زین پس ترا بجز ده بخواهم فروختن
گر بنگرم کدام خرت باز می خرد

ولہ

مردکی در کسِ زالے میکرد
مثلِ غزنی و تنہاں می گفت
زال را دست بہ پستاں می زد
داستانِ سگ و اناں می گفت

ولہ

کیرِ من پختہ شد زبس جوشش
کہ ز کوں سوئے کس گریختمش
آتشش مرد بس کہ خاکستر
زیر مو شعر بیز ریختمش
سخت چوں سنگ بود شد ہر دم
بس کہ مردار سنگ ریختمش
تا نہ بستم ہزار دار دیش
بہ نشد ورنہ می گسیختمش

ولہ

احمدک را زبس شکم رفتن
مرگ ہر لحظہ گرد جاں گردد
کونش از لاغری ہلیلہ شدہ
وز ہلیلہ شکم رواں گردد

خونش نہ برگ دے چو خائیش　　خون از دہنت بروں دہد جوشش
ہم گفتہ سخن ز تیزی جوشش　　ہم دادہ خبر ز تیزیِ گوشش

ولہ

اے کہ نظمم مرا بخود بستی　　آبِ خوش در گلوئے بد کردی
زنِ تو دا شتست حل ز من　　زادۂ من از آنِ خود کردی

ولہ

اے پسر گنجِ خود ذخیرہ مکن　　گنج جز کیمیا نخواہد شد
انچہ در پس فگندۂ پیش آر　　کاں ہمہ جز ہبا نخواہد شد
ایں چنیں گنج بیکراں کہ تراست
در پسِ تو رہا نخواہد شد

ولہٗ

کندرندی ببسترماں کساں　　دعوئِ بودش ار زینت و شری
چند باشد کہ بر نیفتا دست　　ریش گادی بدست کونِ خری

ولہٗ

اے شاعرے کہ بوئے دہانت گہ سخن　　سرگین دگہ بہ سبلتِ تو تحفہ می برد
گر تو ز شعر گندۂ خود می بری زداست　　از تیز[1] تیز خاک بہر سوی می پرد

---

[1] مراد از ہوائے بسیار تند ۱۲

تیر سنجیدہ بزن بر دلِ سنگینِ حسود | پس ترازو کن وہم دیدۂ او را برکش
بکرما بر سرِ مخدوم بخوردی سوگند | کردہی اسپ روان رنظر چاکر کش
این خود آں مدح کہ گفتیم ترا اول بار | شعر گفتم فرستے در نظرم دیگر کش
تو ز اقبال کرم نام برآری ز کرم | ہم سپہدار جہاں گردی وہم لشکر کش

ولہٗ

خسر دم دیوانۂ زنجیر مویاں اے عجب | در کشاکش ماندہ چوں تیر ترک اندر کماں
گر بگردم گرد روی نیکواں شاید ازانک | گرد بالایم چو گوہر لاغرم چوں ریسماں

ولہٗ

نیکواں چوں شوند سرد سخن | پشت شاں دہ کہ دل کباب کنند
آں ندیدی کہ خلق در سرما | پشت را سوئے آفتاب کنند

ولہٗ

مرا سوال کنی ہر زماں کہ خرچہ بود؟ | اگر تو مے بخوری نام تو دگر چہ بود
اگر شراب خورد کونِ خر بہانگ آید | وگر نیاید در بانگ کون خرچہ بود
ز ذوقِ بادہ صراحی نہ آگہست آری | ز نقش آب بطِ کور را خبر چہ بود
ازیں سپس من و سیخِ کباب و مطرب و می | حریف ہر کہ در آید شراب ہر چہ بود

ولہ

آں چیست کہ خام سبز باشد | در پختگی ست زردیِ روش

زخردہ کاری مدحت بزرگوار شدم — اگر بہ نزدِ بزرگانِ خردہ داں برسم
رکاب خاص گرفتم کہ آسماں سایہ است — کزاں رکابِ مبارک بآسماں برسم
نوائے بلبلیم ہست و گلستانم نیست — مگر ز باریِ خلعت بگلستاں برسم
مرا نہاں چناں کن کہ سر بچرخ کشم — مگر بحضرتِ شاہنشہ جہاں برسم
حیات باد اچنداں کہ تا بروز شمار
کرم حیات بود در شمارِ آں برسم

ولہ

صدرا توئی کہ از کفِ دریا نوالِ تو — گردست پُر زگوہر ناسفتہ آز گوش
سوئے صریرِ کلک تو دارند اہلِ فضل — چوں زمرۂ صلاح بہ بانگِ نماز گوش
بشنید چوں صدف صفتِ دستِ تو زابر — دنداں در گرفت فلک را بگاز گوش
چیزے بجز دعاے تو گر گوید آسماں — گویم کہ اے زمیں در و دیوار ساز گوش
ور مشتری زمدحِ تو گوید حکایتے — زہرہ ہزار بار بگوید کہ باز گوش
حاصل جواب ملتمس از تو چوں رسید — خوش گشت ازاں مکاتبۂ جاں نواز گوش
لیکن روا مدار کہ سقاے خانہ ام — بے آب ماند از پئے جفتِ دراز گوش

ولہ

شاد باش اے بوغاصف شکنِ دشمن کش — غزدیں تیغ زن شیر شکار و سرکش
خضر نامی و ترا چشمۂ حیواں در جام — جام برگیر و رواں چشمۂ حیواں درکش
چوں کشی ناوکِ تیر از پئے قربانِ عدو — دل بد کیش پُر از تیر کنی چوں ترکش

تا چو اسکندر رسمِ آئینہ سازی جام را | ساقی از آبِ خضر جامِ مصفّا را بشست
بندہ خسرو جز دعائے دولتِ روزے نخواند | شب کہ از اشکِ تضرع چشمِ بینا را بشست
نامِ تو چوں آبِ شمشیرِ تو عالمگیر باد | کابِ شمشیرت ز عالم نامِ اعدا را بشست

وله

ملک تاجِ دیں پور اشرف ملک | بچشمِ جہاں بہترین دیدۂ
ز خُلقے کہ داری چو بادِ صبا | بسا پردۂ گل کہ بدریدۂ
ز ابرِ کرم گوہر افشاندۂ | ز دریا و کاں مہرہ برچیدۂ
تو دریا نۂ بل بذیلِ کرم | ہمہ عیبِ حاتم بپوشیدۂ
چو در راہِ بخشش رواں کردہ است | روانم کُن اسپے کہ بخشیدۂ

وله

رسید نامۂ آں آرزوے سینہ وداد | بجانِ مردۂ من از جنابِ دوست امید
سوادِ آں را چنداں بچشمِ خود سودم | کزاں سوادِ سیہ گشت ناحیہ سپید
ولیک دیدہ چہ بیند اگرچہ روشن شد | بچشم چو شمع ندارد ز روی آں خورشید
امیدِ دیدنِ من چشمِ تو بسے بربست | ولے چہ سود کزاں نیست جز گہِ امید
من از فراقِ تو مردم بقائے جانِ تو باد | تو بادیم کہ بمانی بخسرمی جاوید

وله

بزرگ زادۂ گیتی جمالِ دولت و دیں | من از جنابِ تو بر اوجِ لامکاں برسم

از مدحتِ تو تا بقلم فرده داده ام — ماندست سرنگون قلم از شرمساریم
تا کار دبار من نشود از تو استوار — برآب کارِ خود بنما استواریم
چوں شد قرار نامهٔ من از تو برقرار — خواهد رسید هم ز تو هم بےقراریم
سر بر خطت نهادم و شاید که بعد ازیں — اندر حمایتِ قلمِ خود شماریم

وله

سر ملوک ملک اختیار دولت و دیں — عنانِ توسنِ خود بر سر سما برساں
ز شستِ قلب شکن تیر بے خطا بگشاے — صریرِ تیرِ خود اندر حدِ خطا برساں
عریضه ایست بخدمت مرا نکو بشنو — پس التماس رهی در حدِ وفا برساں
شکسته بسته بسے بیت گفته ام ز کرم — عنایتے کن و در پیش بادشا برساں
ترا خداے رساند بمنتہاے اُمید — اُمید خسروِ مسکیں بہ منتہا برساں

وله

صفدرا گیتی الپ غازی بنِ اتسز در ملک — تیغ تو از صف دشمن خون بیجا را شست
تا نثار آستانت را اگر لائق شود — بس که دریا روز و شب لولوی لالا را بست
خنگ تو چو پاے فلک پیمانیا لاید بخاک — گرچه چندیں بار باراں روی صحرا را شست
گر ترا از چشم بد لائیتے بود دست شکر — کاید از عین الکمال آں شخص و بالا را بست
تو وجودِ پاک می شستی و میگفت آسماں — آفریں بر دست دُربارت که دریا را شست
چشمهٔ خورشید را در طشت زریں کرد چرخ — بر سرت بنمود گستاخی و سے پا را شست

تا ز خُلق تو نسیمے نرود در بستاں　　غنچہ ہا را نکشاید گرہ از پیشانی
پچو ولی نعمت دہری بسرِ نامم کن　　کاین خوش می نخورم من زپئی بے نانی

وله

اے در شرف چو دولت اے فتح ملک دولت　　محمود نیک نامی مسعود خوش نظامی
ماہی وگر رسیدت عین الکمال گردوں　　بر اوجِ خویش برشو فردا اگر بمانی
چوں بستہ گشت دریا از سردیِ زمانہ　　اے آفتاب دولت وقت ست اگر بتابی
تشنہ است خلقِ عالم از بہرِ دیدنِ تو　　اے چشمۂ مکارم یارب کشادہ مانی
خصمت کہ ساخت گیتی او را کہ ساخت گیتی　　در آبِ دیدہ باشد رخسارۂ چو آبی

وله

اے فتحِ ممالکِ معالی　　اے خاکِ درِ تو پشتبانم
ہستی غرضیکہ جوہرِ چرخ　　باردئے تو جز غرض نخوانم
چرب ست برائے مدحتِ تو　　از مغزِ سخن ہمہ زبانم
دارم بہ ثنائے تو زباں چرب　　تا مغز بود در استخوانم
ہرکس دانا بتحتہٴ خود　　من ہیچ ندانم از کہ دانم
شد با کرمت حوالہ ایں کار　　داند کرمِ تو من ندانم

وله

سر دفترِ اکابرِ عالم نظامِ دیں　　اے در مناقبت بہ سخن سحر کاریم

ولہٗ

ابر کف تاج دول اے کہ براق ہمت — بر فلک گر بتگ تیز دوانی رسدت

در بخواہی کہ سہیلے دہی از گوہر تیغ — مر یمن راہم ازاں تیغ یمانی رسدت

تیر تو قاصد آنست کہ گر فرمائی — در زماں از دل بدخواہ نشانی رسدت

مکرما چوں ہمہ اسباب معانی در تست — مکرمت در حق ارباب معانی رسدت

بشنو ایں قصۂ من گرچہ کہ طولے دارد — عفو کن گرچہ کہ در گوش گرانی رسدت

تو ئی آں کار کشائے کہ اگر ذات ترا — بخت گوئید در ایام جوانی رسدت

وانکہ ایں فال چو در گوش مبارک برسید — گر بسمع شہ آفاق رسانی رسدت

ولہ

سر اکابر آفاق تاج دولت و دیں — توئی کہ قدر تو از اوج وہم پیش رسید

گفت کہ شور ز دریا بر آورید از و — مخالفان جہاں را نمک بریش رسید

قلم بدست تو زنبور شہد شد کہ از و — بدوست نوش رسید و بخصم نیش رسید

برائے دشمن تو کلک تست آں تیرے — کز و شکستگی اندر ہزار کیش رسید

نشست جوہر پاکت چو در بساط عروض — فلک نثار جواہر ستدہ بہ پیش رسید

عطارد آمد و دا د آفتاب را مژدہ — کہ باز اختر دولت ببرج خویش رسید

یگانہ بود برادر رنگ آسماں خورشید — ہزار شکر خدا را کہ دو بیش رسید

ولہ

شرف الدین سر اشراف جہاں فتح الملک — اے کہ بر روئے زمیں دیدہ ندیدت ثانی

وله

شاهان جهان‌کشای معظم شعار خان — والا نصیر حق ملکِ مملکت پناه

آنی که ابر دست تو گردد چو درفشان — سنگی که کیمیا شود اندر زمین گیاه

گر چرخ سر ز همت عالیت بنگرد — از فرق او کلاه در افتد کلاه ماه

دارم عریضه‌ای و مشرح بگویمت — گر از کرم بسمع مبارک دهیش راه

دانی که هیچگه بجنابت نیامدم — تا سوی من بدیدهٔ احسان کنی نگاه

مدحت گهی نگفتم و بخشش نخواستم — این بار ناگهان بغلط کردم این گناه

گردی ز نقدِ وعده چنان اهم گران — کز بارِ آن بخانه شدم با قدِ دوتاه

تو عزم پادشاهی و من مادحِ شهم — شاید که عشوه تحفه برم از تو پیش شاه

این بار عهده‌ام ده و سوگند می‌خورم — گر زحمتی دهم بجنابِ تو هیچگاه

این گویمت دعا که ز فضلِ خدای پاک — جاوید باد عمرِ تو در خرمی و جاه

وله

پناهِ ملک تاجِ دولت و دین — بکلکت عارضِ لشکر نویسند

نکوتر سر به پشت چرخ باشد — چو نامت چرخ را بر سر نویسند

شود بر آبِ دیگر سکهٔ زر — خطابت گر بآبِ زر نویسند

اشارت کن که نامم بنده خسرو — بحکمِ شاه بر دفتر نویسند

بقا بادای عرض چندانت کز تو — بقای جملگی جوهر نویسند

هزار سال بباید که آورد گیتی — چو تو کریم ستوده چو من کریم ستای
بنود تا قدر گفتار من کسی زین پیش — که پیش او شوم از بحر نظم گوهرزای
ترا چه یافتم اکنون من و مناقب تو — چه سحرها که نمایم بکلک سحر نمای
سخن حیات ابد شد بگنج زر بستان — که زر نپاید و نام از سخن بود برپای
بهای هر سخن من هزار دینار است — قرار بنده باندازهٔ سخن فرمای
هزار سال بمان تا بود قرار جهان — هزار سال دگر هم برین قرار بپای

وله

ای که چون خنگ تو جولان برگرفت — گرد گردا گرد گردون گرد کرد
بس که خلق از تو به سرما برد برد — برد برد برد بردا برد برد
چون دو در در در قسمت خورد گفت — درد درد درد دردا درد درد

وله

والا مجیر ملک نه دست جواهر تست — اقبال شسته روی چو گل در میان میغ
تا خامهٔ تو بر گهر آب سیاه ماند — از نوک خامهٔ تو سیه گشت آب تیغ
گر جان بری دریغ نیاید چو هیچ چیز — از تو نداشت خدای جهان دریغ

وله

صدرا توئی که یک رقم از دفتر سخن — هردم بصد هزار دقائق بیان کنی
نظم رهی که از نظرت آب خضر گشت — شاید اگر ز لطف برین سور روان کنی

شاد باش اے صفتِ جنبش و صفوتِ دررائے
آفریں اے کششِ لشکر و کوشش در کار

تفِ تیغِ تو برآورد ز جانہائے دود
آتش اندر دلِ کانوں زد و سنگِ کہسار

بندگاں را کہ ز تو سنگ مغل بشکستند
چاکرانِ تو بد مرحلہ کشیدند حصار

گفت ہفت اختر و نہ چرخ کہ چشمِ بد دور
زاں دو وبا زو کہ دو فتحش بدو در ہم یک بار

فتح برران براقِ تو ازاں داغی شد
کہ چو ایں را بدوانی بدود او نا چار

باد بر فرقِ ظفر غاشیۂ دولتِ تو
فتح دنبال رکابِ تو دواں غاشیہ دار

[illegible]

ولہٗ

نصرۃ الحق شہ و شہزادۂ عصری کہ بحق
پایۂ مدحِ ترا بر سرِ جمشید کشم

چوں ہمہ اسر شد اے ذاتِ تو خورشید کرم
باوجودِ تو چرا منتِ خورشید کشم

ولہٗ

مہ سپہرِ معالی علائے دولت و دیں
زہے کفِ تو کمر بستہ دُرفشانی را

بباغ نرگسِ بیمار می برد بر سر
بیادِ خلقِ تو ایامِ ناتوانی را

سپہرِ پیر بہ بختِ جوانت می گوید
کہ چشمِ بد نہ رسد یا رب آں جوانی را

چو تیغِ تو بعدو بہر جاں زباں انداخت
عدو فدائے سرش کرد زندگانی را

جہاں چو تیغِ تو بیند سزد کہ از کرمت
تو قفے بنود و چہ پہ معانی را

ولہٗ

جہاں کشا یا خسرو عریضۂ دارد
شود بر خصتِ آں خلقِ خوب نافہ کشائے

خود گرفتم کہ ترا سر تا پاے | از گرفتاریِ ہر عیب جدا است
اے کہ نازی تو بہ بے عیبیِ خویش | عیب من بینی عیبے پیدا است
چوں یقیں شد کہ تو ہم داری عیب | جستنِ عیبِ کساں بہر چرا است
کوری ار کور دگر را بیند | وانگہی عیب کند عیب کرا است

ولہٗ

مردمی باید کہ چوں وسنبالہ کاری شود | در میانِ کار خود را بے محابا افگند
قطرۂ آبی کہ در خواہر شد از ابر بلند | گرد گیرد خویشتن را پس بدریا افگند

ولہ

خدایگان سلاطینِ عصر نصرتِ دیں | زہے بسودہ رکابِ تو فرقِ فرقد را
تو آسمانی از قدر و ہر زماں صد بار | بر پیشِ قدرِ تو خم کرد آسماں قد را
ز بہرِ جودِ تو دولاب ہفت گردوں آب | دہد ز چشمۂ خورشید مرزبر جد را
تو پنج کوس نہ دی و چہار رکنِ زمیں | صدای صیتِ تو بگرفت ہفت گنبد را
خدایگانا خسرو کہ بہرِ نثرِ درت | بہ سلک نظم کشد لولوے منضد را
مباد کز کرمِ شاہ تنگدست بود | ولیک بر دلِ شہ یاد میدہد خود را
تو دیر زی کہ قضا بر جریدۂ ایام | بنامِ ملکِ تو کرد ست عمرِ سرمد را

ولہٗ

نصرتِ دین محمد شہِ فیروز مصاف | اے ہمہ وقت بشمشیرِ تو پیروزی بار

ولهٗ

گروه فقر سر از بهر آن تراشیدند
که خط کشند بدین عالم اے پسندیده

ندیده که تراشد سرِ قلم کاتب
چو خط نیاید از کلکِ ناتراشیده

ولهٗ

گوہرِ فقر تیغ برّان ست
مرد باید که با حذر باشد

کے تواند که سر به تیغ دهد
هر کرا چوں قلم دو سر باشد

ولهٗ

درخت باش گهے میوه بخش و گه سایه
اگر بخواهی سرسبز باشدت پیوست

نشست هر کس در سایهٔ درخت بسے
درخت هرگز در سایهٔ کسے نه نشست

اُمید بست همه کس بمیوه هائے درخت
درخت هرگز از کس اُمید میوه نه بست

ولهٗ

مکن تکبر اگر هست مر ترا هستی
که مرد با همه گردن کند دو تو برود

درخت بارور آرد چو سر بروی زمیں
بزیر او همه کس سر کند فرو برود

وله

اے که در عیبِ کساں می بینی
دیده از عیبِ خودت نابیناست

گر بگوئی که ندارم عیبے
ایں محال ست که بے عیب خداست

چوں خدا نیستی و آدمئے
نامِ بے عیبی بر تو ز چه خاست

بگریستہ کسے کہ بدیدہ جمالِ تو — واں کو ندیدہ بہتر ازاں خوں گریستہ

تا یاد می کند دلِ من زاں قبائے چست

شستم اگر نہ بند ز بندم شد ست سست

سروِ ترا بسایۂ طوبیٰ پناہ باد — ہمسایۂ تو سایۂ لطفِ الٰہ باد

رضواں چو بر سرِ تو کشد بارگاہِ نور — گیسوئے حور رشتۂ آں بارگاہ باد

اکنوں کہ دور ماند کلاہِ زر از سرت — از رحمتِ خدائے سرت را کلاہ باد

آں جاں سپاریِ کہ نمودی بہ پیش شاہ — مقبولِ حضرتِ شہِ گیتی پناہ باد

بستی کمر چو بندگیِ شاہ را بجاں — صد بندہ چوں تو بستہ کمر پیش شاہ باد

خسرو جزیں دعا نکند کز درِ الٰہ

بادت عطائے روز فزوں از بقائے شاہ

چوں زدہ ترجیع صد سالکِ گہر دیدی کنوں — قطعہائے زیبا گر خواہی بدکانِ من آر

ایں چہل قطعہ است و دو گر کم نویسد کس یکے

باشد ایں نقشِ چہل بر جہلِ آں جاہل گوا

روزے سخن از ستردنِ مو — در زمرۂ صوف در فگندم

گفتند دریں میانہ سرے ست — دیدم چو نکو نظر فگندم

یعنی کہ ہر آنچہ بود در سر — آں موے بُوز سر فگندم

خیز اے نقیب در صفِ لشکر خبر رساں
میراں سوار گشت و رواں شد بتاختن

افسوس ازاں لطافتِ بالا کہ کم تواں
نخلے براں نمونہ خود از موم ساختن

ارزیزوار آں تنِ چوں سیم خام تو
یعنی بزیر خاک بخواہی گداختن

آں جعد چوں کمند بریزد روا بود
کس مشک را بخاک فشاند خطا بود

بکشا یکے دو نرگسۂ خواب ناک را
از ماہتاب روے چو خورشید پاک را

آں شخصِ نازنیں کہ زشمشیر چاک شد
جانم بساز رشتہ و بردو ز چاک را

جائے کہ تیر مومن و کافر روانہ گشت
گرداب کرد رفتنِ پر خوں مغاک را

غربیل شد زمین و دنیا بند گردِ تو
گر صد ہزار بار بہ بیزند خاک را

خورشید را بہ گل نہ نہفتہ است ہیچ کس
پنہاں مکن بخاک رخِ تابناک را

بنماے رو کہ دیدنِ تست آرزو مرا
ایں آرزو بسر برو بنمای رو مرا

اے در غمِ تو دیدۂ جاں خوں گریستہ
بے مجلسِ تو جامِ جہاں خوں گریستہ

یک دیدۂ جہاں بُدی و با ہزار چشم
چرخ از پئے تو دیدہ کناں خوں گریستہ

ہر گہ کہ خواست آب فشاند ز دیدگاں
چوں بنگریستیم ہماں خوں گریستہ

ہر تیر کاں نشست براندامِ نازکت
پیکانِ آں ز درد رواں خوں گریستہ

آفاق را ثنائے تو بانغ ضمیر بود | افلاک را خطابِ تو دانغ جباہ باد
روحِ ترا کہ جزوے از آثارِ رحمت است | زاں سوی عقلِ کل بد فرسنگ راہ باد
بر دست تو چو نامۂ اعمال برنہند | عنوانِ او عنایتِ عونِ الٰہ باد

روحِ مقدسِ تو کہ عرش ست جائے او
بادا قبولِ غیب زخسرو دعائے او

ایں عزانامہ از آنِ شہسواری داں کہ زد
نیچۂ ہمت بفتراکِ شہیدِ کربلا

(بحر مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف وزنِ او: مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

امروز گر ز تن برود جاں دریغ نیست | در خوں شود درونہ زافغاں دریغ
بر خشک ماند کشتیِ اُمید ناروا ں | رانیم اگر زہر مژہ طوفاں دریغ نیست
تن ہمچو پیرہن ز سرِ روح برکشم | پس بردرم بجائے گریباں دریغ نیست
رفتند دوستاں و ندیدند باز پس | گر جاں رود برابرِ ایشاں دریغ نیست
چابک سواری از صفِ لشکر بروں فتاد | گر خونِ دل زنیم بمیداں دریغ نیست

اے میرِ مجلس از لبِ قرّا بہ نالۂ
میراں وداع می کند اختر پیالۂ

جولاں بکن کہ ہست گہِ نیزہ باختن | چوگاں بزن کہ ہست گہِ گوئے باختن
بانوبتی بگو کہ بجنباں دمامہ را | کامروز ہست وقتِ علم برفراختن

اسپانِ پیل پیکر و کبکانِ زاغ چشم — از تنگ بماندہ گرّہ فراموش کام را
سرہا فگندہ کردہ پریشان بفرق موی — دمہا بریدہ بستہ دگرگوں ستام را

آں چاوشانِ چابکِ پرانہ دست کو
بسم اللہ بلند و زمیں بوس پست کو

اے جامِ چرخ بہرِ تو جم خوں گریستہ — بر ذاتِ تو وجود و عدم خوں گریستہ
در مجلسِ صراحیِ زر پیش روی جام — ہر دم نگوں شدہ ز ندم خوں گریستہ
ابر گہر فشاں کہ جہانے ست از کرم — بر دستت اے جہانِ کرم خوں گریستہ
از گریۂ چشم شہ چو رخِ پیل گشتہ سرخ — اسپ و پیادہ خیل و حشم خوں گریستہ
تا گنجِ تو نہاں شدہ اے شہ بزیر خاک — بہر تو اژدہائے علم خوں گریستہ
سرہائے نیزہ گشتہ چو پرچم ہزار شاخ — بیرق دریدہ جامۂ جم خوں گریستہ
پوشیدہ جامۂ نمدیں طبل پس بروی — افگندہ آستین و زغم خوں گریستہ

آمد براق لطف برافگن بر وستام
دامن کشاں بجانب دار البقا خرام

پا کا ببامِ عرش ترا پائگاہ باد — وز عونِ ذو الجلال بفرقت کلاہ باد
اینجا بہ تیغ داد ستد دستت از فلک — آنجا فلک بحضرتِ تو داد خواہ باد
اینجا ترا بپایۂ دولت مقام بود — آنجا ترا بسایۂ طوبیٰ پناہ باد
بر پایۂ جلالِ تو جمشید جاہ داشت — در سایۂ حیاتِ تو خورشید و ماہ باد

آں ماہِ آسمانِ معانی بجاہ رفت وَاں یادگارِ خانِ معظم بخاک شد

اے قدسیاں وقایۂ جوزا فرو درید

وے عرشیاں سپہرِ معلّیٰ فرو درید

آں روے ملک بازوئے شاہِ جہاں کجاست واں سرفرازِ کشورِ ہندوستاں کجاست

آں خصم بند و قلعہ کشاے زمانہ کو آں شہر بخش و دہ دہ و کشورستاں کجاست

ترکاں نشستہ خسروِ لشکر کدام سوست اسپاں ستادہ صاحبِ برگستواں کجاست

بر برّۂ سپہر شبیخوں زدستِ دہر بدرِ شہاب صولتِ جوزا عناں کجاست

بے آب شد جہاں چو صدف در ہوائے ابر آں ابرِ گوہر افگنِ دریا نشاں کجاست

آں دُرِّ باش لعل بزیرِ نشانہ کو واں تیغ با حمائلِ زر در میاں کجاست

شہزادۂ جہاں ز جہاں می رود بروں دہلیزِ بارگاہِ جہاں در جہاں کجاست

خیز ید کاختر کرم انوار می دہد

عالی علای دولت دیں بار می دہد

اے از مئی حیات تہی کردہ جام را وے از برونِ چرخ بروں بردہ نام را

بنگر خروشِ لشکر و عجزِ سپاہ را بشنو نفیرِ چاکر و آہِ غلام را

نے صبر ماند دام و دد و وحش و طیر را نے فرق بود روز و شب و صبح و شام را

چوں خیمہ وقتِ کوچ ز پا اندر آمدہ ہر کو تہی بماندہ ز کوچت مقام را

ہم وقت گریہ شد رخِ شمشیر آبدار ہم چوب شد درونہ زخشکی نیام را

نقصانِ عمرِ او کہ در اسلام رخنہ کرد   افزونیِ حیاتِ شہِ دیں پناہ باد

تا سلطنت بود بجہاں بر سریرِ ملک   سلطاں غیاثِ دنیا و دیں بادشاہ باد

در کارِ دیں محمدِ غازی چو سر نہاد   محمود بر برادرِ خود کینہ خواہ باد

مخصوص شد چو تارکِ کیخسروی بتاج   بر فرقِ کیقباد ز دولت کلاہ باد

بادا ہمیشہ بر سرِ سلطاں ظلالِ چتر   زاں چتر بر سرِ ہمہ ظلّ اللہ باد

محفوظ بر یمین و یسارش ز نیک و بد
یک دیدہ دو مردمکِ دیدہ تا ابد

ایں رقم وصف شہ دریا دلے دریا وشے
کابرار او دارد بیالا بانگ و نام اندر سخا

(بحر مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

آوخ کہ تابِ چہرۂ عالم بتاب شد   دردا کہ آبِ گوہرِ آدم بخاک شد

بشکست نام مکرمت و ہم کشاد چشم   بکشاد جامِ مرحمت و جم بخاک شد

اے نالہ زود خیز کہ گردوں خراب گشت   اے بختِ دیر خسپ کہ عالم بخاک شد

اے دل ضریر یاں کہ مسیحا بچرخ رفت   ویحاں ضمیر سوز کہ مریم بخاک شد

گردابِ فتنہ پُر شد و جیحوں سراب گشت   آہ من اسپ ساخت چو رستم بخاک شد

در خاک رفت مردمکِ چشمِ روزگار   بس خونِ دل ز دیدہ دریں غم بخاک شد

آں شیر سرخ گو کہ بہ پیروزی آمدے | در زیر چتر لعل مدوّر بر آمدی

گر گرد چرخ کوکبۂ خاصگانِ شاہ | کانجم صفت بگرد مہِ انور آمدی

نائب کجا کہ ہمچو تہمتن بہ پیشِ رخش | جولاں زناں بہ پیشِ صفِ لشکر آمدی

جاندار شہ کجاست کہ از راستاے شہ | بادو زبانش جلوۂ چتر زر آمدی

کوثر سلاح دار کہ شمشیر خاص را | افگندہ با حمائل زر در بر آمدی

شادی کنید شاہ بملتاں ہمی رسد
قاآن ملک محمد سلطاں ہمی رسد

کو آں جہاں گرفتن و لشکر کشیدنش | بر اوجِ آفتاب علم بر کشیدنش

ہر روز تیر در دل ہندو نشاندنش | ہر سال تیغ بر سر کافر کشیدنش

کو آں نگاہ بار بمسند نشیدنش | صفہاے صف دراں ہمہ تا در کشیدنش

کو آں تاجہاے مرصّع فگندنش | اسپانِ نوبتی ہمہ در زر کشیدنش

کو آں ملوک خواندن و درہم نشاندنش | واں بزم راست کردن و ساغر کشیدنش

در بحثِ علم نکتۂ مشکل شنیدنش | وز دل ہزار نکتۂ دیگر کشیدنش

چوں سال و مہ تمام نگردد ثناے او
آں بہ کہ صبح و شام بگوییم دعاے او

یارب کہ در مظلۂ قدسش پناہ باد | در بارگاہِ رحمتش جایگاہ باد

باخاکیاں بمرکزِ سفلی مقام ساخت | باعرشیان بعالم علویش راہ باد

درکف کتاب کردہ ندیماں نشستہ اند
آخر چہ شد کہ گوشش بدیشاں نمی کند

دردل امید بستہ بزرگاں ستادہ اند
چوں ہست کار ملک بساماں نمی کند

نوروز عالم ست چرا از برائے جشن
مجلس گہے چو روضۂ رضواں نمی کند

عید مبارک ست چرا بر [illegible] یار
آہنگ نیزہ بازیِ میداں نمی کند

خاں را خبر کنید کہ بر چرخ رفت گرد
کافر [illegible] آب لہا آور عمرے کرد

[illegible] بردل برید
دنبالِ شاہ رایتِ والا بروں برید

در سایۂ نشانۂ دہلی را از [illegible]
با نعمت و جامہ علم را بروں برید

مست ست شاہ خفتہ بتخت خوش زناں کنید
چوں نیست آں جہاں کہ سوارا بروں برید

قاآں ملک بجانب [illegible] شد [illegible]
دریائے قلب جانب دریا بروں برید

شاہِ جہاں بسوئے کہستاں نمود عزم
لشکر گہی چو کوہ بہ صحرا بروں برید

نے نے کہ سوئے حضرتِ اعلاش خواندہ اند
رایت بسوئے حضرتِ اعلا بروں برید

اما کہ ہست امیدِ نیابت بہ پیش تخت
ترتیب ملک جملہ مہیا بروں برید

تاج از مہ و نطاق ز جوزا کنید راست
خاصہ از برائے نصرتِ دنیا کنید راست

گاہے بدی کہ ایں شبِ محنت سر آمدی
خورشیدِ ما فرو شدہ ناگہ بر آمدی

از تیر کافرانچہ کہ بر غازیاں گذشت
از تیرِ غازیاں بہ سرِ کافر آمدی

چشم و چراغِ خسروِ روئے زمیں برفت ‌ ‌ ‌ پشت و پناہِ کشورِ ہندوستاں نماند

از مملکت چہ کام برآید چو خاں بشد ‌ ‌ ‌ وز کالبد چہ کار کشاید چو جاں نماند

خواہم زباں زپارۂ دنداں فرو برم ‌ ‌ ‌ گر خواہد ایں حدیث بگوید کہ خاں نماند

آں دستگاہِ دولت و دیں را نگیں کجاست

واں شاہزادہ ہمہ روئے زمیں کجاست

چشمے کہ بود بختِ جواں را بخواب رفت ‌ ‌ ‌ شمعے کہ بود بزمِ جہاں را ز تاب رفت

پیرایۂ جلال بصندوقِ چوب ماند ‌ ‌ ‌ سیّارۂ کمال بدریائے آب رفت

انجم بخاک خفت مگر آسماں فتاد ‌ ‌ ‌ عالم سیاہ گشت مگر آفتاب رفت

ساقی مدہ کہ طبع حریف از مزاج گشت ‌ ‌ ‌ مطرب مزن کہ سازِ نشاط از طرب رفت

برخاک ریز بادہ کہ گاہِ طرب گزشت ‌ ‌ ‌ برسنگ زن پیالہ کہ وقتِ شراب رفت

اکنوں جوابِ خصم کہ گوید بروزِ رزم ‌ ‌ ‌ شمشیر تیز را چو زبانِ جواب رفت

خسرو ہنوز چند تواں خواندن ایں کتاب ‌ ‌ ‌ ہم شب بآخر آمد و ہم خاں بخواب رفت

پردہ فرو ہلید بمرخ ہمچو ماہ را

ابرہ فرو درید کلاہِ سیاہ را

ماہی گزشت و قصد بمیداں نمی کند ‌ ‌ ‌ رغبت بگوی و میل بچوگاں نمی کند

تیغش میانِ معرکہ رخشاں نمی شود ‌ ‌ ‌ خنگش میانِ کوکبہ جولاں نمی کند

دربا رخندہ چوں گلِ بستاں نمی کند ‌ ‌ ‌ در برج جلوہ چوں مہِ تاباں نمی کند

چوں ز خورشید قیامت رو بہا گرد سیاہ
بر سر از چتر بلا یک سایہ گرداں بادشاں

چوں نہ دیوانِ سیاست نامہ شاں بر کف نہند
از کتابا بالیمیں بر نامہ عنواں بادشاں

قطرۂ خونی کہ گشت از حلقِ ایشاں ریختہ
بہتریں لعلے برائے تاجِ غفراں بادشاں

تشنگانے راکہ جانِ شاں نہ بے آبی برفت
بر سر از بحرِ کرم ہر لحظہ باراں بادشاں

بستگانے راکہ دشواری برایشاں در بماند
یارب امیدِ رہائی زود آساں بادشاں

رستگانِ ہندرا رنجیکہ اندر بند بود
موجب از بہرِ نجاتِ آخرت آں بادشاں

وانچہ باقی ماندہ اندو زاں بلا باز آمدہ
فضلِ یزداں بادشاں احسانِ سلطاں بادشاں

چوں محمدؐ رفت شہ را عاقبت محمود باد
کیقباد دشش اسعد و کیخسرو دشش مسعود باد

از برائے لب خورِ ایں دشمناں خونابہ ایست
از کہن دولاب خوں ریزِ سپہرِ ایں ماجرا

(بحرِ مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف وزنش مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

اے دل بغم نشیں کہ زشادی نشاں نماند
اے دیدہ خوں گری کہ طرب در جہاں نماند

ہم مرغِ عیش از قفسِ خاکداں بجیست
ہم ذرۂ مہر در صدفِ آسماں نماند

فتنہ سپہ کشید چو لشکر شکن بخفت
آفت جہاں گرفت چو لشکر ستاں نماند

در تختِ ملک پایۂ فتح و ظفر شکست
بر فرقِ دہر سایۂ امن و اماں نماند

وہ کہ دل یکبارگی خوں شد برائے دوستاں
آہ ازاں جمعیتِ راحت فزائے دوستاں

دیدہ بہرِ دوستاں شد آشنائے آب و خوں
تا میانِ آب و خوں شد آشنائے دوستاں

بسکہ خونِ بے بہا خورد ست خاک از دوستی
واجب ست از خاک جستن خوں بہائے دوستاں

خفتگانِ خاک را گر خاستن ممکن بود
عمرِ باقی می کنم وقفِ بقائے دوستاں

حیف باشد مردمانِ چشم و ما از چشم دور
دیگراں را چوں تواں دیدن بجائے دوستاں

دوستاں رفتند غیرے را چہ گیرم در کنار
چوں کشم بر قامتِ ہر کس قبائے دوستاں

خاکِ شاں در دیدہ می آرم در انصاف بود
ایں جبیں بے قدر باشد خاکِ پائے دوستاں

در ہوائے دوستانم گر سرم بیروں کنند
از سرم بیروں نخواہد شد ہوائے دوستاں

خسروا ہر بار می گوئی فرو خواہم درید
جامۂ جاں تا بدامن در عزائے دوستاں

جاں کہ صد پارہ شد از غمہا کجا باشد روا
پارہ را پارہ کردن از برائے دوستاں

دوستاں رفتند از بہرِ کہ می گوئی سخن
ختم مطلق کن سخن را از برائے دوستاں

یاد می کن رفتگاں را خاصہ در حالِ ما
کت برحمت راہ نماید بگردانِ دعا

یارب از خورشید رحمت نور در جاں بادشاں
جاں ز فیضِ نور چوں خورشید تاباں بادشاں

بود شاں در رتبۂ ہیجا خانِ اعظم پیش رو
پیشوائے جنۃ الفردوس ہمچناں بادشاں

در ہوای گر ملک آنجا پر در گرد و مگس
پرِ طاؤساں فردوسی مگس راں بادشاں

فیضِ رحمت آبِ حیوان ست در ظلماتِ گور
یارب از ظلمتِ گور آبِ حیواں بادشاں

شد زباں از نالہ چوں پاے اسیراں آبلہ ۔۔۔ بسکہ از بہرِ اسیرانِ بلا بگریستند

ور ازاں بندِ بلا ناگہ اسیرے باز گشت ۔۔۔ روئے او دیدند ہر کس بے ریا بگریستند

گریہ چنداں شد کہ موجِ دیدہ از جیحوں گزشت

حالِ من ایں بود حالِ دیگراں تا چوں گزشت

دستِ ظالم تا خود از دنداں کنم بازو کبود ۔۔۔ یا بپوشم جامہ زیں مینای چوں مینو کبود

ہر کسے نامی زند سوزن سرِ بازوے من ۔۔۔ نامِ شہ خیزد چو از دنداں کنم بازو کبود

دہ کہ از چرخِ کبود او خفت پہلوی زمیں ۔۔۔ وز زمیں خفتن ہمہ آفاق شد پہلو کبود

ہم سیاہی شد ز ہندو ہم سپیدی شد ز ترک ۔۔۔ بسکہ می پوشد کنوں ہم ترک و ہم ہندو کبود

آسماں را گوئیا بد رسید و قسمت کرد خلق ۔۔۔ بسکہ اطرافِ زمیں از جامہ شد ہر سو کبود

نیل پوشیدن کنوں چوں رسم شد زیں پس رواست ۔۔۔ گر کنند اسپید بافاں رشتہ ورنا[1] کو کبود

مصر جامع را بہر کوئے رواں شد رودِ نیل ۔۔۔ شستہ شد از گریہ چنداں جامہ در ہر کو کبود

نیل گر را خود عروسی شد بخانہ بس کہ شد ۔۔۔ پیرہن ہاے عروساں در عزا شو کبود

خوبرویاں را کہ پیشانی زدند و خوں گریست ۔۔۔ زیرِ ابرو سرخ شد بالا ترا ز ابرو کبود

نیل حاجت نیست خوباں را و سرخی بعد ازیں ۔۔۔ چوں نہ کندن سرخ گشتے از زدن شد رو کبود

بسکہ برکندند موے از فرقِ نازک سر بسر ۔۔۔ شد ز آزارِ جہاں کندن تہہ ہر مو کبود

موے سر تا چند ازیں غم زار و گریاں بر کنم

ایں تن چوں موے بارے از سرِ جاں بر کنم

---

[1] آرہ جولاہگان بہندی تال یا نلی ۱۲

در بدارِ قدس رفت از اشکِ شاں دل بد مکن — عیسیٰ از جورِ نصارا سر فدای دار کرد

در سگاں رو بہ فنی کردند با او ہم چو پاک — انچہ ترسائے بروے حیدرِ کرار کرد

ور ز دیوانش گزشت آبا زسر آخر یاد کن — زانچہ دیوے تہمتن را غرق دریا بار کرد

با مغل ہر سال بہرِ دین سرد کارِشں بود — عاقبت جانِ گرامی در سرِ ایں کار کرد

دست تقدیر ست گہ خوں ریزد و گہ جاں دہد — ناتوانا نیم نتواں کینہ بر قہار کرد

شیر نراز پیش مورے صد خروشِ صعب زد — پیل مست از نوکِ خارے صد فغانِ زار کرد

جمعہ بود و سلخ ذی الحجہ کہ رفت آں کارزار

آخر ہشتاد و سہ آغاز ہشتاد و چہار

۶۸۳ھ — ۶۸۴ھ

مہر و مہ بر روئے آں فرخ لقا بگریستند — روز و شب بر سال آں اندک بقا بگریستند

ہمچو فرمانش رواں شد شرق تا غرب آب چشم — بندہ فرماناں کہ بے فرمانِ دا بگریستند

بس کہ اندر عہدِ او ماہی و مرغ آسودہ بود — ماہیاں در آب و مرغاں در ہوا بگریستند

آسمانہا با ہزاراں دیدہ بر اہلِ زمیں — ہمچو بارانِ بہاری بر گیا بگریستند

شبنمے کز آسماں ہر صبح می ریزد بخاک — اشک انجم داں کہ از اوجِ سما بگریستند

خلقِ ملتاں مرد و زن گریہ کناں و مو کناں — کو بکوی و سو بسوی و جا بجا بگریستند

از خروشِ گریہ و بانگِ دُہل کس می نخفت — بسکہ در ہر خانۂ اہلِ عزا بگریستند

ہم بآبِ چشم خود کردند ترتیبِ وضو — مغفرت جویاں کہ در وقتِ دعا بگریستند

دیدہ خوں افشاند بر گِل چوں گلوی کشتگاں — بسکہ ہر کس کشتگانِ خویش را بگریستند

تا چہ شب بود آنکہ از چرخ آفتاب افتادہ بود
دیو آتش در جہاں میزد شہاب افتادہ بود

روز چوں باقی نبود آں آفتابِ چرخ را
روز باقی بود چیزے کافتاب افتادہ بود

گر حسین کربلا را رہ بہ بے آبی فتاد
آں محمد بد کہ از آتش بآب افتادہ بود

دام ماہی شد دلِ مردم کہ در روستانِ دیو
دستِ جم را خاتم شاہی در آب افتادہ بود

کافر اندر خوں چو خر در پارگیں افتادہ بود
مومن اندر گل چو گوہر در خلاب افتادہ بود

فوجے اندر آب طوفانِ بلا را می گزشت
فوج دیگر تشنہ در راہ سراب افتادہ بود

ہر یکے در تختۂ خاکی فرو شد بہر آں کہ
کارِ شاں با دفترِ یوم الحساب افتادہ بود

جو زہندی بد منقش کردہ از شنگرف تر
کشتگاں را سر کہ اندر خونِ ناب افتادہ بود

از وداعِ جاں جراحتہای دل خوں میگریست
وز فراقِ زندگانی تن خراب افتادہ بود

فعلِ ایں گرگِ کہن بنگر کہ از فعلِ سگاں
شیر در زنجیر و پیل اندر طناب افتادہ بود

نے فزع بود آں قیامت را معین دیدہ ام
گر قیامت را نشاں اینست بس من دیدہ ام

دائراتِ آسماں بیں گردشِ پرکار کرد
مرکزِ اسلام را سرگشتہ چوں پرکار کرد

ذرہ را دیدی کہ آبِ چشمۂ خورشید برد
سنگ را دیدی کہ کارِ لولوی شہوار کرد

تا شہ اندر کہف عصمت شد شکست آں آدمی
گونہ زافغانِ خفتگانِ کہف را بیدار کرد

گر بغار غیب رفت از پیش دشمن عیب نیست
مصطفٰے از رزم خصماں عزم سوئے غار کرد

در شرای آمدش از تیر کافر ہم رواست
خشمِ نمرود آخر ابراہیمؑ را در نار کرد

کشتگاں افتادہ در اطراف آں صحرای سبز   ہمچو صورتہا کہ در دیبائے اخضر بافتند

خواستہ تا نطع نصرت گستر د لیکن چہ سود   کز فلک ایں نطع را بر شکلِ دیگر بافتند

یک زماں شمشیرِ قتّالش نیاسود از قتال

از زوالِ روز تا شب اندراں وز زوال

یا رب آں خوں بود کاں در روئے صحرا میدوید   یا بسوئے تشنگاں موجے ز دریا میدوید

آب در غربیل ریزی چوں فرو ریزد بزیر   خستگاں را خوں بہ انگونہ ز اعضا میدوید

کشتہ اندر خاک جاں میکند و بر خود می طپید   وز گلویش موج زد خون و بالا میدوید

آں بہ دوزخ برد آب و ایں بجنت داد جوے   گرچہ خونِ گبر و مومن ہر دو یکجا میدوید

تیر کشتیہا ز پر میراند بر دریائے خوں   بیلکی می زد بہ تندی و کنارا میدوید

از وجود مرد ہر خونی کہ آں از زیر جست   چوں کسے کز تیر جہد بے محابا میدوید

توسناں در خیز و سرہائے سواراں می فتاد   مرد را سر میدوید و اسپ را پا میدوید

ہر کرا از قوتِ دل بازو اندر کار بود   راست کردہ تیر سوی قلبِ اعدا میدوید

وانکہ از ضعفِ درونی دست و پا گم کردہ بود   گہ بسوی آب و گاہے سوئے صحرا میدوید

خان لشکر کش بترتیب صف و آئینِ جنگ   میدوانید اشہبِ اقبال را تا میدوید

باز بس می برد گردوں مو گرفتہ فتح را   فتح ہر چند از بلا عیں جانبِ ما میدوید

کافر اندر انتظارِ شب کہ تا بیروں شود

ناگہاں میزانِ ما را پلہ دیگرگوں شود۔

نعل در آتش نهادن توسنِ گرم را | وز سمِ هر آتشیں نعلے غبارے انگیختن

از فروغِ تیغ در سر تفّ و تاب انداختن | وز خیالِ نیزه در دل خار خار انگیختن

پردلاں در حمله از بهرِ مخالف سوختن | بیدلاں در حیله از بهرِ فرار انگیختن

کارِ شاهِ مرد پرور اندراں میدانِ کار | کار مرداں کردن و مردانِ کار انگیختن

ضربتِ مردانه در پهلوی نامرداں زدن | شعلهٔ آتش ز تیغِ آبدار انگیختن

دیوبندی را علم جمشید وار افراختن | ملک گیری را فرس خورشید وار انگیختن

آسماں اندر تضرّع زاں فزع برداشتن | آفتاب اندر تیمم زاں غبار انگیختن

اندراں میداں که فرق از مرد تا نامرد بود

اے بسا کس را که لبها خشک و روها زرد بود

روز از تاریکی آمد چوں بهم برتافتند | زرد شد خورشید چوں خنجر بخنجر تافتند

روز نزدیکِ فرو رفتن که از زنگارِ تیغ | آسمانی بر سرِ خورشید لشکر بافتند

شانه را مانند آں صفهاے تیغ از هر دو سو | سرکشاں چوں موهاے یک دگر بر تافتند

آبگوں شد خاک چوں جوشن بجوشن دوختند | گلستاں شد دشت چوں اسپر به اسپر بافتند

آسماں پر میکشد گوئے که بگریزد ز تیر | نیزه ها بالائے سرزاں پر که در بر تافتند

صاف شد از تیغ چوں نیمی سرِ کافر تمام | کافراں هر سو که چوں مرغول کافر تافتند

از سرِ شاخِ خسے همه یاقوت سرخ از تیغ جست | تا مکلل شد علمهائے که در زر بافتند

هم یگاں سر شد دوگاں شمشیر چوں برهم زدند | هم دوگاں سر شد یگاں سرها چو در بر تافتند

تا چہ طالع بُد کہ شاہ از موتان لشکر کشید — تیغ کافر کُش برائے کشتنِ کافر کشید

چوں خبر گردیدش از دشمن بر آں قوت کہ داشت — بے محابا خشم در سر کرد رایت بر کشید

انچہ حاضر بود لشکر لشکرے دیگر نجست — زانکہ رستم را نشاید منّتِ لشکر کشید

یک کشش از موتان تا بالہا ور او فتاد — یعنی اندر عہدِ من کافر تواند سر کشید

من نہ آں شیرم کہ شمشیر چو آب و آتشم — از کشش بر جانشاں از خاک و خاکستر کشید

بسکہ برگِ خونِ ایشاں ارواں کردم چو آب — ہیچو بط بر پرِ کرگس بر سرِ خواں بر کشید

زاختراں چشمش رسید از دست مانند از شہاب — میں باید تافت و اندر چشمِ ہفت اختر کشید

غرۂ مہ شید محرم نے برد بر کل خلق — چوں سلیخ اندر گلوئے دشمناں خنجر کشید

آں خیال رنگین امسال ست خاک از خونِ شاں — کز زمیں باید شفق را گونہ احمر کشید

او دریں تدبیر آگہ نہ ز تقدیرِ فلک — صفحۂ تدبیر را خطِ مشیّت در کشید

تا رسد عاشور در صفِ غزا شد چوں حسین — گردِ خنگش سرمہ در چشمِ مہ انور کشید

آں چہ ساعت بُد کہ کافر بر سرِ کافر رسید
جوق بر جوق آب را بگزشت ناگہ در رسید

خنگ شہ دیدی و بر گردوں غبار انگیختن — بادپا بر کافرانِ خاکسار انگیختن

غلغلہ در انجم از جوشِ سپاہ انداختن — زلزلہ در عالم از شیرِ سوار انگیختن

از خروشِ کوس و بانگِ اسپ و آوازِ سوار — لرزہ در صحرا و دشت و کوہسار انگیختن

آنچہ ہیبت بود وقتِ کارزار آراستن — وانچہ وحشت بود گاہِ گیر و دار انگیختن

بسکہ از خونِ شہیدان ست نقشِ این حرم
نامِ این نعت الغزا گفتیم فی نعت الغزا

(بحر رمل مثمن مقصور وزن او ۳ بار فاعلاتن و یک بار فاعلات)

واقعہ است این یا بلا کز آسمان آمد پدید
آفت ست این یا قیامت کز جہان آمد پدید

راہ در بنیادِ عالم داد سیلِ فتنہ را
رخنۂ کامسال در ہندوستان آمد پدید

مجلسِ یاران پریشان شد چو برگِ گل ز باد
برگ ریزی گوئی اندر گلستان آمد پدید

ہر مژہ بے دیدنِ یاران سنانی شد بچشم
تیر بالا چون ز نوکِ ہر سنان آمد پدید

دل نہ پیچد چون؟ ز نامہ رشتۂ صحبت گسست
در نہ ریزد چون؟ خلل در ریسمان آمد پدید

بسکہ آبِ چشمِ خلقے شد روان از چار سو
پنج آبِ دیگر اندر ملتان آمد پدید

خواستم من تا ز آتش بر زبان آرم سخن
صد زبانِ آتشینم در دہان آمد پدید

سینۂ خاکی بکندم گریہ بکشادند چشم
چون زمین کاویدہ شد آبِ روان آمد پدید

جمع شد سیارہ در چشم و مگر طوفان شود
چون ببرجِ آبی انجم را قران آمد پدید

گریہ ہم بے پوست روی می کند با من کزو
پوست اندر وہم بر رفت و استخوان آمد پدید

مردمان بودند تا تاثیرِ قران را منتظر
اینک اینک حسرہا آثار آن آمد پدید

من نخواہم جز ہمان جمعیت و این کے شود
خود خیال ست این بنات النعش پروین کے شود

شمشیر تست قطرهٔ آبی کہ روزِ رزم — آں را بخورد دشمن و بر جائے گشت سرد

خوش خورد آبِ تیغِ تو دشمن ز دستِ تو — وانکس کہ آں ندید دمے آب خوش نخورد

گر ہست دشمنت بمثل ہمچو آفتاب — بروے مشو تو تیز کہ ہست آفتاب زرد

فریاد رس شہا کہ ز دستِ سخائے تو — از گریہ ابر خونِ دل و لالہ آب کرد

نرگس ز خاکِ مجلسِ تو توتیا کند — از چشمِ زخمِ خار چو چشم آیدش بدرد

دستت کہ گرد گاہ کرم سوی سیم پشت
از تیغ زر ستاند و انگہ دہد بہشت

شاہا توئی کہ تیغِ تو با خصم بد نژاد — دی گفت دل بمن بدہ از سہم جاں بداد

خسروشنم کہ بہرِ نثارِ تو دستِ من — نقد معانی از گرہِ کلک بر کشاد

تیغ از نہیبِ کلکِ من از دست رفتہ بود — شد بر قرار خود چو شہش دست رہ داد

گوہر کہ کارد از قلمِ من بدرشن کرد — با تیغ گوہرین ہمہ اندر میاں نہاد

می گفت بادِ شب سخنِ شعرِ من بآب — از گریہ آب را گرہ اندر دل اوفتاد

خود را ز مدحتِ تو فراموش کردہ ام — لیکن دعائے شاہ مرادم ہمیشہ باد

تا آب و باد تند رود بر مراد خویش — در صحنِ عالم اسپِ مرادِ تو تند باد

ایں شعرِ آبدار بخوبی چو شد تمام
گردوں حدیقۃ الحق لقبش نہاد نام

وان نالۂ تنگ حوصلہ را ہیں گہِ سخن　　در تنگیٔ افتدش نفس اندر دہانِ تنگ
از چرخ اگرچہ قامتِ دف چنبری شدست　　بارے سفید پوشِ ہمی بینیش بر رنگ
ساقی پیالہ بر کف و از پستہ نقل ریز　　در جوز مغز پستہ تر زانِ دہانِ تنگ
تا چشم او ز خواب در آمد چناں خوش ست　　گوئی کہ دید روئے سرافراز روم زنگ

جائے کہ تیغِ شاہ در آمد بسر کشی
اے تیغ آفتاب تو بارے چہ در کشی

شاہے کہ گرم کرد چو در زیر راں سمند　　سوزد جہاں بر آتشِ آں بادپا سپند
وان خنگ گرد چہرہ چو دریا خبر شود　　گوئی کہ باد چہرہ بروئے ہوا فگند
تیرش بلندی پرد آنجا کہ راست است　　از قوتِ کسے ست کہ او می پرد بلند
شیرینیٔ بہ نیزہ دہد لعب دستِ او　　از وے دہد تہی گہ نے نیزہ پُر ز قند
آوردہ رمحِ او دلِ دشمن بہ بندِ خویش　　تا گرد جعد پُر خمِ او نیز موے بند
پیچاں کمند اوست نہنگے کہ بد سگال　　بر خویشتن بہ پیچد اگر بیند آں کمند
خواہد کہ ابر چوں کفِ او دُر فشاں شود　　چشمک زند ستارہ کہ اے برق زو بخند

شاہا چہ دید دست ترا ابر را ستین
دریا ز شرم دست کشید اندر آستین

اے کز خیالِ تیغ تو خورشید گشت زرد　　سرسبز شد ز خالِ رخت چرخ لاجورد
گر کرۂ زمیں نشود خاکِ پائے تو　　صد نے بہ آورد ز زمیں کرۂ تو گرد

زان ماہیِ نشانہ کہ از زندہ شد چو آب — پیوستہ در درونہ خالی ست خار خار

تا پای خنگِ تو بزمین آمدست ہست — زان روز باز در دلِ چرخ از زمین غبار

بیہوش گشتی از فزع و بانگِ طبلِ خلق — گر نوبتِ بلند نگفتے کہ ہوش دار

نیک اختران سوار بر اسپانِ ماہ نعل

روئے زمیں گرفتہ سراسر کلاہِ لعل

رومی نماید آئینۂ جام آب گوں — آئینہائے ثانیِ جمشید بیں کنوں

چوں بحر آب گونِ قدح موج می زند — بے آبگینہ می شود ایں بحر آب گوں

آئینۂ مراد کہ آمد بدستِ من — بیرونِ جامِ می کہ صفا دارد از دروں

جوشی کہ در دماغ صراحی ست از شراب — ساقی تواند آنکہ برد از سرش بروں

ساقی تمام بر صفتِ مہ برآمدہ — وانگہ مہی کہ روز بروز است در فزوں

زو خوں گرفت مجلس و کس نے کہ گوئیش — کاے ترک خوں گرفتہ سرت از گرفت خوں

زلفش کہ بر نمی کند از ہیچ روی سر — گوئی ز شرم بخششِ شہ گشت سرنگوں

بنمود چرخ را زمینِ جہاں فروز

بستد ز آفتابِ فلک ملک نیمروز

صبح ست بادِ گل کہ بگلزار دادہ رنگ — بر آبِ خویش آمد از آب رفت رنگ

برگیر شیشۂ می و آہستہ بکش — دستِ تو گر ز کوہِ غم آمد بزیر سنگ

اے چنگی کہ چنگ ببر در گرفتہ — مگذار زینہار ز دستت گرفت چنگ

در ملا گویم که خلوت گاهِ این شعرِ من است
آن که برهنه چرخ گوئی لا خلا و لا ملا

(بحر مضارع مثمن محذوف وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

منت خدای را که بمنزلگهِ ظفر — آمد ببرج خود ملکِ مشتری نظر
شه اختیار دولهٔ چرخ منزل آنکه — بگذشته ماهِ رایتش از منزلِ قمر
می ریخت از لگامِ براقش چو برق نور — زین سان لگام ریز شه آمد ببرج در
گلگونِ او برفتهٔ زمین پای می نهاد — پا ایش چو دید کرّهٔ گردون نهاد سر
دریا چو دید بخششِ او کرد بهرِ خلق — هر دُر که در خزینهٔ آب است جمله تر
از گردِ لشکرش که بر آمد بر آفتاب — کس را نیامد آئینهٔ آب در نظر
زر را به نیم جو چو بسنجید جودِ او — بی سنگ شد ترازو و بی وزن گشت زر

تیغِ روانِ او ز عدو زان گریخته است
آبی است گوئیا که کس آن را نریخته است

چون ورشد بلند شهِ مشتری شعار — دامن کشان بتیزیِ خورشید شد سوار
چرخ از سنانِ نیزه زمین از خیالِ نعل — گشته چو دامِ ماهی و اندامِ سوسمار
بر نیزهٔ درازِ سنانِ کبود رنگ — گوئی که آمده است برون از دهانِ مار
افتاده بر کلاه سران سایهٔ قلم — و اسپانِ دیوگیر شده جمله سایه دار

چرخ بر روئے زمیں کارِ ترا گردان کرد — بخت بر نامۂ دیں نامِ ترا عنواں کرد

ہر کرا گفتی کہ بیشم بزمیں بوسہ بزن — بر زمیں بوسہ زد و حکمِ ترا فرماں کرد

بادپائے تو چو برخاست بجولاں گفتم — خاست آں باد کہ در سایۂ گل جولاں کرد

زخمِ چوگانِ تو چوں دید سرِ گوئے بگشت — آں چہ لعبست کہ در بازوئ تو جولاں کرد

نوکِ تیرِ تو جدا کرد بہنگامِ مصاف — کمرِ کوہ کہ از تیغ جدا نتواں کرد

پیل را گفتم خوں ریز حسودِ شہ را — پیل ایں خدمتِ لائق زبنِ دنداں کرد

عاقبت دردلش از خاکِ درت یاد آمد — ہر کہ در چشم کشی سرمۂ اصفاہاں کرد

دہر را بر درِ ایوانِ تو سر می بینم
آسماں بارگہِ تست چو در می بینم

شہسوارا کرۂ بختِ تو در جولاں باد — جائے جولانِ کمندِ تو سرِ کیواں باد

ہر کہ ننہد چو قلم بر خطِ فرمانِ تو سر — در قلم کردنِ او تیغِ ترا فرماں باد

واں کہ چوں چرخ بگردِ سرِ او می گردد — تا ابد چرخ بگردِ سرِ او گرداں باد

ہر زماں تیغِ گہردار فلک می گوید — نصرتِ تیغِ شہ از گوہرِ کشلیخاں باد

از پئے آں کہ بد اندیش ترا گاز نہد — چرخ ہمچوں ارہ سرتا بقدم دنداں باد

تا ز باران در زبادست گلستاں تازہ — در گلستانِ کرم ابرِ کفت باراں باد

آں مبادا کہ نخواہد دلِ تو در عالم — ہر چہ خواہد دلِ تو در ہمہ عالم آں باد

ایں قصیدہ کہ ہمہ دُرد کند ایامش
مورد الورد نہادست معانی نامش

دشمناں را بپراگند سمندش بوغا — بادخس را عجبے نیست کہ بپراگندہ است

بادہ خور دست زر کاں سرِ دشمن تیغش — زاں سبب گوہرِ خود جملہ بروں افگندہ است

دشمنش زندہ نماندست یکے در عالم — آنکہ زندہ است ہم از بازوی او تازندہ است

تا زگنج کرمش باد بنرگس زر داد — چشمِ نرگس بزمین ست مگر شرمندہ است

ابر چوں دیدہ کفش گفت بآواز بلند — کہ رہے دستِ ترا درگہ بخشش بندہ است

گل بگستاخی در مجلسِ او می خندید — باد زد در دہنِ او کہ چہ جائے خندہ است

ابر نیساں ز کفش چوں سخن آغاز کند
چوں بدریا برسد گوش صدف باز کند

خسروا چرخ زتیغِ تو جہاں می دارد — چرخ را دستِ تو بر نوکِ سناں می دارد

گردناں گر نہ عطائے تو بود خاک شوند — آں ہمہ سرفگناں را ہمہ آں می دارد

دشمنت در ہوسِ زندہ شدن می میرد — تو مسیحی بزبانش چہ زیاں می دارد

آبِ سیم ار برد نیست عجب چوں کفِ تو — سیم را بر صفتِ آب رواں می دارد

آب گرد و گہر از دست سخائے تو ولیک — تیغِ تیزِ تو مرا او را از زباں می دارد

در جہاں داشت ترا بہرِ جہانداری را — یک جہاں دار کہ او ہر دو جہاں می دارد

غنچہ از غیرتِ خُلقت جگری خوں کردست — لیکن از نرگسِ غمّاز نہاں می دارد

سرفرازاں ہمہ در پیشِ تو افسر بنہند
در کلاہِ تو بہ بینند و رواں سر بہ نہند

سوسن از شرم سر افگنده بماند ست مگر — تیغ بر گل بکشیدست و پشیماں گشت ست

بعد ازیں چشم نگهدار تو اے نرگس از آنک — خرمنِ باغ پر از سنبل و ریحاں گشت ست

بید را باد گرفت ست ازاں می لرزد — یاسمیں را که گرفت ست که لرزاں گشت ست

بجگر خونِ صراحی بمن آور ساقی — که مرا تار بریشم چو رگِ جاں گشت ست

تا گلِ روئے ترا دیده ام اے سروِ بلند — غنچه در چشم منِ دل شده پیکاں گشت ست

شاخ شد حامله شو خار ولایت گردا

می خور امروز که داند که چه آید فردا

دیده رخسار ترا آئینهٔ جاں گیرد — لبِ شیرینِ ترا چشمهٔ حیواں گیرد

از برائے دلِ من گیر یکے گل بر دست — تا گل از دست تو انگشت بدنداں گیرد

لاله کردار اگر خنده زنی دامنِ کوه — اے بسا سنگ که در لالهٔ خنداں گیرد

دستش از بند جدا کن که بگه گستاخی — بندے از طرهٔ مشکین پریشاں گیرد

زلفِ مشکینِ ترا عاشق مسکیں پس ازیں — در دلِ خویش گرفت ست که در جاں گیرد

چوں که بے روئے تو نتواں بگلستاں دیدن — دلِ من عیب مکن ار ز گلستاں گیرد

هر که خواهد که ز دستِ تو مرا باز خرد — در زمان پائے ملکزادهٔ گیهاں گیرد

اختیارِ دل آں شه که جهاں را جان ست

روشن ست ایں که چراغِ دلِ کشلیخان ست

شهسوارے که اگر زیں بسمند افگند ست — صورتِ نیزهٔ او بیخ عدو بر کند ست

بادا ہمیشہ سکۂ تو چوں درم درست
برروے سکہ خطبہ بنام تو شہریار

سلطان معز دنیا و دیں کیقباد شاہ
یک دیدہ و دو مردمک چار بادشاہ

می تراود آب ہرجا باشد این شعر از بری
منکرش خس پوش کاندر زیر آں دارد ریا

(بحر رمل مثمن مخبون مخبون مقصور وزن او فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلن)

صحن گلزار پُر از نغمۂ مرغانِ ہواست
خیمہ در باغ زن اے گل کہ گہ برگ و نواست

غنچہ رازِ دلِ خود گرچہ نہاں می دارد
سخنِ سبزہ و بلبل ہمہ اندر صحراست

ساقیا خیز کہ در پیشِ رخِ گلگونت
نرگسِ مست نخفت و گل سوری برخاست

باد را گرد سرِ زلف مدہ گشتن از انکہ
آں پریشانیِ زلفت ہمہ از بادِ صباست

قدحے بخش بخسرو کہ ہوائے بادہ است
آں چناں بخششِ ابرست کہ بربادِ ہواست

ہمہ در راست بود نالۂ بلبل در سرو
چوں کہ بر خار نشیند ہنر خود آراست

اے بنفشہ سخن سرو چو برخاست بگو
سر فرو چند کنی کز منشیں راست بگو

باغ پُر غلغلۂ نغمۂ دستاں گشتست
در رخِ گل ہمہ آفاق گلستاں گشتست

بوئے مشک ست کہ از سوئے چمن می آید
زلفِ سنبل مگر از باد پریشاں گشتست

کوهِ گراں کہ کوهِ قیامت برد زباد   لنگرِ تو سازیش زتنِ زورمندِ پیل

از بهرِ ژاله سنگِ دو هر پیل ابر را   گوئی کہ در هوا فگند چار بند[1]ِ پیل

دندانش بر زمیں چو عدو را فرو برد   گاوِ زمیں دریده شود از گزندِ پیل

خرطوم حلقه حلقه کمندے بحلقهاست   یارب چه حلقهاست چنیں در کمندِ پیل

خود پیلِ تو ز گرم روی برج آتشی ست   جانِ عدو بر آتشِ بندت سپندِ پیل

کرده چو سرخ روی تو خوں ریزِ دشمناں   باشد میانِ کوکبه صورت پسندِ پیل

سلطان معز دنیا و دیں کیقباد شاه

یکے یده و دو مردمک چار پادشاه

بادا جهاں همیشه بکامِ تو شهریار   شاهانِ روزگار غلامِ تو شهریار

محمود چوں بُدی شدی اندر پناهِ ملک   محمود از تو باد مقامِ تو شهریار

همواره بامِ فضل تو از نه فلک یکی   با نه فلک یکے شده نامِ تو شهریار

آں ابلقِ زمانه کہ کس ندهدش نشاں   بر بسته دوال ستامِ تو شهریار

تا صیتِ دولتِ تو برد شرق را بغرب   بادِ صبا اسیر بکامِ تو شهریار

تا هر زماں نشسته چه خوش بامراد و کام   هر دم مُی مراد بکامِ تو شهریار

از هفت شیشهٔ فلکی دورِ تو مدام   وآفاق مستِ دورِ مدامِ تو شهریار

خسرو ز جامِ جودِ تو سیراب می کہ مست   امیدوار جرعهٔ جامِ تو شهریار

---

[1] کنایہ از عالم و دنیا

تو برگرفته چرخ و عطارد ببامِ چرخ | بنوشت بر ولایتِ بالا نشار چتر
گفتم بملک چتر ترا کار شد بلند | گفتا بگو بیت که چنین کرد کار چتر

سلطان معزدنیا ودیں کیقباد شاہ
یک دیدہ و دو مردمک چار پادشاہ

اے دستِ دولتِ تو گہر چین دورباش | بر بازوی تو تکیہ و تمکین دورباش
پولاد دورباش تو چنداں گہر فشاند | کاسودہ شد علاقۂ زرین دورباش
یا ز آبِ دورباش مگر قطرہا چکید | در شد بجامہ گہر آگین دورباش
شد چارپایہ کرسیِ نہ پایہ تا بود | اندر تہ سہ پایہ گہر چین دورباش
از تابِ خنجر چو تشنۂ خوں شد زباں کشید | خونِ عدوست شربتِ تسکین دورباش
خود جاں کہ داشت خصم بجا بذر خاص داد | بر جانِ خود چو دید ہمہ کین دورباش
آہنگ دورباش تو بر جانِ خصم زد | تنگ آمدہ ازاں شدہ نیزہ بین دورباش[1]
بنمود روی فتح و ظفر پیشگی چو یافت | آئینہاے روشن از آئین دورباش
ہر ساعتیش سورۂ فتح ست بر زباں | دانی کہ کرد ایں ہمہ تلقین دورباش

سلطان معزدنیا ودیں کیقباد شاہ
یک دیدہ و دو مردمک چار پادشاہ

اے عہد دولتِ تو بہ پشتِ بلندِ پیل | بختا زپی نشستِ ترا عہد بندِ پیل
خورشید گوئیا کہ برآید بہ پشتِ کوہ | آندم کہ بر رُوی تو بہ پشتِ بلندِ پیل

---

[1] نیزۂ کوچک ۱۲

ای چار بالشِ تو شده پشتبانِ تخت　　پشت از تو یافت بالشِ عالی مکانِ تخت

تختِ تو چون بگردنِ گردون نهاده بار　　گردون خمیده ماند ز بارِ گرانِ تخت

بگرفت جمله بیضهٔ عالم بزیر پر　　همون همای چترِ تو بر آشیانِ تخت

اطلس کہ نام یافت نہم پردهٔ فلک　　پرکاله ایست بر سرت از سائبانِ تخت

دستِ زمانه بر فلکِ خویش زه کند　　یک پایه گر بدزدی از نردبانِ تخت

بررفت مه به بختِ تو ناگه چو بر دوید　　دوران فتاده در سرش از آسمانِ تخت

می خواست مه ز گردشِ دوران فرو فتد　　لیکن ذنب گرفت ورا بر کرانِ تخت

چرخ ست دزد گوهر و آن دزد گوهرین　　لیکن چه غم ز دزد چو شد پاسبانِ تخت

سلطان معز دنیا و دین کیقباد شاه

یک دیده و دو مردمک چار پادشاه

ای فرقِ تو بماه رساننده کارِ چتر　　و ز رویت آفتاب شده سایه دارِ چتر

چترِ تراست چون ته و بالا دو آفتاب　　سایه چگونه باشد اندر کنارِ چتر

تا هر زمان باوج رسد آفتابِ ملک　　جوزات گوئیا کمرِ زرنگارِ چتر

حقِّ جوار را بفلک سایه بر فگن　　سرنیست بختی فلک اندر جوارِ چتر

چترِ سیاهِ تو شبِ معراجِ دولت ست　　سیارگانِ شب گہرِ سایه دارِ چتر

هر دُر ز چتر قطرهٔ بارانِ رحمت ست　　تا از جهان فرو نشاند غبارِ چتر

شاید کہ هم بگوهرِ پروین شرف کند　　زانرو کہ بست گوهرِ خود را ببارِ چتر

تا خنگ ملک دشمن تو زیر رانت دید
کاهی شد از حسد خس آن سینه کاه ملک

بربوی ره کند فرس تست زیر پای او
شانه که در میان سران کرده راه ملک

دعوی تو بملک درست ست کز قضا
هم عدل تو براستی آمد گواه ملک

گفتم بعالم از چه ز آفات ایمنی
گفتا از آن که داشت مرا در پناه ملک

سلطان معز دنیا و دین کیقباد شاه
یک دیده و دو مردمک چار پادشاه

ای از سر کرم بتو داده خدای تاج
وی گوهر بلند تو زیور فزای تاج

دریاست گوییا بسر آورده تاج موج
فرق مبارکت که شده آشنای تاج

تاج ترا بسر آمده کار ملک کرد
پیشانیت که شد بجهان پیشوای تاج

گر تاج بر رود بسرت جای انس نیست
چون همت تو کرده بسر خویش جای تاج

هستی بروی سرخ جگر گوشهٔ شهان
چون لعل در خور آمده خاص از برای تاج

رنگی بچرخ مانند شفق خواندش آسمان
تا شد سرت باوج فلک لعل سای تاج

آن آفتاب نیست بگردون و بلکه هست
آئینهٔ فلک شده صورت نمای تاج

وان گونه کافتاب بیاقوت می دهد
دریوزه کرد از آن گهری باصفای تاج

ای صبح تاج زر بغلط دادهٔ بچرخ
من گویمت که کیست بعالم سزای تاج

سلطان معز دنیا و دین کیقباد شاه
یک دیده و دو مردمک چار پادشاه

تا میوہ بار می دہد از بارگاہِ شاخ | در بارگاہِ چرخ ترا چار یار باد
اندر زمینِ رزم ز بارانِ تیر تو | بر ہر طرف شگفتہ دو صد لالہ زار باد
چوں در مصاف آتشِ تیغت زباں زند | پرّاں سرِ حسود تو ہمچوں شرار باد
در پشت خنگِ بخت بجولانگہِ ظفر | دایم رکابِ دولتِ تو پایدار باد
زاں مے کہ دستِ چرخ بریزد بجامِ تو | اندر دماغِ خشکِ عدو صد خمار باد
تا نصرتِ خدائے جہاں بر سرِ ملک | عمرِ تو در عمارتِ دیں بیشمار باد

ایں شعرِ تر کہ یافت معانی از و کمال
آمد ز آسمان بقبش روئیۃ الہلال

ایں بساط نو کہ نطع ناظماں را گر دہے
دور نبود گر قیامت را بہ پیچد بوریا

(بحر مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

اے دولتِ ترا دو جہاں در پناہِ ملک | وے بخت نیک زادِ ترا نیک خواہِ ملک
بالائے قست بر سرِ بالیں بگاہ بار | سروے ببالش آمدہ در بارگاہِ ملک
تا تو کلاہِ ملک نہادی بفرقِ خویش | خورشید سر نہاد چو دیداں کلاہِ ملک
سایہ ست زیرِ چترِ تو واں ظلّ چتر نیست | ظلّ خدا ست در تہِ چترِ سیاہِ ملک
تابندگانت را نشود قبلہ مشتبہ | کس را نداد با تو خدا اشتباہِ ملک

تا چند بر عدو زند از خون خصم رنگ
دندانہائے تیغ گہردار می کنند

اے خسروے کہ ناوک خارا شگاف تو
سوراخہا بہ بینی کہسار می کند

بر کوہ بس گراں ست کہ ہر لحظہ بر درد
کو از تو سر بزرگی بسیار می کند

وصف جہاں گرفتن تو می کند بیاں
تا تیغ را برزم زباں کار می کند

میکوب طبل چو کہ صد بخت خفتہ را
آوازہائے طبل تو بیدار می کند

روزے اگر حسود تو دنداں کند سفید
شمشیر تو ز خشم بلرزد چو برگ بید

اے آفتاب خاک شدہ پیش روے تو
وے نور آفتاب شدہ خاک کوئے تو

تو نیز دولتی بجہاں ہمچو آفتاب
زہرہ کرا کہ تیز بہ بیند بسوئے تو

چوں بر سرت کلاہ سرے دید چرخ گفت
کاے صد کلاہ بر سر یکتار موئے تو

اے کار بخشش از کف دست تو داں چو آب
باد آب تا بروز قیامت بجوئے تو

وصف نسیم خلق خود از نافہ باز پرس
تا پوست باز کردہ بگوید بروے تو

زیں آرزو بمرد حسودت کہ ہیچ وقت
باشد شہا بمردن او آرزوے تو

گوئی سر عدوست کہ در وقت باختن
چوگان چرخ بازی یابد بکوے تو

از گردش سپہر غلام تو اختر ست
جانش غلام گردش ایں چرخ اخضر ست

راے تو بر بساط جہاں کامگار باد
خاک در تو مشک خطا و تتار باد

از تابشِ شراب کہ لعلے ست آبدار | گوہر چو ژالہ در دلِ دریا بباختہ است
آوازِ مطرباں کہ شدست از شراب تر | رشکِ نوائے بلبل و آوازِ فاختہ است
شاید کہ دف بپوست نگنجد کنوں کہ باز | نائی نفس نفس نے خود را نواختہ است
شکلِ عناں ست ماہِ نو سبز خنگِ شاہ | امروز بر عنانِ فلک سرفراختہ است

تا تیغ آفتاب بزیرِ رکابِ اوست
اقلیم بے حسابِ فلک در حسابِ اوست

شاہے کہ زر ز بخششِ او در گداز شد | سروے کہ شاخِ دولتِ او سرفراز شد
خاکِ زمیں ز بادِ لبش مشکبوی گشت | شمعِ فلک نو ز رخش در گداز شد
بدخواہ سوے لشکرِ او گر کشاد تیر | از ہیبتش بجانبِ بدخواہ باز شد
چوں از زبانِ خنجرِ او قطع شد سخن | در مدحِ او فتاد و حکایت دراز شد
بازوئے مملکت علمِ ملک گیرِ اوست | فتح و ظفر بران سرِ بازو طراز شد
تا ابرِ بخششِ تو بر آمد بر آسماں | خورشید را بسایۂ دستت نیاز شد
بادِ صبا ز گلشنِ بزمت حکایتے | در گوشِ غنچہ گفت و سرِ غنچہ باز شد

تیغے کہ بست شہ چو بخورشید می رود
اینست بستہ طرفہ کہ بس تیز می رود

خُلقش سخن ز نافۂ تاتار می کند | زاں باد خاک بر سرِ گلزار می کند
خس مہرہ ایست پیشِ کفش زر چو کہربا | چوں کاہ می رباید و ایثار می کند

قرّابه بین که کرد برون پنبه از گوش — تا بشنود ز ساقیِ رعنا صلاے عید

رخشنده لعلِ رخشِ شهِ عید ساقیا — جام زریست لعل بها از بهاے عید

چشمِ ستاره داند و ابروے ماهِ نو — کامد غبارِ مرکبِ شه توتیاے عید

مالک رقاب نصرتِ دیں افسرِ ملوک

عالی نسب محمدِ سلطاں سرِ ملوک

بکشاد صبحِ عید ز رخ چوں نقاب را — بنمود ساقی آں رخِ چوں ماهتاب را

اینک رسید وقت که مردانِ آب کار — گرداں کنند هر طرفے کارِ آب را

عید مبارک آمد و از بهرِ دوستاں — ساقی مگر ز شیشه بروں زد گلاب را

قرّابه می ز شیشه بروں ریخت عیب نیست — تا زاد دار ز شیشه بریزی گلاب را

ساقی ازاں دو چشم که در بندِ خفتن است — صد چشم بندی ایست که آموخت خواب را

مطرب بپرده که تو دانی بگو بچنگ — کای پیر گوژ پشت چه کردی شباب را

امروز حلقهاے بریشم چه لایق است — در مجلسِ شه اندپے گوشِ رباب را

از سهمِ خود چو تیرِ ظفر بر کماں نهاد

تیغش چو آفتاب سر اندر جهاں نهاد

مطرب ترنّمِ ترمستان لباخته است — ساقی کمیت تند طرب را نواخته است

عید آمد و شهاب بمیدانِ سبز چرخ — امشب ز شام تا به سحر نیزه باخته است

هم عود را نسیم صراحی بسوخته است — هم چنگ را سماعِ مغنّی لباخته است

مسند فراز تکیہ گہ خلد بریں بادا ترا | در جام نہ تخاب ازہار معیں بادا ترا
تقدیر بو قلموں قلم کرد آنچہ از دولت رقم | بر جبہۂ کاؤس و جم نقش نگیں بادا ترا
از ہفت خنگ بادپا گنبد کناں اندر ہوا | چوں تازیان دلربا در زیر زیں بادا ترا
روزے کہ بکشائی عناں بر کاف رتار یک جاں | مشعل کہ بفروزد جہاں نور جبیں بادا ترا
زیساں کہ بر روئے زمیں بنیاد دیں کردی متیں | ہموارہ کوشش ہمچنیں در کار دیں بادا ترا
آنرا کہ خواہی کشتنش یک دیدن چشم تو بس | در کار خسرو ہر نفس چشمے چنیں بادا ترا
وحش و طیور و دام و دد فرمان راشند تا مرد | در ضبط فرماں تا ابد ملک زمیں بادا ترا

ایں شعر چوں آب رواں آب روانی گفتمش
چوں عین معنی برہمہ عین المعانی گفتمش

ایں نمط ترجیع ازاں خوانند کز تاثیر من
بازمی گرد اند از خوانندگان خود بلا

(بحر مضارع مثمن اخرب مکفوف مقصور وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات)

برخاست باز غلغلۂ جاں فزائے عید | شینم و در کشیم مئے عمز دائے عید
شد راح گوہرین قدح نور بخش خاک | شد خاک عنبرین چمن عطر سائے عید
گل می کند شراب بوئے تو گل سراب | بلبل شدہ است بلبلۂ خوش نوائے عید
خون خروس خواں مئی یا قوت رنگ را | کافگند سایہ بر سر عالم ہمائے عید

شاہے کہ اعلامِ ظفر از چرخ والا برکند | شد چرخ ازین عالم علم کا علامِ او را برکند
از آب کے ماند دلو سرچشمۂ رخشانِ خور | خورشید تاجش چونکہ سر از اوجِ جوزا برکند
خنگش کہ باد آسا رود چون ابر بر بالا رود | بادِ صبا از جا رود جائی کہ پا از جا برکند
خفت ست پائے دشمنش از دیر غم در بستنش | بجہد ز تیغِ روشنش گر بیشتر پا برکند
اے آتشین دریا صفت خورشید در تاب از تفت | شمشیرِ تست اندر کفت کاتش ز دریا برکند
آنرا کہ بر سینہ رقم کرد از قمر رحمت رقم | افسونِ سودا دمبدم در حشر تابان برکند
زان گونہ کز آبِ سنان در لشکرہ کافر روان | کان تیر آبا ز موتان سر در بخارا برکند

گو ابر بکشاد از ہوا آبے ببارد بر زمین
بکشاد چون ابر کفت بارد ہمہ درِ ثمین

جودِ تو چون از آستین دستِ زر افشان برکشد | ابرے ست کاندر آسمان در فصلِ نیسان برکشد
بحر از تو ہنگامِ سخا زان گو نہ شد مستِ عطا | کز آب مروارید را غواص غلطان برکشد
زین پس ترازوی جہان از وزن زر یابد امان | جودِ تو از سنگِ گران خندان زر از کان برکشد
ہست از کفت در قعرِ یم دندان صدف را در شکم | غواص از نیشش دمبدم از من بدندان برکشد
کردی بشمشیر و قلم دستِ بخیلان را قلم | تا زان قلم ہمت رقم بر خطِ فرمان برکشد
ہر سر کز اقبالِ تو فرش در خطِ تیار و اخترش | منشورِ ملکت بر سرش طغرائے فرمان برکشد
بیند گہِ جولانِ تو سر در خمِ چوگانِ تو | آنکس کہ از فرمانِ تو گردن بطغیان برکشد
دعوت کہ ملکت را گنہ پیرِ فرتوتِ فلک | از کلکِ تیر اندر زمان بر پہ نویسندش ملک

چنگ ارچہ پوشد پوستیں ہندو لباسی بر سری — در پردہ چوں ابریشمیں در یک زماں سازدہی

نے دارد از سر تا قدم از باد زحمت دمبدم — زاں دست نالد بر شکم افغاں ازاں سازدہی

آنکس کہ دہر بدنش بگسست رگہائے تنش — از تار خود بر ربط زنش رگہائے جاں سازدہی

طفل کمانچہ میں دو توہم موسیاہ وہم دو مو — مانند بو آواز او کز مو زباں سازدہی

دف کاب ریزندش بسر تا گردش آواز نز — آوازش از تری نگر مطرب چساں سازدہی

ہر جاکہ ترتیب طرب امروز جمعیت ای عجب — شہ ملک عالم را سبب اسباب آں سازدہی

والا محمد کاسماں برآستانش سر نہد

دوران چرخ دولتش بر فرق ہفت اختر نہد

ای عارضت را برگ گل ور مشک تر گرد آمدہ — ہر روز بر گرد گلت مشکے دگر گرد آمدہ

تو خط کشیدی بر سمن مہ را میان انجمن — یا در گلیم خویشتن زاں خط تر گرد آمدہ

در حد ہندستان اگر بسیار گرد آید شکر — خط تو ہندستاں نگر بر روے شکر گرد آمدہ

شمشیر خار از چند سو پیشت برد گل را گلو — ہست ارچہ گرد اگرد او چندیں سپر گرد آمدہ

بستہ کمر چوں غافلی مخرام و مفگن عاقلی — ہر حلقہ میداں بیدلی گرد کمر گرد آمدہ

فردا ازاں جولان تو بازی کند چوگان تو — ہر گوشہ در میدان تو چوں گوی سر گرد آمدہ

اے کردہ زاں روئے چو مہ ہر روز خونے بے گنہ — از جور تو در پیش شہ شہر دگر گرد آمدہ

ہندوستاں را کے رسد از لشکر کافر زیاں

از تیغ کافر سوز او تا ہست آب اندر میاں

پیرِ سحرگہ خاستہ سحری ز نور آراستہ   صبحے چنیں درخواستہ ہم در دعای صبحدم

از روزہ داراں مہرِ لب کز ماہِ نو بر دست شب   تو جامِ مہر آئینِ طلب وزہ کشای صبحدم

عید ست بر دریا کشاں از کشتیِ مہ در فشاں   کو کشتیِ دریا نشاں گوہر فزای صبحدم

آں راح روح آمیز کو مہدِ نشاط انگیز کو   آبستنِ خوں ریز کو خورشید زای صبحدم

ہر روز بادا تا ابد عیدی ز گردوں تا برد   بر آفتاب بار بد باراں عطای صبحدم

تاجِ سریرِ سلطنت دولت شعارِ راستیں

بازِ سپیدِ مملکت دشمن شکارِ راستیں

ساقی نگر آں بادہ شب بر آفتاب افشاندش   وز جامِ یاقوت سلب یاقوت ناب افشاندش

زاں خطِّ مشکین گرد در وہ صید کردی مو بمو   وز جرعہای مشک بو چوں بر تراب افشاندش

بزمِ فلک خلدِ بریں قرّابہ جوئے انگبیں   وز باغِ رضواں بر زمیں نقل و کباب افشاندش

خرم حریفِ بزمِ شہ واں کز دلش بر مہ نگہ   وز عکسِ روئے ہمچو مہ گل در گلاب افشاندش

بیں شیشۂ می خوردنش طوقِ عنبر گردنش   در شیشہ خوں کم کردنش وز لب عناب افشاندش

شکلِ پیالہ در طرب مر گوہر جاں را سبب   وز بوسہ بر یاقوت لب خونِ مذاب افشاندش

چشمِ سراں نامور حیراں شاہِ بحر و بر   زاں بخشش در خاک زر چوں آفتاب افشاندش

شہ نصرۃ الدین کز کرم در خاک زر آرد کفش

افتادگانِ خاک را از خاک بر دارد کفش

آواز مزمار از طرب با مغز جاں سازد ہمی   چوں مغز اندر کالبد با استخواں سازد ہمی

جہان ز ظلمتِ بخل ار سیہ شود دستت — کند ز رنجشِ لعلِ آتشیں روشن
بجود، دستِ تو در ہفت پردہ روشن شد — چو صورتِ یدِ بیضا در آتشیں روشن

مدار ز رائے تو نورے بگوشہ گردِ چہ عیب
کہ شمع را نتوان داشتن نہان در جیب

خدایگانا دولت بنامِ تو خوش باد — بدولت آنکہ نخواہد ترا مشوش باد
کسے کہ با تو موئے کژی کند در سر — چو زلفِ سیمبران بندہ در کشاکش باد
نگار خانۂ صیتِ تو بر بسیطِ زمیں — ز نوکِ خامۂ نقاش من منقش باد
برای چشمۂ مدح و چراغِ تحسینت — روان طبیعتِ خسرو چو آب و آتش باد
تراست دیدۂ بیدار روز خوش بحساب — بخفت بختِ عدو تا ابد شبش خوش باد

برات بر تو مبارک بعالم افروزی
برات تو ز تو ہر روز بندہ را روزی

ہر درم ایں گنج اہلِ دل را شادیِ نو بر دہد
چوں دلِ زر دوست را تعلیمِ علمِ کیمیا

(بحرِ رجز مثمن سالم وزن او مستفعلن ہشت بار)

عیدست و جامِ روشنش صورت نمای صبحدم — ساقی چو عید آراستہ صورت برای صبحدم
شد سرمۂ ظلمت نہان از توتیائے آسماں — با چشم روشن شد جہاں از توتیای صبحدم

گمان چنان بَرَدم کز دلِ هوای من | شراره ایست اگر هر کجا چراغ کنند
شب آرد چراغ شود گلشنی دگر خواهد | ملائکه ز برائے خلیل باغ کنند
گرفت نفطه[۱] پری چهره گان که در بازی | هزار خانه بسوزند اگرچه لاغ کنند
مگر ز مشعلهٔ شاه پرتوے یابند | که بر ستاره و مه دعوی دماغ کنند

چراغ دودهٔ دولت محمدِ سلطاں
که روشنائی از و یافت خطّهٔ ملتاں

شهے که از کفِ کین آسمان برافروزد | جهان ز لمعهٔ نوکِ سناں برافروزد
حدیثِ خنجرِ او آفتاب را نرسد | چه شمع روے اگر ده زباں برافروزد
زبانِ تیغِ وے از تارکِ عدو چوں برق | فرو رود بزمیں آسماں برافروزد
ز بادِ حمله چراغِ ستاره را بکشد | ولی ز نوکِ سناں در زماں برافروزد
خدایگانا دشمن به عهدِ تو نزید | اگر چراغ ز بادِ خزاں برافروزد

توئی که مشعلِ کفر از چراغِ دین کشتی
چراغِ فتنه ز آسیبِ آتش کشتی

زهے ز نورِ دولت گشت شمعِ دیں روشن | بتو و هیچ گهے دینِ حق چنیں روشن
ظفر ز آتشِ او صد چراغ بفروزد | چو تیرِ تو بَرَد ناگه از کمیں روشن
کفِ تو سبکه گهرهای شب چراغ بریخت | بماند تا ابد از نورِ آں زمیں روشن

---

۱ یہ لفظ ڈھاکے کے نسخہ میں نفطہ بفتح نون وسکون فا لکھا ہے یہی صحیح ہے۔ نفط معرب ہے نفت کا بمعنی "مادۂ آتش گیر" مجازاً بارود ۱۲

خسروا زین سپس نگزارد رکابِ تو | گو برق بار آتش و گو ابر زای آب
فرمانِ تو چو آبِ روان باد در جهان | تا در جهان ست خسروِ فرمان روای آب
سرحدِ چین ز بندِ قبائے تو بسته باد | تا دست بادِ چین فگند در قبای آب

شعرِ این دیوان همه پنجاه و هشتست در شمار
هر که این الم کند یارب که کم بودش بقا

بگزر از شعرم کنون مهمانِ ترجیعات شو
تات در هر خانه هم قلوا رسد هم زیر پا

(بحر مجتث مثمن مخبون مقطوع وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

شبِ برات که روشن کنند هر خانه | مرا ز روئے تو باشد چراغ در خانه
من از رخِ تو اگر نسختے برم به برات | رود چراغ ز یک خانه در دگر خانه.
مراست تیره ز نادیدنِ تو خانهٔ چشم | که بے چراغ بود تیره در نظر خانه
ز سوزِ دل شده ام آتشی که خانهٔ من | برای سوختن آید چراغ هر خانه
ز تفِّ آهِ من آفاق روشنست چنانکه | که شمع در نظرِ شاه نامور خانه.

فروغ مشعلهٔ هفت چرخ و نصرتِ دیں
که زد بخنجرِ من دشمن ز حملهٔ آتش کیں

شبِ برات که در هر طرف چراغ کنند | هزار جا دلم از دودِ عشق داغ کنند

زین پیشتر بدیدهٔ من جائے آب بود — واکنوں ببیں کہ شد ہمہ خونہا بجای آب

از آبِ چشم بندہ بگردد اگرچہ ہست — سنگینِ دل تو سخت تر از ماجرای آب

بگداختم چو آب و بسودی مرا ز دل — کس آب را بسنگ نساید مسای آب

اکنوں کہ آبِ چشم بلا گشتت مر مرا — چشم مرا کہ باز خرد از بلای آب

دریای مکرمت شرفِ دولہ فتح ملک

اے آنکہ ریزی از سخنِ جاں فزای آب

آبِ حیات را چہ بقا پیشِ خطِّ تو — اے خضر صفوتے کہ تو داری بقای آب

چوں آب در دوات فگندی برای خط — شد خونِ مشک از آں قلمِ مشک سای آب

آں تیغہا کہ آب ز خورشید می برد — ہستا ز پئ دوات ترا قطرہای آب

گوہر در آبِ تیغِ تو بنماید از صفا — چوں سنگریزہ در تہِ آب از صفای آب

اسرارِ غیب در دلِ پاکِ تو روشن ست — چوں عکسِ مہ در آئینۂ رو نمای آب

از آفتابِ رائے برافروز چرخ را — در چشم اخترانِ فلک توتیای آب

از بہرِ تشنگانِ امیدست دستِ تو — دریا کہ آید و بنود منتہای آب

اے دقت بار شاخِ کرم بیخ فضل او — دادہ ز نوکِ خامۂ مشکل کشای آب

مپسند من پیادہ و اسپ کساں چنانک — گنبد کند حباب صفت بر فضای آب

چیزے کہ در منت ز دیگر کساں مجوی — دانی کہ در سراب نروید گیای آب

القصہ ہمچو خر بخدا یم رہا مکن — زیرا کہ ہست ہمہم ابر و ہوای آب

شد رواں بر سرِ کلکِ تو رواں آبِ حیات | گرچہ ہرگز نرود رہ کہ میانِ ظلم ست
قلمت شد علم ملک و سوادِ خط تو | بہرِ سرہائے سراں سایۂ پائے علم ست
رمح خطی ست کہ خوانند الف ممدود ست | نصب کن در محلِ رفع کہ با فتح ضم ست
تا فتہ می رود از رائے چو خورشید تو روے | ماہِ شب گرد کہ او راز کواکب حشم ست
مگر از جرعۂ جامِ کرمت شستہ شود | دلِ خسرو کہ بیالودہ ز اندوہ غم ست
تا شود بزم ز جامِ مئی چوں باغِ ارم | جامِ می نوش بہ بزمے کہ چو باغِ ارم ست

عین این شعر رواں کز حوض کوثر چشمہ ایست
می زند از موج آبِ زندگانی را قفا

(بحر مضارع مثمن اخرب مکفوف مقصور وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات)

می ریزد از تری تو اے جاں فزای آب | ما تشنہ ایم تشنۂ خود را نمای آب
خاکِ درِ تو بر سرو چشمِ پُر آب ماست | پیوستہ گرچہ خاک بود زیر پای آب
آبِ حیاتی و نشوی آشنای من | تا چشمہائے من نشود آشنای آب
چوں در کنارِ آب خرامی خیالِ تو | گوئی کہ ہست مردمکِ چشمہای آب
اے چشمۂ زلال مرد کز برائے تو | مردم چناں کہ مردم آبی برای آب
می نالم و برائے تو می ریزم آبِ چشم | ایں نالۂ من ست بگو یا صدای آب
آبے رواں نمی رسد اندر سرشکِ من | خواہی ببیں تو آبِ رواں یا جرای آب

(بحرِ رمل مثمن مخبون مخبون مقصور وزن او فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلات)

یارب اندر سرِ ہر موئے تو چنداں چہ خم ست
زیر آں موئے رخت از گلِ خنداں چہ کم ست

ہست در بندِ تو دلہائے چو ما تا فرگاں
مو بہائے کہ بر آں جعدِ پر از تاب و خم ست

چند گوئی کہ مکن صورتِ جور از چشم
مردمِ چشم تو خود صورتِ جور و ستم ست

ما چو از جورِ تو زنار بہ بستیم کنوں
ہم بروئے تو اگر روئے بروئے صنم ست

گاہ گاہے کہ دہی نیم دمے ہمچو مسیح
زندگانی اگرم ہست ہماں نیم دم ست

اے لب از خونِ دلم شستہ ز بہرِ خونم
تا چہ دنداں ست کہ لبہائے ترا در شکم ست

دلِ من سوی عدم رفت بہمراہیِ صبر
از لبِ خود خبرے پرس کہ راہِ عدم ست

ماند با خطِ تو چفیدہ سیاہی دو چشم
زانکہ خطِ تو تر و دیدۂ من پر ز نم ست

چہ سبب خطِ ترا ماہ بود در فرمان
مگر از خانۂ دستور عطارد رقم ست

آصفِ دہر علائے دول آں دستورے
کہ ہمایوں قلمش ضابطِ ملکِ عجم ست

جامِ گردوں بنمود ست جہانے چو دلش
می نماید کہ دلِ او بجہاں جامِ جم ست

ہست گوئی بہ صفت نامۂ عمرِ خصمش
ہر خطے کز رقمِ باد بر آبے رقم ست

اے جہاں بخش وزیرے کہ صریرِ قلمت
چرخ بشنود کہ آوازۂ جود و کرم ست

ہست کلکِ تو جہاں گیر چو آوازۂ تو
کش سیاہی و سفیدیِ جہاں در قدم ست

چہ عجب گر قلمت دستِ جہاں را بر بست
با چناں سلسلہ کز خطِ تو با او بہم است

(بحر مجتث مخبون مقصور وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات)

هزار شکر خدارا که بعد سالِ دراز | بآستانهٔ مخدومِ خود رسیدم باز
خجسته سرورِ آفاق عزِ دین و دول | که شد بوجه قبایت تمام چین و طراز
چراغ چشم بغانخان که تاب جبهتِ او | هزار شمع فلک را درآورد بگداز
سر افگنی که چو شمشیر درکشد بوغا | چنان زند که سرِ دشمنانش گردد باز
هزار ناز کند نصرت و ظفر بردے | اگرچه آن نکشد هیچگه ازیشان ناز
زہے همایون قدرے که باز همت تو | فراز سدره و طوبیٰ همی کند پرواز
دهانِ نافه گر از خلقِ تو سخن گوید | رهاش کن که نه لبست ست بر لبِ اعجاز
چنان کشاد در لیشهٔ کرم و ستت | که آں صریر زد در بند رفت تا در واز
سپهر گشت ز آوازهٔ تو پر غلغل | چنانکه گنبدِ مسجد ز صوتِ بانگِ نماز
چگونه صبح جهاں را بیک نفس گیرد | اگر نباشد بارائے روشنت انباز
چو پا دراز کنی با چهار بالشِ بخت | نیاورد که کند بخت با تو پائے دراز
عدو که آب شدش خود دکوب چندینش | که پیش ازیں نتواں کوفت آب را بجواز
سپهر قدرا مدح ترا چو پایاں نیست | بجز دعا نکند خسرو سخن پرداز
مدام بزم فلک تا بود پر از جوهر | به بزم شین و جواهر فشان و عشرت ساز

بس که در پیچ ایں لعزنیه پنهاں لذتے ست
هر که انگشتی نهد بروی شود انگشت خا

اے در کشیدہ نافۂ اذفر بموئے خویش | آں مو مگر ز نافۂ اذفر کشیدۂ
بر روئے تو ز باد پریشاں شدست موئے | می بینمت کہ مستی و ساغر کشیدۂ
مستی و سر خوشی مگر ایں بادۂ خوشی | در مجلسِ سپہ کشِ کشور کشیدۂ

والا ملک نصیر دول ای کہ از خدنگ
در روم ولے ز دشمنِ ابتر کشیدۂ

نورِ دو دیدۂ ملک اینک ز ہی یلی | کز حملۂ ذوالفقار چو حیدر کشیدۂ
آیاتِ فتح را ز پئے خواندن ظفر | بر روئے تختۂ درِ خیبر کشیدۂ
از تیغ کردۂ مغلاں را چو نی قلم | بس خط بار نامۂ کافر کشیدۂ
رمحت چو از قفائے عدو سر بروں کشد | گوئی زبانش از رہِ دیگر کشیدۂ
پوشیدہ ماند اخترِ گردوں ز ابر ہا | تا ابرۂ کلاہ بر اختر کشیدۂ
بس کا بلعل ریختۂ گاہ جرعہ ریز | چوں آبِ لعل در قدحِ زر کشیدۂ
خسرو شدست بلبل بزمت نوا شنو | از کامِ بط چو خونِ کبوتر کشیدۂ
حدِ حیاتِ خود ز پے کوریِ حسود | میل سہ چار زاں سوے محشر کشیدۂ
فرقِ تو بود بر فلک سیر سبز باد | آں سر کہ تا بہ گنبدِ اخضر کشیدۂ

بسکہ شیریں ست ایں نغمہ عجب نبود اگر
ورادالب لیس گردد شاعر مدحت سرا

شہ جلال الدین کز ہیبتِ کافر شکنش
لرزہ در کاشغر و زلزلہ در انجاز ست

بحر دستی کہ ز باریدنِ ابرِ کفِ او — شستہ شد ہر چہ کہ در طینتِ مردم آزست
قفل در بند شد و غلغلہ در زنجیرش — بلکہ دروازۂ قصرش بجدِ درواز ست
عالم از خوش دلی دولتِ آں میموں عہد — چوں دلِ دانا از بادِ ہنر طناز ست
خسروایں شعر کہ بنوشت کہ بر خواہد ماند — پیش ازاں خاک شد آں پیر کہ در شیراز ست
جاوداں باش بریں نکتہ سخن موجز شد — مدحتِ تست کہ چوں عمرِ تو بے ایجاز ست

زیں شرابِ نیشکر کز نوکِ کلکِ من چکد
ہم ببوئے مست گردد مردمِ مغنی ستا

(بحر مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

از غمزہ پیشِ چشم سنئے برکشیدۂ — ملکِ جہاں بگیر کہ لشکر کشیدۂ
در پوست می نگنجد ز اندام نازکت — پیراہنِ حریر کہ در بر کشیدۂ
باریکیِ میانِ تو در گوہریں کمر — گوئی کہ رشتۂ بہ گہر در کشیدۂ
ہر جا کہ گوہرے ست بر و رشتہ در کشند — تو چوں بجائے رشتہ بگوہر کشیدۂ
زلفِ سیاہ کرد رخ را ازاں رسن — در چہ فگندۂ و ترش بر کشیدۂ
بر ہیچ زلف آبِ سیہ زاں بر آفتاب — چوں زلف را ز چاہِ زنخ بر کشیدۂ

تو دیر زی کہ جہاں کم کند ازاں ہر روز
ز عمرِ خلق کہ در عمرِ تو کند توفیر

از مئِ چرخ ستاے با شیشہ ہاے آسماں
لاف سنگ انداز آخر بہ خبر دارد ترا

(بحر رمل مثمن مخبون مقطوع مسبغ وزن او فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلان)

روزہ نزدیک شد و موسمِ سنگ انداز ست
گاہِ می خوردن و شادی و نشاط و ناز ست

مستی آغاز شد و وقتِ حریفاں خوش گشت
انچہ وقت خوش مستی ست ہماں آغاز ست

ماہ گلبوئے من امروز کہ جہانِ من ست
زلف بکشا کہ نسیمِ سحری غماز ست

مستی و رندی دیس راز نہفتن اے دل
پارہ کن پردۂ تزویر چہ جاے راز ست

رختِ تقویٰ ہمہ تاراج فنا شد چکنم
مطرب رہ زنِ عشاق چہ جاے جاز ست

گرنہ حیراں ست پیالہ بجمالِ ساقی
از چہ معنی ست کہ پیوستہ دہانش باز ست

تا چہ لبہا بہ لبت می رسد اے کوزۂ می
اے خوش آنکس کہ لبش بالبِ تو انباز ست

ساقیا بحرکشاں را ز پیالہ چہ شود
سرِ خم را شکن امروز کہ سنگ انداز ست

می دہ آنگاہ نوا جوے ز مطرب کہ ز می
ہم تری گل و ہم تریِ خوش آواز ست

کوزۂ می نگر از چرخ چہ خوش ساختہ است
شیشۂ چرخ غمے دارد اگر بد ساز ست

اے صبا چند برانی ز درم آخر بیں
بزم گاہِ شہ دریا کف و کاں پرداز ست

زا منی

زہے بدستِ تو سر رشتۂ کفایتِ ملک — اسیرِ رشتۂ تو گشتہ صد ہزار وزیر

ازاں گہے کہ ترا از زبانِ تیغ و قلم — بنامِ صاحبِ سیف و قلم نوشت دبیر

زامنِ تیغ فرو خفت در میانِ نیام — ز سودِ خود قلم آسودہ شد دریں تدبیر

عدو بہ پیشِ تو زاں شد کہ جمعِ او بشکست — چناں کہ جمع مونث شد از پئے تکسیر

دواتِ حاملِ تو صد ہزار معنی زاد — ہنوز حمل کند خامۂ تو بر تقصیر

کسے بروں نتواند کشید از قلمت — چو از دواتِ تو در چہ فتند مشک و عبیر

گل دگر شگفد ہر زماں معانی را — ازاں قلم کہ رود ہمچو باد در شبگیر

عطارد ارچہ ز تحریرِ تو در آزادی ست — ولیک بندہ شدست مشتری ازاں تحریر

نظیرِ خویش در آئینہ ہم مکن صورت — ترا چگونہ بود آنچہ عکسِ تست نظیر

چہ ماند آبِ رواں با تو در جواں مردی — کہ یک روش کند آں نیز با ہزار نفیر

ز ابر دستِ تو تر در شدہ ہزاراں دست — چناں کہ از نمِ شب برگ ہائے بید انجیر

سحابِ جود تو تقدیر کرد با دریا — چناں کہ گوشِ صدف بار شد ازاں تقدیر

چناں بلند شد انبار ہائے دُر ز کفت — کہ در ز روی بر دباشدش بابر مطیر

فلک ز منتِ تو خم شد و چنیں بارسے — چہ طاقت آرد سقفے کہ باشدش یک تیر

درست شد ز دُرِ نظمِ من کہ در مدحت — چو قلبِ من سرہ کردند ناقدانِ بصیر

بہر دہاں بنود میوۂ دلم در خور — کہ نامدست ز ہر مرغ خوردنِ انجیر

ہر آں قیام کہ قلم بکرد در دلِ شب — دعات خواند بہر سجدہ بہ بانگِ صریر

سواد عارض خود نقش چشم بندہ مکن ۔۔۔ ز مردمان مستان خانہ زان خطِ تزویر

نہ آن خطیست خیالی ز زلف مشکینت ۔۔۔ دران عذار کہ آئینہ ایست عکس پذیر

سواد زلفِ تو زان درہم ست کانہ موے ۔۔۔ بنوک خامہ چو می بست نقش او تقدیر

نفس ببندم از گریہ صد ہزار گرہ ۔۔۔ گہے کہ بگذرد م یادِ زلفِ او بضمیر

نہ ایستد ز دویدن سرشکِ من ہرچند ۔۔۔ کہ باد سرو منش در کشد بصد زنجیر

سپید کردہ ام از گریہ حوض خانۂ چشم ۔۔۔ ز بہرِ آنکہ خیالت درو کند تصویر

در اشکِ خویش خیالِ لبت بدیدم آہ ۔۔۔ کہ خوں بود چہ بسیار دیدم اندر شیر

دل بشتر دلِ من می کشد سوی زنخت ۔۔۔ و جاں حین بعیر فحام حول البئر

وگر بچاہ زنخدانِ تو فتد خسرو ۔۔۔ بروں کشد ملکِ مملکت پناہِ کبیر

قوام دولتِ قائم مقام پایۂ تخت

کز استقامتِ آں پایہ قائم ست سریر

سرِ سرانِ و دل پر دلانِ روی سپاہ ۔۔۔ پناہ و پشت ممالک محمد ابنِ ظہیر

ازاں ببامِ فلک صیتِ او شتاب زدہ ست ۔۔۔ کہ گرم گرم نہد سایہ بر سپہرِ اثیر

گہے کہ شست ہنر را کشادہ از شستش ۔۔۔ ز چرخ جست رواں در زمین فرو شد تیر

بہ تیر یک چو موئے خصم کردہ دو موے ۔۔۔ دو موکسے کہ چنیں شد چگونہ گردد پیر

اجل بصحبتِ بزمش سریع سیر شود ۔۔۔ بآمدن کند از سوئے دشمنش تاخیر

پرندہ ناوکِ او کز ہوا دہد آواز ۔۔۔ ہزار مرغ فرود آرد از ہوا بصفیر

نوا ہوا

آبِ رخِ چشمہائے بحر گشت — تا ترا آب در یمیں آمد
خاک شد چوں تو از دو ر بدید — چشمِ گردوں کہ دوربیں آمد
تا بچو شد ز سنگ خصمِ ترا — دامنِ کوہ سنگ چیں آمد
ملک را آمدست ز آمدنت — آفریں باد بر چنیں آمد
سحرہا چوں برائے مدحِ تو شعر — ہمہ چوں رائے تو متیں آمد
آفریں بر زبانِ خسرو کن — زانکہ در خوردِ آفریں آمد
شادماں زی کہ بہرِ عمر ترا — از ازل تا ابد یقیں آمد

زیں دقیقہ دارد آنکہ چاشنیِ قرصِ خور
چرخ را با آنکہ جو جو پُر دقیقہ است آسیا

(بحر مجتث مثمن مقطوع مبنع وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلان)

قدِ کشیدۂ دلجوی تست راست چو تیر — نشستہ در دل و جانِ منِ غریب اسیر
چگونہ چشم بہ بندم کہ در میانِ دو پلک — خیالِ قامتِ تو راست ایستادہ چو تیر
بخواب بے تو نہ بندم دو چشم اگر میرم — وے بہ بندم چشم اگر بگوئیم کہ بمیر
ز انتظار دو ماہیِ ساقِ تو صد چشم — بزیرِ بر بودارم چوں دامِ ماہی گیر
چو جامہ پوشی تاری ازاں حریر بکش — میانِ خویش و رو کش بجائے تارِ حریر
ہم آخر از تو بکاہید و کور شد با آنکہ — تمام نورِ فلک گرد کرد بدرِ منیر

لبِ لعل تو کانِ پر از گہر ست	خاتمِ حسن را نگیں آمد
گرچہ گل ناز می کند بر شاخ	نہ چو روئے تو نازنیں آمد
کوہ را سایہ کس نیاید کرد	جز دو زلفت کہ بر سریں آمد
اے کہ پیکانِ تیرِ غمزۂ تو	تشنۂ خونِ حور عیں آمد
صورتِ ایں کن کہ چینِ ابروت	رشکِ صورتگرانِ چیں آمد
بگزیدم لبت کہ خوں آید	خوں بروں نا مد انگبیں آمد
از شبِ زلفِ تو بدست دلم	گشت روشن کہ شمس دیں آمد
آفتابِ زمیں مجیر الملک	کآسماں قدر و مہ جبیں آمد
بادے از خلقِ او بہ بستاں رفت	لالہ را بوئے یاسمیں آمد
از سرِ سروراں بہ پیشِ درش	خاک با مشک تر عجیں آمد
کلکِ او تیرِ چرخ را بشکست	چرخ را تیرِ را ستیں آمد
از پئے صید کردنِ دلہا	خطِ او دامِ عنبریں آمد
قلمش را بوقت سحر گری	یدِ بیضا در آستیں آمد
دشمنش را فلک بخام کشید	زانکہ او خام پوستیں آمد
اے دبیرے کہ بر سرِ قلمت	آیتِ ساحرے مبین آمد
مر صدف را چو دید در سخنت	خندہ بر لولوئے ثمین آمد
دستِ تو تازہ کرد عالم را	ہمچو باراں کہ بر زمیں آمد

آں خوبِ بتا بہ پیش تو کارے ست سر سری — کافاق را بخامہ سراسر گرفتۂ
خلعت بدیں گوا ست کہ در گردنِ قلم — خونِ سیاہ نافۂ اذ فر گرفتۂ
از نظمِ گوہریں بورق بر نبشتۂ — پس دُر کہ آں برشتۂ مسطر گرفتۂ
ابر آفتاب را بہ پسِ دست میکند — از شرمِ ساغرِ تو چو ساغر گرفتۂ
تیغِ خطیب اگر نہ ای تیغِ آفتاب — از رائے خواجہ بہرِ چہ منبر گرفتۂ
ہر روز گنبدِ فلک آواز می دہد — کاوازۂ بگنبدِ اخضر گرفتۂ
گر دستِ ابر آئنہ کر دست خاک را — تو خاک را چو آئنہ در زر گرفتۂ
از بوئے خلقِ خویش کہ مشک ست نے خطا — روئے زمیں بغالیۂ تر گرفتۂ
عنبر ز خاکِ پائے تو سر بر نمی کند — تا خاکِ پائے خویش بہ عنبر گرفتۂ
اے دیدہ از برائے چہ پی کور میکنی — آخر نہ روشنائی ازاں در گرفتۂ
بد خواہ را کہ رشتہ بگردن فگندۂ — انصاف می دہم کہ قوی خر گرفتۂ
آبِ حیات تا بابد نوش کز ازل — فرہنگِ خضر و فرِ سکندر گرفتۂ

زلف پیچانِ مقام بشیۂ آں خوب روے
پختگاں را سوزش ست و خام طبعاں را دعا

(بحر خفیف مخبون مقطوع وزن او فعلاتن مفاعلن فعلان)

خمِ زلفت کہ مشکِ چیں آمد — باگل و لالہ ہمنشیں آمد

بنوش بادۂ نوشیں کہ دورِ پیت فلک
بدشمنانِ تو دورِ پسیں رسانیدست

نظم سنجاں را چو راند کلکِ من زیں معجزہ
جادواں را میزند ہر دم کلیم اللہ عصا

بمعنی جادوگراں

بحر مضارع مثمن اخرب مکفوف محذوف وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن

از ما چہ دیدۂ کہ نظر بر گرفتۂ
کارِ ستم چو زلف خود از سر گرفتۂ

ہرگز دلم نخواست کہ برگیرد از تو چشم
از کارِ او اگرچہ نظر برگرفتۂ

از غمزہ پیش چشم صفے برکشیدۂ
ملکِ جہاں بگیر کہ لشکر گرفتۂ

زلفِ سیاہ بر طرفِ مہ نہادۂ
یا ماہ را بدامِ معنبر گرفتۂ

گر باد دام ماہی بافد بروی آب
تو دام ماہ بافتن اندر گرفتۂ

ما از صلیبِ زلفِ تو زنار بستہ ایم
تا زآئنہ تو قبلۂ دیگر گرفتۂ

فریادم ار نمی شنوی برحقی ازانکہ
گوشِ گراں بنالۂ زیور گرفتۂ

ہر دم برابرِ تو ہمی کوبد آفتاب
تا رخ بر آفتاب برابر گرفتۂ

ماہِ سریع سیر تو کے رسد چو تو
فتراکِ صیت خواجۂ کشور گرفتۂ

والا مجیر ملک خداوند شمس دیں
اے کز کرم جہاں ہمہ در بر گرفتۂ

گشتست خامہ بر سرِ دفتر ہزار بار
روزے کہ خامہ بر سرِ دفتر گرفتۂ

ایں سرنوشت خامۂ تست از ازل کز د
در خطِ حکم لوحِ زمیں در گرفتۂ

چناں نگیں کہ لبِ تست نقش نتواں کرد | جہاں ترا بچہ نقش از نگیں رسانیدست
خوش ست خندۂ پرویں اگرچہ دنداں را | ز رشکِ خندۂ تو بر زمیں رسانیدست
اگر بکوہ نہی دل گراں کند بر خلق | گرانیِ کہ میانت از سریں رسانیدست
ہزار نقش بیک تختہ بست نوکِ قلم | کہ نسختِ تو بنقاش چیں رسانیدست
کنوں غمِ تو نیارد کہ گردِ من گردد | مرا خدای چو بر شمسِ دیں رسانیدست
مجیر لطف کہ از جامِ لطف در کفِ خلق | نمی کہ چشمۂ ماءِ معیں رسانیدست
سوار بختِ تو بر براقِ دولتِ او | ز ماہ نعل و ز خورشید زیں رسانیدست
ہزار معنی چوں موے طرۂ خطِ تو | بچشمِ مردمِ باریک بیں رسانیدست
کجا فتاد گہر در زبانِ کلکش کو | زبانِ طعنہ بدُرِّ ثمیں رسانیدست
ایا محیطِ زمینی کہ از کفِ تو سحاب | نفیر و نالہ بچرخِ بریں رسانیدست
حدیثِ خلقِ تو دارد دہانِ گل ہمہ روز | صبا بزلفِ بنفشہ چنیں رسانیدست
ترا سخن کہ نہ سحرست و آدمی صد بار | زمانہ بر چہ تو سحر آفریں رسانیدست
دواتِ تو کہ ازو مشک را چہ افتادست | ز خطِ کلکِ تو حبلِ متیں رسانیدست
ببرد آب چہ بابلے سرِ قلمت | ازاں خطے کہ بسحرِ مبیں رسانیدست
برائے خندہ زدن ریشِ دشمنت گوئی | کہ طفل بر خطِ تر آستیں رسانیدست
ملک دعائے تو گوید ازانکہ بس فرمان | بریدِ غیب بروح الامیں رسانیدست
ہمیشہ تا کہ بگویند کاں فلاں چنگے | بگوشِ زہرہ سماعِ حزیں رسانیدست

(بحر رمل مثمن مخبون مخبون مقطوع مسبغ وزن او فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلان)

ناگہش مست ز گلزار بروں آوردند   وز تتہ مقنعہ رخسار بروں آوردند
باز کردند گریبانش کہ گر با زدہ بود   سینۂ چوں گل و گلنار بروں آوردند
بلبلاں ریختنی کفِ پاش از دلِ گل   اے بسا زر کہ بمنقار بروں آوردند
گل کہ در خاک بغلطید ز رشک اندامش   پارہ پارہ شدہ از خار بروں آوردند
می نیاید سخن از پستۂ تنگش بیروں   حیلہ کردند و بہنجار بروں آوردند
دل بروں نامد ازاں شوخ ہمیں بسیار ست   کہ ازاں طرۂ طرّار بروں آوردند
تا دعائے کہ بُد اندر حقِ مسکیں دلِ من   کہ ازاں زلف چو طومار بروں آوردند
عاشقاں نالہ کہ آلودہ بُد از خونِ جگر   در زماں از دلِ افگار بروں آوردند
چوں غم سوختہ گشتند رواں آبِ حیات   از خطِ صدر جہاندار بروں آوردند
شمس دیں مردمکِ چشم خرد کز دلِ او   فضل را قیمت و مقدار بروں آوردند
از پی کشتنِ دشمن دو زبانِ قلمش   گوئی خود از دہنِ مار بروں آوردند
در پناہِ قلمش جاں برد از تیرِ خدنگ   شرزہ شیری کہ ز نے زار بروں آوردند
تیر در سینۂ بدخواہ وے آساں بزدند   لیک آں طرفہ کہ دشوار بروں آوردند
دل خصمش کہ بہ سختی بکشید ند ز تن   گوئیا سنگ ز دیوار بروں آوردند
اے دبیرے کہ بپروانۂ نوکِ قلمت   تیغِ خورشید ز زنگار بروں آوردند
زاں ولایت کہ دراں خامۂ تو تیرہ بزد   عَلَمِ فتنہ نگونسار بروں آوردند

ایا دو دیدۂ دولت کہ روشنی بجہانی | ببیں بجانبِ خسرو دلی بچشمِ عنایت
ہمیشہ کارِ تو با نظم باد زیر رکابت | نثار کلکِ گہر بار من گزشتہ زغایت

بشکرم[۱] ایں سینہ مہ وہم راچو من آیین پرہم
آری آری باکبوتر کے کند سنقر[۲] وفا

(بحر رمل مسدس مخبون مقطوع وزن او فاعلاتن فعلاتن فعلن)

دور گردوں کہ تفاخر دارد | بملک غازی سنقر دارد
سیفِ دیں گوہرِ تیغ شاہی | اے کہ ملک از تو تفاخر دارد
صورت آں کن کہ نظیرِ چو توئی | جز در آئینہ تصوّر دارد
نرگس از غیرتِ خلقت بہ غم ست | خلق داند کہ تکبّر دارد
تا گفت دود برآورد ز بحر | دیدۂ ابر تقاطر دارد
بلکہ ابر از کفِ دریا وشِ تو | دامنِ کوہ پُر از دُر دارد
ہست از بخششِ دستت کہ صدف | از گہر تنگ دلے پر دارد
ہردم از تیغِ تو ہمچوں حربا | رنگ خورشید تغیر دارد
دولت از عنصرِ تو باد قوی | تا جہاں قوّتِ عنصر دارد

جاں ہمی گوید کہ من شیریں چو ایں شعرِ ترم
نیست تنگ شیریں ست جاں لیک ایں حلاوت ازکجا

---

[۱] یعنی بشکنم۔ شکردیدن۔ بمعنی شکار کردن و شکستن دشمن باشد ۱۲ [۲] شکرہ ۱۲

هرچه از نقدِ گهر این صفحه را در دامن ست
پُر گهر گردد جهانے گر کند دامن رها

(بحر مجتث مثمن مخبون وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلاتن)

خجسته باد بدولت رسیدنت بولایت — فرازِ کوکبهٔ چرخ برکشیدنِ رایت
سرِ ملوک ترا تاج دوله گوهر از در — زہے زجودِ تو عالم بشکر و کاں بشکایت
بہ پیشِ رائے تو مرّیخ تیز چشم فلک را — برد بہ تیزیِ خورشید دستهای کفایت
فلک بروز و شب بال برکشاده چو عنقا — که رستمی دگرت خواند بر سبیل کنایت
زنیم نام تو آں زینت ست هفت فلک را — که هفت گنبد بهرام راست هفت حکایت
ولایتے که جهاں راست آفتاب چه گیرد — چو ملک تست جهاں آفتاب را چه ولایت
چو خنجرِ تو ز چرخ آمدست نصرتِ حق — مزاج کن ذمِ بدخواه تیز کن بدرایت
بدریں معرکه ناخواندگانِ مکتبِ دیں — زبانِ تیغ تو تلقیں کند کتاب بدایت
ز آبِ تیغ تو شورِ عدو شود آرے — نمک فرو دگداز دنمش چو کرد سرایت
گهر ز بیم کفت رفت در حمایتِ تیغت — چو باز ندهر هند وفتاده را زحمایت
حسودِ تست جنینی که در مشیمه بمیرد — که بر بدایتِ عمرش مقدم ست نهایت
عدوت فارغ از اقبال چوں ولی ز حیات — ولیت ایمن از اقبال چوں نبی ز جنایت
ز موئے خویش رسن تافت بر گردنِ شیرال — بزی که از سگِ زنجیریافتست رعایت

(بحر مجتث مخبون محذوف وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

زہے تبارکِ شاہاں ترا سرافرازی — سرِ ملوکِ جہاں تاجِ دیں الپ غازی

چو چہرهٔ سرِ اثر ور توئی روا باشد — اگر بگوہرِ والائے خویشتن نازی

گہِ کشیدنِ لشکر مہِ نشانهٔ تو — فراز پردهٔ اطلس کند سرافرازی

گہِ بریدنِ سر تیغ آبدادهٔ تست — چناں کہ گوی بر آبِ رواں کند بازی

بگو بہ تیغ کہ آخر جہاں بقبضهٔ تست — بدشمن از پیِ جانی زباں چہ اندازی

چہ گفت نالهٔ تیرت بگوشِ مرغِ ہوا — کہ پیشِ من چہ پری از بلند پروازی

چگونہ مرگ تواند کہ خلق را بکشد — اگر نہ خشمِ تو با مرگ باشد انبازی

نوای خوشدلی از دشمنانِ خود مطلب — کہ کس طلب نکند از خزاں خوش آوازی

سپہر بگردد ز دورِ مجلسِ تو — گہے کہ دستِ مبارک بجام می یازی

تبارک اللہ جامِ کرم کہ پردازد — نعوذ باللہ اگر تو بآں نہ پردازی

شدست خلقِ تو غماز ملکِ پنہانت — کسے چہ عیب کند ملک را بغمازی

نہ بوئے خلق بود در دکانِ ہر عطار — نہ شیر مرغ بود در دکانِ شیرازی

فلک غلامِ خسرو چو گشت بندهٔ تو — ز روی بندہ نوازیش بہ کہ بنوازی

چو باغ جود ز نوروز لطف می آید — کہ برگِ بندہ چناں کز تو می بسزد سازی

بقات باد بدولت چنانکہ ہر روزی — حیاتِ رفتہ بیک بارہ از سر آغازی

اے جہانگیر سوارے کہ بہنگامِ مصاف — رائے تو نسخۂ تقدیر قضا و قدر ست

در نیارد بہ نظر آئینۂ گردوں را — ہر کرا آئینۂ رائے تو اندر نظر ست

صورتِ فتح و ظفر می نگرم در تیغت — تیغ و تیرت مگر آئینۂ فتح و ظفر ست

در پریدن ز عقابانِ ہوا می گزرد — تیرِ تو گرچہ کہ چوں اشکرۂ نیم پر ست

دشمنت گفت بہ تیرت کہ مشو بر من تیز — کہ ترا آخر روزی بسوی من گزر ست

خصم را خونِ جگر آب شد از ہیبتِ تو — آب آنست اگر خصم ترا حیچ جگر ست

توئی آں شیر کہ غیر تو نرے نیست بدہر — ور نرے ہست ہم از قوتِ تیغ تو نر ست

بندۂ خسروِ منم ایں گلِ بستانِ سخن — کہ ز باغِ کرمت شاخِ امیدم بر ست

ور ثنائے تو سخن چوں دُرِ تر ریختہ ام — بنگر آخر سخنِ ریختۂ من چہ تر ست

سرِ موئے سخنم نیست ز باریکی دور — بلکہ در مدحِ تو باریک تر از موی سر ست

آبِ صافِ سخنِ خود نبرم بر درِ کس — تیرہ گویند ہر آں آب کہ در پیشِ در ست

وقتِ خط کیست کہ بر حرفِ من انگشت نہد — چوں کہ بر ہر سرِ انگشت مرا صد ہنر ست

ایں سخن نائبِ قرآں ست کنوں ختم کنم — بر دعائے تو کہ نزدیکِ خسرو معتبر ست

سرمۂ چشمِ جہاں باد غبارِ درِ تو — تو تیا تا بجہاں نور فزائے بصر ست

مفلساں ایں سلک لولو را نخود بندند لیک

زیب ندہد افسرِ جمشید بر فرقِ گدا

(بحر رمل مثمن مخبون مقصور وزن او فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلات)

باز روئے تو خوی آلوده و جعدِ تو ترست | زلفِ مشکینِ ترا بادِ صبا جلوه گرست
گلِ شگفت از چمنِ روئے تو در خندیدن | مگر اندر شبِ زلفِ تو نسیمِ سحرست
تا بزیر و زبر روگل و سنبل داری | سنبل و گل شده از روئے تو زیر و زبرست
پیشِ شمشیرِ خیالِ تو سپر میفگند | گلِ نوروز که هم ناوکِ غم را سپرست
هر که دید آں خطِ تر غالیه دانست از مشک | خالِ مشکینِ تو چوں غالیه دانِ دگرست
خبرت هست که دی شب چه خرابی کرد است | چشمِ شوخِ تو که از مستیِ خود بیخبرست
نازنیں چشمِ تو هر اشکنه بر من که کند | همه در بر شکنا دادنِ زلفِ تو درست
جز حدیثِ کمرت نیست میانِ دهنم | جانِ تو کیں سخن از موئے تو باریک ترست
صد دل آویختی از بند کمر گفتت چیست | گفت زلفِ تو که آویزشِ بندِ کمرست
هر کجا شد دهنت باز شکر جائے گرفت | باز جائے که لبِ تست چه جائے شکرست
نکشاید مگر آں لحظه که لب بکشائی | کارِ شکر که گره بر گره از نیشکرست
وصلِ تو هیچ فراموش نه دل می نشود | گوئیا لطفِ ملکزادهٔ خورشید فرست
ملک الشرق الپ غازی بن اتزدخان | تاجِ دولت که از و ملکِ عجم تاجورست
از کفِ او که زرِ کوفته بخشیده بخلق | اے بسا کوفتگی کامده بر روی زرست
از پئے خنگ سیه چشم و سفید اندامش | آسماں آئنه ساز و مه نو نعل گرست
گر ندیدی که ز خاکِ درِ او سرمه کند | آں سیاهی نظر افگن که بچشمِ قمرست

صبح دارا آفاق بستد چوں بروں آورد تیغ ۔ تیغ او گوئی کہ خاص از بہر این آمد بروں
بسکہ گوہر کرد از شمشیر بہر دست او ۔ گوہر تیغ از حصار آہنیں آمد بروں
رفت موج گوہر از دریائے دستش بر فلک ۔ ابر را دست امید از آستیں آمد بروں
گر مثل بارید ابر دست او بر چاہ کور ۔ چشمہائے روشنش عین الیقیں آمد بروں
دولتش را دید و گفت الحمد للہ آسماں ۔ از زبان چرخ رب العالمیں آمد بروں
پادشاہا گر نبودے طیب خلقت در جہاں ۔ عنبر از سرگیں بدی کز نار گیں آمد بروں
یاسمیں پژمردہ بود از رشک دم دادش صبا ۔ خندہ آنگاہ از دہان یاسمیں آمد بروں
تا گفت سر رشتۂ بخشش بسوئے خود کشید ۔ ریسماں از گردن دُرّ ثمیں آمد بروں
صبحدم بخت تو ناگہ نیزہ زد بر کوہ قاف ۔ چشمہ خورشید از زیر زمیں آمد بروں
کژدم از دم طوق گردن ساخت بہر خدمت ۔ آدمی صورت شد و از پوستیں آمد بروں
و آدمی روے کہ پشت پوست سگ دررز کشد ۔ سگ بُود گر درد غاشیہ از عریں آمد بروں
خواستم از بہر شاہ آرم دعائے در قلم ۔ ناگہ از نوک قلم سحر مبیں آمد بروں
مشتری می گفت چوں خسرو دعائے بزم شاہ ۔ سوئے من دیدا از زبانش آفریں آمد بروں
تا دریں قصر دو در گویند کز دوران چرخ ۔ گر کسے زاں در دروں آمد ازیں آمد بروں
از در دولت درآ ہردم بدولت خانہ ۔ کار تفاع آں ز چرخ ہفتمیں آمد بروں

ایں عروسی کز کرشمہ نیکواں را تو بہ داد
گر نگیرندش بہ و دار دست و در غلط بپا

(بحر رمل مثمن مقصور   وزن او   فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات)

دوش سرمست آں نگارِ نازنیں آمد بروں
ہمچو طاؤسی کہ از خلدِ بریں آمد بروں

قامتِ زیبا و روئے چوں بہار آراستہ
راستی گوئی کہ سروِ راستیں آمد بروں

او میاں مطلق ندارد اینکہ می بینیم چیست
تار موئے کز دو زلفِ عنبریں آمد بروں

نازنینا تا میانِ خویش بنمائی مرا
زانتظارم دیدۂ باریک بیں آمد بروں

با سخنِ تلخِ تو کاندر جانِ شیریں می خلد
نیشِ زنبور ست کاں از انگبیں آمد بروں

چوں سخن می گوئی از روئی تو می گوید سخن
صورتے کز خامۂ نقاشِ چیں آمد بروں

تا بدید انگشترینِ لعلِ تو ہرگز ندید
دید کز لب از لبِ انگشتریں آمد بروں

درِّ دندانت خبر کرد از لطافت گوہری ست
کاں ز دستِ صاحبِ تاج و نگیں آمد بروں

نصرتِ دنیا و دیں کز چرخ بیروں برد نام
نام او خود نصرتِ دنیا و دیں آمد بروں

صبح در یک دم زدن صد شمع گردوں را بکشت
لیک چوں پروانہ زاں رای متیں آمد بروں

چوں بہ عزمِ مملکت گیری ز دار الملکِ خویش
رایتِ منصورِ شاہِ شرق و صیں آمد بروں

خواند گوشش فتح و نصرت را بآوازِ بلند
از یسارش فتح و نصرت از یمیں آمد بروں

او بہ پشتِ زیں نشست و در حقِ خورشیدِ چرخ
نیش زد آں عقربے کز زیرِ زیں آمد بروں

ترکشی پُر تیرِ نصرت کردہ بر عزمِ شکار
شیر گوئی در نیستاں از کمیں آمد بروں

تیرش آں زد از دلِ بدخواہ بیروں می پرد
نے کسے دیدست کز آتش چنیں آمد بروں

ناوکِ ترکانش اندر دیدۂ دشمن نشست
پس بخدمت کردنش با ہمنشیں آمد بروں

بر گریختن کند کوهِ قیامت آرزو | در عرصاتِ رزم اگر گرزِ گران برون کشد
قلب شکن شهنشها بندهٔ کمترینِ تو | قالبِ خاک بشکند قلبِ جهان برون کشد
معدلتِ تو عالمے تازه کند بچشمِ مه | تاری اگر ز مهدِ تو مه زکتان برون کشد
خصم بزیرِ تیغِ تو در غلیات بیخودی | هر چه یگان درون برد فتح دوگان برون کشد
معدلت تو عالمے تار کند به چشمِ ما | تارے اگر ز بعدِ تو مه زکتان برون کشد
کرهٔ خنگ چرخ اگر رو بجرونی آورد | رایض پایگاه توش در رهِ ران برون کشد
باگلِ خلقِ تو مگر بست بهسری کمر | غنچه کر پوست از سرش بادِ خزان برون کشد
از پی آنکه خازنت گنج بخاکیان دهد | خازنِ خاک هر زمان گنجِ نهان برون کشد
بهرِ کفت روان کند آبِ صفت بهر طرف | زر که بچنبد کاو کاو از دلِ کان برون کشد
گر بخورند بحر و کان باده ز جامِ بخششت | جرعهٔ تو بیک زمان گوهرِ شان برون کشد
هر چه که ابر پر کند گوشِ صدف ز جودِ تو | صیتِ کفِ تو در دلش در روان برون کشد
ختم دعائے تو کند پیرِ سپهر بهرِ تو | صوفیِ صبح قرص خور بر سرِ خوان برون کشد
تا که مه از سبک روی در دلِ شیر در رود | هر چه ز برجِ خود کمان چرخ زنان برون کشد
در کفِ چرخ زورِ تو بادِ کمان ماه تا | پیش تو ناورد که سر شیرِ ژیان برون کشد

زین شرابِ من قلم مست میگردد چنانک
گر بگیرندش رود از دست و در غلطد بپا

بسکہ ز بلبلاں کشد سرو بباغ سرزنش | چوں ز قبائے لالہ گوں سروِ جواں بروں کشد

چیست میانِ آں کمر بیہدہ تہمتِ میاں | بہ کہ گشاید آں کمر موز میاں بروں کشد

گرد دلِ من ز غم شود در پئے زلفِ او نہاں | شانہ نگر ز سرکشی موئے کشاں بروں کشد

ہر کہ بگوشہ می کند چشم وے از متاعِ جاں | زاں خطِ عنبریں او فتنہ نشاں بروں کشد

جاں کشمش بہ پیش وے دل کہ کشدش بسوی من | ہم بدلش دروں رود گرچہ کہ جاں بروں کشد

چونکہ در آبِ چشمِ من کشتی صبر غرقہ شد | کیست کہ رختِ بیکسی ز آبِ رواں بروں کشد

من ز فراق در خورم مردہ و زندہ در گماں | عقل کجاست تا مرا زیں دو گماں بروں کشد

پُر دمِ سرد شد مرا حلق و دہاں فغاں کنم | نائے کہ پُر زند دم شود طرفہ فغاں بروں کشد

خسرو خستہ را عناں رفت ز دست و دل نشد | گر حشرِ خیالِ او دیدہ عناں بروں کشد

شاد ازاں ست بیشتر دل کہ نہ بر مرادِ من | گر بزمیں فرو رود شاہِ جہاں بروں کشد

قاآنِ ملک جہاں ستاں نصرتِ حق محمدِ آں | کاتشِ کینہ ہر زباں ز آبِ سناں بروں کشد

فتح کشید لشکرش شیوۂ فتح داں کہ گر | ضبط نگردوش جہاں لشکرِ خاں بروں کشد

خصم ز پیش لشکرش زیرِ زمیں فرو رود | گرچہ صفی ز عدد بروں مورچہ ساں بروں کشد

نیزۂ مار شکلِ او گشت زباں و از سناں | مارِ اجل کند سخن ہر چہ زباں بروں کشد

ناوکِ او عدو کشد و ز پئے خوں کماں کشاں | گرچہ کہ زاغ بایدش ہم ز کماں بروں کشد

کافرِ زرد پوش را جامہ بہ نیل در زند | آبِ کبود رنگ چوں تا ز میاں بروں کشد

گر مثلِ آفتاب ساں تیغ بر آسماں زند | خیلِ ستارگانِ شب خطِ اماں بروں کشد

نصرتِ دینِ محمد شاہ سلطاں کز شرف — برجِ اقبالش سر از نُہ قلعہ برتر می کشد

آفتاب اندر پسِ کوہ از پئے آں می رود — کز برائے قلعۂ او سنگ بر سر می کشد

تا کند غربیلش از تیر و خرد بیسزد تمام — گرد کوہ از لشکرِ جرّارہ چنبر می کشد

چترِ لعل اندر سرش مانند آں سرخی کہ صبح — بامداداں بر سرِ خورشید انور می کشد

تا سپیدی و سیاہی را خطِ فرماں کشد — بر مثالِ ملک طغرائے معتبر می کشد

شہریارا تیغِ تو کز کوہسا بستد خراج — آفتابی داں کہ او از سنگ زر بر می کشد

فتح کاندر آبِ تیغت آشنا آموختہ ست — از برائے بخششت آں آب گوہر می کشد

سرہی گردد قلم را بسکہ سودائی شدہ ست — تا حسابِ بخششت بر روئے دفتر می کشد

ہر بلا کز چرخ سوئے دشمنت شد نامزد — بر زمیں می آید و تیرِ تو رہبر می کشد

بہر جیب بکرِ مدحت از دواتِ نافہ وش — کلکِ آہو پائے خسرو مشکِ اذفر می کشد

نیست جز مدحِ تو دُنیا خود دعای دولتت — ہر سخن کیں بندہ از طبعِ سخنور می کشد

تا فلک در انجم بطوقِ ماہ و تاجِ آفتاب — در سرِ شام و گلوئے صبح زیور می کشد

تاجِ زریں نہ بسر کاقبال طوقِ طاعتت — در گلوئے سرکشانِ ہفت کشور می کشد

پختگاں را کرد خاکستر شرارِ طبعِ من
از پئے ایں بر خیالِ آئینہ صورت نما

(بحر مجتث مثمن مطوی مخبون وزنِ او مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن)

رخ ز حجابِ زلف اگر آئینہ ساں بروں کشد — کیست مشاطہ کائینہ ز آئینہ داں بروں کشد

پیشِ درِ تو بستہ بیارند گِرہ بار
آنرا کہ تنِ خویش نہ بستست بہ بارت

صوفیِ فلک چوں بدعائے تو برد دست
اول کند از چشمۂ خورشید طہارت

اسلام بدہر از تو قرارِ ابدی یافت
یا دا ابدالدہر درِ اسلام قرارت

پیشِ ایں سلکِ ثریّا چیست مروارید تر
کہنہ و تاریک و بے آب و حقیر و کم بہا

(بحرِ رمل مثمن محذوف وزن او فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)

خطِ شبگونت کہ بر خورشید لشکر می کشد
لشکرش خورشید را در گردِ عنبر می کشد

در دلِ من ہست ہر ساعت ہوایت گرم تر
گرچہ بر خورشیدِ تو ابرِ سیہ سر می کشد

زنگیِ خط را کہ در آبِ حیاتِ روئے تو
غرقہ شد حسنِ تو موئے گرد در بر می کشد

در تماشائی رخت جانم بروں آمد ز تن
بسکہ در پیراہنِ گل سبزۂ تر می کشد

تا کند شربت زہرِ تشنۂ امیدوار
لعلِ تو پائے مگس گوئی کہ شکر می کشد

زلفِ تو کاندر دلم ہر حلقہ را جا می کند
چنگلِ بازست در خونِ کبوتر می کشد

شخص باریکم ز خونابِ چشم از غمت
راست ہمچوں رشتۂ یاقوتِ احمر می کشد

از قبایت جاں بجائے جامہ خواہم چاک زد
کانچناں اندام نازک تنگ در بر می کشد

دل کہ کوہِ غم شد و مژگانت صف بر وی کشید
گوئیا شاہ جہاں بر کوہ لشکر می کشد

بعد ازیں ز لشکرِ ہجراں نیندیشم ازاں کہ
شاہِ عالم قلعہ چوں سدِ سکندر می کشد

نقشے است کژ آنرا کہ تو می خوانی ابرو اندر سرِ آں چشم کرشمے پُر ز خمارت

دی خندہ زناں سوئے چمن طوف نمودی پیغام گل آورد مگر بادِ بہارت

نرگس ہمہ تن گل شد و در چشم تو افتاد تا روشنیِ تازہ بیابد ز غبارت

لیکن ز کجا روئے تو دیدن بتواند چشمے کہ درو نے بصرست و نہ بصارت

تو آب لطیفی کہ بیائی و نیائی من کے بتوانم کہ بگیرم بکنارت

خانہ مکن اے شوخ دریں دیدۂ پُر نم کس بر گذرِ سیل نکرد ست عمارت

با آں کہ بشعرے نچشد خسروِ بیدل یا رب کہ چہ شیرین ست لبِ نوش گوارت

گوئی کہ نہد بر لبِ تو آں ہمہ حلوا کز خوردنی شاہ برد عید بغارت

شہ نصرتِ دیں چشمۂ اقبال محمد اے دیدہ بدریا دلت از چشم حقارت

کارِ تو بجائے ست کہ می بگزرد از چرخ ہر چند فرو می رود اندیشہ بکارت

جائے کہ کند رائے تو بر دانش خود کار برجیس بہ پیشِ تو نزیبد بوزارت

از رائے تو گر تافتہ شد چشمۂ خورشید بگزار کہ گرم ست دماغش بحرارت

گفتم بہ ایں روشنیِ چشم تو از چیست خاکِ درِ تو دید بدو کرد اشارت

در سایۂ قصرت فلک آسودہ شد آرے زاں ست فرو ماندہ و انگہ بجارت

ہستی بتر از دے بزرگی زرِ خالص ہمسنگِ تو باید کہ کند وزن عیارت

فردائے قیامت کہ ز باد دے بپرد کوہ لنگر نتو اند شدن الا کہ وقارت

دادت قدر از دولتِ اقبالِ تو منزل یعنی کہ بدل کرد دو عالم بچہارت

گهر نه قطرهٔ نطفه است از ابرِ نیسانی — نه لعل پارهٔ حیض است مادرِ کان را

ز رشکِ دستِ تو یارب چه دیده باز کند — اگر نه برق بخندد ابرِ نیسان را

محیط با تو چه ماند و گر بتو ماند — گره زند بصدف قطرهای باران را

بباغِ مدحِ تو این مرغِ زاغ نوکِ قلم — به نغمه دل ببرد بلبلانِ بستان را

هزار دست بر آرد چنار در تحسین — ازین دو نغمه بود گر هزار دستان را

ره دعا سپرم مدح را چو پایان نیست — که هیچ به ز دعا نیست عذر گویان را

همیشه تا بجهان دورِ عید باشد باد — ز نیم جرعهٔ تو دورِ عید شاهان را

بعید روی تو هر روز میمنی از یزدان — ز یمنِ روی تو هر لحظه عید دوران را

قدرِ این شعر ار ندانند ابلهان غم نیست ازانکه
رونقی چندان نباشد عید را در روستا

بحر ہزج مثمن اخرب مکفوف محذوف وزن او مفعول مفاعیل مفاعیل فعولن

ای عید دوم آمده روی چو نگارت — قربان شده زان عید چو من بنده هزارت

مه را چه ولایت که کشد لشکرِ انجم — چون تافته شد طرهٔ خورشید سوارت

آن روز ز پرکار بشد دایرهٔ ما — کامد برون از ماه خطِ دایره دارت

آموخته شد مردمکِ دیده چو طفلان — با خطِ خوش از تختهٔ سیمینِ عذارت

در یک دگر آورد دو ابروی تو سرها — هستند مگر از پی خونم شده یارت

قدم بہ تہنیتِ عیدِ رجب فرمودی — دو دیدہ در قدمِ تست منّتِ آں را

گلاب می دہمت از گلابدانِ دو چشم — گلاب اگرچہ ندادست کس گلستاں را

چو آمدی بنشیں تا در آمدن ندہم — درونِ روزنِ خود ماہتابِ تاباں را

دو لب مبند یک امشب بروی من کہ نہ بست — شکر فروش بہ شبہائے عید دکاں را

دگر حدیث نگوئی بگوش کن بارے — ز نوکِ خامۂ خسرو مدائحِ خاں را

ستودہ نصرتِ دیں آفتابِ برجِ شرف — کہ چتر بر سرِ او سایہ ایست گیہاں را

کجا بگرد زمیں گردد آفتاب چو او — زند بگردشِ خورشید سایہ گرداں را

چو خضر دیر بقا باد کوست گاہِ سخن — سکندری بلب آوردہ آبِ حیواں را

ز قہر و لطفش اثر گر نیابد آتش و آب — دو رکن بیش نماند چہار ارکاں را

کمانِ قامتِ خصمش کہ در کشاکشِ باد — شدست ساختہ خاص از برای قرباں را

دلِ پُر آتشِ حاسد کہ گریہ انگیزد — تنورِ پیرزنِ ستا زبرای طوفاں را

فلک ز روی زمیں دشمنِ ترا بر چید — چناں کہ مرغ چُنَد کنجدِ پریشاں را

زہے ز بہرِ اثرہائے سعد و نحسِ جہاں — چو آسماں بزمیں بر کشیدہ ایواں را

کشید کنگرۂ اوجِ تو زباں بر چرخ — ز تیرگی کند اختر سفید دنداں را

در سرائے تو بر آسماں کشادہ دہاں — زبانزداشتنش باز دار درباں را

اگر بطاقِ فلک سرکشی سزد زیرا کہ — ہمیں چراغ توئی دودمانِ سلطاں را

ز آب گوہر واز خونِ لعل حیف بود — کہ دستِ خود کنی آلودہ بہرِ احساں را

خسروا چشمۂ خورشید بہ تیغت ماند | گوئی آں چشمہ خود از بنِ تیغِ تو چکید
باد اندر سرِ خود دشمنِ تو چنداں گرد | کہ ہم از کردۂ آں باد سرِ او برید
سخنِ خصمِ تو کس نشنود اندر عالم | بشنو ایں قصہ کہ کس در ہمہ عالم نشنید
داد بر باد بگلشن ہمہ بوئے گل را | بادِ خُلقِ تو کہ از گلشنِ بزمِ تو وزید
گل بدزدیدہ بد از گلشنِ خلقت بوئے | ناگہاں خندہ بزد پردۂ خود را بدرید
روکہ بر شاخِ جوانی تو اے سروِ بلند | بلبل الحمد بخواند و گل سوری بدمید
اے کہ آوازۂ تو از نغماتِ شعرا | چوں صبا رقص کناں در ہمہ عالم برسید
خسروِ از مدحِ تو ہر دُر کہ بر اوراق بریخت | مشتری آمد و از نوکِ قلم جملہ بچید
ہست خوانندۂ اقبالِ تو و می خواہد | مدتِ عمر ترا از مددِ غیب مدید
روزِ عیدت ہمہ عمر مبارک بادا | بلکہ ہر روز ترا باد مبارک چوں عید

دو درست مغربی را مہر و مہ سکّہ زنند
تا سپہر از بہرِ ایں عیدم کند عیدی عطا

(بحرِ مجتث مخبون مقطوع وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

رخِ چو عیدِ تو دل برد بہرِ قرباں را | ازیں نشاط بہ یکجا دو عید شد جاں را
ز چار سوی رخت چار روزہ نور گرفت | تمام شد مہِ دہ روزہ عید قرباں را
مرا تو عیدی و از انتظارِ تو شبہا | بدیدہ خواب نبود ایں دو چشمِ گریاں را

ز ا طفل

از زبانِ من اگر این شعرِ عیدی بشنود
در زماں قرباں کند خود را عطارد بر سما

(بحرِ رمل مثمن مقصور وزن او فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلات)

اے دو رخسارِ تو فرخندہ و میموں چو دو عید
دیدہ یک عید چو رخسارِ تو فرخندہ ندید

کردہ پیشِ رخِ رنگینِ تو صد جا پارہ
گل ہر آں جامہ کہ از سوزنِ خاری بکشید

روزِ عید است چو قربانی اگر سر تبریم
سر آں نیست کہ ما از تو توانیم برید

دوش زخمے بزدی بر دلِ من از مژگاں
دل نگہ داشت دے چشم ترم بترا دید

خستۂ عقربِ زلفت شدہ ام چہ تواں کرد
ناگہاں آمد و زخمے زد و در گوش خزید

مار پیچیست سرِ زلفِ تو کز دیدنِ آں
مار بر خویش بہ پیچید و لبِ خود بگزید

دل کشیدہ بدم از زلفِ تو بگریختہ دوش
در کشیدن چکنم زلفِ تو از پس بدوید

روزِ عید است اگر شربتِ وصلم ندہی
نمکی ہم ز لبانِ تو نخواہم بچشید

بوسۂ چند بدہ تا کنم امروز نثار
بر درِ شاہ کہ مر کعبۂ دیں راست کلید

نصرتِ دینِ محمد کہ طنابِ حکمش
ہست در گردنِ شاہانِ زماں حبل ورید

آنکہ در پیشِ کفش دریا لب لیس شود
وز تحیر لبِ خود ہم بتواند لیسید

چیست دریا کہ اگر بر سرِ او ریزی خاک
آں فرو گیرد و بیروں نتوانیش کشید

مہ شبے گفت کہ من برائے شہم روشن و صاف
آسماں گفت مگو صبح بخواہد خندید

در آبِ دیده سرگرداں چہ بازست — مگر سنگین دلِ من آسیا شد

دو چشمِ خسرو از باریدنِ دُر — کفِ شاہنشہِ باراں عطا شد

ستوده نصرتِ دینِ محمد — که بر ملکِ جہاں فرماں روا شد

چرا او ہرگز جواں بختی ندیدست — فلک کز غایتِ پیری دوتا شد

برائے چشمہائے دولتِ کور — غبارِ سبز خنگش توتیا شد

شہا خاقاں پناہا صد چو خاقاں — ترا بر بستۂ چینِ قبا شد

بزیرِ پائے اسپت دشمناں را — بسا سرہا که بر بادِ ہوا شد

چو بے سر از رواں کردی عدو را — عدو گرچہ بلا بودست لا شد

ز تیغت در جہاں آوازۂ رفت — که از وے ہفت گنبد در صدا شد

در افتادے ز دوراں پیر گردوں — نہ گر مدحِ تو در دستش عصا شدے

ہم انگشتِ خطا گیرد[۱] ز تیزی — که از انگشتِ تو سوئے خطا شد

مغل گرچہ چو موراں کرد صف راست — ہم از صفِ سپاہت زیرِ پا شد

چو در مجلس نشستی[۲] زہرہ بر چرخ — ز دو بر مجلست عشرت فزا شد

ازاں در بندِ زنجیرست دریا — ز دستِ باد گردابِ بلا شد

ندارد دستگاہِ مدح پایاں — دعا گویم که ہنگامِ دعا شد

مسلّم تا ابد بادا ترا ملک — خود این دولت مسلّم مر ترا شد

ن[۱] ہمہ انگشت میگیرد — ن[۲] نشینی

هر تیر نشاں کردہ زکیشِ تو بلائی   هر بند ز رمحِ تو گرہ بستہ سیاهی
از خدمتِ تو چرخ سرافراخت وگرنہ   بر مہ نرسیدست سرِ هیچ دوتاهی
بارانِ نوالت بزمینے کہ ببارد   اکسیر بود گرد مداز خاک گیاهی
در بحرِ مدیحت صفتِ خامۂ خسرو   چوں نے کہ بود بر سرِ دریاش شناهی
بادا بہ بزرگی کہ چو تو نیست بزرگی   در حفظِ الٰهی کہ جز او نیست الٰهے

بود فرمانے کز نیساں باشد آں تشبیبِ شعر
ورنہ کس در شعرِ عیدی چوں کند ذکرِ غزا

(بحرِ ہزج مسدس   وزن او   مفاعیلن مفاعیلن فعولن)

چو ماہِ روزہ از اوجِ سما شد   زدورِ بادہ دوران پرضیا شد
هلالِ عید پیدا شد چو ابرو   هلال ابروی من از من جدا شد
ازاں آبے کہ بگزشت از سرِ خُم   پیالہ با صراحی آشنا شد
مرا کابِ دو چشم از سر گزشتست   عجب بنگر کہ گل بود و صبا شد
گلے را سبزہ نارستہ گیا رست   چناں مردم نگر مردم گیا شد
ازاں محراب ابرو یاد کردم   نمازِ عید نیز از من قضا شد
کسے داند کہ حالِ چوں منی چیست   کہ چوں من در فراقی مبتلا شد
همہ گل می دمد از گریہ در چشم   خیالِ روئے او ما را بلا شد

(بحر ہزج مثمن اخرب مکفوف وزن او مفعول مفاعیل مفاعیل فعولن)

ای غرۂ تو عید جہاں را شده ماہی / چشم تو نکرده بمہ عید نگاہی

گر ابروی خود ہمارہ ننہی بمہ عید / در شبہہ بود عید نہ یکروز کہ ماہی

ہنگام سپیده شود آرایش مہ کم / تو خود بسپیده کنی آراستہ ماہی

اندر زنخت روی توان دید ز صفوت / چون عکس کہ پیدا شود اندر بن چاہی

زلف تو کہ شد یافتہ از صورت رویت / گوئی کہ در آئینہ نظر کرد سیاہی

بوسے ز دمت پیش بمن رخ ننمودی / آری ز بہشت اوفتد آدم بگناہی

خون خوردی ولب داد گواہی بگزیدی / کس بہتر ازین چرخ نکردست گواہی

مقصود من اندر شب غم شمع رخ تست / ورنی نتوان سوختن شمع بآہی

زین غم برہم چون دل طفلان شب عید / بخشند اگرم در کنف لطف پناہی

شہ نصرت حق تاج سر ملک محمد / ای تاجوران یافتہ از ملک تو جاہی

آن سر دو کن از تیغ کہ جوید کلہ تاک / دانی کہ نگنجد دو سر آخر بکلاہی

گاہست فلک ثلثیہ شد بلکہ نہ دیدست / چون گاه بلندت فلک ثابتہ گاہی

بر خاک جناب تو نباتے کہ برآید / آبش نبود جز خوی پیشانی شاہی

جولانگہ اسپ سرموییست بدرست / بر فرق سران شانہ زمو ساختہ راہی

غلطیدن اگر زیر رکاب تو بیابد / خورشید بخیزد ز زمین ہیچ پگاہی

سنگ شیر قوی پنجہ شود از تو گہ کاہ / شبتاب بخورشید شود سوختہ کاہی

بادی که بُد اندر سرِ پیروزه برون برد — این خامشیِ نای دهن بسته همان ست

در ناله و فریاد بهنگامِ سحر چنگ — از دستِ مغنّی بدرِ شاهجهان ست

تاجِ سرِ شاهانِ عجم گوهرِ شمشیر — کز آئینهٔ رای وی اخترلمعان ست

در بحرِ سپهر آب بود چشمهٔ خورشید — از عکسِ جبینش که مهِ نورفشان ست

تا بی خورد اسپِ اجل از چشمهٔ تیغش — بر آخرکِ گردنِ بدخواه روان ست

ای شیر شکوهی که کمندِ تو بهیجا — چنبر شده در گردنِ شیرانِ ژیان ست

سیّارهٔ اقبالِ ترا گاه عزیمت — مه زیر رکاب ست و فلک پیش عنان ست

در رزم چو باران ست ز ابرِ کفِ تو تیر — بشگفته گلِ فتحِ تو از شاخِ کمان ست

بر آتشِ شمشیرِ تو لرزنده چو دود ست — این گنبدِ گردنده که چون ابرِ دخان ست

بسیار گهر لاف زد از آبِ رخِ خویش — زان تیغِ تو بگرفته مر او را بزبان ست

از گلشنِ خلقِ تو نسیمی که برد باد — غنچه ز پئی خدمتِ تو بسته میان ست

محمود قرا بر نمطِ مَحمدتِ تو — بس سحر که بر کلکِ مر اطرفِ لسان ست

در سلکِ غلامانِ تو من گرچه خطابم — در ملکِ سخن خسروِ اقلیمستان ست

پیشانیِ چون ماهِ تو کم باد گرفته — تا ماه گرفتارِ برنجِ سرطان ست

پژمرده مبادا گلِ اقبالِ تو از چرخ — تا نرگسِ بیمار اسیرِ یرقان ست

عینِ این شعر ست ماهِ عیدِ باریک و بلند
شادی افزا و مبارک طلعت و میمون لقا

اگر بنامہ نیرزم زخاکِ رہ بارے | بدست باد فرستید بہر دیدہ دوا
بشعر ہائک سلیمانیم چہ سود کند | چو ہدہدے برساند بمن پیامِ سبا
چو یاد نیست شمارا زمن ز خویش انیک | بیاد دادم تان از قصیدۂ غرّا
بشقصد و نود این نکتہ را برون دادم | بشرحِ حالتِ خویش از درونِ پُر غوغا
خطابِ روح الروح کردمش کہ نشاند | سمومِ محرقِ غم را نسیم روح افزا
شما ہنوز بخواندن بوید گزدرتان | نخواندہ در رسد این خسروِ مدیح سرا
امید ہست کہ گر عمر باشدم برسم | بزودی انشاء اللہ وعدہ بشما

خواندنِ این حرف دلربا سزاوار آمد چنانکہ
در نمازِ شام گوشِ روزہ داران را اصلا

(بحرِ ہزج مثمن اخرب مکفوف مقصور وزن او مفعول مفاعیل مفاعیل مفاعیل)

امروز فروغی کہ در آفاق عیان ست | از غرۂ غرای ہلالِ رمضان ست
نورِ مہِ رحمت کہ بُد اندر تتقِ غیب | در چشم خود امروز بدیدم کہ عیان ست
ہر شربتِ آبی کہ بنوشد لب صائم | ہمشیرہ جوئے عسل و حوضِ جنان ست
از آئینۂ جام کنوں روی بگرداں | بزدای دل تیرہ کہ آئینۂ جان ست
آں شیشہ کہ دی بود بر آب دگر از می | روشن شود امروز کہ قندیل ہمان ست
قرّابہ کہ از کفِ ترش مست شدے خلق | امروز نگہ کن کہ چہ بی آب و ہان ست

نمود گرگ ربائی و خوں ہمی گریم — بیاد گار ازاں جامہ لیست خوں آلا

رہی ز جاے برفتہ بجاے باز آمد — بماند خوف بجاے و نماند جاے رجا

کنوں ہمی کوم اینک ز دیدہ امن صبر — دلم ز سینہ قبا و تنم بہ جاں یکتا

براداں چہ فریبم دہید از دم کذب — سفید گشت مرا دیدہ یوسفم بکجا

دریغ نیست کسے محرم من مجنوں — کہ واکشا یمش امروز گیسوی لیلا

کجاست تاج سر من برادرم زاہد — کہ از سرم نشدے دور در خلا و ملا

جز او خیال بود ہر کرا کنم صورت — کہ گرد دا ز من آئینہ طبع زنگ زدا

ردای صبا ز من بندہ بندگی برساں — براں برادر و دیگر براداں برضا

یکے سپہر دقائق شہاب دیں کہ بصدق — مراست علم کرا ور است فضل بر فضلا

دگر لطیف ملک آیتے در اقرا باسم — کہ ختم کرد بخواندن بحلقۂ قرا

دگر علی شہ کاتب علا لقب کہ شدست — ز نام عالی او عین آں لقب بالا

بگو ز بعد زمیں بوس شاں کہ یاد کنید — ز من نہ از پی من بلکہ از برای خدا

غریب و عاشق و مہجور و از عزیزاں دور — تنی رفیق فراق و دلم اسیر جفا

چناں بکوہ بنالم ہمی کہ می بدرد — ز تیزی شغبم گوش صخرۂ صما[1]

گہے بود کہ بپائے شما نہم دیدہ — بپائے ہر یک بندم و دیدہ را چہ بہا

منم مسافر و شاید چناں بیایم لیک — خنا چو خون من آید بپای تانت سزا

سپید دیدہ ام آخر بیک سواد قلم — سیہ کنید مرا ایں دو چشم نابینا

---

[1] سنگ معلق معروف در بیت المقدس ۱۲

بنام یوسفِ خود از جمالِ او یوسف ۔ فرو فتاده بچه سرنگون و پا بالا

قبا کشیده بیک توی پیرهن به نشست ۔ که آب برکشد و کرد یک نظر برما

ز جامه که بچفسیده بر تنش ز تری ۔ همی نمود تنش چون به شیشه در صهبا

کسے که وصف کند خود ترّیِ اندامش ۔ که آب می بچکید از ترّیِ او بالا

همی چکید ز اندامش آب و در پایش ۔ ز خویش دست همی شست جانِ غم فرسا

ز بهرِ آب کشیدن چو آستین برزد ۔ نمود ساعدش از روشنی یدِ بیضا

به جعد بست رسن دلو را و بار دگر ۔ بجرمِ گاو در افگند عنبرِ سارا

ز عطرِ غالیه دان گشت چاه زو گوئی ۔ سرشته بود ز عطر آن کمند عنبر سا

ز بس کشش دهنِ چه پُر آب شد تا لب ۔ بچشمهاے چه آمد چو عکسِ آن رعنا

اگر بچشم بچهٔ کور عکسش افتادے ۔ چه چشمها که شدے چاهِ کور را پیدا

ز آب حیوان سیر آمد این دلِ تشنه ۔ بیک نظارهٔ آن صورتِ حیات افزا

و ان یکاد بخواندم که بر چه زخمش ۔ بود بحبلِ متین اعتصامِ هر دانا

بر آن شدم که ز حبلِ الورید رشته کنم ۔ که دل ز چاهِ زنخدانش برکشم مانا

چو طاقتم بشد از بس کشیدمش ز آهن ۔ و قُدّ مِن دُبُرٍ آمد ز دل بگوش نوا

ز بوی پیرهنش چشم یافتم هن کوره ۔ که می زدم ز پئے او نوای یا اسفا

وے آب داد باسپ و بسوئے خانه شتافت ۔ فقد تعاقبه الدمع عاجلاً وجرا

برفت یوسف و سیّاره شد روان ز چشم ۔ پُر آب کرد رهی دلوِ چاه را به بکا

سفید رویان اندر مقابلِ خورشید
همی شدند ز رنگی برنگ چون حربا

هزار غره بدل کرد آفتاب بسلخ
که پوست باز شد از روئے مهوشانِ خطا

بآفتاب اگر تیز کس نگاه کند
سیاه و سرخ بچشم آیدش ز تابِ ضیا

مگر بگشت ز خورشید چشم من که بمن
نمود سرخ و سیه روئے کودک و برنا

در آفتاب از آں می بریم سایهٔ خویش
که هیچ گونه نیارم ز سایه گشت جدا

نه بلکه سایهٔ من می رود مرا از پس
شود ز سایهٔ من تو که آفتاب رها

غلط فتاد مرا سایه از کجا باشد
که شد ز پرتوِ خورشید سایه ناپیدا

زمانه خنجرِ خورشید تیز کرد ز چرخ
که نقش سایه کند حک ز عرصهٔ صحرا

بسوئی سایه روانست آفتاب این چیست
بسایه می فگند آفتاب هم خود را

هوائے گرم چنین است چناں ز بس گرمی
که قطرهٔ آب شود گر بیفگنی به فضا

بآشنا شده غولانِ تشنه لب بسراب
بسانِ مردهٔ آبی بجرِّ با پهنا

سرابے دیدم و گشتم نگوں بخوردنِ آب
نیامد آب بدست و بماند پشت دوتا

ز تشنگی آب چناں گشت در یکے منزل
که بود قطرهٔ آبی چو در بیش بهنا

بمرد خلق ز بے آبی و کدام کس است
که باشد او را بے آب زیستن یارا

نبات وار زباں چوب شد بهر دهنے
ز آرزوے یکے شربت از گلاب صفا

بسوئے چه شده اشکم به پشت چسپیده
چناں که خشک شده مشک خالیِ سقّا

دریں میانه بدیدم فراز چه پسری
میانِ جامهٔ دیبا چو صورتِ زیبا

اگر دو گام بره پیش می زدم در راه | سه چار گام پس باز می شدم عمدا
دلم نگشت گشاده بہیچ دلبندی | تمام لشکر ہمرہ مرا و من تنہا
کسے موافق طبع من مخالف طبع | بہر ہی نہ مگر یک برادر و سہ بنا
نخست خالِ بزرگ اختیارِ دین کہ بنام | محمد ایست کز و نام محمدت والا
دگر ستارۂ روشن معز دین مسعود | کہ از سعادتِ او مشتری گرفتہ بہا
دگر بفرقِ ادب خاص تاجِ دین محمود | کہ ہم ز لفظِ خودش ہست لولوی لالا
دگر برادرِ خردم حسام دین قتلق | کہ بر کشید شکوہ ید اللّہش بغزا
ز ہر روئے مرا ہر سہ خال گرد شدہ | سیاہ گشتہ ز خورشید ماندہ در سودا
سیہ شود بلے از خاک روئے ہر کہ شود | سپید روئے من از سہ خال روے نما
سہ خال خویش دریں رہ دو در گشتم عمیا | دو چشم خالی کردم ز مردم از پی آنکہ
ہمی شدیم بکوہ و فرس چنان نہ دگام | کہ سنگ سرمہ شد از کوری ہمہ اعدا
کمیتِ چقمق من کا تشے ست ز آہن و سنگ | بہ نعلِ آہنیں آتش کشادہ از خارا
تنم میانِ دو کوہ رہم میانِ دو کوہ | کمر فرو شدہ می شدم میانِ جہا
بشیشہ بازیِ در کوہ می شدم بے سنگ | تنم چو شیشہ و رہ پر ز سنگلاخِ بلا
کشیدہ تیغ کشادہ درہ بہر سوے کوہ | نہے بہ تیغ و درہ خلق را کہ گرد منزا
خراس چرخ ہمی سود شان میانِ دو سنگ | بلے میانِ دو سنگ آرد بد مراد اورا
ز خلق در شد در گوشہاے خلق نفیر | چنان کہ کوہ ہم اندر نفیر شد ز صدا

زہرِ آنکہ نسازد ز سردیٔ عمل　　برید تیزیٔ خورشید دستِ نشو و نما

کدام باد برآمد درخت را یارب　　کہ خشک می شود ش فرق تا قدم اعضا

بآفتاب بگفتم کہ از چہ تافتۂ　　بتافت روئے و بگرمی جواب داد مرا

کہ کس و چشم ندارد کہ بیندم با آنکہ　　کنم نگاہ بیک چشم سوئے شاہ و گدا

کسے کہ در مہ دی جبۂ مساکین دوخت　　کشید پیرہن اکنوں ز گردنِ ضعفا

تنے کہ بود بسر ماش تنگِ پنبہ بہ پشت　　نہ پیرہن کند اکنوں قبول و نے یکتا

ہمہ ز سستیِ اندام واز کشیدنِ آب　　گہے چو دق زدگان و گہے در استسقا

ہوائے گرم چناں سرگشتہ سائۂ بید　　کہ بید و سایہ بہم لرزہ کرد از سرما

بوقت گرما شاید ز چاہ سایہ برد ل　　ز سردی ار چہ بلرزد بر آب چاں آسا

کسے کہ تشنہ فتاد ست در بیابانِ　　دریں خیال کہ خوش وقتِ غرقۂ دریا

ہوا چنیں و مرا لشکرے و رفتنِ راہ　　نہ بے درا ز رہی بلکہ شاہراہِ عنا

غم ست زاد رہم بر چہ حمل شاید کرد　　کہ ایں چہ زاد بود زاتہمات و از آبا

تنم ز مہرِ فلک گرم گرم می سوزد　　دلم ز مہرِ عزیزاں و فرقتِ رفقا

نخست منزلِ من بود منزلِ سیری　　کہ سیر دیدہ دراں شد جمالِ اہلِ وفا

سہ چار روز دگر آب جون بر اکردم　　ز آہ خشک تر از اشکہا چو خون پالا

ز آب جون روان کرد شاہ جانب کوہ　　کہ تا شود بجد جنتیۂ قلعہ کشا

زبس کہ رو بقفا ماندم از پئے یاراں　　قفائے من ہمہ رو گشت و روئے جملہ قفا

خود آفتاب ندیده ز صبح جز دمِ صدق | شود که گرم شود از دو روئی جوزا

ز آفتاب چنان گشت نقشِ شب معدوم | که از چراغ شود ظلمتِ شبِ یلدا

مگر سه روز زمستان زمانه یک جا کرد | بخیط ابیض برد وخت هر سه را یکجا

گر آفتابِ قیامت کند بفردا گرم | قیامت است که امروز دیدم آں فردا

ز سنگِ کوه که در تاب شد عجب نبود | که شعله خیزد بر جائے لالۂ حمرا

بجائے لاله جز شعله نامدش بدهاں | چو بُز بر آخورِ سنگینِ کوه کرد چرا

اگرچه آهو ازیں بیشه جستہ می زد | کنوں بدشت بگوید همی بر آتش پا

اگرچه گور ز هر خاک گنبدی می کرد | کنوں چه گنبدِ گور ست مانده پا بر جا

شود چو کرمکِ شب تاب آتشیں همه تن | میانِ روز اگر مرغ پر زند بهوا

سرودِ مرغ شنیدی بموسمِ نوروز | کنوں نگر که چساں خلق می زند نوا

ز بسکه صحنِ چمن خشک دید بید انجیر | ز بهرِ باراں برداشت دستها بدعا

کجاست ابر که شربت بآفتاب دهد | که هم حرارتِ او غالب ست و هم صفرا

به تشنگاں بده اے ابر شربتے آخر | ترا گر آب بچشم ست یا بدیده حیا

کنوں ز آبِ رواں گر برآید آوازے | ندای العطش آید بگوش ازاں آوا

ببوستان گلِ نازک مزاج را بنگر | که بادِ گرم ز سفتے برو ز بادِ صبا

کنوں ز سیلیِ بادِ سموم گرما گرم | فرو دریخت همه خون ز پوستش ز قفا

برحم بسوخت زمیں از خوردنِ گرمی | از آنش می نشود زاده هیچ طفلِ گیا

تراست ملکِ سلیمان و توسنت بادی — کہ دیو را بعزیمت برائے کار گرفت
دراں زماں کہ سپاہِ مظفّرت شمشیر — زبہر سر زدنِ کافرِ تتار گرفت
فتاد زلزلہ از بارِ لشکرت بہ زمیں — چو کوہِ حلمِ تو لنگر شدش قرار گرفت
چگونہ صبح فلک را برشتہ بپاید — مگر جمازۂ صیتِ ترا مہار گرفت
نخفت بختِ تو ہرگز اگرچہ در ہمہ وقت — بیادِ مجلسِ تو جامِ خوشگوار گرفت
نگشت صاف مگر از نسیمِ مجلسِ تو — درونِ گل کہ ز بادِ خزاں غبار گرفت
شہنشہا بگلستانِ مدحِ تو خسرو — چو عندلیب نہ دستاں یکے ہزار گرفت
بہ بوستانِ دعا ہست بلبلے گلکش — کہ از صریرِ ہمہ نالہائے زار گرفت
ہمیشہ تا کہ بفصلِ بہار موسمِ عید — تواں پیالہ ز ساقیِ گلعذار گرفت
بہار بر تو مبارک چو عید باد کہ چرخ — بہار روئے ترا عیدِ روزگار گرفت

ہر کہ ایں صد بیت خواند جاں یکی صد گردوش
شربتے بہ زمیں نباشد تشنگاں را جانفزا

(بحرِ مجتث مخبون مقطوع مسبغ وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلان)

دو رویہ بست کمر آفتاب در جوزا — بہ پشتِ ہفت زمیں آتشے فگند صبا
بباد خانہ دروں رفت گرم کرد مزاج — کہ سوئے بادِ رود ہر کہ ہست در گرما
چناں در آتشِ خورشید صبح می بدمد — کہ تفِ آں ز زمیں میرود بہ اوجِ سما

بنفشہ حلقہ صفت گشت بہر بازی عید ‌ ‌ ‌ سپاہ سبزہ و گل نیزہائے خار گرفت

رسید سبزہ تماشاکناں پس از سلے ‌ ‌ ‌ بعرصۂ چمن و راہ جوئبار گرفت

دوید آب و بغلطید سبزہ را در پائے ‌ ‌ ‌ بخاست سبزۂ تر آب را کنار گرفت

ستارہ بار شد ابر و قیامت ایں بنگر ‌ ‌ ‌ سر و و بید ز باراں ستارہ بار گرفت

برنجت کوہ گراں سنگ خونِ لالہ بہ تیغ ‌ ‌ ‌ ازانست ابر کہ دامانِ کوہسار گرفت

زمینِ مردہ خدا زندہ کرد خاصہ کنوں ‌ ‌ ‌ کہ خاک را چمن خونِ لالہ زار گرفت

بحیرتم کہ چرا دستہای بید انجیر ‌ ‌ ‌ کبود گشت مگر پنجہ با چنار گرفت

چمن بروز رشت خندہ می کند کو را ‌ ‌ ‌ گرفت سایہ و از ابر سایہ دار گرفت

حدیثِ جودِ شہ ابر بہار چنداں گفت ‌ ‌ ‌ کہ گوشہائے چمن دُرِّ شاہوار گرفت

گل پیادہ ببازیِ خار گشت سوار ‌ ‌ ‌ عناں کشادہ رہِ بزم شہریار گرفت

شگوفۂ چمن ملک شاہ نصرتِ دیں ‌ ‌ ‌ کہ بر ستارہ جہاں را بہار وار گرفت

خدایگانِ سلاطیں محمدِ سلطاں ‌ ‌ ‌ کہ چوں علیؓ ہمہ عالم بذوالفقار گرفت

ازاں براقِ فلک بارگیر خورشید است ‌ ‌ ‌ کہ چتر زر بسرِ او بوقت بار گرفت

حسود را کہ ازو بود در شکم دنداں ‌ ‌ ‌ ہمہ ز خونِ جگر رنگ چوں انار گرفت

گزیدہ شد ز سنانش سپہر افسوں ساز ‌ ‌ ‌ دراں زماں کہ بکف نیزۂ چو مار گرفت

شبِ سیاہ کہ روئے زمیں ہمی گیرد ‌ ‌ ‌ جہاں ز پرچمِ رمحش کمینہ تار گرفت

خدایگانا تیرت چہار پر دارد ‌ ‌ ‌ کہ چار گوشۂ عالم بداں چہار گرفت

جماعتے کہ چو قمری اسیرِ طوقِ تو اند — اجل نیفگند اندر گلوئے شاں مضراب

کساں کہ راندۂ خوانِ مکارمِ تو شدند — دو دست بر سرِ خود می زنند ہمچو ذباب

خدایگانا بشنو حدیث بندہ بصدق — کہ گرچہ شاعرِ خاصم ولے نیم کذّاب

چہ سحرہا کہ بمدحِ تو کردہ ام پیدا — کہ خسروِ سخنم خواندہ اند اولوالالباب

زخامہ گرچہ چو طفلاں ہمی دواتم نے — ولیک گوئے بلاغت بردم از اصحاب

ہمہ زکوٰۃ ستانِ منند اہلِ سخن — چو از نصیب معانیم کامل ست نصاب

سوادِ دہر بگیرم زخامہ چوں امروز — مرا بہ پشتیِ مدحِ تو ملجا است و مآب

دراز دارم یکران نطق را رشتہ — کنوں سزد کہ بہ پیچم طویلۂ اطناب

بحق دعائے تو گویم کہ ہر کہ آں گوید — ندای ہفت فلک بشنود کہ گشت مجاب

زہر درے کہ درآئی زبارگاہِ مراد — کشادہ باد زعونِ مفتّح الابواب

روز نوروز و شب عید ایں بیاض و آں سواد
کز تنعّم در گلاب و گل ہمی دارد مرا

(بحر مجتث مثمن مخبون مخبون مقصور وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات)

بیار بادہ کہ گل در چمن قرار گرفت — ز دست عید جہاں جام نو بہار گرفت

بہار گوئی مشّاطہ ایست از پئ عید — کہ دستہائے گلِ سرخ در نگار گرفت

ز بہرِ رزم خزاں سحر آب را بنگر — کہ از حباب سراسر ہمہ سوار گرفت

زغیب ہر چہ کند روشن اختر رایش — چگونہ حل کند اختر بہفت اسطرلاب

بضبط خویش درآمد بملک روئے زمین — ہمہ بکوشش ثابت ہمہ برای صواب

کشید گردن گردنکشاں برشتۂ حکم — کہ ہست مالک ملک رقاب کلّ رقاب

گہ عتاب کہ سہمش فرو درد زہرہ — کراست زہرہ کہ پیش آیدش بگاہ عتاب

حسود دم خورد ارجادوئے بود دربیر — چو برکشد گہ رزم تیغ ہمچو سداب[1]

کشد زرشتۂ رگ مہرہائے گردن خصم — حمائلے دہدش خوں بہا بجائے ضراب[2]

زمین بجنبہ صفت مہرہ شود از عاج — زبس ترایب دشمن کہ بشکند بہ تراب

بود دریغ در آب و گل عدو تیغش — گہر چگونہ تواں ریختن میان خلاب

کند ز چرخ ترا زو کہ ہیچ برنکشد — مثل چو تیر کند سوئے آسماں پرتاب

ہزار گوہر سیارہ را کند سوراخ — برائے شاہد مشرق بہ تیر ہمچو شہاب

ز پردۂ دل دشمن بروں جہد تیرش — بسان برق کہ ناگہ بروں جہد ز سحاب

سپہر قدر ز نورت کند جہانگیری — ز رائے روشن عالیت جوید استصواب

برید صیت تو کش روز چرخ بر دستت — بہ پیش قاصد او مہ یکے ست از نوّاب

ز چشم مرحمت اریک نظر بچرخ کنی — ہمہ وبال کواکب بدل شود بثواب

گہر کہ دست تو ریزد بروئے تختۂ خاک — حساب آں نتواں کرد تا بروز حساب

گم ست گوہری روزگار در گہرت — چو آدمی کہ بود اوفتادہ در گرداب

مگر کہ خلق خوشت را چراغ خواہد داد — کہ گشت باد صبا گنج غنچہ را نقّاب

---

[1] نام گیاہے ۱۲ [2] تیغ زدن ۱۲

بنوکِ لعل شود سفتہ ایں غزل مطرب　　کشد بتارِ بریشم بسانِ دُرِ خوشاب

(المطلع الثانی فی الغزل)

چہ آفت ست نمی دانم ایں بزیرِ نقاب
کہ نانمودہ نمود آنچہ سینہ گشت کباب

تو رخ مپوش کہ از ہفت پردہ بنماید　　چو آفتاب فروزندہ از چہار نقاب

تو زلف را ز کلہ بفگنی عجب نبود　　کہ دل بکنگرِ خورشید بر رود بطناب

مرا ز ابروئے تو شبہہ می رود بنماز　　کہ سجدہ می کنم و صورت ست در محراب

تو می کشی و کسے را کری کنی بیہوش　　ذبیحہ را چہ خبر تا چہ می کند قصّاب

مرا کہ سوختہ گشتم ز آفتابِ رُخت　　ازاں لب ار توانی بتشنہ دریاب

ولے سوالِ مرا در جواب می تنگی　　مگر کہ در شکر آلودہ است پائے ذباب

شتاب می کندم عمر در فراق مکوش　　ترا کہ از پسِ عمرے بدیدہ ام مشتاب

وگرچہ عمر نماندم بعاریت خواہم　　ز نامِ باقیِ شاہنشہِ سپہر جناب.

(المطلع الثالث)

سپیدہ دم کہ دمد آفتاب روشن تاب
زمانہ را کند از آفرینِ شاہ خطاب

یگانہ نصرتِ دین قاں ملک محمد راد　　خدایگانِ فلک مرکبِ ہلال رکاب

گرفتہ منزلِ رفعت بر آسمان لقبش　　اگرچہ منزل گردد ز آسمان القاب

بہ بند بازوے اوبست بہر قوتِ دیں　　زمانہ رشتۂ انصاف و گوہر خطّاب

جہاں ز معدلتِ اوست قائم ارنہ بچرخ　　بروج منقلب اند و ستارگاں قلّاب

نهاده منقل و آتش برون کشیده زبان — چو تشنگانِ فرمانده در میانِ سراب

حکیم میوهٔ آن فصل خوانده آتش را — یقین که میوهٔ آن فصل هست هم در تاب

کدام میوه ازین خوب تر که در دی — ز چوبِ خشک دهد نار دانه و عنّاب

مثال آتش و انگشت چون غراب و تذرو — بهم درآمده سرخ و سیه چو چشم عقاب

زہے غراب که آتش خورد تذرو شود — خہے تذرو که چون آب خورد گشت غراب

تذرو سرخ و چو زاغش نشانِ سوختگی — که سوزِ او دلِ درّاج و کبک کرده خراب

ستاده ساقیِ زرّیں کمر پیاله بدست — چو آفتاب که بر دست کرده لعل مذاب

ز تفِّ آتش گلرنگِ می عجب نبود — که در گداختن آید پیاله همچو گلاب

پیاله راست بآبِ تنک همی ماند — که از مزاجِ هوا بسته گشت در دولاب

قرابه چندان خونابه خورد از ساقی — که خون همی رودش از دهان بجائے لعاب

بطِ شراب نگه کن اگر ندید ستی — بطے که از تنگش زاده می شود سرخاب

زہے لطافتِ می کش چو آورند بدست — رسد که دست بشویند مطلق از جلّاب

خہے مزاج شناسی که یک زبان در پوست — درون دود که دمِ فی العروق والاعصاب

نشسته اهل طرب گرد پرده دست زنند — فرو درند بانگشت زهره را جلباب

رباب و نی ز دو دستِ چو آب هر ساعت — دو بحر کرده روان در چهار رود رباب

برای گردنِ غم خنگیِ تو درداه است — بدستِ خویش سررشتهٔ طرب را تاب

شبابِ شاخ زمان از نی آن همه را — جنون گرفته و لے شعبة الجنون شباب

بادت مکاں چناں کہ شود ابر گر بلند   امکانِ در رسیدنِ آتش کجا رسد

ہر کہ او دردِ سری دارد برای زندگی
بس بود زیں شعرِ سوزاں وردِ تسکینش دوا

(بحر مجتث مثمن مخبون مخبون مقصور وزن او   مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات)

مہِ دی ست بباید نشاط را اسباب   سماع و آتش و خرگاہ و ساقیان و شراب
ز بادہاے خنک موی آدمی ز قبا   بروں ہمی گزرد ہمچو سوزن از سنجاب
شہ سپہر چو میلِ ہمہ با آتش دید   ز برج آبی در آتشیں نمود شتاب
مگر کہ تیز نماند آفتاب را شمشیر   کہ داد از آتشِ خود خانۂ کمان اتاب
چو رشتہ کوتہ گردد ز تاب رشتۂ شب   چرا دراز شد از تاب دادنِ مہتاب
اسیر ماند دریں رشتۂ دراز و سیاہ   چو من کسیکہ ز تنہائیش نیامد خواب
بروئے شاہدِ بستان ہمی چکد شبنم   ترست زلف شبہاے ماہتاب نہ از مہتاب
بچشمہاے چمن بادِ گل ہمی افگند   ازاں بہ لعبت مگر چشمہاے خود را خواب
چو دید کس لب جوے مے نخواہد خورد   دکانِ شیشہ گری را روان بہ بست حباب
بہ بیں بجوش گل آب را و روشن کن   کہ تا چگونہ تواں کرد نقرہ از سیماب
بزیر برف نگر لالہ را بدامنِ کوہ   چو آتشے کہ نہندش میانِ پنبہ با آب
جہاں گرفتہ زمستان و بزمِ شاہ شدہ   بہارِ عالم و دنقش دراں میاں چو سحاب

هر شب اگر نه ماه بود پاسبانِ او
از خوانِ چرخ گوشهٔ نانش کجا رسد

با آنکه ماه پاره کند پردهٔ کتان
از عدلش آن ستم بکتانش کجا رسد

خوانش سپهر و هر سحری کار آفتاب
بنگر ز ریزه چینی خوانش کجا رسد

گردون گمان برد که رسد بر درش ولے
آنجا که آن درست گمانش کجا رسد

گر کرّهٔ فلک نبود زیرِ زینِ او
یک جو ز راهِ کاه کشانش کجا رسد

بادِ صبا عنانِ وی از دستِ چنگ او
گیرد ولیک آن بعنانش کجا رسد

گر صد هزار نیزه شود ز آسمان بلند
خورشید هم بنوکِ سنانش کجا رسد

او در رسد بحمله چو شیرِ ژیان به تیر
لیکن بحمله شیرِ ژیانش کجا رسد

شاها گفت که از لبِ دریا سخن کند
دریائے بیکران بکرانش کجا رسد

از خاکِ پایش ارچه بجائی رسید مشک
در بوی خُلق مشک فشانش کجا رسد

اقبال را گلے که ز روئے تو بشگفد
آسیبِ دستِ بادِ خزانش کجا رسد

سبزه پدید کرده محاسن دریں هوس
کز خطِ عارضِ تو نشانش کجا رسد

تا دشمنِ ترا نکند تیغِ تو قلم
از دستِ دهر خطِ امانش کجا رسد

صیتِ ترا که تیغِ تو اندر زبان گرفت
بینی که او ز دستِ زبانش کجا رسد

خسرو که شد بمدحتِ تو جاودانے زمان
هر کس به جاودانِ زمانش کجا رسد

شوریست بر درت ز نفیرِ دعای خلق
در گوشِ دولتِ تو فغانش کجا رسد

تا ابر در رسد ز بلندی بلا مکان
وانجا که دستِ تست مکانش کجا رسد

گیر سر رشتۂ دعا خسرو — زاں کہ شد گوہر سخن بسیار

تا بہ پیچند ہفت ہیکلِ چرخ ق کاتبانِ جلال چوں طومار

باد قدرت چناں کہ از تعظیم — سر نہد بر خطِ تو نہ پرکار

باروانیِ چنیں شعرے کہ در باغِ منست
سرو و گل بارے چہ می جنبند چندیں از صبا

(بحر مضارع اخرب محذوف وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

بادِ صبا بسروِ روانش کجا رسد — تنگِ شکر بکنجِ دہانش کجا رسد

سرو ارچہ در چمن بلطافت رواں شود — ہم در قدِ چو سروِ روانش کجا رسد

عاشق در آرزوئے میانِ چو موئے او — باآں کہ موئے شد بمیانش کجا رسد

شمعِ رخش فروختہ دستایزدست — از بادِ سرد بندہ زبانش کجا رسد

جاں گرچہ دست بردِ بشیرینی از شکر — در لبِ سد وے بلبانش کجا رسد

ہر روز اگرچہ ماہ فزوں تر کشد کماں — در ابروے بلند کمانش کجا رسد

نرگس چو سرمہ خاکِ درش گر کشد بچشم — عین الکمال ! زیرِ قانش کجا رسد

چشمِ بعشقِ سرمۂ او می شود دروں — تا خاکِ پائے شاہِ جہانش کجا رسد

عادل غیاثِ دیں کہ چو رایش بہ فروغ — شمعِ سپہر در لمعانش کجا رسد

جائیکہ چوں ستارہ بلندست گوہرش — لولوئے بحر گوہرِ کانش کجا رسد

در سخا یا یمین میمونش　　ابر گرینده روے را چہ یسار

روئی صورت ۱۲

گر نسیمے ز خُلق او یابد　　مشک از خونِ خود شود بیزار

اے جہاں خسروی کہ صولتِ تو　　افسرِ خسرواں کند افسار

پیشِ تو ملکتِ سلیماں را　　یاد گیرند خسروانِ دیار

از تگِ بادپاے تیزی تست　　در دلِ باد صد ہزار غبار

آفتابے ست تیغِ تو کہ بتافت　　در وَغا روئے صد ہزار سوار

تیر چوں در کماں کشد دستت　　کرکسِ چرخ را کند مردار

تا کمندِ تو خواندم از شادی　　دیدم از پوستش بروں شدہ مار

خصم را از خیالِ نیزۂ تو　　موئے بر تن ہمی شود مسمار

از شکوہِ سہ پایۂ عَلَمت　　ہفت کرسیِ چرخ را ہست مدار

خود دراں شبہہ نیست کرسی را　　باشد از قوّتِ سہ پایہ قرار

می برد بازوئے نشانۂ تو　　فتح خواہد گرفتنش بہ کنار

از فروغِ ہلالِ رایتِ تست　　ماہِ نو را فزونیِ انوار

تا بہ تیزیِ طبع بہرِ ترا　　سفتم ایں چند لولوئے شہوار

ز آفتابِ ضمیرِ سلطانی　　نظم را ہست گرمیِ گفتار

ہست در حلقۂ غلامانم　　لعلِ کانی و دُرِّ دریا بار

زُہرہ وار از زہرست چوں ایں شعر　　نام او کردم ازہر الانوار

می زود باد صبح دمی آید | زو مرا بوئے لالۂ و گلنار
آب را لب پر از نبات شدست | از شکر خندۂ گل و گلنار
باز پیغام گل به بلبل گفت | چشم نرگس بنوکِ غمزۂ خار
کو ثر گشته بنفشہ می جوید | دُر که باراں بخاک کرد نثار
از ہوا آب می خورد غنچہ | دست در پیش داشتہ چو چنار
غنچہ را بستہ گشت دل بر شاخ | تا تو نکشائی اے صبا زنہار
چشم نرگس شود پُر آب چو ابر | بر گلِ کم بقا بگرید زار
ہر سحر گاہ روئے گل بیند | نرگس از خواب چوں شود بیدار
گرہِ غنچہ می کشاید باد | شاخ را گل ہمی کشد بردار
دہنِ غنچہ ار چہ بوسے کند | چوں خورد بادہ نرگسِ عیّار
خونِ لالہ بریخت گہ اکنوں | چنگِ مرغان و دامنِ کہسار
گل بریں باد می پرید بسے | کہ نسیمِ نفست مشکِ تتار
لیک دیدم کہ سر نہاد چو دید | خاکِ درگاہ شاہ چرخ شعار
نے گل از رشتہ می کشد زحمت | بلکہ از باد می شود بیمار
بوے می ناید از صبا چو وزد | باد احسانِ شاہ گیتی دار
شاہ عالم غیاثِ دیں کہ درش | روضۂ رحمت آمد اندر بار
خواستہ رونہ زندگانیِ او | زندہ داران شب بہ لیل و نہار

ز نشار ۱۲

چو می بر دست گیری گویدت بخت	هنیئاً ما سقاک اللہ راحہ
تو چوں گل زر فشانی نے چو نرگس	کہ زر دارد ولیکن چشم کوتہ
بمدحت خسرو از خط موے معنی	مسلسل کرد اعز اللہ شانہ
دعا می گویم و زاں بہ دعائے	نمیدانیم و می داند منزہ
کہ می خور میوۂ مقصود پیوست	ز شاخِ زندگانی بارک اللہ

با چنیں شعرِ سحالافِ بلندی میزند
لاجرم ہیں صبح آنگہ می بخندد بر سما

(بحرِ خفیف مجنون محذوف وزن او فاعلاتن مفاعلن فعلن)

روے بنمود صبح سیم عذار	ساقیِ صبح روے بادہ بیار
جام دہ رد نما بصبح کہ باز	روے بنمود صبح سیم عذار
شمع را بر سر آمدست حیات	شربتے از قنینۂ[2] بیروں آر
آتشِ مشرق از میدنِ صبح	می زند شعلہ بے دخان و شرار
گر چراغِ سحر ز باد بمرد	مردن از باد لبس شگفت مدار
شمع از مردنِ چراغ بسوخت	وز سرِ سوز می بگرید زار
خاک عودی بصندلی زمیں	صندلے سودہ شد ز بادِ بہار

زا می گوید [2] صراحی۔ شیشۂ شراب ۱۲

هم آخر از تو کاهش کرده با آگه — دو هفته راست کرد در رخ خود مه
مکن با چشمِ خود نرگس مقابل — کسے آئینہ ننهد پیش اکمه
صفا از روئے تو کرد آئینه دخل — بنام ایزد زہے دخلِ موجّه
بگریم هر سحر بر یادِ رویت — که باراں خوش بود وقتِ سحرگه
نثارِ دُر مهیا کردم از اشک — کند آخر گہے در چشمِ من ره
ملک والانصیر الدوله محمود — که بخشش هم ملک خواندہ است هم شه
ظفر با عزمِ او گوید که آخر — مرا کارے همی فرمائے گہ گہ
بخندد بر فلک بختِ جوانش — چو دانا کودکے بر پیرِ ابله
زہے روشن شده زافاق گیری — چو خورشید اندریں پیروزه خرگه
عدو با خویشتن بینائیِ داشت — سنانت چشمِ زخمش کرد ناگه
خدنگش شد سوئے دشمن دلش گفت — درون آ - از کجا پر سیم خرخه
چو بیروں شد ز سینه کرد فریاد — که جاں از سینه بیروں رفت وه وه
. بسوزد گوہرِ تیغت کساں را — سرشکے ز آتش و خروارے از که
غبارِ دشمن از تیغِ تو بنشست — سیلے از آب بنشیند خاک درته
نگوں شد شیرِ نر از عقدِ شستت — چنانک انگشتِ زور عقدِ پنجه
تو ایں هم حمل کن بر مردیِ شیر — که او از حملۂ تو می نهد زه
تصور کے کنم بے خنجرت فتح — نخست آئینه بارے صورت آگه

قمر میخواهد از پروین شرف از ماه اعلامت — اگر پروین زمین گه گاه دندان بر قمر دار[د]

برمح از زین بردارد زمین را بر زبردستت — کسے کین خاکِ مسکین را چنین زیر و زبر دار[د]

دو در بکشاد تیرش در دلِ خصم و دلش خوں شد — که جانش از پئے بیروں شدن بابی دو سر دار[د]

بگردوں در دلِ شب رشته در سوزن کشد عیسیٰ — که نورِ رای والاییت بر گردوں گزر دار[د]

کسے کو را بصر نبود کشد خاکِ تو در دیده — نکوتر در کشد در دیده آنکس کو بصر دار[د]

چو دولت سر یکی کرد ست با تو کیست در عالم — کند با تو دوئی در سر اگر آنکس دو سر دارد

ز شکّر ریزیِ مدحت قلم در دستِ خسرو بیں — که سر تا پا ز شیرینی طریقِ نیشکر دارد

رهِ عمرِ تو با دا از قیامت منزلی زاں سو — اگر زاں بیشتر راند نصیحت رهبر دارد

در تماشای چنیں شعرے که دوم نیستش
کوری احوال اگر بینائی داری بیا

(بحر هزج مثمن محذوف وزن او مفاعیلن مفاعیلن فعولن)

کشادم دیده در روئے تو ناگه — بچشمم در شدی ناکرده آگه

اگر گویم که از جورت کنم آه — ز تیغم پاره کن و ز نیم آں ده

بداں من می کنم گه گه ز نخدانت — ببیں مرجانِ خود را می کنم چه

قدت شاخِ انار و روئے تو نار — تعالی الله ربّی قل انا رکه

اگر پرتو زند خورشیدِ رویت — بسوزد مه درونِ هفت خرگه

ای خوش آوازی کزین نکته زبان را تر کند
تاش لب اندر دهان آید بهنگام ادا

(بحر ہزج مثمن سالم وزن او مفاعیلن ٨ بار)

سمنبر ماهِ من رخساره چون گلبرگ تر دارد
شکر لب یارِ من گلخند در زیرِ شکر دارد

جمالی کان پری دارد ندارد بر زمین مردم
مگر خورشید گردون دارد و آنهم اگر دارد

مرا بارے حقیقت نیست کو دارد دهان یا نے
ولیکن گه گهش در خنده می بینم مگر دارد

بسوئ خود کشد سر رشتهٔ عقلِ مرا هر دم
دهانِ او که از سوراخ سوزن تنگ تر دارد

میانش نیست و آن کش هست در زیر کمر موئے
همان رشته است کو اندر گرهائے کمر دارد

بناز آنگاه کز حسنت خبر شد در همه عالم
خبر از خود ندارم گر همه عالم خبر دارد

مرا گفتی نظر کن در روئے من تا شوی زنده
تو خود گو چون زید آنکس که آن رو در نظر دارد

ز چشم خویش خون گریم چو روئے نیکوان بیند
که او هر دم مرا هم خویشتن را در جگر دارد

اگر غرقه شوم زین چشم چون دریا عجب نبود
که هر دُر کاندرین دریاست گردابی دگر دارد

بخاک افتاده ام بر آستانِ دولتِ خوبان
کسے باشد که این افتاده را از خاک بر دارد

جهانِ عدل فخر الدین که عدلِ همچو موئے او
بموئے میش بر بسته گلوئے شیرِ نر دارد

ملک محمود بن والاحسین آن صاحب انصافی
که هم عدلش بداد انصاف کو عدلِ عمر دارد

الا اے منصب آرائی که زنگ تابشِ لعلت
بسرخیِ شفق ماند که پشت ماه و خور دارد

اندریں صفحہ چو من دادِ سخن دادم تمام
شاید ار اہلِ سخن ہند انصافے مرا

(بحرِ ہزج مسدس مقصور وزنِ او مفاعیلن مفاعیلن مفاعیل)

زہے بکشادہ بر عالم درِ داد — کسے ایں در بکشادے تو بکشاد

جہانِ عدل فخرِ دولت و دیں — توئی کانصافِ تو کرد از تو بنیاد

فرامش گشت نوشرواں بعہدت — ندارد ہیچکس عہدے چنیں یاد

در ایامت نکرد از ہیچ راہے — ز دستِ رہزناں جز چنگ فریاد

نہاد از بیم عدلت شیرِ شرزہ — ولیکن مادہ آہوش از شکم زاد

ہم از تیغت ہزبراں را جگر سوخت — ہم از تیرت پلنگاں را دل افتاد

ازاں آتش بجست از زخمِ تیرت — کہ پنہاں شد میانِ سنگ پولاد

چو راندی باد پا را بر سرِ خصم — سر اندر پائے اسپت داد بر باد

چو گل شد بندۂ خُلقِ تو شاید — کہ گل را بندہ گردد سروِ آزاد

ببازارِ ثنایت کلکِ خسرو — متاعِ خویش در سودا بروں داد

نیفتد بر زمیں ہرگز دعایش — کہ از بامِ بلندت یافت اسناد

بہ شش طاقِ جہت خواہم بصد قرن — کہ باشد خیمہ دہلیزت یکے باد

کشیدہ بارگاہت بر فلک سر — بحبل اللہ کہ قائم زو ست اوتاد

تا قرانِ اختراں باشد بچرخ   باتو بادا اخترِ دولت قریں

دربدایوں مہرہ سرمست برخیزد ز خواب
گر بیاید غلغلِ مرغانِ دہلی زیں نوا

(بحر رمل مثمن محذوف وزن او۔ فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)

اے زور گاہِ شہرِ اقطاع بدایوں یافتہ   مسندی بالاتر از بالای گردوں یافتہ

تاج گوہر تاجِ دیں کو از برائے تہنیت   از وجودِ خود ہمائے بس ہمایوں یافتہ

ہر کجا دستت دُر افشاں گشت خلقے بر زمیں   سنگریزہ جستہ لؤلوئے مکنوں یافتہ

ہر کجا عقلِ تو در سرِّ نہاں محرم شدہ   عیب رو پوشیدہ را از پردہ بیروں یافتہ

چوں بہ حلقہ مسلسل گشت رایت در علوم   عقلِ کل خود را دراں زنجیرِ مجنوں یافتہ

دشمنت نایافتہ در عمر آبے بر جگر   لیک ہر ساعت زبی آبی جگر خوں یافتہ

کاف و نوں در زیر و بالائے کمانت بستہ شد   ای تو از نقشِ کمان ہم کاف و ہم نوں یافتہ

دشمن از تیرت شدہ غربیل و خاکش را اجل   بیختہ زاں گوہرِ پیکاں با فزوں یافتہ

دہر شش پہلو بنامت قرعۂ دولت زدہ   چرخ نہ صفّہ برویت فالِ میموں یافتہ

بندہ خسرو کو گہر می چیند از میزانِ شعر   در سخن سنجیِ مدحت سحرِ موزوں یافتہ

یافت یادش در جہاں عمرے کہ کس مثلش نیافت   تا نباشد در جہاں نایافتہ چوں یافتہ

بر سرم بر می دوی ہر دم چناں کہ | بر سرِ شاہانِ عالم تاجِ دیں
آں محامد را محمدؐ کامدہ است | عدل را نوشیروانِ راستیں
موئے را ماند سراسر عدلِ او | داند آنکس کو بود باریک بیں
قاضیِ گردوں گواہِ عدلِ اوست | خود گواہِ عدل بس باشد ہمیں
بشگفد اقبال را ہر دم گلے | چوں کشد بادِ صبا را زیرِ زمیں
از سنانِ نیزۂ او در مصاف | نیزہ بالا خوں رود در روزِ کیں
شد چرا بر جامِ جودش جرعہ ریز | در صدف غلطاں شدہ دُرِّ ثمیں
خُلقِ او گر ناز کردی بر صبا | گل کجا در باغ بودی نازنیں
اے فلک قدری کہ بر خاکِ درت | ماہ را جبہہ است و جوزا را جبیں
خیز با دولت نشیں کاقبال را | از تو نیکوتر نخیزد ہمنشیں
از نوالِ تست دریا را یسار | اے ترا در بزم دریا در یمیں
آستینت زر بدامن می دہد | دامنت پر دست و دست از آستیں
سر ہمی گردد گلِ بزمِ ترا | بادِ مشک آلودۂ خلدِ بریں
گوش مالد بربطِ ناہید را | مطربِ بزمت بآوازِ حزیں
در زبانِ بندہ خسرو کن نظر | کو سخن میگوید از سحرِ مبیں
کلکِ او سحر آفرینِ مدحِ تست | آفریں بادا بریں سحر آفریں
منزلِ مدحِ ترا چوں حد نبود | صبحدم گاہِ دعا کردم گزیں

خواہد از دستِ تو بیرون جہاں بگریزد   بحر را گر زحبابِ آبلہ نبود در پای

سرورا خسروِ نظمم سخنم بشنو ازانکہ   تو خداوندی و من بندہ خداوند ستای

صد خیالم نہ یکے روئے نماید چو ثنات   شود از آئینۂ خاطرِ من زنگ زدای

بدعا خواہشم اینست کہ بنجواست جہاں   گر خدا خواہد چیزے کہ بخواہی زخدای

بر بیاضِ کاغذیں شکر فشانی را ببیں
راستگوئی کانگبیں باشیر گشتست آشنا

(بحرِ رمل مسدس مقصور   وزن او   فاعلاتن فاعلاتن فاعلات)

لالہ رویت را چہ خواند یاسمیں   بادہ لعلت را چہ گوید انگبیں

در دہانِ تنگِ تو گفتارِ نرم   گوئیا موم ست در انگشتریں

گر شنیدے خندۂ دندانِ تو   آمدے دندانِ پرویں بر زمیں

مہ بسے خواہد کہ باشد چوں رخت   او چہ خواہد دیگر ار باشد چنیں

در بناگوشِ ترت زلفِ سیاہ   سایۂ طوبیٰ ست بر ماءِ معیں

باد صندل سای شد بر سنگ کوہ   زاں قرنفل بوی زلفِ عنبریں

تا دہانِ غنچہ را دامی دہد   باد شد بر خاکِ راہش بوسہ چیں

عارضِ گلگوں بہ نرگس وا نمامے   تا نہ بیند بیش روئے یاسمیں

دور کن آئینہ را از پیشِ روی   رشک می آید مرا در خود مبیں

بین شهاب فلک و نیزه دوانیدن او — که شد اندر شب تار از هنر تو حلقه ربای

مرده بر لهو بجنبد همی رگ بر چنگ — زنده شد عیش و در آمد نفسی در تن نای

ساقیا روزهٔ ما شب بمیان کرد و برفت — روزها شد ز میان رفته آخر باز آی

شیر دندانی و خرما لب و روز عید است — شیر و خرما قدحی زود بده دیر مپای

جامه در عید مفرمای که تر کن بگلاب — جام می زرده و تر کردن جانم فرمای

عکس خود بین بمی و عکس می اندر رخ خود — روی در آئنه و آئنه در روی نمای

تو نداری دهن و لب که همی بینم چیست — می ز دستت شده در صفوت تو عکس نمای

شهسوارا بوغا گره بروان و بکوش — که به پیمانهٔ سم جمله جهان می پیمای

زان کند باده سر از روزن قرابه برون — که بنظارهٔ مستان بودش هر دم رای

جرعه دانی که چرا رو بزمین می آرد — خاک می بوسد پیش ملک بزم آرای

اسد دین و دول خانهٔ خورشید شرف — کاسمانی ست نه فرقد فرقد فرسای

ارسلان آنکه چو بندد بکمر ترکش کین — چرخ گوید که زهے شیرگر ستاره همای

بس که شمشیر تو شیران ژیان را پی کرد — پیش شمشیر تو شد شیر ژیان کوته پای

تیغ تو قطرهٔ آبی ست که از ابر کفت — بر سر هر که فتد سرد شود هم بر جای

از دل پاک تو صد نکته بیک رای زدن — نزند در همه عالم کس ازین بهتر رای

زان نهان باشد و کس را ننماید سایه — که همایون علمت سایه بدزدید همای

گاه بزم تو با موات رسد بوی بهشت — از نسیمی که شود جرعهٔ تو غالیه سای

نہ از بریدنِ سرِ دشمنِ تو دارد باک　　　نہ از بریدنِ بینی شود فگار چراغ

جہانِ رزمِ تو چوں تیرہ گردد آتش تیز　　　ز مغزِ خصمِ تو سوزد بہر دیار چراغ

ز بہر سوختنِ سر زدن بہ پیشِ تو خصم　　　کند ز آبِ دو گِل خویش خاکسار چراغ

فرس نگر چو بہ پشتِ چراغ پایہ کند　　　چراغ پایہ کہ بر وے شود سوار چراغ

شرارہ کہ ز نعلِ جنیبتِ تو جہد　　　ظفر بخانہ بسوزد ازاں شرار چراغ

چراغ را نکشد در زمانِ عدلِ تو باد　　　تو خواہ ہر نفسے بادرا سپار چراغ

سپہر کور چہ داند کہ نورِ رای تو چیست　　　چو نادہ است گہے کور را بکار چراغ

عجب نباشد اگر ہر شبے بہر خانہ　　　ز بخششِ گلِ زرّیں کند نثار چراغ

قلم بمدحِ تو دودِ چراغ چنداں خورد　　　کہ گشت سوختہ زیں کلک دود خوار چراغ

کسے کہ روغنش از بی زری نداشت کنوں　　　ز دولتِ تو برافروخت روزگار چراغ

من ایں سخن چہ گفتم بپیشِ سایۂ روشنِ تو　　　بآفتاب کہ داد ست یادگار چراغ

چو شب دعائے تو پیشِ چراغ بر خوانم　　　ز ماہتاب نخواہم بمستعار چراغ

ہمیشہ تا کہ بود در چراغِ چرخ قرار　　　بقصرِ روشنِ تو باد بر قرار چراغ

کی کند انگشت بر حلوای عید آخر دراز
چاشنی گیر ار بریں حلوا شود انگشت ما

(بحر رمل مثمن مخبون مجنون مقصور　وزن او　فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلات)

خاتمِ ماہِ نو عید شد انگشت نمای　　　مُہرِ روزہ ز نگینِ لبِ ما باز کشای

برائے آنکہ ز آتش کند زمیں گلشن — بمنجنیق نشیند خلیل وار چراغ

زبہر بازیِ بگرانِ نعش را اجزا — ببام چرخ بیفروخت بر قطار چراغ

مگر کہ نورِ مہ امشب تمام قسمت شد — کہ شد شمردہ در آفاق بیشمار چراغ

ز وجہِ روشنِ او نجم نجم قسمت برد — چو شد بقسمتِ آں شب اُتار چراغ

چراغ رو یاد دہائے سرد من بنگر — ز بادِ تند نگہدار زینہار چراغ

بخانۂ تو چہ حاجت چراغ چوں ہست — بمیر دار چہ بسوزی ہزار بار چراغ

ز آتشِ دلِ من صد چراغ بتواں سوخت — ور ستوار نمی آیدت بیار چراغ

دلم بزلفِ تو ہمچوں چراغ می سوزد — نسوزد ار چہ کہ ہرگز بہ پیش یار چراغ

غلط فتد بشبِ تارِ زلفِ تو خورشید — اگر نباشد شاں ز رائے شہر یار چراغ

چراغِ چشمِ جہاں اختیارِ دولت و دیں — کہ یافتہ است از چشمِ روزگار چراغ

جہان روشنِ دولت علی بن ایبک — کہ ہست در دلش از نورِ کردگار چراغ

بخانہ کہ ز رایش حکایتے گویند — نمازِ شام چہ حاجت دراں جوار چراغ

سپہر منزلتا ہست پاسبانت قمر — کہ بر فروزد ہر شب بہ حصار چراغ

چراغ باشد غمازِ دزد و طرفہ کہ ماہ — ز طاقِ قصرِ تو دزد و با تتکار چراغ

چگونہ راہ رود ماہ در شبِ تاریک — تو گر نسوزی از اں قصرِ نامدار چراغ

چگونہ نور دہد باز نارِ خصم ترا — مگر کہ دود بر آرد ز نورِ نار چراغ

عدو چو بستہ شد از آب چشمِ خویش چو یخ ‌ ‌ ‌ ز تفِّ آتشِ تیغِ تو در گداز آمد

خدنگِ تیرِ تو پہلوی خصم را بشکست ‌ ‌ ‌ چو چنگ شیر کہ بر گردنِ گراز آمد

عدو کہ با تو ہمی کوفت آب در ہاون ‌ ‌ ‌ بعاقبت سرش از چرخ در جواز آمد (بہ بندی سر بودہ)

خدایگانا منِ بندہ را دریں ایام ‌ ‌ ‌ سخن بمدحِ تو آمد اگر فراز آمد

منِ غریب سخن راست التجا بدرت ‌ ‌ ‌ کہ آستانِ رفیعت غریب ساز آمد

اگر دعائے تو گویم سزد کہ بر ہمہ خلق ‌ ‌ ‌ دعائے دولتِ تو فرض چوں نماز آمد

ہمیشہ تا بود آں قصر بر کشیدہ بلند ‌ ‌ ‌ کہ دور او ز گل و خشت بی نیاز آمد

بلند باد ترا قصر و دشمنت در گل ‌ ‌ ‌ چو خشتِ پختہ کہ در زیرِ دستِ راز آمد

سوختم چنداں چراغ از سوزِ دل تا صبحِ حشر
خود نمیرد از دمِ صور ایں چراغِ دیرپا

(بحر مجتث مثمن مخبون مخبون مقصور ‌ ‌ وزن او ‌ ‌ مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات)

شبِ برات کہ بر بام بر دیار چراغ ‌ ‌ ‌ ز نور گشت بہر جانب آشکار چراغ

مگر ز تابِ رخش پرتوے بشہر افتاد ‌ ‌ ‌ کہ شد پدید ز ہر خانہ صد ہزار چراغ

مگر ازاں صنم شمع وش زبانی یافت ‌ ‌ ‌ کہ کرد سوختن و مردن اختیار چراغ

نشانِ سوختگی در سر آنچناں دارد ‌ ‌ ‌ کہ می بسوزد بر خویش زار زار چراغ

زباں کشید کہ من از ستارہ چرب ترم ‌ ‌ ‌ کہ شد ز ترّیِ روغن ستارہ بار چراغ

پیالہ بر کفِ من نہ لبالب از مئی لعل | پیالۂ کہ چو لعلِ تو دل نواز آمد
کرشمۂ کہ کند نرگسِ تو مگذارش | کہ آں شگافتنِ پردہای راز آمد
ز غمزۂ تو گرفت ست رسمِ پردہ دری | چنیں کہ نرگسِ بےشرم دیدہ باز آمد
تو شمعِ مجلس و لعلِ لبِ تو آتشِ شمع | بر آتشِ تو ز دندانِ بندہ گاز آمد
قبول کن کنم ار سجدۂ بہ پیشِ رخت | کہ طاقِ ابروئے تو قبلۂ نماز آمد
بچنگِ زلفِ تو زاں صید گشت مرغِ دلم | کہ حلقہ سر زلفت چو چنگ باز آمد
کنوں بسایۂ زلفت چہ التفات کنم | کہ بر سرم علمِ شاہ سرفراز آمد
امید زیستنم از غمت نبود ولیک | ز باز گشتنِ شہ عمرِ رفتہ باز آمد
مدارِ ثابتۂ چرخ قطبِ دولت و دیں | کہ قطبِ آمدنِ او در اہتزاز آمد
سپہر مرتبہ محمود شاہ کشلیخاں | کہ بخت بر درِ او بندہ چوں ایاز آمد
نشانۂ نظر و سایبانِ دولت و بخت | کہ فتح بر علمِ نصرتش طراز آمد
ز بستنِ کمرش آفتاب در جوزاست | کہ روزِ دولتِ او زاں سبب دراز آمد
ایا شہی کہ ز بہرِ عروسِ دولت را | ز موجِ دستِ تو دریای تو جہاز آمد
بجاہ گشت صبا بوسہ دادہ پای ترا | جہاں کمیت گر از نندہ چوں گراز آمد
مخالفِ تو کہ بادار می کند بازی | بہ پیشِ قہرِ قدرِ تو دار بر باز آمد
فتاد سایۂ تیغت بر آفتابِ فلک | فلک ز سایۂ خود ہم در احتراز آمد

---

۵۱ داربازہ بہندی نٹ ۱۲ ۵۲ بناز خرامندہ ۱۲ ۵۳ خوک نر ۱۲

گر از خونِ عدو بے آب گردد نوکِ پیکانش　　کند ہم خونِ شیطاں آبِ و بدہد نوکِ پیکاں را
مبیں دندان گو سالست پیکانش تو ایں بنگر　　کہ از پستانِ گوسالہ کشند شیرِ نیستاں را
شہا از حکمِ تو گردونِ گرداں را نگردد سر　　بگردد لیک از حکمِ تو سر گردونِ گرداں را
نمی بوسد لبِ اقبال جز پائے مبارک را　　نمی زیبد نگینِ ملک جز دستِ سلیماں را
ز بہرِ آنکہ لافِ پر دلی زد پیشِ تو دریا　　گہر در سینۂ دریا فرو بُرد دستِ دنداں را
بر آبِ تیغ کز بہر عدو طوفانِ محنت شد　　تو بستی بند اگرچہ کس نہ بندد بندِ طوفاں را
جہاں را آفتابِ فتنہ بستد سایہ می باید　　بروں کش از میانِ بند برگِ بید لرزاں را
خراساں گیر شد صیتِ حسامِ ہندیت آری　　بہندستاں کشیدی تیغ و بگرفتی خراساں را
عدو بندا ہماں بندہ است احسانِ ترا خسرو　　کہ دایم بود خود بندہ شود نخچیرِ احساں را
گرش یک چند بیروں کرد حرماں از درت نیک　　درونِ آں در آمد باز بیروں کرد حرماں را
نگوید جز دعائے تو کہ ابری و جہاں بے بر　　چو کشت از ابر وا ماند دعا فرض ست باراں را
دُر افشاں باش تا خورشید گردوں زر افشاں باشد　　بپوشاں زابرِ دستِ خویش خورشیدِ زر افشاں را

اندریں نقشِ سیاہی چوں در آید کلکِ من
خضر گوئی می کند در آبِ حیواں آشنا

(بحر مجتث مثمن مخبون محذوف　وزن او　مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

بیا کہ وقتِ میِ لعلِ دل نواز آمد　　بناز بر ہمہ خوباں کہ وقتِ ناز آمد

مگر خورشید در عهدِ تو لافِ زرفشانی زد | که رنگ آور د لعل و آب و آتش در درونِ معدن

صدف هر روز دلتنگ ست بهرِ گوهرِ خود را | که بنگر تا کجا غلطد ز دستِ شهٔ یتیمِ من

گهر کاندر پناهِ تیغ رفت از غایتِ جودت | نگردد ایمن از تیغت بسازد خانه از آهن

بدشمن هم رسید احسانِ تو کز تیغ گوهر کشش | گهر در بیکشی در مهرهاے گردنِ دشمن

عدو ظن می برد کز زخمِ تیغت جان برد لیکن | دو بروش از تو ممکن کے شود یا جان بُرد یا تن

درختِ تند شد بدخواه و بادِ تند شد اسپت | تو بادِ تند را ران و از آن بیخ و تُنش بر کن

اگر بر آخرِ خاصِ تو که از کهکشاں نبود | عطارد بر کشد کیوان بگوید ماه را خرمن

عدو بگداخت چوں آب و بهادن کوفتش گردوں | چو می ناید از وکارے چه گوید آب در هاون

حسن خلقا بمدحِ خویش حسنِ نظمِ خسرو بیں | بتحسینی بجنباں سر اگر گفت ست مستحسن

ترا اقبال خواهد داد دولت باز تا دایم | نخواهد از کسے یاری مگر از ایزدِ ذوالمن

گر نقیرِ یابم سوادِ این ورق بر جبیں را
از مبارک باد گویند انجمش صد مرحبا

(بحرِ رمل مثمن سالم وزن او مفاعیلن ۴ بار)

مبارک باد در دولت رسیدن شاهِ کیهاں را | پناهِ لشکرِ اسلام پشتِ دینِ یزداں را

شهنشه اختیار الدین چراغِ چشمِ کشلیخاں | که روشن کرد عکسِ جبهتش درگاهِ سلطاں را

عدو شیطان ست در فعل و دوشاخی پاسخ[1] تیرش | هما ہی لای لاحول ست بهرِ دفعِ شیطاں را

---

[1] پاسج بفتح سین مهمله جیم عربی تیر پیکان دار ۱۲

نداند قدر مروارید گل بلبل که مرغاں را — به از صد دانهٔ گوهر بود یک دانهٔ ارزن

نگارا بر نوروزی زد اندر بوستاں کلّه — اگر رای طرب داری چو گل خیمه بصحرا زن

اگر امروز در بستاں بگردن بست خواهی گل — ببیں تا چند خونِ تازه خواهی کرد در گردن

دلیلِ عیش شد کاندر قدح گل می کند باده — نگر افتاد عکسِ روئے تو در بادهٔ روشن

همی خواهد حریرِ سبزِ خود گلگوں کند سبزه — فرو ریز از قدح جرعه بر دیاں از زمیں روین[۱]

زر افشاں کردنِ بهمن چه دیدی در زماں و قتے — زر افشاں کردن اکنوں بیں ز دستِ ثانیِ بهمن

شهنشه اختیار الدین محمد شاه کشلیخاں — که گشت از زادنِ همتاے او هفت اختر استرون[۲]

چه جوشن پوشد اندر معرکه صد صورتِ نصرت — پدید آید بجائے عکس در هر غنچهٔ جوشن

بجنگ ار بیندش رستم بلرزد همچو تیغِ خود — ز سر تا پاے گردد آب افتد در چه بیژن

خود اندر عهدِ او رستم نریزد خوں اگر گوئی — چرا خونے نمی ریزی و آں عذر آورد چوں زن

سدا بی خنجرش بُرّید نسلِ فتنه بر نوعے — که تا محشر نخواهد شد جهاں از فتنه آبستن

چگونه آبِ پیکانش بخونِ دشمن آویزد — چگونه سازوار آید مزاجِ آب با روغن

نه بیند روزنِ بدخواه روی آفتاب الّا — بروزے کآفتابِ تیغِ او پشتش کند روزن

فلک بزما چو در مجلس نشینی شاد در دولت — شرابِ ارغوانی در کشی با نغمتِ ارغن

عطارد شعر خوانت باید و زهره غزل گویت — که جز زاد در کرمی ببیم و پروین به پیرامن

---

۱ نام چوبے که از و رنگِ سرخ حاصل شود هندی مجیٹه گویند ۱۲

۲ زنِ عقیمه ۱۲

بندہ خسرو را بپرور کو جہانِ دانش است | تا ازیں پس نامِ تو شاہِ جہاں پرور شود

تا بہار از سبزۂ تر توتیا سازد بباغ | تا غباری از خزاں در دیدۂ عبہر شود

چشمِ اقبالِ تو روشن بادِ از روی قدر | خاکِ پایت توتیای چشمِ ہر اختر شود

بلبل اندر گلشنی کیں نغمۂ شیریں زند
مست را دل گیرد آخر زیں شرابِ تو ضیا

(بحر ہزج مثمن سالم وزن او مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن)

ضیا امروز پیغامِ گل آورد ست سوی من | کہ یادت میدہم وقتِ شراب و موسمِ گلشن

چو آمد در حمل خورشید بیروں کش بدستِ خود | صراحی را کہ در جوش ست خونِ فاسد اندر تن

چمن چوں خار سوزن زد بروے اطلسِ لالہ | فرو نگذاشت از آرایشِ گل یکسر سوزن

منم امروز و صحنِ باغ و بازی کردنے با گل | کہ بلبل از چہ گویا گشت و سوسن از چہ شد الکن

بگوے غنچہ کاندر مہد چوں طفلاں شدی بستہ | کہ آخر یوسفِ گل را چرا شد پارہ پیراہن

بنفشہ کاندریں وقتے چرا ازرق کند جامہ | مرا بارے نشد معلوم کاں شیوہ است یا شیون

ایا بادِ صبا گر تو غبارے داری از بستاں | تو دانی تند شو بر گل و لے از شاخ بر مشکن

سحرگہ خندہ کردہ گل بروے سرو آزادہ | بیارا ے باد آں گل را و اندر پای سرو افگن

بہنگامی کہ بلبل بانگ وزدی می کند شبہا | بہ از غمازیِ نرگس بود خاموشیِ سوسن

سمن ہر روز در باراں چرا تر می کند جامہ | مگر ترسد کہ آتش گیردش از لالہ در دامن

باغ می گوید که من در وجه ساقی می نهم   هر زر و سیمی که گل را جمع در دفتر شود

غنچهٔ نوخیز می خواهد ز بستان بر کند   تا بسوی مجلس شهزادهٔ کشور شود

شه نصیر دولت و دین کز نسیم دولتش   بارهٔ زرین شاهان را بلند افسر شود

رای او را یک نظر در خانهٔ چرخ ار فگند   ماه را بینی که اندر خانهٔ دیگر شود

آفتاب از بهر خدمت هر زمان در قصر او   گه ز راه روزن و گاهی ز راه در شود

پیش نعل خنگ او را اندر آید ماه نو   خنگ زرین نعل او چون رزم را زیور شود

ابر را ماند که هرگز پای ننهد بر زمین   برق را گیرد که در جستن بگردون بر شود

دست او شمشیر را در جنگ چنگز خان زند   چون بعزم رزم سوی لشکر آن خان در شود

گر بر ندایشان ز لشکرهای چون مور و ملخ   باک نبود مور را در وقت مردن پر شود

خسروا آبی نماند چشمهٔ خورشید را   تاب شمشیر تو گر بر گنبد اخضر شود

گر بدشمن سوختن تیغ تو میریزد بهر   عیب نبود کائینه روشن ز خاکستر شود

آسمان با گردن خصمت رسن بازی کند   از سپهر چنبری چون پشت او چنبر شود

خون دشمن ریختن خود کمترین بازی بود   چون اجل با نوک پیکان تو بازیگر شود

نافه را سودای مشک از سر بدر بیرون رود   گر نسیم خلق تو بر نافهٔ اذفر شود

هستی آن دریا که کشتیهای زر بخشی در آن   کشتی کز بار گوهر در برش لنگر شود

زان نهد ملاح کشتی را ز دریا تخته بند   کو همی دیوانهٔ آن دست پر گوهر شود

ای که در مدح تو چون کلکم شکر ریزی کند   دست وهم و دامن اندیشه پر شکر شود

بادِ شبگیری بہ بستاں برد بوی این سواد
گل گریباں چاک کرد و غنچہ پیراہن قبا

(بحر رمل مثمن محذوف وزن او فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات)

وقت آں آمد کہ بر بالای گردوں بر شود — ابر نیسانی کز آواز بلبل تر شود

از زر افشانِ گل و نرگس ہمہ روئے زمیں — شد چنانکہ از خاک را دشت گیری زر شود

صبحدم مرغاں بہ بانگ آیند و از بادِ نسیم — خاک زیرِ پرِّ مرغاں بیضۂ عنبر شود

گہ قبا را چست بندد گہ کلہ را کژ نہد — غنچہ را آمد کہ بر خود خواب اندر سر شود

آب را بادِ صبا زنجیر در گردن کند — دست بید انجیر را چوں بید با خنجر شود

ہر زماں دریاؤ نیلوفر سپر بر روئے آب — بفگند تا از حبابش قبۂ اسپر شود

آب را بینی کہ از تندی چہ گنبدہا کند — چوں ز باراں آبلہ در پائے نیلوفر شود

نوبہار از لالہ بلبل را بطشتِ خوں نشاند — تا چرا عاشق بروئے لالۂ احمر شود

بر زمینِ گندناگوں قطرہا افتد ز ابر — سالکِ مروارید تر در گوشِ سیسنبر شود

زلفِ سنبل دام چشمِ نرگس افسوں خواں شدہ است — تا مگر بلبل بداں افسوں بدام اندر شود

سرو و سوسن را بنفشہ زاں تواضع میکند — تا مگر در خدمتِ آزادگاں در خور شود

ابر در سیّارہ افشانی قیامت می کند — زیں قیامت را ضیم گر نہ گہہ این محشر شود

کار دور الکوں شود گردان و در ہر محلسے — ساقیاں را دستِ مطلق پر می و ساغر شود

بروزن بے لنگر سبزہ ایست میان پودینہ و نعناع ۱۲ — نسخہ ۲ گر بود

زبہرِ جہاں داری و پادشاہی — جہاں را دو شاہ جہاناں یکے شد
دگر شہ معزِّ جہاں کیقباد آں — کہ در ضبطش ایران و توران یکے شد
بدیں قصہ بشنو کہ یعقوب و یوسف — دریں ملک بے رنجِ اخواں یکے شد
بدیو و پری گوی اے باد اینک — دو وارث بملکِ سلیماں یکے شد
کنوں روی در چیں نیارند ترکاں — بہندوستاں چوں دو خاقاں یکے شد
بروں شد دوئی از سرِ ترک و ہندو — کہ ہندوستاں با خراساں یکے شد
یکے شد دو فرماں دہِ ہفت کشور — بہر ہفت کشور دو فرماں یکے شد
عدو کے زید گرچہ صد جانش باشد — چو اندر دو تن ملک را جاں یکے شد
دو عالم یکے گشت از نورِ دولت — چو نورِ دو خورشیدِ تاباں یکے شد
کنوں گشت سنجیدہ کارِ ممالک — کہ دہلیز شاں را دو میزاں یکے شد
دو روئیِ تیغ از میاں رفت بیروں — ازاں رو کہ دو تیغِ براں یکے شد
بصد میہمانی صلا داد عالم — چو بر خوانِ شاہی دو مہماں یکے شد
فلک تا دو مہ نیست محتاجِ انجم — چو یک شب دو ماہِ درافشاں یکے شد
بآب دگر بینی آفاق ہر دم — چو از ابرِ رحمت دو باراں یکے شد
براتِ سعادت نویس اے عطارد — بر اہلِ زمیں چوں دو دیواں یکے شد
بشاخِ ثنا بلبلے گشت خسرو — چو در باغ ملک ایں دو بستاں یکے شد
بقا بادشاں دیر و خود بہر ہر یک — جہاں را دو امرِ فراواں یکے شد

دعا نگفت بگردولتِ ترا خورشید | بوقت صبح کہ رو اندر آسماں آورد
بیادِ بزم تو دل غنچہ گشت نرگس را | ز با دلرزہ چو در شخص ناتواں آورد
ہر آں گہر کہ ز مدح تو در زبانِ قلم | در آمدہ ست کجا در قلم تواں آورد
خدایگانا ایں روزگار بے حاصل | زمانہ حاصلِ من رنج بیکراں آورد
بروی من سگی کرد بہرناں گردوں | کہ سگ نخورد اگرش[1] بروی ناں آورد
چو بخت دید کہ دستم کسے نمی گیرد | گرفت دستِ من و بر خدایگاں آورد
کنوں دعاے ترا ورد خود کنم کز غیب | ملائک از پی تعویذ انس و جاں آورد
ہمیشہ تا کہ گہر را جہاں بخدمتِ تو | بخواست رشتہ بگردوں ہرکان آورد
بزم نشین[2] و گہر بخش خلق را چنداں | کہ جوہری نتواند بر سیماں آورد

اندریں شعر ست در ہر بیت ذو معنی چنانکہ
در یکی خانہ ست گوئی میہماں و بادشا

(بحر متقارب مثمن سالم وزن او فعولن فعولن فعولن فعولن)

زہے ملک خوش چوں دو سلطاں یکی شد | زہے عہدِ خوش چوں دو پیماں سیکے شد
پسر پادشاہ و پدر نیز سلطاں | کنوں ملک بیں چوں دو سلطاں سیکے شد
دو چتر از دو سو سر برآوردو از در | زمیں زاں دو ابر درافشاں سیکے شد
یکے ناصرِ عہد و محمود سلطاں | کہ فرمانش در چار امکاں سیکے شد

---

[1] باشد کہ "صد" باشد ۱۲ [2] مخفف نشین ۱۲

(بحر مجتث مثمن مخبون مخبون محذوف وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

چو بخت روشن من سر بر آسمان آورد ۔ مرا بحضرت شهزادهٔ جهان آورد
خدایگان سلاطین عصر نصرت دیں ۔ که بخت بر در او سر بر آستان آورد
بلند مرتبه محمود شاه بن سلطان ۔ که عزم او کرهٔ چرخ زیر ران آورد
عنان باد بیکبارگی برفت از دست ۔ ازاں کمیت که با باد همعنان آورد
برائے ضبط جہاں آفتاب تیغ ترا ۔ قضا زمادر ایام توامان آورد
حدیث چشمهٔ خورشید بر فلک می رفت ۔ فلک حکایت آں تیغ درمیاں آورد
عدو که از سر کیں تیغ می کشد او را ۔ گرفته ریش اجل بر در کشاں آورد
جہاں کشایا در رزم بند نیزهٔ تست ۔ که نیزه بالا خون بر سر سناں آورد
زبان شمع چرا سوخت کو بگستاخی ۔ حدیث آتش تیغ تو در زباں آورد
برائے روشنی دودمان دولت را ۔ ترا خدائے جہاں شمع دودماں آورد
نخفت هیچ شبی چشم بخت ازیں شادی ۔ که آسمانش بقصر تو پاسباں آورد
نسیم بزم تو چوں بزم بوستاں بگرفت ۔ بپردهٔ داری گل را ببوستاں آورد
به تیغ سایهٔ گل را همی برد سوسن ۔ که او بمجلس تو یاد گلستاں آورد
حدیث جود تو یاراں بگوش ماهی گفت ۔ صدف ز گفت تو آتش آب در دهاں آورد
ز ابر تا صفت دست تو نویسد باد ۔ بروی آب خط روشن و رواں آورد
بیاد دست تو در سے رود لب بایهٔ خویش ۔ سحاب اگرچه که بر کوه سایباں آورد

۱؎ گستاخی ۱۲

اے سکندر موکبی کز ملکت ار گویم سخن
از قبائے تست اگر چینی بخاقاں می رسد

چوں بصحرائے ظفر جولاں زند گلگونِ تو
گوئی خود با دِ صبا سوی گلستاں می رسد

زاں ثریّا دامنِ افلاک در دنداں گرفت
کز پی سم بوس تو دامن بدنداں می رسد

مہر و مہ در شیوہائے کوئ تو غلطیدہ اند
آنکہ از نہ چرخ شاں چوگاں بمیداں می رسد

گر دریں سالے مغل با پر بوم و رومے شوم
صف کشیدہ چوں کلنگاں از خراساں می رسد

لیک وقتِ گریز از تیغ کشور گیر شاہ
زیرہ زیرہ می شود آنکہ بکرماں می رسد

دشمنان جاں را بچندیں آرزو تری کنند
ہر کجا از تیر ترکانِ تو باراں می رسد

گوئیا وامیست کو بر دشمنت خواہد گزارد
تیغ را ہر زخم کاں از تنگ سنداں می رسد

چوں کند دشمن حکایت از زبانِ تیغ تو
باشدش در جاں سخن کاندر لبش جاں می رسد

خاکِ ملتاں ہر زماں پر آب دیگر می شود
چوں سپاہی ہمچو دریائے بملتاں می رسد

آفتاب از بہرِ جودت زر مہیّا می کند
گرد کاں از بہرِ این در حجرہ کاں می رسد

وہم کو بالاتر از نہ چرخ نتواند رسید
گر کند ہمراہی صیت تو آساں می رسد

کلک خسرو کش ارسیر[1] خوش اندر سرست
چوں صبا در باغ مدحت عنبر افشاں می رسد

شعر او چوں با دعائے دولت ہمراہ شد
از بلندی بر فرازِ ہفت ایواں می رسد

عمر بی پایانت بادا تا سرانِ ملک را
زیر پای قدر تو عمرے بپایاں می رسد

خانۂ پر سحر ہر بیتے ازیں دان و ببیں
زیں عجائبہا کہ ممکن نیست اندر سیمیا

[1] شاید کہ بجائے "ار" "خیال" باشد ۱۲

زپہنائے تیغ و درازیِ نیزہ   جہاں را درازی و پہنا بگیرد
بدولت گہی گرچہ تنہا نباشد   ولیکن جہاں جملہ تنہا بگیرد
زہے آسماں قدر شاہی کہ تیغت   چو خورشید شرقا و غربا بگیرد
سخن گوید ار پیش دست تو دریا   رواں آب لبہائے دریا بگیرد
دم مدحت چوں زند بندہ خسرو   جہاں جملہ بادِ مسیحا بگیرد
ہمی تا مہ و آفتاب منور   کہ از کہ بریں چرخ مینا بگیرد
رخِ ہیچو ماہت مبادا گرفتہ   چناں آفتابی مبادا بگیرد

خامۂ اہلِ سخن ہنگامِ نقشِ ایں حروف
برسرِ ایں حرف اگر سجدہ کند باشد روا

(بحر رمل مثمن محذوف وزن او فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)

شہریارے کاخترش تا ماہِ تاباں می رسد   ماہ تاباں از پئ خدمت شتاباں می رسد
شاہ چرخ ایوان کیواں منزلت کز ارتفاع   گر سرِ ایواں رساند تا بکیواں می رسد
نصرتِ دنیا محمد گو ہرِ افراسیاب   آنکہ اورا دورِ دارائی ز دوراں می رسد
شخص دولت را رسید از عنصرِ اقبالِ او   از عناصر ہرچہ در ترکیب حیواں می رسد
شد ہمہ تن چشم سعدینِ فلک از انتظار   تا ز غیب از بہرِ اقبالش چہ فرماں می رسد
می برد تختِ سلیمانی زبادِ دولتش   من بریں خاتم گرش خوانم سلیماں می رسد

ای عدل پروری که ز عدل تو بعد ازیں | در پای پیش باده نهد شیر نر پلک

جائے کہ ابر دست تو گردد گہر فشاں | چشم سحاب را شود از گریہ تر پلک

بخشی جہاں بیک زدن چشم آں زماں | ہیچت بہ پیش چشم نیاید مگر پلک

خسرو چو مدح تو بنویسد روا بود | از صفحۂ دو دیدہ ورق سازد از پلک

تا پیش روئے مردمک دیدہ روز و شب | گہ پردہ دار باشد گہ پردہ در پلک

بنشیں بچشم خانۂ شاہان روزگار | تا پردہ داری تو کند پیش در پلک

پائے تو باد بر زبر چشم چرخ زیر | تا دیدہ زیر باشد و اندر زبر پلک

دودۂ ایں شمع نور افزائے چشمش بس بود
از کسوف ار فی المثل خورشید گردد چوں سہا

(بحر متقارب مثمن سالم وزن او فعولن فعولن فعولن فعولن)

گر از خط تو سبزہ صحرا بگیرد | سرش سبزہ بادا بگو تا بگیرد

نہانی مریز اے پسر خون عاشق | کہ روزے ترا آشکارا بگیرد

لبت خورد خونم گرش من نگیرم | ہماں ہر دو لب یکدگر را بگیرد

دو زلفت دو عقد ست راس و ذنب را | کہ خورشید را بے محابا بگیرد

ازاں عقد خورشید یابد رہائی | اگر خدمت شاہ والا بگیرد

الغ قاں ملک نصرت دین و دنیا | کہ اقبال و دین و دنیا بگیرد

چشمت چو تیرِ غمزہ کشاید رضا دہم ‌‌ ‌ ساز د گر از سیاہیِ چشمم سپر پلک

جانا بچشم من نہ مژہ ہست این کہ تیر تست ‌ ‌ در دیدہ غرق شستہ[۱] سرش ماندہ بر پلک

آخر پلک نہ سرمہ چرا می کنی سیاہ ‌ ‌ اے چشم بد ندیدہ ازان خوب تر پلک

در آرزوئے سرمہ کند مر ترا بکن ‌ ‌ جاروبِ آستانِ شہ نامور پلک

قاآنِ ملک دیدۂ دولت کہ می نہند

از دیدہ بر ستانۂ او بجرو بر پلک

از آستانِ او نتواں بر گرفت چشم ‌ ‌ گر زیرِ پائے خلق شود پے سپر پلک

در آرزوی خدمتِ آن در بناشد ش ‌ ‌ از سرمۂ سیاہ نہ بیند مگر پلک

شاہا چو بر سمندِ سبک رو شوی سوار ‌ ‌ بر دیدہ بگذری کہ نیابد خبر پلک

بیروں فتد ز پردہ نظر بہر دیدنت ‌ ‌ بند د اگر چہ پردہ بہ پیشِ نظر پلک

گر دیدہ بر رکاب تو مالم شگفت نیست ‌ ‌ چوں چشمِ نرگس ار شودم پر ز زر پلک

بہرِ فسادِ خنگ تو در چشمہا مژہ ‌ ‌ تا بد ز موئے رشتہ کند بر در پلک

روزے کہ از مہابتِ پیکانِ دیدہ دوز ‌ ‌ گردد ز ناوکِ مژہ خود حذر پلک

بدخواہ را ز موئے تنگانِ لشکرت ‌ ‌ پر تیر گشت چوں سبدِ تیر گر پلک

از تیرِ تو اگر بہ پرد دیدۂ عدو ‌ ‌ شاید ازاں کہ می شودش چتر زر پلک

موئے شود ستادہ بر اندامِ دشمنت ‌ ‌ از ہیبتِ تو چوں مژہ بالائے ہر پلک

---

[۱] شستہ مخفف نشستہ ۱۲

روا بود اگر آورد پشت بر دیوار | چنیں کہ بر درِ تو یافت متّکا پردہ

نوای صیتِ تو کاہنگِ او بنہ پردہ است | بساختہ فلک از بہرِ او نوا پردہ

نسیمِ خُلقِ تو روزیٔ خَلق را چوں گل | کشادہ از پسِ ہر پردۂ جدا پردہ

شہا ز بہرِ خیالاتِ مدحِ تو خسرو | کشاد ز آئینۂ طبعِ باصفا پردہ

اگر قبول کند شہ بجلوہ آوردہ است | مشاطۂ فلک آورد بکر با پردہ

چو ترک بستہ زبان ست و گر خطا گوید | بذیلِ عفو فرو پوش بر خطا پردہ

ولیک در سخنِ او چو عیب بسیار ست | بہ آں بود کہ کند پیشِ او دعا پردہ

ہمیشہ تا کہ بود دولتِ تو باد انصب | بر بستہ بر درش ز رشتۂ بقا پردہ

ہست در چشمِ خرد کحل الجواہر ایں سواد
بو العجب کحلی کہ شد چندیں فلک را توتیا

(بحر مضارع مثمن محذوف وزن او مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن)

ای من شبے پلک نزدہ بے تو بر پلک | بر جای خواب ماندہ مرا خار در پلک

ہر چشم بندئی کہ توانست کرد خواب | گرد و نگشت بستہ مرا یک دگر پلک

چشمم ز خواب چونکہ نشد بستہ بعد ازیں | گردد مگر کہ بستہ ز خونِ جگر پلک

خالی ز آب نیست چو یک چشم زیں دو چشم | از شام کس چگونہ زند تا سحر پلک

تا در خیالِ زلفِ تو پیچید چشمِ من | دربافتہ است موئے تو با موئے ہر پلک

تنت بجامۂ تنفس چناں بود کہ کشد　　بروئے بادہ زجام جہاں نما پردہ

شبے بود کہ چو پیراہنت کشم در بر　　کہ پیرہن بنود درمیانِ ما پردہ

دلم ربودۂ آں بادمی شود ہردم　　کہ می رباید ازاں یارِ دلربا پردہ

دلے چو نیست امید کشادم از رویت　　زروئے خوبِ تو چوں بادمی کشا پردہ

مرا بدیدہ درون ہست ہفت پردہ کہ زرد　　ہزار پردہ خیالت ز پردہ تا پردہ

زدی بپردۂ دل زخم غم نہاں چہ کنم　　کہ شد شگافتہ اے ترکِ بیوفا پردہ

فلک کہ پردۂ او آہِ من بسوخت مگر　　بخواہد از درِ فرزندِ پادشا پردہ

شہِ سپہر سرا پردہ نصرتِ دنیا
کہ بخت پر درش آویخت از ہما پردہ

بگوشۂ کلہش آفتاب می نرسد　　کہ ہست بر سرش از سایۂ خدا پردہ

زبہرِ آنکہ درش را بپردۂ بیند　　سپہر را کند اندیشہ زیرِ پا پردہ

فلک بلند ازاں شد کہ پردۂ در او　　گرفتہ ماند فتد گر کند رہا پردہ

زہے برشتۂ حکمت تسمانہ گشتہ اسیر　　چناں کہ سیرِ طنابست دائما پردہ

ستارگانِ فلک آسمانِ نو یابند　　چو دولتِ تو بصحرا کشد سرا پردہ

کند ز سایۂ چترِ تو چرخ پیوندش　　چو ابر را بدر انند جابجا پردہ

تو سایہ بانِ سرِ عالمی کرا زہرہ　　کہ بر سرِ تو کند سایہ چتر یا پردہ

درِ گشادۂ تو آفتاب را ماند　　سحاب و ابر دو گشتہ آشنا پردہ

بروی تیغ جانِ دشمنانت از پے رفتن
هراغه می کند چوں خس که بر آبِ رواں باشد

چو طفلاں مردمِ چشمِ سراں در خاک می غلطد
بے خاکی که ایوانِ ترا بر آستاں باشد

بسے شبہا که مه در آسماں بیدار می دارد
ز بہرِ آں که در برجِ جلالت پاسباں باشد

بازی تنکه می ریزی میانِ آب ہر روزے
بلے بر پشتِ ماہی تنکه تو بر تواناں باشد

حسابِ بخششِ باراں چو در عہدِ تو می ریزد
سزد گر دفترِ گل بسته اندر ریسماں باشد

اگر مدحِ تو پا بر سایۂ گردوں نهد شاید
ز کلکِ خسروش جائے که جوش نہ دیاں باشد

گزشتم از مکانِ مدح و در راهِ دعا پویم
ز من بشنو دعای را که ره در لامکاں باشد

بدار ملک و دولت جاوداں می باش دشمن را
بدار ملک بر می کش که ملکا و ہماں باشد

شاد باش اے روزِ نورانی که خواہد ایں عروس
کز پسِ سی پرده بنماید رخش از پسِ صبا

(بحر مجتث مثمن مخبون محذوف وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

مکش بگرد رخ از خطِّ دلربا پرده
که کس ز شب نکند آفتاب را پرده

ز بیم آں که رسد چشمِ آفتاب بتو
به بند دابر بہر لحظه در ہوا پرده

کند به پیشِ خلعت پرده پوشی سبزه
چو گل بباغ کشد بر سرِ گیا پرده

گل از رخِ تو بدزدید روئے پنهاں داشت
و لیک پاره شدش ناگه از صبا پرده

جمالِ روئے تو پوشیده چوں نخواہد ماند
میوش پیش رخ از پرده که دوتا پرده

چو از غم پارہ شد جانم رہا کن گز لبِ لعلت   بدنداں برکنم چیزے کہ آں پیوندِ جاں باشد
بوی می فروشم جاں بداں شرطی کہ اندر وے   اگر جز مہر خود بینی ترا جاں رائگاں باشد
مرا ہر بندی از تن بستۂ ہر بند مویت شد   نہ بندم دل بجائے گر ازیں بندم اماں باشد
دلِ خود را بزلف چوں خودی در بند تا دانی   کہ حال چوں منی اندر دلِ شب بر چساں باشد
درونم ز آتشِ اندیشہ بند از بندمی سوزد   عفا اللہ چوں کسی کو راتپ اندر استخواں باشد
گزشت افغانِ من از چرخ جائے رفت کز رفعت   نباشد آسماں آنجا اگر درگاہِ خاں باشد
سراں را تاج سلطانی محمد شاہ بن سلطاں   کہ تاجِ سلطنت اوراست تا مالکِ جہاں باشد
چہ معجوں یافت یا رب بختِ او از حقۂ گردوں   کہ ہم ہموارہ بیدارست و ہم دایم جواں باشد
گہر در ریسماں بستہ ست خنگِ او زہے رستہ   کہ در پیشانی خوگر بزینش ہم مکاں باشد
گلستانِ فلک نے یر رکابے در دہ چوں نارد   کسے را کان چناں بادِ صبائی زیر راں باشد
ز بہرِ خنگِ او کہ می کشد بر آخرِ گردوں   قمر کش خرمنے ہر شب براہِ کہکشاں باشد
جہانگیرا اگر از بارانِ تیرت خصم بگریزد   سنانت از پی آویزشِ او ناوداں باشد
بہنگامی کہ در خندیدن آید مرگ در ہیجا   یلاں را از پیے آں خندہ رخ چوں زعفراں باشد
دراں ہنگام پیکانِ تو آمد شعلۂ برقے   کزاں آتش زنی گر دشمناں را خان و ماں باشد
نشستن جائے خود تیرت بچشمِ دشمنی سازد   کہ از سہمِ سعادت طالعِ او در نشاں باشد
ہمائے فتح شد پرورده در زیرِ پرِ تیرت   نہ زاغے کاشیانش بر سرِ زاغِ کماں باشد
شود ز آب سنانت غرق طوفانِ بلا عالم   بہ نیزہ گر نہ دہ جا بند بر آبِ سناں باشد

جہاں دارا توئی دارا جہاں را | جہاں دایم ہمی گوید کہ آری
زمیں شد مست ز اقبالت کہ دارد | نگہباں ہمچو رایت ہوشیاری
سپہر پیر از رائے تو ہر دم | گزد انگشت ہمچوں شیر خواری
مگر ز دلاف گوہر با تو دریا | کہ ابر از نژالہ کردش سنگ باری
چو در باریدن آمد ابر دستت | گہر گیرد گل اندر ہر دیاری
ز بہر نظم خسرو در ثنایت | کشد ہر لحظہ درِّ شاہواری
حدیث مدح چوں پایاں ندارد | بدعوت بہ کہ باشد اختصاری
مدار دارِ عالم باش در ملک | بود تا دارِ عالم را مداری
حسود ملک را بر دار می کن | وزیں دارش رواں می کن بداری

ہست روحِ ناطق ایں شعر وز تاثیرش قلم
گو نگردد آدمی باری شود مردم گیا

(بحر ہزج مثمن سالم وزن او مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن)

کسے را کیں چنیں زلف و بنا گوش آنچناں باشد | اگر در دیدۂ و دل جائے سازد جائے آں باشد
بلائے گشت حسنت بر زمین و ہیچو تو ماہے | اگر بر آسماں باشد بلائے آسماں باشد
مرا چوں ہر دمے سالے ست اندر حسرتِ رویت | دریں حسرت اگر صد سالہ گردم جائے آں باشد
بسے خواہم میانت را بہر گیرم و لے ترسم | کہ تنگ آئی زمن بے آنکہ چیزے در میاں باشد

هزار دستۂ گل در دو دستِ تو بادا   که دسته دسته بفرقِ جہاں برافشانی

نرگسِ جادوگر این افسون دمد بر لاله زار
لاله را بے منتِ عنصر بود نشو و نما

(بحر ہزج مسدس محذوف وزن او مفاعیلن مفاعیلن فعولن)

زہے رویت شگفته لاله زاری   درِ حسن ترا گل پرده داری
رخت را بہتر از مہ می شمارم   وزیں بہتر نمی بینم شماری
درختِ صندل آمد قامتِ تو   که می پیچد برو زلفت چو ماری
رواں کردی سمندِ کامرانی   نه ترسیدی که برخیزد غباری
بدنبالت رواں شد آبِ چشمم   که ریزد بر سرِ راہت نثاری
چو خود رفتی به تسکینِ دلِ من   خیالِ خویش را بفرست باری
نخواہم یادگارے از تو لیکن   خیالت آنکه بدہی یادگاری
دلم یک چند بود اندر پسِ کار   فراقت باز پیش آورد کاری
گلے نه شگفته بختم را ز وصلت   ز غم ہر موے بر تن گشت خاری
ز شاخِ بخت چوں برگے ندارم   بخواہم از جنابِ شاه یاری
شہنشه نصرتِ دنیا محمد   که نارد چرخ چوں او شہریاری
بگاهِ زلزله کوهِ گراں سنگ   ز ذاتش عاریت خواہد وقاری

بزیر نعل سمندِ تو گشته شد شهرے | عناں بدار که مستی و تندمی رانی
تو می روی و بتو آفتاب می نرسد | مگر بسایهٔ فتراک شاہ گیہانی
جلال گوہر افراسیاب نصرتِ دیں | که باد نصرت او بر زمانه ارزانی
چراغ دودۂ دولت محمد سلطاں | که روشن ست بدو دودمانِ سلطانی
سکندری ست که ثانی ندارد اندر دہر | مگر در آئینه بیند سکندرِ ثانی
بروں کشید سر از زیر شہپرِ عونش | ہمائ معدلت از بیضۂ مسلمانی
حدیث بخشش او باد اگر برابر برد | ہزار بار کند ابر تیرہ بارانی
خدایگانا دورانِ نامدارِ فلک | نیاورد چو توئی از سرائے دورانی
تراست برج فلک اوج طالع تو اسد | بدیں طلوع زہے آفتاب نورانی
گہِ نشستن ایں برج میرسد که اگر | بر اوج چرخ بگردد سرش بگردانی
سپہرِ پیر عصائے شہاب کردہ بدست | بر آستانت نشیند زبہرِ دربانی
زمیں چو آب بلرزد بگاہ جنبش باد | دراں زماں که عنانِ ظفر بجنبانی
چو ایستی تو بمیدان نہ ایستد ہرگز | خدنگ تیز رود ہرکجا که بنشانی
گشتی چو تیغ برآری فروشدہ خورشید | که باد تا ابد ملکتِ سلیمانی
بگیر چین و خطا را به تیغ چوں داری | ہزار بندہ چو خاقان و بندہ خاقانی
نوای باربدی زد بمجلست خسرو | نکو شنو دم ایں بلبلِ گلستانی
ہمیشه تا که دریں گلشن کبود کند | دو دست از سرِ رعنا ہزار دستانی

عطاردی نکنم بر دقیقهائے سخن | گرم زمدح تو ام خامہ در بنان نبود
کدام روز کہ املاء فوک خامۂ من | دعائے دولتِ تو در دلِ انس و جان نبود
تراخدائے دہد عمرِ جاودان زانک | کہ ہیچ ملک بہ از عمرِ جاودان نبود

نرگسِ جادوئے ایں افسون مدبر لالہ زار
لالہ را بے منتِ عنصر بود نشو و نما

(بحر مجتث مثمن مخبون مخبون محذوف وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

چو زلف غالیہ گون بر عذار بنشانی | نہد بہ پیشِ رخت آفتاب پیشانی
زشانہ زخم زباں گرچہ می کشد زلفت | نمی کند سرِ موئے کم از پریشانی
خراب کرد جہاں چشم کافرت افسوس | کہ نیست ہیچ کسے را غمِ مسلمانی
حدیثِ روئے تو تا از دمِ صبا بہ شنید | بہ بست لعل لبت از سپید دندانی
بروں کشید سر از آبِ روشن آں سبزہ | کہ داشت جوئے لبت زیر آبِ نہانی
جہاں سیاہ مکن از سیاہ کاری خط | وگرنہ کی رسدت زانکہ آبِ حیوانی
مرا بہ تختۂ دل جز خطِ وفائے تو نیست | اگرچہ تختۂ ما ہیچ بر نمی خوانی
چہ عہد ہا کہ شکستی از آں دلِ سنگیں | زبس کہ سخت دل و نادرست پیمانی
اگر نہ بر سر آئی کہ بگسلی از من | مرا کہ موئے شدم در غمت چہ پیچانی
سوارہ می گزری مست کرنہادہ کلاہ | عرق چکاں ز دو رخ چوں گلابِ ریحانی

وران دیار که او بارگاه نصب کند | ستاره هرگز محتاج آسمان نبود
برون کشد زرهِ مار و جوشنِ ماهی | سپهر کینه‌ور ار در کفش کمان نبود
کدام لحظه ز بادِ سنانِ چون مویش | که موی بر تنِ بدخواهِ او سنان نبود
ز سبزه خطِ امان داد باغ را عدلش | که در ولایتِ گل شحنهٔ خزان نبود
خدایگانا ز ارکانِ مملکت چو توئی | بچار گوشهٔ عالم خدایگان نبود
اگر ز چرخ فرود آورند گوئے قمر | به پیشِ رخشِ تو در خورد صولجان نبود
بغایتی ست ز تگ خنگِ گرد مهرهٔ تو | که گرد باد بر روئے زمین چنان نبود
برای هیچ نهادی نهادِ دشمن را | بس ست خنگِ تو گر بادِ مهرگان نبود
هلاکِ دشمنی از تیغِ آبدار تنک | ازان تنک چه بود گر هلاکِ جان نبود
بدین صفت که سخن می کند ز هیبتِ تو | چگونه تیغِ ترا لرزه در زبان نبود
ز دشمنان همه را از زبانِ چرب کشد | که چربیش بجز از مغزِ استخوان نبود
قبائے قدرِ تو گردون چگونه دوزد اگر | ز خیطِ ابیض و اسود بریسمان نبود
نسیمِ خلقِ تو دارد که بر صبا چه کند | ز راهِ طیبت اگر روئے گلستان نبود
سیه شود رخِ گل ز آفتاب در بستان | گرا بر دستِ تو بر دهر سایبان نبود
ز جودِ تو زمین از بادِ لعل در جگر ست | اگر چه کوه بر اندامِ او گران نبود
ز دولتِ تو منم خسروِ ممالکِ نطق | که در زمانه چو من ساحرالبیان نبود
ز روئے غیب که آرد که پرده برگیرد | اگر چو بادِ صبا کلکِ من روان نبود

تا ابد بر چار بالش تکیہ زن کز ہفت چرخ
فتنہ را در عہدِ تو پہلو بہ بستر باز گشت
باز می کردم ز جنبش مدح در فصلِ دعا
لیک بر نوعے کہ بتواں زاں نکوتر باز گشت

بیں میانِ ایں سوادِ شعر مقدارِ بیاض
راست چوں حرفی میانِ موئے یارِ دلربا

(بحر مجتث مثمن مخبون وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات)

جہانِ حسنے و مثلِ تو در جہاں نبود
وگر ز حسن چہ باشد ترا کہ آں نبود
چناں باشد در آئینہ نظیرِ رخت
کہ بے نظیر تری از تو در جہاں نبود
بمجلسے کہ تو لب را ترش کنی درمے
حریف نبود کش آب در دہاں نبود
دہانِ تو دلِ تنگِ مرا ز خاموشی
چناں برد کہ کسی را بدو گماں نبود
خروشِ من بفلک پایہ پایہ می نزود
اگر ز زلفِ تو بر ماہ نردباں نبود
ہزار بار بکوئے تو بگزرم روزے
اگر ز اشک خودم آب در میاں نبود
باشکار در آیم بگیرمت بہ کنار
اگر بدیدہ دروں شرمِ مردماں نبود
ببرد توسنِ عشقِ توام عناں از دست
چنیں بود چو بدستِ خودم عناں نبود
ہنوز تا چہ کند غمزہائے کینہ ورت
اگر ز لطف بریں بندہ مہرباں نبود

ستودہ نصرتِ دنیا محمد سلطاں
کہ جز بذاتِ وے از مجد نشاں نبود

من کنوں زو زندہ ام تا جاں کہ در جاں رفتنش
راہِ دیگر رفتہ وازراہِ دیگہ بازگشت

یوسفِ دل را برادر خواندہ بود دستِ غم
یوسف اندر ملک خود آمد برادر بازگشت

کوہِ غم برداشت از پیشِ دلم چوں مژدہ داد
کز غزا ، کوہ خاقانِ مظفرّ بازگشت

نصرتِ دنیا محمد کز سپہ در کوہسار
سدِّ آہن بستہ مانندِ سکندر بازگشت

آفتاب از کوہ سر بر کرد تا گیرد جہاں
دیدہ ماہِ رایت او را برابر بازگشت

ہیبت ہر شاہی کہ ہر جانب رسید از کشورے
بر سرش آوازہ شد چوں او بکشور بازگشت

عود اگر کرسی جم سازند تختِ کیقباد
عاقبت ہم باشدش بر وزنے مجمر بازگشت

از پئے کیش ہر تیرے کہ سوئے دیں کشاد
سہم تو بادی بروزد ہم بکافر بازگشت

ملکہ سوئے آستانت بازگشت ہر سرے لیست
زآستانت ہر کہ از پا رفت از سر بازگشت

در و لعل زاد گشت از جود تو در ریسماں
آں زماں کز تیغ دستت سوئے ساغر بازگشت

جوہری زی سالک در می بست و میگفت پیچ نیں
ریسماں در رفت در سوراخ گوہر بازگشت

ہر کرا پیراہنے چوں گل بصد پیوند بود
آمد اندر بزم تو دامن پر از زر بازگشت

کشتیِ کلکم کہ در گردابِ نومیدی فتاد
موج زد دریائے دستت سوئے معبر بازگشت

کلکِ خسرو تا کلید خانۂ مدح تو شد
جملگی درہائے معنی در سخنور بازگشت

از تکلف کے رساند کس بہ شعرِ او سخن
کاں بخاک و آب و ار د آب از در بازگشت

سنگ را ہر چہ باید در ہوا انداختن
چوں بخواہد ہم بسوی خاک اغبر بازگشت

خاص از بہر دعائے دولت — ماہ رو در آسمانِ ما نہاد
نوش می کن نوش دارِ ئے کہ تو — اندریں نہ ساغرِ مینا نہاد
تا بخواہد چرخ بر دستِ تو رفت — ہر سحر جامِ جہاں آرا نہاد
آبِ حیواں خورد خنگت پائے قدر — چوں خضر بر گلشن خضرا نہاد

گر زند بر روزگار آسیب ایں بادِ رواں
باز یابد روئے عمرِ رفتہ را سوئے قفا

(بحرِ رمل مثمن مقصورہ وزن او فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات)

منت ایزد را کہ عمرِ رفتہ از سر باز گشت — واں سریع السیر ماہِ من ز لشکر باز گشت
دیدہ روشن شد کہ آں موجِ شکر لب رخ نمود — خانہ گلشن شد کہ آں سروِ سمن بر باز گشت
آفتابم نیم روزی بر سر آمد ناگہاں — مرغِ من از تیرہ رہ نامہ بر در باز گشت
حسن و ما را بہارے گشت در عین تموز — در حمل گوئی کہ خورشید از دو پیکر باز گشت
نرگسش از گریہ آبستست در نی چیست ایں — گو دکِ تا رفتہ با خطِ معنبر باز گشت
زلف او آلودۂ خوں شد کہ کردم چشم پاک — ہم بحالِ خویش گوئی مشک اذفر باز گشت
تا خیالِ مردمِ چشمم باستقبال شد — در رہش از گریہ باراں آمد و بر باز گشت
قامتِ شیرینِ او آنگہ کنار چوں منی — بوالعجب کارے ست در نے بیں کہ شکر باز گشت
دی شبِ ہجراں بنادانی در آمد از درم — آفتابی در برم دید و ہم از در باز گشت

پای چون بردارد و بنهد بخاک | یارب آن برداشت گوهر یا نهاد

دهر زان آتش که دارد خنگ او | داغ بر نه کرّهٔ رعنا نهاد

روی هیجا آینه بیند به تیغ | آن زمان کو روی در هیجا نهاد

رو بکوه آورد چون موسیٰ و رمح | همچو ثعبان بر ید بیضا نهاد

می تواند زان سنان همچون معاد | کوه را برکندن و بر جا نهاد

سرمه خواهد کردنش از نعل رخش | وز برای دیدهٔ اعدا نهاد

گر کشد بر کوه چون خورشید تیغ | کُه شود چون ذره ناپیدا نهاد

صبح تا تیغش دم از خورشید زد | خویشتن را لاجرم رسوا نهاد

خسروا بهرِ کمر شمشیرِ تست | بحر هر دُرّی که یکتا نهاد

زان کمر در بر که گردون دخل کرد | از پئے آرایشِ جوزا نهاد

بخت آن برناست کین گردونِ پیر | شد جوان تا دل بر آن برنا نهاد

سر نهد اسکندر و دارات از آن که | هستی اسکندروش و دارا نهاد

کشتی مے چون روان شد بر کفت | از کرم پا بر سرِ دریا نهاد

کے تواند بے چراغِ رائے تو | آفتاب از خانه بیرون پا نهاد

جودِ تو گوش صدف را پاره کرد | نامِ لولو هر کسے لالا نهاد

مشک از آن شد بوصفِ خُلق تو | کلکِ من چون روئے در سودا نهاد

مشتری جز مدح تو ننوشت هیچ | خامه را بر روئے کاغذ تا نهاد

خسروِ بیچارہ ام یارب پناہم دہ بخویش		چوں دریں درگاہِ داور التجائی می زنم

گر بہ پیری موی اندر نقش این مشکین سواد
ہر خطی مشکینست نشستہ بر و گردِ خطا

(بحر سریع مطوی موقوف وزن او مفتعلن مفتعلن فاعلات)

زلفِ تو بر خرمنِ گل پا نہاد		گل بزیرِ عنبرِ سارا نہاد

دل بزلفت رفت کاندروی خدا		سرِّ سبحان الذی اسریٰ نہاد

ہر کہ چشمت را بہ نرگس عرضہ داد		آئینہ در پیش نابینا نہاد

روئے تو جاں برد و بر لب جاش کرد		خستۂ را بیں کہ بر خرما نہاد

دیدہ بالائے تو و دید پیش او		جاں کشید و دل برآں بالا نہاد

باز دو دازما بر آور د آتشے		کاز رویت ورنہادِ ما نہاد

در دلت یک قطرہ ہم نہاد سود		آں کہ آتش در دلِ خارا نہاد

پا بخون خسرو افشاری کہ او		زیر پایت چشم خوں پالا نہاد

چوں ندید از چشم شوخت مردمی		دیدہ بر لطفِ شہِ والا نہاد

قان ملک طغرا کشِ منشور ملک		کاختران اسر برآں طغرا نہاد

بادپا را چوں بمیداں تک دہد		باد گوی روے در صحرا نہاد

آسماں نور از ستارہ رام کرد		بر خطابِ نصرۃ الدنیا نہاد

زمهریری گر بندیدی بر هوا اینک ببین — زمهریری کز نفس در رهِ هوائے می زنم

نارہ دیدستی محیط باد آهِ من نگر — کاتش آلوده دمے در رهِ بلائی می زنم

چند سنجم باد چوں میزان چرخ از وزن شعر — حسب ایں گفته کنم حسب کفائی می زنم

ناقصی را ماه خوانم گاد را بر دے شرف — بے شرف گاوم که رائی در ریائی می زنم

گرچه خورشید انوری گردم چو گردد ال ازرقی — بی سنائی دم کز آں انجم سنائی می زنم

کرمانِ عهد را مریخ نحسِ اصغر ست — من در ایشاں بامیدِ عطائی می زنم

زهر طبعم در دہاں از نیشِ آں عقرب وشاں — زاں چو عقرب خویشتن را خود قفائی می زنم

چوں زحل حایط شوم هر جا که بینم بزّه — وز طمع دنداں و رو چوں ناشتائی می زنم

مشتری هستم سعادت را ولے چوں مایه نیست — بیع و شرٰی می کنم لافِ شرائی می زنم

جویم ار سهم سعادت در رسد سهمے زغیب — کارتفاع سعد اکبر بر همائی می زنم

تیر چرخم در کشاکش از قد چوں قوس خویش — گرچه زخمے بر دلِ مشکل کشائی می زنم

دو دو پاره گشت یعنی دو جسد مانند حوت — کافی است و تیغ از بهر ابائی می زنم

در شرف مریخ گردوں زیں بداں در عهدِ من — خنجرِ مریخ بر هر بے نمائی می زنم

گرچه چوں هشتم فلک بے دقائق شد دلم — بار رفعت با نهم چرخ التقائی می زنم

بخت می خواهد که ایں اجزا بکلی طے کنم — وز توکل جزو را دارا اجزائی می زنم

تا مگر در بارگاهِ دولتم راہے دهند — بر درِ هفت آسمان دستِ دعائی می زنم

چوں دریں رہ یک طرف نار ست و دیگر سو نور — یک قدم در خوف و دیگر در رجائی می زنم

ور نہ دا دین ست قائل علّتے دارد دراز — تا بمیرد زود در مہرش درائے می زنم
شرک نارم در بگوئی صانعِ خیر ست و شر — خنجر سر بر سر ہر ما سوائے می زنم
واں کہ علت را حوالت می کند بر فعل او — جاں فدا کردہ بہ پیشش ہم فدائے می زنم
یکزماں در یکتن از ہر دو فراہم گشت صد — در یکے ثابت انیش را بلائے می زنم
چوں دو دم عاجز نہ حق پس لازم آمد حق یکے — من یکے می گویم و چرخ از زلائے می زنم
چند گویم کز طبیعی نعمتے دارم بہ طبع — چرخ را بر خوانچہ خالی صلائے می زنم
دعوی از علم عالم حجت تز دیر منظم — دل گوا بر جہل و جہلے بر گوائے می زنم
سفلہ چوں آب و گلم بے وزن چوں نارد ہوا — پس زیں ہر چارہ پا بر نا روائے می زنم
طبع را رہبر نمائی و ہمی گویم بہ جہل — کز طبیعت خیمہ بر رہبر نمائے می زنم
ہمچو علوی کز کثافت میل در سفلی کند — آدمی ام لیک چوں حیواں چرائے می زنم
نے چو سفلی کز لطافت منزلش عالی بود — از حدِ خود یک قدم برتر وطائے می زنم
خاک و آب و باد و آتش شد ز لطفِ حق پدید — منکہ نطقم نیست خاکی بر بقائے می زنم
آب آتش کے شود تا از ہوا بر نگزرد — بگزرم زیں کے کہ من بر دو ہوائے می زنم
از اساسِ آہ زاید برق و من از برق آہ — ابر راتم کز قطرہ ہر سو گیائے می زنم
خاک نقطہ نقطہ معدوم و من از معدوم شے — پس ز سر مستی لافے چوں سکائے می زنم
آب دیدی در محیط خاک بیں خاکِ تنم — در محیط آب جرعہ جوں بکائے می زنم
باد گرد آب بیں و گرد اشکِ من بہیں — باد نومیدی کہ از دل و رصدائے می زنم

هست در معنی مونث هر کجا جمعِ رجال / من وریں جمعِ مونث مرحبائے می زنم

هست مفعول بنصب و قصهٔ فاعل برفع / فاعلم من ایں تظلم بر بنائے می زنم

فاعلم بهرِ وقوعِ فعل و بل مفعول جوئے / در رهِ تذکیر و تانیث از نوائے می زنم

گر بکارِ منطق و منطیق بندم منطقه / خود نطق زیں بحرِ ناطق آشنائے می زنم

این و کیف و وضع و ملک و کم متی فعل انفعال / شد مضاف جوهرم زین و دهائے می زنم

با چنیں دعوی چو گوئی کیف و کم گویم جواب / کیف ماکان الهی را دست و پائے می زنم

سنگ و گل نبود بشرِ لاشی من اشیاء حجر / من همه دل تنگ و بر هر در صفائے می زنم

کاتبم بالقوه چوں انسان و چوں بعضے بفعل / چیست فعلم خامه در ره نا سزائے می زنم

جنس انسان هست حیوان نوع انسان هست انس / من نه زیں هر دو بهر دو متکائے می زنم

هست انسان لاشی و جو جو خورش حیوان و من / هم همایم طوطی از بهرِ غذائے می زنم

نیستم انسان نه حیوان بلکه جسمِ نامیم / کاه و خاکی می خورم نشو و نمائے می زنم

فضلِ حق از لطف فصلے ساخت بهرِ آدمی / من ازاں بانگے بهرزه چوں درائے می زنم

گر بخواند طوطی از فضلِ آدمی خوانند من / پس مرا مردم مخوان چوں کژ نوائے می زنم

آدمی حیوان ناطق داں چو شد ناحق شناس / ناطقم اینک نهیقی جانگزائے می زنم

هر کسے اندر کلامی مانده کیں چوں آں چرا / من نمی دانم همی چوں دست و پائے می زنم

پاک را علت نگویم کز خیانت آفتاب / کز فروغِ آفتابِ دیں ضیائے می زنم

واں که علت گفت حق را چوں بود بهرِ شفا / علتش را از شفائے دیں دوائے می زنم

می کشم دل را بجائے نقش و تیرِ خستگی
بر غلیوازے کشادم بر ہمائے می زنم

دیو کنجشکے شده کشت نیازم خورد و من
چوں ندارم ہیچ سنگے ہائے ہائے می زنم

رغبتے در فسق چوں سست اعتقادے می کنم
رکعتے بے صدق چوں ناپارسائے می زنم

از خلافِ طینتم پائے وجود اندر گل ست
با چنیں آلودگی لافِ صفائے می زنم

آتشِ سوزنده را بر نورِ من بگزیده ام
بولہب را سکّه پیشِ مصطفائے می زنم

از نشاطِ مادرِ شہوت که مرد از وے نرست
چوں کبوتر صد معلّق بر ہوائے می زنم

دیدهٔ خود را خود از عشقِ نگارے می کشم
مہرهٔ خود را ز خود بہرِ دغائے می زنم

سرخ کردم چشمِ خود را با جواناں لاجرم
کوهِ غم در پیش صعب مرتقائے می زنم

جنگ تن تا زندگی برجاست جانی می کنم
چنگ دل را تا رگی برجاست نائے می زنم

سینه ام بے علم دین و دل از بصر سر بر زند
بوالعجب سر سینهٔ بازارِ خائے می زنم

عمرِ من در صرف شد بے حرف حرفِ علّتم
جمع کرده علّت و از سینه وائے می زنم

در علل ز رحمت بسے دیدم شفا حاصل نه شد
ہم علل بہتر ازیں دم کز شفائے می زنم

گاه قصدِ من بمعنی گاه خوئے من بلفظ
بے خبر زیں علم سر با مبتدائے می زنم

حرف دارم ناقص و محکومِ غیرے ہمچو فعل
گرچه از اسمِ علم عالی علائے می زنم

کانِ علم خوانی و نه اسم بر من بے خبر
کانِ اسم لا خبر اینک ندائے می زنم

ماهِ من تا کے بمعنی من که و ما چه بگوئے
نفی کن ما را که من از بقائے می زنم

دہر بر دشنام شد مفعولِ مطلق بر ہمه
حرف شاں را که در نگہتِ صحائے می زنم

شد سخن بر چرخ و آوازے بر آمد تا چہ شد
چوں مشعبد نغمہ را از گنبد نائے می زنم

گفت من گفتم کہ بر دل می زند چوں بنگرم
سنگ بر یاقوت ہر دل بے بہائے می زنم

ہر چہ بنوشتم سیہ کردم تمامی نامہ را
خانۂ پر مورچہ بے ماجرائے می زنم

کلکِ من گر مشک می ریزد ہم آہوئے من است
بر خطائی می زنم گر بے خطائے می زنم

کہربا شد روئیم از زردی کہ از بہرِ طمع
سر بپائے ہر خسے چوں کہربائے می زنم

میوۂ مقصود می خواہم ز ہر خود رستۂ
مردمی را سکّہ بر مردم گیائے می زنم

چوں بطے کاندر سراب افتد دریں گرداب خشک
پرِّ نومیدی بیادِ آشنائے می زنم

گر ہمہ سیماب گردوں بد بود نبود عجب
ز آتشین آہے کہ در صبح و مسائے می زنم

دودِ غم می پیچدم چوں مار در غارِ دہن
کز دمِ آتش در جہاں چوں اژدہائے می زنم

آب مروارید در چشمم فرود آمد ز اشک
وز مژہ میلے درونِ توتیائے می زنم

دل اگر بر نطعِ غم پامال گردد بوریاست
من ہم از دل آتشے بر بوریائے می زنم

بے وفا عمر از پے جاں بردنم دم می دہد
من مگر کز مہر دم با بے وفائے می زنم

چوں وجود کس دریں بابِ بقا کوسے نزد
بر سرِ راہِ عدم کوسے فنائے می زنم

رہ بچرخم نیست چوں آں گوسفندِ باغیاں
سبزہ می بینم از دور و چرائے می زنم

نیست چوں فرِّ ہمایم زاغ رنگی می زنم
نیست چوں رفتارِ کبکم زاغ پائے می زنم

بر صواب ار نیست کلکم ہم نشانے میدہم
بر نشاں گر نیست تیرم ہم بجائے می زنم

ابر بے باراں کہ خندد برق بر بے آبیش
من ہماں یک خندہ بر بیجائے می زنم

پا نہم بر پشتِ گردوں لیک می سوزم ز قہر
کین لگد بر چہ بر پشتِ دو تائے می زنم

خط کشیدہ ابلقِ ایام را تا شد قلا
وز علم چوبِ ریاضت بر قلائے می زنم

خسروم بر پادشاہانِ سخن فرماں روا
تحت خود بر فرقِ ہر فرماں روائے می زنم

جائے من دہلی کہ ہر حرفم سوادِ اعظم ست
طبل دار الملکی اندر روستائے می زنم

ہم بدیں شعرے کہ کردم عالم العلمش خطاب
کا ہشتے در جانِ ہر دانش فزائے می زنم

چوں کنم بر اسپ نے برگستوانِ کاغذیں
بو علی را گیرم و بر بو العلائے می زنم

از قلم شمشیر چوبینم چہ بینی طفل وار
حرفِ من بنگر کہ بر بالغ نوائے می زنم

گرچہ تیرِ کودکاں شد کلک من ہم بدو
ہوشگافانِ جہاں را بے خطائے می زنم

تیز بالیست او سر ہم آہوئے در ہم شگاف
کز دو شاخش مشک تر در ہر خطائے می زنم

ذکر عنبر می کنم پیشِ دوات نامہ وش
خردہ کاوی بر وئے عطر سائے می زنم

دیگِ زرّیں نیست بہرِ پختنِ سودا و کلک
کفچہ لیسانِ دو عالم را صلائے می زنم

ساختش از زر چہ می بینی کہ صوفش در برست
من ز صوفش پشت معنی بر ردائے می زنم

می زنم نوکِ قلم در صوف یعنی چوں مسیح
عیب گویاں سوزنی اندر عبائے می زنم

حاش للہ فکرتِ من زیں معانی فارغ ست
من بر دایں نقش فطرت زا قرائے می زنم

چند گویم کاسماں بوتہ ست طبعم کیمیاست
کآتش اندر بوتۂ ہر کیمیائے می زنم

بس دقیق ست ایں خراس کہنہ من زاں بستہ چشم
چوں شتر چرخی بگردِ آسیائے می زنم

سیمیا کارے ست کارِ چرخ لعبت باز من
چشم باز دست را بر سیمیائے می زنم

تنعّمے ز ہوائے ہو تیم بفرست | کہ از غبار انیّت نما ندم آثار
دراں زماں کہ توئی ومنی زمن برود | تو باشی و من و نبود نہ آدمی آثار
بفضل مرحمتے یا رحیم یا رحمان | بلطف مغفرتے یا غفور یا غفّار

برد و عالم پا نہد کس تا دریں عالم رسد
زاں کہ بیروں از دو عالم عالمے دارد خدا

(بحر رمل مثمن محذوف وزن او فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن)

من کہ در گلزارِ عالم نو نوائے می زنم | باغ جاں را از نفس باد ہوائے می زنم
کلکِ سحر آشام را بر یدِ بیضا می نہم | جادوانِ دہر را بر سر عصائے می زنم
تیرِ فکرت چوں زنم از فیلسوفی بگذرم | تیغ ہمّت چوں کشم بر پادشائے می زنم
ہمتم بر عرش و الاستوی شد از کرم | من کہ اکرامی علی العرش استوائے می زنم
دامن از بارِ گہر صد پارہ بینی خلق را | چوں ز دریائے سخن موجِ سخائے می زنم
گوہرِ نظمم ہر دلے کے رسد بدکیں مگو | سنگسارم بر دلِ ہر روستائے می زنم
ہندو از زر بت کند مومن خدایش کردمین | سنگ بت گر بر سرِ ہر بت خدائے می زنم
دل چو ہر زر چو کژدم خوردگاں شد بیقرار | از لعاب ارقمش ہر دم شفائے می زنم
لا دو سر شد دور باش دین و دنیا چوں ترا | دور باشی می زنم ہر گہ کہ لائے می زنم
با فلک دارم سرے و زدور باشش خویش ہم | نہ سراچہ از سرائے تا سرائے می زنم

همیں قصیده حیاتِ ابد بس ست مرا — که تا بحشر بود وردِ راویانِ دیار

ملائم ست که حکم الحکم کنم نامش — باتفاقِ حکیمان و حاکمانِ کبار

سبق گرفته ام این نکته را به مکتبِ طبع — به پیشِ پیرِ خرد بر صحیفهٔ افکار

به ملک هست ز هر قافیت مرا سبقے — چه عیب ار سبقِ خویش می کنم تکرار

سخن دراز مکن خسروا اگرچه دعاست — که بیشتر ز درازی ست پیچشِ طومار

زبانِ تو ز سخن موئے شد بپیچ دراز — زبانِ تیز طلب کن ز غیب موسی وار

ز لفظ خوش ترشم پند تلخ را بنیوش — که دفع تلخیِ مے هست تیزیِ آچار

خرد بناطقه تیزی به بخشد ار تنبیه — فلک بنامیه ادرار بخشد از ادرار

موثّرست نصیحت ز طبعِ زنده دلاں — چرا مرونی طبیباں به خانهٔ بیمار

نصیحت آنکه درے باز کن معانی را — که دال باشد بر راهِ رحمتِ دادار

بهر سخن که رود ابتدا به قرآں کن — که بود ز بنی[۱] در معانی استفسار

چو ابتدا ز بنی شد خبر طلب ز نبی — ازاں که لائقِ آں مبتدا ست ایں اخبار

بگیر صوم صموت از نعیم مدح و غزل — و لے به شربتِ توحید مدح کن افطار

بهرزه چند کنی ترهات را مایه — که آں ثنائے فلاں ایں مدایح پیشار

ثنا سزاست و لے زانِ ایزدِ متعال — مدیح گوے و لے زانِ احمدِ مختار

مهیمنا به کلیدِ کرم درے بکشائے — که وارهد سرِ من از ستانهٔ اغیار

---

[۱] بالضم قرآن مجید ۱۲

کشادہ از دہنش نکہتے چو بوسئے بغل | فتادہ بر زنخش سبلتے چو موئے زہار
زمانگی قدمے گر بماند می بستوہ | گہے طغانہ کشیدے خشم گہِ تکمار[1]
ہمی زدم بدلِ سرد دم ہمی گفتم | کزیں بلا نتوانم کہ جاں برم بہمار[2]
ہزار شکرِ خداوند را کہ داد خلاص | نہ دل ز تیر شگاف و نہ تن ز تیغ فگار
چو خواست کالبدم خشتِ گور راست کند | ز سر شد آب و گلم قصرِ عمر را معمار
ولے چہ سود مرا از خلاص آں رشتہ | گسستہ گشت چو سلکِ مہاجر و انصار
دریں زماں کہ چمن خاک را نگاری کرد | ز عکسِ لالۂ خونی ست دستہائے چنار
بریخت آں ہمہ رو ہائے ہمچو گل در خاک | ز تند بادِ حوادث خزاں ست ایں نہ بہار
جہاں پر از گل و مجلس تہی ز گلرویاں | چگونہ خوں نہ شود دل چو غنچہ زیں تیمار
نماند ہیچکس از دوستانِ یار امسال | معائنہ ست کہ امسال نیز گردد پار
پیالۂ بدہیدم کہ از سرِ حسرت | تہی کنم ز مے و پُر کنم ز گریۂ زار
تو نیز ہمچو من اے ابرِ نوبہار کنوں | ز آب دست بشوے و ز دیدہ خوں میبار
کنوں کہ ششصد و ہشتاد و چار شد تاریخ | مرا بسے وسہ آمد نوید سی و چہار
نہ سی و چار کہ گر سی ہزار سال بود | چو در حساب فنا شد نہ سی بود نہ ہزار
نہ شاعرم چہ کہ جادو گرم میانِ خاک | نہ خسرو ارچہ کہ کیخسروم میانِ غار
چو ما شویم سخن را حیات باد کہ ہست | حیاتِ ساکنِ شاعر روانیِ اشعار
نتیجہ بہ ز دُرر در خریطۂ دانا | قبالہ بہ ز درم در خزینۂ تجار

---

[1] تیر بے پیکاں ۱۲ [2] بسیار ۱۲

همیں بلا نگراماں در حدِ ملتاں — شکست میمنۂ مومن از کفِ کفّار

چگونه شرح تواں داد آں قیامت را — کزاں فزع ملک الموت خواستی زنهار

چه گویم آں صفتِ حمله کردنِ غازی — بروئے خیبریاں همچو حیدرِ کرّار

ولے چه چاره تواں کرد حکم محکم را — که گشت نامزد از کارخانهٔ قهّار

زمینِ رزم که شد بازگشتِ بودِ همه — بسا که ریخته شد خون و همراں شد بار

چو جرعه خونِ شهیداں بگِل سرشته تمام — چو گل گلوئے شهیداں برشته بسته قطار

دوال بازی سر در شکنجهٔ فتراک — شکنجه کاری گردن برشتهٔ افسار[1]

مرا اگرچه که سرزاں دوال بازی بود — هم سزاست گلو زاں شکنجه بے آزار

اسیر گشتم و از بیم آں که خوں ریزد — نمی نماند ز خوں در تنِ نحیف و نزار

چو آب بے سر و پا میدویدم و چو حباب — هزار آبله در پا ز رفتنِ بسیار

ز پا پیاده من از آبله جدا شد پوست — چناں که باز شود درزهائے پا افزار

ز رنج سخت شده جاں چو قبضهٔ شمشیر — ز ضعف چوب شده تن چو دستهٔ جفّار

دمے نماند بنا یم ز بوده ره تشنه — دمے شده شکمِ من ز ماندهٔ ناهار

برهنه مانده تنِ چوں درخت گاه خزاں — هزار باره چو گل از خراش خار آزار

بگریه مردمکِ دیده قطرها می ریخت — چناں که بگسلد از گردنِ عروسی هار

فرونه[2] که مرا پیش کرده ره می رفت — نشسته بر فرسے چوں پلنگ در کهسار

---

[1] باگڈور ۱۲ [2] شاید فروجه باشد بمعنی چوزهٔ مرغ ۱۲

ولے زتابشِ دستِ عدم چہ خیزد سوز
دو دست برہم سائی چہ حاصل آید بار

زنند باد ہوس آب موج خواہد زد
بدید باز خرد گوئے تا بود ہشیار

چو آشنائے ریاضت رہاندت زیں موج
چو آشنا نہ بود جاں برآید ناچار

بداں کہ قطرۂ آب ست آنچہ از تو چکید
کہ قطرہ قطرہ شود سیل و سیل گشت بحار

چنیں کہ خانہ زگل کردۂ بنا بر آب
درو چہ ایمنی اندیشہ را بخود بگمار

چو مادۂ تو ز آب ست صورتِ خود را
میانِ آب ببیں خویش را ہمیں پندار

چگونہ مردم عاقل دعا طمع دارد
زصورتے کہ بر آبِ رواں کنند نگار

سکونِ خویش چہ بینی در رفتنِ ایام
کہ آں تو میروی آنرا ہنوز نیست مدار

خود آں مسافرِ آب از غلط ہمی بیند
کہ ساکن ست سفینہ مدار دست مدار

وے شکست فلک را ہمی مداں باآں کہ
زراستی دم کژ آں نماید ایں گفتار

دل از نوازشِ او خوش مکن کہ از پئے صید
باہوان بہ سرِ دشت می کند رفتار

عقاب پیش باآوازِ طرفہ ماہی را
زقعرِ آب بروں آرد از برائے شکار

چو دستِ دور شرابِ فنا دہد در دست
چہ طرفہ مست شوند ابلہاں باوّل کار

چو شیر ساز کند چنگ خویش در گلہ
چہ خوب جستہ زنند آہوانِ خوش رفتار

سفید کردنِ دندانِ شیر خود چہ عجب
نعوذ باللہ اگر خود بگیردش بکنار

زلوحِ عمر بشوید دو رنگ دہرِ دو رنگ
نہ جرمِ ماہ برآرد دو ماہ چرخ دمار

بگرم مہریِ گردوں مبیں کہ ایں مادر
ہزار حادثہ جوید زنہ شکم یک بار

مشعبدی کند ابلہ زہی اولوالالباب — رفوگری کند اکمہ خہی اولوالابصار

کژی ز سفلہ دو رنگی ز دوں کجا یابند — کمان بچاچ غریب است و توز در بلغار[1]

کریم گشت کسی کش اگر تو زہر دہی — دہد مقابل آنت شراب نوشگوار

درخت بارور آخر ندیدۂ کورا — تو سنگ می زنی او بر تو می فشاند بار

مکن مکن کرم ار باشدت عسیر و ثمیں — مدہ مگر نعم ار بایدت یمین و یسار

نہفتہ خوان ورق جود تا بیابی نام — کہ اسم گردد حرف تہجی از اضمار

نہ جواد چو بہر ثنا کنی احساں — نہ مثاب چو بہر ریا دہی ادرار

خود انقطاع کرم از کریم ممکن نیست — چو انفکاک ضو از آفتاب با انوار

بدست خویش عمل کن کہ زیب می ندہد — ز بید سایہ نیابد بخواہش اسفیدار[2]

سخاوتی کہ دلت میکند بند بند — جراحتی کہ نکو می شود بخارم خار

در سخانہ کہ دار جزا کند خراب — اگر بنار میسرت برافگند ابرار

تبر زنی بشجر ز خشم سایہ راز نید — ولے بریدہ شود سایہ چوں برند اشجار

چناں خوشست ثیابش ببیں کہ چوں طاؤس — بدست و پایش اگر نیست بال و پر بنگار

مبیں حریر منقش بگردن دراج — تو باز بیں کہ چہ معترض دارد از منقار

مگو کہ نیست فنا دہر را چو حادث نیست — نزادہ دی ز پریر[3] ست و پار از پیرار[4]

سخن چہ رہ برد اہل وجود را بعدم — کشف چہ کم کند آب محیط را لطغار

طرب سزاست بر آنکس کہ رفت از خانہ — ندم رواست بر آں دم کہ رفت از مزار

---

[1] غارتگری ۱۲ [2] نام درختے ۱۲ [3] روز پیش دیروز ۱۲ [4] سال پیش از سال گذشتہ ۱۲

بروی چوب کز تیشه‌های سخت زنند | ز رنج نامیه آگاه گردد از نجّار
چو انگشت در انگشت در زبان مقراض | ز رنج گردنِ جولاهه پی گسستنِ تار
گرت سپید بود جامه خلق را داری | چه جامه‌ای که بود زیر کوششِ قصّار
چو عقل داری و ابله شوی چه گویدکس | که نحس باشند کیوان و مشتری بجوار
بریز اشک ندامت که نامه‌های سیاه | بآب دیده توان شست دستِ استغفار
تن از مجاهده کوب و تر کن از گریه | که از گلاب معطّر کنند عودِ قمار
بسوز آتشِ تهذیب آبدانِ وجود | که آب علوی گردد چو یافت قوّتِ جار
بسلسبیلِ تنعّم مشوی روی مراد | که آفتاب قیامت سیه کند رخسار
اگر چو ره زندت رنج خواه بی راحت | که سرکه به ز عسل از برای دفع خمار
مرید صورتِ مقصود بیند از پی رنج | مسیح دولتِ معراج یابد از سرِ دار
چراغ سینهٔ مردست دودِ آتشِ درد | چنانکه ظلمتِ شب نور دیدهٔ عیّار
بمیرد آتش دل زنده گردد از دم شوق | برآور این دمِ روح اللّهی شو از انصار
من از فسرده دلان سوز عشق چون گویم | زهی محال که آتش برون جهد ز خیار
ز هر دوست کشد طعنه مردمِ زیرک | ز هر پوست شود کشته روبهِ مکّار
وفا برفت و از و نقش ماند بر کاغذ | بروی آن همه از علّتش نگشتی تار
ز سنگ دلان مطلب کاه جو چو شیر دلی | نیافته است کس از گریه نافهٔ تاتار
محال کون که من خواهم از خسیس خسان | خیالِ محض که خواهی تو از لئیم انار

چرا بہ نیمہ بدل میکنی تمامت عمر — کہ مردۂ بلیالی و زندۂ بنہار

کدام فائدہ زاں بہ کہ مردمِ دانا — تمام عمر بباید اگر بود بیدار

چو دستِ مرگ بنصف از تو جاں بخواہد برد — تو تن برآز زخود را بدست خود مسپار

مخسپ اگرچہ بہر تار موشبی داری — کہ ہم سپیدہ دمد بامداد از شبِ تار

بنا بدستِ تو وام است حجتش آں خط — کہ در زمانِ بلاغت بنشتہ لعذار

ہر آئینہ کہ چناں وام خویش بستاند — زما جرائے موجہ چرا کنی انکار

وگرچہ کہنہ شود خط سیاہیش برد — درست تر شود ایں دعوی اندریں انکار

دو گوش تو دو گواہند اندر آخر خط — شنودہ صفوتِ آں حال را بسہ دیگار

بہ پیش چشم تو دارند آں سیاہ و سپید — کہ در معائنہ حاجت نباشد استخبار

چو رو بجانب زنداں کنی بحکم قضا — نخست وام کنی بعد ازاں کنی اقرار

حساب تست رواں بر جریدۂ شب و روز — چناں سپید و سیاہی کہ می کند ہموار

دو عارضت بخطِ خویش نسخہ میگویند — ازاں سپید و سیاہی کہ می شود بیکار

چو سر بگوش تو در کرد موہیائے سنبل — حدیث شاں سر موئی بگوش کن زنہار

اگر زمانہ ترا رشتۂ دراز دہد — مپیچ رشتۂ خود در گلوی خود چوں تار

چو بادیت کہ بحرفِ تو کم نہند انگشت — ہمیشہ بر سرِ خود باش چوں جرِ جرّار

بہر چہ بانگ زنی باز بشنوی از چرخ — جواب باز دہد گنبد از سرِ ناچار

کبوتری نگشتی گر ترا شود روشن — کہ چرخ و طبع چہ زحمت کشیدہ اند بکار

زهد و رسم بشر ضحک و نطق داری لب | که خندهٔ زنی و هرزه کنی درکار

چو نیست مردمی در تو نیستی مردم | بشر نشد کسی از خنده طوطی از گفتار

شقی سعودِ ابد را چساں شود قابل | گهی درود گری را کجا کند سنجار

سعادتی که درآمد نحوستی که رسد | نه خیر بیند نے شر نه بنده نے احرار

ببیں ببیں سعادت که از سرِ عادت | چگونه خنده زند بر نحوستی اخیار

اگر متاعِ سعادت بهر دکاں بودی | هر آئینه که پُر از مشتری شدی بازار

ترا دهند قبای که بر تو دوخته اند | بعاریت نرسد طیلسان زاغ بسار

دریں محیط قدم راست کن که همچوں چرخ | ز راستی که درآرد دو قرب خدمتگار

بقوس کج نگرد جیب خالیش در پیش | اسیر سهم و سراپای بسته با تاتار

چو قلب تو ز درستی و راستی معنی است | اگر بفعل گرائی همان کنی اظهار

اگر دروں سیہی از بروں سفید مباش | که بد بود حبشی را سفیده در دیدار

بشوی تختهٔ باطن بهفت آب صفا | که آهن آئینه گردد چو دور شد زنگار

یقین بداں که هم از خون خویش گیرد رنگ | کسی که باشد دندانش در شکم چو انار

حذر ز صحبتِ آلودهٔ سیاه دلاں | ازاں که رنگ حنا را سیه کند اشخار[1]

یگانه باش چو سلطان صبح تا گردد | سپهر گرد سرت بالعشیّ والابکار

چو بایدت که به بینی قبات عزّت را | طواف کن همه شب گردِ گنبدِ دوّار

هزار مُرده شود زنده هر دم از دم صبح | چو جاں زنی از بهر زنده داری اسحار

---

[1] زاج سیاه یعنی سجّی ۱۲

بعزّ عزلتِ خود در رسیدهٔ خود را — مکن ز حضرتِ عزّت بذلّ ذلت را خوار
بعزلتی که بود چشم بر سرِ دولت — نه عزتش که خود عین ذلتش انگار
یگانه بره دین نه کم از انگشت — که سجده از تو بگویش یکے بود بشمار
مکن نماز ملوّث که خود روا نبود — تو در نماز و درونت پُر از ضیاع و عقار
خیال در دل و در دست مہرهٔ تسبیح — خدای بر لب و در دست لعبتِ فرخار
اگر بصومعه بُت گر شوی تو نی حاکم — وگرنه خربزه حنظل خوری ترا ہست خیار
کنی بگاه نیت از دو دست نفیِ دو کون — نهاده از پئے گنج اندر آستین مسمار
ال بسینه بود قرب کی شود حاصل — صنم بخانه بود نار کی شود گلنار
بسجده گوئی سُبحان ربّی الاعلیٰ — پس آستان سگی بوسی و نداری عار
برِ تو بیت حرامست از پیِ حرمت — که آسمانِ فلک بود در سپه سالار
هو اللہ است ترا چون سوی اللّٰهت آخر — چه حالتست که خسرو خداست ای غدّار
تا خود خطا کنی و التفات ہم نکنی — که از خدا دو برید ند در یمین و یسار
ترا صلاح نماید گنه برخصتِ دیو — ترا حلال بود می بفتوی خمّار
اگر نظر بغلط سوی مُصلیے نکنی — گهش مزور خوانی و گه خدا آزار
بر اہل فسق مرئی[1] جوئی این بدان ماند — که یاد راز کند با کلنگ بو تیمار
چو از دیانت و دین در تو نیست جز رسمی — چو نام مستی در مستگی[2] و در دستار[3]
ملک چو نقش کند ماجرای این غمّاز — فلک چه گوی زند در زمینِ ناہموار

---

[1] ریا ۱۲ [2] و [3] نام گیا ہے ۱۲

ز خاک بگذر و بر آفتاب خیمه بزن — که ابر راز زمین بر کشیده اند بخار

سه پایه شرع و طریق است بعد ازان تحقیق — که ساخته است قدر نردبان هفت حصار

وزان سه پایه دو حرف از دو لا ببایدراند — برو اگر بتوان سر بباز و پای بیار

فرو شگاف بمقراض لا حجاب وجود — پس از حجاب به بین ستر حضرت ستار

سر وجود قلم کن بزخم تیغ نیاز — خطی بکش پس ازان بر صحیفهٔ پندار

قلم چو بر سر او مو بود نشاید خط — قلم شده است چو سر نفس هونگاه بدار

وگر بزیر کله سرّ صوفیان داری — بصوفیان کله صوفیانه را بگذار

صفا مجوی بصورت ازان که نتوان یافت — ز خلق رسم طریق و به پشم خلق شعار

گلیم سرّ تو هر گه که گشت موی سرت — شنو ندا ر مزمّل ز عالم اسرار

چو بر نشانه رسیدی ندا ز نطق به بند — که زخم تیر ز پیکان بود نه از سوفار

بکشف رمز نیابد مرید راه مراد — بنقد راز نشاید مشیر شاه مشار

ترا ز بیضهٔ همت نشاید الّا کشف — اگر کشی بگریبان سرت کشف[1] کردار

چو گرد خویش بر آئی سپهر زردهٔ تست — چنان که دایره زاید ز گردش پرکار

بفکر باز توان کرد غیب را پرده — بوهم باز توان یافت چرخ را اقطار

چو مایهٔ ملکی بایدت بفعلے کوش — که آن ز صحبت ایشان بخشد استظهار

نبات قابل انسان شدن بقابل نیست — ولیک در تن انسانش باید استقرار

من و تو ایم شده هم ولی و هم اوتاد — گل است و آب که هم گل شده است هم انهار

---

[1] سنگ پشت یعنی کچھوہ ۱۲

کسی که مرد بود خود لباسِ زن نکند
کله بجای بلا در کمیں بلائے سوار

کتابِ عُجب چه خوانی بخواں ازیں کردید
معلّم ملکوت از عماد اشکبار

تواضع است ز آدم خلقتہ من طین
تکبر است ز شیطاں خلقتنی من نار

اگر ز خاکی چوں خاک سر بروئے زمیں
فرود آر و گر ز آتشی فرود میار

مپرز بادِ تکبّر که تودۂ خاکی
ازاں که حاصلِ او ہیچ نیست جز که غبار

تن ار ز کبر بخواہد بر آسمان برود
بر آسماں برود بر زمیں فرود گذار

چه فائده است که خاکی که از ہوا فگنی
که باز گردد و بر ریش سر شود انبار

سکوت از حرکت بہتر است در مردم
مکانِ ثابتہ بالاتر است از سیّار

نخواندۂ که چو ساکن طلب کند حرکت
بکبر خویش رضا بایدش نه استکبار

خزینۂ زر و یاقوت یافت از خورشید
چه کوه را همه تن سنگ شد برای وقار

دو گوہر تو که با چار گوہر ند بسلک
بر آستانۂ تجرید کش برائے نثار

بہشت نقطۂ جسمی خطِ عدم در کش
ز ہشت نقطۂ تحقیق چشم بالِ بر آر

خرازچه حبس کنی در سیاه خانۂ تن
که گلخنش ز درون است و ز برون گلزار

چو مرد پاک شد از خویشتن کند تجرید
چو نافه مشک شد از خونِ خود شود بیزار

چو خانۂ فلکت ہست ترک ارکاں گیر
که در بہشت نه زیبد ز آب و گل دیوار

چو تیغ چند تواں خفت درمیانِ نیام
صفِ ہوا ست به پیش تو ضربتی بگذار

کسی که خواہد بالائے آسمان برود
ہر آئینه که قدم بر ہوا نهد ناچار

له دل ۱۲

ترا چو علم نباشد مکن عمامه دراز | که جای خنده بود طیلسان به پشت حمار
دراز عمامه بزرگی طلب کنی نه ز علم | هزار بار کلاه بهتر است از دستار
چه کوس زرق زنی ار غنون زهد مساز | ازاں که طبل نشاند نشید موسیقار
کجا بزرق شود خانهٔ عمل عالی | کجا بچوب شود خیمهٔ فلک تیّار
بدست حرص و هوس روح را اسیر مکن | که پیش دیو نشاید فرشته در پیکار
خرد که تاج سر تست بهر ملک ابد | تو نعل توسن شیطانش می کنی هشدار
بیفتد آدمی از پایمال گشت خرد | سر آید اشتر اگر زیر پائے کرد مهار
همانست عقل که خود را شناسی و خود را | تو عقل نام کنی گرد کردن دینار
میان آن دو فریق از زمن همی پرسی | همین ست عقل که این عاقل ست و آں طرار
درم ز مرد شود قلب مردمی بینم | که بهر نقش درم قلب می شود هر بار
بشر مباد که گردد بدست حرص اسیر | مگس مباد که ماند میان شهد بشار
ز دست پر مگس جاش بر درونهٔ شیر | مکن که گاه ترا جع ندامت آرد بار
نه رفت صاحب آمال در رهِ اعمال | نه گشت مالک دینار مالک دینار
زرا چه صد پئے حلش کنی حرام بود | سگ ار چه ده جا بسمل کنی بود مردار
قراضهٔ که ترا داده اند ساخته | ز بهر آں دل چوں سنگ خویش امعیار
ترا معائنه گردد که سنگ بود آں زر | چو سنگ گور پدید آرد از زر تو عیار
دراز کلاه زرچهرهٔ نگیں نا ترے | عروس وار بجای کله بپوش خمار

نشستگان جہاں گرد چوں مسافر آب
روندگان زمین ماندہ آسیا کردار

بچشم ہمت شاں چرخ کمتریں نقطہ ہست
کہ شکل دائرہ بینی زگردش دوّار

سماع جاں شنوند و زبس بر آتش دل
ہزار گونہ معلق زنند بر دیوار

عناں کشادہ بصحرای قدس می پویند
علم زآتش دل کردہ زآب دیدہ سوار

ورند صف ہوا و ہوا شود غالب
بسوی بارگہ کبریا کنند فرار

گہی خورند زشمشیر لن ترانی زخم
گہی دہند براورنگ ربّ ہبلی بار

تن خمیدہ چو چوگان و گوی سر در پیش
جہان نوبتی و طبع زیر راں رہوار

بباز گوی سرا ے مرد راہ از سر حال
اگر ترا سر بازیست اندریں مضمار

چو پاکباز شدی بر شکستگی دل نہ
کہ سنگ خستہ بہ اندر سر حریف قمار

سفر بعالم مقصود میسکنی ہیہات
براہ غیب بمردان غیب پا بفشار

ولی چگونہ رود ہر کس اندریں راہی
کہ گشت سوزن عیسیٰ بپای عیسیٰ خار

نیاز مند ثنانیست آستانۂ فقر
حریم کعبہ چہ محتاج خدمت زوّار

خود ایں طریق محیطی است کاندرو بینی
نہنگ طوفاں آشام و حوت یونس خوار

زنیک و بد نتواں یافت ساحلش خالی
کہ ہم صدف بود و ہم گہر بدریا بار

یکی بماندہ دہاں بستہ بر مثال صدف
تن استخواں شدہ دل پُر ز لولوی شہوار

دگر بسلک سلوک اندر آمدہ چو گہر
بروں لباس صفا کردہ و دروں زنّار

مپوش کسوت دیں بہر زردی دینار
مکن بگردن خود رشتہ درمیاں دودار

زکانِ خود گهری بخش باغِ عالم را | که بلبلان همه لالند و طوطیان الکن
حضورِ خدمتِ تو یافتن بملکِ جهان | بود خریدنِ گوهر بدانهٔ ارزن
نسیمِ زلفِ تو تا در دماغِ عالم رفت | نگشت بیش بگرد دماغ مشکِ ختن
کفِ چو ابرِ تو بیرون کشد اگر خواهد | بباغ جامهٔ پیوند از گلوی سمن
ببخش بارا بارانِ رحمتی بدعا | چو باز ماند از آبِ حیات جوی بدن
هزار ناوکِ تقدیر رد تواند کرد | کسی که حرزِ دعای تو باشدش جوشن
مرا رسد که بجای رسم چو بنشانم | رکاب قدرِ تو منت خدایرا ذوالمن
بزرگوارا از بندهٔ خسرو این ابیات | قبول کن ز کرم گرچه نیست مستحسن
اگرچه بلبلِ نطقم به گلشنِ عالم | ز شاخِ دولتِ تو می پرم درین گلشن
بصیدگاهِ عنایت مکن فراموشم | که نیم خوردهٔ شاهین خورند زاغ و زغن
دراز شد سخن و جرات از قیاس گذشت | بذیلِ عفو شده آنچه رفت لجن[1] لجن
کنون دعای ترا وردِ حال خود سازم | که هست حرزِ دعای تو سینه ام مامن
دلت که زمزمِ قدس است باد تا یابد | غریقِ چشمهٔ مقصود در نهان و علن

روضهٔ قدس است این جنت که گر در وی شوی
بینی اندر کنجِ هر بیتی نهان هر دو سرا

(بحر مجتث مثمن مخبون مقطوع مسبغ وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلان)

خوشند راه روانِ ولایتِ اسرار | که در نشیمنِ عزلت گرفته اند قرار

[1] بروزن لگن هر چیز که بگِل آغشته شده باشد - نیز گِل سیاه در تهِ حوض و جوئے آب وغیره - برهان ۱۲

کجا فتاد سخن از کجا در افتادم — درین حدیث زبان درکشم چه جای سخن

ز قید نفس برون آیم و رها نکنم — کاسیر دیو بماند فرشته در گلخن

طهارتی کنم از آب چشمۂ تجرید — برون نهم قدم دل ز آبخانۂ تن

ز دیده خاک شوم پیش آستانۂ او — مگر بچشم عنایت نظر کند بر من

چراغ ملت و دین مبین نظام الدین — که دین و ملت ازیں شد بنام او روشن

بزنده داشتن شب دل منور اوست — چراغ پایۂ نه طشت آفتاب لگن

بسینه سوز دل و آب چشم او آن کرد — که کرد آتش بر عود و آب بر چندن

وجود او شده مشکوۂ عشق را گوهر — ضمیر او شده اسرار غیب را مخزن

دران زمان که بخلوت انیس قرب شود — کراست زهره که تا گردوش به پیرامن

اگرچه دریا در راه پیش او آید — قدم برو نهد و تر نگردد ش دامن

وقار او ز کمال شکوه آن سنگیست — که تیغ روشن ناهید را شده است فسن[2]

برای آنکه به بند دو دست شیطان را — کشید رشتۂ زنار از گلوی شمن[1]

ایاز گوهر تسبیح در کف خاتم — ایا ز جوهر تنزیه بر سرت گرزن[3]

زمین اگرچه ز اوتاد کوه شد قایم — یکی توئی ز بدالارض در زمین و زمن

بگاه فکر بفرقت همای سایه فکند — همای قدس که بر شاخ سدره ساخت وطن

بدست تست چو حبل المتین عجب نبود — اگر بکنگرۂ عرش بر شوی برسن

ز بهر پرورش طفل روح را از لفظ — زبان چو شکر شکرت دهد نبات حسن

---

[1] شمن یعنی بت پرست ۔ [2] فسن فسانه ۱۲ [3] تاج مرصع ۱۲

سر افگند بکمیں ابر اگر تو وا خوانی — نیفگنند سرت را کلہ زسر مفگن

گل بتقاضای خاکِ پای مرداں باش — کہ گل نتیجہ بخار است در درونِ چمن

رسی بہمتِ عالی زاوجِ ہمتِ خویش — کہ بود قطرۂ آب آنکہ گشت درِّ عدن

بدستِ جہد دلِ آہنینِ خود بزدا — کہ قابلیتِ آئینہ ہست در آہن

نہ از مشیمہ بزاد دست آدمی دانا — نہ لعل سفتہ بروں آمدہ است از معدن

تراز نورِ خرد آبگینۂ خاطر — چو شیشہ ایست در آبِ حیات پروستن

اگر نہ بر سر آنی کہ آب خود ریزی — بسنگلاخِ امل شیشۂ خرد مشکن

نشانِ مردی از مردمانِ ایں ایام — طمع مدار و زاندیشہ دور کن ایں ظن

زغایتِ خنکی جملہ پوستیں پوشند — دریں زمانہ گرگ ایں سگانِ روبہ فن

سخن درست میفگن بروں کہ در معنی — بہ از مقالتِ بلبل خموشیِ سوسن

بہرزہ لب چہ کشائی یکی بہ پستہ ببیں — کہ خشک لب چہ بہ است و کشادہ است دہن

اگر نہ چرب زبانی زباں دراز مکن — کہ دیر زندہ نماند چراغِ بی روغن

تراچو عاقبۃ الامر جای در خاکست — چہ سود ثروتِ قارون و قوتِ قارن

کجانِ رستم دیدی کہ ہیچ کار نکرد — زابر تیرہ چہ پوشیدہ شد مہِ بہمن

چو دہر آبی بی کوششی نخواہد داد — چنیں زبہر چہ می کوبی آب در ہاون

چو کشت زار فلک دانہ نخواہد ریخت — بسوز ز آتش خورشید ماہ را خرمن

زکیش تیر بروں کش دو شاخۂ جوزا — بزن بدیدۂ خورشید و ہیچ چشم مزن

چو ایمان خوف و رجا نیست بیرون　　درون دلم دار خوف و رجا را

هر دری زین مهرهٔ پیشانی صاحبدلیست
گر ملک تسبیح ازین سازند هم باشد روا

(بحر مجتث مثمن مجنون وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

مباش خفته چو طفلاں بگاهوارهٔ تن　　که آفتاب قیامت در آمد از روزن
ازین نشیمن اگر مرغ زیرکی بر پر　　که آشیان غرورست و دام گاهِ محن
زمانه خانهٔ دیوست اگر امان طلبی　　قدم برون نه ازین دیولاخ اهرمن
مدار دست ز فتراک صاحب اقبالی　　که چیره دست بود بر عنانهٔ توسن
رونده از نظر رهنما رسد بمقام　　نه از سجادهٔ زنبیل و خرقهٔ و سوزن
چو روشن آب ترا آفتاب خانه بود　　هزار سنگ توان لعل کرد از روزن
چو روشنست ترا آفتاب پر شکنت　　بخنده خونِ جگر لعل می کند به یمن
دلی که نور خدا اندرو مقام گرفت　　ق خیال را نتوان داد اندرو مسکن
چو آئینه که مقابل بآفتاب کنی　　درو چگونه کسی صورتے تواں دیدن
بلوث زرق میالای دامن طاعت　　که زهر ناب شود از لعاب مار لبن
تو آں مبیں که ترا خرقه بود چوں صوف　　که خلق صاحب کشف ست زیر پیراهن
بگوش تا کنی آں باد راز سر بیروں　　که ناگهاں ببرندت سرِ تو با گردن

بیکدم ازو زنده شد مورِ مرده — چو با مار خوش کرد غارِ وفا را

دویم آن یگانه که موی ز عدلش — بهم بست بازوی جور و جفا را

خداوندِ نورین شد شمع سوم — که کرد از قلم لوحِ قرآن گورا

حیا آمدی ابر را چون بدیدی — کفت داد آن ابرِ فرخ حیا را

چو احرام گیرم برکنِ چهارم — سزد از قضا حیدرِ مرتضا را

چو گرز صف آرایش رخشان شد از خو — فلک مرورا گفت بنگر صفا را

بخلقِ حسن بین که داد آنکه زهرش — جزا کوثرش داد روزِ جزا را

حسین آنکه خود تشنه بنهم احسان — دهد شربت از خونِ خود کربلا را

چگونه کنم مدح دیگر صحابه — که یاران سحابند مرغِ سخا را

درود است رضی الله عنهم رضوا عنه — چو کشت است هر یک ریاضِ رضا را

ایا خسروی کز گهرهای نعتت — بحرمت چو بیت الحرام است ما را

علا کرد چرخم کفت چونکه شعرم — علی می دهد نکته بو العلا را

کسی کو بخواند ازین نعت بیند — نخواند بجز بو العلا ام علا را

دهی سی و دو سال شد در ثنایت — نه گفته است نساں ده یکی این ثنا را

نجات از درت جویم و جای نیست است — ازین ره که جا نیست دیگر نجا را

چو سلطانی آمد گدای درِ تو — تو سلطانی از در مران این گدا را

اگرچه سخا نیست از خاک دهلی — برو کار ریحانِ لطف و رضا را

خطابت بود خطبۂ این ولایت — که یزداں کرامت کند اولیارا

نهادند پا بر هوا اولیایت — چو تو زیر پا آوریدی هوارا

توئی اوّلی آخرت یافت اُمّت — چو بر روی دنیا زدی پشت پارا

گر آخر رسی ای رسیده ز اوّل — تو آخر شہِ اوّلی اولیارا

اگر پس رسی جملہ را پیشوائی — ز پس رفتنت محرمِ پیشوارا

وجود تو بحریست کاں ز آخر آمد — درو جای غوطه بود نه عطارا

توئی سایه وز آفتابِ قیامت — جہاں راست در سایۂ تو مدارا

حدیثِ دقیق است لولاک بر تو — کزاں سیر کشیب بود آسیارا

چه خواندست هر کاف قرآں بیاست — تو حا میم قرآں مر آں کافہارا

بر آمد همہ کارہا از دعایت — بر آوردی از خود چو تو این دعارا

درِ تو که دال است بر لطفِ رحمت — براں حلقۂ میم است مر مرحبارا

چو پایت نهد پاشنا بیروں از در — فلک بوسد آں پاؤ آں پاشنارا

فلک بوریا بود نزدیک فرشت — چو تو فرش خود ساختی بوریارا

عیارا تواں گفت جز اختیارا — چو تو اختیاری شمردی عیارا

بکعبه که او خانۂ حرمت آمد — که کعبه شمارم جنابِ شمارا

همی گویم از چار رکنش چو هستم — کبوتر مر آں کعبۂ ار تضارا

ثنا اوّل از ثانی اثنین گیرم — که آئینه بودست صدق و صفارا

رفـ

بآوازِ خوش فاخته قمری امّا — سحرگه چو توحید خواند خدا را

صبا بوی گل در دماغش رساند — درود آور در روضهٔ مصطفا را

اولوالعزم راهِ هدایت محمدؐ — کاولوالامرِ مطلق شد اهلِ هُدا را

فرستاده کز درِ رحمت آمد — در آمد دلش صفّهٔ اصطفا را

چو حبل المتین یافت بگذشت در دم — بدین چار زندان نیلی قبا را

دو عالم یکی گشت در نور پایش — چو یکدم سه چرخِ برین زد انا را

بچرخِ دوتا چون یکایک برآمد — محمدؐ سه تا دید چرخِ دوتا را

همین بود معراج موسیِ عمران — که بر تیغِ کُه زد به تیزی عصا را

بدین شاه بین حاجبانِ دو چشمش — گرفتند در قاب قوسین جا را

برآتش شد آن زاغ چشمی که چشمش — همی گفت مازاغ هر دو سرا را

چو بر آسمان تافت خورشید چشمش — دو شد هر چه یکماه بدهد سها را

حقش کرد بر راه تا پرده آرد — ز باطل زبینِ یهود و نصارا

همه سرکشان را به تیغِ شریعت — نهان کرد سر در زمین آشکارا

مدینه سرافراز شد بر مداین — چو خسرو غلام آمد این بادشا را

زهی خواجه کز بندگانِ گزیده — تو خاص آمدی حضرتِ کبریا را

تو در دار ملکِ رسل ملک داری — که جم دار ملکت دهد ملکِ دارا

تو سلطان نشانی و سلطان ثنائی — که سلطان نشانند ملکِ دلارا

کشید از میان بید شمشیر لرزان | کنون دست بنا چه پائی حنا را

بهشت است باغ اندرو سرو طوبی | که همسایهٔ سدرة المنتهی را

بهاری برآمد گل و می بنوشد | کیانِ بهاری ز بهرِ بهارا

فلک خضر و ظلمت ابری بهر دم | دهد آب حیوان گلِ کم بقا را

هوا گرم شد باد سرد اندر آمد | گل لعل بکشاد بندِ قبا را

گل زرد در خنده شد همچو ده مه | یکی زرد ده مه به بینی عفا را

گلِ غوزه را خنده آید که ناگه | کند غنچه در غوزه باد صبا را

چو آتش که از چوب و از سنگ خیزد | گل و لاله می خیزد از خار و خارا

چو از لاله شد کوه پر آتش تر | صبا گفت من جانب الطور نارا

اگر سبزه خط بر زمین می نویسد | خطا می کند باز گویم خطا را

صبا دامنِ آب را می بمالد | چو دست خطائی و حریر خطا را

ازان آب و سبزه کند چشم روشن | که این نور یابد آن توتیا را

شود در زمان روشن از آب و سبزه | بود قابل از چشم نرگس ضیا را

چراگاهِ آهو شود چشمِ نرگس | کشاید چو در باغ چشمِ چرا را

در آئینهٔ آب عکسِ بنفشه | چو زلفِ سیه بر عذارِ عذارا

چو پرداخته گشت فصلِ بهاری | زبان است کرده است سوسن اورا

کند زاغ را از سخن تیره لیکن | چو شهری پسر مقری روستا را

دگر حسین و حسن نور دیدۂ زہرا — کہ واجب است بر احسان ہر دو استحسان

حد ہلال و بلالت کجا شناسد کس — کنند وصف شب قدر و ماہ تو بیان

صحابہ ہر ہمہ خاصند خاصہ معشر عشر — ہمہ بشیر رحمت شدہ بسیر جناں

ز بعد طاعت حق باد تا ہم در قلب — اطاعت تو رسول و محبت ایشاں

زہی ز نور تو اندر شب عدم تقدیر — نوشتہ ام رب اندر صحیفۂ ابداں

کنم بنام تو جاں را ہزار جا قسمت — اگرچہ نامۂ تو نیست ہیچ جا ساماں

چہ غم ز دیو چو ایمان بندہ ایست ز غیب — نہادہ در دل و دل در اصابع الرحماں

زبان آتش دعوی کجا رسد بر ما — کہ پیش قاضی حاجت بریم چوں تواماں

بر دز دست تو امی سجل اطیعوا النار — کہ بندہ را دہد از مالک عذاب اماں

دروغ سنج گرانم تو ام رہانی و بس — دروغ من چو بسنجند جملہ در میزاں

کریم طبع شفیعا امید می دارم — کہ از دہندۂ ایماں بخواہی ایں احساں

کہ چوں بجانب عقبیٰ سفر کند خسرو — قیامتش دہد توشہ نعمت یزداں

ہست ایں معراج شاہنشاہ سلطان رسل

آنکہ باشد خاکبوس آستانش انبیا

(بحر متقارب مثمن سالم وزن او فعولن فعولن فعولن فعولن)

نسیم بہاری خوش آمد ہوا را — کہ برگی دہد بلبل بے نوا را

توخاتم رسلی و بحضرتت نرسد — کسی که خاتم هیبتش گشت ملک کشاں
زآب رای تو دیں راگلی شگفت چناں — ندید آنکه ز آتش ندید لالہ ستاں
بداں نمک که چشید از لبِ تو سیر آمد — جهاں ز نعمتِ دیدار یوسفِ کنعاں
کشید پیش تو دست اندر آستینِ ادب — اگرچه دستگی داشت موسیِ عمراں
مسیح خوانچه کشی بیش نیست بر خوانت — شکسته از تو شود خوانچه فلک راخواں
خطاب تست ز دیوان رحمت ارسلناک — کسی که سر ننهد بر خطت زهی خذلاں
حقیقتِ تو نمی گنجد اندرون جسد — چنانکه در خط و دفتر معانی فرقاں
بحرف و صوت چه دریابد از کتابِ تو کس — چگونه حل شود اسرار نامه از عنواں
گهرشناس عنایت کشیده در یک سلک — لآلی سخنت با جواهرِ قرآں
نه شاعری که در دغی بلغو راست کنی — نه کاهنی که از انجم کنی رموز بیاں
رسولِ پاک خدائی و پاک تر زانی — که من صفت کنمت یا ببذل یا ز احساں
قلم چه نعت تو گوید خود اینچنیں راهی — چه حد رفتن طفلانِ نی سوارِ بناں
تو ابرِ لطفی و امت زراعتِ بی بر — تو آفتابی و یاران کواکبِ رخشاں
یکی یگانه ابوبکر ثانیِ اثنین — که آهوانه شود او براق صدق نشاں
دوم عمر که ز بهرِ نفاذ فرمانش — بر آبِ نیل رود بهر کوری شیطاں
سوم چراغ دو شمع آفتابِ ذوالنورین — بر آسمان کرم ابر با حیا عثماں
چهارمیں علی آں شهسوارِ دیں که برد — حسام سر فگنش گوی نصرت از میداں

ترا که عقل نه این است از نیش میگوئی — که روزگار قدیم است و نیستش پایان

اگر قدیم بدی دهر آدمی چو نبات — تفاوتی نبدی از نبات تا حیوان

خدای خالقِ عقل از کمالِ قدرتِ خویش — خبر همی دهدت کُلُّ مَنْ عَلَیْهَا فَان

که عالم است تو با او براستی بازآی — که راست گفت تو با او صحیفه برخوان

وگر نبی زنبی بد تو همچو آن بشری — رسول چند گهش یاد آرد ای نادان

درست قول خدا ایست و قول پیغمبر — چه جای قانعهٔ کفر و حکمتِ یونان

ایا شهی که اَطِیْعُوا الرَّسُوْل خطبهٔ تست — مطیع طاعتِ تو هر که هست انسی و جان

تراست چتر سیه بر سرت شب معراج — که بر سر بر رسول من اللهی سلطان

همین سلالہ[۵] توئی از سلالۃ من طین — همین گهر که توئی کان کائنا من کان

بشر بمثل تو گردونه گردد این ممکن — ملک مکان تو دار دنه دارد این امکان

نخست ذات تو آنگاه سیر هفت فلک — نخست آب و پس آنگاه آب را جریان

قدر بروی زمین چون تو گوهرے می جست — وگرنه بحر چه می بیخت خاک را چندان

کشید برگلِ آدم تو کار فرمودی — چو کرد روز ازل قصر مردمی بنیان

ز بهر آنکه بود سقف دینِ تو برپای — نهاد پنج ستونِ نماز در ارکان

گر از بهر آدمِ بیت دین شود معمور — کجا ز آب و گلی خانه گردد آبادان

بریز خونش به تیغ انا نبی السیف — کشند ز بهر هلاکش طعانه طغیان

حکایتی که هم از پیش پادشاه بود — رسول چند گهش راست آرد ای نادان

---

۵ سلالہ = طفل صغیر - بچہ - خلاصہ - نطفہ - غیاث

مرا بشعر مباہات نیست اما ہست | زبعد حمد بنعت گزیدۂ سبحان
محمدؐ ابن ذبیحین و صاحب قوسین | کہ زیب یافت ازو دو کمان و دو قربان[1]
نیامدست چناں فرخ اختری لشمار | حساب احسن تقویم را بہیچ قراں
ازو چو مژدۂ لا تقنطوا رسد باہم | زفیض رحمت رحمٰن کرا رسد حرماں
کسی کہ سنگ رواں کرد سوی گوہر او | ہر آئینہ گہری دادش از بن دنداں
مکوّنات ہمہ روزۂ عدم می داشت | بداں اُمید کہ قدرت نہد زہستی خواں
معلم اوست باوراق علّم الاسمائ | خلیفہ آدم و ما طفلی از دبیرستاں
زہی ہمای ہمایون کوہسار صفا | کہ بود تا بہوای ہُوِیّتش طیراں
بدید مقصد خود را گماں است آنکہ ندید | کماں نبود مسافت ولی نبود کماں
ایا مخالف ایماں مگو کہ زبدۂ خاک | چگونہ بود کہ بر لامکاں گرفت مکاں
تو آدمی و اگر سنگی افگنی بہوا | بقدر قوت تو در ہوا بماند آں
خدای عزوجل باکمال قدرت خویش | اگر بچرخ برد خاک را شگفت مداں
زپرتو رخ او نور مہ یکے بدو شد | کدام کس بہ ازو کرد ماہ را تاباں
مگو کہ نیست رواں حرف التیام بچرخ | کز اشتقاق قمر بود ایں سخن بطلاں
دگر دلیل نگوئی زفکر باطل خویش | کہ سیمیای فسوں دیدہ را نمود چناں
تو مردی و نتوانی کہ خانۂ از سنگ | بسازی و شکنی باز سازیش آساں
کسی کہ چرخ بسازد شکست نتواند | زہی جماعت کامل نمای بانقصاں

---

[1] قربان بضم اول کمان داں - و دو الیکہ در دکماں نگاہ دارند - غیاث

زهر نهالِ چمن آب می چکد ز تری | چنانکه از بر و اندام نوبرانِ جوان
چمن چو طوطی گویی حدیث خواهد کرد | چو دید ز آئینهٔ آب عکسِ خود بعیان
میان سبزهٔ تر آب جا بجا شده گرد | تمام چون پر طاؤس آئینه بمیان
چنان نهفته شد از طوطیای سبزه زمین | که خاک باغ کنون توتیاست گرد جهان
ایا نسیمِ صبا چشم پر غبار مرا | ز خاک باغ گه از گاه توتیا برسان
بگو بآب چرا چشمهاست می ریزد | چنین که گرد چمن نرخ توتیا ارزان
گل است چون ثریا و فرو دریزد ابر | درخت و سبزه کند توتیای خود ارزان
درخت و سبزه و آبی روان بهر طرفی | بسان کوثر و طوبی در روضهٔ رضوان
نشان ز کلهٔ مشکینِ ابر و دجلهٔ خاک | بهشت گشته و طاؤس بر کشیده فغان
زهی دراج که او هست از هوای خودش | تمام روز پر از شیر و شکر است دهان
گرفت یاد ترنم زبانِ باد این شعر | ز شرم آب شده به زبان شادستان
خطاب این شجر السحر شد که بر سر شاخ | بر او ست خوش مزه و بلبلیست خوش الحان
کجا بگوی معانیش می رسد خاطر | که دید جوهر آتش بجز شعاع و دخان
ز دیگرانِ سمو الذاتِ من سخن مطلب | که از سراب دروغ است دعویِ طوفان
ز طبع نیز نخواهم مدد ز گوهر کس | که ماه مهر نجوید ز ژاله سنگ افشان
گرم ز شرم بود هر کجا سخن در دلیست | زبان او بهر سرم هم بزخم تیغ زبان
بدیهه های بدیعیم را ابی برهانست | اگرچه حاجت نبود بدیهه را برهان

کنوں به لب جوی که بگذری دانی — که ربع مسکوں خود با محیط شد یکساں

زباد آب چو لرزاں شود بداں ماند — که شاہداں که بمالند دامنِ چوکتاں

صبا بر آب چه بندد گره نمیداند — که آب را بگره بسته داشتن نتواں

گیا زخاک برآمد چو مردم اندر نقب — چنیں بود چو زگردوں ستاره شد رخشاں

گهِ کشاده ببیں ابر را تو پنداری — که پاره پاره شد است آسماں گراں بگراں

نه ابرہاست که از پرّہای پرآب است — زباد کوه که دیدست در ہوا پراں

زکوه سیل خروشاں فرو می افتد — که می دوید و سر آمد به سنگہای گراں

بکن بکوه تماشا مکن قرابه تہی — که کوه از پی اینست سنگ درداماں

خیالِ اہلِ تماشا بچار گوشۂ حوض — چو آدمی که پدید آید از چہار ارکاں

کنوں نوای چکاوک نیوش از لب رود — که گاه بازی سرواست و سبزۂ بستاں

حواصل است یکی مرغ کاغذیں بر آب — عجب تر آنکه ندارد ز زاد و آبِ زیاں

بساط خاک چو دیبای آبگون و درد — بسانِ صورتِ دیبا نظارگی حیراں

بگوشہای چمن سبزه می دہد خبری — که آب ہست ہمه روز در خیال ازاں

به تیغ بید ازاں دست برد بید انجیر — که بکر دخترِ گل را بخنده دید چساں

خموش کرده درختاں سر از چه جنبانند — رسولِ باد چه انگند باز در سرشاں

نمی تواند سوسن سخن کند آرے — زقطرہاش پر از آبله شده است زباں

عروسِ شاخ دگر بارهٔ از سر بردن آورد — بگوش اگرچه بیفتاده بود باز خزاں

لا پتراں

کجا ستاده بود پیش تیر باران را | کنون که ابر ز قوس قزح کشید کمان
ز پشت باد بر آنگونه گرم کرد رکاب | که خانه خانه ببالای آب راجولان
نشست بر جگر باد تیر باران سخت | ازانکه قطرهٔ آبست تیر را پیکان
صبا ز آهن محلول آب سوهان ساخت | که تیر باران راهم ز آب داں سوہاں
چو ابر تند بر آمد ز آفتاب بلند | که من کجا ہد سحرم تو پیشکارهٔ کاں
درین میانه چنان گرم شد اثر برابر | که فرق تا بقدم خوی بر آب گشت سواں
چو مهر ماه در گردون شدہ است پوشیده | چرا ز ابر مه از شیر می کند پستاں
چو زنگ آئینه از غم بود چه پرداز | ز ابر آئینهٔ آفتاب آئینه داں
گهی نماید و گاهی نهاں شود خورشید | چو دختران حریص از حجاب شادرواں
برنجیت آب چو پیکان مهمه بر شد | اگرچه بر نشود چوں نکو بود پیکاں
بر آب خویشتن آمد زمین خشک مزاج | که داشت زحمتِ خشکی بفصل تابستاں
چه آتش است که دارد براق برق امروز | که بر شده است بمیدان شیر چرخ جہاں
چگونه برق نخندد و که ژاله سنگ انداز | حباب شیشه گری را کشاده کرد دکاں
مگر طبیعتِ خامس شده است آب که ساخت | حباب چوں فلکِ شیشه خانه گرداں
ز ابر فتنه ازاں در جهاں فتد کو را | بر آسماں برد و بر زمیں زند باراں
نسیم حلقه کند بهر گوش ماهی را | بروی آب ہر آں قطره کافتد از باراں
چو مار می برد آب سوی هر سوراخ | که دید مار که باغوک باشد افسوں خواں

دراں بازار پر سودا کہ خاکی ہم نیرزد جاں — جز از تو کیست مشتِ خاک بیجا نرا خریداری

منِ خاکی کہ از زادِ عمل خاکست در مشتم — چو طفلاں خاکبازی کردہ و ناکردہ کرداری

ولی از خواب لوث و احتلامِ غفلت آلودہ — تنی در کوی فسق از مستی و شہوت گرفتاری

اگر داند ہر کس کز گنہگاری چہا کردم — گنہ باشد کہ بخشایند بر چوں من گنہگاری

حجابم چوں نبود از کس کہ پوشد ایں خیانت را — منِ بشیرم ازیں قوت کہ دارد بندہ ستاری

ولیکن دل بدیں امید خوش خوش بند میباشد — کہ کوشندہ شفیعی دارم و بخشندہ غفّاری

ببارت بستہ ام خود را تو دانی ہر چہ خواہی کن — در آں ساعت کہ بر بندم بسوی آنجہاں باری

بخواہ از حضرتش با خلعتِ ایماں روانم کن — نگاور چوں برانگیزم ز داری جانبِ داری

فرو مگذار در ہر دو جہاں بیچارہ خسرو را — عنایت را بگو کو گویدم نگزارمت باری

پردہ برابرِ فلک پوشید ایں شعرِ بلند

آری آری ہم بدیدہ آب دارد ہم حیا

(بحر مثمن مجنون مقصور وزن او مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلن)

رسید کوکبۂ آفتاب در سرطاں — سحاب گشت بروی زمیں ستارہ فشاں

شنیدہ ام سرطاں را بود بچشمہ گذر — عجب نگر کہ گذر یافت چشمہ در سرطاں

قمر کہ نان درستش پس از سہ مہ بینی — چراغِ خانۂ او آفتاب شد بجہاں

نخست ہمچو سلیماں بتختِ باد نشست — پس آنگہی چو خضر تافت سوئے آبِ عناں

توئی بازِ سفیدِ کن یدالله طعمه جاے تو   که گیری نه پلنگِ چرخ و نه هی هیچ مقداری

تو مرغِ چشمهٔ عینی سر از نه چرخ بر کرده   بمقداری که مرغی میکند از آب منقاری

کمند افگندی از گیسو بکنگرهای عرش آنگه   ببامِ عرش بر رفتی زهی شب گرد عیّاری

کمانِ عرش تا جای کشید اقبال تو کانجا   گمان باشد براق وهم را با گرم رفتاری

شهاب رو نتا شب نا در دناب[۱]ِ کمانِ تو   ز پشت آهوی خورشید اگر تابندش اوتاری

کمانهائی که از نه چرخ بسیاری بلند آمد   دوگان میکش فلک را بازمی کن سر چو سوفاری

غمیرت را چه قربِ آن براقِ غیب پیمائی   که از حبل المتین آورد جبریلش سرافساری

درونت گنجِ اسرارِ خداوندست و در حضرت   هر اسراری که بود اندر ضمیرت یافت اظهاری

تو از تیغِ زبان بشگافتی مو در میانِ سر   ولی نشگافتی هرگز چنان چون موی اسراری

بیادِ لیلة المعراج تو جان میدهد شب را   بدینسان زنده میدارد شبی هر جا که بیداری

اگر سر ننهدش خورشید خاکِ نعلش بر سر   بلی از خاک نتوان گشت اگر سر بر کند ناری

چراند هر بلال از بهرِ خالِ حورعین عنبر   که دارد مایهٔ نکهت ز خُلقِ چون تو عطّاری

شهنشاها باسمِ خدمتی در خدمت آوردم   ز کانِ سینهٔ پر لعلِ شیرین چون تو ایثاری

ازین خرمهرهٔ چند از کرم بپذیر خود دانم   که نبود لائقِ چترِ تو هر لولوی شهواری

قبولِ حضرتِ خود کن حروفِ چند بی معنی   درو خود لایقِ نعتِ مبارک نیست گفتاری

قلم را کی دو سر باشد که از نعتت سخن راند   اگر دودِ چراغی خورده در شب کرد تکراری

ولیکن نامه از برات سیاهم کرد تا شوئی   بآبِ عفو کز کوثر برون آرند انباری[۲]

---

۱ زور   ۲ ایثارے

فتاد از سردیِ ایّام در من لرزه وانگه تب ‌‌ همی کرد آتشی تیزے زہے سوزندہ دلداری

بسانِ شعلهٔ آتش بسے لرزیدم و بر سر ‌‌ ز دود آه لرزان تر ندیدم ہیچ غمخواری

ہمانا سنگ و آہن بوده ام کز لرزه چون اعضا ‌‌ بہم بر میزدم آتش بروں میجست ہم باری

مگر داں پرتوِ خورشید میلم تافت بر آتش ‌‌ که در می آمدم بی موجبی در چشم اغیاری

بحمد الله که اکنوں از شفای غیب شخصم را ‌‌ نہ از تب ہست آسیبی نہ از ہر لرزه آزاری

ز من آرد بروں تب را چو بینم نعت احمدؐ را ‌‌ بیازوی دلم از رشتهٔ جاں بسته طوماری

محمدؐ نوشدار وی کرم کامد ز شهدِ لب ‌‌ شفای ہر تنی ز اندوه عصیاں گشته بیماری

لبِ آتش فشانش نیست در بندِ جہانسوزی ‌‌ شکرزاں خانه از نی ساخت در ہر نیشکر زاری

چه بخشاید نمک زاں لب متاعِ یوسفاں ہرگز ‌‌ بقلبی نیز نستاند کسے در ہیچ بازاری

چناں فرخنده دیداری چو ماه چارده وانگه ‌‌ محاسن جمع گشته با چناں فرخنده دیداری

خرد نادیده موی زاں محاسن گم شد اندر وی ‌‌ چو نابینا که ناگه گم کند ره در شبِ تاری

بشبهای عدم میگشت ہستی راه گم کرده ‌‌ که او از شمع نوری تا کماں بر کرده انواری

قلم از دودهٔ آں شمع نعتی راست کرد آنگه ‌‌ ز روی تختهٔ تقدیر شش آساں گشته دشواری

ز بہرِ دائراتِ آسمان و نقطهٔ گیتی ‌‌ ازل از لای لولاکش بگفتن داد پرکاری

ندارد بر درش آں قدر ہر نه کلّهٔ گردوں ‌‌ که مسکیں عنکبوتی پرده بندد بر درِ غاری

چگونه عنکبوتی را برزم اقبال عنقائی ‌‌ که بہر یک مگس در حله می بافد بہر تاری

الا ای بلبلِ ما زاغ و ما زاغی چو تو بلبل ‌‌ بدنیا کی نظر دارد چو زاغاں سوی مرداری

درین بستان چه نیکو تر زر افشان کردنی چون گل — که بلبل و اشنانی برزند در هر سخن زاری

ولیکن بر فلک بر شد درخت مردمی را سر — که از سنگ لئیمانش نه برگی ماند نی باری

کریمان در گل و در خون شان گل بسته و صحرا — که بر هر سبزه می ریزد به هر لب چند دیناری

زمانه هر که از باغ کرم بیرون دهد بوئی — ز خون آورد لاله ماند بر هر روی کهساری

فسون دوستی امروز در گوش کسی خواند — که بر ماران زرینش نگهبانست مسماری

گره پیوسته زابروی کسی بر آب نگشاید — که او ز آنجا گره بر لب نه بندد نیشکرواری

زهی دوران وحشت کاهل دین را در غم دنیا — نه انکاریست در عصیان نه در اسلام اقراری

گروهی همچو در پیچیده در سلک صفا وانگه — برون سوگونه صفوت درون سو بسته زناری

دگر قومی ز گوهر کرده دعوی و چو در بینی — دل از سوراخ بیجاده به تنگی بسته بسیاری

پدیدار آفتاب هر یک دو ز حرص زر خواهان — که بتراشند رنگ آفتاب از روی دیواری

کسی را کافتاب زر بگرمی تافت بر رویش — اگر بی پوست رو باشد نیاید کرد انکاری

ترازو پست گردو ترا ازینسو سنگ ازانسو زر — یکی را سنگ می سنجد یکی را زر بخرواری

اگر سنگت دهد از بهر زر بگذار سی سنگی — که مرد بی زر و بی سنگ را ننهند مقداری

مرا این کان ترازو دید چون با گوهر تمکین — زر نا داده بر بست سنگم بو العجب کاری

چو سنگم داشت در سختی چو زر در کوره آتش — بلرزانید چون برگ رزم از یاد تیماری

درین موسم که سنگی گشت آن و ماند در لرزه — بر آب خود نماند از لرزه سنگ جان من باری

چو در برج کمان شد خور ز تاب آفتاب غم — مرا برخی ز آتش گشت بالای کمان داری

نور وہ چشم مرا از سرمۂ اُنظُر اِلیکَ — چوں لقای خویش بنمائی لِقَومٍ عابدین

یارب این بیچارہ خسرو را دریں توحیدِ تو — در سخن رفتہ است لغوی اَنتَ خیرُ الغافرین

لامکاں بگذشت و اینک میرود بالا ہنوز

نور ایں نعت از برای پابوسِ مصطفےٰ

(بحر ہزج مثمن سالم وزن او مفاعیلن ۸ بار)

وفارا نیست در آئینۂ عالم نمو داری — کہ از آسیب ہر تر دامنی بستت زنگاری

نہ بینم صیقلی صدق تا زائینہ نزداید — کہ رخسار سلامت را پدید آید نمو داری

ولیکن صورت از آئینہ چوں برتافت بنینذ — نگر صورت کہ ندہد آئینہ از صورت آثاری

دریں عہد از کسی کائین نیکوئی بود صورت — نکو صورت کسی بنیش نہ مردم روی سگساری

دمِ سگ گیرم و گوشِ وفارا حلقہ سازم — کہ کم در حلقۂ مردم چو سگ دیدم وفاداری

سخن با خویشتن گویم نہ با ہر نا وفا خوئی — کہ در ویرانیِ عالم ز مردم نیست دیاری

نصیحت کردنِ مردم بنا مردم بداں ماند — کہ بر آب رواں صورت نگار و صورت انگاری

من از بہر نصیحت جاں دہم بارسے کہ بینوشم — تو ہم بنیوش بدنبود گرت دل میدہد باری

جہاں بافنیت پر حسرت دروہم سبزہ وہم گل — گہی ز و باد بر دست آید و گہ گاہ گلناری

چو در باغ آمدی مشنو فریب عندلیباں را — کہ گل معشوق بد عہد است و میلش نیست باری

نہ بینی غنچہ را باد صبا سر میکند ہر دم — بزخم سر زنش زانگہ کہ دل بستت بلخاری

گر ز دستِ صالح آید یک عمل پاداش آن — ده نعم بخشد ز بخشش نعم اجر العاملین

نصرت و خیر ست ای مومن ترا روزی ازانک — ناصرِ خیر است دیگر وهو خیر الناصرین

مومن ار طاعت کند بیشک ولیِ حق شود — چون خداوندش بحق بخشد ولی المومنین

از خدا ترس و مترس از مکر شیطاں اے ولی — خوانده آخر گهی والله خیر الماکرین

از امانت دار قال الله شو و قال الرسول — زرق کم کن کاگه است ایزد ز کید الخائنین

لن تنالوا البر حتی تنفقوا گر خوانده — هر چه بدهی بر او وه لا یحب المسرفین

ای بملکِ لایزالت خطبه حی لا یموت — ما همه میر بنده ایم و انت خیر الوارثین

هر چه خواهی آن کنی گفتن که آرد کان مکن — هر کجا تقدیر تو گوید که کنا فاعلین

تختهای پشت شان زاهدیه از نار الله هست — آنکه آیاتِ ترا دیدند و عنها غافلین

وانکه او سر رشته انی اخاف الله گرفت — دادیش نورِ هدی از سلکِ کانوا مهتدین

تا بتحریر آورد آزادی هر بنده — کاتبِ اعمال شان کردی کراما کاتبین

مسلم رسمیم الهی تا مسلمانِ عمل — گر تو ما مسلم مخاطب ان کنتم مسلمین

هیچ بکشاید ز درهای دگر در آنِ تست — ربنا افتح بیننا خود و انت خیر الفاتحین

گر جهانی پر گناهِ ماست عفوت بیش از آنست — بیش ازین گفتن نمی آرم که کنا خاطئین

خواه ازین بیچاره طاعت آید و خواهی گنه — گر عنایت از تو باشد ذلک الفوز المبین

یک نظر در کارِ این مسکین کن ای ناقد بصیر — چون کشائی چشم رحمت سوی قوم مجرمین

رهبرم لا تقنطوا من رحمة الله کن که من — بر سبیل مفسدانم کم سبیل المفسدین

نسخہ۱ او ۱۲ نسخہ۲ ورندان ۱۲

من غلام روی ایشانم کہ او بر روئے شاں | خال دیں بنہاد و اندر خلد کانوا خالدین
نور امنّا برب العٰلمین داد از رسل | اہل ظلمت را کہ می گفتند کنا مشرکین
انبیا را از ید اللہ خطبۂ دولت نوشت | جز خبر از دفتر کلا جعلنا صالحین
آنکہ از نور ہٰذا ربی آمد از درست | چوں عنایت یافت گوید لا احب الآفلین
راندہ از یک چوب موسیٰ سحرۂ فرعون را | گر کسی گفتند ارسل فی المدائن حاشرین
عالمی را زندہ کرد از مصطفیٰ چوں شرع را | زندہ کرد او چوں فرود آمد با و روح الامین
وائے بر قومے کہ بت را سجدہ بے حجت کنند | بارسل گویند اتونا بسلطان مبین
ناسزا گویاں کہ بر وے افتراہا کردہ اند | ہم سزا بینند از شمشیر نجزی المفترین
تا بر آرد دود از اہل شرک دوزخ بر فروخت | ہیزم کانون دوزخ جملہ کانوا کافرین
آتش از خشمش سخن گویاں باواز بلند | ہرزہ گویان زباں آرای عنہا غافلین
قہر او مملو کند اے اہل کفراں قوم را | خانہ با خانہ درک را جملہ منکم اجمعین
ہر کرا غافل کند فردا کہ حکمش کے شود | آگہی داد ند امروزش از آں کید متین
کافراں چوں زرد گردند از نہیبش روز حشر | ہمچو کافور زرد شاں ہی تسر الناظرین
ہر کرا شد کشت دنیا پختہ و دیں خام ماند | دانہ دادش از جعلناہم حصید اخامدین
ظالمی کو دست از حبل المتین او بداشت | در چہ دوزخ بماند بئس مثوی الظالمین
ہر کرا آراست از حسن عمل احسان او | جلوہ گردش بخت بر تخت یحب المحسنین
باز چوں بکشاید او از روضۂ جنت دری | حور و غلماں باشد ایشاں را باصحاب الیمین

بسم اللہ الرحمن الرحیم

ابتدا شد چوں کتابِ من بتوحیدِ خدا

ہست اُمیدم کہ بخشد ایزدم نورِ ھُدا

(بحر رمل مثمن مقصور وزن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات)

حمد رانم بر زباں لِلّٰہِ ربِّ العٰلمین — آنکہ بخشیدہ ہست از قرآں ھُدیً لِّلمتّقین

از سفیدی و سیاہی گیر تا لوح و قلم — یک رقم از خطِ حکمش وَ ھُوَ خیرُ الحٰکمین

رحمتش ہیں مہرباں چوں مادری کز فرث[1] و دم[2] — شیر خالص میرساند لذّۃٍ لِّلشّٰربین

شکر اگر گویم و گرنے ما گدایاں را ز غیب — قسمتِ روزی رسد واللہُ خیرُ الرّٰزقین

وانکہ از قند شکر تم کرد شیریں کامِ خویش — از نوالش خور و حلوا را سَیَجزِی الشّٰکرین

ہیچ چیز از نیک و بد پیدا نگردد در جہاں — ہرگز اِلّا اَن یّشاءَ اللہُ ربُّ العٰلمین

دیدہ نقّاش را کز خونِ دل صورت کند — آں نگارد صورتِ نقّاش مِن مّاءٍ مّھین

---

[1] لید ـ گوبر [2] خون

و شجرهٔ بارانِ ابدالدهر نامی نماندے و ماه بهمن در ابر نهان شدے و کمانِ رستم از بلندی
بچرخ نرسیدے و اگر جواهرِ پنج گنجِ نظامی در سلکِ نظم نیاوردے دُرِّ نطاقِ اسکندری
در قعرِ چاه مکنون ماندے و تاجے که بهرام از دهانِ شیر بیرون آوردے در شکمِ گور مدفون گشتے بیت

اے سخن جاویدزی کآبِ حیاتی و زنده تو
هر که یک قطره بیابد زنده ماند جاودان

ممدوحان را واجب ست که تا زنده باشد مردهٔ مادحان باشند چون زنده کردهٔ
دمِ مسیحی ایشانند و از ایشان نامے ماند نظم

افسوس که زندگان بمردند
باقی قدرے فسردگانند

هرچند که زنده می نمایند
چون بے خبرند مُردگانند

دریغا که ما بے دولتاں در زمانے موجود گشتیم که وجودِ جود معدوم گشت و شجرهٔ سخن را کسے
تربیت کننده نمی خرد درین روز بد بدترینِ عیبِ مردم سخن ست که بهترینِ هنرِ مردم ست بیت

آرے آرے عزتِ گفتار نزدِ مردم ست
گاو را نبود خرد زاں خوار شد نزدِ سخن

امروز زبانِ درست کسے دارد که زبان درست ندارد و بالاتر کسے نشیند که شین را سین گوید بیت

با این همه من خوشم بیک لفظِ درست
گر نان درست نیست گو کمتر گیر

این خردهٔ نادرست که از گرهِ قلم بسودا بیرون داده شد التماس آنکه چون صرافانِ سخن و ناقدانِ
معانی درین سیم سیاه بنظرِ سره نگاه کنند مهرهٔ قلبِ مرا رد نکنند و بخریطهٔ قبول درکشند نظم

خداوندا قبولِ خویش کن بار
زچشمِ ناقبولانش نگهدار

در سلک انشا کشیده بیشتر صنعتهای متقدمان را به سبیل عاریت نموده اند. مگر استاد عالم افضل الدین
بدیل خاقانی که در ترجیعات نگاه داشت یک قافیه در هر خانه وضعی ست ملک او و کم آن چنان
اتفاق افتد شعرا را برین نمونه برآورده و بعد از و هیچ صاحب سخن را این قوت و قدرت نبود
که این صناعت را متابعت کند مگر بندهٔ خسرو که بعض اشعار خود را هم بر طرز استاد خاقانی
نام شعر را در شارع ابیات رانده است و هم در شعر آن را نام عنوان سرنامهٔ معانی گردانید
ولیکن بنده این قدر تصرف زیادت دارد که نام شعر را در آخر همان شعر در بیتی درج
کرده است تا این شعر را بدان نام خوانند اگر در دیوان رقم سرخی بر سر سواد شعری نقش
نکنند آن نام محو نگردد بیت

نکوتر چیزی اندر شعر نام ست — که ماند زنده زین نقش سیاهی
تن خسرو بمیرد این یقین است — دل خسرو نمیرد هیچ گاهی

ز نام شعر که بر مردم نماند بدترین چیزهاست و بهترین چیزها که در شعرها از نام مردم ست و فرزندان
درین کار نیز از برای برآمدن نام ست که چون جوهر سخنور در خاک گم شود چنان که ع

در خاک بجوئی و نیابی ما را

از عین شعر که چشمهٔ آب حیات ست زندهٔ جاوید گردد. بسا سلیمانان صاحب خاتم که بشمار انگشت نیاید
در مشت خاک فرو شدند که هیچ جائے بر نیامدند مگر در حمایت دولت بادشاهان سخن زنده ماندند
و بسا تخت نشینان در زیر زمین خفته که تا صبح قیامت بیدار نه شدندی مگر از خلهٔ قلم شعر بیدار
شدند و بیش نخفتند اگر بهار شاهنامهٔ فردوسی نیاراستی گل ضحاک تا صبح یوم النشور نخندیدی

مدح تخلص چنیں شاہ کشورکشائے یا سرورِ زمان یا صفدرِ روزگار آوردہ نشدہ است مگر ہم
در بیتے کہ خطابِ نام ممدوح خواہد بود و ایں بیتے ست کہ بعد از بیت تخلص آید و ایں
چنیں در نظم نوعے بغایت غریب و عجیب افتادہ است ایں ضعیف قوت آں نداشت
کہ جملہ تخلصہائے اشعار خود را بدیں صنعت بیارایدا ما دل آں داشت داناے من گفت
کہ دانستہ باش کہ ع

ہر کسے را دریں سخن باشد

اما دانایاں دانند کہ زبانم ہم بریں تخلص پیش کامگار نبود و در خلاصہائے دیگر
گزرے می نداشت. بدیں سنت استاداں را بیشترے رعایت کردہ شد کہ ہر تخلص راہبرے
دیگر ست و از اں خویش را جائے بجائے مراعت نمودہ آمد تا مرعی ماند متابعت ایشاں نظم

گرچہ گفتِ اوستاداں پیروی کردم بدل ٭ لیک بہر جانِ خود را نیز چیزے کردہ ام

و نزدیک بینش دور بیناں وضع صنعتے از تصنیف کتاب چوں پسندیدہ بود دیگراں متابع آں
شوند ہر آئنہ او متبوع باشد در مذہب سخنوری ایں محل اجتہاد ست۔ زیرا کہ ہر کرا حسن طبیعتے بنا شد
دیوانے یا کتابے از انشائے خویش تواند کہ بدانایاں نماید اما دانایاں دانند کہ نمود ار
وضع صنعت ہر داناے نداند نمود نظم

چراغ وضع حکیم ست و ہست ایں روشن	کہ ہر چہ وضع حکیم ست مستقیم بود
اگر فروزش آں بر کنیز تو سہل ست	تو خود بگوی کنیزت چوں آں حکیم بود

و در چندیں سفینہ استادانِ متبحر کہ ہر یکے دریاے بودہ است بگزشتہ ام و صد ہزاراں لولو لالا

که دراں کتاب مکتوب ست و بعد در جملهٔ ابیات سلسله هم ازیں باب خواهد بود که در انست مقصود ازیں یاد کرد آنست که چنانکه در تحفة الصغر وضع نو رفته است دریں دیوان نیز طریقهٔ غریب و آینده آمده است که پیش ازیں هیچ مبصرے را نظیر آں در نظر نیامده است

نظم

نه بارهٔ یکی نه بدیدش هیچ بینا
چو من بار یک بیں بودهم بدیدم

و آں تخلص ست حالِ موقوف که مشاطه تقدیر برآں مادهٔ لطف موقوف داشته بود تا من که اُستاد محکم آنرا حال گردانیدم صنعت حالِ موقوف زاد جملها که از افسون گری قلمِ من خلاص یافته است ایں قلم تخلص است بیت

اکنوں که آب دیده بلاگشت هر مرا	چشم مرا که باز خرد از بلائے آب
دریائے مکرمت شرف الدولهِ فتح ملک	اے آنکه ریزی از سخنِ جاں فزائے آب

نظم

هنوز تا چه کند غمزه هائے تیزه دست	اگر ز لطف بریں بنده مهرباں نبود
ستوده نصرت و نیا محمدِ سلطاں	که جز بدولت از محمدت نشاں نبود

نظم

بخاک افتاده ام بر آستانِ حضرتِ جاناں	کسے باشد که ایں افتاده را از خاک بردارد
جهانِ عدل فخر الدیں که عدلِ هیچ مثلے او	بموے خویش بربسته گلوئے شیر نر دارد

دریں تخلص چناں که رسم شعرائے اول ست و در آخر نسبت درست

اخوات آنرا بپردہ اخوۃ باعصمتے تمام نگاہ داشتہ بودند ہر یک را برمن جلوہ کردند
تا من آں مخدرات را از کاغذ و قلم در لباسِ حریر و قصب بیار آتم و در عقدِ تحریر آوردم
اگرچہ بر فضول حمل خواہد شد ایں قدر آوردم بعد ازیں چہ زاید بیت

مژدہ بند ہمہ زادگانِ خاطرِ من
کہ کلکِ من بنباتِ نکوئے شاں پرورد

خلاصہ ایں بربسط راکشادہ ترے بربست کنم وایں آیتے ست کہ باشارت احیا
احیاهم اللہ سوادات ست کہ از بیست تا غایت بست و چہار سال در آتشِ رنج ماندہ
و قلم آسودہ آں آسودہ را ربط دادم و ازاں اشتات مجموعے ساختم۔ چوں ایں ہمہ
زبدۂ لطائف حیات بود بر مثال سواد جوانی و وسط زندگانی بنہجے کامرانی نام ایں
فرخ نامہ فرخ صفات وسط الحیات کردہ شد تا خواندگانش بدیں نام خوانند نظم

چو میانِ زندگانی ہمہ ایں سخن کہ راندم
خوش و خرم ست از انش وسط الحیاۃ خواندم

ہر بیتے کہ از و بکاوند در زیر آں گنج پنہاں شدہ پیدا شود و ہر مصراعے کہ از و بکشایند
درونِ آں بحر ناپید اگردد بیت

پیداست زہر قطرۂ کلکم پیداست ہر چند کہ دریائے سخن ناپیداست

در دیباچۂ تحفۃ الصغر ذکر کردہ شدہ است کہ بر سر ہر شعرے در صفت شعریت
ہشت افتادہ ازاں جملہ ابیات شعرے تمام محبوب می خیزد وایں خاص وضع من ست

در آمد ایں شعر ابم بر در آب
چو شارب گشت مو ہا بر سر آب

بعد ازاں بمرادِ نوخیزانِ عصر شاہدِ سخن را چاشنی رونده و جنبشِ قلم را روش آینده مرجانِ معانی را کلید زنده و مرجانِ الفاظ را چکیتی خنده بر انگیختم گاه غزل روان و تر چوں آبِ حیات بلکه از آبِ حیات رواں تر از سواد بیروں می ریختم و جانِ استادانِ گزشته را زنده می گردانیدم و گاه قطعه از تیغ زبان بر معاصران بد زندگانی سخن را بریں سرزنش می گشتم که بیت

طرفه آبے ست دریں چشمۂ حیواں که ازو
دوست شد زندۂ جاوید و بد اندیش بمرد

و پیوسته ہمریں آب جدولِ سفینہا با ہر چشم و روے آشنائی میدادم و در بحرِ روبیت آشنا باز گو نه می کردم تا بجائے رسانیدم که ہیچکس را در سخن نبود و ہیچکس بسخن اگرچه جمله کتاب عالم محرره بروا جتہاے من شده بودند باایں ہمه نمی خواستم که ایں حشو را جمع کنم یا دیوانے سازم یا دفترے پردازم از براے آں که نظمِ سخن اگرچه نیکو بود گہِ خواندن ولیکن ہر نبشتن نیکو تر باید بیت

بقصرِ شاہ لآلی نثار پاے بود
ولے ذخیرۂ گنجینه گوہرے باید

حاصل بعضے از ابناے جنس و اخوانِ انس بنات ابیات و امہات قصائدِ من د

موے شگافند و دو کنند و این نوع خاصه طریق منطق این منطبق ست که ذو معنیین می انگیزم در ہر معنی من کہ چوں موئے باریک ست بشگافند و شود یعنی باریک در نظر آید بیت

یکے معنیِ چوں مویم کہ بشگافند دو مو گردد
جوانم من ولے این طرفہ کا ولادِ دو مو دارم

مرا اگرچہ سودائے جوانی در سر ست لیکن ازیں روے کہ میان نخچگانِ اشعار دو موے شدہ ام یعنی اشعار من کہ در خط مو بموے محاسن ست یگاں یگاں پختہ می شود ع

تا بدانند نخچگاں کاہلم

دبیران من ہمہ از محاسنِ اشعار ست۔ آرے ریش المرءِ محاسنہٗ باآں کہ کارِ اشعار ہمہ تعلق بزنخ دارد معہذا کلک تراشیدہٗ من کہ دو زبانش چوں دندانہاے شانہ است ہنگامے کہ جدش می کنم ہمبراں تراشیدہ صد ہزار طرہ مسلسل بر می بافد نظم

بناتِ دلم را قلم شانہ کرد
نکو می کند کِلموا شانہا

ہنوزم آغاز خط بود کہ نقش بندانِ تقدیر سواد باریکہاے اشعار در بناگوشِ من دویدند و تکلفاتِ عارضی را از بلغہ بلاغت خط درکشیدم و آنکہ در زیر نمود از زنخ بود مو بموے بمحاسن پوشیدم بیت

در جوانی سخن جواں باشد
سخنِ پیر ناتواں باشد

ایں سخن بلند کہ بالا رفتہ است نہ ہم در شعر تواں گفت واین قدر را جمند کہ در دل فرو ماندہ است نہ ہم در نظم تواں سفت بلکہ در کار فتوی علی العموم رائج و جاری ست و علی الخصوص در جمیع علوم ساری ست قطعہ

جوہری تا کودک ست ارچہ بود بالغ نظر — ہم خطائے افتدش تا با تجارب یار نیست
ورنہ در پیری تجارب ہستش از غایت برول — تجربہ کے سود دارد گر بصر در کار نیست
در بہاراں گل تواں از بوستاں چیدن مگر — درد را دیوانہ میچوید کسے ہشیار نیست

و در جمہور امور وسط پسندیدہ است چنانکہ واسطۂ عقل موجودات می گوید کہ خیر الامور اوسطہا واز عین علم باید نگریست کہ منزلت وسط تا چہ جاے بود جائیکہ امر مطلق در جملۂ صلوات بدیں جملہ می فرماید حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَوٰةِ الْوُسْطٰی و جماعت سنت سنیۂ محمدی را کہ خیر الامم ست بدیں صفت موصوف گردانید وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا۔ و در الطعام کہ انعم الانعام ست بریں نوع گرداند۔ من اوسط ما تطعمون اھلیکم۔ قطعہ

گر بخواہی کہ راست آید کار — راست پرسی ز من میانہ نکوست
تو ہم از نقش کار صورت کن — کالفِ راست در میانہ اوست

و باریک بیناں کہ در ایام جوانی کہ وسط زندگانی ست بکلکِ تیز شکل در شبِ سواد

معنی بدیع بخواب نتواند دید **مثنوی** ؎

چوں زانگیزش بماند طبع پیر	گر کند ترکیب نظمے زد دگیر
گرچہ نثرے نظم کردن کار نیست	دُر طلب کن بحر را مقدار نیست
نظم کز معنی نشانے نبودش	صورتے باشد کہ جانے نبودش
معنی نو بہ کہ باشد در سخن	لفظ خود نو نیست کس را جز سخن
از نو انگیزی مرا بر خاست نام	ورنہ بسیار اند ارباب کلام

وہر گاہے کہ خازن حفظ از محصّلان تخیل نقدہائے سرہ ایشاں را برمائدہ پُردل و صُندوق سینہ اگرچہ ہمہ ابواب بر بستہائے بے شمار دارد از وے چہ بر بندد وہر دقت کہ گنجینہ آں لفظ معاملان تامل عقدہائے نادرۂ معنی بکشاید کلید زبان در کلید آں زنخ اگرچہ ہمہ اسباب دندانہائے بسیار دارد از وے چہ کشاید **نظم**

تا چشمہ آب نارد لو از کجا شود پُر

تا ابر قطرہ ندہد بحر از کجا شود دُر

القصہ مراد ازیں عبارت و مقصود ازیں استعارت آنکہ در اوائل شباب قوت انگیختہ نوا در بغایت غالب بود و احکام استحکام بربست سخت محکم باشد و آثار آثارت[1] بدائع نیک بود خلاصہ چندیں اینست کہ صاحب سخن در پیری بر بندد و انگیختن نتواند در کودکی انگیزد در بستن نتواند۔ اما زمان وسط حیات ست کہ ہم تصنیف بمشابتے زاید کہ شائع تواں کرد و ہم ترکیب بمشابتے آلاید کہ آنرا شائع تواں خواند **بیت**

[1] بقیہ ۱۲

بسا کساں کہ سخن گفت در زمانہ و رفت | چو خام بود سخن پختہ را نشد منظور
نبود سے شاعر الّا ہمہ بنی آدم | اگر شدے سخن جملہ مرد ماں مشہور

حقیقت ست کہ چوں نو پیرآمدہ ست۔ دریں فرد شود و خواہد کہ دُرِ نوادر بر روئے آب آرد اگرچہ نو گوہرے چیدہ از عیار اوزان و چو ذرے سنجیدہ از کان ارکان نوازندگی برکشند امّا ضابطہ حل و عقد معانی تمالک نداند کہ در رابطہ ضبط قبض و بسط معانی را تماسک نتوانند نمود و عقد نظم را بربطے کشادہ و سلک سوز را کشادے بر بستہ نیارد آورد کہ عاقبت شطہٗ¹ زلالش از زللے خالی باشد و بضرورت خط خیالش از خللے نباشد بیت

کودک از بیر آسماں باشد
ہنرش تیر کودکاں باشد

¹ جوئے دریا ۱۲

د چوں شائبہ در معمورۂ عمر در آید و سواد او زمانۂ عمر بہ بیاض رسد اگرچہ مدارج ارکان ترکیب بزینت متانت مزیّن گشتہ و بہنگام انشعاب و انبعاث انشا دکثرت عمل قلت خلل باشد و سرشتن دقیقہائے نیک پختہ شدہ و نوشتن لطیفہائے سخت پختہ گشتہ اما ہم از آسیب شیب کہ زمان وداع دواعی ست چوں داعیۂ خاطر دعا گفتہ باشد و سلامت خیر باد کردہ و بادِ ہوس در شاخ حیات در شکستہ و بہار وجود از نکہات خزاں گشتہ و بوستانِ دماغ گل طبیعت پدرود کردہ و سرچشمہ آب و گل از خاک کاہش انباشتہ شدہ ہر آئینہ آئینۂ خیال را تصورے جمیل روئے نماید و تیغ زبان را از حلت طبع جواہر آبدار برسرحرف نیاید و عین عبارت بکنہ انگیزش بلیغ نتواند رسید و دیدۂ بصارت صورت

شاخِ جواں کہ میوۂ تر پے بہ پے دہد　　روزے کہ پیر گشت چناں میوہ کے دہد

سخن شکرے ست کہ شیر دنداناں را خائیدن نداوند و در کبرِ سن خود نتواں خائیدد
اما چوں جوانانِ شکر خائے سلک جواہر ایشاں را بسے بایستے کہ در رسیدہ باشند
بدیں نعمت بسیار دنداں زدہ باشند ہر آئینہ ایشاں را ایں کاسہ پخت دماغ لقمہ شود و
مغز سخن از استخوان سینۂ ایشاں را ایں کاسہ بیروں آید و زباں را چرب گردانیدہ و
تا سرِ ایں مائدہ و سال از الوانِ عمر سی و دو تمام بیروں نیامد زبان ازیں لذت بکام
نرسید و پختگی ایں حلوا را حلاوت در نیافت

تا نشد آتشِ جوانی تیز　　خام بود ایں اَبابۂ شہد آمیز

دانستگان دانند کہ در زمانۂ نادانی از آغاز جوانی کو دکانِ خوش طبع را سودائے
اشعار بسیار در سر پیچید۔ اما آتش طبعان کہ از نے قلم دود انگیزی کنند ہنوز دمدمۂ انفاس
اہل نفائس نیافتہ باشند و آں سودا را پختہ بیروں نتوانند داد ع

دراں خامی شد و خامت کشد ما آں کہ در اوّل

اما چنیں کسیکہ پیش از مدت حمل زاید ترکیبش در غایت ضعف بود و قالب او را
بقا نتواند بود و بقبول قابلہ نرسد

در عالمِ اُمّہات و آبائے شکم　　ہر طفل کہ ہشت ماہہ زاید نزید

سخن آنست کہ در زبانہائے گویندگان تمام ماند و سخن بماند و آنچہ گفتہ شدو
ناگفتہ ماند ہماں طفل ہشت ماہہ ہست کہ زادن ہماں بود و مُردن ہماں نظم

آماج گاہِ کاغذ من می رسید خطا می کرد و روے بخاک می نہاد ولکد می خورد گنبد کناں می جست ؎

اِنَّ الحَسُودَ دَحَی اِلیٰ سِہَامِہٖ
حلاً وَ مُطمئِنٌّ وَجُنَّتِی قِرطَاسِیْ

شہرے چوں دہلی وکوہے بہ کراں ودریائے درمیان ؎

مَن رَاَی البَحرَ کَانَ فِی صَدَفٍ
کَانَ بَحراً مُحِیطَۃً صَدَفٌ

ہر سنگے راکہ از و بجنبانی گوہر سخنے بیروں دہد و ہر خاکے راکہ از و بکاوی چشمۂ معنی بیروں تراود ؎

یکے دریا پُرا ز دُرِّ جہاں تاب
نباشد ہیچ دریائے بدیں آب

و درو دے متبحران نظم و آشنایان بحر و معلّمان سفینہ بعد دقطرات باراں درچنیں دریاے میانِ چندیں غوّاصان گوہر سخنم بر روے آب آمدے۔ آرے سرِ چشمۂ حیاتِ صافی بود و سیلاب شباب تند و طبیعتے از آب رواں تر۔ لاجرم جملہ تر سخنانِ را دست از سخن بست شبہ نیست کہ ہنگام علو طرائف مصنفات و در اوصاف لطائف منشیا ات در نشاطِ جوانیست و ایّام علوم طرائق مصنفات در اوساط زندگانی ہر آن شاب کہ در شب شباب آتش طبعش چراغے پر زبانہ باز نیفروخت بعد ازاں از دودمان قلم او بر صحائف روزگار دیدۂ روشن نماند و ہر آن درخت تر نارسیدہ کہ از شاخ او در موسم نوروز برنائی بآب لطائف گلے نشگفت پیش از نہال نہاد او بر طریق طبقہ فضل وفضیلتِ او ثمرۂ پختہ نرسد ؎

تبناے بالذت تلذذ می نمودند و دراں وقت نمودارِ خیالات در آئینۂ باریک بیاں نو
شدہ بود و طبیعتہائے صافی و شاں نیز بتصور آں رو آوردہ و مردمانِ سوادات
سپاہانی درچشم می کشیدند۔ بندہ نیز بحکم تیغ آزادگاں آں سکّہ را خریداری می کرد د
آں سعادت را مشتری شد و یگان چہارگانی را بطرازِ سپاہانی با صحاب کمال می نمودم
و از انجا ے حاصل می آمد و دراں ہنگام مولانا مفتی الانام مقتدا الایام صدر الشریعہ
معتبر الدین غزلیفی در مسندِ حیات بود او باکمال علم و جمال فضل در چہارگانی خیال یگانہ د
دراں طرز در زمان و مکان مستثنیٰ روز بروز بطریق استفادت بسابقۂ آں سبقت
جستم تا بدیں سبقے از فوائد ایشاں بدست آرم داین رباعی کہ بیت القصیدہ است نو
گفتہ بودم بیت ؎

درخندہ چو چشمِ مستِ تو ناز کند　　　از روئے تو گل ریختن آغاز کند

حالی بر طبق نوالش عرضہ کردم در مذاقش بغایت نمود و در تحسین بزبان شیریں
شکر ریزہ گرد آں چاشنی بحلاوت تمام در کامِ جانِ من ریخت ؎

انّی شکرتُ اللہَ عسلَ مقابل　　　الی الاخاضل مثل الذی حلوا

ہر خلق کہ بعد ازیں بست حاصل سواد کاتب می زاد قرۃ العین مبقران می گشت د
در افواہ اہل مقال کامیاب می شد و اہل طرب چنگ دراں زدند و پیران چنگ پشت
حال می آوردند۔ الغرض در بساط گاہ من صنف فقد استھن ف خود را بر جاے
نہادہ بودم و از اصحاب کلک ہر تیز فنی کہ می خواست بر من زخم آرد چوں در

ح شیخ خود نیدانم هر دم شیوخ را در قلب خویش فرو بالامی پیچم پنج گرامی با آں
آیت رحمت باز نمی ماند زہے نوازی کہ خسرو نوازی از نام او شد و پنج گنج نبی الاسلام
یعنی ہمچنیں از ارشاد آں رشید رسید کہ اگر من کمین را پر تو دولت نظامی بتو دے زبانم
کلید مخزن نہ شدے اگر جزو جزو بدن بکشایند بر بیت ہر قطعہ بجا ماند آں ممدوح محمد نام شد

بیت

یارب آں معنی کہ در کام محمد ریختی
جرعہ بر من چکاں بہرے ازاں بر من رساں

آغاز دیباچہ

احوال الواح ایں عزیز و آثار ایں در زیبائے ایں صفحہ فصاحت و تبیان
آیت رویت صحیفہ حصافت کہ بہ تہذیب غرائب مذہب و تہذیب رغائب مہذب ست
مسامع ارباب کلام و مجامع اصحاب کمال بریں جملہ می رسانم کہ چوں عین عمر از پانزدہ
ظر بہ بیست حدقہ حداقت را بصرے نور افزائے حاصل و مقلہ مقالات را نظرے دور نما
حاصل گشت و بخواب بندی پر خماران غزل سحر ساز و بچشم بندی سخن چشم باز شد مردم
فقہائے کہ از گردش آسیائے سنگ گرداں تا پختہ و ناپختہ در میزان طبیعت من وزن
یافت بچنبر سینہ می بختیم دانہ دود اندود و خام پختہ بیروں می دادم چناں کہ
شنی گیران مائدہ آں نوالہائے دل را بدندان خرد تناول می فرمودند و رباعی
ب می گزیدند و آئینہ معنوی را ازیں دندان فکرت ثنائے می گفتند و اثنیۂ مثنوی را

وَ یُحِبُّوْنَہٗ را بمواجہہ وُجُوْہٌ یَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَۃٌ روشناس گردانید ربط سواد و بیاض لیل و نہار بحکم حکمت مربوط کرد۔ تُوْلِجُ الَّیْلَ فِی النَّہَارِ وَتُوْلِجُ النَّہَارَ فِی الَّیْلِ حل و عقد جمہور امور بہ کتب صادقہ رسل را منوط گردانیدہ وَ اٰتَیْنٰہُمُ الْکِتٰبَ وَالْحُکْمَ وَالنُّبُوَّۃَ خصوصاً رسول امین امّی را ہدایت نامہ ذٰلِکَ الْکِتٰبُ لَا رَیْبَ فِیْہِ برکف کفایت نہاد تا گم شدگان بادیہ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِیْلِہٖ را بخط مستقیم وَ اَنَّ ہٰذَا صِرَاطِیْ مُسْتَقِیْمًا فَاتَّبِعُوْہُ راہ راست نماید ؎

شکر او گویم کہ کرد اول مرا ہستی عطا | وانگہم بنمود راہِ مستقیم مصطفےٰ

زہے واسطۂ حیات عالم و عالمیان کہ رابطۂ ذات آدم و آدمیان ست و خجے آفتاب وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِ و ماہ طٰہٰ کہ از رخسار نیّر او روشن شدہ وَ ھُوَ بِالْاُفُقِ الْاَعْلٰی و مشارق الانوار از جبہۂ او نور گرفت۔ مصراع

دروغ بود برِ او آنکہ آں دروغ زنا

برمین زبان فال گویش می گفتند زیرا کہ فال ابجد قرعہ باشد نہ قوارع قرآن آں پاک گوہرے کہ زبانش از حکایت و براق تیزی او بود اگر حد گوہر می شناسی مگو کاہن بود وَمَا ھُوَ بِقَوْلِ کَاھِنٍ قَلِیْلًا مَّا تَذَکَّرُوْنَ ہر کندۂ دوزخ کہ با او زبانِ اشتعال بیروں کشیدہ جز سوختگی و تب ہیچش در دست نیامد تَبَّتْ یَدَآ اَبِیْ لَھَبٍ وَّتَبَّ ؕ

بیت

دشمنش را خانہ باید سوختن تا دوستاں
خوش کنند از بیت سوزانش درونِ خویش را

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

وبہ نستعین

حمدے کہ از میانِ جاں بر آید و ثنائے کہ از واسطۂ دل گرہ کشاید حکیم حاکم را علت
کلمۃ و عمت نعمۃ کہ بقلم حکمتش در صحائفِ و سطحیات و دقائق اشعار را نگاشت فتبارک اللہ
احسن الخالقین داشت ابداعے کہ نہ بحر سریع را محیط کرد تا زبدۂ لطیفہ بر روئے
آب آید قطرہ از عین علم او وما اوتیتم من العلم الا قلیلا وانشائے کہ چہار طبع
بسیط را مرکب کند تا چندیں معانی غریب متولد شود قطعۂ ایست از دفترِ فضل واللہ
ذو الفضل العظیم وگدایان واللہ الغنی وانتم الفقراء را بمخاطبہ
واٰتٰکم ما لم یؤت احدا من العالمین بزرگی داد۔ خاکیان یحبہم

صحبتِ اہل اللہ۔

بفراغِ دل زمانے نظرے بماہرو ئے   بہ ازاں کہ چترِ شاہی ہمہ عمر ہاؤ ہوے

یہ شعر جتنا مجاز پر حاوی ہے اس سے زیادہ حقیقت پر ناطق ہے۔ مولانا رومی خوب فرماتے ہیں ؎

"یک زمانہ صحبتِ با اولیا   بہتر از صد سالہ طاعت بے ریا"

لیکن امیر کے شعر میں مجاز و حقیقت کے اجتماع نے شعر کو مجمع البحرین بنا دیا ہے۔

ترجیح عشق حقیقی بر مجازی۔

نہ بدست باجراناں بہ چمن شدن و لیکن   ہوسِ جمالِ جاناں نزود برنگ و بوے

حسنِ محبوب اور اس پر رشک۔

بخدا کہ رشکم آید بر خش ز چشم خود ہم   کہ نظر دریغ باشد بچناں لطیف روے

حضرت بو علی شاہ قلندر نے اس مضمون کو اس طرح باندھا ہے ؎

"غیرت از چشم برم روئے تو دیدن ندہم   گوش را نیز حدیث تو شنیدن ندہم"

ریختہ میں مرزا غالب وجد کرتے ہوئے یوں فرماتے ہیں ؎

"واہ رے قسمت کہ آپ اپنے پہ رشک آجائے ہے   میں اُسے دیکھوں بھلا یہ مجھ سے دیکھا جائے ہے"

میر کے حسنِ غزل پر ہماری (تنقیدی) نظر بھی مطربانہ لہجہ میں یہ معذرت کرتی ہے ع

"کہ 'نظر' دریغ باشد بچناں لطیف روے"

رحمۃ اللہ تعالیٰ

فضل احمد حافظ

جنوری ۱۹۲۰ء

امیر کی غزل میں معاملہ بندی طرفہ آفرینی جدّت اسلوب اور اختراع تشابیہ و صنائع کے علاوہ ایک وصف خاص ایسا ہے جس کی وجہ سے ان کی غزل خود ان کے بقیہ تمام کلام پر فوقیت رکھتی ہے۔ اس وصف کو لفظوں میں ادا کرنا دشوار ہے۔ اس لئے کہ وہ اک وجدانی و حالی چیز ہے، قالی نہیں۔ سوز گداز، درد، تصوّف، حقائق و اسرار جو چاہو نام رکھ لو۔ لیکن حقیقت وہی ہے جو مرزا غالب لکھتے ہیں یعنی "ورائے شاعری چیزے دگر ہست"

اس چیز کے اکثر نمونے اوپر گزر چکے۔ چند اور ملاحظہ ہوں:

شورش عشق۔ دست نہ در سینہ ام تا نگری آتشے پوشیدہ در خاکسترے

نواب شیفتہ مرحوم خوب فرماتے ہیں ؎

شاید اسی کا نام محبت ہے شیفتہ اک آگ سی ہے سینہ کے اندر لگی ہوئی

دل بارگہ سلطانی ہے۔ شہر دل ویراں شد از بیداد تو در چہ ویراں تر شود سلطان توئی

اسی مضمون کو دوسری جگہ فرماتے ہیں ؎

ملک دل کردی خراب از تیغ ناز ہم دریں ویرانہ سلطانی ہنوز

مضمون و نفخت فیہ من روحی۔

از گراں جانی من جاناں مرنج چوں درون جان من پنہاں توئی

تعلیم ترک ما سوا۔

تا نظر گاہ الٰہی شود ت منظر دل زنگ کونین ز آئینۂ خاطر بزدائے

ان کی غزل کا ایک ممتاز وصف محبوب کا سراپا اور وصف نگاری بھی ہے
چند نمونے ملاحظہ ہوں :

مستیِ چشم ۔ خمار و خوابِ چشم کا فرش میں — شکنج و پیچشِ زلفِ ترش میں
غمزۂ جادو ۔ دلِ پاکان و جانِ پارسایاں — ہلاکِ غمزہائے ساحرش ہیں
قامت ۔ سروِ سمن برم کجا تا برش در آرمے — دستِ مرادِ یک زماں در کمرش در آرمے
سرو ندیدہ ام بہ رنگ بسروِ قامتش — سحرِ زبانِ خود دمم تا برش در آرمے
رفتار ۔ ترکِ یا برشکلِ دیگری می روی — با ہمہ از خوبی برابر می روی
چیست بربستی قبائے فتنہ را — گوئے از میداں بہ لشکر می روی
چند گوئی در روم در چشمِ تو — دیدہ در راہ است اگر در می روی

شیخ سعدی کے ہاں یہ مضمون یوں ہے ؎

دیدۂ سعدی و دل ہمراہِ تست
تا نہ پنداری کہ تنہا میروی

وصفِ دلبری ۔ دلبری گوئی من دلبری ندانم — بارے ز زلف بتاں تعویذِ دلربائی
غمزہ، خندہ اور گفتگوئے معشوق ۔
خندہ کن گو پردہ بر جاں می دری — غمزہ زن گر رخنہ در دیں میکنی
در غم لبہائے من گوئی بمیر — مرگ را بر بندہ شیریں میکنی
گفتیم بر روئے زردِ خود بخند — زعفراں را خندہ تلقیں میکنی

(۲)

لب و عارض - ایں توئی یا بخواب می بینم / یا بشب آفتاب می بینم
در دلِ خویشتن خیالِ لبت / نمکے بر کباب می بینم

شوخی - از لبت بوسہ چوں سوال کنم / کہ نہ راہِ صواب می بینم

(۳)

سحرگہ کہ بیدار گردیدہ بودم / صبوحی دو سہ بار نوشیدہ بودم

تماشائے قدرت -

شدم بامداداں بہ بستاں کہ دل را / کنم خوش کہ مخمور و ژولیدہ بودم

بارانِ گریہ -

نگارا چہ خوش آشنا ہا چہ کردی / درآبے کہ از دیدہ باریدہ بودم

مقابلۂ چشمِ معشوق و عاشق -

مرا فتنہ بودی و زاں چشم بودی / ترا بندہ بودم و زیں دیدہ بودم

کبھی کبھی ایک ہی لفظ میں کسی صنعت (ایہام ذو معنیین) سے کام لے کر عجیب عجیب نکات پیدا کرتے ہیں۔ مثلاً شعر ذیل میں لفظِ زبان کا لطف دیکھو ؎

زبانِ یارِ من ترکی و من ترکی نمیدانم / چہ خوش بودے اگر بودے زبانش در دہانِ من

اس شعر میں لفظ گناہ میں غور کرو ؎

نہ کنم ز عشق توبہ کہ سرِ گناہ دارم / چکنم نمی توانم دلِ خود نگاہ دارم

سعیِ فنا ما عاقبت نثارِ رہِ یار کردہ ایم　　جاں را بمن یزید عدم فرد کردہ ایم

بیع من یزید نیلام کو کہتے ہیں یعنی راہ طلب میں ہم نے جان دے کر فنا خریدی تھی۔

عاشقانہ من انچہ دوش بریں جانِ مبتلا گفتم　　ہمہ حکایتِ آں طرۂ دوتا گفتم

زصبر اگر سخنے گفتم اے فراق مکش　　گناہ کردم و بد کردم و خطا گفتم

فراق کی تکلیف کا اسلوبِ اظہار نہایت نادر اور بدیع اختیار کیا ہی یعنی اگر بھولے سے میں نے اپنے آپ کو صابر و ضابط کہدیا سخت غلطی کی اس بنا پر اے فراق، میری آزمائش نہ کر۔

امیر خسرو کی غزل میں من جملہ اور محاسن کے یہ لفظی خوبی بھی موجود ہے کہ ان کی بحور و وزن تغزل کے مناسب ہیں جس سے غزل کا نشتر اور تیز ہو جاتا ہی جہاں انھوں نے چھوٹی چھوٹی بحروں میں غزل سرائی کی ہی ایک نیا عالم پیدا کر دیا ہی مثلاً:

(۱)

عاشقانہ ما کہ در راہِ عشق قدم زدہ ایم　　بر خطِ عافیت رقم زدہ ایم

علوِ مرتبۂ عشق تا بطوفانِ عشق غرقہ شویم　　بر سرِ نہ فلک علم زدہ ایم

ہستیِ فانی چونکہ اندر وجود نیست ثبات　　دست در نامۂ عدم زدہ ایم

ہم چو خسرو زنیستی اے دوست　　ہستیِ ہر دو کون کم زدہ ایم

ہاں کھائیو مت فریبِ ہستی
ہر چند کہیں کہ ہے، نہیں ہے　　(غالب)

گدا سمجھ کے وہ چپ تھا مری جو شامت آئی
اٹھا اور اٹھ کے قدم میں نے پاسباں کے لیے (غالب)

ثمرۂ نیت

دریزیرائے کعبہ چوں مردم براہ گرنکردم حج لہے بیہودہ ام

قناعت و انکسار

گل زباغِ وصل نزدیکاں برند من چو سگ ازدو زباسنگے خوشم

شوخی و رندی

توبۂ دیرینہ را می بشکنم ساقیا در دہ شراب روشنم
ساقیم گرچوں تو مہ روئے بود توبہ چہ بود مہر ایماں بشکنم

خونباریِ عشاق

من خونِ دیدہ نوشم این ست عشرتِ من آیا چہ جائے بادہ بے تو کہ جام خواہم

گرمیِ عشق

دیوانہ ام من اے دل زاں شمع یادم آور کاتش زنم جہاں را ناگہ اگر بسوزم

ذوقِ عشق

ذوقِ خرد بجو ئم کز غم کشانِ عشقم فضلِ عرب ندانم کز روستائے غورم

یعنی غوری دہقان کو جس طرح فضلِ عرب سے سروکار نہیں اسی طرح عشاق کو عقل کی تلاش نہیں

استغراق و محویت

ازہولِ رستخیزم واللہ خبر نباشد پیش آید ار بناگہ درحشر رستخیزم

(ابروئے یار) میں لے جاکر مسلمان کریں گے" نہایت لطیف ہی.

عشق ظاہر ہو کر رہتا ہی:

منزلِ وحشت کہ من پوشیدہ درجاں میکنم | رخ گواہی می دہد ہر چند پنہاں می کنم

علامات سے اصل حالت کا پتا چل جاتا ہی گو زبان سے نہ بیان کیا جائے۔

صائب نے یہ مضمون اپنے ہاں اس طرح ادا کیا ہی ؎

می تواں داشت نہاں عشق ز مردم لیکن

زردی رنگِ رخ و خشکیِ لب را چہ علاج (صائب)

انکسار سوده گشت از سجدۂ راہِ بتاں پیشانیم | چند بر خود تہمتِ دینِ مسلمانی نہم

معرفت بر من افشاں جرعۂ از جامِ خود ناز از تبم | رختِ ہستی را بہ بازارِ پریشانی نہم

آخری مصرعہ نہایت بلند ہی "رختِ ہستی را بہ بازارِ پریشانی نہم" سے امیر نے دکھلایا ہی۔ بادۂ عرفاں کا صرف ایک گھونٹ تمام دنیا و ما فیہا سے زیادہ لذت بخش ہی جس سے بقائے دوام حاصل ہوتا ہی۔

شکایت یار بدخو و فلک نامہرباں | تکیہ بر عمر و جوانی چوں کنم

عشق و افلاس و غریبی و فراق | من بدیں ساں زندگانی چوں کنم

تسلیم و رضا خواہ خونم ریز و خواہی زندہ کن | بندہ ام من حکمرانی چوں کنم

جورِ دربانان از درت سنگے زدندم نیم شب | سگ گماں بردند آں من بودہ ام

ریختہ میں مرزا غالب نے اس مضمون کو اس طرح ادا کیا ہی ؎

مصحفِ رخ

چہ بلاست بارک اللہ رخِ تو کزاں تحیّر　　بخموشی اند ماندہ ہمہ کس بگفت و گو ہم

کلیم لکھتے ہیں ؎ بخموشی بہ تکلّم بہ تبسّم بہ نگاہ
میتواں برد بہر شیوہ دل آساں از من

انتظار بکرشمہ گہ گہ ایں سو گزرے کہ بہر رویت　　جگرے دو پارہ دارم نظرے بچار سو ہم

عاشقانہ کشی و بناز گوئی کہ اجل ہمی برد جاں　　دلِ تو اگر نہ رنجد مہِ من رخِ نکو ہم

"دلِ تو اگر نہ رنجد" کے جملہ معترضہ اور "مہِ من" کی اضافت سے شعر بہت بلیغ ہو گیا ہے۔ جملہ معترضہ سے پہلے معذرت کی گئی ہے اس کے بعد "مہِ من" کے تخاطب سے لذّت حاصل کرتے ہوئے محبوب کے قول (اجل ہمی برد جاں) پر (رخِ نکو ہم کا مفید اضافہ کیا گیا ہے۔ یعنی عشّاق کو صرف اجل ہی کشتہ نہیں بناتی بلکہ اچھی صورت بھی ناکاموں کا کام تمام کر دیتی ہے۔

سلوک وقت آنست کہ ما رو بخرابات نہیم　　چند بر زرق و ریا نامِ مناجات نہیم

شرابِ معرفت

گر فروشیم مصلا ز پئے مے بہ از آنکہ　　رختِ تزویر ببازارِ کرامات نہیم

"ایں دفترِ بے معنی غرقِ مئے ناب اولیٰ" (حافظ)

شوخی ساقیا گر زاہداں میخوار را کافر کنند　　ما بمحرابِ دو ابرویت مسلمانش کنیم

زاہدوں پر تعریض کا یہ اسلوب کہ اگر تم میخوار کو کافر کہتے ہو تو ہم اس کو مسجد

یہ مضمون بدیں الفاظ موجود ہے ؎

رشتۂ پیر مغانم زازل در گوش ست | ما ہمانیم کہ بودیم ہماں خواہد بود

سوزِ عشق۔

چکم گرآبِ حسرت نکنم رواں زمژگاں | کہ بسینہ زاتشِ دل ہمہ دود وآہ دارم
چو فروشدم بطوفاں چہ کشم بلائے دیدہ | چو گزشت آبم از سر چہ غمِ کلاہ دارم

مرزا غالب ؎

رونے سے اور عشق میں بے باک ہو گئے | دھوئے گئے ہم ایسے کہ بس پاک ہو گئے

امیر خسرو کے آخری مصرعہ میں "چہ غمِ کلاہ دارم" کی تعبیر اگر "بس پاک ہو گئے" سے کر دی جائے تو بالکل مناسب ہے۔ "پختہ کارانِ جنوں را کے حیا زنجیر پاست"

عرفان سخت لسر و گویم جزرت زباد پرسم | تو درونِ دیدۂ دل زکساں چرات جویم
بدلِ بدیدہ و جاں ہمہ جا نہفتہ ہستی | چو نبینم آشکارا بکدام جات جویم
تو کہ بر درِ تو گم شد سرِ تاجِ پادشاہاں | چہ خیالِ فاسد ست ایں کہ منِ گدات جویم

یعنی ادراکِ حقیقتِ محبوبِ حقیقی طاقتِ بشری سے خارج ہے۔ ؎

کہ خاصاں دریں رہ فرس راندہ اند
بلاأحصی از تگ فرو ماندہ اند (سعدی)

نشترِ نگاہ اگر آں دو چشم شوخت نگرد خضر بمیرد | وگرت مسیح بیند بدو چشم تو کہ اوہم

"بدو چشم تو" میں چشم کو مقسم بہ لانے سے اور زیادہ عظمتِ چشم ثابت ہو گئی

اس مضمون پر خواجہ حافظ کی جدتِ طبع ملاحظہ ہو ؎

دلا چندم بریزی خوں ز دیدہ شرم دار آخر

تو نیز اے دیدۂ خوابے کن مرادِ دل بر آر آخر

تحملِ جفا آں نہ ئم کہ از جفا دست زیار در کشم — یا پس زانوے خرد پائے قرار در کشم

زلف و خط (عاشقانہ)

دل بخطِ بتاں شدہ دامنِ خویش می کشد — دامنِ دل بچند جا از خط یار در کشم

خرام خیز و قیامتے نما بہرِ شمارِ عاشقاں — تا بمیانہ خویش را گاہ شمار در کشم

یعنی ذرا کھڑے ہو کر قیامت بپا کردو تو کشتگانِ عشق کے شمار میں میں بھی پہونچ جاؤں۔

لذتِ عشق عشق بود بلائے من کاش بود ہزار جاں — کز پئے دوستی ہمہ پیش بلائے خود کشم

جفائے عشق قند مکرر ہے ع

یک بار میرد ہر کسے بیچارہ جامی بارہا (جامی)

غزلِ مسلسل عاشقانہ

مادل شدگانِ بے قراریم — ما سوختگانِ خام کاریم

آتش زدگانِ سوزِ عشقیم — رسوا شدگانِ کوئے یاریم

بودیم خرابِ بادۂ دوش — امروز ہم اندراں خماریم

آخری شعر میں امیر عہدِ الست کی یاد تازہ کر کے مست ہیں۔ خواجہ حافظ کے یہاں

تعالی اللہ ازیں ابتر چہ باشد　　　کہ از ننگِ وجودِ خویش رستم

عشاق کی پہلی منزل ترک جاہ و مال و نام و ننگ ہے اور سب سے آخری ننگِ وجود سے رستگاری یعنی مرشد کامل کی توجہ سے مرتبۂ فنا حاصل ہونا جو اعلیٰ درجہ مقامات سلوک کا ہے۔

شوخی و آزادی :

یارب چہ باشد گر شبے جاناں در آغوش آیدم　　　مستسقیِ لعلِ ویم یک شربتِ نوش آیدم

بوسہ زنم گلگوں لبش بر رخ نہم میموں رخش　　　گرچہ بلائے چوں رخش اندر بنا گوش آیدم

عشق حقیقی :

ویرانہ شد دل از غمش ناگہ برآورد آتشے　　　شد درخت شہرے سوختہ خاشاک ایں ویرانہ ہم

خاشاکِ ایں ویرانہ سے مراد وجود ظاہری اُس کے لوازم ہیں جو محبتِ حق سے فنا ہو گئے ہیں۔

عاشقانہ۔ دو ابرویت سراہم درکار در بہانے دل　　　دو دیدہ چشمک می زنداں نرگسِ مستانہ ہم

خواجہ حافظ کے ہاں بھی یہ مضمون موجود ہے ؎

خونِ ما آں نرگسِ مستانہ ریخت

واں سرِ زلفِ پریشاں نیز ہم

عشق و سوز، لبِ جاں بخش :

کشت فراقِ کافرم باز بیاؤ زندہ کن　　　پیش چناں لبِ دہاں منتِ جاں چرا کشم

بلاکشی۔ وائے کہ خوم آب شبہ چند ز دیدہ خوں خورم　　　آہ کہ سوختہ جانِ من چند ز دل بلا کشم

کتمانِ عشق

غمت با این و آں گفتم نہ گفتم　　اگرچہ ترکِ جاں گفتم نہ گفتم

ترا جاں گفتم از دل و ز تو دانی　　کہ من آں از زباں گفتم نہ گفتم

اخفائے عشق! زبان سے محبوب کو جان کہنے میں بھی تامّل ہے۔

فضیلتِ عشق بر دل بے عشق را من دل نہ گویم　　تن بے سوز را جز گل نہ گویم

یعنی انسان اور جمادات کے درمیان عشق و سوز ہی مابہ الامتیاز ہے۔

فضیلتِ عشق بر عقل

شکایت ہا درم از عشق بر عقل　　جفائے شحنہ بر عامل نگویم

مگو با من کہ عاقل نیست عاشق　　کہ من بے عشق را عاقل نگویم

لذتِ تلخ (تربیتِ مریدی)

ہماں تلخم کہ می گوئی ہمی گوے　　کہ گر بنوازیم بد خوے گردم

انکسار زمن پرسی کہ اینجا کیستی تو　　سگم گردِ سرِ آں کوے گردم

وفا ز کویت گر بزرم گر خاک گردم　　ز زلفت بگسلم گر موے گردم

اسی مضمون کو خواجہ حافظ نے یوں ادا کیا ہے

مرا عہدیست با جاناں کہ تا جاں در بدن دارم　　وفاداریِ کویش را چو جانِ خویشتن دارم

تصوف (مسلسل غزل)

اگر اصحابِ عشرت مے پرستند　　بیا ساقی کہ من ساقی پرستم

مرا گویند در مستی چہ دیدی　　کہ مے گوئی دل اندر بادہ بستم

روا نہیں رکھا۔ کلاہِ زہد اگر کج ہے یعنی طاعت وتقویٰ کا التزام نہیں نہ ہو۔ لیکن ساقی (مرشد کامل) کی نظرِ لطف درکار ہے جس پر ہم ہردم نثار ہیں (رجوع بہ ساقیا میرم) یہ تمام حقائق مجاز کے رنگ میں رنگے ہیں۔

"طلب صحبت" بیا تا بے گل و صہبا نباشیم — کہ گل باشد بسے و ما نباشیم

چو تنہا بودنی باید جہاں بہ — کہ از ہم صحبتاں تنہا نباشیم

بیا جانا و مارا باش امروز — چو میدانی کہ ما فردا نباشیم

چو بگزارند یکجا دوستاں را — چرا با دوستاں یکجا نباشیم

گل و صہبا سے مراد جذباتِ محبت ہیں جو کاملین کی صحبت سے حاصل ہوتے ہیں۔ دوسرے شعر میں گور کی تنہائی پر اشارہ کرتے ہوئے ترغیب صحبتِ نیکاں ہے۔ تیسرے شعر میں حسن استدلال کے طور پر درخواست ہے کہ جب کہ کل ہم نہ ہوں گے تو صرف آج کے لئے اگر تم میرے پاس آجاؤ تو کیا حرج ہے۔ آخری شعر میں "صحبتِ دوستاں غنیمت شمر" کو ادا کیا ہے اور وجہ وہی خوفِ تفرقہ ہے جو کل یا آئندہ کل ضرور واقع ہوگا۔

عاشقانہ۔ خواہم کہ بکوئے تو روم جاں بسپارم — صد جان دگر در عوض از کوئے تو آرم

گر خلق جہاں زندہ بجانند ولیکن — من زندۂ عشقم کہ شہیدِ غمِ یارم

عوام کے زعم کے خلاف عاشقی کو زندگی اور غمِ یار کو شہادت سے تعبیر کیا ہے عشاق کے نزدیک کوئی دولت غمِ دوست (محبوب حقیقی) سے زیادہ عزیز نہیں جس کا دوسرا نام عشق ہے۔

ذریعہ قرار دیتے ہیں اور بقول حضرت مولانا روم ؎

خوشتر آں باشد کہ سرِّ دلبراں
گفتہ آید در حدیثِ دیگراں

نمائشی واعظ اور زاہدوں کی عُجب، ریا، مکّاری اور دنیا طلبی کی خوب خبر لیتے ہیں۔ وہ حقائق کو مجاز میں اس طرح ادا کرتے ہیں کہ اُن کے وارداتِ قلبی شعری لباس پہن کر ؎

شمّۂ دردِ دلِ عطّار را
کفر کافر را و دیں دیندار را

کا مصداق بن جاتے ہیں۔ یہ حقائق اشعارِ ذیل میں ملاحظہ ہوں:

تصوّف

رندانہ۔ بیا ساقی کہ ما در مے فتادیم ۔۔۔ بخدمت پیشِ مے خواراں ستادیم
سرِ رندی چو کج کردیم در عشق ۔۔۔ کلاہِ صوفیاں ہم کج نہادیم
بجورِ ساقیاں میریم بارے ۔۔۔ چو دادِ طاعت و تقویٰ ندادیم

قطع منازلِ سلوک کا اظہار رندانہ انداز میں کیا گیا ہے۔ حاصل یہ ہے کہ ہم نے انانیت (خودی) کو مٹانے اور عشقِ صادق پیدا کرنے کے لئے اہلِ محبت کی خدمت اختیار کر لی ہے اور اپنا ظاہر و باطن یکساں کرنے کے لئے کسی تکلف اور تصنّع کو

مئے بے غش موجود ہے۔ تینوں میں شیخ کا شعر بلند اور صاف ہے۔

اس قدر یکجائی موازنہ سے یہ بات مخفی نہ رہے گی کہ ہر اک کے ہاں اکثر مضامین کم و بیش تغیر کے ساتھ یکساں طور پر ادا ہوئے ہیں نیز یہ کہ اس طریقہ کے ہادیِ طریق شیخ سعدی علیہ الرحمۃ ہیں۔ رضوان اللہ علیہم اجمعین۔

غزلیات کے موازنہ کے بعد اُن کے عنوانات کے انتخاب کا نمبر ہے۔ چند عنوانات جن کا تعلق غزل سے خاص طور پر ہے اور جو پچھلے بیان میں مستقلاً نہیں لئے جاسکے امیر کی غزلیات سے منتخب کئے جاتے ہیں تاکہ ان کی غزل کے خط و خال اچھی طرح نمایاں ہو سکیں۔

امیر کی غزل میں جو بے شمار مضامین متعدد عنوانات سے پائے جاتے ہیں ان کا کلیتہً احصا کرنا اور ان کی واقعی خوبیوں کا دکھانا ہماری محدود قابلیت سے خارج ہے لیکن مالا یدرک کلہ لا یترک کلہ پر عمل پیرا ہو کر ہم نے کوشش کی ہے کہ وسط کا یہ مہتم بالشان حصہ اہلِ نظر کی جلوہ گاہ بن سکے۔

شعرائے متصوفین کی طرح امیر خسرو بھی اپنی غزلیات میں ساقی سے کاملین، بادہ و شراب سے جذب و محبت اور زلف و خال غمزہ ناز وغیرہ سے شیونات محبوبِ حقیقی مراد لیتے ہیں اور تمام رندانہ مضامین اور عاشقانہ داستان کو رجو بظاہر خلافِ زہد و تقویٰ ہے خلوص و محبت اور طلب عشق کی تحریص و تحریص کا

آراستہ کئے ہوئے ہیں جس کے رخ اور زلف سے "گاہے کافر شدن و گاہے مسلماں بودن"
کی کشمکش میں مبتلا ہیں۔ دوسرے شعر میں شیخ محبوب کے مقابلے میں لالہ و نسرین سے
کچھ سروکار نہیں رکھتا۔ اسی طرح امیر اپنے نازنین محبوب پر دل و دین قربان کئے ہوئے
ہیں۔ خواجہ صاحب کے ہاں اس پر اتنا اور اضافہ ہے کہ محبوب کے ہاتھ سے
خواہ کتنی ہی جفائیں پہونچیں ہم اس کی یاد میں نالہ و فریاد و آہ و فغاں کرتے
رہیں گے۔ تیسرے شعر میں شیخ نے مطلع کا مضمون دہرا کر تاکید مدعا کر دی ہے لیکن
امیر مستِ دیدار ہیں اور محبوب کے صفاتِ کمالیہ پر جاں نثار "گرمے کشندم نیست غمے"
خواجہ صاحب باواز بلند شیخ اور امیر کے مدعا کی تصریح کرتے ہوئے محبوب کے
عشق میں اپنا رند میخوار ہونا بیان کر رہے ہیں۔ عوام جن باتوں کی تذلیل کرتے ہیں
خواجہ نے ان کی تحسین عجیب اسلوب سے کی ہے یعنی محبوب کی طرف سے ان کو
مراتب و مناصبِ عاشقی سے شمار کیا ہے۔ خواجہ کا شعر نزاکت مضمون اور تناسب
الفاظ کے لحاظ سے بہت بلند ہے۔ چوتھے شعر میں ہر اک نے محبوب کے کمالِ ادب کو
ملحوظ رکھا ہے مگر خواجہ کے ادبی شان میں بھی رندی و آزادی محفوظ ہے۔ شیخ محبوب کے
دامن تک اپنی گرد کا پہونچنا سوءِ ادبی سمجھتے ہیں اور جہاں محبوب کا قدم پڑے
وہاں سر رکھنا فخر تصور کرتے ہیں۔ امیر اس مضمون کو دوسرے اسلوب سے ادا
فرما رہے ہیں اور خدمت دیوانہ سوار کی بنا پر غبار آلود و غاشیہ بر دوش جا رہے
ہیں۔ حافظ صاحب کے ہاں بھی قدوم میمنت لزوم محبوب کے لئے نقل شعر شیریں اور

میں صبا کی طرح اڑنے کو تیار ہیں۔ تینوں کے اشعار کا حاصل واحد ہی لیکن امیر خسرو کا شعر زیادہ لطیف ہے۔

(۲)

شیخ	امیر	خواجہ
منم ایں بے تو کہ پروائے تماشا دارم	مدتے شد کہ نظر بر رخِ یارے دارم	در نہاں خانۂ عشرت صنمے خوش دارم
کافرم گر دلِ باغ و سرِ صحرا دارم	بلبلم ایں ہمہ افغاں ز بہارے دارم	کز سرِ زلفِ رخش نعل در آتش دارم
بر گلِ روئے تو چوں بلبلِ مستم والہ	نازنینے ست کہ بہرش دل و دیں می بازم	در تو زیں دست رہا بے سروساماں داری
از رخِ لالہ و نسریں چہ تمنا دارم	خوبروئے ست کہ با او سروکارے دارم	من بآہِ سحرت زلف مشوش دارم
کہ نہ بر نالۂ مرغانِ چمن شیفتہ ام	مست دیدارم و گر می کشدم غیرتِ غمے	عاشق و رندم و میخوارہ بآوازِ بلند
کہ نہ سودائے گل و لالۂ حمرا دارم	ساقیِ سرو قد و لالہ عذارے دارم	ایں ہمہ منصب از آں شوخِ پری وش دارم
گرچہ لائق نبود گردِ من و دامنِ تو	می روم غاشیہ بردوش غبار آلودہ	گر بکاشانۂ رنداں قدمے خواہی زد
ہر کجا پائے نہی فرقِ سر آنجا دارم	چہ کنم خدمتِ دیوانہ سوارے دارم	نقلِ شعرِ شکریں و مئے بے غش دارم

مطلع میں تینوں نے محبوب حقیقی کے حسن اور اس پر اپنی فریفتگی کا ذکر کیا ہے۔ شیخ (ہر طرف سے توجہ ہٹا کر) محو روئے یار ہو رہے ہیں ان کو باغ و صحرا وغیرہ کے تماشے سے کچھ سروکار نہیں "کافرم" سے تاکید دعویٰ بھی کر دی گئی ہے۔ امیر "مدتے شد" سے اپنا عاشق قدیم ہونا ظاہر کرتے ہوئے بہارِ حسن کی بلبل بنے ہوئے ہیں۔ خواجہ صاحب اپنا عشرت خانۂ نہانی (دل) ایک حسین محبوب سے

دونوں سے جداگانہ ہی انھوں نے اپنے مطلع میں دنیا کو ایک منزل ویران قرار دے کر سیدھا جاناں کی طرف رخ کیا ہی جس میں اصلی راحت و مقصد مضمر ہی۔ دوسرے شعر میں شیخ نے وفادار قدیم ہونے کی بنا پر اپنے تئیں سچا جانباز ہونا بتایا ہی۔ امیر نے بھی "ہنم فتادہ بخاک و ہرزماں چوں باد" سے اپنی مداومت اور قدامتِ عشق پر اشارہ کیا ہی اور اپنا کمالِ ضعف بھی ظاہر کر دیا ہی کہ محبوب کے آتے ہی میں بجائے خود قائم نہیں رہتا۔ خواجہ صاحب نے اپنی عقیدت کا اظہار محبوب کے سرتاپا کمال ہونے اپنے ہمہ تن عکس محبوب ہونے سے ذرہ اور آفتاب کی نادر تمثیل میں کیا ہی جس سے عشق اور اس کی قدامت خود بخود سمجھ میں آتے ہیں۔ تیسرے شعر میں شیخ محبوب کے ساتھ محشور ہونے پر وجد کر رہے ہیں اور لحد سے میدانِ حشر تک رقص کناں جانے کو تیار ہیں۔ امیر محبوب کے تصور ذہنی کی عظمت کر رہے ہیں ساتھ ہی ان آنکھوں کے جن سے یہ تصور بندھتا ہی۔ خواجہ صاحب نے ترک تعلقات کو غم بسر آمدن اور رندانہ کی تفصیل "تا در میکدہ شادان و غزل خواں بروم" سے کی ہی جس سے محبوب کی معیت و تصور کی عظمت خود بخود سمجھ میں آجاتی ہی۔ خواجہ نے اس مضمون کو بے حد لطیف کر دیا ہی۔ آخری شعر میں شیخ نے محبوب کی جاں طلب کرنے پر رقص کیا ہی جس سے محبوب کا جان سے زیادہ عزیز ہونا سمجھ میں آتا ہی۔ امیر نے اس مژدۂ وصل کے صرف انتظار ہی میں جان دے ڈالی ہی۔ اگرچہ محبوب نے ان کو بھول کر بھی یاد نہیں کیا۔ خواجہ صاحب باوجود بے حد بیمار اور کم طاقت ہونے کے محبوب کی خیرخواہی

مزید مدد ملے۔

سعدی	خسرو	حافظ
تو مپندار کزیں در بملامت بروم	من آں نیم کہ بعمر از وفائے خود بروم	خرم آں روز کزیں منزلِ ویراں بروم
دلم اینجاست بدہ تا بسلامت بروم	ز آستانت بجبنِ رضائے خود بروم	راحتِ جاں طلبم در پئے جاناں بروم
چون ہوادار قدیمم بدہم جانِ عزیز	منم فتادہ بجائے و ہر زماں چوں باد	بہوا داریِ او ذرہ صفت رقص کناں
تو ارادت نہ کہ از پیشِ غرامت بروم	گزر کنی بسرم من ز جائے خود بروم	تا لبِ چشمۂ خورشیدِ درخشاں بروم
ور بدانم بدرِ مرگ کہ حشرم با تست	بدست بوسِ خیالِ تو گر شود ممکن	نذر کردم کہ گر ایں غصہ سر آید روزے
از لحد رقص کناں تا بقیامت بروم	درونِ دیدۂ صورت نمائے خود بروم	تا درِ میکدہ شاداں و غزل خواں بروم
گر رسد از تو بگوشم کہ بمیر اے سعدی	در انتظارِ وصالت ز دست شد خسرو	چوں صبا با دلِ بیمار تنِ بے طاقت
تا ابد گر با عزاز و کرامت بروم	دلت نہ شد کہ بسوئے گدائے خود برآم	بہوا داریِ آں سرو خراماں بروم

ظاہر ہے کہ امیر خسرو اور خواجہ حافظ کے پیش رَو شیخ سعدی ہیں لیکن دیکھو شیخ سے بڑھکر امیر کے ہاں اور امیر سے زیادہ خواجہ حافظ کے کلام میں جدّت طرازی پائی جاتی ہے۔ پہلے شعر میں شیخ نے درِ یار پر مقیم ہو لے اور وہاں سے چلے جانے کی صورت میں سالم نہ رہنے کو سادہ طور پر بیان کیا ہے اور وجہ بھی بتا دی کہ "دلم اینجاست" لیکن امیر خسرو نے "من آں نیم" سے ہمیشہ کے لئے آستانے سے برضائے خود چلے جانے کی نفی کی ہے ساتھ ہی اپنی قدیمی وفاشعاری کا اظہار بھی کیا ہے جس سے کمالِ ارادت مندی اور خدمت گزاری ثابت ہوتی ہے۔ خواجہ صاحب کا اسلوبِ بیان

خواجہ کی یہ غزل ان کی مشہور غزلیات سے ہے جس کا ماخذ امیر کی یہ غزل قرار دیئے بغیر چارہ نہیں۔ خواجہ نے مسلسل پوری غزل شکایت زمانہ میں لکھی ہے لیکن امیر نے تغیر و حوادث کا ذکر "حال دل بر آئین دگر" "کار زیر و زبر" "روزگار تبر" وغیرہ الفاظ میں کیا ہے۔ ساتھ ہی تغزل کا پہلو بھی ملحوظ رکھا ہے۔ تیسرے شعر میں انھوں نے "کہ تواند" استفہام انکاری اور "کیست آں فتنہ" برائے تعجب و تعظیم لاکر اپنی بے بسی اور معشوق کا سرتاپا فتنہ ہونے کا اظہار کیا ہے۔ آخری شعر میں اپنا عاشق صابر اور پرانا پیار محبت ہونا ظاہر کرتے ہوئے جلد تفقد حال کی درخواست کی ہے اور "خطری بنم" میں محبوب کی نازک قلب پر اثر بھی ڈالا ہے تاکہ متاثر ہو کر جلد درخواست (شربتم زود بدہ) منظور کر لی جائے۔

شربتم دیر مدہ زانکہ خطری بنم

خواجہ اور امیر کے اس قدر موازنہ کلام سے جو صرف ردیف میم کی غزلیات وسط میں کیا گیا ہے۔ غالباً دونوں بزرگوں کا فرق و امتیاز معلوم ہو گیا ہوگا نیز یہ کہ خواجہ کے اکثر مضامین کی اساس حضرت امیر کے ہاں پہلے سے موجود ہے جس سے خواجہ کے استفادہ کا پتا چلتا ہے۔ بخوف طوالت بقیہ ایسی غزلیات کے موازنہ کو ترک کیا جاتا ہے جو کسی قدر تغیر قوافی کے ساتھ دیوان حافظ (ردیف میم) میں پائی جاتی ہیں۔

شیخ سعدی، امیر خسرو، اور خواجہ حافظ کے انفرادی مقابلہ سے فراغت ہوئی اب ہر سہ حضرات کا مختصر یکجائی مقابلہ بھی کیا جاتا ہے تاکہ ان کی ہم مذاقی کے ثبوت میں

ہے۔ چوتھے شعر میں بھی خواجہ اور امیر مساوی الاقدام ہیں۔ امیر نے "لولوے خام" سے اپنے اشعار مراد لئے ہیں کہ وہ نثار جاناں بننے کی قابلیت نہیں رکھتے۔ خواجہ صاحب کے ہاں بھی "نکتہ ناسنجیدہ گفتم" سے اشعار ہی مراد ہیں۔ کہ خود محبوب کے لطیف عشوہ کے بغیر ناموزوں ہیں۔ آخری شعر میں امیر نے محبوب کے راستی و درستی قدر پر صنعتِ تشبیہ میں خامہ فرسائی کی ہے اور نہایت لطافت سے محبوب کے قد کو سرو (چوب بے ست ناتراشیدہ) پر ترجیح دی ہے۔ خواجہ نے بھی اسی مضمون کو لے کر بہت بلند کر دیا ہے اور "از راست می رنجد نگارم" سے نہایت لطیف ایہام پیدا کیا ہے۔ دیکھو اساسِ مضمون سب جگہ امیر ہی کے اشعار ثابت ہوتے ہیں۔

امیر خسرو		خواجۂ حافظ
حالِ خود باز بر آئینِ دگر می بینم	(۴)	این چہ شوریست کہ در دورِ قمر می بینم
باز کارِ دلِ خود زیر و زبر می بینم		ہمہ آفاق پر از فتنہ و شر می بینم
می رسد از پئے من رنج کہ من در بردن		ہر کسے روز بہی می طلبد از ایام
روزگارے دلِ شوریدہ بترمی بینم		مشکل اینست کہ ہر روز بتر می بینم
کہ تواند کہ مرا باز رہاند امروز		اسپِ تازی شدہ مجروح بزیرِ پالان
کیست آں فتنہ کہ در پیشِ نظر می بینم		طوقِ زریں ہمہ در گردنِ خر می بینم
این منم تشنۂ دیرینہ فرو پوش آں وے		ابلہاں را ہمہ شربت زگلاب و قند است
شربتم دیدہ زانکہ خطر می بینم		قوتِ دانا ہمہ از خونِ جگر می بینم

دونوں غزلیں ردیف قوافی اور وزن کے اعتبار سے متحد ہیں مطلع میں
حضرت امیر خسرو نے جس مضمون پر خامہ فرسائی کی ہے وہ اتحاد محبوب و محب ہے یعنی
میرا مصمم ارادہ ہے کہ جان کے عوض محبوب کو لے کر اپنی خودی اس طرح مٹا دوں کہ
"خلق گر پرسند از نام عیاں سازم ترا" کا سماں بندھ جائے۔ نہایت رفیع الشان
مطلع ہے۔ خواجہ کا مطلع امیر کے دوسرے شعر سے ٹکر کھاتا ہے جس میں امیر نے خود کو
مخاطب بنا کر سمجھایا ہے کہ عشق کے آفات و مصائب سے گھبرا کر تن پروری کیوں
چاہتے ہو۔ جب کہ تم محبوب کے قبضہ سے باہر نکل جانے کی طاقت نہیں رکھتے۔
نہایت سادگی کے ساتھ اپنا کامل وابستۂ جاناں ہونا دکھایا ہے۔ خواجہ نے بھی مطلع میں
اسی مضمون کو ادا کیا ہے۔ ان کے دوسرے مصرعہ کے الفاظ نے اس مضمون کو زیادہ
لطیف کر دیا ہے۔ "گفت کو زنجیر تا تدبیر ایں مجنوں کنم"، گویا عاشقی سے توبہ کرنا سودا
اور جنون ہے۔ تیسرے شعر میں امیر نے اپنے وارداتِ قلبی کو اس طرح ادا فرمایا ہے کہ
اگر میں اپنے خونابۂ دل کا ایک قطرہ باہر کر دوں تو اس سے بہت سے جگر خون ہو کر
بہ جائیں گے یعنی ؎

آں عجائب ہا کہ در راہِ فنا دیدہ ام کے شرح آں باشد روا

شمۂ زاں گر بظاہر آورم پردہ ہائے عقلہا را بردرم (امیر)

اس کے مقابلہ میں خواجہ صاحب کا دوسرا شعر دیکھو بالکل امیر کے شعر کی شرح
معلوم ہوتا ہے۔ خواجہ کے ہاں "صد گدائے ہمچو خود" میں کسر نفسی کا نکتہ مزید اضافہ

گل کا ذکر کرکے اس کو صبوحی کش اور خود کو لالۂ داغ دار بنایا ہے۔ دونوں کا حاصل یہ ہے اپنی محبوب کے کمال اور اپنے عجز و نقصان کا اظہار۔ تیسرے شعر میں ہر ایک نے اپنی بے بسی کی بنا پر درخواستِ وصل پیش کی ہے۔ امیر کے شعر میں "یا رب کہ چند بار" سے تکرار درخواست بھی مفہوم ہوتا ہے جو حسب حال ہے۔ شعر چہارم میں اساسِ مضمون دونوں جگہ آبروئے جاناں ہے۔ خواجہ نے امیر کا مضمون تشبیہی اسلوب بدل کر ادا کیا ہے اور بے حد لطیف کر دیا ہے۔

امیر خسرو		خواجہ حافظ
عزم آں دارم کہ از دل نقدِ جاں بیروں کنم	(۳)	دوش سودائے رخت گفتم ز سر بیروں کنم
آرمت در پیش و خود را از میاں بیروں کنم		گفت کو زنجیر تا تدبیرِ ایں مجنوں کنم
چند گوئی عشق را از دل بیاں خوش بزی		. . . .
گر توانم جانِ خود از دست تو بیروں کنم		. . . .
از دلِ بد غمزۂ خود خوں نابہ دارم کہ گر		من کہ رہ بردم بگنجِ حسن بے پایانِ دوست
قطرۂ از دل بروں ریزم جگر با خوں کنم		صد گدائے ہمچو خود را بعد ازیں قاروں کنم
گوہرے دارم کہ در وے نیست جز لولوئے خام		نکتہ ناسنجیدہ گفتم دلبرا معذور دار
چوں نثارِ خاکِ پایت لولوئے مکنوں کنم		عشوۂ فرمائے تا من طبع را موزوں کنم
سرو من یک رہ بگلزار آئی تا در پیشِ تو		قامتش را سرو گفتم سرکشید از من بخشم
سرو اگر چہ بار رواں باشد رواں بیروں کنم		دوستاں از راست می رنجد نگارم چوں کنم

بھی اپنی آواز مقامِ سدرہ تک پہونچائی ہے۔ خواجہ نے امیر کے مضمون کی تقلید کرتے ہوئے مشامِ سحر، مرغِ سدرہ اور صفیر کے اجتماعِ مناسب سے مضمون نمکین کر دیا ہے۔

(۲)

امیر خسرو	خواجہ حافظ
رحمے کہ بر درِ تو غریب اوفتادہ ایم	ما سرخوشانِ مست دل از دست دادہ ایم
وز خونِ دل ز دستِ تو چون جامِ بادہ ایم	ہمرازِ عشق و ہم نفسِ جامِ بادہ ایم
دی بادِ صبح بوئے تو آورد سوئے ما	اے گل تو دوش جامِ صبوحی کشیدہ‌ئی
امروز دل بہ بوئے تو بر باد دادہ ایم	ما آن شقایقیم کہ با داغ زادہ ایم
از بہرِ نیم بوسہ کہ بر پائے تو دہیم	کار از تو می رود مددے اے دلیلِ راہ
یا رب کہ چند بار بپایت فتادہ ایم	انصاف می دہیم کہ از رہ فتادہ ایم
آخر چہ شد کہ چشم تو بستی بروئے من	بر ما بسے کمانِ ملامت کشیدہ اند
زینسان کہ ما بروئے تو ابرو کشادہ ایم	تا کارِ خود ز ابروئے جانان کشادہ ایم

خواجہ اور امیر کے مطلع کا مآل واحد ہے مگر عالم جداگانہ ہے۔ امیر کے ہاں "غریب در اوفتادہ" پر محبوب سے رحم کی درخواست ہے۔ خواجہ "دل از دست دادہ" اور "ہمرازِ عشق" سے اپنی عاشقی کا دعویٰ کرتے ہوئے جامِ بادہ سے سرشار ہیں۔ انھوں نے خونِ دل (عشق) جامِ بادہ بھی تیار کیا ہے۔ دوسرے شعر میں امیر نے گل کا ذکر نہیں کیا بلکہ بادِ صبح نے اُن کی بو اُن کے مشامِ جاں میں پہونچائی ہے۔ انھوں نے اگلے مصرعہ میں بو کے معنی اُمید لے کر تمنائے وصال میں جان دینا بیان کیا ہے۔ خواجہ صاحب نے

حافظ	خسرو
من آں مرغم کہ ہر شام و سحرگاہ	نمی آید بگوشت نالۂ من
رسد تا سدرہ آوازِ نفیرم	کہ گوشش چرخ کر گشت از نفیرم

مطلع میں جس مضمون کو امیر خسرو نے ادا کیا ہی وہی مضمون خواجہ حافظ کے ہاں موجود ہی۔ اگر امیر نے "وگر میرم بجاں منّت پزیرم" میں اظہار امتنان کیا ہی تو خواجہ نے بھی "بہ تیرم گر زنی منّت پزیرم" میں اپنی منت پزیری کا اعتراف کیا ہی۔ امیر خسرو کے مطلع میں "بیا جانا" سے مخاطبت کا لطف بھی موجود ہی۔ دوسرے شعر میں امیر غم ہجر سے جاں بلب ہیں اور خواجہ غم گیتی سے عاجز آکر اپنے مذاق کے موافق ساغر بدست ہیں۔ تیسرے شعر میں امیر نے اپنا اسیر محبت ہونا اس طرح ظاہر کیا ہی جس سے کبھی رہائی نہ ہوگی۔ خواجہ نے اس مضمون کو "فکر خویش گم شد" سے ادا کیا ہی۔ "چناں پُر شد فضائے سینہ از دوست" میں الفاظ اس تناسب سے لائے گئے ہیں کہ مصرعہ بہت بلند ہو گیا ہی لیکن اساسِ مضمون امیر ہی کا مصرعہ ہی

"کہ من در قیدِ مہرِ او اسیرم"

شعر چہارم میں دونوں نے اپنی مسکنت و فقر کے اظہار سے فائدہ اٹھانا چاہا ہے۔ امیر "نظر داری ... الخ" سے استدلال کرکے اپنے آپ کو مستحق نظر قرار دیتے ہیں خواجہ صاحب زکوٰۃِ حسن سے مستفید ہونا چاہتے ہیں۔ بالکل امیر کے ہم مضمون ہے آخری شعر میں اگر امیر نے اپنے نالہ و فریاد سے آسمان کو بہرا بنا دیا ہی تو خواجہ نے

اسی طرز (منقبتِ شیخ) میں ایک اور غزل ہے جس کا مطلع یہ ہے ؎

ہر قوم راست رہے دینے وقبلہ گاہے
ما قبلہ راست کردیم باطرف کج کلاہے

اس خلط واشتراک سے بھی ثابت ہوتا ہے کہ شیخ، امیر اور خواجہ حافظ تغزل میں وحدتِ ذوقی رکھتے ہیں جس سے ایک گونہ استفادہ وتتبع کا پتا چلتا ہے جس سے ناقلین کو ایک کے کلام پر دوسرے کا شبہ ہو جاتا ہے۔

اب ہم خواجہ کے اُن غزلیات کا موازنہ کرتے ہیں جو امیر کے جواب میں معلوم ہوتی ہیں جس سے پتا چلے گا کہ خواجہ حافظ کے اکثر مضامین پہلے سے امیر خسرو کے ہاں موجود ہیں۔

امیر خسرو		خواجہ حافظ
بیا جانا کہ جانت را بمیرم	(۱)	بہ تیغم گر زند دستش نگیرم
دگر میرم بجاں منت پذیرم		وگر تیرم زند منت پذیرم
دل از ہجراں بجاں آمد کہ از جاں		غمِ گیتی چو از پایم در آورد
گزیرم نیست از تو ناگزیرم		بجز ساغر نباشد دستگیرم
خلاصِ من مجوئید اے رفیقاں		چناں پُر شد فضائے سینہ از دوست
کہ من در قیدِ مہرِ او اسیرم		کہ فکرِ خویش گم شد از ضمیرم
نظر گفتند داری با فقیراں		نصابِ حسن در حدِ کمال ست
منِ مسکین نہ آخر ہم فقیرم		زکاتم دہ کہ مسکین وفقیرم

موجود ہے۔ وہ شیخ اور خواجو کے کھلے لفظوں میں متبع ہیں اور امیر کے دبے لفظوں میں۔

شکر شکن شوند ہمہ طوطیانِ ہند

این قند پارسی کہ بہ بنگالہ می رود (حافظ)

علاوہ ازیں جیسا کہ اوپر ذکر ہوا ہے کہ شیخ کی ایک غزل امیر کے دیوان میں بلفظہ پائی گئی حالانکہ وہ امیر کی نہ تھی بلکہ شیخ کی تھی۔ اسی طرح خواجہ صاحب کے دیوان میں بھی امیر کی ایک غزل کے اکثر اشعار بلفظہا بہ تخلص حافظ موجود ہیں جو یقیناً حافظ کے نہیں بلکہ امیر خسرو کے ہیں۔ وہ غزل یہ ہے" بفراغ دل زمانے نظرے بماہ روے "[1] جو وسط میں موجود ہے۔ دیوان حافظ میں اس غزل کے جو اشعار پائے جاتے ہیں یہ ہیں ؎

بفراغ دل زمانے نظرے بماہروئے	بہ ازاں کہ چتر شاہی ہمہ روز ہاے وہوے
بخدا کہ رشکم آید بدو چشم روشنِ خود	کہ نظر دریغ باشد بچنیں لطیف روئے
دل من شد و ندانم چہ شد آں غریب یارا	کہ گزشت عمر و نامد خبرے زہیچ سوئے
نفسم بآخر آمد نظرم ندید سیرت	بجز ایں نماند مارا ہوسے و آرزوے
مکن اے صبا مشوش سر زلف آں پری را	کہ ہزار جانِ حافظ بہ فدائے تار موئے

ان اشعار کو امیر خسرو کا تسلیم کر لینے میں ہم کو کچھ پس و پیش نہیں۔ پوری غزل کے ۹ شعر ہیں جو وسط میں موجود ہیں۔ علاوہ ازیں خود خسرو کا طرز اس غزل میں موجود ہے

[1] مطبوعہ گلشنِ ہند دہلی ۱۲

امیر خسرو اور خواجہ حافظ

پہلے معلوم ہو چکا ہے کہ شیخ سعدیؒ کی زندگی ہی میں خسرو کا شہرہ (جب کہ وہ ملتان میں شہزادہ خان شہید کی ملازمت میں تھے) شیراز پہونچ چکا تھا اور خود شیخ نے امیر کے جوہرِ قابل ہونے کا اعتراف کیا تھا۔

بنا بریں خیال پیدا ہوتا ہے کہ خواجہ حافظ شیرازیؒ کو بھی (جو سعدی اور امیر دونوں کے بعد ہیں اور زمانی حیثیت سے تابع ہیں) امیر کے کلام پر نظر ڈالنے اور اس سے استفادہ کا موقع ملا ہوگا۔ اس خیال کی تصدیق کے لئے ہم نے خود خواجہ صاحبؒ کے دیوان کا مطالعہ کیا۔ پڑھنے کے بعد پتا چلا کہ بعض غزلیات خواجہ کے دیوان میں ایسی موجود ہیں جن کو امیر کی غزلیات (موجودہ وسط الحیوۃ) کا جواب کہا جا سکتا ہے (جیسا کہ موازنہ سے ثابت ہوگا) امیر نے شیخ کے قائم کردہ اساس پر جو عالی شان عمارت قائم کی تھی اس کے نقش و نگار خواجہ صاحب کے ہاں بھی موجود ہیں۔ اگرچہ اُن کے ہاں شراب، ساقی، مستی و مدہوشی اور زلف و خال کے استعارے میں وارداتِ قلبی اور نکاتِ تصوف کا بیان خود اُن کا حصہ ہو گیا ہے اور کھلے لفظوں میں انھوں نے خواجو کی پیروی اور سعدی کا اعتراف کیا ہے۔

اُستادِ غزل سعدی .... الخ

لیکن اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ خواجہ کے کلام میں امیر خسرو کی جھلک بھی

خسرو		سعدی
	(۲) (باختلافِ قافیہ)	
ترک من بر شکلِ دیگر می روی		سرو سیمینا بصحرا می روی
با ہمہ از خوبی برابر می روی		نیک بدعہدی کہ بے ما می روی
	(۳)	
نکنم ز عشق توبہ کہ سرِ گناہ دارم		[۱] باز از شرابِ دوشیں سر در خمار دارم
دلِ خود نمی توانم کہ ازیں نگاہ دارم		در باغِ وصلِ جاناں گل در کنار دارم
	(۴)	
منم امروز کہ در خانہ گلستاں دارم		[۲] منم ایں بے تو کہ پروائے تماشا دارم
نظر از سمن و سنبل و ریحاں دارم		کافرم گر دلِ باغ و سرِ صحرا دارم
	(۵)	
باز اے سروِ خراماں ز کجا می آئی		[۳] تو پری زادہ ندانم ز کجا می آئی
کز برائے دلِ دیوانہ ما می آئی		کادمی زادہ نباشد بچنیں زیبائی
	(۶)	
اے باد گاہ گاہ بمن نامِ او بگوے		اے باد صبحدم خبرِ دلستاں بگوے
خونابِ غیرتم بہ لبِ جامِ او بگوے		وصفِ جمالِ آں بتِ نامہرباں بگوے

---

[۱] کلیات سعدی ص ۱۷۹ مطبوعہ نولکشور لکھنؤ [۲] ایضاً ص ۲۰۱ [۳] ایضاً ص ۱۶۶

امیر کہتے ہیں گویا عشّاق کو ماں کی بد دعا نے بدنصیب کر دیا ہے جن کا دستِ مراد ہمیشہ خالی رہتا ہے۔ دونوں شعر یکساں رتبہ کے ہیں۔ شعر پنجم میں دونوں نے ناصحِ خشک کا خاکہ اڑایا ہے۔ شیخ محبوب کی طرف مخاطب ہو کر کہتے ہیں کہ ذرا ان ناصحِ مشفق کو بھی چکھا دو کہ سب نصیحت و ملامت بھول جائیں۔ امیر فرماتے ہیں (اور صحیح فرماتے ہیں) کہ ناصح (نادان) ہشیار تو بنتا ہے مگر اتنا نہیں جانتا کہ بے ہوش اور بے خبر (عشّاق کو) نصیحت و ملامت کرنا۔ اپنی نادانی اور بیہودگی کا ثبوت دینا ہے ؎

ماکجائیم و نصیحت گرِ بیکار کجاست (حافظ)

دونوں شعر بلیغ ہیں۔

اس قدر موازنہ سے غالباً امیر خسرو کے طرزِ تغزل اور ان کے اتباع کی حقیقت ناظرین پر اچھی طرح منکشف ہو جائے گی۔ وسط میں ایسی اور غزلیات بھی موجود ہیں جو سعدی کا جواب معلوم ہوتی ہیں۔ بخوفِ طوالت ان کا موازنہ قلم انداز کیا جاتا ہے صرف اُن کے اور شیخ کی غزلیات کے مطالعے نقل کئے جاتے ہیں تا کہ اہلِ ذوق ہر ایک کو اپنی اپنی جگہ ملاحظہ فرما کر محظوظ ہو سکیں۔

خسرو		سعدی
اے ز غبارِ خنگِ تو یافتہ دیدہ روشنی	(۱)	کس نگذشت در دلم تا تو بخاطر منی
چند بشوخی و جفا قصدِ ہلاکِ من کنی		یک نفس از درونِ جان خیمہ برون نمی زنی[1]

[1] صفحہ ۱۷۰ کلیاتِ سعدی۔ مطبوعہ نولکشور لکھنؤ

امیر خسرو	شیخ سعدی
تو ہوشیاری اے پندگو و من بیہوش	بیار ساقیِ سرمست جام بادۂ عشق
چہ جائے اینست کہ بیہودہ میدہی پندم	بدہ برغم نباصح کہ می دہد پندم

شیخ محبوب کو بے وفا اور سست پیمان بتا کر شکوہ شکایت کا مزہ لے رہے ہیں۔ امیر نے مطلع میں محبوب کی بے وفائی سے جو دل داغ پیدا ہوئے ہیں اُن سے اپنا بجید خوش ہونا ظاہر کیا ہے یہاں تک کہ مرہم کی پروا بھی نہیں جس سے محبوب کی جفا کا بالطبع مرغوب ہونا ثابت ہوتا ہے۔ امیر کا مطلع بلند ہے۔ دوسرے شعر میں شیخ نے محبوب کی جفا کا ذکر اس طرح کیا ہے کہ اُس سے اپنا بے حد بلاکش اور صابر و ضابط ہونا مفہوم ہوتا ہے یعنی محبوب جو جفائیں عشاق پر کرتا ہے ان کو دشمن سے دشمن پر بھی روا نہیں رکھتا لیکن امیر کے ہاں اظہار بلاکشی کے ساتھ محبوب کے طبع نازک کا لحاظ و ادب بھی ملحوظ ہے۔ ”غبار خنگ تو بر دامنِ تو نہ پسندم“

تیسرے شعر میں شیخ کے ہاں ”خاکِ پائے تو“ اور ”جانِ زندہ دلاں“ کے مقسم بہ لانے سے (بقاعدۂ بلاغت) خاک پائے محبوب اور زندہ دلوں (عشاق) کی جان کی عظمت کا نکتہ موجود ہے۔ باقی مضمون شیخ اور امیر کے ہاں یکساں وارد ہوا ہے یعنی ”محبوب کی قدمبوسی اور زیارت“ چوتھے شعر میں شیخ کہتا ہے کہ عاشق باپ کی نصیحت بھی نہیں سنتا اور اس معاملہ میں وہ ایک نالائق فرزند ہے۔ جس کا نامراد اور بدنصیب ہونا ظاہر ہے۔

حرکت نہیں کر سکتے۔ چہ چارہ کنم، کجا روم کے ساتھ ل کر وہ لطیف نکتہ ہے جس سے گرفتارِ گیسو پر ترحّم کی حد باقی نہیں رہتی — چوتھے شعر میں شیخ نے طعن و تشنیع سے ترک محبت نہ کرنا بیان کیا ہے۔ امیر نے بھی "مرا ہر سخنے از زبانِ غمزہ مسوز" سے یہ دکھلایا ہے کہ اب طعن و تشنیع کی برداشت نہیں رہی۔ جرم عشق میں آپ قتل کر دیں تو بہتر ہے (اپنا مطلب یعنی درخواست قتل اب بھی محفوظ ہے) مقطع میں شیخ محبوب کی محبت و عشق کا مقر ہے گو تمام جہان اُس کا مخالف ہو جائے جس سے اس کی پختگیِ عشق کا پتا چلتا ہے امیر کے مقطع میں "فتادہ بر درِ تو" سے صرف اقرار و پختگیِ عشق ہی ثابت نہیں ہوتے بلکہ اس سے لزوم خدمت کا پتا بھی چلتا ہے جس پر ترحم اور التفات کی توجہ دلانا نہایت مناسب ہے۔ کہ ار فتادۂ خود را فرو نہ بگزارم۔

شیخ سعدی		امیر خسرو
شکست عہد مودّت نگار دلبندم	(۵)	چو من نہ دوست بداغِ درونہ خرسندم
برید عہد وفا یار سست پیوندم		نہ دوستی بود ار دل بمہر ہے بندم
تطاولے کہ تو کردی بدوستی با من		ہزار کوہِ غم ار بر دلم نہی بکشم
من آں بدشمنِ خونخوارِ خویش نہ پسندم		غبارِ خنگِ تو بر دامنِ تو نہ پسندم
بخاکِ پائے تو سوگند و جانِ زندہ دلاں		روا مدار کہ از دیدنت شوم محروم
کہ من بپائے تو در مردن آرزومندم		چنیں کہ من بجمالِ تو آرزومندم
من آں نیم کہ پذیرم نصیحتِ عقلا		مگر کہ مادرِ پیرم شکستہ بود انگشت
پدر مگوی کہ من بے حفاظ فرزندم		کہ از مرادِ تہی باد دستِ فرزندم

سعدی	خسرو
نہ روے رفتنم از خاک آستانۂ او	چہ وقت بود کہ افتاد با توام سر و کار
نہ احتمال نشستن نہ پاۓ رفتارم	کہ کار سر شد و در سر نمی شود کارم
کجا روم کہ دلم پاے بندِ مہر کسی ست	کجا روم چہ کنم کز تو ہر کجا کہ روم
سفر کنید رفیقاں کہ من گرفتارم	کمندِ گیسوۓ تو می کند گرفتارم
اگر ہزار تعنّت کنی و طعنہ زنی	مرا بہر سخنے از زبانِ غمزہ مسوز
من ایں طریقِ محبت ز دست نگذارم	بدستِ خویش بزن تیغ اگر گنہگارم
بعشقِ روۓ تو اقرار می کند سعدی	فتادہ بر درِ تو خسرو و ندانستی
ہمہ جہاں بدر آیند گو بانکارم	کہ او فتادۂ خود را فرو نہ بگزارم

مطلع میں شیخ دشمن کی کچھ پروا نہ کرکے اپنے آپ کو پکّا وفادار ظاہر کرتا ہے۔ امیر کی نظر میں رخِ یار کے سوا کچھ نہیں سماتا جس سے ان کی وفاداری اور محبت صادقہ کا پتا چلتا ہی۔ دوسرے شعر میں شیخ نے کمال اضطراب کا اظہار کیا ہی جو خاصۂ عشق ہی "نہ روے رفتن' نہ احتمال نشستن" اور "نہ پاے رفتن" سے شعر میں لطف پیدا ہوگیا ہی۔ امیر بھی اپنے انعقادِ محبت کے وقت کو یاد کرکے سر دھن رہے ہیں اور "کار سر شد و در سر نمی شود کارم" میں اپنی ناکامی پر افسوس کر رہے ہیں۔ تیسرے شعر میں شیخ اپنے ساتھیوں سے کہتا ہی کہ تم جاؤ کیوں کہ میں محبوب کی محبت میں گرفتار ہوگیا ہوں لہذا بیں ہوں۔ امیر خسرو اپنے تئیں ہر جگہ گرفتارِ گیسو پاتے ہیں اس لیے کہیں نقل و

شیخ کا مطلع محبوب کی تصویر نہ کھینچ سکنے کا عجز ظاہر کرتا ہے اور وجہ عجز حیرانی ہے جو کمالِ حسن سے پیدا ہوئی ہے۔ امیر کا مطلع بہت بلند ہے۔ وجودِ معشوق علت ہے وجودِ عشاق کے جسم و روح کی تمثیل سے جو لطیف استدلال اس پر قائم کیا ہے وہ اُن کا حصہ ہے۔ دوسرے شعر میں شیخ یہ دکھاتے ہیں کہ عشقِ کامل ملامت سے دُور نہیں ہوتا۔ اس میں ناصحین کی نصیحت بے کار ہے۔ امیر خسرو یہاں تک اپنی محویت اور کمالِ عشق کا اظہار کر رہے ہیں کہ اُن کو اپنی خودی کا خیال بھی نہیں رہا ؎

"با وجودت ز من آواز نیاید کہ منم" (سعدی)

دونوں نے اپنے عشقِ فطری کا اظہار کیا ہے۔ تیسرے شعر میں شیخ اور امیر یہ بتانا چاہتے ہیں کہ جو جان' جاناں پر قربان نہ ہو بے کار ہے۔ شیخ کے سادہ مضمون کو امیر نے لفظ "پشیمانم" سے لطیف کر دیا ہے۔ چوتھے شعر میں جس مدعا کو شیخ نے مخفی رکھا ہے (کہ میں عاشقِ کامل ہوں) اس کو امیر نے اجاگر کر دیا ہے۔ یعنی محبوب کی بے اعتنائی سے خام کار ہوس پرست عشاق متاثر ہو کر ترکِ عشق کر دیتے ہیں لیکن جاں بازانِ حقیقی جان جانے پر بھی محبت سے باز نہیں آتے جو کمالِ عشق کی دلیل ہے۔

(۴)

شیخ سعدی	امیر خسرو
من آں نیم کہ دل از مہرِ دوست بردارم	بدیدۂ کہ ترا دیدہ ام نمی یارم
وگر ز غصۂ دشمن بجاں رسد کارم	کہ آں نظر ز تو بر روئے دیگرے آرم

امیر پہلے ہی سے اپنا راز کسی سے اس لئے نہیں کہتے کہ کوئی ان کے نزدیک تیار راز دار نہیں ہے۔ امیر کا یہ مضمون بھی شیخ کے شعر سے ماخوذ ہے۔ آخری شعر میں شیخ نے غمِ تنہائی کا نقشہ تمثیل دے کر کھینچا ہے ؎

چو بلبل در قفس فصلِ بہاراں

امیر نے بھی اپنے عشقیہ نالہ و فریاد کی تصویر بلبل ہی کو قرار دیا ہے اور حق یہ ہے کہ امیر نے شیخ کا یہ بلند مصرعہ ؎ چو بلبل در قفس فصلِ بہاراں ۔ اپنے مقطع میں اس خوبی سے تضمین کیا ہے کہ گویا اُس سے چھین لیا ہے جس سے شیخ کے لفظی و معنوی اتباع کا بین ثبوت ملتا ہے۔

(۳)

شیخ سعدی	امیر خسرو
بسکہ در منظرِ تو حیرانم	اے وجودِ تو دیدۂ جانم
صورتت را صفت نمی دانم	جسم پیدا و جانِ پنہانم
پارسایاں ملامتم مکنید	بسکہ سوئے تو می دوم بخیال
کہ من از عشق توبہ نتوانم	سوئے خود باز رہ نمی دانم
بچہ کار آید ایں بقیۂ عمر	تا ترا دیدم و ندادم جاں
کہ بہ معشوق بر نیفشانم	واللہ از زیستن پشیمانم
گر تو از من عناں نگردانی	حسرت از جانِ من بروں نرود
من ز شمشیر بر نگردانم	جانِ من گر بروں رود جانم

شعر میں شیخ نے محبوب کے روئے تاباں کی شکایت آمیز تعریف کی ہے یعنی تمھیں جو دیکھے گا فدا ہوگا۔ اس میں کسی کا کیا قصور ہے۔ امیر بھی شاکی ہیں کہ جس کی یاد میں ہم سب کچھ بھول گئے وہ ایک دم کے لئے بھی ہمیں یاد نہیں کرتا۔ تیسرے شعر میں شیخ مقید بلبل کے سوز کو باغ میں آزاد بلبل کے گانے سے بہتر بتاتا ہے لیکن امیر خسرو اس مضمون کو یوں ادا کرتے ہیں کہ میں بدون دیدار مقید بلبل کی طرح نعرہ زن ہوں۔ اپنے یار کی صبر کی تاب نہیں۔ اپنی بے تابی اور شوق دیدار کا مضمون امیر کے ہاں زیادتی مقیدہ موجود ہے۔ چوتھے شعر میں "ہوس" سے شیخ کی مراد عشق ہے مطلب یہ ہے کہ جب تک عشق نہ ہو کلام میں درد پیدا نہیں ہوتا۔ امیر کہتے ہیں کہ اور لوگ تو تیرے وصل کا سودا پکار رہے ہیں میں ہی صرف ایک ایسا محب ہوں جو تیرے تصور کے سوا اور کسی چیز کی خواہش نہیں رکھتا۔ امیر کا مضمون لطیف اور رنگین ہے۔ آخری شعر میں امیر خسرو نے شیخ کی طرح حسنِ دوست کو لازوال اور غیر متناہی دولت سے مالامال بیان کرتے ہوئے اپنے عجز و قصور کا اظہار اس خوبی سے کیا ہے کہ اپنا مطلب بھی فوت نہیں ہوتا۔ اس کے سوا "شکر خویش" کی اضافت سے لفظ "شکر" میں صنعت ایہام نے لطف مزید پیدا کر دیا ہے ؎

"پیش از نیم چو مگس از شکر خویش مراں"

خواجہ حافظ نے اس "شکر" کو یوں باندھا ہے ؎

یک شکر انعام ما بود لبت رخصت نداد

موازنۂ خسرو و سعدی

سعدی

(۱)

گر دروں سوختہ با تو بر آرد نفسے
چہ تفاوت کند اندر شکرستاں مگسے

اے کہ انصاف دلِ سوختگاں می ندہی
خود چنیں روے نبایست نمودن بکسے

چوں سرائیدن بلبل کہ خوش آید ز باغ
لیکن آں سوز ندارد کہ بود در قفسے

تا با مروز مرا در سخن ایں سوز نبود
کہ گرفتار نبودم بکمندِ ہوسے

خسرو

من ترا دارم و جز لطفِ توام نیست کسے
در جہانم نبود غیرِ تو فریاد رسے

نفسے بے تو نیارم زدن اے جاں گرچہ
نکنی یادِ منِ سوختہ بعمرے نفسے

بلبلِ جانِ من از شوقِ گلستانِ رخت
تا بکے صبر کند نعرہ زناں در قفسے

ہر کسے راست ہوائے ز وصالت در سر
من بجز فکرِ خیالِ تو ندارم ہوسے

پیش از نیم چو مگس از شکرِ خویش مراں
کہ تفاوت نکند در شکرستاں مگسے

امیر کی غزل شیخ کی غزل کا لفظاً و معناً جواب ہے، وزن و قوافی متحد ہونے کے علاوہ شیخ کے مطلع کا دوسرا مصرعہ امیر نے آخری شعر میں بالکل اپنا بنا لیا ہے۔ مثلاً تب شیخ بطور تذلل اپنی آواز کو آوازِ مگس قرار دیتا ہے اور شکر و مگس کی تمثیل سے اپنے نظر کی عشق کا ثبوت دیتے ہوئے محبوب کی دولتِ حسن کو بے پایاں بتاتا ہے۔ امیر بھی لطف و عنایت سے مالا مال ہیں اور محبوب کے ہوتے ہوئے کسی سے زیادہ ہی نہیں چاہتے۔ ...

سے ۔ ۔ ۔ بے دست رسی بسیار دارم } وسط ص ۱۵۲
سے نے طاقتِ انتظار دارم } طیبات ص ۸۶

یہ غزل خسروؔ کی ہے یا سعدی کی؟ اس امر کا قطعی فیصلہ مشکل ہے۔ لیکن غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ امیر کی بیاضِ مشق میں جس پر شیخ کی غزلیں بطور نمونہ درج ہونگی دیکھنے والوں نے یہ غزل امیر کی تصور کرکے خسروؔ تخلص کے ساتھ داخلِ دیوانِ امیر خسرو کردی ہوگی یعنی ناقلین نے بے احتیاطی سے سعدیؔ کی بجائے "خسروؔ" ہم وزن لاحق کرکے اس غزل کو خسروؔ کی غزل قرار دیدیا ہو۔ یہ بھی ممکن ہے کہ ہر اچھی غزل کو امیر خسرو کی مقبولیتِ عامہ اپنی طرف جذب کرنے میں کامیاب ہوجاتی ہو خصوصاً جب کہ دوسری غزل کا تخلص ہم وزن ہو۔ بہرحال ہمارے نزدیک یہ غزل شیخ کی ہے۔ شیخ کے دیوان میں موجود ہونے کے علاوہ شیخ کا طرز بھی اس میں موجود ہے سے

دشنام ہمی دہی بہ سعدیؔ　　من با دو لبِ تو کار دارم

جیسے سے

رنجیدۂ رنجیدۂ از من گناہے دیدۂ　　دائم گنہ بخشیدۂ از من چرا رنجیدۂ
یا ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔　　لعلِ لبت حلوائے من از من چرا رنجیدۂ

پہلے کی ردیف مثلاً دال شین وغیرہ کو کیوں کر خالی چھوڑ دیا ہوگا ظنِ غالب یہ ہے کہ اس دیوان کی صنف غزل کا جزو (ہی) بہت طویل ہوگا اور اس میں بقیہ حروف کی ردیفوں میں بھی غزلیات ضرور ہونگی۔ موجودہ ردیفوں کی غزلوں کی تعداد تین سو سے زاید ہے کیا اچھا ہوتا کہ اس دیوان کے کل غزلیات کے مجموعہ سے ناظرین لطف اندوز ہوتے غزلیات کے اعتبار سے ہمیں اب تک وسط کا ہمہ جہت کامل نسخہ (باوجود سعی بلیغ) دستیاب نہیں ہوا۔ مجبوراً نسخۂ موجودہ کی غزلیات ہی پر نظر ڈالی گئی ہے۔

صنف غزل میں امیر خسرو (جیسا کہ انھوں نے تصریح کی ہے) شیخ سعدی شیرازی کے متبع ہیں بنا بریں شیخ اور امیر کے تغزل کا مابہ الاتحاد معلوم کرنا اور دونوں کے کلام کو بغور پڑھکر متبوعہ اور جوابیہ غزلیات تلاش کرنا ایک تنقید نگار کا فرض ہے۔ لہذا ہم نے وسط کی غزلیات کے ساتھ کلیات سعدی کے غزلیات کا مطالعہ بھی کیا تاکہ ہم کو متحد المضمون اور متحد الوزن غزلیات دستیاب ہو جائیں جن میں اچھی طرح تابع اور متبوع کا فرق دکھایا جا سکے۔ کلیات پڑھکر معلوم ہوا کہ اُس میں کچھ غزلیات ایسی موجود ہیں جن کا جواب امیر خسرو کے غزلیات (موجودہ دیوان وسط) کو کہا جا سکتا ہے اور جو لفظاً یا معناً متحد معلوم ہوتی ہیں (جیسا کہ موازنہ میں ثابت ہوگا) دورانِ مطالعہ میں ایک غزل ایسی بھی ملی جو وسط الحیوٰۃ میں اور کلیات دیوان طیبات میں صفحہ ۸۶ پر یکساں طور پر بلفظہٖ مشترک موجود ہے صرف فرق یہ ہے کہ وسط میں خسرو تخلص ہے اور کلیات میں "سعدی" وہ غزل یہ ہے ؎

شیخ کے کلام کے مطالعہ اور اس سے استفادہ کا موقع اچھی طرح ملا ہوگا۔ اور اسی زمانے میں شیخ کی اساس غزل پر امیر نے وہ شاندار عمارت قائم کی ہوگی جس کا خوش نما وسیع منظر آج ہمارے پیش نظر ہے۔ امیر کا شباب، طبعی جودت، اور تغزل سے فطری مناسبت ساتھ ہی شیخ کے دواوین کا مطالعہ یہ سب وہ اسباب تھے جنھوں نے امیر کی غزل کو شہرتِ عام و بقائے دوام کا خلعت بخشا۔ اُن کی غزل میں وہی سادگی صفائی، گھلاوٹ اور بیاختگی موجود ہے جو شیخ کے ہاں ہے۔ علاوہ ازیں سوز و درد اور شوخی کے لحاظ سے بعض اہل نظر کے نزدیک امیر کا نشتر شیخ سے بھی زیادہ تیز ہے ؎

اگرچہ شاعرانِ نغز گفتار ۔۔۔ زیک جام اند در بزم سخن مست

وے با بادہ بعضے حریفاں ۔۔۔ خمارِ چشم ساقی نیز پیوست

مشو منکر کہ در اشعارِ ایں قوم ۔۔۔ ورائے شاعری چیزے دگر ہست

شیخ کے ہاں اگر "خمارِ ساقی" ہے تو خسرو کے ہاں "چیزے دگر" بھی ہے یعنی "سوز و درد"۔

وسط الحیوٰۃ کا جو نسخہ ہمارے پیش نظر ہے اُس میں صرف ردیف میم، نون اور یٰ تک کی غزلیات ہیں۔ باقی ردیفوں میں یا تو امیر نے اس دیوان میں کوئی غزل نہیں لکھی یا مرتبین دیوان و ناقلین کے خلط ملط اور بے احتیاطی سے اس نسخہ میں موجود ہیں۔ پہلے سے ثانی احتمال زیادہ قوی معلوم ہوتا ہے۔ اس لئے کہ صرف ردیف میم میں جس نے دو ڈھائی سو غزلیات لکھکر داخل دیوان کی ہوں اس نے اس سے

۴- کمزور دشمن سے غافل نہ ہو جانا چاہیئے ؎

بدخواہ مبیں کہ ہست بے زور
خس دیدۂ آدمی کند کور

سب سے آخر دعا ہے اور اسی پر ختم مثنوی ہے ؎

شہ بر سرِ تاک پادداں باد
بر بندۂ خویش مہرباں باد

بندۂ خویش سے امیر خسروؔ مراد ہیں اس لئے یہ دعا ممدوح ومادح دونوں کے لئے جامع دعا ہے۔

غزلیات

پہلے گزر چکا ہے کہ وسط الحیوٰۃ کا کلام امیر خسرو کی بیس سالہ عمر سے چونتیس سالہ عمر تک کا ہے۔ امیر کا یہ زمانہ زیادہ تر دارالحکومت ملتان میں شہزادہ سلطان محمد خاں شہید کی خدمت میں گزرا ہے۔ اس زمانے کے کارناموں سے وسط الحیوٰۃ کے قصائد ترجیعات قطعات اور مثنویات بھرے پڑے ہیں۔ یہ وہ زمانہ ہے جس میں سلطان محمد نے شیخ سعدی کو شیراز سے ہندوستان طلب کیا ہے مگر شیخ نے پیرانہ سالی کا عذر کر کے آنے سے انکار کر دیا ہے اور لکھ بھیجا ہے کہ امیر خسرو جوہرِ قابل ہیں اُن کی تربیت کی جائے ساتھ ہی اپنے دواوین (غزلیات) بھی بھیج دیئے ہیں۔

نظر بریں قیاس چاہتا ہے کہ امیر کو اُس زمانہ میں جب کہ دیوان وسط الحیوٰۃ مرتب ہوا ہے

ہجو مغلاں ؎

قومے ہمہ گربہ چشم سگسار | چوں گرگ درندہ آدمی خوار
ہم بوزنہ وار ناوفا جوے | ہم پوست سگے کشیدہ بر روے
چوں سگ ہمہ زرد داں ماندہ | چوں بوزنہ در جوال ماندہ

اس سے پہلی مثنوی میں بھی خوب دل کھول کر مغلوں کی خبر لی ہے۔ یہاں بھی ان کی شکل و شباہت اور خصائل کا نقشہ کھینچا ہے۔ مردم خوار، گربہ چشم، بے وفا، بے شرم، بدشکل، بوزنہ حرکت، سگ صفت۔ غرض ہمہ ناپسندیدہ اوصاف ان میں موجود تھے۔

مغلوں کی نامردی اور گریز ؎

فتحے کہ از و جہاں کشادند | چوں روے بداو پشت دادند

اس کے بعد امیر نے شہزادہ کو چند مشورے دیئے ہیں جو تجربہ کی بنا پر نہایت مفید ہیں:-

۱ - جنگ میں بے وجہ تعجیل و اقدام نہ کرنا چاہیئے ؎

بے صرفہ مکن بجنگ تعجیل | کز خار خسک زبوں شود پیل

۲ - اپنی پوری حفاظت کر لینے کے بعد دوسرے پر حملہ کرنا چاہیئے ؎

گر سر خواہی برید زنہار | اوّل سر خویشتن نگہ دار

۳ - جنگ دو سر دارد (تھوڑی سی کامیابی پر مغرور نہ ہونا چاہیئے) ؎

کم کن بیکی چو برق در میغ | زیرا کہ دو رویہ می رود تیغ

سامانِ عیش مہیّا تھے ؎

از بوئے بخور و نکہتِ عود ۔۔۔ مشکیں شدہ خاک عنبر آلود

وز بانگِ سماع و نغمۂ نوش ۔۔۔ دل را شدہ نام غم فراموش

چنگے ز نوائے چنگ سرمست ۔۔۔ سر رشتۂ عیش کردہ بر دست

جود و سخا ؎

دستِ تو کلیدِ گنج شاہی ست ۔۔۔ گنجینۂ رحمتِ الٰہی ست

بر گنج نہد اگر نہد رنج ۔۔۔ بے رنج دہد اگر دہد گنج

خزانہ تو زیر بار ہی ورنہ خواہندہ پر کوئی زحمت نہیں، بے رنج سوال مل جاتا ہے۔ اس لئے کہ ممدوح کا ہاتھ گنجینۂ رحمتِ الٰہی ہی۔

امیر نے مختصر عرض حال کے بعد مغلوں کی پسپائی کا ذکر اس طرح کیا ہی ؎

از عونِ خدائے دولتِ شاہ ۔۔۔ بر تافتہ گشت روے بدخواہ

جمعیتِ آں جہود کیشاں ۔۔۔ چوں تخم جہود شد پریشاں

مغلوں کے اقدام کی وجہ ؎

غازی بغزا چو می نپرداخت ۔۔۔ کافر بحصار سوئے می تاخت

مغلوں کی شکست اور پسپائی کی وجہ ؎

چوں لشکرِ غازیاں برآمد ۔۔۔ کافر بشہادت اندر آمد

کافر پر شہادت کا اطلاق بطور تعریض ہی۔

اور آغاز مدح شہزادہ اس طرح کیا ہے ؎

رزم۔ دارا منش و سکندر آثار لشکر شکن و مخالف آزار

جم مکنت و کیقباد تمکین شہزادۂ عصر نصرۃ الدین

از لرزۂ تیرش در دلِ خاک زلزال در افتد اندر افلاک

تیرش ز دلِ عدو شگافد وان رشتۂ تارِ مو شگافد

زاں موئے شگافِ تیر دل جوے بدخواہ شود ز لاغری موے

ممدوح کو دارا منش، سکندر شوکت، جمشید مکنت اور کیقباد تمکین بتاتے ہوئے اُس کی نبرد آزمائی، لشکر شکنی اور قادر اندازی کا ذکر کیا ہے۔ تیر اندازی پر جو خاص توجہ کی گئی ہے وہ محض شاعرانہ مدح سرائی نہیں ہے بلکہ یہ وصف شہزادہ ممدوح کی جنگی قابلیت کے ساتھ ایک ممتاز وصف تھا۔ اس میں جو کچھ مو شگافی کی گئی ہے وہ مبنی بر واقعیت ہے "تیر دل جو" کا ایہام پُر لطف ہے۔ ریختہ میں حکیم مومن خاں دہلوی نے "قاتلِ دل جو" لکھکر تخیلی نکتہ پیدا کیا ہے ؎

روزِ جزا جو قاتلِ دل جو خطاب تھا میرا سوال ہی مرے خوں کا جواب تھا

بزم مجلس چہ صفت کنم بہارے در جنتِ عدن یادگارے

ہر دستۂ گل شگفتہ باغے ہر لالۂ تر چو شب چراغے

نیلوفرِ بستر پوش زیبا از عشق بنفشہ ناشکیبا

گل بانگ زناں چو بلبلِ مست ساقی و شرابِ لعل بر دست

خسرو	نظامی
رگ نمودہ بروں ز لطف بدن	عکس روشن بزیرِ زلف بتاب
ہم چو رشتہ درون دُرِ عدن	چوں حواصل بزیر پرِ عقاب
بر چو نارنج نو بشاخ درخت	خالش از زلف عنبر افشاں تر
سخت رستہ ز سیبِ دل سخت	چشمش از خال نامسلماں تر

مولانا نظامی کے پہلے شعر میں استعارہ کی لطافت اور حسنِ تکرار کا لطف قابل دید ہے قامت معارض کی تعریف چونکہ ایک ہی شعر میں کی گئی ہے اس لئے دوسرا شعر جہاں چہرہ کی تازگی و سُرخی کو ظاہر کرتا ہے وہاں خوش رفتاری سے بھی مشعر ہے عموماً شعرا کے کلام میں شراب سے مُنہ دھونا چہرہ کو زیادہ گل گوں کرنے کے معنی میں آتا ہے۔ لیکن نظامی نے اُس گلِ رُخسار کے رنگیں چہرے کو شراب سے نہیں دھویا ہے بلکہ خون تدرو سے دھوتے ہیں جس میں لطیف اشارہ اس طرف ہے کہ تدرو جس کی خوش رفتاری ضرب المثل ہے اُس کے خرام ناز نے اُس کا خون کر دیا تھا۔ اسی طرح تیسرے شعر میں لبِ لعل کو برگ گلِ تر لکھکر پر شکر کہنا موصوف واحد کے لئے صفات متعددہ ثابت کرنے کی ایک عمدہ مثال ہے۔

پانچویں شعر میں عکس رخسار اور گیسوئے تاب دار کے لئے جو تشبیہ مولنا نے بیان کی ہے غالباً اُس کے موجد خود مولنا ہیں کسی دوسرے اہلِ زبان کے کلام میں یہ نادر تشبیہ دیکھی نہیں گئی۔

خسرو علیہ الرحمۃ کے اشعار پڑھو وہی کنیز یہاں بھی ہے لیکن ادائیں نرالی۔ غمزے نئے۔ کرشمے جدید۔ مولانا نے اس کے رخ دلفروز کو ماہ کہا ہے۔ خسرو نے "آفتابے بزیر چرخ کبود" فرما کر سرکار حسن کے عجیب وغریب کرشموں کا خاکہ کھینچ دیا۔ پھر تیسرے شعر میں قامت کی ایک نئے انداز سے تعریف کرتے ہوئے "ہوس انگیز تر ز عشق مجاز" صرف اسی ایک مصرعہ میں ایک دفتر کا دفتر لکھ دیا۔ انصاف شرط ہے ایک مصرعہ میں اس جامعیت کے ساتھ جس کے قلم نے سراپا کشی کی ہو اس کے خسرو اقلیم سخن ہونے میں کیا کلام ہو سکتا ہے۔

ایک اور موقع

	نظامی		خسرو
رخ و قامت	خرمنِ گل دلے بقامتِ سرد	رخ و دہن	روئے گل رنگ داد گل را رنگ
	شستہ روئے ولے بخون تذرو		دہنش تنگ با شکر ہم تنگ
غمزہ	خوبیِ غمزہ اش سحر گہ خویش	چشم و لب	نرگسش دور باش غمزہ خدنگ
	بستہ خواب ہزار عاشق بیش		لعل در آشتی و عشوہ بجنگ
لب	لبِ لعلش چو برگ تر باشد	خال	خال او گو ہزار پردہ درید
	برگ آں گل پر از شکر باشد		عالمے را بگنجدے نخرید
چشم	چشم چوں نرگسی کہ خفتہ بود	گیسو	گیسوئے پیچ پیچ از سر ناز
	فتنہ در خواب او نهفتہ بود		داد در دست فتنہ رشتہ دراز

واقعہ نگاری جسے مثنوی کی جان کہا جا سکتا ہی اُس میں خسرو کا پلہ نظامی سے ہرگز کم نہیں۔ اب ایک موقع مرقعہ نگاری کا دکھایا جاتا ہی جس میں ایک شاہ ہزناز کا سراپا کھینچا گیا ہی۔

مولنا نظامی کا یہ کمال خصوصیت کے ساتھ ہر مقام پر نمایاں و بے مثل تسلیم کیا گیا ہی آپ کا خامۂ فکر ایسی تصویر بت طناز کی کھینچتا ہے جس کے مقابل مانی و بہزاد کے اصنام بھی سربسجود ہو جاتے ہیں۔

خسرو	نظامی
خاصہ ترزاں ہمہ کنیزے بود	داشت با خود کنیز کے چوں ماہ
آفتابے بزیر چرخ کبود	چست چابک بہم رکابے شاہ
اصلش از چین و رخ چو صورت چیں	فتنہ نامی ہزار فتنہ درو
گیسوش چوں سواد چیں مشکیں	فتنۂ شاہ و شاہ فتنہ برو
قامتے در خوشی چو عمر دراز	تازہ روئے چو نوبہار بہشت
ہوس انگیز تر ز عشق مجاز	خوش خرامے چو باد بر سر کشت
	انگبینی بر دغن آلودہ
	چرب و شیریں چو صحن پالودہ

مولنا نظامی نے اختصار کے ساتھ جو کچھ کہا ہے خوب کہا ہی بالخصوص دوسرے شعر میں فتنہ کا انقلاب لاجواب ہی اُس کے شیریں لب و شکر گفتار ہونے کے لئے جو تشبیہیں لائی گئیں سب کی سب حلاوت بخش ہیں۔

انکی فرمائش بیان کر تی ہے۔ بہرام کی قدر اندازی اسی کی مقتضی تھی کہ عجیب سے عجیب تر فرمائش بھی پوری کی جائے۔ انھیں امور کا لحاظ رکھتے ہوئے مولانا بہرام کے کمال کو یوں بیان فرماتے ہیں کہ بہرام نے بجائے تیر اور کمان کے پہلے غلیل کو اٹھا کر ایک غلہ اس گورخر کے کان میں پہنچایا جس سے اُس کا مغز جوش مارنے لگا۔ گورخر نے اپنے سم سے کان کھجایا یا بہرام کا برق رفتار تیر فوراً آپہنچا اور گورخر کے سم کو اس کے سر سے بخیہ کر دیا۔

چند اشعار میں واقعہ کی تصویر کھینچ کر صورت حال کو اس طرح دکھا دینا کہ گویا ہم اس کو بچشم سر دیکھ رہے ہیں مولانا کا حصہ ہے۔

خسرو علیہ الرحمۃ کے یہاں بھی برابر کا جواب ہے۔ صرف فرق یہ ہے کہ وہاں گور کو شکار بنایا ہے اور یہاں ہرن کو نشانہ ٹھیرایا ہے۔ بہرام نے ایک خدنگ سے آہوئے نر کے دونوں شاخوں کو سر سے ایسا اُڑایا کہ اُس کو خبر بھی نہ ہوئی۔ اور دوبارہ اپنے تیر دو شاخہ کو دوسری آہوئے مادہ کے سر پر ایسا جمایا کہ گویا وہ اسی کی دو شاخیں ہیں اس طرح چشم زدن میں آہوئے مادہ نر اور نر مادہ کر کے دکھا دیا۔

تشبیہ و استعارہ مبالغہ و اغراق جو عروس سخن کے زیور ہیں ان کی چند مثالیں گزر چکیں انھیں نمونوں سے قیاس کیا جا سکتا ہے کہ خسرو علیہ الرحمۃ کو نظامی جیسے ملک الکلام کے ساتھ ان انواع میں پہلو بہ پہلو رہنے کا پورا استحقاق ہے۔ اور یہ محض بہتان ہے کہ خسرو صنائع لفظی کے ایسے دل دادہ ہیں کہ اس کے التزام سے لطف معنی خاک میں مل جاتا ہے۔

کلام مساوی ہے۔ ہاں آخر شعر مولنا نظامی کا اہلِ زبان ہونے کو بتا رہا ہے اور خسرو کا آخر شعر اُن کے زبان داں ہونے کا مقرّ ہے پیچ پیچ اور بدلیسی خاص اہلِ زبان کا لب ولہجہ ہے خسرو کے یہاں لفظ خوردہ دانی واقع ہوا ہے ارباب مذاق صحیح امتیاز کر سکتے ہیں کہ اہلِ زبان و زباندان ہونے میں اسی طرح کا ایک فرق لطیف پایا جاتا ہے۔

خسرو	نظامی
بحد نگے دو شاخ آہوے نر	خواست اوّل کماں گروہہ چو باد
بردہ زاں گونہ کو نداشت خبر	مہرۂ در کماں گروہہ نہاد
چو بہ برفرق او بداں ساں اند	صید را مہرہ در فگند بگوش
کہ ازاں زخم بادہ فرق نماند	آمد از تاب مہرہ مغز بجوش
دو یک انداز را بہم پیوست	سم سوئے گوش برد صید زبوں
پس بر آہو روانہ کرد و شست	تا زگوش آرد آں غلولہ بروں
ہر دو در سرچناں نشاندش غرق	تیر شہ برق شد جہاں افروخت
کہ دو شاخش پدید کرد بفرق	گوش و سم را بہ یکدگر بردوخت
زاں دو شرط ہنر کہ در خور کرد	چوں سر و سم بدوخت شاہ بتیر
کرد نر مادہ۔ مادہ را نر کرد	بسر و سم در آمداں نخچیر

واقعہ نگاری کا کمال یہ ہے کہ اُس کے اجزا و لوازم اس طرح بیان کئے جائیں کہ سامع کی نگاہ میں اُس کی ہوبہو تصویر کھنچ جائے مولنا نظامی نے دلارام کی ایک

واقعہ نگاری

بہرام نے اپنی معشوقہ دلارام سے پوچھا ہے کہ تو فرمایش کر کہ کس طرح ہرن کو اپنے تیر سے شکار کروں نظامی علیہ الرحمۃ نے دلارام کی یہ خواہش بیان فرمائی ہے کہ ایسا تیر لگایا جائے جو گورخر کے سر کو اُس کے سُم کے ساتھ بخیہ کر دے۔ خسرو یہ بیان کرتے ہیں کہ دلارام نے کہا کہ کمال جب ہے کہ تیر آہوئے نر کو مادہ بنائے اور مادہ کو جامۂ نر۔ دونوں کے اشعار یہ ہیں۔

نظامی	خسرو
گورے آمد بگو کہ چوں تازم	باز گوتا زنم بدانائی
وز سرش تا سمش چہ اندازم	ہر یکے را چنانکہ فرمائی
گفت باید کہ رُخ برافروزی	سیمبر ہم برخصت شاہی
سرآں گور بر سمش دوزی	گفت ایں خواہش ارزمن خواہی
شاہ چوں دید پیچ پیچی او	ناوکِ زن بر آہوئے سادہ
چارہ گر شد زبد بسیچی او	کہ بود مادہ نر، نرش مادہ
	شاہ دریافت خوردہ دانی او
	تاخت مرکب بہ ہم عنانی او

دونوں کے اشعار موجود ہیں اگر انصاف کی نظر سے دیکھا جائے تو دونوں پلّے برابر ہیں۔ اگرچہ فرمایشِ دلارام دونوں کے یہاں غیر غیر ہے مگر صفائی و بے ساختگی میں دونوں کا

اور آغاز مدح شہزادہ اس طرح کیا ہی ؎

رزم۔
دارا منش و سکندر آثار — لشکر شکن و مخالف آزار
جم مکنت و کیقباد تمکین — شہزادۂ عصر نصرۃ الدین
از لرزۂ تیر در دل خاک — زلزال در افتد اندر افلاک
تیرش ز دلِ عدو شگافد — وان رشتۂ تار مو شگافد
زاں موئے شگاف تیر دل جوے — بدخواہ شود ز لاغری موے

ممدوح کو دارا منش، سکندر شوکت، جمشید مکنت اور کیقباد تمکین بتاتے ہوئے اُس کی نبرد آزمائی، لشکر شکنی اور قادر اندازی کا ذکر کیا ہی۔ تیر اندازی پر جو خاص توجہ کی گئی ہی وہ محض شاعرانہ مدح سرائی نہیں ہی بلکہ یہ وصف شہزادہ ممدوح کی جنگی قابلیت کے ساتھ ایک ممتاز وصف تھا۔ اس میں جو کچھ موشگافی کی گئی ہی وہ مبنی بر واقعیت ہی "تیرِ دل جو" کا ایہام پُر لطف ہی۔ ریختہ میں حکیم مومن خاں دہلوی نے "قاتلِ دل جو" لکھکر تخیلی نکتہ پیدا کیا ہی ؎

روزِ جزا جو قاتلِ دل جو خطاب تھا — میرا سوال ہی مرے خوں کا جواب تھا

بزم
مجلس چہ صفت کنم بہارے — وز جنتِ عدن یادگارے
ہر دستۂ گل شگفتہ باغے — ہر لالۂ تر چو شب چراغے
نیلوفرِ سبز پوش زیبا — از عشق بنفشہ ناشکیبا
گل بانگ زناں چو بلبلِ مست — ساقی و شراب لعل بر دست

از شعر ۱۷۴ تا ۱۷۵ مراجعت شاہ بلتان

〃 ۱۷۶ تا ۱۷۸ درخواست حاضری بارگاہ

〃 ۱۷۹ تا ۱۸۰ آنا مصلحتاً ملتوی کرنا

〃 ۱۸۱ ... حضوری درگاہ

〃 ۱۸۲ تا ۱۸۴ تمنائے مداومت حضوری

〃 ۱۸۵ تا ۱۸۸ دعا

〃 ۱۸۹ تا ۱۹۰ معذرت طول کلام

تفصیلی نظر

یہ مثنوی رزم و بزم دونوں کی جامع ہے اس میں امیر نے ایک شاندار عشقیہ تمہید کے بعد مدح شہزادہ محمد کی ہے اور اسی ضمن میں واقعات حرب مغل بشرح و بسط بیان کرکے حقِ بزم و رزم ادا کیا ہے۔

ذیل میں چند نمونے ہدیۂ ناظرین کئے جاتے ہیں :

تشبیب

اے تازہ نسیم نو بہاری — وے پیک رہِ امیدواری

اے محرمِ رازِ مستمنداں — وے مونسِ روز دردمنداں

اے مرغِ ہوائے دل نوازی — وے قاصدِ راہِ عشق بازی

اے نامہ رسانِ گل بہ بلبل — پیغام گزار سبزہ بر گل

در کوئے نگارِ من گزر کن — وزحالِ دلِ منش خبر کن

دونوں لشکروں کی معرکہ آرائی اور رزم کا ہولناک منظر ؎

هر دو لشکر رو برو بر تافتند | تیغ و بازو یک دگر بر تافتند
از ترنگ خنجر پہلو شگاف | پاره می شد مرد را پہلوئے ناف
وز طراقِ گرزهٔ پولاد دست | پہلوے ہر پہلوانے می شکست
کشته می شد چوں ز شیری آمدے | هشت پہلوے ز ہر شش پہلوے
سر که می بر ید تیغ کینه جو | مرگ بر آبِ رواں می باخت گو
بر زمیں از خوں شده دریا پدید | روشنی گشته ز عالم نا پدید
از مغل ہر سو فغاں بر داشته | رستخیز از جهاں بر خاسته
ہر یکے زاں خاکسارانِ خوار | بر زمیں غلطیده خاک آلوده خوار
جیش اول حمله چوں بر کار شد | خصم را یک لحظه وارا وار شد

بہادر بادشاہ قلب لشکر کو للکارتا اور جنبش کا حکم دیتا ہے۔ جس نے تمام مغلوں کو پیس کر گرد کر دیا اور نجلک بھی گر کر مر گیا ؎

تند شد شاہنشہِ پیروز رائے | قلب افرموده جنبیدن ز جائے
قلب چوں دریائے جوشاں حمله کرد | خاکساراں را در آمد سر بگرد
نجلک افتاد و سرانِ نامدار | دیگراں را خود که آرد در شمار

ہر ایک مغل کا خاتمہ ہو گیا کوئی زندہ نہیں بچا ؎

ہر که زیرِ تیغ ترکاں مرد مرد | وانکه بیروں شد ز ہندو جاں نبرد

آگے چل کر مزید تفصیل کے ساتھ بہادر اور ہیز کا فرق بیان کرتے ہیں ؎

این درآمد تند و در پیکار شد — واں دگر را دست و پا بے کار شد

ایں بگردن سرکشد از پشتِ زیں — واں دگر می خواست کافتد بر زمیں

ایں زبہر حملہ می شد پُر زباد — واں دگر از خان و ماں می کرد یاد

اس کے بعد یہ دکھاتے ہیں کہ کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ مرد کی موت نامرد کے ہاتھ سے واقع ہو جائے اور نامرد مرد پر فتح پا جائے ؎

اے بسا شیرا کہ در ہنگامِ جنگ — یوز گشت از پیش یک روباہ لنگ

اے بسا آہو نمایاں در مصاف — شیر را چوں نافہ بدریدند ناف

لشکر کی اس تفصیل کے بعد امیر خسرو نے نام بنام اُن لوگوں کا ذکر کیا ہے جو مختلف خدمات پر مامور تھے مثلاً چتر بردار، علم بردار، دور باش بردار وغیرہ وغیرہ۔ ساتھ ہی ان پہلوانوں کا نام بھی لیا ہے جو مغلوں کو شکست دینے میں خون و پسینہ ایک کر رہے تھے اس کے بعد امیر نے مغلوں کے کیرکیٹر نویسی میں جو کمال دکھایا ہے وہ نہایت دلچسپ ہے ملاحظہ ہو۔

سر گھٹا ہوا۔ اُلّو کے پروں کی کلغی ؎

بستہ پرِ بوم بر بالائے سر — سر تراشیدہ چو بیضہ زیر بر

بد نما کپڑے ہیں مجھ عاجز کے جسم زار پر
یوں لگے سر پر ہی جیسے آبلہ ہو خار پر (آتش)

جنگ خجلاک اور شکست مغل

مغلوں کی شکست کے موقعہ پر امیر کا قلم رقاصہ کی طرح طرب انگیز ہو جاتا ہے وسط ہیں متعدد قصائد، ترجیعات و قطعات ہیں امیر نے مغلوں کو بھگانے اور اُن کو شکست دینے کا ذکر کیا ہے۔ یہ مثنویاں بھی اس بیان سے خالی نہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ شہزادہ خان محمد نے بڑی پامردی سے اپنے وقت میں مغلوں کے فتنے کو روکنے کی کوشش کی ہے اور آخر کار اسی ہیں کام آیا ہے۔

مغلوں کے مقابلہ کے لئے جو لشکر تیار ہوا ہے اس کا ذکر امیر نے اس مثنوی میں اس طرح کیا ہے ؎

دولتش امسال چوں لشکر کشید	تیغ نصرت بر سر کافر کشید
رخش بیروں راند بر عزم مصاف	راست کردہ لشکرے چوں کوہ قاف
قاف تا قاف از الفہائے علم	کرد طغرائے شہنشاہی رقم

اس کوہ وقار اور غیر محدود لشکر کی بہادری اس طور پر دکھاتے ہیں ؎

جنبشِ تیزی سوارانِ دلیر	لرزہ می افگند در اندام شیر

ایسے ہی وقت میں بہادروں کے مقابلہ میں مرد و نامرد کا پتا چلتا ہے ؎

آنکہ میزد لاف و سبلت می کشید	مرد و نامرد آں زماں می شد پدید

خان شہید کے مرثیہ میں اسی مضمون کو یوں ادا فرمایا ہے ؎

اندراں میداں کہ فرق از مرد تا نامرد بود

اے بسا کس را کہ لب ہا خشک و رو ہا زرد بود

بالآخر سخت خوں ریزی کے بعد پہاڑی راجہ نے اطاعت قبول کی اور جزیہ
بھی دیا ؎

ہیچ در دامانِ کوہ سنگے نبود — کش ز خونِ کشتگاں رنگے نبود
از چناں خوں ریز بیروں از قیاس — راے کوہی راشد اندر دل ہراس
لرزہ در کالوے بے فرماں فتاد — بندہ شد سر بر خطِ فرماں نہاد
مال داد و خدمتے فرزند نیز — وز عجائب ہائے کہ بسیار چیز

اس فتح کے بعد راجہ نگرکوٹ پر حملہ؛ میر حاجب تکلی اور دیگر بہادرانِ لشکر کی نامزدگی

پس بہ پیروزی شہ پیروز رزم — سوے رائے نگرکوٹ آورد رزم
میر حاجب تکلِ آں پیلِ مست — نام زد گشت و میانِ کار بست
پیل زورانِ دگر پہلوے او — چوں علم پیوستہ بازوے او

راے نگرکوٹ نے بھی جزیہ قبول کیا، مطیع و فرمانبردار بن گیا ؎

راے خود فرماں بری را ساز کرد — بندہ ست و بندگی آغاز کرد
جزیہ چنداں زر کہ نتواں بر کشید — بر کشید و پیش آں لشکر کشید

پہاڑی مقامات کی فتوحات سے فراغت پاکر شہزادہ ملتان واپس آیا ؎

شاہ با فرِ شکوہِ خسروی — طالعے فرخندہ و بختے نوی
کوہ را سفتہ بہ تیزیِ سناں — سوئے ملتاں داد تیزی را عناں

شہزادہ خان محمد کی بعض فتوحات کا ذکر

اس بیان میں شہزادہ کی مختصر مدح کے بعد فتح دمریلہ اور پہاڑی راجہ اور راجہ نگرکوٹ پر حملہ کا ذکر ہے۔

[illegible] پر فوج کشی ۔

دولت سرش چو رایت برفراخت — تیزیِ اقبال برد مریلہ تاخت

[illegible]ے راجہ کا مقابلہ میں آنا ۔

رائے شاں سراز برائے کارزار — صف کشید از پیش با مردانِ کار

[illegible]ح و نصرت مراجعت ۔

شاہ با فتح و ظفر دمساز گشت — پس بہ پیروزی بملتاں بازگشت

راجہ کو حکم جزیہ اور اس کا انکار ۔

رائے را فرمود تا فرماں برد — زر ز دل بیروں کند تا جاں برد

رائے کوہ اول بہ سختی سر کشید — روے چوں آتش بیک اندر کشید

کاتشم را کس کجا یابد شرار — سنگم از من زر کہ جوید جز غبار

اس جواب پر اس پر لشکر کشی کی گئی اور اس کے محفوظ مقامات کو توڑ دیا گیا

[illegible]ور مقام سانبہ کو جلا دیا گیا ۔

لشکرے چوں قلعۂ پولاد پوش — بلکہ چوں سدِ سکندر ہفت جوش

راست کرد و راند بر بالائے کوہ — کوہ را بشکست زاں جنبش شکوہ

آہنِ تیغش ز سنگ آتش فروخت — سانبہ را زیر و زبر کرد و بسوخت

این مخالف چوں بہ تری رہ نیافت　　خاک غایاں جانبِ خشکی بتافت

بالآخر بلبن سنے حدود حاجی نگر میں پہونچکر طغرل کی گرفتاری کے لئے خاص لوگوں (ملک محمد تیر انداز، ملک مقدور وغیرہ) کو نامزد کیا۔ جنھوں نے پتا لگا کر طغرل اور اس کے لشکر پر چھاپا مارا۔ طغرل بھاگ کھڑا ہوا لیکن ملک مقدور را در طغرل کش نے اس کا تعاقب کر کے اس کو تیر مار کر گرا لیا۔ ملک مقدور نے اس کا سر اُتار کر لاش پانی میں پھینک دی اور بشارت فتح حضور بلبنی میں پہونچائی۔ امیر خسرو نے یہ سب حالات اس طرح دکھائے ہیں ؎

لشکرش چوں تیغ زن شد نام زد　　ناگہاں بر قلبِ آں گمنام زد

سرکشاں شد آنکہ پے در کیں فشرد　　وانکہ ناکشتہ بماند از غم بمرد

طغرلِ بیدولت انا قبالِ شاہ　　تافت روئے نامبارک زاں سپاہ

گر غبارے داشت بر کارزار　　جز ز آبِ تیغ نہ نشست آں غبار

گرچہ بود از بادۂ کیں شیر گیر　　خفت چوں خر گوشے از یک چوبہ تیر

حاصل آں پایانِ دو گنج خواستہ　　جملگی ترتیبِ ملک آراستہ

دُور باش و چتر و راياتِ سیاہ　　یک بیک بر دند پیشِ تختِ شاہ

سلطان بلبن با فتح و ظفر لوٹ کر لکھنوتی پہونچا اور وہاں کا انتظام بغرا خاں کے سپرد کر کے دہلی واپس ہوا ؎

فتح و فیروز شاہِ تاج بخش　　بازگشت و باز گرداند رخش

سرکشی کرے۔ طغرل نے یہی کیا اور بلبنی قہر و انتقام کی کچھ پروا نہ کرکے تمام سامان و اموال اور ہاتھی حاجی نگر کو خود ہی رکھ لیا اور دہلی نہ بھیجا۔ یہاں تک کہ سلطان مغیث الدین کے لقب سے ملقب ہوکر خود بادشاہ بن بیٹھا اور اپنے نام کا سکہ و خطبہ جاری کر دیا۔

سلطان بلبن اس خبر سے نہایت برافروختہ ہوا اور طغرل کی یہ حرکت ناقابلِ معافی قرار دے کر طغرل کی سرکوبی کے لئے ایک مہم بھیجی جو طغرل کے مقابلہ میں ناکام رہی۔ دوسری دفعہ پھر ایک لشکر طغرل کے مقابلہ کے لئے لکھنوتی بھیجا گیا۔ طغرل نے اس کو بھی مار بھگایا۔ اس دفعہ بلبن نہایت پُرغضب اور شرمندہ ہوا اور طغرل کے قلع قمع کے لئے خود آمادہ ہوا۔ سامانہ سے بغرا خاں کو لیا اور مختلف اطراف و جوانب سے ایک کثیر التعداد لشکر لے کر لکھنوتی کا رخ کیا۔ امیر خسرو نے اس مثنوی میں بلبنی لشکر اور اس کے کوچ کی تفصیل اس طرح دکھائی ہے ؎

چوں ہمائے دولتش پرواز کرد	چنگلِ خوں ریز طغرل باز کرد
آسمانِ چتر بر بالا کشید	لشکرے چوں کوہ در صحرا کشید
نے عدد چندانکہ بتواں عرض داشت	چار منزل دست چپ تا دست راست
از غبارِ نعل مہ در میغ بود	ربع مسکوں زیر آبِ تیغ بود

امیر خسرو کی شاعری مخزن محاسن ہے۔ طغرل کی خوں ریزی اور اس کی بازمکاری لشکر کی کثرت اور میمنہ میسرہ کی کیفیت سب کچھ بیان کرکے آب تیغ اور مہ در میغ بود سے یہ بھی اشارہ کیا ہے کہ کوچ کرتے ہی برسات شروع ہوگئی تھی اور کثرتِ باراں سے

هر کہ خدمت پیش آں دارا کند — سر نہ بنید گر نظر بالا کند
یک سوارش بر صد اسکندر زند — باک بر سدِ سکند بر زند

چتر دوور باش آفتاب اور آسمان کے ہم پایہ ہیں شاہانِ ملک اس کی جناب ہیں بندۂ زر خرید ہیں اس کے ممالکِ محروسہ ہیں ہر دم نئی فتوحات کا اضافہ ہو کر سکندر و دارا کی یاد تازہ ہوتی ہے۔ اس کے روبرو ہر گردن کش نظر اٹھاتے ہی گردن زدنی ہو جاتا ہے اس کا ادنیٰ چاکر سو عظیم الشان بادشاہ اور ان کے عساکر پر بھاری ہے۔ یہ سب وہ اوصاف ہیں جو سلطان غیاث الدین بلبن جیسے عظیم الشان بادشاہ کی شوکت و شکوہ کے مطابق و مناسب ہیں محض فرضی مدح نہیں بلکہ بہت کچھ مبنی بر حقیقت ہے۔

فتح بر طغرل[1]

طغرل سلطان بلبن کا ترکی النسل غلام تھا جو لکھنوتی (بنگال) کا حاکم مقرر کیا گیا تھا صوبۂ لکھنوتی دارالسلطنت دہلی سے دور دراز فاصلہ پر تھا اور دہلی سے لکھنوتی تک کا راستہ بھی پُر خطر تھا۔ اس لئے وہاں کا جو صوبہ دار بنایا جاتا تھا وہ ضرور بغاوت کرتا یا وہاں کے تجربہ کار اور دانشمند کارکنوں کے اغواے بغاوت پر آمادہ ہو جاتا تھا۔ طغرل نے لکھنوتی کا صوبہ دار ہو کر وہاں کی چند مہمات سر کیں اور حاجی نگر کو فتح کر کے بہت سے ہاتھی اور مال غنیمت پر قابض ہوا۔ مغویان لکھنوتی نے طغرل کو اشتعال دی کہ وہ خود مختار ہو جائے اور سلطان بلبن سے جو ہر سال مغلوں کے دفعیہ میں مصروف ہے

---

[1] ماخوذ از فیروز شاہی ضیا برنی ۱۲

یہی مضمون اپنے ہاں اس طرح ادا کیا ہے لیکن دو شعروں میں ادا ہوا ہے؎

محیطے چہ گویم چو بارندہ میغ | بیک دست گوہر بیک دست تیغ
بگوہر جہاں را بیاراستہ | بہ تیغ از جہاں دادِ دیں خواستہ

مولانا نے علت عفو و انتقام بصراحت بیان کرتے ہوئے اس مضمون میں ایک شاعرانہ لطافت پیدا کی ہے۔

چوتھے شعر میں معراج ختمی مآب کی طرف اشارہ ہے اور مولانا نظامی کے شعر؎

زمیں زادہ بر آسماں تاختہ | زمین و زماں را پس انداختہ

کا مضمون ادا کرنے کی کوشش کی ہے۔ آخری شعر میں مضمون الفقر فخری کی عظمت ذہن نشین کی ہے۔ مولانا نظامی اس مضمون کو یوں ادا کرتے ہیں؎

تہیدست سلطان پشمینہ پوش | غلامی خرد پادشاہی فروش

خواجہ میر انصار نے اس مضمون میں اک خاص شان اور لطف پیدا کیا ہے؎

عاشقانت نعرۂ الفقر فخری میزنند
بر سر کوئے ملامت پائے کوباں آمدہ

مدح سلطان غیاث الدین

چتر او بادہ رباشِ جاں خراشش | آفتاب و آسماں را خواجہ تاشش
خسرواں چوں در رضایش رو نہند | خسروی خویش را یکسو نہند
تا ز ملکش در جہاں آوازہ گشت | ملک را تاریخ دارا تازہ گشت

دوسرے شعر میں ایک مفصل تلمیح ہے یعنی جنگ احد میں آپ کا مقابلہ کیا گیا خود آپ کی ذات پر پتھروں سے حملے ہوئے اسی میں دندانِ مبارک شہید ہوا اور صحابہ کو منتشر ہو کر اِدھر اُدھر چھپ جانا پڑا لیکن امدادِ غیبی رفیقِ نبوت تھی فتح ہوئی اور بڑے بڑے حریفِ نبرد پابزنجیر حضورِ نبوی میں لائے گئے جن کو اُن کی درخواست پر فوراً معافی دی گئی اور بالآخر وہ مشرف باسلام ہوئے۔ خالد بن ولید اور عکرمہ ابن ابی جہل اسی جنگ کے مفتوحین میں سے ہیں جن کے سروں پر تاجِ ہدایت رکھا گیا ؎

ہر کہ سنگ انگند سوئے گوہرش　　　خود نہد تاجِ ہدایت بر سرش

اس تفصیل کا بہترین اجمال ہے۔

تیسرے شعر میں علتِ جہاد شاعرانہ انداز میں بیان کی گئی ہے جس کا ماحصل یہ ہے جس طور پر جسم کے اُس عضو کو جو سڑ کر ازکار رفتہ ہو گیا ہو اور جس سے اور اعضائے فاسد ہو جانے کا اندیشہ ہو جسم سے علیحدہ کر دینا اور کاٹ ڈالنا عقلاً ضروری اور قرینِ مصلحت ہے۔ اسی طرح اُن افرادِ انسانی کو جو اپنی روحانی گندگی سے تمام جسمِ عالم کو گندہ کرنے کو ہوں مٹا دینا قرینِ عقل و مصلحت ہے۔ پس مشرکین مکہ کو ان کی فسادِ روحانی اور خباثتِ نفس کے سبب کہ ہر دم مخالفتِ حق اور آنحضرت صلعم کی جان کے درپے تھے بحکم خداوند عالم صفحۂ ہستی سے مٹا دیا گیا اور اُن کا استیصال کُلّی کر دیا گیا اور ایسا کرنا عین قرینِ عقل و مصلحت تھا۔ تاکہ تمام عالم اُن کے فاسد مادّہ سے محفوظ رہے۔ اس مصلحت کو امیر نے "دستِ اقبالش" سے تعبیر کیا ہے۔ جو مدح کے موقع پر حسبِ حال ہے۔ مولٰنا نظامی نے

ادا فرمایا ہی۔ آخری شعر نظامی کے شعر ؎

آنکہ آرد بروں از دل سنگ
آتشِ لعل و لعل آتش رنگ

کا ہم مضمون ہی۔ اس کا حاصل بھی قدرت و صنعت باری پر اظہار حیرت ہی۔ جو اصل حمد ہی

نعت

اولیں شمع از شبستانِ وجود ، آخریں گُل در گلستانِ کبود
ہر کہ سنگ افگند سوے گوہرش خود نہد تاجِ ہدایت بر سرش
دستِ اقبالش بریدہ گلو مشرکاں را زیرِ تیغ اقتلوا
خنگ چرخ از گردنہ گنبد گذشت توسنش ازوے بیک گنبد گذشت
از تفاخر چوں کند رایت فراز برلواے فقر بر بندد طراز

پہلا شعر مولانا نظامی کے شعر ؎

نقطۂ خطِ اوّلیں پرکار
خاتم کارِ آفرینش کار

کا ہم مضمون ہی، اس کا مصرعۂ اولیٰ حدیث اول ما خلق اللہ نوری اور دوسری آیت ما کان محمد ابا احد من رجالکم ولکن رسول اللہ وخاتم النبیین کو متضمن ہی، امیر کے ہاں شمع شبستانِ وجود اور گل گلستانِ کبود نادر اور لطیف تشبیہات موجود ہیں

ازشعر ۱۷۳ تا ۱۷۷ - چتر برداران شاہی کی نام بنام تفصیل۔
" ۱۷۸ تا ۲۱۳ - اُن پہلوانان وجاں نثاران کی نام بنام تفصیل جنھوں نے جان پر کھیل کر مغلوں کو شکست فاش دی۔
ازشعر ۲۱۴ تا ۲۳۱ - مغلوں اور اُن کے لشکریوں کا ذکر، حلیہ، کیرکٹر، شباہت وغیرہ
" ۲۳۲ تا ۲۵۳ - دونوں طرف سے لشکروں کا حملہ، تیراندازی، تیغ زنی اور بے حد کشت وخون کا ذکر۔
خجلک اور اس کے ساتھی بڑے بڑے نامور مغل مارے گئے۔ بقیۃ السیف لیڈروں کے ہاتھوں سے تلوار کے گھاٹ اُترے۔ ۱۱ رمضان ۶۸۲ھ یوم جمعہ بوقت شام۔
ازشعر ۲۵۴ تا ۲۶۴ - واپسی شاہ (خان محمد) بافتح وظفر بلتان وتہنیت نامہ خسرو باستدعائے قبول وخطاپوشی۔

پہلی مثنوی پر تفصیلی نظر:

حمد

حیِ مطلق بادشاہِ لم یزل — حاکمِ بنیادِ ہستی در ازل
بے گزند از ہر چہ آمد در زوال — بے نشاں از ہر چہ بینی در خیال
صورت وعقل از وجودِ پاکِ او — چشم وصورت بستہ بر ادراکِ او
صانعِ مردم کہ از روئے صواب — بے قلم صورت کند بر روئے آب
آنکہ بندد بر یخ یاقوت رنگ — لعل چوں آتش بروں آرد ز سنگ

اور ہمہ گیری کا پختہ ثبوت ہے کہ وہ مثنوی اور تغزل ہیں یکساں کمال رکھتے ہیں اور ہر صنف میں پوری طور پر خامہ فرسائی کر سکتے ہیں۔

امیر خسرو (قصائد اور غزل سے ہٹ کر) جب مثنوی پر متوجہ ہوتے ہیں تو واقعہ نویسی فطرت نگاری، کیرکٹر نویسی اور رزم و بزم و نصائح و اخلاق میں سعدی و نظامی نظر آتے ہیں اور ان کی مثنوی میں مثنوی کے عام لوازم و خصوصیات اسی طرح پائے جاتے ہیں جیسا کہ ان بزرگوں کی مثنویات میں ہیں۔ اس وقت ہمارے پیش نظر دیوان وسط الحیوٰۃ کی مثنویات ہیں جو تاریخی حیثیت سے نہایت بالشان ہیں۔ ان میں اکثر نمونے مضامین مذکورہ کے موجود ہیں ہم ان پر اجمالی نظر ڈال کر تفصیلی بحث کریں گے۔

وسط کی پہلی مثنوی پر اجمالی نظر

یہ مثنوی ایک رزمیہ مثنوی ہے جس میں ۲۷۵ شعر ہیں۔ ذیل میں ان اشعار کا تجزیۂ مضامین کیا جاتا ہے جس سے اس رزمیہ کی اجمالی کیفیت ناظرین پر روشن ہوگی

از شعر ۱ تا ۴۸ حمد نعت اور مدح سلطان بلبن

" ۴۹ تا ۸۵ ذکر فتح بلبن بر طغرل

" ۸۶ تا ۱۴۵ مدح خان محمدؐ و ذکر بعضے از فتوحات

شہزادہ خان محمد کی مغلوں سے لڑائی اور مغلوں کی شکست فاش ذکر بہ تفصیل ہے۔

از شعر ۱۴۶ تا ۱۷۲ لشکر شاہی کی شجاعت اور تمام ساز و سامان جنگ سے آراستہ ہونے اور مغلوں کے لشکر کی نامردی اور بد حالی کا ذکر

کروں تو میری طرف سے اجازت ہے کہ میرے سر کی کھال کھینچ لی جائے۔

صفت انگور۔ انگور کہ گرد خانۂ عیش آباد
ہر خوشہ چو مادرے کہ صد بچّہ بزاد
تو عاقبتش راہ نمودی بفساد
ہر چند کہ پستاں بدہانِ تو کشاد

انگور کے متعلق جو کچھ امیر نے نقل کیا ہے اور اس کی حالت واقعیہ سے جو خیال اخذ کیا ہے بالکل مطابق حال ہے۔ انگور سے عیش کی خانہ آبادی، اس کا مادرِ صد بچّہ زا ہونا، اور اسی مناسبت سے دانہ ہائے انگور کو دانۂ پستان کہنا تشبیہات نادرہ و واقعیہ ہیں باوجود ان خدمات و فیاضی کے اس غریب کو الزام فساد اور لقب امّ الخبائث عطا ہونا کس قدر ظلم ہے۔ نہایت پاکیزہ تخیل پر اس رباعی کی بنا ہے۔ ہمدردی کے پردہ میں سب کچھ کہدیا ہے جو کمال شاعری پر دال ہے۔

مثنویات وسط الحیوٰة

عام خیال ہے کہ جو اچھا مثنوی نگار ہے وہ تغزل اور قصائد میں کمال نہیں پیدا کرسکتا اور جو عمدہ تغزل کرسکتا ہے اس سے عمدہ مثنوی نویسی نہیں ہوسکتی لیکن یہ خیال سب سے پہلے شیخ سعدی اور اُن کے بعد حضرت امیر خسرو کی شاعری پر منطبق نہیں ہوتا۔ ان بزرگوں کی شاعری میں جب غزلیات پر نظر پڑتی ہے تو خیال ہوتا ہے کہ اُن کو مثنوی نویسی میں شاید یہ کمال نہ ہو جو اس صنف میں ہے اور اسی طور پر مثنویات دیکھکر گمان ہوتا ہے کہ تغزل میں ان کو وہ رتبہ حاصل نہ ہوگا جو مثنوی میں ہے لیکن یہ امر اُن کے کمال سخن

فریاد ز گوشش من بر آمد چہ کنم   ہر سوے کہ گوش من نہم فریاد ست

واقعۂ شہادت خان شہید کے متعلق علاوہ ان بے نظیر ترجیعات کے جن کا تبصرہ اوپر گزرا وسط ہیں متعدد رباعیات ہیں۔ یہ رباعی بھی اسی واقعہ سے متعلق ہے جس پر برسوں کو بکو اور سو بسو نوحہ و فریاد بپا رہی ہو بالکل صحیح ہے ع

ہر سوے کہ گوش من نہم فریاد ست

ہجو مغل۔ دی کوشگی گندہ دہاں بدبوے   با من بمزاح کرد روے اندر روے

من کودکم و پیرم و مویش در ریش   تا چند زنم خندہ بر آں ریش دو موے

کوسہ کچّی داڑھی والے مرد کو کہتے ہیں جس کی ٹھڈّی پر صرف دو چار بال ہوں پھر اس کی تصغیر کرکے کوشگی بنایا۔ اور بطور ہجا اس کی داڑھی اور گندہ دہنی کا ذکر کرکے طفلانہ ریشخند کیا ہے۔ من کودک او پیر الخ

صفت ڈھول۔ ہستم دہلے چوں مرا ساز کنند   زاوازۂ من جہاں پُر آواز کنند

در معرکہ گر بانگ بر اعدا نزنم   فرماں ست کہ پوستم ز سرم باز کنند

انتخاب جزئیات اور چھوٹی چھوٹی چیزوں سے اخذ تخئیل امیر خسرو کی شاعری کا ایک نمایاں وصف ہے وہ ارد گرد کی معمولی چیزوں کے وہ حالات اور اوصاف بیان کر دیتے ہیں کہ اگر خود وہ چیزیں زبان رکھتی ہوتیں تو وہی کہتیں جو امیر نے کہا ہے وسط ہیں اس قسم کے اکثر چیزوں کے متعلق رباعیات ہیں۔ یہ رباعی ڈہل کے متعلق ہے۔ وہ کہتا ہے کہ معرکۂ جنگ میں مجھ سے اعدا پر رعب پڑتا ہے اگر میں اس میں ذرا بھی کوتاہی

زلف کی تعبیر "راہِ مار پیچ" سے لطیف و نادر ہے۔ خواجہ حافظ لکھتے ہیں ؎

مبیں بہ سیبِ زنخداں کہ چاہ در راہ است
کجا ہمی روی اے دل بدیں شتاب کجا

میر تقی لکھتے ہیں ؎

خط و زلف و کاکل ہیں دل جا کے الجھا + نہ سمجھا یہ ناداں کہ ہندوستاں ہے

تاریخ۔ جمعے ہمہ گردن برسن کردہ گرد — بودند چو خوں کشتگاں اندر دو
ہم خار ہمی گرفت دامن کہ مپے — ہم آبلہ می فتاد در پا کہ مرد

یہ رباعی واقعہ مغل کے متعلق ہے۔ جانبازانِ شاہی کو بعد شہادت شہزادہ مغلوں نے گرفتار کر لیا ہے۔ امیر بھی اسیر ہیں۔ پیادہ پا ہیں۔ آبلہ پائی سے چلا نہیں جاتا۔

یاد رفتگان و اسیران:
آں کیست کہ سوئے رفتگاں رہ جوید — مارا خبر از حالِ اسیراں گوید
پائے کہ بزیرِ گِل خراشیدہ شدے — یارب کہ میانِ خار چوں می پوید

مولانا خوب فرماتے ہیں ؎

یادِ یاراں یار را میموں بود
خاصہ کاں لیلےٰ و آں مجنوں بود

واقعہ شہادت خان شہید میں جو نازک اور لطیف طبع احباب متفرق ہو گئے ہیں اُن کو نہایت دردناک لہجہ میں یاد کیا ہے ؎

رثی و بکا۔ زیں واقعہ کآسماں بطاں نہادست — از گریہ تغیر در جہاں اُفتادست

می جنبانید در تعجب برایشاں (فضلا و بلغا) کشادہ می شد "

غرۃ الکمال کے دیباچہ میں فرماتے ہیں :

" شجرہ سخن بندہ شعب بسیار دارد۔ ۔ ۔ ۔ ۔ آنچہ از قطعات و رباعیات و نغزست از وجودِ من خالی ست "

یہی وجہ ہے کہ ان کے کلام کا ایک معتدبہ حصّہ صنف رباعی کے لئے مخصوص ہے اور ہر دیوان میں کافی تعداد رباعیات کی پائی جاتی ہے۔ وسط الحیٰوۃ میں بھی تقریباً (۱۵۷) رباعیات ہیں (جو امپریل لائبریری کلکتہ کے نسخہ وسط الحیٰوۃ سے نقل کرا کر شاملِ دیوان کی گئی ہیں)

رباعی کے مضامین کے متعلق ہر شاعر کا اپنا جداگانہ مذاق ہے کوئی فلسفہ (آزادانہ خیالات) اور خمریات کو لئے ہوئے ہے کسی نے تصوف و اخلاق کے مضامین پر اکتفا کیا ہے، بعض نے محض حسن وعشق، ہجر و وصل اور سوز و درد کے مضامین ادا کئے ہیں لیکن امیر خسرو کی رباعی تاریخ اور فطرت نگاری کے لحاظ سے ایک خاص امتیاز رکھتی ہے اور مضامین تصوف، اخلاق، فلسفہ، حسن وعشق، مدح و ہجو، رندی و ہزل، خزان و بہار وغیرہ کی جامع ہے۔ ذیل میں چند نمونے ملاحظہ ہوں :-

بہارِ نوروز ؎

نوروز رسید بوستاں شد گلگوں ۔۔۔ می نوش مشو بدستِ اندیشہ زبوں

بارے بنگر کہ چوں ہمی آید چوں ۔۔۔ از بیضۂ خاک طوطیِ سبزہ بروں

خونش نہ برگ وے چو خائیش　　خوں از دہنت بروں دہد جوش
ہم گفتہ سخن ز تیزیِ جوش　　ہم دادہ خبر ز تیزیِ گوش

سب سے آخری قطعہ وسط الحیٰوۃ کے تعداد ابیات کے متعلق ہے ؎

واسطہ ست از پئے حیاتِ ابد　　ایں کتاب از چنیں خجستہ خطاب
در شمردن ز بیتہائے ترش　　ہشت ابر آمدست بریک آب
غیم یعنی کہ ہشت بار بخواں　　ما بیکبارہ دیدہ ایم صواب
چار صد چل یکے ست و ہشت ہزار　　ہمہ بیت از جبل کشاد نقاب
ایں شمارے ست وضع بندہ کہ نیست　　ہیچکس را درو محلِ جواب

یعنی غیم کے اعداد (۱۰۵۰) کو ۸ گنا کیا تو (۱۰۵۰ × ۸) = ۸۴۰۰ ہوئے اس میں "ما" کے اعداد (۴۱) ملائے تو کل (۸۴۴۱) ہوئے۔ اس لحاظ سے تعداد ابیات وسط الحیٰوۃ آٹھ ہزار چار سو اکتالیس ہے۔ آخری شعر میں اس مقیدا یجاد پر امیر کا فخر کرنا بالکل بجا ہے۔ غالباً اُن سے پیشتر کسی نے یہ التزام اپنے مصنفات کے متعلق نہیں کیا۔

رباعیات وسط الحیٰوۃ

صنف رباعی کماً و کیفاً۔ دو جداگانہ حیثیتیں رکھتی ہے، اس میں ایک طرف اوزان مخصوصہ اور اختصار مضمون کے لحاظ سے تحدید ہے، دوسری طرف تنوع مضامین

بادبرفرق ظفر غاشیۂ دولتِ تو　　　فتح دنبالِ رکابِ تو درواں غاشیہ دار

مغلوں کی شکست پر شکست اور ان کے فتنہ کا ذکر امیر نے قصائد۔ ترجیعات اور مثنویات میں خوب دل کھول کر کیا ہے صنف قطعہ اس سے کیوں کر خالی رہ سکتی تھی چنانچہ یہ قطعہ بھی مغلوں کی شکست کی یادگار ہے جس میں شہزادہ خان محمد کو پہاڑی مقامات پر حملہ کرنے اور سخت کوشش کے ساتھ وہاں لشکر لے جانے پر سراہا گیا ہے ع

آفریں اے کشش لشکر و کوشش درکار

اور دکھلایا ہے کہ بندگانِ شاہی نے مقام ستو میں مغلوں کو شکست دی اور دمریلہ کا حصار تیار کرلیا۔ اور ماشاء اللہ متعدد فتوحات یکے بعد دیگرے حاصل کیں ع

زاں دو بازو کہ سہ فتحش بدو دہم یکبار

صنعت تجنیس تام و زاید اور تصحیف میں بھی ایک قطعہ ملاحظہ ہو (مدحیہ) سہ

اے کہ چوں خنگِ تو جولاں درگرفت　　　گَرد گِرد اگردِ گردوں گرد کرد

بس کہ خلق از تو بسر ما بُرد برد　　　بُرد بَرد بُرد بَردا بَرد بَرد

چوں دد دردِ دَرد قسمت خود گفت　　　دُرد دَرد دَردِ دَرد دردا دُرد دَرد

الفاظ گرد۔ برد اور درد میں صنّاعی کی ہے۔ گرد بالکسرو بالفتح اور برد اور درد بالفتح و بالضم میں تجنیس تام ہے اور گردا گرد اور بردا برد اور دردا درد میں تجنیس زاید ہے۔ اسی طرح گرد اور کرد میں صنعت تصحیف ہے۔ اس قسم کی صنّاعیاں زیادہ تر تحفۃ الصغر میں پائی جاتی ہیں۔ وسط الحیوٰۃ کا کلام صاف ہے اس میں صرف یہی قطعہ ہے

اکنوں کہ دور ماندہ کلاہِ زر از سرت — از رحمتِ خدائے سرت را کلاہ باد

کل دعا شہدا کے شایانِ شان ہے۔ اور آیات واحادیث کے مطابق۔

قطعات وسط الحیوٰۃ

وسط میں قطعات کی تعداد بقول امیر بیالیس[42] ہے ؎

این چہل قطعہ است دو گر کم نویسد کس یکے — باشد این نقش چہل بر جہل آن جاہل گوا

ہم نے ہر اک قطعہ کے شروع میں اس کا عنوان قائم کر دیا ہے جس سے اس کے مضمون کا پتا بآسانی چل جاتا ہے۔ ان میں اکثر قطعات اخلاقی، مدحیہ اور عاشقانہ ہیں اور بعض ہزلیہ بھی ہیں لیکن ان پر "الھزل فی الکلام کالملح فی الطعام" کی مثل صادق آتی ہے۔ چند قطعات ناظرین کی دلچسپی کے لئے نقل کئے جاتے ہیں۔

فتح یافتن شہزادہ محمد بر مغلان (مدحیہ)

نصرتِ دینِ محمد شہِ فیروز مصاف — اے ہمہ وقت بہ شمشیرِ تو فیروزی باد

شاد باش اے صفتِ جنبشِ صفوت دارای — آفریں اے کششِ لشکر و کوشش درکار

تفِ تیغ تو برآورد ز جاں آہے دود — آتش اندر دلِ کانوں زدہ سنگِ کہسار

بندگانت بہ تو صفِ مغل بشکستند — چاکرانِ تو بہ ہر یلہ کشیدند حصار

گفت ہفت اختر و نہ[مقام ۹] چرخ کہ چشم بد دور — زاں دو بازو کہ سہ[مقام ۱۲] فتحش بدو و ہم یکبار

فتح بر زانِ براقِ تو از آں داعی شد — کہ چو ایں را بدوانی بدود او ناچار

گویا یاد کرتے کرتے اس قدر بے ہوش ہو گئے ہیں کہ لوگ سلطان محمد کے ملتان پہونچنے کی خوش خبری سنا رہے ہیں جیسا کہ اس کی زندگی میں سناتے تھے۔ تمام عالم اس غم سے متاثر ہے۔ یوں دکھاتے ہیں ؎

نے صبر ماند دام و دد و وحش و طیر را
نے فرق بود روز و شب و صبح و شام را

چوں خیمہ وقت کوچ زپا اندر آمدہ
ہر کہ تہی باندہ ز کوچ مقام را

ہم وقت گریہ شد رخ شمشیر آبدار
ہم چوب شد درونہ ز خشکی نیام را

اسپانِ پیل و پیکر و کبکانِ زاغ چشم
از تنگ باندہ کردہ فراموش گام را

وحوش و بہائم کی یہ حالت ہے ؎

سرہا فگندہ کردہ پریشاں بفرق موے
دُمہا بریدہ بستہ دگرگوں سنام را

وجود و عدم بھی رو رہے ہیں ؎

اے جام چرخ بہر تو جم خوں گریستہ
بر ذاتِ تو وجود و عدم خوں گریستہ

مرحوم کے نیزہ، چوگان اور علَم وغیرہ کی یاد ؎

جولاں بکن کہ ہست گہِ نیزہ باختن
چوگاں بزن کہ ہست گہِ گوے باختن

بانوبتی بگو کہ بجنباں دمامہ را
کامروز ہست وقتِ علَم بر فراختن

آگے چل کر امیر نے اس بے نظیر ترجیع کو نہایت پاکیزہ دعا پر ختم کر دیا ہے ؎

سروِ ترا بسایۂ طوبیٰ پناہ باد
ہمسایۂ تو سایۂ لطفِ الٰہ باد

رضواں چو بر سرِ تو کشد بارگاہِ نور
گیسوے حور رشتۂ آں بارگاہ باد

امیر خسرو	شیخ سعدی
چشم و چراغِ خسروِ روے زمیں برفت	دگر خونِ سیاوشاں بود رنگ
پشت و پناہِ کشورِ ہندوستاں نماند	کہ باراں بیشتر سیلابِ خون ست
از مملکت چہ کام برآید چو خاں بشد	کہ دنیا صاحبے بد عہد و خوں خوار
وز کالبد چہ کار کشاید چو جاں نماند	زمانہ ما درِ لب مہر و دون ست
خواہم زباں زبارۂ دنداں فرو برم	نہ اکنون ست بر ما جورِ ایام
گر خواہد ایں حدیث بگوید کہ خاں نماند	کہ از دورانِ آدم تاکنون ست
آں دستگاہِ دولت و دیں انگیں کجاست	نمیدانم حدیثِ نامہ چون ست
واں شاہزادۂ ہمہ روئے زمیں کجاست	ہمیدانم کہ عنوانش بخون ست

ہر ہر شعر کے مقابلہ کی ضرورت نہیں دونوں کے ہاں قدر مشترک شہزادہ کی موت پر اظہارِ غم ہے، شیخ نے شہزادہ سعد بن ابوبکر کا مرثیہ لکھا ہے اور امیر نے خان محمد کا۔ شیخ کے بند میں کسی شعر سے یہ پتا نہیں چلتا کہ شہزادہ کا کیا نام ہے اور لقب کیا اور یہ کہ وہ راستہ میں شہید کیا گیا ہے یا اپنی موت سے مرا ہے۔ شعر ؎

مگر شاہنشہ اندر قلبِ لشکر الخ

میں رایت کے سرنگوں ہونے اور شاہنشہ کے قلبِ لشکر میں نہ آنے کی وجہ صرف قرائن سے شہزادہ کی موت قرار دی جا سکتی ہے ورنہ احتمال خلاف ممکن ہے۔ علاوہ ازیں شیخ کا مذاقِ پند و نصیحت مرثیہ میں بھی موجود ہے ؎

پس امیر نے جو کچھ لکھا ہے وہ عینی شہادت ہے اور ان واقعات کی مفصّل تاریخ۔ شیخ سعدیؒ کا مرثیہ "آسماں[1] راحق بود گر خوں ببارد بر زمیں" اور ترجیع بند سعد بن ابوبکر کے مرثیہ میں "غریباں را دل از بہرِ تو خون ست" نہایت حزن انگیز لیکن جو درد اور تاریخی پہلو امیر کے ان ترجیعات میں پایا جاتا ہے وہ اک خاص حیثیت رکھتا ہے جس کے سامنے سعدیؒ کا ترجیع ایک رقّت خیز نصائح کا مجموعہ ہے اور بس۔ ہم ذیل میں دونوں بزرگوں کے ترجیعات سے ایک ایک بند نقل کرکے مختصرًا مقابلہ کرتے ہیں جس سے یہ فرق بآسانی معلوم ہو جائے گا۔

شیخ سعدی	امیر خسرو
غریباں را دل از بہرِ تو خون ست	اے دل بغم نشیں کہ ز شادی نشاں نماند
دلِ خویشاں نمیدانم کہ چون ست	اے دیدہ خوں گری کہ طرب در جہاں نماند
عنانِ گریہ چوں شاید گرفتن	ہم مرغ عیش از قفسِ خاکداں بجست
کہ از دستِ شکیبائی برون ست	ہم دُرِّ مہر در صدفِ آسماں نماند
مگر شاہنشہ اندر قلبِ لشکر	فتنہ سپہ کشید چو لشکر شکن بخفت
نمی آید کہ رایت سرنگون ست	آفت جہاں گرفت چو لشکر ستاں نماند
دگر سبزی نروید بر لبِ جوئے	در تختِ ملک پایۂ فتح و ظفر شکست
کہ آبِ چشمہا عنّاب گون ست	بر فرقِ دہر سایۂ امن و اماں نماند

[1] دیکھو کلیاتِ سعدی ۱۲

ناصر الدین محمود (بغرا خاں) بلبن کا دوسرا چھوٹا بیٹا ہے اور کیقباد خرد پوتے ہیں۔

ترجیع ہشتم

مضامین غم و رثی کے اعتبار سے یہ ترجیع خاتم الترجیعات ہے۔ یہ تین ترجیعات کا مجموعہ ہے۔ پہلے میں سات، دوسرے میں پانچ اور تیسرے میں سات بند ہیں۔ کل اُنیس ۱۹ بند ہیں۔ اس لحاظ سے وسط الحیٰوۃ کے ترجیعات کی تعداد دس پوری ہو جاتی ہے جیسا کہ خود امیر فرماتے ہیں ؎

چوں نہ دہ ترجیع صد ساکِ گہر دیدی کنوں　　　قطعہائے زر اگر خواہی بدکانِ من آ

شہرت اور مقبولیت کے لحاظ سے امیر کے یہ ترجیعاتِ رثی خاص امتیاز رکھتے ہیں۔ صاحب منتخب التواریخ (ملا عبد القادر بدایونی) لکھتے ہیں۔

"ایں مرثیہا تا یک ماہ و بیش آں ترکیب بندہا را مردم می خواندند و بر کشتگانِ خویش خانہ بخانہ نوحہ می کردند۔" (بدایونی)

امیر اس واقعہ میں خود شریک تھے جو مغلوں کے ہاتھ قید ہو کر توبرہ سر پر رکھ کر چلنے پر مجبور ہوئے۔ خود فرماتے ہیں ؎

من کہ بر سر نمی نہادم گُل
توبرہ بر سر نہاد و گفتا چل

مصرِ جامع را بہر کوئے رواں شد رودِ نیل　　　شستہ شد از گریہ چنداں جامہ در بہر کو کبود

یعنی ماتمی لباس پر (جو کہ نیلا تھا) اس قدر سیلابِ گریہ بہا کہ مصرِ جامع (ملتان) میں
دریائے نیل جاری ہو گیا ؎

یادِ یاراں ؎

وہ کہ دل یکبارگی خوں شد برائے دوستاں　　　آہ ازاں جمعیتِ راحت فزائے دوستاں

دیدہ بہرِ دوستاں شد آشنائے آب و خوں　　　تا میانِ آب و خوں شد آشنائے دوستاں

خفتگانِ خاک را گر خاستن ممکن بود　　　عمر باقی میکنم وقفِ بقائے دوستاں

شیفتگی و وارفتگی کی حد ہے کہ اپنی بقیہ عمر وقف احباب ہے مگر وہ کسی طرح لوٹ آئیں۔

دعائیہ ؎

بند یازدہم۔ یارب از خورشیدِ رحمت نور در جان بادشاں　　　جان ز فیض نور چوں خورشید تاباں بادشاں

فیضِ رحمت آبِ حیوانست در ظلماتِ گور　　　یارب اندر ظلمتِ گور آبِ حیواں بادشاں

نامۂ اعمال کا داہنے میں ملنا جنتی ہونے کی دلیل ہے اس کے لئے دعا ؎

چوں ز دیوانِ سیاست نامہ شاں بر کف نہند　　　از کتابا بالیمین بر نامہ عنواں بادشاں

شہدا کے قطراتِ خون تاجِ غفران میں بیش بہا لعل ہیں ؎

قطرۂ خونے کہ گشت از حلقِ ایشاں ریختہ　　　بہتریں لعلے برائے تاجِ غفراں بادشاں

پس ماندگان اور بقیہ اولاد و احفاد کے وجود سے بادشاہ (بلبن) کو تسلّی ؎

چوں محمد رفت شہ را عاقبت محمود باد　　　کیقباد شِ اسعد و کیخسروش مسعود باد

اولوالعزم انبیا کی مصائب اور شہادت کو یاد دلانے کے بعد لکھتے ہیں ؎

با مغل ہر سال بہر دیں سرو کارش بود　　　عاقبت جانِ گرامی در سرِ ایں کار کرد

یعنی خان شہید ہر سال مغلوں کے فتنے کو فرو کرتا رہتا تھا لیکن بالآخر انھیں کے ہاتھ سے شہید ہوا۔ یہ سب امور مقدرات الٰہی سے ہیں اور ان سے کوئی نہیں لڑ سکتا ؎۔

دست تقدیرست گر خوں ریز دو گر جاں دہد　　　ناتوانم نتواں کینہ بہ قہار کرد

شیر نر از پیش مورے صد خروش صعب زد　　　پیل مست از نوک خارے صد فغان زار کرد

تمثیل سے ثابت کیا ہے کہ قضائے الٰہی ضعیف کو قوی اور قوی کو ضعیف کر دیتی ہے ؎

تاریخ واقعہ۔ جمعہ بود و سلخ ذی الحجہ کہ رفت آں کارزار　　　آخر ہشتاد و سہ آغاز ہشتاد و چہار

یعنی جمعہ ذی الحجہ ۶۸۳-۶۸۴ھ۔

آگے چل کر تین بندوں (۸ - ۹ - ۱۰) میں امیر نے مرثیہ کی وہ خصوصیت نظم کی ہے جو مرثیہ کے لئے بمنزلۂ روح رواں ہے یعنی "بین و بکا"۔

عالم کی بڑی سے بڑی چیز اس صدمہ سے رو رہی ہے اس طرح لکھتے ہیں ؎

بند ہشتم۔ مہر و مہ بر روئے فرخ تقا بگریستند　　　روز و شب بر جانِ آں اذکی بقا بگریستند

آسماں ہا با ہزاراں دیدہ بر اہل زمیں　　　ہمچو بارانِ بہاری بر گیا بگریستند

اس غم میں اہالیِ ملتان کی حالت ؎

خلقِ ملتاں مرد و زن گریہ کناں و موکناں　　　کو بکو و سو بسو و جا بجا بگریستند

آسماں را گوئیا بد دیدہ قسمت کرد خلق　　　بسکہ اطراف زمیں از جامہ شد نہر و کبود

بند چہارم میں دونوں لشکروں کا صف بندی کرکے مصروف پیکار ہونا اور دوپہر سے کر رات تک بازار قتل گرم رہنا نہایت خوبی سے دکھایا ہے ؎

یک زماں شمشیر قتالش نیاسود از قتال

از زوالِ روز تا شب اندرانِ و زیر زوال

اس گشت و خوں پر امیر کا متعجبانہ تردیدی اسلوب اور مقتولین کا منظر ؎

بند پنجم - یارب آں خس بود کاندر رہ صحرا می دوید || یا بسوئے تشنگاں موجے ز دریا می دوید

آب در غربیل بیزی چوں فرو ریزد بزیر || خستگاں را خوں برانگونہ ز اعضا می دوید

کشتہ اندر خاک غلطاں می کند در خود می تپید || وز گلویش موج زد خونے ببالا می دوید

معرکہ کارزار کی تصویر کھینچنے کے بعد مومن اور کافر کے خون کی تفریق اس طرح کرتے ہیں ؎

آں بدوزخ برد آبے ایں بجنت داد جوی || گرچہ خونِ گبر و مومن ہر دو یکجا می دوید

یک جنگ و دسر دارد ؎

خانِ لشکرکش بترتیب صف آئینِ جنگ || میدوانید شہسوارِ اقبال را تا می دوید

بازی برد گردوں مہ گرفتہ فتح را || فتح ہر چند از ملامیں جانب ما می دوید

کافر اندر انتظارِ شب کہ تا بیروں شود

ناگہاں میزانِ مارا پلہ دیگرگوں شود

یعنی ابھی صورت حالات ہمارے موافق تھی لیکن رات ہوتے ہی بساط کا رخ بدل گیا

رثی کا درد انگیز اور موثّر طرز ؎

ازبند اول - واقعہ ہست ایں یا بلا کز آسماں آمد پدید آفتے ایں یا قیامت کز جہاں آمد پدید

راہ در بنیادِ عالم داد سیلِ فتنہ را رخنہ کاساں در ہندوستاں آمد پدید

مجلسِ یاراں پریشاں شد چو برگِ گل زبا برگ ریزی گوئی اندر گلستاں آمد پدید

ہر قرہ بے دیدنِ یاراں سنانے شد بچشم نیزہ بالا خونِ ہر نوکِ سناں آمد پدید

دل بہ پیچید چوں زمانہ رشتۂ صحبت گسست ذرہ ریزد چوں خلال در ریساں آمد پدید

الخ

مغلوں کے حملے کو آفت اور بلائے آسمانی کہنا اور اس سے بنیادِ عالم کا ہل جانا مجمعِ احباب کا متفرق و پریشان ہو جانا اور اس صدمے سے آنکھوں سے خون کا بہنا اور روتے روتے چہرہ کا گوشت و پوست گر کر ہڈیاں نکل آنا، درد انگیز اور رقّت خیز الفاظ میں بلیغ اسلوبِ رثی ہے۔ بند دوم میں اس واقعہ کے ابتدائی تفصیلی حالات پر روشنی ڈالتے ہوئے دکھلایا ہے کہ سلطان محمّد (شہید) نے ملتان سے سہاور تک لشکر کشی کر کے مغلوں کے استیصال کا عزمِ مصمم کر لیا تھا لیکن چوں کہ تقدیرِ الٰہی اور مشیّتِ ایزدی اس کے موافق نہ تھی۔ لہٰذا نتیجہ برعکس پیدا ہوا اور ؎

درس تدبیر آگہ نہ کہ تقدیرِ فلک صفحۂ تدبیر را خطِ مشیّت در کشید

غرۂ مہ شد محرم نے برو بر کل خلق چوں بلبلخ اندر گلوے دشمناں خنجر کشید

تا رسد عاشور در صفِ غزا شد چوں حسین گرد جنگش سرمہ در چشم مہ انور کشید

باقی شہزادہ سلطان محمد کی مدح میں ہیں۔ جن میں مغلوں کو حدودِ ملتان سے بخارا کی طرف بھگانے کا ذکر کیا ہے۔

ازبند پنجم۔ اے آتشیں دریا صفت خورشید در تابِ تفت — شمشیر تست اندر کفت کآتش زدریا برکند

زانگونہ کز آبِ سناں در لشکرِ کافر دواں — کاں تیرِ آب از ملتاں سر در بخارا برکند

مغلوں کو دریا پار کرکے اتر آنے کی جرأت نہیں ہوئی ؎

ہندوستاں راکے رسد ازلشکر کافر زیاں — از تیغِ کافر سوز او تا ہست آب اندریاں

ترجیع بند سوم

اس میں سات بند ہیں کچھ بند نشاطِ عید کی تشبیب میں ہیں اور کچھ مدح سلطان محمدؒ میں۔ اس میں بھی مغلوں کو شکست دینے پر ممدوح کو سراہا گیا ہے۔

چوں در مصافِ آتشِ تیغت زباں زند — پرّاں سرِ حسودِ تو ہمچوں شرار باد

سلاست وروانی میں کمال

ایں شعر ترکیافت مبانی از و کمال — آمد ز آسمان نقش رویۃ الہلال

یعنی اس ترجیع کا نام رویت الہلال ہے"

ترجیع چہارم

اس ترجیع میں معزالدین کیقباد کی مدح ہے اور اس کی تہنیت تاجپوشی۔ سات بند ہیں۔

من از رخِ تو اگر نسختے برم برات
رود چراغ ز یک خانہ در دگر خانہ

مراست تیرہ ز نادیدنِ تو خانۂ چشم
کہ بے چراغ بود تیرہ در نظر خانہ

ز سوزِ دل شدہ ام آتشے کہ خانۂ من
برائے سوختن آید چراغ ہر خانہ

ز تفِ آہِ من آفاق روشن ست چنانکہ
ز شمع در نظرِ شاہ نامور خانہ

فروغ مشعلہ ہفت چرخ و نصرتِ دیں
کہ زد بخرمنِ دشمن ز حملہ آتشِ کیں

ممدوح کے رخِ روشن سے امیر کو شب برات کا لطف حاصل ہے، اسی کے دیدار سے اُن کا چشم خانہ روشن ہے، اسی کی محبت میں ان کی آہ آتش بار سارے جہان کو روشن کئے ہوئے ہے، اور وہ سلطان نصرۃ الدین محمد ہے جس نے اپنے حملے کی آگ سے دشمن کو جلا کر خاک سیاہ کر دیا ہے۔ روشنی، چراغ، مشعل، آتش وغیرہ شب برات کی رعایات موجود ہیں۔

از بند سوم۔

خدایگانا دشمن بعہدِ تو نہ زید
اگر چراغ ز بادِ خزاں برافروزد

توئی کہ شعلِ کفر از غبارِ دیں کشتی
چراغِ فتنہ ز آسیبِ آستیں کشتی

انکسار کا استعارہ غبار سے اور تلوار کا آسیبِ آستین سے نہایت نادر اور لطیف ہے۔ تاتاری فتنہ کی آگ کو شعلِ کفر کہنا نہایت مناسب ہے۔ یہ شعر معنوی خوبیوں کا مجمع ہے۔

ترجیع بند دوم

اس ترجیع کا نام عین المعانی ہے، اس میں ۸ بند ہیں، پہلا اور دوسرا تشبیب میں ہے

قصائد کے مقابلہ سے معلوم ہوتا ہے کہ کمال و رضی وغیرہ کی تشبیب کے اشعار کی تعداد امیر کے تشبیہ اشعار سے بہت کم ہے۔ غالباً اس کی وجہ یہ ہے کہ اُس زمانہ کے ممدوحین کا یہ خیال تھا کہ اگر شاعر تشبیب پر سارا زورِ طبع صرف کردے گا تو ہماری مدح کے لئے اس کے پاس کیا خاک باقی رہے گا۔ لیکن امیر خسرو کے ہاں قصیدہ کا بیشتر جزو وقف تشبیب ہے۔ جو مدائح سے زیادہ شاندار ہوتی ہے۔

ترجیعات

وسط الحیوٰۃ کے ترجیعات واقعات تاریخی پر مشتمل ہیں جن میں مدائح اور مراثی دونوں پر خامہ فرسائی کی گئی ہے۔ مغلوں کے حملے، اُن کی شکست اور اُن کی پسپائی کا ذکر بشرح و بسط کیا گیا ہے۔ آخری ترجیعات شہزادہ خان محمد (شہید) کی شہادت کی مفصل داستان ہے۔ جن میں امیر نے بہترین مرثیہ نویسی کا نمونہ پیش کیا ہے اور نہایت شستگی و وارفتگی کے ساتھ حقِ رثی ادا کیا ہے۔

اول ترجیع بند

پانچ بندوں پر مشتمل ہے جس میں شہزادہ خان محمدؒ (شہید) کی مدح مغلوں کے فتنے کو دبا دینے کی بنا پر کی ہے اور شب برات اور اس کی روشنی وغیرہ سے آغاز تشبیب کیا ہے۔ اس کا ضروری اقتباس ملاحظہ ہو:

ازبندِ اول۔ شبِ برات کہ روشن کنند ہر خانہ　　　مرا ز روئے تو باشد چراغ ہر خانہ

کنوں ز سیلیِ بادِ سموم گرما گرم — فرو دریخت ہمہ خون و پوششِ رفقا

اس گرمی اور تیز ہوا میں امیر خسرو لشکر کے ساتھ قطع مسافت کر رہے ہیں۔ غم زادِ راہ ہے

ہوا چنین و مرا لشکرے و رفتنِ پا — تہے دراز رہے بلکہ شاہراہِ عنا

غم ست زاد رہم بر چہ حمل شاید کرد — کہ ایں چہ زاد بود زاُمہات و آبا

تنم ز مہرِ فلک گرم گرم می سوزد — دلم ز مہرِ عزیزاں و فرقتِ رفقا

پہلی منزل سیری ہیں ہوئی جہاں رفقائے وفا شعار کی زیارت سے آنکھیں ٹھنڈی ہوئی ہیں۔ وہاں سے تین چار روز بعد (قلعہ) پہاڑ کی طرف کوچ کیا ہے

نخست منزلِ من بود منزلِ سیری — کہ سیر دیدہ دراں شد جمالِ اہلِ وفا

سہ چار روز دگر آب جون را کردم — ز آہ خشک تر از اشکہائے چو خونِ بالا

ز آب جون سوئے واں کرد شاہ جانبِ کوہ — کہ تا شود بجد جنبۂ قلعہ کشا

کس درد کے ساتھ بھائیوں کو یاد کیا ہے؟

دریغ نیست کسے محرمِ منِ مجنوں — کہ وا کشاید ایں بند گیسوی لیلا

کجاست تاجِ سرِ من برادرم زاہد — کہ از سرم نشدے دور در خلا و ملا

روائے صبا زمنِ بندہ بندگی برساں — براں برادر و دیگر برادراں بر ضا

اگر بنامہ نیرزم ز خاکِ رہ بارے — بدست باد فرو شید بہرہ دیدہ و ا

اگر میں نامہ و پیام کے لائق نہیں تو کاش خاکِ پائے عزیزاں ہی پہونچ جاتی تو غنیمت تھا۔ تمام قصیدہ صدمات و شکایاتِ مفارقت (احباب و اعزہ) سے لبریز ہے۔

عروسِ عافیت آں گہ قبول کرد مرا   کہ عمرِ بیش بہا دادمش بشیر بہا

اسی زمین میں امیر نے ایک قصیدہ لکھا ہے جس میں کیفیت بادِ سموم و گرمی اور اعزّہ و احباب سے جدا ہو کر لشکرِ شاہی کے ساتھ اپنی بادیہ پیمائی کا ذکر کیا ہے۔ لشکر کی پہلی منزل سیری (نواحِ دہلی) میں ہوئی ہے۔ تین روز بعد بادشاہ نے پہاڑ کی طرف کوچ کیا ہے۔ اہلِ لشکر میں سوائے امیر کے دو ماموؤں اور دو بھائیوں کے کوئی رفیق حال نہیں۔ شہاب الدین لطیف تلک اور علی شہ کاتب علاو غیرہ کو بہت یاد کیا ہے۔ اس قصیدہ کا نام فرحۃ الروح ہے۔ ذیل میں ضروری اقتباس ہدیۂ ناظرین ہے۔

بادِ سموم و سخت گرمی ؎

دو روبہ بست کہ آفتاب رجوزا   بہ پشت ہفت زمیں آتشے فگند صبا

بباد خانہ بروں رفت گرم کرد مزاج   کہ سوے باد رود ہر کہ ہست در گرما

چناں ز آتشِ خورشید صبح می بدمد   کہ تفِ آں ز زمیں میرود باوجِ سما

آفتاب کے برجِ جوزا میں آتے ہی زمین پر آتش باری ہونے لگی۔ ہوا گرم مزاج ہو گئی اور صبح کی آتشیں آہ آسمان تک پہونچنے لگی۔

گر آفتاب قیامت کند بفردا گرم   قیامت ایست کامروز دیدم آں فردا

فردا کا امروز بن جانا شاعرانہ نکتہ ہے۔

گرم ہوائے بوستاں کی حالت ؎

بہ بوستانِ گلِ نازک مزاج را بنگر   کہ بادِ گرم زنفتے بروز بادِ صبا

اور انشار کا تکرار بامزہ ہے لیکن جامِ فرعون" اور "دستِ موسیٰ" کے استعارے دوسرے شعر میں اُن کے دقیق مذاق کا نمونہ موجود ہیں، بخلاف امیر خسرو کے کہ ان کا دوسرا شعر بالکل صاف ہے اور اس میں مطلع کے دوسرے مصرعہ کا اعادہ پُر لطف ہے۔ تیسرا شعر بھی حکیم صاحب کا اپنا انداز لئے ہوئے ہے اور لعبتانِ دیدہ کا استعارہ (ستاروں کے لئے) اس میں بھی موجود ہے۔ اس کے مقابلہ میں امیر خسرو کا تیسرا شعر قریب الفہم اور لطیف استعارہ پر متضمن ہے۔ شب کے ختم ہونے کا استعارہ "شمع را بر سر آمد ست حیات" سے کس قدر قریب ہے؟ چوتھا شعر حکیم صاحب کا جس میں عقل کو حرّاق اور روح کو شرارِ شراب کہا گیا ہے، امیر کے چوتھے شعر کے مقابلہ میں بے کیف ہے۔ امیر نے شراب کو آتشِ مشرق اور اس کے جوش کو شعلۂ بے دخان و شرار کہکر کیفِ شعر کو مضاعف کر دیا ہے۔ "می زند شعلہ بے دخان و شرار"

امیر کا مخلص و گریز ؎

بوے می نابد از صبا چو وزد	باد احسان شاہ گیتی دار
شاہ عالم غیاث دیں کہ ورش	روضۂ رحمت آمد اندر بار

قصیدے کا نام ؎

زہرہ وار از برست چوں ایں شعر	نام او کردم آزہر الانوار

خاقانی کا ایک نعتیہ قصیدہ ہے جس کا مطلع ہے ؎

نسیمِ خُلق ناقہ را سودائے مشک از سر ہمی بیروں رود   گر نسیمِ خُلقِ تو بر نافہء ادفر شود

حسنِ طلب بندہ خسرو را بپرور کو جہانِ دانش ست   تا ازیں پس نامِ تو شاہِ جہاں پرور شود

بیشک امیر خسرو جہانِ دانش ہیں اس اعتبار سے اُن کی پرورش ایک علمی جہان کی پرورش ہے۔

غیاث الدین بلبن کی مدح میں امیر نے ایک قصیدہ خاقانی کے ایک قصیدہ کے ہموزن و قوافی لکھا ہے۔ نہایت شاندار ہے ذیل میں دونوں کا کچھ انتخاب کر کے مقابلہ کیا جاتا ہے۔

امیر خسرو		خاقانی
روے بنمود صبح سیم عذار	(۱)	الصبوح الصبوح کامد کار
ساقیِ صبح روے بادہ بیار		انشار انشار کامد یار
جام دہ رو نما بصبح کہ باز	(۲)	جام فرعونی اندر آر کہ صبح
روے بنمود صبح سیم عذار		دستِ موسیٰ برآرد از کہسار
شمع را بر سر آمدست حیات	(۳)	چرخ برکار و یار و ما بصبوح
شربتے از قنینہ بیروں آر		می کند لعبتان دیدہ نثار
آتشِ شرقی (صراحی) از دمیدنِ صبح	(۴)	در سفالِ خم آتشے ست کہ ہست
می زند شعلہ بے دخان شرار		عقل حرّاق او دروح شرار

دونوں نے صبوحیِ صبح سے آغاز تشبیب کیا ہے۔ خاقانی کے مطلع میں الصبوح

از زر افشانی گل و نرگس ہمہ روے زمیں   شد چناں ار خاک ادہشت گیری زر شود

صبحدم مرغانِ بہ بانگ آیند و زبادِ نسیم   خاک ریز پرِ مرغاں بفیضِ عنبر شود

گر قبا را چست بندد گر کلہ را کج نہد   غنچہ را آں دم کہ بر خود خواب اندر سر شود

ابر نیسانی سے آوازِ بلبل کا تر ہونا اور اس لئے اس کا آسمان تک پہونچنا، گل و نرگس کی زر افشانی سے تمام روئے زمین کا زرّیں بن جانا کہ جہاں سے اُٹھائے سونا ہاتھ میں آئے۔ صبحدم مرغانِ چمن کی نغمہ سنجی، بادِ نسیم کی عنبر بیزی اور غنچہ کے کلاہ کج اور چستی بند قبا کا ذکر صبح بہار کی زندہ تصویر ہے اور بلاشبہ تشبیب کا یہ انداز امیر کا حصہ ہے۔

ابر کی سیّارہ افشانی ؎

ابر در سیّارہ افشانی قیامت می کند   زیں قیامت را ضمیم گر نگاہِ محشر شود

اس پیاری تشبیب کے بعد مدح شروع ہوتی ہے جس میں ممدوح کی شجاعت کا ذکر اس طرح کیا ہے

دستِ او شمشیر بر اورنگ چنگز خاں زند   چوں بعزمِ رزم سوے لشکرِ آں کافر شود

گر پرند ایشاں ز لشکرہاے پر مور و ملخ   باک نبود مور را در وقتِ مردن پر شود

مغلوں کا ٹڈّی دل لشکر ممدوح کی فوج ظفر موج کے مقابلہ میں شکست کھا کر بھاگ ہی نہیں گیا بلکہ پر دار چیونٹیوں کی طرح ہلاک ہوا ؎

مور ہماں بہ کہ نباشد پرش

چشمۂ خورشید ممدوح کی تابشِ شمشیر سے خشک ہو جاتا ہے ؎

خسروا آبے نماند چشمۂ خرشید را   تابِ شمشیر تو گر بر گنبدِ اخضر شود

اب ترکوں کے حملے کا خطرہ جاتا رہا ؎

کنوں روئے درچیں نیارند ترکاں | ہندوستاں چوں وخاقاں یکے شد

ترک و ہند وایک ہو گئے ؎

بروں شد دوئی از سر ترک وہندو | کہ ہندوستاں با خراساں یکے شد

جشن وصلائے عام ؎

بصد میہمانی صدا داد عالم | چو بر خوانِ شاہی دو مہماں یکے شد

مقام مصالحت ؎

بآبِ دگر بینی آفاق ہر دم | چو از ابر رحمت دو باراں یکے شد

ناصرالدین لکھنوتی سے اور معزالدین دہلی سے چل کر اودھ میں دریائے سرو (سرجو) کے کناروں پر دونوں طرف آپڑے تھے بالآخر باپ نے بڑھ کر آپس میں مصالحت کر لی اور باہمی مناقشہ رفع کر دیا۔

امیر نے شہزادہ محمدؒ کی مدح مغلوں کو شکست دینے پر کئی قصیدوں میں کی ہے۔ ذیل میں جس قصیدہ کا انتخاب کیا گیا ہے وہ باعتبار تشبیب وتضمین واقعات تاریخی باسالیب متنوعہ نہایت شاندار ہے۔ ہم ذیل میں اس کا ضروری اقتباس ہدیۂ ناظرین کرتے ہیں۔

تشبیب | وقت آں آمد کہ بر بالائے گردوں شبو | ابر نیسانی گرو آواز بلبل تر شود

امیر خسرو کے ترکِ خطا ہونے کا ایہام۔ اور معذرت

چو ترک بستہ زبان ست اگر خطا گوید — بذیلِ عفو فرو پوش بر خطا پردہ

ایک قصیدے میں مغلوں کے حملے اور اُن کی شکست کھا کر بھاگ جانے کا ذکر نہایت خوبی سے کیا ہے۔ اس قصیدے کے جستہ جستہ اشعار ہدیۂ ناظرین ہیں ؎

مدح : شہریارے کا فرش تا ماہِ تاباں میرسد — ماہ تاباں از پئے خدمت شتاباں میرسد

نصرت دنیا محمد گوہرِ افراسیاب — آنکہ اورا در دارائی زد دوراں میرسد

می برد تختِ سلیمانی زبادِ دولتش — من بریں خاتم گرش خوانم سلیماں میرسد

شہزادہ محمد کی مدح ہے ردیف و قوافی نہایت پسندیدہ ہیں۔ مطلع ہی میں "کا فرش تا ماہِ تاباں میرسد" سے حملۂ کفار مغل کی طرف اشارہ کر دیا۔ نسب اور شان و شکوہ کے لحاظ سے افراسیاب اور دولت و مملکت کے اعتبار سے اس کو سلیمان کہنا مدح خوشترین و بہترین اسلوب ہے۔ اس مختصر مگر شاندار و لطیف مدح کے بعد امیر نے واقعات حملہ اس طرح بیان کئے ہیں :

مغلوں کا خراسان سے حملہ اور کرمان کی طرف گریز

گرچہ در سالے مغل بار بے بوم و روے شوم — صف کشیدہ چوں کلنگاں از خراساں میرسد

لیک در وقتِ گریز از تیرِ کشور گیر شاہ — ریزہ ریزہ می شود آنگہ بکرماں میرسد

کمال اسمعیل		امیرخسرو
ز شرمِ قامتِ تو سروِ بوستاں چہ عجب		گل از رخِ تو بدزدید روے پنہاں داشت
کہ ہیچو غنچہ کند دامنِ قبا پردہ	(۳)	ولیک پارہ شدش ناگہ از صبا پردہ
مرا چو مردمِ چشمی ز پردہ بیروں آ		جمالِ روے تو پوشیدہ چوں نخواہد ماند
کہ نیست مردمکِ چشم را سزا پردہ	(۴)	مپوش پیشِ رخ از پردۂ دوتا پردہ

دونوں نے خطِ رخ سے تشبیب شروع کی ہی اور پردہ کی مناسبت سے شاعرانہ نکات پیدا کئے ہیں۔ کمال نے مطلع میں خط کو سنبلِ تر اور رخ کو لالۂ احمر قرار دے کر عکسِ رخ سے آسمان پر حسن کا خیمہ قائم کیا ہی، امیر نے اپنے مطلع میں خطِ دلربا کو شب، اور چہرۂ تاباں کو آفتاب بتا کر تعجب کے لہجہ سے تشبیہ کی ندرت اور لطافت کو قوی کر دیا ہی۔ چمکتے ہوئے چہرہ پر خط کی سیاہی آفتاب پر شب کا پردہ ہی۔ دونوں شعر بلیغ ہیں۔
دوسرے شعر میں کمال نے شاعرانہ انداز میں یہ بیان کیا ہی کہ آفتاب، رخِ یار کے بے نقاب ہونے سے شرمندہ ہو کر پردہ نشین ہو جاتا ہی جس سے چہرہ کی چمک و تابش کا آفتاب کی چمک پر فوقیت رکھنا مفہوم ہوتا ہی۔ لیکن امیر کے ہاں یہ مضمون بہت بلند اور برجستہ واقع ہوا ہی۔ یعنی اس خیال سے کہ آفتاب کی نظر (بد) رُخِ ممدوح پر نہ پڑ جائے ابر ہر وقت ہوا میں بادلوں کا پردہ کئے ہوئے ہی۔ لطیف اسلوب ہے۔

تیسرے شعر میں کمال نے قامتِ یار کی تعریف کا یہ اسلوب اختیار کیا ہی کہ غنچہ کی طرح سروِ بستانی اپنی قبا میں روپوش ہی اُس کو قامتِ ممدوح کے مقابلہ کی

امیر کے ہاں ہزار بار سے کثرتِ جود کا نکتہ زیادہ پایا جاتا ہے۔

امیر		کمال
دعا — ہزار دستۂ گل در دو دستِ تو بادا		بہ گلستانِ جہاں غنچہ ہائے آمالت
کہ دستہ دستہ بفرقِ جہاں بر افشانی		شگفتہ باد ز انفاسِ لطفِ رحمانی

کمال نے ممدوح کے غنچۂ امید کے شگفتہ ہونے کی دعا کی ہے۔ امیر کی دعا بلحاظ وسعت و عموم شمول صرف ممدوح تک ہی محدود نہیں ہے بلکہ ذاتِ ممدوح سے سارے جہان کا فائز المرام ہوتے رہنا مفہوم ہوتا ہے۔ دست، دستہ میں صنعتِ تجنیس اور دستہ دستہ کے تکرار سے کثرت کے نکتہ کی شاعرانہ خوبیاں بھی موجود ہیں۔

شہزادہ خان محمدؒ کی مدح میں ایک اور قصیدہ کمال کے ایک قصیدے کے جواب میں وسطیں موجود ہے دونوں کے ردیف و قوافی اور وزن یکساں ہیں کچھ اشعار ہر اک قصیدے سے منتخب کر کے موازنہ کیا جاتا ہے؛

امیر خسرو		کمال اسمٰعیل
بکش بگرد رخ از خطِّ دل ربا پردہ	(۱)	زہے ز سنبلِ تر کردہ لالہ را پردہ
کہ کس ز شب نہ کند آفتاب را پردہ		بر آسماں زدہ عکسِ رخت سرا پردہ
ز بیم آنکہ رسد چشمِ آفتاب بتو	(۲)	یکے ز چہرہ برانداز پردہ تا خورشید
بہ بندد ابر بہر لحظہ در ہوا پردہ		فرو گزارد بر چہرہ از حیا پردہ

دکھاکر اس کے روبرو آفتاب کو عاجز اور ناصیہ فرسا قرار دیا ہے۔ دوسرے شعر میں کمالؔ نے پریشانی کا داغ حسینوں کی زلف سے مٹا کر عہدِ ممدوح کی تعریف کی ہے لیکن امیرؔ کے ہاں یہ پریشانیِ زلف کا ممتاز وصف ہے اور تمام و باقی ہے ؎

نمی کند سر موے کم از پریشانی

تیسرے شعر میں کمالؔ نے "پیکا نہاے لعل" اور "لعل ہاے پیکاں" کا الٹ پھیر پیدا کیا ہے۔ اس کے مقابلہ میں امیرؔ کے ہاں چشم کافر کا استعارہ اور اس کی غارت گری سے سارے جہان کا ویران ہو جانا اور کسی کو فکرِ مذہب باقی نہ رہنا اور اس پر اظہارِ افسوس کرنا تغزل کی انتہائی حد ہے بلاشبہ امیرؔ کا شعر اپنی خوبیوں کے لحاظ سے نہایت بلند ہے۔

کمالؔ کے چوتھے شعر میں "زفرطِ حیوانی" سے ممدوح کے لئے خلاف مقصود ایہام بھی موجود ہے۔ امیرؔ کے شعر میں خط کی "سیاہ کاری" "آبِ حیوانی" سے دھل گئی ہے۔ آگے چل کر امیرؔ نے ممدوح کی سواری اور اس کے عرق فشاں چہرہ کا نقشہ کھینچ کر "آہستہ خرام بلکہ مخرام" کی درخواست اس طرح پیش کی ہے ؎

سوارہ می گزری مست کژ نہادہ کلاہ	عرق چکاں ز دو رخ چوں گلابِ ریحانی
بزیرِ نعلِ سمندِ تو گشتہ شد شہرے	عناں بدار کہ مستی و تند می رانی

امیر	کمال
جود و سخا۔ حدیثِ بخششِ دادا اگر بر ابر برد	چو ابرِ جودِ تو بارانِ جود باراند
ہزار بار کند ابر تیرہ بارانی	ہوا ز ابر بپوشد لباسِ بارانی

حاصل یہ ہے؛ خالقِ خیر و شر واحد ہے ورنہ اگر دو ہونگے تو (دونوں کے علّت مستقلہ ہونے کی وجہ سے) ایک ہی وقت میں ایک ہی شے سے صدور خیر و شر ہونا واجب ہوگا لیکن یہ خلاف بداہت ہے۔ اگر کہا جائے کہ دو تو ہیں لیکن ایک قوی ہے اور دوسرا عاجز تو اس صورت میں بھی ظاہر ہے کہ عاجز و مغلوب قوی اور غالب کے ہوتے ہوئے کسی شے کی علت تامّہ بننے کی صلاحیت نہیں رکھتا پس لامحالہ علتِ تامّہ (خیر و شر کی) ایک ہے۔ اس استدلال سے امیر کی دقّتِ نظر اور وسعتِ معلومات کا پتا چلتا ہے۔ نیز یہ کہ فلسفہ و کلام میں ان کا پایہ نہایت بلند ہے:

عناصر اربعہ لطف حق سے پیدا ہوئے ہیں ؎

خاک و آب و باد و آتش شد ز لطفِ حق پدید
من کہ نظم تیست خاکے بر بقائے می زنم

مولانا روم لکھتے ہیں ؎

آب و باد و خاک و نار پُر شرر
بے خبر با ما و با حق با خبر

ما بعکسِ آں ز غیرِ حق خبیر
بے خبر از حق و زچندیں نظیر

امیر نے "از لطفِ حق پدید شد" سے مولانا کے شعر اول کا مضمون صرف مصرعۂ اولیٰ میں ادا کر دیا ہے، دوسرا مصرعہ مولانا کے دوسرے شعر کو متضمن ہے۔

انوری و سنائی کا ایہام ؎

گرچہ خورشید انوری گردم چو گردوں از ترقی
بے سنائے دم کزاں انجم سنائے می زنم

از خلافِ طینتم پائے وجود اندر گل ست ‏ با چنیں آلودگی لافِ صفائے می زنم

موعظت میں تاثیر کا پہلو اپنے نفس کے محاسبہ و مخاطبہ میں مضمر ہے، امیر خسرو کبھی اس کو نظر انداز نہیں کرتے۔ یہاں بھی سست اعتقادی، ناپارسائی اور نفاق و آلودگی کی مذمت اپنے نفس پر محمول کرکے اس انداز سے کی ہے کہ سامع بجائے تنفر کے قائل کے حال سے عبرت پکڑتا اور خود بخود ترکِ معاصی پر آمادہ ہو جاتا ہے۔

اصطلاحاتِ علمیہ کی تضمین :-

گر بکارِ منطق و منطق بہ ندہم منطقہ ‏ خود نطق ایں بحر ناطق آشنائے می زنم

این و کیف و وضع و ملک و کم متی فعل انفعال ‏ شد مضافِ جوہرم زیں دہائے می زنم

با چنیں دعویٰ چو گوئی کیف و کم گویم جواب ‏ کیف ما کاں ابلہے را دست و پائے می زنم

مقولاتِ عشر، صرف دوسرے شعر میں نظم کر دیئے ہیں۔

مباحثِ کلامیہ کو نظم کرنے کی قدرت :

شرک نارم ور بگوئی صانعِ خیر ست و شر ‏ خنجرِ سر بر سرِ ہر ماسوائے می زنم

واں کہ علت را حوالت می کند بر فعل او ‏ جاں فدا کردہ بہ پیش ہم فدائے می زنم

یک زمان و یک تن از بہر دو فراہم گشت ضد ‏ ور یکے ثابت انیسش را ابلائے می زنم

چوں دوم عاجز نہ حق پس لازم آمد حق یکے ‏ من یکے حق گویم و چرخ از ولائے می زنم

اقرارِ توحید اور اس کے خلاف شرک کو بدلائل باطل و ثابت کرنے کی کوشش کی ہے اور نہایت ایجاز کے ساتھ ان اشعار میں توحید پر استدلال قائم کیا ہے جس کا

۱- لا زاں شد اژدہائے دوسر تا فرو خورد ہر شرک و شک کہ در رہِ الّا شود عیاں

۲- لا حاجب ست بر درِ الّا شدہ مقیم کو ابلہانِ باطلہ را می زند قفا

امیر نے بھی اشعار بالا میں خاقانی کی طرح لا سے ذکر (لا الٰہ الا اللہ) نفی و اثبات مراد لے کر اس کو "دُورباش" دین و دنیا قرار دیا ہے۔ اس کا ایک سرا دین اور دوسرا دنیا کا نقیب ہے۔

دوسرے شعر سے یہ بھی ظاہر کیا ہے کہ میری ضربِ لا نے مجھے دونوں جہان سے مستغنی کر دیا ہے۔

علوے مرتبہ، فلکِ خمیدہ کمر کی لکد کوبی، امیر کے اقلیم سخن کی وسعت اور اس کا دار السلطنت۔

پا نہم بر پشتِ گردوں لیک می سوزم زِ مہر کیں لکد بہرِ چہ بر پشتِ دوتائے می زنم

خسروم بر بادشاہانِ سخن فرماں روا تختِ خود بر فرقِ ہر فرماں روائے می زنم

جائے من دہلی کہ ہر حرفم سوادِ اعظمست طبلِ دار الملکی اندر روستائے می زنم

آہ دہلی! تیرا سوادِ اعظم، تیرا خسروِ اقلیمِ سخن اور اس کا طبلِ دار الملکی اب کہاں؟ تیرے کچھ آثار باقی ہیں جو اہلِ نظر کے لئے عبرت انگیز و رقت خیز ہیں ؎

از نقش و نگارِ در و دیوارِ شکستہ آثار پدید ست صنادیدِ عجم را

موعظت حسنہ:

رغبتے در فسق چوں سست اعتقادے می کنم رکعتے بے صدق چوں ناپارسائے می زنم

من کہ بر سر نمی نہادم گل | تو برہ بر سر نہاد و گفتا جُل

بالآخر امیر رہا ہوتے ہیں اور رہائی موجبِ مسرت نہیں ہوتی کیوں کہ یارانِ رفتہ اور دوستانِ گزشتہ کی یاد ستا رہی ہے ؎

ہزار شکر خداوند را کہ داد خلاص | نہ دل ز تیر شگافتہ نہ تن ز تیغ فگار
ولے چہ سود مرا از خلاصِ آں رشتہ | گسستہ گشت چو سلکِ مہاجر و انصار
نماند ہیچکس از دوستانِ پار امسال | معائنہ ہست کہ امسال نیز گردد پار

تاریخ واقعہ ؎

کنوں کہ شش صد و ہشتاد و چار شد تاریخ (۶۸۴)
مرا بہ سی و سہ (۳۳) آمد نوید سی و چہار (۳۴)

یعنی یہ واقعہ امیر کی عمر کے تینتیویں سال کے آخر اور چونتیویں سال کے آغاز میں پیش آیا (سنہ ۶۸۴-۶۸۳ھ) اس لحاظ سے امیر کا سنِ ولادت آغاز سنہ ۶۵۱ھ ہوتا ہے۔

وسط میں ایک شاندار قصیدہ خاقانی کی طرز پر مواعظ و حکم و نکات علوم و فنون سے لبریز پایا جاتا ہے جس میں امیر نے اپنی جودت طبع اور قوت تخیل کے پورے جوہر دکھائے ہیں۔ قصیدہ کا نام بھی نہایت موزوں "عالم العلم" رکھا ہے۔ ذیل میں اس قصیدہ کا ضروری اقتباس ہدیۂ ناظرین کیا جاتا ہے:

غازی سے مراد سلطان محمد قاآن ہیں اور خیبریاں سے مغل کفار۔ "چہ چارہ توان کرد" سے تنبیہ مقصود ہے کہ سب امور مقدرات الٰہی سے ہیں جن کو مجبوراً برداشت کرنا پڑتا ہے۔

شہدا کی حالت میدانِ کارزار میں ؎

چو جرعہ خونِ شہیداں بگل سرشتہ تمام　　چو گل بروے اسیراں برشتہ بستہ قطار
دوال بازیِ سر در شکنجۂ فتراک　　شکنجہ کاریِ گردن برشتۂ افسار [باگڈور ۱۲]

خاک و خون میں شہدا کی لاشوں کا آلودہ ہونا ان کے سروں کا فتراک میں لٹکایا جانا اور اُسرا کی گردنیں رسیوں میں باندھ کر لے چلنا میدانِ کارزار کی عینی شہادت ہے۔
خود امیر کا گرفتار ہونا ؎

اسیر گشتم واز بیم آنکہ خوں ریزد　　نمی نماند ز خوں در تنِ نحیف و نزار
چو آب بے سر و پا می دویدم و چو حباب　　ہزار آبلہ در پا ز رفتنِ بسیار
برہنہ ماندہ تنِ چوں درخت گاہ خزاں　　ہزار پارہ چو گل از خراشِ خار آزار

امیر قید ہیں، افتان و خیزاں آبلہ پا کشاں کشاں جا رہے ہیں، جسم برہنہ ہے اور ضعف سے خشک و لاغر ہو گئے ہیں۔ آنکھوں سے قطراتِ اشک ٹپک رہے ہیں۔ ایک مغل سوار محافظ ہے جس کے منھ سے بدبو پھوٹ رہی ہے، اُس کی ٹھڈی پر موئے زہار پھیلے ہوئے ہیں، امیر کے سر پر توبرہ چڑھا ہوا ہے جس کا برداشت کرنا امیر کو سخت دشوار ہو رہا ہے ؎

سر و کار نہیں ہوتا وہ کبھی حضرت موسیٰؑ کی طرح جواب ناکامی (لن ترانی) سُن کر محو ہو جاتے ہیں اور کبھی حضرت سلیمانؑ کی طرح ہمہ نعمت سے سرفراز ہو کر شکر بجا لاتے ہیں۔ ان کے نزدیک محبوب کی طرف سے قہر و لطف، صلح و جنگ، الزام و انعام (جو بھی ہو) سب محبوب ہی ہے

صلح و جنگِ اوست محبوبِ دلم
قہر و لطفش ہست مطلوبِ دلم (عطّار)

سرِ وجود قلم کن بزخمِ تیغِ نیاز   خطے بکش پس ازاں بر صحیفۂ پندار

تواضع اور تکبر دو متضاد اوصاف ہیں سے اول الذکر کی ترغیب و تحریص اور ثانی الذکر سے احتراز کی تعلیم ہے۔ تمام ملکات فاضلہ کا وجود تواضع پر موقوف ہے جو رفع تکبر سے حاصل ہوتی ہے۔

گریز و مخلص

بگرم مہری گردوں ببیں کہ ایں مادر   ہزار حادثہ جدید زتہ شکم یک بار
ہمیں بلا نگر اماں درحد ملتان   شکستِ سینۂ مومن از کفِ کفّار
چگونہ شرح تواں داد آں قیامت را   کزاں فزع ملک الموت خواستے زنہار

حملہ بر کفّار

چہ گویم آں صفتِ حملہ کردنِ غازی   بروئے خیبریاں ہمچو حیدرِ کرّار
دے چہ چارہ تواں کرد حکم محکم را   کہ گشت نامزد از کارخانۂ قہار

امیر خسرو		رضی نیشاپوری
نشستگانِ جہاں گرد چوں مسافرِ آب	(۲)	مرا ز یار روز کارش چہ پرسی الحاصل
روندگانِ زمن ماندہ آسیا کردار		ہزار گونہ بلا و جفاست ناشِ یار
بچشم ہمتِ شاں چرخ کمتریں نقطہ است	(۳)	زہے چو سایہ زہے گشتہ صورتِ بیجاں
کہ شکلِ دائرہ بینی ز گردشِ دوّار		ز عشقِ روئے تو گر آفتابش آید عار
سماعِ جاں شنوند وزیں بر آتشِ دل	(۴)	چو آبِ دیدہ شدم سرنگوں ز عشقِ رخش
ہزار گونہ معلّق زنند بر دیوار		کز آبِ دیدۂ عشّاق باد برخوردار
عناں کشادہ بصحرائے قدس می پویند	(۵)	بہ تیغ ریختہ باد ابخاک بر خونے
عَلَم ز آتشِ دل کردہ ز آب دیدہ سوار		کہ زخمِ عشقِ تو آنرا نریخت بر رخسار

رضی نے شکوہ و شکایاتِ عشق کے بعد مدح شروع کی ہے لیکن امیر کی تشبیب فقر و تصوف کی تعلیم سے لبریز ہے۔ ان اشعار میں سلوک میں قدم زنی، دنیا کے خرخشوں سے یکسو ہو کر عزلت نشینی اہل اللہ کی نظر میں تمام عالم کا پرِکاہ کے برابر وقعت نہ رکھنا اور ذوق و شوق میں مست ہو کر تیزی اور چستی سے عالمِ قدس کی راہ طے کرنا بیان کیا ہے، مواعظ و حکم کے پیرایہ میں منازل و مدارجِ روحانی کا بیان امیر کا حصہ ہے ؎

گہے خورند ز شمشیرِ "لن ترانی" زخم
گہے دہند براو رنگ "ربِّ ھب لی" بار

اہل اللہ کا مقصودِ اصلی رضائے دوست ہے اُن کو دنیا کی راحت و مصیبت سے

شیخ کا زمرۂ ابدال سے ہونا ؎

اگرچہ دریا در راہ پیش او آید　　قدم نہد و تر نگردد ش دامن

بیانِ اوصاف بے کم و کاست ہے۔ امیر نے جو کچھ بیان کیا ہے وہ سلطان جی کے حالات واقعیہ سے مطابق ہے، جن سے امیر خسرو سے زیادہ واقف کون ہو سکتا ہے۔

بجنّ و انس راند پادشاہی
نظام الدین محبوبِ الٰہی

دیبالپور، حدودِ ملتان میں شہزادہ خان محمد کی شہادت اور لشکرِ اسلام کی شکست مغلوں کے ہاتھ سے ۶۸۳ھ ۶۸۴ھ میں واقع ہوئی ہے۔ خود امیر بھی شریک واقعہ تھے۔ گرفتار ہو کر رہا ہو گئے۔ یہ سب حالات ایک تاریخی قصیدہ میں امیر نے قلم بند کیے ہیں تقریباً سوا دو سو اشعار ہیں۔ قصیدہ کا نام "حکم الحکم" ہے۔ ملا رضی کے ایک قصیدے کے ہم وزن و ردیف ہے دونوں کے چند تمہیدیہ اشعار درج ذیل ہیں:

رضی نیشا پوری[1]		حضرت امیر خسرو
چہ مایہ رنج کشیدم زیار تا ایں کار	(۱)	خوش اندراہ روانِ ولایتِ اسرار
بر آب دیدہ و خونِ جگر گرفت قرار		کہ در نشیمن عزلت گرفتہ اند قرار

---

[1] شیخ رضی الدین نیشاپوری بڑے علامہ و فاضل تھے ان کے درس میں طلبہ کی سات جماعتیں روزانہ تحصیل علوم کرتی تھیں۔ طلبہ کے حوائج و ضروریات کی کفالت بھی شیخ رضی کی ہمت کیا کرتی تھی شیخ کی حیات ہی میں شیخ کے درس تدریس کا شہرہ مشرق و مغرب میں پھیل چکا تھا شیخ کا زمانہ چھٹی صدی ہجری ہے خود اپنے دیوان میں لکھتے ہیں ؎

پاں صد و پنجاہ و نہ چوں گشت از ہجرت تمام　　نقد شد در دار دنیا خلق را دار السلام　(دیوانِ رضی)
۵۵۹ھ

اہلِ دل کا خاکِ پا بن جانا ؎

گل بقا طلبی خاکِ پاے مرداں باش   کہ گل نتیجۂ خارست درمیانِ چمن

سب سے زیادہ ضروری چیز ہمت وسعی ہی: ؎

رسی بہمّتِ عالی زاوجِ ہمتِ خویش   کہ بود قطرۂ آب آنکہ گشت دُرِّ عدن

شعر متضمن دعویٰ مع الدلیل ہی۔ خواجہ حافظؔ نے یہ مضمون یوں ادا کیا ہی ؎

درمکتبِ حقائق پیشِ ادیبِ عشق
ہاں اے پسر بکوش کہ روزے پدر شوی

اس مبارک تمہید کے بعد معذرت کرتے ہوئے اس طرح گریز کیا ہی ؎

کجا فتا دسخن از کجا درافتادم   دریں حدیث زباں درکشم چہ جائے سخن

طہارتے کنم از آبِ چشمۂ تجرید   بروں نہم قدمِ دل ز آب خانۂ تن

ز دیدہ خاک شوم پیشِ آستانۂ او   مگر بچشمِ عنایت نظر کند برمن

چراغِ ملتِ دیں شیخِ نظام الدیں   کہ دین وملّت دیں شد بنامِ او روشن

شیخ کے اوصافِ خاصّہ

شب بیداری وروشن ضمیری ؎

بزندہ داشتنِ شب دلِ منوّرِ اوست   چراغِ پایۂ طشتِ آفتاب لگن
شمعدان

مرتبہ "لِی مَعَ اللہِ وقت" ؎

دراں زماں کہ بخلوت انیسِ قرب شود   کراست زہرہ کہ تا گرد دش بہ پیرامن

منقبتِ شیخ

حضرت سلطان المشائخ نظام الدین محبوب الٰہی قدس سرہٗ امیر کے محبوب معنوی ہیں اُن کی منقبت میں امیر کا قلم افراط و تفریط سے بچ کر جادۂ اعتدال پر ہے، جو کچھ لکھا ہے وہ شایانِ شان سلطانی ہے۔ اس قصیدے کی تمہید زمانی کی بے ثباتی، عالم روحانی کی سیر مرشدِ کامل سے تعلق، نفس کشی اور معارف و حقائق سے لبریز ہے جس میں بتایا ہے کہ ہر سالکِ طریقت کو کن اصول پر کاربند ہونا چاہیئے۔ سب سے پہلے مرشد کی نظرِ کیمیا اثر کی ضرورت ہے لکھتے ہیں ؎

روندہ از نظرِ رہنما رسد بہ مقام ۔۔۔ نہ از سجادہ و زنبیل و خرقہ سوزن

آئینۂ دل کو زنگِ ماسوا (اللہ) سے صاف کرنا ؎

دلے کہ نورِ خدا اندرو مقام گرفت ۔۔۔ خیال را نتواں داد اندرو مسکن

چو آئینہ کہ مقابل بآفتاب کنی ۔۔۔ درو چگونہ کسے صورتے تواں دیدن

فریب وریا سے احتراز ؎

بلوث و زرق میالاے دامنِ طاعت ۔۔۔ کہ زہرِ ناب شود از لعابِ مارلبن

زہد وطاعات کا اظہار سالکین کے نزدیک "ریا" ہے جو راہ زنِ سلوک ہے خواجہ حافظ شیرازی لکھتے ہیں ؎

بشارت بر بکوے مے فروشاں

کہ حافظ توبہ از زہد وریا کرد

مولنا نظامی "چوں احسنِ اوست اکذب او" ہی جوہر گز مباہات کے قابل نہیں۔ ابن ذبیحین (حضرت اسمٰعیلؑ و حضرت عبداللہ) اور صاحب قوسین ہیں حضور کی شرافت نسبی اور معراج کی تلمیح کا نکتہ ملحوظ ہی۔

مراتبِ خاصّہ

امتناعِ مثل ؎

بشر بمثلِ تو گردد نہ گردد ایں ممکن
ملک مکانِ تو دارد ندارد ایں امکاں

آپ نبی الانبیا ہیں ؎

کشید پیشِ تو دست اندر آستینِ ادب
اگرچہ دستگہی داشت موسیٰؑ عمراں

مسیح خوانچہ کشے پیش نیست بر خوانت
شکستہ از تو شود خوانچہ فلک را خواں

آپ معلّم الانبیا ہیں ؎

معلّم اوست با وراقِ علّم الاسماء
خلیفہ آدم و ما طفلے از دبیرستاں

باعثِ تخلیقِ خلق ؎

مکونات ہمہ بر وزہ عدم می داشت
بداں اُمید کہ قدرت نہد ز ہستی خواں

کائنات کا حضور کے خوانِ ہستی پر روزہ دارِ عدم ہونا، دبستانِ ازل میں آپ کا معلّم اول ہونا اور اس میں حضرت آدمؑ کا خلیفہ اور تمام نوعِ بشر کا تلمیذ ہونا ختمی مآب کے مراتبِ علمیہ کے اظہار کا بدیع اسلوب ہی اور لولاک لما خلقت الافلاک کو متضمن۔

لطیف استعارات بھی موجود ہیں۔ کمال نے صرف دستِ تسلیم سے آب در زنجیر اور شکل
حباب سے "باد در زنداں" کے تخئیلی نکتے پیدا کیے ہیں اور دائرۂ آب کو سپر اور اس پر
قطرۂ باراں کو گلہائے سیمیں مان کر قوتِ شاعری صرف کی ہے اور شعر ؎

برو بہ بیں کہ چہ زیبا کشید دستِ بہار
زگونہ گونہ در اطرافِ باغ شادروان

میں، طرفِ چمن کا موسمِ بہار میں نقشہ کھینچکر دیکھنے والے کے اندازہ کے لیے
چھوڑ دیا ہے لیکن حضرت امیر نے شعر ؎

چمن چو طوطیِ گویٔی حدیث خواہد کرد
چو دید از آئینۂ آب عکسِ خود بعیاں

میں، طراوتِ چمن اور صفائے آب کی بولتی چالتی تصویر کھینچی ہے۔ فیضِ بہار سے
چمن کا طوطی بن جانا اور چمن میں آبِ جو کا آئینہ کی طرح مجلّیٰ و مصفّیٰ ہونا جس سے
چمن بول اٹھا ہے وہ نکتہ ہے جو کمال کے شعر میں موجود نہیں۔

امیر کا مخلص ؎

مرا بہ شعر مباہات نیست اما ہست
زبعد حمد بہ نعتِ گزیدۂ سبحاں

محمد ابنِ ذبیحین و صاحبِ قوسین
کہ زیب یافت از دو کمان دو دو ابرواں[1]

ہست و نیست میں اقرار و انکار دو مختلف حیثیتوں کے اعتبار سے ہے نعتِ محمدی نے
شعر کو اس قابل بنا دیا کہ اس پر فخر و مباہات کیا جا سکتا ہے ورنہ شعر کی حقیقت بقول

[1] کماں داں ۱۲

امیر خسرو		کمال اسمٰعیل
رسید کوکبۂ آفتاب در سرطاں	(۱)	جہاں شد از نفحاتِ نسیم مشک فشاں
سحاب گشت بروے زمیں ستارہ فشاں		چناں کہ از دمِ مجمرِ غلالۂ جاناں
شنیدہ ام سرطاں (حیوان آبی) را بود بچشمہ گزر	(۲)	کشادہ ماشطۂ صنع روے بند عدم
عجب نگر کہ گزر یافت چشمہ (آفتاب) در سرطاں (برج)		بدست لطف ز رخسارِ خیرات حساں
قمر کہ نانِ درستش پس از مہے بینی	(۳)	سر از دریچۂ ہستی ہمی کند بیروں
چرا بخانۂ او آفتاب شد مہماں		ہر آں لطیفہ کہ بُد در مشیمۂ امکاں
نخست ہمچو سلیماں بہ تختِ باد نشست	(۴)	... ...
پس آں نگہے چو خضر یافت سوئے آبِ عناں		... ...

قدرِ مشترک دونوں کے ہاں تشبیب بہار و برسات ہے۔ امیر نے آفتاب کے برج سرطان میں پہونچنے سے موسمِ باراں کا بیان اور لفظ سرطان سے ایہام ذو معنین سے کر اظہارِ استعجاب کیا ہے۔ ساتھ ہی آفتاب کے خانۂ قمر میں مہمان ہونے پر بھی تعجب کیا ہے، کمال نے بھی تشبیہات و استعارات کا مینھ برسا کر ذکر برسات کیا ہے اور سے

"ہر آں لطیفہ کہ بُد در مشیمۂ امکاں"

سے کائناتِ بہار میں لطف پیدا کیا ہے، لیکن امیر کے ہاں تشبیہات "ہمچو سلیماں" اور "چو خضر" قریب الفہم ہیں۔

لطافتِ ہوا کے بیان کا بہترین اسلوب ہے۔ مصرعہ ؎

ہوا گرم شد بادِ سرد اندر آمد

میں گرم ہوا کے لئے "شد" اور سرد کے لئے "آمد" کا ایراد لطیف ہے۔ گل کے بندِ قبا کھولنے سے پھول کے کھلنے کا استعارہ اور چوب و سنگ سے آگ نکلنے سے گل و لالہ کے اُگنے کی تشبیہ نادر ہیں۔ ان محاسن کے علاوہ تشبیب میں اک خاص حلاوت اور سلاست پائی جاتی ہے جو ابیات کے باہمی ربط سے پیدا ہوئی ہے۔

کل انبیاءِ کرام کے بعد حضور کا تشریف لانا :

گر آخر رسی اے رسیدہ ز اوّل	تو آخر شدِ اوّلی انبیا را
اگر پس رسی جملہ را پیشوائی	بہ پس رفتنت محرم پیشوا را

یعنی آپ ذاتاً و رتبتہً تو کل انبیا سے مقدم ہیں، لیکن آپ کا ظہوراً و بعثۃً سب سے آخر تشریف لانا آپ کے کمال قرب اور محرمِ راز ہونے کی دلیل ہے ؎

پیش از ہمہ شاہانِ غیور آمدۂ	ہر چند کہ آخر بظہور آمدۂ
اے ختمِ رسل قربِ تو معلوم گشت	دیر آمدۂ زراہِ دور آمدۂ

(۳)

تیسرا نعتیہ کمال اسمٰعیل صفاہانی کے ہم ردیف و قوافی ہے۔ ذیل میں دونو کی تشبیب سے کچھ اشعار کا اقتباس کر کے مقابلہ کیا جاتا ہے۔

نظر کے ایراد سے امیر نے اس شعر کو لفظی و معنوی محاسن کا مجمع بنا دیا ہی۔ دوسرے شعر میں مرغ، چشمہ، عین اور منقار میں رعایاتِ لفظیہ ملحوظ ہیں۔ ساتھ ہی یہ بھی بتایا ہی کہ چشم زدن میں مسافت نہ چرخ طے ہوئی ؎

تنِ او کہ صافی تر از جانِ ماست
اگر آمد و شد بیک دم رواست (نظامی)

آخری شعر میں اسی مضمون کو باسلوب دیگر لطیف تشبیہ و استعارے میں ادا کیا ہی "زہے شب گرد عیّارے" کا لطف اس شعر سے حاصل ہوگا ؎

بتاراجِ اسیراں زلفِ تو عیّارہ می دارد
بخوں ریزِ غریباں چشمِ تو ہشیار تر بادا (خسرو)

نعت (۲)

تشبیب | نسیمِ بہاری خوش آمد ہوا را | کہ برگے دہد بلبلِ بے نوا را
کشید از میاں بید شمشیر لرزاں | کنوں دست بنا چہ پائے خارا را
بہشت ست باغ اندو سرو و طوبیٰ | کہ ہمسایہ سدرۃ المنتہیٰ را
ہوا گرم شد بادِ سرد اندر آمد | گل لعل بکشاد بندِ قبا را
چو آتش کہ از چوب از سنگ خیزد | گل و لالہ می خیزد از خار خارا

بلبل کے باساز و برگ کہنے سے "جوشِ گل" کا اور "شمشیر لرزاں" سے بید کی نزاکت کا استعارہ بلیغ ہی۔ سایۂ سرو کو سدرۃ المنتہیٰ اور طوبیٰ کا سایہ قرار دینا

اسلوب ہے، آئینۂ صورت، زنگار اور صیقل کا اجتماع اور آئینہ و آئین کی صنعت تجنیس بھی پُر لطف ہیں۔

مخلص و آغاز نعت : ؎

بحمد اللہ کہ اکنوں از شفائے غیب شخصم را | نہ از تب ہست آسیبے نہ از ہر زہ آزاری
زمن آر د بروں تب را چو بینم نعتِ احمدؐ را | بہ بازوے دلم از رشتۂ جاں بستہ طوماری
محمدؐ نوشدار وے کرم کامد ز شہدِ لب | شفائے ہر تنے زاں دو عصیاں گشتہ بیماری

"نوشدار وئے کرم" سے حضور پرنور کے "کریم ہونے" اور شہد لب سے "انا افصح العرب والعجم" کی طرف لطیف اشارہ ہے اور نظامی کے مصرعہ ؎

لب از بادِ عیسیٰ پُر از نوش تر

کا مضمون ہے۔ آخری مصرعہ میں امیر نے آپ کا طبیب روحانی ہونا اور ہر مریضِ عصیاں کے لئے شفائے تام ہونا خوش اسلوبی سے بیان کیا ہے۔

معراج اور اُس میں جدّت اسلوب

الا اے بلبلِ ما زاغ و ما زاغے چو تو بلبل | بہ دنیا کے نظر دار د چو زاغاں سوے مرداری
تو مرغ چشمۂ عینی سراز نہ چرخ برکردہ | بہ مقدارے کہ مرغے می کند از آب منقاری
کمند افگندی از گیسو بکنگرہائے عرش آنگہ | ببام عرش بر رفتی زہے شب گرد عیاری

پہلے شعر میں آیت "ما زاغ البصر وما طغیٰ" کا مضمون شاعرانہ انداز میں ادا کیا گیا ہے۔ "ما زاغ" پر قوت تخیل صرف کر کے زاغ، ما زاغ، بلبل اور

۴ - انی وجّہت وجہی للّذی فطر السمٰوات والارض حنیفا وما انا من المشرکین۔

اوّل کی تین ۳ آیات میں کواکب، قمر، اور شمس ہر اک کے لئے حضرت ابراہیمؑ کا قول ھٰذا ربی نقل ہوا ہے اور اُن کے چھپ جانے پر تبری کا اظہار جملہ لا احب الآفلین میں کیا گیا ہے۔ حضرت امیر نے اس شعر میں انہیں دو جملوں کا اقتباس فرما کر استقرار ابراہیمی کی طرف اشارہ فرما دیا جس کا خلاصہ یہ ہے کہ یہ چیزیں مٹ جانے والی ہیں اور ہر مٹنے والی چیز ربوبیت کی اہلیت نہیں رکھتی اس لئے یہ سب چیزیں ربوبیت کی اہلیت نہیں رکھتیں یعنی رب نہیں ہیں۔ بلکہ ان سب کے سوا جو ذات غیر متغیر اور ان سب کی پیدا کرنے والی ہے وہی رب ہے۔

نعت وسط الحیٰوۃ میں تین قصیدے نعتیہ ہیں سب سے پہلا یہ ہے: ؎

وفا را نیست در آئینۂ عالم نموداری	کہ از آسیب ہر تر دامنے بستت زنگاری
نہ بینم صیقلے صدق تا ز آئینہ بزداید	کہ رخسار سلامت را پدید آید نموداری
ولیکن صورت از آئینہ چوں برتافت بینندہ	نگر صورت کہ ندہد آئینہ از صورت آثاری
درین عہد از کسے کائین نکوئی بود صورت	نکو صورت کسے بینش نہ مردم رائے سنگساری

خاقانی کے نعتیہ "قحط وفاست در بنہ آخر الزماں" کی طرح امیر نے بھی اس نعتیہ کا آغاز مواعظ و حکم سے کیا ہے اور زمانے کی غداری و بے وفائی پر شان دار تشبیب لکھی ہے۔ آئینۂ عالم کا کثرتِ گناہ سے زنگ آلود ہو جانا اور اُس میں سلامت وفا کا منعکس نہ ہونا اور کسی صیقل گر کا کہ اس کو صاف کر دے نہ پایا جانا مواعظ و حکم کے ایراد کا بہترین

تمام کائنات کا موجود ہونا اور شان رزّاقی و رحمت عامّہ کا ذکر مسلسل و مرتّب طور پر کیا گیا ہے،
"رحمتش ہیں" میں تنبیہ کا نکتہ بھی ملحوظ ہے جس سے نعمائے الٰہی پر شکر کی توفیق ہوگی۔

"من غلام روے ایشانم کہ او بر روے شاں | خال دیں بنہاد و اندر خلد کانوا خالدین
نور آمنّا برب العالمین داد از رسل | اہل ظلمت را کہ می گفتند کنّا مشرکین
انبیا را از ید اللہ خطبۂ دولت نوشت | جز خبر از دفتر کلاً جعلنا صالحین

اہل اللہ اور صلحا کا خادم ہونے سے صرف ان کی عظمت ہی مقصود نہیں بلکہ یہ بھی بتانا ہے کہ ان نفوس مقدسہ کا وجود محض انعام و فضل رب ہے، مشرکین کا ہدایت پا کر عذاب دائمی سے نجات پانا اور حضرات انبیا کی کوششوں کا بار آور ہونا بھی اک نعمت عظمیٰ ہے، عند البعثت حضور (صلعم) کے دست مبارک کو اپنا ہاتھ بتانا باری تعالیٰ کی کمال رحمت اور انسان کی کمال شرافت پر دال ہے۔ آگے چل کر استقرار ابراہیمی سے دین حق (اسلام) کے فطری ہونے کو نہایت ایجاز کے ساتھ اس طرح ادا کیا ہے ؎

آں کہ از نور ہٰذا ربّی آمد از درت | چوں عنایت یافت گوید لا احب الآفلین

اس استقرار میں حسب ذیل آیات وارد ہوئی ہیں :-

۱- فلما جنّ علیہ اللیل رای کوکبا قال ھذا ربی فلما افل قال لا احب الآفلین،

۲- فلما رای القمر بازغا قال ھذا ربی فلما افل قال لا احب الآفلین

۳- فلما را الشمس بازغۃ قال ھذا ربی ھذا اکبر فلما افلت قال یا قوم انی بریٔ مما تشرکون

باب دوم

وسط پر تفصیلی نظر

(یعنی وسط کے قصائد، ترجیعات، قطعات، رباعیات، مثنویات اور غزلیات پر مفصل تبصرہ)

قصائد

حمد

حمد رانم بر زباں للہ رب العالمیں — آنکہ بخشیدہ است از قرآں ھدی للمتقین

از سپیدی و سیاہی گیر تا لوح و قلم — یک رقم از خطِ حکمش دھو خیر الحاکمین

رحمتش بیں مہرباں چوں مادرے کز فرث و دم[1] — شیر خالص می رساند لذۃ للشاربین

شکر اگر گویم و گرنے ما گدایاں را ز غیب — قسمتِ روزی دہد واللہ خیر الرازقین

واں کہ از قندِ شکر تم کرد شیریں کام خویش — از نوالش خورد حلوا را سیجزی الشاکرین

تحفۃ الصغر کی طرح وسط الحیوٰۃ کی حمدیہ نظم بھی طویل نہیں ۳۴ شعر ہیں ہر شعر میں اقتباسِ آیاتِ قرآنی کیا گیا ہے۔ مواعظ و حکم کے ضمن میں حمد کا انداز اور اس پر یہ التزام، بالکل جدید اسلوب ہے۔ حمد کی ابتدا تربیتِ عالم اور ہدایت پرہیزگاران سے کی ہے، ربوبیت کے بعد احکم الحاکمین کی غیر متناہی وسعت کا بیان اور اس کے امرِ کُن سے لوح، قلم، دن، رات اور

---

[1] آیت، وانّ لکم فی الانعام لعبرۃ نسقیکم مما فی بطونہا من بین فرث ودم لبنا خالصا سائغا للشاربین (پارہ ۱۴ سورۃ النحل)

موسوم ہوا۔ دیباچۂ وسط میں اس کے متعلق یہ الفاظ ہیں :

بعضے ابنائے جنس و اخوان انس بنات ابیات و اُمّہات قصائدِ من و
اخوات آں را بہ پردۂ اخوت با عصمت تمام نگاہ داشتہ بودند ہر یک را برمن
جلوہ کردند تا من آں مخدرات راز کاغذِ قلم در لباس حریر و قصب بیارا ستم و
عقدِ تحریر آوردم ؎

مودّت بند ہمہ زادگانِ خاطرِ من

وسط میں اصناف شعر

وسط الحیوٰۃ میں قصائد اٹھاون (۵۸)، ترجیعات دس (۱۰) اور قطعات بیالیس (۴۲) ہیں اور یہ تعداد اُس تصریح کے مطابق ہے جس کا ذکر امیر خسرو نے کیا ہے۔ باقی اصناف مثنویات دو (۲)، غزلیات تقریباً تین سو (۳۰۰) اور رباعیات ایک سو ستاون (۱۵۷) ہیں۔ یہ تعداد نسخ منقول عنہا کی بنا پر ہے۔

بتائی گئی ہے۔ وہ قطعہ یہ ہے ؎

واسطست از پئے حیاتِ ابد | این کتاب از چنیں خجستہ خطاب
در شمردن زبیتہاے ترش | ہشت ابر آمدست بریک آب
غیم یعنی کہ ہشت بار بخواں | ما بیک بارہ دیدہ ایم صواب
چار صد چل یکے ست و ہشت ہزار | ہمہ بیت از جمل کشادہ نقاب
این شمارست دفع بندہ کہ نیست | ہیچ کس را درو محلِ جواب

یعنی غیم کے اعداد (۱۰۵۰) کو آٹھ گنا کیا تو (۸ × ۱۰۵۰) = ۸۴۰۰ ہوئے اس میں ما کے اعداد (۴۱) اور ملائے تو کل آٹھ ہزار چار سو اکتالیس (۸۴۴۱) ہوگئے یہی تعداد وسط کی کل ابیات کی ہے۔

آخری شعر میں امیر خسرو کا اس ایجاد پر فخر کرنا بالکل بجا ہے غالباً اُن سے پہلے کسی نے اپنے مصنفات کے متعلق یہ التزام و اہتمام نہیں کیا۔

بہرحال امیر کے صنائع بدائع کے متعلق بحث کو طویل کرنا لاطائل ہے ؎

نہ حسنش غایتے دارد نہ سعدی راسخن پایاں
بمیرد تشنہ مستسقی و دریا ہمچناں باقی

وجہ ترتیب وسط تحفۃ الصغر کی طرح امیر خسرو وسط کے کلام کو بھی جمع کرنا نہ چاہتے تھے لیکن بعض احباب و مخلصین جن کے پاس یہ کلام (تما ہما) محفوظ تھا مصر ہوئے کہ اس کو جمع کر دیا جائے۔ بنابر آں مرتب کیا گیا اور وسط الحیوٰۃ کے نام سے

کیا گیا ہے کہ ممدوح کی مدح کے ساتھ ایک بیت میں لقب اور دوسری میں اس کا نام لایا جائے اور صنعت کی علّتِ غائی یہ بیان کی ہے کہ اگرچہ بیت سرخ سے یہ پتا لگ سکتا ہے کہ یہ قصیدہ فلاں صاحب کی مدح میں ہے لیکن اگر بیت سرخ محو ہو جائے تو پھر بقائے نام کی صورت بجز اس کے متصور نہیں ہو سکتی کہ خود شعر میں مدح کے ساتھ ممدوح کا نام نظم کر دیا جائے اس طور پر یہ غرض بخوبی حاصل ہو سکے گی۔ اسی کی تائید میں فرماتے ہیں ؎

نکوتر چیزے اندر شعر نام ست که مانی زنده زیں نقشِ سیاہی
تنِ خسرو بمیرد ایں یقین ست دلِ خسرو نمیرد ہیچ گاہی

گویا شعر کو امیر خسرو نے آخری مصرعہ میں دل سے تعبیر کیا ہے اور شاید خواجہ حافظ نے عشق سے ؎

ہرگز نمیرد آں کہ دلش زندہ شد بہ عشق
ثبت ست بر جریدۂ عالم دوامِ ما (خواجہ حافظ)

اس صنعت کی چند مثالیں درج ذیل ہیں:

(ل) شرف الدولہ فتح ملک کے لئے

اکنوں کہ آب دیدہ بلاگشت مر مرا چشم مرا کہ باز خرد از بلائے آب
دریائے مکرمت شرف الدولہ فتح ملک اے آنکہ ریزی از سخن جانفزائے آب

(ب) سلطان محمد خاں شہید کے لئے

ہنوز تا چہ کند غمزہائے کینہ ورت اگر ز لطف بریں بندہ مہرباں بنود

موئے شگافندودو کنند و ایں نوع خاصہ طریق منطق ایں منطق ست کہ ذومعنین می انگیزم

در ہر معنی من کہ چوں موئے باریک بشگافند دو شود یعنی باریک درنظر آید ؎

یکے معنی چو مویم را کہ بشگافند دو مو گردد جوانم من و لے ایں طرفہ کا ولاد دو موا م

یعنی نکتہ شناس عہد جوانی میں (کہ زندگی کا وسط ہے) اپنے قلم عطار درقم کے تیر سے اندھیری رات میں (بھی) بال کے دو ٹکڑے کر دیتے ہیں بدیں وجہ اس عمر میں میرے کلام کا خاصہ بھی ذومعنین ہے اور عام طور پر میرا کلام متضمن بدو معنی ہے تعجب ہے کہ ہوں جوان مگر اولاد (یعنی اشعار) ادھیڑ (دورنگے) عمر کی رکھتا ہوں۔

اس عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ وسط کا زیادہ تر کلام ذومعنیین ہے ذومعنیین کی چند مثالیں درج ذیل ہیں:

(ا) کلکِ من گر مشک ریزد ہم از آہوی ختن بر خطائے میزنم گر بے خطاے می زنم

آہو اور خطا کے دونوں معنی ملحوظ رہیں۔

(ب) آدمی حیوان ناطق داں چو شد ناحق شناس ناطقم اینک نیتی جانگزائے می زنم

حیوان کے دو معنوں میں سے ایک معنی عرفی مراد ہیں یعنی مطلق حیوان نیز یہ کہ "کل حیوان ناطق" کے لفظی معنی ملحوظ ہیں نہ اصطلاحی اور منطقی۔

(ج) گرچہ خورشید انوری گردم چو گردوں از رفیع بے سنائی دم کز ان انجم سنائے می زنم

انوری اور سنائی کے معانی لغطیہ مراد لیتے ہوئے خود حکیم سنائی اور انوری کا ایہام بھی

صنائع اور ایجادِ صنائع خصوصیات کے ضمن میں وسط کے صنائع و محاسن شعری کی بابت کچھ کہنا باقی ہے لیکن اس سے پہلے یہ بتا دینا ضروری ہے کہ امیر خسرو کی کل تصانیف (نثر ہو یا نظم) صنائع بدائع کا گنجینہ ہیں اور ان سے زائد شاید ہی کسی نے اس باب میں اس قدر لزوم مالایلزم کیا ہو۔ صرف ان کی نثر ہی کو دیکھیے کوئی جملہ صنّاعی اور محسنات فن سے خالی نہیں۔ اگر حدِ شعر سے ردیف و قافیہ کی قید اُڑا دی جائے تو یہ کہنا بے جا نہیں کہ ان کا کل کلام "شعر" ہے۔ نثر میں مستقل تصانیف اعجازِ خسروی، خزائن الفتوح وغیرہ کے علاوہ انھوں نے اپنے دواوین پر جس قدر منثور دیباجے لکھے ہیں وہ سب مرصّع عبارتیں ہیں جن کے پڑھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس قادرِ سخن اور خلّاقِ محاسن کو صرف استعمالِ صنائع ہی میں یدِ طولیٰ حاصل نہیں بلکہ خود ایجاد و اختراعِ صنائع پر بھی اس قدر قدرت ہے کہ اُس سے پہلے اور بعد کے زمانوں میں اور کسی کو نصیب نہیں۔ یہ محل ان کی تفصیل کلّی کے لئے موزوں نہیں یہاں وہ صنائع بیان کر دینا مناسب ہے جن کو خاص طور پر انھوں نے وسط میں استعمال یا اختراع کیا ہے۔ لہٰذا چند نمبروں میں ان کا ذکر کیا جاتا ہے:

(۱) وسط الحیوٰۃ میں زیادہ تر صنعت ذو معنیین (جس میں ایہام و خیال باقسامہا داخل ہیں) کا التزام ہے چنانچہ اس کی بابت خود امیر کے یہ الفاظ دیباچۂ وسط الحیوٰۃ میں ہیں:

"باریک بیناں در ایامِ جوانی کہ وسطِ زندگانی ست بجلک تیر شکل در شب [illegible]

متوفّیٰ کے محاسن و فضائل کا ذکر

کو آں جہاں گرفتن و لشکر کشیدنش | بر اوجِ آفتاب علم بر کشیدنش
کو آں بگاہِ بار بمسند نشاندنش | صف ہائے صف دراں ہمہ تا در کشیدنش
کو آں تناعہاے مرصّع فگندنش | اسپانِ نوبتی ہمہ در زر کشیدنش
کو آں ملوک خواندن و درمے نشاندنش | و آں بزم رہت کردن و ساغر کشیدنش

چوں سال و مہ تمام نگردد ثنائے او
آں بہ کہ صبح و شام بگویم ثنائے او

شروع کے ۵ شعروں میں حسبِ ذیل جزئیات کا احصا کیا ہے:

خان شہید کی لشکر کشی، فتوحات، بہادروں کی قدردانی، صف بندی، ساز و سامان، گھوڑوں کا ہمہ تن سونے میں لدنا، محفلِ ملوک، جشنِ نشاط، بحثِ علوم اور مسائلِ علمیہ کی موشگافیاں اور آخر میں شمارِ محاسن سے اپنا عجز ظاہر کرتے ہوئے بند کو دعا پر ختم کر دیا ہے۔
وسط کی ایک رباعی میں اس واقعہ کا ذکر اس طرح کیا ہے ؎

زیں واقعہ کہ امسال بملتان زادست | از گریہ تغیر در جہان افتادست
فریاد ز گوشش من بر آمد چہ کنم | ہر سوے کہ گوش می نہم فریادست

بہر حال (غزل کو چھوڑ کر) قصائد، ترجیعات رباعیات اور مثنویات سب میں یہ طرز موجود ہے اور قریب قریب وسط کی ہر صنف کا قلیل و کثیر حصہ وقفِ رثی ہے اور اس کی وجہ حوادثِ حاضرہ تھے۔

مرثیہ نگار متوفّی کے محاسن و مدائح سے اچھی طرح واقف ہوتا ہے اور خود اس کے غم و اندوہ سے متاثّر ہو کر دوسروں کو بھی اسی رنگ میں رنگنا چاہتا ہے لیکن یہ ضرور نہیں کہ ہر شخص اس خواہش میں کامیاب ہو جائے اور یہ وصف علیٰ وجہ الکمال ہر نام نہاد مرثیہ نگار میں موجود ہو بلکہ یہ کمال صرف ایسے اہلِ سخن کے حصہ میں آتا ہے جو بیانِ محاسن، ترتیب واقعات اور احصائے جزئیات اس انداز سے کریں کہ ایک طرف سامعین متوفی کے اصل محاسن سے واقف ہو جائیں اور دوسری طرف اس سے اسی قدر ہمدردی کا اظہار کریں جیسا کہ شاعر کرتا ہے۔

امیر خسرو کے طرزِ رثی میں یہ بات موجود ہے۔ ان کے مرثیہ سے جس طرح سامع کو جزئیات واقعہ اور محاسنِ متوفی پر واقفیت ہوتی ہے اسی طرح اس کا دل متوفی کے ساتھ ہمدردی اور غم و حزن سے لبریز ہو جاتا ہے۔ وسطا الحیوٰۃ میں امیر نے جو مراثی شہادت خانِ شہید پر انشا کئے ہیں اُن کی تاثیر کا یہ عالم ہے کہ لوگ مہینوں تک اُن کو پڑھتے اور ہر اک مقتول کے گھر جا جا کر غم و الم تازہ کرتے تھے جس وقت امیر نے دہلی شاہنشاہی دربار میں حاضر ہو کر یہ دردناک مرثیے پڑھے ہیں تو اک کہرام مچ گیا اور خود سلطان غیاث الدین بلبن جیسا کوہ وقار بادشاہ بعارضۂ بخار مبتلا ہو گیا۔ (جو اس کے لئے مرض الموت بنا)۔

ان مراثی کے اکثر نمونے اور ان پر مفصّل بحث اگلے باب میں ملے گی چند نمونے یہاں بھی ملاحظہ ہوں:

خود ان پر نہایت پاکیزہ نقش و نگار اضافہ کئے جن پر اب کسی کو اضافہ کی جرأت نہیں ہوئی۔
اس بحث کے ضمن میں یہ بتا دینا مناسب معلوم ہوتا ہی کہ عذوبت و سلاست میں (جس کا
ذکر اوپر ہوا) وسط کا کلام متقدمین اساتذہ میں سے کس کے کلام کا متبع ہی؟ اور اُس
زمانے میں عام طور پر کس کے کلام کا سکّہ بیٹھا ہوا تھا؟ ان دونوں باتوں کے متعلق
دیباچہ وسط الحیٰوۃ میں خود امیر کے یہ الفاظ ہیں۔

"مردان سودات سپاہانی در چشم می کشیدند۔ بندہ نیز بر حکم تتبع آزادگاں آں سکّہ را
خریداری کرد۔ وآں سعادت را مشتری شد۔ ویگان چہارگانی را بطرز سپاہانی باصحاب
کمال می نمودم و از انم جائے حاصل می آمد"

یعنی اُس زمانے میں کمال اسمٰعیل صفاہانی کا کلام عام پسند تھا۔ امیر نے بھی
اُسے پیش نظر رکھکر آزادانہ تتبع کی کوشش کی اور محاسن شعری مثل ایہام خیال وغیرہ
میں اپنا کلام خلّاق معانی کے ہم پلّہ کر کے دم لیا۔ لیکن کمال کے تتبع کی یہ بحث
وسط کے صرف قصائد کے لحاظ سے ہی۔ باقی نفس تغزل[1] کے لحاظ سے امیر کا جو پایہ ہی
اُس سے کمال کو کیا نسبت؟

رثی خصوصیت تاریخی کے محل بیان میں رثی پر ضمناً روشنی پڑ چکی ہے۔ لیکن
مستقل طور پر خصوصیتِ رثی قائم کرنے کی وجہ امیر خسرو کا وہ بے نظیر طرز
رثی ہی جس کی نظیر خود اُن کے دوسرے کلام میں ملتی ہی نہ کہیں اور۔ یہ ظاہر ہی کہ

[1] غزلیات کے متعلق دوسرے باب میں مفصل تبصرہ آئے گا ۱۲

غرۃ الکمال

زبادِ غنچہ مرغاں رانوا بستہ شود تا گل
بسازد پردۂ نوروز و بلبل خود ہماں گیرد
کتابے شد گل از غنچہ تو بکشا مصحفِ خود را
بہ بلبل دہ کہ سبقِ کیف یحیی الارض زاں گیرد
سمن چوں یاسمن از دست چوں نبود کہ ہو بہ یہ
زتریِ زمینِ باغ ہر روز آب و شاں گیرد

تحفۃ الصغر

ہنم امروز صحنِ باغ بازی کردنی با گل
کہ بلبل ارچہ گویا گشت و سوسن ازچہ شد لکن
بگو اے غنچہ کاندر مہد چوں طفلاں شدی بستہ
کہ آخر یوسفِ گل را چرا شد پارہ پیراہن
سمن ہر روز دریا را چرا ترمی کند جامہ
مگر ترسد کہ آتش گیردش از لالہ در دامن

سلاست کے اعتبار سے دونو تشبیبیں ایک پلّہ کی ہیں ان میں سے کسی ایک کو دوسرے پر حق ترجیح حاصل نہیں مضامین کے علاوہ الفاظ تک مشترک ہیں۔ حق یہ ہے کہ بہاریہ تشابیب میں وسط اور غرہ مساوی الاقدام ہیں کچھ فرق نہیں۔ وسط کے دیباچہ میں امیر نے اس سلاست پر فخر کرتے ہوئے یوں رقم کیا ہے :۔

"گاہ غزل (تشبیب) رواں و تر، چوں آبِ حیات بلکہ از آبِ حیات رواں تر
از سواد بیروں می ریختم، و جانِ اُستادانِ گزشتہ را زندہ می گردانیدم ۔۔۔۔
و پیوستہ ہمبریِ آب جدول سفینہا باہر چشم و روآشنائی می دادم و در بحر
رویت آشنا باز گونہ می کردم کہ ہیچکس را و روسخن نبود و ہیچکس سخن "

یعنی وسط کی غزلیں جن میں تشبیب قصائد بھی داخل ہیں نہایت سلیس و رواں ہیں اور متقدمین کی طرز پر اس طرح لکھی گئی ہیں کہ ان کی طرز از سرِ نو زندہ ہو گئی اور

غرّۃ الکمال	تحفۃ الصغر
ہر کہ اینجا در بدر آنجاش خوانی بادشاہ	زمانہ خانۂ دیوست اگر اماں طلبی
ہر کہ اینجا پیش رو آنجاش بینی پیشکار	قدم بروں نہ ازیں دیولاخ اہرمن
رو ریاضت کن کہ زو بسیار مرداں رانجگ	مدار دست ز فتراک صاحب اقبالے
این نگاور ابلقِ مطلق عنانِ روزگار	کہ چیرہ دست بود بر عنانۂ توسن
مرد گر خواہد کہ بر گردوں شود باید صفا	روندہ از نظرِ رہنما رسید بمقام
آب گر خواہد کہ بر بالا رود گردد بخار	نہ از سجادۂ و زنبیل و خرقہ و سوزن

دونو انتخاب منقبت شیخ کے قصائد سے ماخوذ ہیں۔ قدرِ مشترک دونو جگہ مواعظ و حکم ہیں نفس مضمون (تذکیر و تزکیۂ نفس) کے لحاظ سے دونو یکساں ہیں لیکن عذوبت و سلاست غرہ کے اشعار میں زیادہ ہے اور یہ فوقیت غرہ کے قصائد میں مواعظ و حکم (حمد و نعت و منقبت) کی خصوصیت مختصہ ہے (جیسا کہ غرہ کے تبصرہ میں مفصل آئے گا)

(۲)

غرّۃ الکمال	تحفۃ الصغر
صبا اِگاہ آں آمد کہ راہِ بوستاں گیرد	صبا امروز پیغامِ گل آور دست سوئے من
زمیں را سبزہ در دیبا و گل در پرنیاں گیرد	کہ یاد رت می دہم وقتِ شرابِ موسمِ گلشن
تماشا کن کہ چوں بگرفت لالہ کوہ را دامن	چمن چوں خار سوزن زد بر دیبائے اطلسِ لالہ
کسے کو تیغ بے موجب کشد خونش جہاں گیرد	فرو نگذاشت از آرائشِ گل یکسرِ سوزن

کررہا ہی۔ بخلاف وسط کے اشعار کے جن میں روانی اور سلاست کے ساتھ پختگی ترکیب اور شستگی الفاظ اس بلا کی ہی کہ کسی کو انگلی رکھنے کی جگہ نہیں ملتی۔ تیسرے شعر میں زلف شانہ اور سرکشی کے اجتماع سے مضمون کس قدر بلند ہوگیا ہی؟ دل غم کے ڈر سے زلف (یار) میں چھپ جاتا ہی لیکن شانہ اس کے بال پکڑ کر باہر نکال لاتا ہی۔ کس قدر ظلم ہی؟۔ سے

شانہ نگر ز سرکشی موئے کشاں بروں کشد

نہایت پاکیزہ تخیل ہی۔ چوتھا شعر بلاغت کی انتہائی حد ہی۔ اظہار غم اور اپنی بیکسی پر رحم دلانے کا اس سے بہتر اسلوب کیا ہوسکتا ہی کہ کہا جائے۔ بے تابی سے آنسو کا دریا رواں ہی، صبر و قرار کی ناؤ ڈوب گئی ہی جس سے اک عام آواز ترحم اور المدد کی نکل رہی ہے سے

کیست کہ رخت بیکسی ز آب رواں بروں کشد

(۲) مدائح

وسط الحیٰوۃ	تحفۃ الصغر
قلب شکن شہنشہا بندۂ کمترین تو	اے ملک ملک صفت کز پئے شمع مجلست
قالب خاک بشکند قلب جہاں بروں کشد	طشتک آفتاب را ساختہ آسماں لگن
بہر گریختن کند کوہ قیامت آرزو	سنگ نیفگند زلب حیرت فلک ز ہیبتت
در عرصات رزم اگر گرز گراں بروں کشد	تا تو کنی ز سینگ او دستۂ تیغ خویشتن

شرک نارم وربگوئی صانع خیرست وشر | خنجرِ سر بر سرِ ہر ما سوائے می زنم
یک زماں در یک تن از ہر دو فراہم گشت صد | وز یکے ثابت نیش را بلائے می زنم
چوں دوم عاجز نہ حق پس لازم آمد حق یکے | من یکے گویم وچرخ ازولائے می زنم

فن نجوم

ناقصے را ماہ خوانم گاؤرا بروے شرف | بے شرف گاوم کہ رائے در ریائے می زنم
مشتری ہستم سعادت را ولے چوں مایہ نیست | بیع وشتری می کنم لافِ شرائے می زنم
جو یم ازسہم سعادت در رسد سہمے زغیب | کار لقائع سعد اکبر بر ہمائے می زنم

کل کا کل قصیدہ اسی رنگ میں رنگا ہوا ہے۔ اس پر تشریحی تبصرہ دوسرے باب میں آئے گا۔

سلاست وروانی اور پختگی

چوتھی خصوصیت وسط کے کلام کی سلاست وروانی اور پختگی و شیرینی ہے تحفہ کی طرح اس میں تکلف تصنع اور آورد بالکل نہیں جہاں کہیں کسی صنعت سے کام لیا ہے نگینے جڑ دیئے ہیں۔ چنانچہ وسط کے دیباچہ میں امیر خود فرماتے ہیں ؎

"بعد ازاں برادو خیزانِ عصر شاہد سخن را چاشنی دوندہ و جنبش قلم را روش آئندہ و مرجانِ معانی راکلید زندہ و مرجان الفاظ را پختن خندہ برانگیختم۔ ؎

طرفہ آبے ست دریں چشمۂ حیواں کہ ازو
دوست شد زندۂ جاوید و بداندیش بمرد

حکم کو چھوڑ کر جہاں کہیں نکات صرف و نحو، منطق، نجوم، فلسفہ، کلام وغیرہ نظم کرنا شروع کئے ہیں قلم توڑ دیا ہی۔ ایک علمیہ قصیدے سے جس کا نام بھی علمی مناسبت سے 'عالم العلم' رکھا ہی کچھ اقتباس ہدیۂ ناظرین کیا جاتا ہی جس سے وسط کی اس خصوصیت کا حال اچھی طرح روشن ہوگا۔ (یہ قصیدہ کسی کی مدح میں نہیں ہی صرف حکمیہ ہی)

ذکر فن کیمیا سیمیا اور طبیعی

چند گویم کا سماں بوتہ ست و طبعم کیمیاست — کآتش اندر بوتہ ہر کیمیائے می زنم
بس دقیق ست این خر اس کہنہ من زاں بستہ ام — چوں شتر چرخے بگرد آسیائے می زنم
سیمیا کارے ست کار چرخ لعبت باز من — چشم باز و دست را بر سیمیائے می زنم

فن نحو

حرف دارم ناقص و محکوم غیرے ہیچ فعل — گرچہ از اسم علم عالی علائے می زنم
دہر پر دشنام شد مفعول مطلق بر ہمہ — حرف ایشاں را در انگشت صحائے می زنم

فن منطق

ہست انساں لاشئ جو جو خورش جویان من — ہم ہمایم طوفے از بہر غذائے می زنم
نیستم انساں نہ حیواں بلکہ جسم نامیم — کآب خاکے می خورم نشو و نمائے می زنم
آدمی حیوان ناطق داں چو شد ناحق شناس — ناطقم اینک نہیقی جاں گزائے می زنم

علم کلام و دلائل توحید

داں کہ علت گفت حق را چوں بود بہر شفا — علتش را از شفائے دین دوائے می زنم

لفظ فیروزا اور فیروزی میں تخیلی نکتے بھی زیادہ تر شعر سوم و ہشتم میں موجود ہیں۔
نو شعروں میں صرف اس قدر بتایا ہے کہ بادشاہ کو ایک سال میں چار فتحیں حاصل ہوئیں
پہلی میں ایک سرکش مرا، دوسری میں دوسرا اور تیسری میں تیسرا مارا گیا اور چوتھی
فتح جہاں کے راجہ پر ہوئی۔ باقی بیان مدحیہ ہے۔ اب وسط کی مثنوی کے اشعار کے
واقعات ملاحظہ ہوں جو حسب ذیل ہیں:۔

۱۔ بادشاہ (سلطان محمد) ملتان سے لشکر کشی کرکے دامنِ کوہ میں پہونچ گیا۔
۲۔ کالو (نام راجہ) سرکش یہ دیکھکر کانپ اٹھا اور مطیع ہو گیا۔
۳۔ کالو نے اطاعت کے ساتھ ہر خدمت مالی وجانی پیش کی اور عمدہ عمدہ
کوہستانی تحائف وہدایا بھی دیئے۔
۴۔ بادشاہ نے نگر کوٹ کے راجہ پر بھی دھاوا کیا جس میں میر منگلی منتظم بنایا گیا اور
اس کے ساتھ بہت نامور کئے گئے جنھوں نے خوب جان توڑ کر چاروں
طرف سے راجہ پر حملہ کیا۔
۵۔ راجہ نگر کوٹ بھی مطیع ہو گیا اور بے حد مال و دولت دے کر صلح کر لی۔

پس بیان واقعات پر نظر کرتے ہوئے کہا جا سکتا ہے کہ وسطا یحیوٰۃ کے کلام کی یہ خصوصیت
(تاریخی) منفرد ہے جس میں کوئی دیوان اس کا شریک نہیں۔

تضمینِ علوم | وسط کے کلام کی تیسری خصوصیت تضمین علوم وفنون ہے۔ امیر نے مواعظ و

کوئی لگا نہیں کھاتے۔ تحفہ کے بعد غرہ کو لو۔ اس کے قصائد (جیسا کہ واضح ہوگا) یا کیقباد کی مدح میں یا جلال الدین فیروز کے (مواعظ و حکم اور حمد و نعت کو چھوڑ کر) اُن میں واقعات تاریخی کے نظم کرنے کا التزام امیر خسرو نے نہیں کیا۔ گو مواعظ و حکم اور حمد و نعت کے قصائد غرۃ الکمال میں اپنی خصوصیات کے لحاظ سے (جن کا ذکر غرہ کے تبصرہ میں آئے گا) ہر اگلے پچھلے دیوان سے شاندار ہیں لیکن تاریخی خصوصیت غرہ کے قصائد میں سے ہے یہ صرف وسط کے کلام کے لئے مخصوص ہے۔ غرہ کی مثنویاں بھی تاریخی واقعات سے کچھ تعلق نہیں رکھتیں لیکن ان میں سے صرف ایک مثنوی فتح نامہ (یا مفتاح الفتوح) کو تاریخی مثنوی کہا جاسکتا ہے (جس میں بعض تاریخی واقعات پر مجملاً اور ضمناً روشنی پڑتی ہے) لیکن وہاں بھی ترتیب واقعات اور احصاے جزئیات میں محاکات پر تخیلی عنصر غالب ہے ذیل میں اس مثنوی کا کچھ اقتباس وسط کی ایک چھوٹی سی مثنوی سے مقابلہ کے لئے درج کیا جاتا ہے جس سے یہ حقیقت اچھی طرح آشکارا ہو جائے گی۔

از مثنوی وسط الحیٰوۃ	از مثنوی غرۃ الکمال
۱۔ شاہ نیز از مولتاں لشکر کشید بر کرانِ گنگ چو دریا در رسید	۱۔ زہے فیروز سلطانی کہ در حال بر آید چار فتحش در یکے سال
۲۔ لرزہ در کالوے بے فرماں فتاد بندہ شد سر بر خطِ فرماں نہاد	۲۔ بفتحِ اول از تیغِ ظفر ناک سرِ یک ایتمر افگندہ در خاک

ذکر اسی طرح کیا گیا ہے جو صنف مثنوی کے شایاں ہے۔ دوسرے باب میں ان مثنویات پر مفصل تبصرہ ہوگا۔

اب دیکھنا یہ باقی ہے کہ تحفۃ الصغر وغیرہ کے قصائد و مثنویات میں اس حیثیت (تاریخی) کا وجود کہاں تک ہے۔ اول تحفہ لیجیے۔

تحفہ کے قصائد میں امیر نے بمقتضائے سن زیادہ تر صنایع لفظیہ اور قوتِ فکریہ سے کام لیا ہے اور ابتدائی مشق کے پختہ کرنے کے لئے اساتذۂ ماسبق کے جواب میں قصائد لکھ کر اُن کے عنان بہ عناں چلنے کی کوشش کی ہے۔ خاقانی، انوری وغیرہ کے قصائد پر قصائد موجود ہیں اور جس درجہ کے بھی ہیں بلحاظ عمر و وقت قابلِ تحسین ہیں۔ (دیکھو تبصرہ تحفۃ الصغر) لیکن واقعات تاریخی کے تضمین کا اہتمام قصائد تحفہ میں قطعاً نہیں۔ مثنوی بھی اس میں صرف ایک ہی ہے جس کے کل ۱۶۳ شعر ہیں۔ اُن میں بھی کوئی تاریخی واقعہ نظم نہیں کیا گیا۔ ساری مثنوی کی کائنات صرف یہ ہے کہ قلعہ پٹیالی بدتہذیب اور وحشی افغانوں سے پُر ہیں (جن کی ہجو خوب دل کھول کر کی گئی ہے اور امیر وہاں بزمرۂ سواراں ملازم ہیں اپنے ماموں (بخشی فوج) سے درخواست کی ہے کہ اس وحشت ناک (قلعہ پٹیالی) کوردہ سے قبلۃ الاسلام دہلی میں (جہاں اُن کی دلچسپی کے بہت سے سامان ہیں) واپس بلالیا جائے ؏

من کہ در زمرۂ سوارانم ... الخ

پس تحفہ کے قصائد و مثنوی اس حیثیت سے وسط کی مثنویات و قصائد سے

گرچہ درساے مغل باز پویم وروئے شوم صف کشیدہ چوں کلنگاں از خراساں میرسد
لیک در وقت گریز از تیر کشور گیر شاہ ریزہ ریزہ می شود آنگہ بکرماں میرسد

یعنی جن مغلوں نے خراسان کی راہ سے حدود ملتان پر حملہ کیا تھا وہ بہت بری طرح شکست کھاکر کرمان کی طرف بھاگ گئے۔

اسی طرح ایک اور قصیدے میں لکھتے ہیں ؎

دست او شمشیر بر اورنگ چنگز خاں زند چوں بعزم رزم سوئے لشکر آں کافر شود
گر پرند ایشاں ز لشکر ہائے پر مور و ملخ باک نبود مور را در وقت مردن پر شود

یعنی چنگز خانی ٹڈی دل لشکر ممدوح کی فوج ظفر موج کے مقابلہ میں شکست کھا کر بھاگ ہی نہیں گیا بلکہ پردار چیونٹیوں کی طرح ہلاک ہوا ؎

مور ہماں بہ کہ نباشد پرش

ان قصائد میں چوں کہ واقعی فتوح اور اولو العزمی کی مدح ہے اس لئے زور کلام حقیقی ہے محض لفاظی نہیں ہے۔ محمود اور کیقباد کی ملاقات کے متعلق جو تاریخی قصیدہ وسط میں ہے اس پر اگلے باب میں تبصرہ ہوگا۔ وہیں ملاحظہ ہو۔

ترجیعات اور قصائد کے علاوہ وسط کی مثنویاں بھی تاریخی ہیں جن میں نہایت تفصیل کے ساتھ تاریخی واقعات کا ذکر ہے۔ نام بنام پہلوانانِ جان نثار اور غازیان وفاشعار کی فہرست دی ہے اور لشکریوں کا حلیہ، شکل و شباہت تک نظم کر دیا ہے۔ دمریلہ، نگرکوٹ اور دیگر پہاڑی مقامات جو لشکر اسلام نے بقیادت شہزادہ خان محمد فتح کئے ہیں ان کا

یوم وغیرہ نظم کردی گئی ہے، اور قریب قریب کل امور متعلقہ واقعہ بیان کردیئے گئے ہیں ؎

جمعہ بود و سلخ ذی الحجہ کہ رفت آں کارزار — آخر ہشتاد و سہ آغاز ہشتاد و چہار

یعنی واقعہ شہادت خان شہید یوم جمعہ ماہ ذی الحجہ ۶۸۳ھ کے آخر اور ۶۸۴ھ کے شروع میں واقع ہوا۔ وسط میں اس واقعہ کو ترجیعات کے علاوہ قصائد میں بھی امیر خسرو نے نظم کیا ہے۔ ایک قصیدہ ؎

خوش اندر راہ روانِ ولایتِ اسرار

جس کا نام حکم الحکم ہے نہایت طویل ہے اس میں نہایت شاندار حکیمانہ تمہید کے بعد مغلوں کے مظالم اور شہدا کی حالت بشرح وبسط بیان کی گئی ہے اس کی تفصیلی بحث تو اگلے باب میں آئے گی یہاں صرف چند اشعار متعلقہ واقعہ درج کئے جاتے ہیں ؎

ہمیں بلا نگر امسال در حدِ ملتان — شکست میمنۂ مومن از کفِ کفار
چگونہ شرح تواں داد آں قیامت را — کزاں فزع ملک الموت خواستے زنہار
چو جرعہ خونِ شہیداں بگل سرشتہ تمام — چو گل بروئے اسیران رشتہ بستہ فگار
دواں بازی سر در شکنجہ فتراک — شکنجہ کاری گردن برشتۂ افسار
اسیر گشتم و ز بیم آں کہ خوں ریزد — نمی نماند ز خوں در تنِ نحیف و نزار

حد ملتان سے مراد موضع دیبالپور ہے جہاں شہزادہ خان محمد شہید ہوا ہے اور لشکرِ اسلام کو مغلوں کے ہاتھ سے شکست ہوئی ہے۔ امیر نے اپنا گرفتار ہونا یہاں بھی بیان کیا ہے اور مغلوں کے طرح طرح کے مظالم کا ذکر کرتے ہوئے تاریخ واقعہ اس طرح نظم کی ہے کہ اس سے

چندیں ہزار گل کہ شہ اندر ہوا نشاند — از آہِ من بشیشۂ گردوں گلاب شد
دیواں گزاشت آصفِ ثانی و بادرا — در خاک رفت ہمچو سلیماں بخواب شد
بحرِ محیط سبزہ و باران دستِ او — بہرِ ہزار چشمۂ گردوں سحاب شد
بے خسروانہ بخشش و شاہانہ ہمتش — رخسارۂ عروسِ کرم در نقاب شد

کو آصفِ زمان و نظیرِ بزرجمہر
واں رائے خردہ دان و ضمیرِ بزرگ مہر

بیان اوصاف جن کا تعلق متوفی کے مدائح سے ہو مرثیہ کا طرۂ امتیاز ہے اور
بلاشبہ عماد الملک کے مرثیہ میں امیر خسرو نے نہایت کامیابی کے ساتھ ان کو بیان کردیا ہے۔
لیکن ایک مورخ کے ان سوالات کے جواب سے یہ ترجیع خاموش ہے۔

۱- عماد الملک خطاب تھا یا نام ؟
۲- خطاب تھا تو اصل نام کیا تھا۔؟
۳- ان کا سن کیا تھا اور سن پیدائش کیا ؟
۴- حسب نسب اور مولد و منشا کیا تھے ؟
۵- لیاقت، کارنامے اور کارہائے نمایاں کیا تھے ؟
۶- ان کی وفات کس سن میں کس حادثہ سے ہوئی ؟

یہ اور اسی اسی قسم کے اور سوالات وارد ہو سکتے ہیں جن کا جواب تحفہ کے
ترجیع میں نہیں پایا جاتا۔ بخلاف وسط الحیوۃ کی ترجیع کے کہ تاریخ واقعہ بقید سن و ماہ و

دل بصد رخنہ چو غربیل دہمی بیزم خاک ‏ ‏ ‏ چوں نہ بیزم کہ دریں خاک دُرِ من گم شد

دامن اندر گہرِ دیدہ ہمی بینم کم ‏ ‏ ‏ من بہ بینم گہرے راکہ ز دامن گم شد

صد ہزاراں گلم از گریہ دمیدست بچشم ‏ ‏ ‏ لیکن آں گل نہ کہ یابم کہ ز گلشن گم شد

تن کہ شد خرمنِ آتش بدہش می سوزم ‏ ‏ ‏ چوں نہ سوزم کہ مرا ماہ ز خرمن گم شد

در میایئد دریں خانہ کہ تاریک شدہ است ‏ ‏ ‏ کافتابے کہ مرا بود ز روزن گم شد

دیدہ در خار کشیدم ہمہ در تابستاں ‏ ‏ ‏ نگرم بیش کہ بلبل ز نشیمن گم شد

روے من بیش مبینید کہ روے آں نیست ‏ ‏ ‏ کہ مرا صورتِ جاں ز آیئنۂ تن گم شد

گم شد آں گوہر و از بسکہ پریشانم من ‏ ‏ ‏ والضحیٰ خواندہ الحمد ہمی خوانم من

یہ بند اول سے آخر تک پڑھ لو گداز و خستگی اس بند میں وسط الحیٰوۃ کے بند سے بہت زیادہ ہے۔ زور اور گھلاوٹ کا فرق ہے۔ یہ بیٹے کا مرثیہ ہے وہ شکست جنگ کا مرثیہ ہے فرق ظاہر ہے۔ وہی مناسبت فرق کلام میں ہے وھو البلاغۃ۔

غرہ کے بعد تحفہ کو لیجیے۔ تحفۃ الصغر میں امیر خسرو نے اپنے نانا عماد الملک بخشی فوج کا ایک ترجیع میں مرثیہ لکھا ہے لیکن تاریخی حیثیت وہاں بھی مفقود ہے۔

اس ترجیع کا پہلا بند یہ ہے ؎

آوخ کہ شمع ہفت فلک در نقاب شد ‏ ‏ ‏ وافسوس کاں چراغ دو عالم ز تاب شد

روشن زمانہ بر صفتِ شام تیرہ گشت ‏ ‏ ‏ مطلق جہاں مقیدِ رنج و عذاب شد

ہر لعل کاں دو دیدۂ فیروزہ چرخ داشت ‏ ‏ ‏ یک یک نگینۂ کمرِ آفتاب شد

اُس وقت معرکۂ حرب سے جدا ہوئے جب کہ شہادت شہزادہ (خان شہید) واقع ہو چکی اور تمام رفقا ایک ایک کر کے کام آچکے، اس لئے امیر کا بیان بے کم و کاست اس واقعہ کی عینی شہادت ہے جو منظوم سحر حلال بن گیا ہے اور تاثیر میں ڈوبا ہوا ہے۔ اس ترجیع کا ایک بند ملاحظہ ہو ؎

واقعہ است ایں یا بلا کز آسماں آمد پدید — آفت ست ایں یا قیامت کز جہاں آمد پدید
راہ در بنیادِ عالم داد سیلِ فتنہ را — رخنۂ کا مسال در ہندوستاں آمد پدید
مجلسِ یاراں پریشاں شد ز بادِ تندِ دہر — برگ ریزی گوئی اندر گلستاں آمد پدید
ہر مژہ بے دیدنِ ایشاں سنانے شد بچشم — نیزہ بالا خوں ز ہر نوکِ سناں آمد پدید
دل بہ بیجد چوں ز نامہ رشتۂ صحبت گسست — دُر بریزد چوں خلل در ریسماں آمد پدید
بسکہ آب چشم خلقے شد رواں از چار سو — پنجابِ دیگر اندر مولتاں آمد پدید
خواستم من تا ز آتش بر زباں آرم سخن — صد زبانِ آتشیں در دہاں آمد پدید
سینۂ خاکی بکندم گریہ بکشاد از دو چشم — چوں زمیں کاویدہ شد آب رواں آمد پدید
جمع شد سیارہ در چشمم مگر طوفاں شود — چوں ببرجِ آبی انجم را قراں آمد پدید
گریہ ہم بے پوست روئے می کند با من کزو — پوست از روئیم برفت واستخواں آمد پدید
مردماں بودند تاثیرِ قراں را منتظر — اینک اینک خسروا آثارِ آں آمد پدید

من نخواہم جز ہماں جمعیتے ایں کے شود
خود خیال ست ایں بنات النعش پروین کے شود

نصِ اول۔ حافظوا علی الصلوات والصّلوٰۃ الوسطیٰ — خبردار ہو نمازوں سے اور بیچ والی نماز سے۔

۲۔ وکذالک جعلنا کم اُمۃ وسطا — اور اسی طرح ہم نے تمھیں درمیانی (بہتر) امت بنایا

۳۔ من اوسط ما تطعمون اھلیکم — (جو تم کھاتے ہو اس سے اوسط (بہتر) درجہ کا)

۴۔ خیر الامور اوسطہا — (کاموں میں بہترین کام ان کا اوسط ہے۔)

نماز وسطیٰ کی حفاظت اُمتِ محمدیہ کی فضیلت، کفارۂ یمین میں اوسط درجہ کا کھانا کھلانے کے حکم اور جملہ امور میں بہترین امر، اوسط درجہ کا فرمانے سے ثابت ہوتا ہے کہ ہر چیز کا اوسط افضل ہے، اس قاعدہ سے وسط حیات کی شاعری بھی بقیہ عمر کی شاعری سے افضل ہوگی ؎

گر بخواہی کہ راست آید کار — راست پرسی زمن میانہ نکوست
تو ہم از نقش کار صورت کن — کالفِ راست درمیانۂ اوست

خصوصیت تاریخی وسط الحیٰوۃ کی نہایت نمایاں خصوصیت اس کی تاریخی حیثیت ہے یہ حیثیت قصائد، ترجیعات، قطعات اور مثنویات میں خاص طور پر قابلِ لحاظ ہے جن میں مغلوں کی یورشوں، شکستوں، شہزادہ (خان شہید) محمد ولیعہد سلطنت کی شہادت کیقباد اور سلطان محمود (والی لکھنوتی) کی ملاقات اور طغرل والیِ لکھنوتی (بنگال)، کی ہزیمت و بربادی وغیرہ کا مفصل ذکر ہے۔ اگر کوئی سلطان

لیکن وہ درحمل انھیں خصوصیات پر متفرع ہیں اس لئے ان کے لئے جداگانہ بحث کی حاجت نہیں۔

خصوصیت زمانی یہ بدیہی ہے کہ عنفوان شباب (جس کی ابتدا عمر کے بیسویں سال سے اور انتہا ۳۲ - ۳۳ ویں سال تک ہے) عمر کا بہترین جزو ہوتا ہے اور اس زمانے میں جذبات کا عروج اور ان کے جوش کا ظہور اس پختگی کے ساتھ ہوتا ہے کہ اس کی نظیر اس سے پہلے اور پچھلے دونو زمانوں میں ملنا دشوار ہے۔ دیکھو بچپن میں آمد، اُپچ، اُمنگ اور بات میں بات پیدا کرنا اک عام بات ہوتی ہے لیکن متانت اور پختگی اور وہ خاص کیفیت جس کو سلاست سے تعبیر کیا جاسکے ابھی نہیں ہوتی۔ اسی طرح بڑھاپے میں تجربہ اور پختگی تو زیادہ ہوتی ہے لیکن قوت فکریہ کا وفور اور مخیلہ کا جوش باقی نہیں رہتا۔ صرف شباب بلکہ اول شباب ہی ایک ایسا زمانہ ہے جس کے کارنامے اور تصنیفات بچپن اور بڑھاپے کے کارناموں سے ہر حیثیت سے قابل قدر و قعت خیال کئے جاتے ہیں ؎

در جوانی سخن جواں باشد سخنِ پیر ناتواں باشد

دیوان وسط الحیوٰۃ اس حیثیت سے تحفہ اور غرہ دونو سے بہتر کہا جاسکتا ہے چنانچہ خود امیر خسرو نے وسط الحیوٰۃ کے دیباچہ میں مرقومۂ ذیل آیات و احادیث سے استدلال کرتے ہوئے کہا ہے کہ ان کا یہ دیوان بحیثیت زمانی ہر دیوان سے بہتر ہے۔ وہ نصوص و آثار یہ ہیں :-

کی ہر صنف شعر پر مفصل بحث ہے اور یہی باب احقر کی سعی بے حاصل و جانفشانی کی جولانگاہ ہے۔ ع

تا یار کرا خواہد و میلش بکدام ست

پہلا باب

(وسط کی خصوصیات۔ وجہ ترتیب۔ اصناف شعر)

وسط الحیوٰۃ امیر خسرو کا دوسرا دیوان ہے۔ اس میں بیس سال سے چونتیس سال کی عمر تک کا کلام ہے۔ وسط کی وہ خصوصیات جو اس کو تحفۃ الصغر (پہلا دیوان) اور غرۃ الکمال (تیسرا دیوان) سے ممتاز کرتی ہیں حسب ذیل ہیں :

۱۔ وسط الحیوٰۃ کی خصوصیت زمانی (اس حیثیت سے یہ دیوان امیر کے کلام کا زبدہ ہے)

۲۔ وسط کی خصوصیت تاریخی (باعتبار تضمین تاریخی واقعات کے یہ کلام تاریخ میں ایک محققانہ اور مستند باب کا اضافہ ہے)

۳۔ 〃 〃 〃 تضمین علوم و فنون

۴۔ 〃 〃 〃 سلاست و روانی اور عذوبت و پختگی

۵۔ 〃 〃 〃 رقت (جذبات کی بے کم و کاست تصویر)

۶۔ 〃 〃 〃 صنائع و ایجاد صنائع۔

ان خصوصیات کے علاوہ بعض اور خصوصیات بھی ہیں جن کا ذکر اگلے باب میں ہے

دیوان وسط الحیوٰۃ

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

مقدمہ

روشن از پرتوِ رویت نظرے نیست کہ نیست — منّتِ خاکِ درت بر بصرے نیست کہ نیست
ناظرِ روئے تو صاحب نظرانند و لے — سرِ گیسوئے تو در ہیچ سرے نیست کہ نیست

صلّی اللہ تعالیٰ علیٰ خیر خلقہ سیّدنا محمد و آلہ و صحبہٖ اجمعین

اس مقدمہ میں دیوان ہٰذا کی ہر صنف سخن پر بحث ہے اور اس کے مالہٗ و ما علیہ پر غور و خوض کے بعد وہ پیرایہ اختیار کیا گیا ہے کہ عام طور پر پسند آسکے۔ اغلاق و اطناب کو قطعاً ترک کرنے کی کوشش کی گئی ہے اور تفصیل سے زیادہ اجمال میں لطف پیدا کرنے کے لئے کہیں کہیں صرف استشہاد اشعار پر کفایت کی گئی ہے۔

مقدمہ کے دو باب ہیں۔ پہلے میں دیباچہ وسط الحیوٰۃ، دیوان تحفۃ الصغر اور غرۃ الکمال کی مدد سے وسط کی خصوصیات کا ذکر ہے اور دوسرے باب میں دیوان

آراستہ[11] شدن محل بہرام۔ گنبد[12] مشکیں۔ گنبد[13] زعفرانی۔ گنبد[14] ریحانی۔ گنبد گلناری[15]
گنبد[16] بنفشجی۔ گنبد صندلی[17]۔ گنبد[18] کافوری۔ وفات[19] بہرام۔ خاتمہ[20]۔ شکرگزاری[21] حق
تعالیٰ۔ خسرو علیہ الرحمۃ بہرام گور کی داستان اِس طرح شروع فرماتے ہیں کہ بہرام
کو گورخر کے شکار کا بہت ہی شوق تھا سوائے اُس کی ران کے اور کسی طرح کا
گوشت پسند نہیں کرتا تھا۔ بغیر شکار گورخر اُسے چین نہیں پڑتا تھا۔

لارام اوس کی معشوقہ ساتھ ہوتی تھی ایک روز کبھی خلاف طبع امر پر خفا ہوکر
ہرام نے اوس کو جنگل میں چھوڑ دیا۔ دلارام ایک گاؤں میں پہونچکر نغمہ سرائی سیکھتی
ہے اور اوس کمال کی۔ وساطت سے پھر بہرام کی معشوقہ بنتی ہے۔

بہرام کے وزیر دانا نے جب بہرام کا انہماک صید و شکار میں حد سے زیادہ دیکھا
تو اوس نے اوس کے لئے ایک قصر عالیشان بنوایا۔ جس میں سات گنبد تھے
گنبد کی رونق کا سامان یہ کیا کہ ہفت اقلیم کے بادشاہوں کے پاس عاقل و مدبّر
اشخاص شاہانہ تحائف کے ساتھ بھیجے اور اون سلاطین سے بہرام کے لئے
اون کی لڑکیوں کی استدعا کی۔ قاصد کامیاب واپس آئے۔ ہر اقلیم کی
شاہزادی ساتھ ساتھ لائے۔

وزیر نے ایک ایک گنبد میں ایک ایک شاہزادی کو جگہہ دی۔ بہرام ہر رات
ایک شاہزادی کے ساتھ ہم خواب ہوتا ہے۔ نیند آنے کے لئے شاہزادی
سے کسی قصہ کی فرمایش کرتا ہے وہ شاہزادی معذرت کرتے ہوئے پہلے

چنانچہ ہندوستان کی ایک عورت اُس کے پاس تھی جس کے شمع حسن کا وہ
پروانہ تھا۔یہی عورت اُس کے ساتھ صید و شکار میں بھی رہتی تھی اور غالباً یہی
دلارام ہے۔شکار کا شوقین تو تھا ہی اتفاقاً ایک روز کسی گورخر کا تعاقب کرتے
ہوئے ایک کوئیں میں آرہا اور اوسی جگہہ خود موت کا شکار ہوگیا۔تاریخ میں
بہرام کے متعلق جو کچھ ہے اوس کا خلاصہ اسی قدر ہے۔
مولانا نظامی نے ہفت پیکر میں چند ابواب خسرو سے زیادہ قائم کئے ہیں جن
میں خاقان چین سے بہرام کی جنگ و فتح کا ذکر ہے کہیں اُس کے شیر مارنے
کی تعریف کہیں اُس کے اژدہا مارنے میں بہادری کا تذکرہ۔کچھ وہ واقعات ہیں
جو اُسے مالک تخت و تاج ہونے میں پیش آئے ہیں غرض چھوٹے چھوٹے پندرہ
بیس عنوان انہیں جزئیات میں ہیں۔پھر اُن کے ذیل میں کہیں کوئی حکایت آجاتی
ہے اور کہیں کوئی تمثیل۔ان عنوانوں کے علاوہ وہ سارے ابواب ہفت پیکر
میں موجود ہیں جو ہشت بہشت میں ہیں صرف مدح شیخ کا ایک عنوان (جیسا کہ عموماً
خسرو کی مثنویوں میں ہوا کرتا ہے) اس مثنوی میں بھی موجود ہے ہفت پیکر میں
نصیحت کا مخاطب بیٹا ہے اور ہشت بہشت میں بیٹی باقی تمام بیان ایک ہیں
خسرو کی کتاب ہشت بہشت میں حسب ذیل اکیس ابواب ہیں۔
حمد[۱]۔نعت[۲]۔معراج[۳]۔تعریف[۴] بادشاہ۔خطاب[۵] بسوے بادشاہ۔سبب[۶] تالیف
نصیحت[۷] بدختر۔صفت[۸] دلارام و شکار[۹] بہرام۔رنجیدن[۱۰] بہرام و گذاشتن دلارام

کی شاعری کا کمال دکھانا ہے کہ اِس کتاب میں آپ نے کہاں تک قادرالکلامی کی داد دی ہے اور مثنوی کا حق کس حد تک ادا کیا۔ رہا حضرت نظامی کی ہفت پیکر سے مقابلہ اُس کا بیان آیندہ آئیگا اگرچہ خسرو جیسے باکمال وجامع شاعر کے کمال شاعری کا اظہار مجھ جیسے بے بضاعت کے لئے درخور حوصلہ نہیں ہوسکتا ؎

دامانِ نگہ تنگ وگل حسنِ تو بسیار . گلچینِ بہار تو ز داماں گلہ دارد

مگر محض بخیال امتثال امر جا بجا سے گلہاے مضامین لیکر ایک گلدستہ طیار کیا جاتا ہے خدا اسے مقبولیت عطا فرماے ؎

الٰہی رنگِ تاثیرے کرامت کن فغانم را . بموجِ اشکِ بلبل آب دہ تیغ زبانم را

مثنوی ہشت بہشت کے قصے

جو قصہ کہ اِس مثنوی میں منظوم ہوا ہے وہ بہرام گور (شاہ ایران) کی عیش پرستی کا ہے مولانا نظامی نے بھی اسی داستان کو ہفت پیکر میں بیان کیا ہے۔ بہرام گور کے متعلق تاریخوں سے معلوم ہوتا ہے کہ اِس نے دیار عرب میں تربیت پائی تھی اور عربوں ہی کی گود میں اِس کا نشو و نما ہوا تھا۔ بہادر تھا شجاع تھا. صید و شکار کا شوقین تھا لیکن طبیعت عیاشانہ پائی تھی جس پر ایران کی آب ہوا سے بہار رچھا گئی تھی۔ اہل روم سے اُس کے کئی معرکہ ہوئے۔ میدان مصاف کی بارہا گرما گرمی نے اُس کے جوہر شجاعت کو اور بھی چمکا دیا تھا۔ ہندوستان سے اُس کا تعلق تھا

کلام کی سلاست وروانی کا جوہر دکھادے۔

مثنوی ہشت بہشت کا درجہ

امیر خسرو علیہ الرحمۃ کی مثنوی ہشت بہشت اس وقت پیش نظر ہے وہ اِن نکات کو خوب سمجھے ہوے تھے۔ یہی وجہ ہے کہ زباندان ہوکر جب کسی اہل زباں کے پہلو بہ پہلو چلتے ہیں تو کتنے اہل زبان ہیں جنکو اپنے دامن کی ہوا بھی پانے نہیں دیتے۔ آپ کی مثنوی ہشت بہشت تمام اُن محاسن سے آراستہ ہے جو مثنوی کے زیور قرار دیے جائیں۔ لیکن واقعات کے تسلسل اور استقصاے جزئیات میں ایسی کامل ہے کہ بلاخوف تردید یہ کہا جاسکتا ہے کہ اِس وصف خاص میں کوئی مثنوی اس کی ہمسری کا دعویٰ کر نہیں سکتی چاہے متقدمین کی ہو یا متاخرین کی۔ یہ مثنوی بھی اپنی سابق کی چار مثنویوں کی طرح سلطان علاء الدین خلجی کے نام سے معنون ہے۔ فلسفہ تاریخ سے آشنا جب عہد علائی پر ایک گہری نظر ڈالتا ہے اور پھر اس مثنوی کو پڑھتا ہے تو نصیحت گری کا یہ انوکھا طرز اور تنبیہ وبیداری کا جدید پرلطف سبق دیکھکر بے اختیار کہہ اوٹھتا ہے ؎

خوشتر آں باشد کہ سرِّ دلبراں　　　گفتہ آید در حدیث دیگراں

اِس تمہید کے بعد مقصود یہ ہے کہ مثنوی کے جن محاسن کا بیان مجملاً ہوا۔ اور جنکے متعلق ہشت بہشت میں پایا جانا کہا گیا اُن امور کی تفصیل و تمثیل مثنوی ہشت بہشت کے اشعار لیکر کردیجاے۔ ہرچند مثنوی ہفت پیکر مولانا نظامی کے ساتھ ساتھ اگر اشعار کی خوبی بیان کی جاتی تو لطف مزید حاصل ہوتا۔ لیکن یہاں صرف خسرو

آپ کی عمر اکیاون سال کی تھی۔ کل اشعار اِس کے تین ہزار تین سو پچاس ہیں جیسا کہ اِن اشعار سے ظاہر ہی ؎

ہمہ بیتش نگاہ عرض شمار	سہ صد و پنجہ آمد و سہ ہزار
سال ہجری یکے و ہفصد بود	کیں بنا بر دسر بچرخ کبود

بحر اس کی خفیف مسدس مخبوں مقصور ہے یعنی فاعلاتن مفاعلن فعلات یوں تو شاعر کے آخر عمر کا کلام سابق کے کلام سے پختگی و برجستگی صفائی و استواری میں بڑھ کر ہوتا ہی ہے لیکن امیر صاحب نے کوشش بھی کی ہی کہ اس کتاب میں شاعری حد کمال تک پہونچ جائے۔ فرماتے ہیں ؎

کوش کیں خط چناں نگاری چست	کہ فزوں آید از چہار نخست
کاولیں نکتہ گرچہ چست بود	آخریں بہتر از نخست بود

چنانچہ جب یہ مثنوی تمام ہو چکی تو امیر صاحب نے اوس کو ویسا ہی بہتر و برتر پایا جیسا کہ اون کی تمنا تھی۔ اپنی اِس کامیابی کی طرف بھی اشارہ فرماتے ہیں ؎

گر بود نافۂ خزانۂ راز   داند اندیشۂ مرا پرواز

مثنوی بمقابلہ دیگر اصناف نظم کے

اِن جزئیات کے بعد دو باتوں کا بیان کر دینا نہایت ضروری سمجھتا ہوں۔ اوّل یہ کہ شاعر مثنوی لکھنے کے قابل کب ہوتا ہے۔ دوسرے یہ کہ وہ کون سے محاسن ہیں جن سے مثنوی کی آرائش تمام ہوتی ہے۔ امر اوّل کے متعلق ارباب تحقیق کی یہ رائے ہے کہ شاعر مثنوی اس وقت

مثنوی ہشت بہشت

مثنوی کی بنا اور اُس کے ادوار	باخبر رہ روان علم سے یہ امر مخفی نہیں کہ رودکی نے سب سے پہلے مثنوی کی بنیاد رکھی- فردوسی نے اوس پر ایک شان دار

عمارت قائم کی- مولٰنا نظامی رحہ نے اوس محل کو آراستہ اور نقش ونگار سے پیراستہ کیا- امیر خسرو علیہ الرحمۃ نے سو برس بعد اوس پر ایسی نظر افروز قلعی چڑھائی جسے دیکھکر ان سے بعد آنے والے شعرا اپنی طبیعت کو قابو میں نہ رکھ سکے اور ہر ایک نے اپنے اپنے عہد میں اِس بات کی کوشش کی کہ اس محل دلکشا میں کہیں میرا کمال بھی آویزاں ہو جاے- لیکن اہل معانی وسخن شناس باانصاف جانتے ہیں کہ اُن اہل کمال کی تمنائیں کہاں تک سرسبز ہوئیں ؎

المنۃ للہ کہ حق بیں ہیں یہ آنکھیں ‌ ‌ ‌ ‌ احسان خدا کا کہ یہ دل گھر ہے خدا کا

مثنوی ہشت بہشت	اِس وقت پیش نظر امیر علیہ الرحمۃ کی مثنوی ہشت بہشت ہی جو آپ کے خمسہ میں باعتبار ترتیب تصنیف سب سے آخر دور کی

پر جوش صہباے عرفان کا پیمانہ ہی- جیسا کہ خود اِس کتاب میں ہم نشین علی کی زبان سے فرماتے ہیں ؎

چوں بعنوانِ پنجم آمد حرف ‌ ‌ ‌ ‌ تا چہ گنجینہ کرد خواہی صرف

امیر صاحب نے اس مثنوی کو سنہ ھ میں تحریر فرمایا ہی- اوس وقت

گر بہ از ین ہست گہر سفتنش | عیب بود عیبِ کساں گفتنش
اگر اس کی سخن طرازی مجھسے بہتر ہے | تو دوسروں کی عیب چینی خود اس کے لئے عیب ہے
ور کم ازیں مایہ رسیدش زغیب | طفلِ رہِ ماست زطفلاں چہ عیب
اور اگر اس کا کلام مجھسے پست ہے | تو وہ ابھی اس راہ میں بچہ ہے بچوں کی کے کا بُرا ماننا کیا

الحمد للہ کہ اُن مضامین سے فرصت ملی جن کی ترتیب علاوہ تنقید ہشت بہشت کے فقیر کے متعلق کی گئی تھی مولیٰ تبارک وتعالیٰ اپنے فضل وکرم سے اُس جناب کا اسے مقبول وپسندیدہ فرمائے جس کے کلام وکمال کا نمونہ پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

آخر میں اُس بزرگ ومخلص کی دُعا کا خواستگار ہوں جس کی پیہم سرگرمیوں نے مجھ جیسے کاہل وناکارہ کو بھی معطل نہ چھوڑا۔ فجزاہ اللہ عنی خیر الجزاء۔

اُس کے مکمل ہونے کا بھی سہرہ انھیں کے سر ہے۔ یہ دو کمال یعنی ایجاد و تکمیل مولانا کے ایسے ہیں جن میں کوئی اُن کا ہمسر نہیں خسرو کا نظامی سے جب مقابلہ کیا جائے گا تو یہ حیثیت ضرور ملحوظ ہوگی۔

نظامی کی فارغ البالی | خسرو علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں کہ مولانا نظامی یک فنی تھے طبیعت کا سارا زور مثنوی پر ختم کر دیا۔ اللہ تعالیٰ نے ہر طرح کا فراغ عطا فرمایا تھا مولانا کو نہ کوئی دوسرا خیال تھا نہ طبیعت پر کسی طرح کا بار۔ اطمینان و سکون سے کلام میں کمال پیدا کرتے رہے۔ خسرو کے وہ اشعار یہ ہیں ؎

اوزاں ہمہ فکرِ گوہر آمائے	نہ نہاد زیک روش بروں پائے
وانگہ زجہاں فراغ جستہ	وز شغلِ زمانہ دست شستہ
بارے نہ بدل مگر ہمیں بار	کارے نہ دگر مگر ہمیں کار
کوشش ہمہ در سخن سگالی	خاطر زہر التفات خالی

اس کے بعد اپنے متعلق فرماتے ہیں کہ میں مسکین ہوں بندگی سے چارہ نہیں پیٹ کے لئے مزدوری کرتا ہوں صبح سے شام تک اپنے ہی جیسے انسان کے آگے پاؤں پر کھڑا رہتا ہوں۔ اس محنت و ملازمت کا جب صلہ دیتے ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حق محنت و مزد نہیں دیتے بلکہ احسان کر رہے ہیں۔ خود خسرو کے اشعار ملاحظہ ہوں ؎

مسکیں منِ مستمندِ بیہوش	از سوختگی چو دیگ در جوش

موجود ہیں مگر ممکن نہیں کہ کوئی منصف شخص یہ کہہ سکے کہ یہ نقل ہے اور وہ اصل یا یہ اصل ہے اور وہ نقل۔

نظامی و خسرو کا مقابلہ | نہایت تفصیل سے مثنوی میں مولانا نظامی کا کمال ابھی ہم بیان کر چکے ہیں لاریب مولانا کی مثنویاں باوجود بیشمار جوابوں کے بھی آج تک لاجواب رہیں۔ خود امیر خسرو کی بے نظیر انصاف پسندی بار بار مولانا کے کمال کا اعتراف کرتی ہے۔ مثنوی مجنوں لیلیٰ میں اُن لوگوں کو جو خسرو پر نظامی کا نام لے کر طعن کیا کرتے تھے مخاطب بنا کر فرماتے ہیں ؎

گر ما ز ہُنر تہی میانیم	بارے تو بگوئے تا بدانیم
از دعویِ این خیال سنجی	ناگفتہ ملاف تا نہ رنجی
بنود چو فسانۂ تو نامی	بیہودہ چہ لافی از نظامی
گفتی درم اوست مُردہ راز نیست	آں زانِ ولیست زانِ تو چیست
گر زاں قدح آری آنجو ردم	بے گفتِ تو اعتراف کردم

یہ واقعہ ہے کہ مولانا نظامی نے بغیر کسی نمونہ کے صنف مثنوی کو ایسا آراستہ و پیراستہ کیا کہ سو برس تک تو کسی کی ہمت مثنوی لکھنے کی نہ ہوئی۔ اور بعد سو برس کے جنھوں نے مثنویاں لکھیں تو وہ نظامی جیسی کوئی نمایاں ترقی نہ کر سکے اس لئے کہ وہ اس مرتبہ کمال تک مولانا کے پُرزور قلم سے پہنچ چکی تھی جو انسان کی قوۃ فکریہ کی انتہائی منزل ہے۔ اس سے یہ ثابت ہوا کہ مولانا نظامی جس روش کے موجد ہونے کا فخر رکھتے ہیں

یہ مثنوی نہ سپہر کے ہمرنگ ہی۔ بغیر کتاب دیکھے جو اجتہاد و قیاس کیا جاتا ہی وہ ایسا ہی غلط ہوتا ہے
لیکن خمسہ میں خسرو نے اپنی روش چھوڑ کر حضرت نظامی کی روش اختیار کی ہے اور یہ
ثابت کر دیا کہ اس روش میں بھی مثنوی کہہ سکتا ہوں چنانچہ فرماتے ہیں ؎

میخواست بسے دلِ ہوس باز — کز سحرِ قدیم نو کنم ساز
پے بر پئے او چناں کہ دانم — گفتم قدمے زدن توانم
از شیوۂ خود رمیدہ گشتم — تسلیم ہماں جریدہ گشتم
چیدم بقلم نمونۂ پیش — بردم زمیاں تکلفِ خویش
زاں کردہ ام ایں نوائے خوش ساز — تا گوشِ زمانہ راکنم باز
ذوقے کہ دریں دمِ حیات ست — ہمشیرۂ اولیں نبات ست

خسرو علیہ الرحمۃ اپنی مثنوی مجنوں لیلیٰ کے متعلق آخر شعر میں فرماتے ہیں کہ یہ کتاب اولیں نبات (یعنی لیلیٰ مجنونِ نظامی) کی ہمشیرہ ہی۔ جس طرح کہ یہ مثنوی مجنوں لیلیٰ کے متعلق موے کیا گیا ہی دیگر مثنویوں کے متعلق بھی کیا جا سکتا ہی خود اسی مثنوی ہشت بہشت کو بخیالِ نکتہ چینی اول سے آخر تک اُٹھا کر پڑھ جائے۔ کسی جگہ اور کسی موقع پر کسی قسم کا مضمون آپ ایسا نہ پائیں گے کہ اُس کو آپ کسی مضمون کی نقل خیال کر سکیں یا پیش رو اور پیرو کا فرق محسوس ہو اگرچہ وہی قصہ ہی وہی داستان وہی عالم ہے وہی جہان۔

نسبتہً متاخرین اہلِ کمال نے جو امام فن مسلم ہو چکے ہیں جب کسی متقدم کی غزل پر غزل لکھی تو چند اشعار میں بھی وہ اس نقصان کو پوشیدہ نہ کر سکے اور یہاں دفتر کے دفتر

کب وہ سُنتا ہی کہانی میری　　اور پھر وہ بھی زبانی میری

ہو چکیں غالبؔ بلائیں سب تمام　　ایک مرگِ ناگہانی اور ہے

منحصر مرنے پہ ہو جس کی اُمید　　نا اُمیدی اُس کی دیکھا چاہیئے

خسرو اور مجتہدانہ طبیعت خسرو علیہ الرحمۃ ایک مجتہدانہ طبیعت لے کر اس عالم کون و فساد میں آئے تھے۔ ناظرین تھوڑا صبر کریں نواب حاجی محمد اسحٰق خاں صاحب کے جود و کرم کا چشمہ عنقریب اُنھیں سیراب کر دے گا۔ بہت بڑا حصہ کلام خسروؔ کا تصحیح و مقابلہ کی منازل سے گزر کر تنقید و تقریظ کے مقام تک آچکا ہی۔ جس وقت خسروؔ کا کلام ناظرین کے سامنے ہوگا اُس وقت یہ فیصلہ خود بخود ہو جائے گا کہ بیشک خسرو میں مجتہدانہ قابلیت موجود تھی۔ آپ کی مثنوی تغلق نامہ، خضر خاں و دیول دیبی اور مثنوی نہ سپہر آپ کی جدت و جودت آفریں طبیعت پر گواہ ہیں یہ تینوں تاریخی مثنویاں ہیں۔ واقعات ایسی صحت سے لکھے گئے ہیں کہ اُس عہد کی بہترین تاریخ یہی مثنویاں ہیں تاریخی بحث ایک خشک مضمون ہی لیکن خسروؔ نے اپنی جادو بیانی سے ایسا رنگین اُسے کر دیا ہی کہ تاریخ اپنی صحت کے ساتھ باقی رہی اور مضمون میں دلکشی و دل آویزی پیدا ہو گئی۔ نہ سپہر کی ترتیب بھی ایک جدت رکھتی ہی۔ اس مثنوی کے نو باب ہیں ہر باب کو سپہر سے تعبیر کیا ہی۔ پھر ابتدا نویں آسمان کی ہی اُس کے بعد آٹھواں پھر ساتواں اسی طرح پہلے سپہر پر خاتمہ ہے۔ ہر سپہر کا عنوان آخر میں ہوتا ہے اور ہر سپہر کی بحر ایک نئی بحر ہوتی ہی۔ اس طرح یہ مثنوی نو بحروں پر مشتمل ہی۔ خسروؔ کی اس مثنوی کا جواب آج تک نہ ہو سکا۔ بعضوں نے سبحۃ الابرار جامی کے متعلق یہ لکھ دیا کہ

سر پھوڑتا وہ غالبؔ شوریدہ حال کا　　　یاد آگیا ہمیں بتری دیوار دیکھکر

خلاصہ یہ کہ کوئی مضمون جسے متقدم نے کہا ہو اگر اُسے کوئی متاخر کہے تو اگر دونوں کے کلام میں باعتبار بندش و ترکیب الفاظ مساوات ہی تو فضل متقدم کی طرف ہوگا۔ لیکن اگر متاخر نے اُس میں کوئی لطف پیدا کیا تو پھر یہ مضمون اُس کا ہو جائے گا اور یہ ایک طرح کی صنعت شمار کی جاتی ہی جسے ابداع کہتے ہیں۔

جواب کا دوسرا حصہ | یہ واقعہ ہی کہ ہر شاعر کی طبیعت ایک خاص رنگ رکھتی ہی اور اُس کے بیان کا اسلوب ایک خاص طرز رکھتا ہی۔ اکثر کلام اُس کا اُسی رنگ و روش میں پایا جاتا ہی۔ لیکن کبھی کبھی وہ اپنے مخصوص طرز سے علیحدہ ہوکر کسی دوسرے طرز میں بھی طبیعت کی جولانی دکھاتا ہی جس سے یہ معلوم ہوتا ہی کہ دوسری روش بھی اُس کی قدرت سے باہر نہیں۔

مثلاً غالب کی نازک خیالی اور دقت پسندی ضرب المثل ہی جیسا کہ وہ خود کہتا ہے

مشکل ہی زبس کلام میرا اے دل　　　سُن سُن کے اُسے سخنوران کامل

آسان کہنے کی کرتے ہیں فرمایش　　　گویم مشکل وگرنہ گویم مشکل

لیکن جب کبھی اُس کا جی چاہتا ہی تو اپنے خاص رنگ سے علیحدہ ہوکر سہل کہنے پر جو آتا ہی تو سہل ممتنع میں بھی اپنی اُستادی ثابت کر دیتا ہی۔ مثلاً اُس کی ان غزلیات کو دیکھئے جن میں سے ایک ایک شعر یہاں درج ہی ؎

دلِ ناداں تجھے ہوا کیا ہے　　　آخر اس درد کی دوا کیا ہے

خسرو کے شعر کا لطف ظاہر ہی صرف ایک لفظ غلام نے وہ خوبی پیدا کر دی ہی جو محب و مہربان کے دو لفظوں سے بھی پیدا نہیں ہوتی۔ اُس پر گناہ کا اقرار حرف شرط کے ساتھ ایک عجیب لطف دے رہا ہی۔

کیا خسرو پر یہ اعتراض کیا جائے گا کہ جبکہ سعدی کا شعر موجود تھا تو پھر اس مضمون کے ادا کرنے میں کیوں وقت ضائع کیا گیا۔

دوسری مثال

خسرو کا ایک شعر ہی ؎

گفتہ بودے خسروا در خواب رُخ بنمایمت ‌ ‌ ‌ ‌ این سخن بیگانہ را گو آشنا را خواب نیست

اسی مضمون کو جامی علیہ الرحمۃ فرماتے ہیں ؎

گفتی شبے بخوابِ تو آیم ولے چہ سود ‌ ‌ ‌ ‌ چوں من بعمرِ خویش ندانم کہ خواب چیست

خسرو جن کا زمانہ جامی سے بہت پیشتر ہے جبکہ اُن کا ایسا پر لطف شعر موجود تھا تو پھر جامی کو ایسا شعر لکھنا جو لطف میں بھی خسرو کے شعر سے پیچھے ہی کیا ضرور تھا۔ کیا یہ اعتراض مولانا جامی پر ایک فضول ولا یعنی اعتراض نہیں ؟

تیسری مثال

میر تقی میر کا ایک شعر ہی ؎

جاتا ہے آسماں لئے کوچہ سے یار کے ‌ ‌ ‌ ‌ آتا ہے جی بھرا در و دیوار دیکھ کر

غالب دہلوی کہتا ہی ؎

بوعلی سینا کی معرکتہ الآرا کتاب اشارات ہے اُس کی بھی دو شرحیں ہیں اور دونوں شرح اشارات سے موسوم ہیں۔ شعر و شاعری میں جہاں صرف طبع آزمائی ہوتی ہے اُس میں اگر ایک ہی داستان کو دو شاعروں نے نظم کیا تو یہ اعتراض کیونکر ہو سکتا ہے۔

زور طبیعت کا اُسی جگہ صحیح اندازہ ہوتا ہے جہاں ایک ہی مضمون کو دو شخص بیان کریں اس سے ہر ایک کی قوت فکریہ کا زور اور اُس کی رسائی معلوم ہوتی ہے۔ بدیع حجۃ خسرو شیریں۔ مجنوں و لیلیٰ و داستان بہرام گور متعدد شعرا نے نظم کی ہیں جن میں سوائے امیر خسرو کے سب اہلِ زبان ہیں۔ پھر خسرو پر اس اعتراض کی تخصیص کیا ہے۔ خسرو نے نام رکھنے میں جو صنعت قلب سے کام لیا ہے اُس سے ایک لطف پیدا ہو گیا مثلاً مولانا نظامی کی کتاب کا نام لیلیٰ مجنوں ہے اور ان کی مثنوی کا مجنوں لیلیٰ۔

اساتذۂ فن کے کلاموں پر جن کی نظر ہے اُن سے یہ امر مخفی نہیں کہ ایک ہی مضمون ہوتا ہے جسے ہر ایک شاعر کہتا ہے لیکن ہر ایک کا انداز جدا ہر ایک کی بندش الگ کہیں اگلوں کے کلام میں لطافت ہوتی ہے اور کہیں پچھلے اُس مضمون کو زیادہ پُر تاثیر بنا دیتے ہیں۔ مثلاً سعدی کا ایک شعر ہے۔

پہلی مثال

بجز ایں گنہ ندارم کہ محبّ مہربانم | بچہ جرم دیگر از من سر انتقام داری

اسی مضمون کو خسرو کہتے ہیں ؎

گفتم کہ ہمیں ترا غلامم | گر ہست گناہِ من ہمین ست

دیوان صرف ایک جلد ہی اور وہ بھی مختصر۔ پس کیا عبید کے اس شعر کو جو اسکی حاسدانہ طبیعت کی یادگار ہی اس ثبوت میں پیش کرنا کہ اہل ایران نے خسرو کو مثنوی نگار تسلیم نہیں کیا آفتاب پر خاک ڈالنا نہیں ہی؟

عبید کا افساد اور اُس کا انجام صاحب منتخب التواریخ تغلق شاہ کا عہد بیان کرتے ہوئے ایک فتنہ کا یوں ذکر کرتے ہیں "دریں میان عبید شاعر مشہور مفتن معارض امیر خسرو علیہ الرحمۃ کہ ایں بیت ازاں بدبخت شہرت دارد غلط او فتاد الخ امیر در اکثر تصانیف از دست او و سعد فلسفی شکایت ہا کردہ و شیخ زادہ دمشقی بہ تقریب دیر رسیدن ڈاک چوکی از دہلی بدروغ آوازہ در انداختند کہ سلطان تغلق نماند۔ وفتورے عظیم در اہل اسلام رفت۔" اس کے بعد فتنہ اور پھر اُس کے اندفاع کا ذکر ہے آخر میں مفسدین کا ذکر کرتے ہوئے یوں لکھا ہی "عبید نیز ہم چناں منکوب بدست آمد و ایں جماعت را با خیل و تبار زیر پائے فیل انداختند در سنہ احدی وعشرین وسبعمائۃ" تاریخ فیروز شاہی میں مولانا ضیاء برنی کے الفاظ عبید کے متعلق یہ ہیں۔ بدبخت خبیث فتان مشطط"

اس عبارت سے صاف واضح ہی کہ عبید ایک مفسد فتنہ پرداز بے مایہ اور معمولی قابلیت کا شخص گزرا ہی شعر و سخن میں اُسے کچھ دخل ہی لیکن اس فن میں اسکا کوئی خاص پایہ نہیں اُس عہد میں عبید جیسے شاعر ہندوستان کے ہر گلی کوچے میں تھے۔ اُس کے اخلاق کی خامی وکمزوری اُس کی فتنہ پردازی و فساد انگیزی سے ظاہر ہے۔ کسی تذکرے میں بھی فقیر کی نظر سے یہ نہیں گزرا کہ اُس کے ثبوت شاعری میں

اس شعر کے کہنے والے آوج تخلص عبداللہ نام دہلی کے ایک شاعر گزرے ہیں جنھیں یہ ناز تھا کہ سات دواوین مرتب کر چکا ہوں اور آٹھواں زیر ترتیب ہے۔ مولانا محمد حسین آزاد آبحیات میں لکھتے ہیں:۔

"ایک دن رستہ میں ملے دیکھتے ہی کہنے لگے آج گیا تھا اُنھیں بھی سنا آیا۔ میں نے کہا کیا کڑک کر بولے ؎

ڈیڑھ جز پر بھی تو ہے مطلع و مقطع غائب
غالب آسان نہیں صاحب دیواں ہونا

پھر بیان کیا کہ ایک جلسہ میں مومن خاں بھی موجود تھے مجھ سے سب نے شعر کی فرمایش کی میں نے ناسخ کی غزل پر غزل کہی تھی وہ سنائی مقطع پر بہت حیران ہوئے ع

کہ جس کو کہتے ہیں چرخ ہفتم ورق ہے دیوان ہفتمیں کا

پوچھنے لگے کہ کیا آپ ساتواں دیوان لکھتے ہیں میں نے کہا کہ ہاں اب آٹھواں ہے چپ ہو گئے"

لیکن اب کہ وہ بساط لپٹ گئی۔ دنیا دیکھ رہی ہے کہ وہی ڈیڑھ جز کا دیوان ارباب بصیرت کی آنکھوں کی عینک بنگیا۔ اور عبداللہ خاں جو آٹھ دیوان چھوڑ گئے اُن میں سے آٹھ غزلوں کا بھی پتہ نہیں آج وہ اشعار جو غالب کی شان میں طنزیہ کہے گئے تھے کیا کچھ بھی واقعیت رکھتے ہیں؟

وہ شعرا اور اُن کے طعن آمیز اشعار کیا اس ثبوت میں پیش کئے جا سکتے ہیں کہ غالب کا کلام بے معنی و مہمل ہے اور اُسے صاحب دیوان نہیں کہا جا سکتا۔ چونکہ اُس کا

کمال نے اُسے ششدر تو کردیا لیکن حسد سے مجبور تھا داد کیونکر دیتا اس لئے کہ یہ شیوۂ اہل ہنر ہے نہ طریق حسود۔ آخر ایک شعر میں اپنے حسد ہی کا اظہار کیا ؎

غلط افتاد خسرو را زخامی
کہ سکبا پخت در دیگ نظامی

ادبی مذاق رکھنے والوں سے یہ امر مخفی نہیں کہ اہل کمال کا ایک گروہ ایسا بھی گزرا ہے جسے معاصرین سے داد فضل کمال نہ ملی بلکہ بعض ایسے تنگ ظرف جو اُن کے علو شان کے سمجھنے سے قاصر تھے اُنھوں نے نہ صرف اُن کے کمال کا انکار کیا بلکہ مطاعن کی بوچھار کی ہے۔ لیکن جبکہ معاصرت جو تنافر کی ایک قوی علت تھی مٹ گئی تو پھر اُس کا آفتاب کمال ایسا چمکا کہ اُس کے انوار میں تمام ہلکی اور دھیمی روشنیاں جذب ہو کر فنا ہو گئیں۔

یادش بخیر غالب دہلوی کی شان میں اُس کے بعض معاصرین نے کیا کیا کچھ نہ کہا کسی نے تو یہ کہا ؎

کلام میر سمجھے ہم زبان میرزا سمجھے
مگر ان کی کہی یہ آپ سمجھیں یا خدا سمجھے

کسی نے اُس کے دیوان کے حجم و ضخامت پر یہ شعر چست کیا ؎

ڈیڑھ جز پر بھی تو ہے مطلع و مقطع غائب
غالب آسان نہیں صاحب دیواں ہونا

شاعری کر لو تو اُن کی جامعیت پر حیرت ہوتی ہے۔ فردوسی سعدی۔ انوری۔ حافظ
عرفی نظیری بے شبہ اقلیم سخن کے جم و کے ہیں مگر ان کی حدود حکومت ایک اقلیم
سے آگے نہیں بڑھتیں۔ حافظ۔ عرفی۔ نظیری غزل کے دائرہ سے باہر نہیں نکل سکتے اور
انوری مثنوی اور غزل کو چھو نہیں سکتا۔ لیکن خسرو کی جہانگیری میں غزل مثنوی قصیدہ
رُباعی سب کچھ داخل ہے اور چھوٹے چھوٹے خطہ ہائے سخن یعنی تضمین مستزاد اور
صنائع و بدائع کا تو شمار نہیں۔"

خسرو کا حاسد عبید شاعر

صفحات تاریخ سے اس کا پتہ چلتا ہے کہ صاحب فضل و کمال کی
ایک علامت یہ بھی ہے کہ وہ محسود ہو۔ دنیا میں شاید ہی کوئی ایسا
باکمال گزرا ہو جس پر بعض بدنصیبوں نے حسد نہ کھایا ہو چنانچہ خسرو جیسا خوش طبع
منکسر المزاج مسکین طبیعت محتاج دوست۔ عاجز پرور اور دلنواز شخص بھی حاسدوں
سے محفوظ نہ رہ سکا سچ ہے ع

گل ست سعدی و در چشم دشمناں خار ست

دربار شاہی میں ایک ایرانی عبید نامی تھا وہ فضل و کمال میں جب خسرو کا مقابلہ نہ کر سکا
تو آتش حسد سے جل بھنکر کوئلہ ہو گیا۔ امیر خسرو پر طعن و تشنیع اور ان سے بغض و حسد ہی
رکھنے کو اُس نے اپنا مایۂ ناز و افتخار سمجھا۔ صاحب شعر العجم کی بھی یہی رائے ہے۔ شعر العجم
کے الفاظ یہ ہیں" بعض بعض ایرانی شعرا قومی تعصب کو چھپا نہیں سکے عبید ایک شاعر جو
امیر خسرو کا معاصر ہے کہتا ہے کہ غلط او فتاد خسرو را الخ خسرو کا خمسہ جب طیار ہوا تو اس حیرت افزا

کہ مثنوی میں بعد نظامی علیہ الرحمۃ کی خسرو دہلوی سے بہتر کسی نے مثنوی نہیں لکھی۔ مولانا جامی خواجو کرمانی امیر ہاشمی کرمانی آذر اصفہانی سلم السماوات شرع الشعرا والہ داغستانی وغیرہ یہ سب اس کے معترف و مقر ہیں۔ قصائد میں خاقانی اور غزل میں سعدی کے بعد ہیں۔ باعتبار جامعیت کے کوئی ان کا مقابل نہیں۔ صاحب شعر العجم کی عبارت ملاحظہ ہو۔

(۱۶) شعر العجم کی عبارت

"ایران میں جس قدر شعرا گزرے ہیں خاص خاص اصناف شاعری میں کمال رکھتے تھے مثلاً فردوسی و نظامی مثنوی میں۔ انوری اور کمال قصائد میں سعدی و حافظ غزل میں۔ یہی لوگ جب دوسری صنف میں ہاتھ ڈالتے ہیں تو پھیکے پڑ جاتے ہیں۔ بخلاف اس کے امیر قصائد مثنوی اور غزل تینوں میں ایک درجہ رکھتے ہیں مثنوی میں نظامی کے بعد آج تک ان کا جواب نہیں ہوا۔ غزل میں وہ سعدی کے دوش بدوش ہیں قصائد میں ان کی چنداں شہرت نہیں ہوئی لیکن کلام موجود ہے مقابلہ کر کے دیکھ لو۔ کمال اور ظہیر سے ایک قدم پیچھے نہیں۔"

اسی شعر العجم میں ایک دوسرے موقع پر ہے۔

"ہندوستان میں چھ سو برس سے آج تک اس درجہ کا جامع کمالات نہیں پیدا ہوا۔ اور سچ پوچھو تو اس قدر مختلف اور گوناگوں اوصاف کے جامع ایران و روم کی خاک نے بھی ہزاروں برس کی مدت میں دو ہی چار پیدا کئے ہوں گے صرف ایک

رحمۃ اللہ علیہ کو خود بھی قدرت تھی بہرحال حدیث کی چھان بین کرنے والے کی نظر تنقیدی ہو ہی جاتی ہے۔ پس شیخ رحمۃ اللہ علیہ کا ایک ایک جملہ مشعر کمال خسرو ہے۔

(۱۴) تذکرہ دولت شاہ سمرقندی

تذکرہ دولت شاہ میں ہے کہ امیرزادہ بایسغر خمسۂ خسروی کو خمسۂ نظامی پر ترجیح دیتا تھا اور خاقان مغفور الغ بیگ اسے قبول نہیں کرتا تھا۔ اس بحث نے یہاں تک طوالت اختیار کی کہ دونوں بادشاہوں میں کشاکش بڑھتے بڑھتے نوبت مقابلہ و مقاتلہ کی پہونچی۔ آخر میں دولت شاہ خسرو علیہ الرحمۃ کے متعلق یہ فقرات لکھتا ہے۔

القصہ معانی خاص و نازکیہائے امیر خسرو دہلوی و سخنہائے پرشور عاشقانہ او آتش در نہاد آدمی میزند خواجہ خسرو پادشاہ عاشقان ست از آنش خسرو نام ست ذ در ملک سخنوری ایں نامش تمام ست در حق او مرتبۂ سخن گزاری ختم ست۔

(۱۵) آزاد بلگرامی

رئیس المحققین میر غلام علی آزاد بلگرامی فرماتے ہیں کہ حضرت سعدی شیرازی کے کلام میں اگرچہ خال خال وقوعہ گوئی پائی جاتی ہے جیسا کہ اس شعر سے ظاہر ہے (شعر سعدی)

دل و جانم بتو مشغول و نظر در چپ و راست
تا نہ گویند رقیباں کہ تو منظور منی

مگر ناسخ نقوش مانوی حضرت امیر خسرو دہلوی وقوعہ گوئی کے بانی تسلیم کئے گئے ہیں
حضرت خسرو فرماتے ہیں ؎

ہیں۔ امیر خسرو خسرو شاعران سلف و خلف بودہ است و در اختراع معانی و کثرت تصنیفات غریبہ نظیر نداشت و ہر چہ نسبت طبع لطیف و موزوں کند باری تعالیٰ او را دراں ہنر سر آمد گردانیدہ بود۔ وجودے عدیم المثال آفریدہ و در قرن متاخر از نوادر اعصار پیدا آوردہ۔

(۱۲) سفینۃ الاولیا میں دارا شکوہ کی تحریر

امیر خسرو در شعر چناں قادر بودند کہ مطلع الانوار را کہ در جواب مخزن اسرار است در دو ہفتہ تمام کردہ اند۔ و در اشعار ایشاں یکہ بیتہاست کہ کم کسے بآن خوبی گفتہ باشد۔ مضموں ہائے تازہ عالی در اشعار امیر آں قدر ست کہ اگر ہمہ راجمع کنند از تصانیف بعضے زیادہ میشود و ہمیں طور در اقسام زبان و فنون علم ہندی بے مثل بودہ اند بجامعیت ایشاں کم کسے گزشتہ۔

(۱۳) شیخ عبد الحق محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ کا ارشاد

امیر خسرو دہلوی رحمۃ اللہ علیہ وے سلطان الشعرا و برہان الفضلاست در وادی سخن یگانہ عالم و نقاوہ نوع بنی آدم ست وے در سخن عالمے ست از عوالم خداوندی کہ پایاں ندارد آنچہ او را از مضامین و معانی در اطوار سخن و انواع آں دست داد ہیچ کس را از شعرائے متقدمین و متاخرین ندادہ۔

شیخ رحمۃ اللہ علیہ اگرچہ طبقات محدثین میں ہیں لیکن نظم سے بھی حصہ وافر کے مالک ہیں۔ آپ کے اشعار پڑھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ بہتر نظم منظوم کرنے پر شیخ

کرتے ہیں۔ اُس کے بعد خسرو ہی کی اُستادی تسلیم کرتے ہیں خسرو کے بعد جامی کا مرتبہ قرار دیتے ہیں۔ خسرو کے متعلق اُن کے اشعار یہ ہیں ؎

چوں ز قضا الحکم نو رسید — کوکبۂ نوبت خسرو رسید
خامہ بر آور دلبفکرِ جواب — ماند قلم بر ورقِ آفتاب
خامۂ خسرو چو گہر بار شد — نامۂ او مطلع الانوار شد
کرد دراں نامہ تکلف بسے — گفت جوابے کہ چہ گوید کسے
بزم سخن را بسخن ساز کرد — بر ہمہ کس راہ سخن باز کرد
فہم رموزش نکند ہر کسے — زانکہ معانیست بسے در بسے
زبدۂ اسرارِ حقایق ہمہ — محض اشارات دقایق ہمہ
گفتۂ او در نظر نکتہ داں — میدہد از علم لدنی نشاں
آنچہ دریں مائدہ افگند شور — سر بسر از قوت طبع ست و زور
ایں مئے صاف از قدح دیگر ست — مستی او را فرح دیگر ست
ہست دریں بزم گہ دلفروز — نوبت ہر اہل دلے پنج روز
دور قدح طے شد و ساقی نماند — در خم دوراں مئے باقی نماند
چوں مئے خسرو بہ تمامی رسید — دورِ مئے عشق بجامی رسید

(۱۱) ضیاء برنی کا قول

مولانا ضیاء برنی صاحب تاریخ فیروز شاہی جو خسرو کے ہم عصر ہیں تحریر فرماتے

آں اعجمی اند۔ واین در دقت معانی ولطافت اشارات بمثابۂ کہ نادرہ گویانِ عالم درمعرضِ جواب آں معترف بابکمی"۔

سخن سنج جام نے چند مختصر فقرات میں کیسی جامع تنقید مخزن الاسرار و مطلع الانوار پر کی ہے پھر نادرہ گویان کا مطلع الانوار کے جواب میں اپنے گنگ ہونے کا اعتراف خسرو کے اُستادِ فن ہونے کا کیسا کھُلا اقرار ہے۔

(۹) مولانا جامی کی تیسری شہادت

مولانا جامی ایک جگہ خدا سے دعا مانگتے ہوئے جہاں اپنے سخن کا عروج منزل گاہ نظامی تک چاہتے ہیں وہاں اس کی بھی تمنا فرماتے ہیں کہ خسرو جیسی پختگی و لطافت میرے کلام میں پیدا ہو جائے ؎

اہلِ دِل از فکر چو محفل نہند	بادۂ راز از قدحِ دل دہند
رشحہ ازاں بادہ بجامی رساں	رونقِ نظمش بہ نظامی رساں
پست چو خاک ست بریز از نوش	جرعۂ از جا نگہ خسروش
قافیہ آنجا کہ نظامی سزاست	برگزرِ قافیہ جامی سزاست
بر سرِ خسرو کہ بلند اختر ست	از کفِ درویش گلے در خورست

(۱۰) امیر ہاشمی کرمانی اور کمالِ خسرو کا اعتراف

امیر ہاشمی کرمانی جو تقریباً مولانا جامی کے معاصر ہیں وہ اپنی مثنوی مظہر الآثار میں جو مخزن الاسرار کے رنگ میں لکھی ہے پہلے مولانا نظامی کے اُستادِ فن ہونے کا اقرار

خمسہ بھی نظامی کے خمسہ سے بڑھ نہ سکا بلکہ اُس کے بعد کا اُسے مرتبہ ملا۔ نظامی کا خمسہ دُرِ شاہوار ہی اور خسرو کا خمسہ زرِ خالص فرماتے ہیں۔

(۷) مولانا جامی اور خسرو

زو یرانہ گنجہ شد گنج سنج — رسانید گنجِ سخن را بہ پنج
چو خسرو بداں پنجہ ہم پنجہ شد — وزاں بازوئے فکرتش رنجہ شد
کفش بود زاں گونہ گوہر تہی — زرش ساخت لیکن زرِ دہ دہی

ان اشعار سے جہاں نظامی کا فضل ثابت ہوتا ہی وہاں یہ بھی ثابت ہی کہ نظامی کے بعد مثنوی میں خسرو ہی کا مرتبہ ہی۔ دوسرے مثنوی نگاروں کا مولانا جامی کے نزدیک یہ مرتبہ بھی نہیں کہ اُن کا نظامی کے مقابلہ میں نام تک لیا جا سکے۔ چہ جائیکہ مقابلہ۔

(۸) مولانا جامی کی دوسری شہادت

مثنوی تحفۃ الاحرار کے خطبہ میں مولانا جامی یوں تحریر فرماتے ہیں "ایں صدف پارۂ چند ست بے مقدار از جست و جوئ کارگاہ بے سرانجامی گرد کردہ شدہ و خزف ریزۂ چند بے اعتبار از رفت و روب بزم گاہ شکستہ جامی فراہم آوردہ چہ قدر آں دارد کہ در سلک جواہر شاہوار مخزن الاسرار حکیم گرامی شیخ نظامی انتظامش دہند یا در جنب جام زرنگار مطلع الانوار مورد بدائع لفظی و معنوی امیر خسرو دہلوی نامش برند چہ آں در جودت الفاظ و سلاست عبارات بمنزلہ ایست کہ فصیح زبانان عجم در بیان اوصاف

کس کا شعر دلپذیر ہے اس کے جواب میں ایک قطعہ لکھکر مرزا محمد طاہر نے بھیجدیا -

اے کہ سوال کردہ کز متقدمین کرا | ہست زیادہ در سخن شعر بلند و دلنشیں
وز متاخریں بود شعر خوشش کہ بیشتر | بیش ز ہمگناں بود طبع کہ معنی آفریں
نزد من اند در سخن زیں دو گروہ ایں دو تن | خسرو دہلوی ازاں قدسی مشہدی ازیں

ظہوری جو اپنے زمانہ میں نظم و نثر کا بے نظیر اُستاد تسلیم کیا گیا ہے وہ اُن مدعیان باطل کی بدمذاقی کا جنھیں خسرو کی ہمسری کا سودا سما گیا تھا اس طرح گلہ کرتا ہے -

(۵) ظہوری اور بارگاہ خسروی کا ادب

بساط ادب برکراں افگنند | بہ خسرو غزل درمیاں افگنند

اس شعر سے معلوم ہو سکتا ہے کہ ظہوری کا دل خسرو کی عظمت سے کس قدر لبریز ہے خسرو کے بعد سب سے اول خواجو کرمانی ہیں جنھوں نے اپنا خمسہ مرتب کیا ہے ان کے شاعرانہ کمال کی نسبت صرف اس قدر کہنا کافی ہے کہ حافظ علیہ الرحمۃ جیسا مست با جوش و خروش شاعر بھی ان کا نام ادب سے لیتا ہے اور اپنے کو ان کا متبع کہتا ہے وہ اپنی مثنوی کمال نامہ میں خسرو کا اتباع کرنے والا اپنے آپ کو کہتے ہیں -

(۶) خواجو کرمانی اور خسرو کی تقلید

سوختم ایں لخلخۂ خسروی | در طبق موہبت مولوی

مولانا جامی جن کی مثنوی نگاری خصوصیت کے ساتھ ممتاز سمجھی گئی ہے وہ ایک جگہ مولانا نظامی کا امام مثنوی گویاں صرف اس امر سے اثبات کرتے ہیں کہ خسرو کا

جب وہ اپنے کلام کا خسرو علیہ الرحمۃ کے کلام سے مقابلہ کرتے ہیں تو اس طرح کہتے ہیں ؎

خسرو از راہ کرم بہ پذیرد — آنچہ من بندہ حسن می گویم
سخنم چوں سخن خسرو نیست — سخن این ست کہ من می گویم

ملا عصمت بخاری اور بابا کمال خجندی جیسے باکمال اساتذہ بھی خسرو علیہ الرحمۃ کے خوشہ چیں ہیں بہارستان میں مولانا جامی نے اس کی تصریح کی ہے۔ اور کاتبی نیشاپوری نے ملا عصمت کے خصوص میں نہایت ہی لطیف قطعہ کہا ہے۔

(۲) قطعہ کاتبی نیشاپوری

میر خسرو را علیہ الرحمۃ شب دیدم بخواب — گفتم ایں عصمت ترا یک خوشہ چین خرمن ست
شعر او چوں شعر تو اندر جہاں شہرت گرفت — گفت یا کے نیست شعر او ہماں شعر من ست

بابا کمال خجندی جو عجم کے ایک مشہور سخنور اور خواجہ حافظ او عصار تبریزی کے معاصر و حریف مقابل ہیں ان کے متعلق امیر شاہی سبزواری یوں کہتا ہے۔

(۳) قطعہ امیر شاہی سبزواری

گر حسن معنی ز خسرو بر د نتواں عیب کرد — زانکہ اُستاد ست خسرو بلکہ ز اُستاداں زیاد
در معانی حسن را بر دا ز دیواں کمال — ہیچ نتواں گفتن او را د زد برد ز د او فتاد

کمال سے مراد بابا کمال خجندی کی ذات ہے۔

(۴) قطعہ مرزا محمد طاہر آشنا

کسی نے مرزا محمد طاہر آشنا سے پوچھا کہ اگلوں میں کس کا کلام دلفریب ہے اور پچھلوں میں

اتباع کرتا ہوں لیکن قطعات و رباعیات و دیگر اقسام نظم میں کسی غیر کے مسلک کا سالک نہیں ہوں بلکہ جو کچھ کہتا ہوں اور جس طرز و اسلوب میں کہتا ہوں وہ خود اپنا ہی ایجاد ہے"

اس بیان سے مقصد یہ ہے کہ خسرو کے کمال کا یہ پہلو بھی ناظرین کے سامنے آجائے کہ ع نہد شاخ پر میوہ سر بر زمیں

ورنہ اگر بہ نظر غور دیکھا جائے تو صاف معلوم ہوتا ہے کہ نظم آپ کی فطری چیز ہے اس روانی سے یہ نظم لکھتے ہیں جیسے کوئی نثر لکھتا ہو۔ گویا ان کے خیالات عالم بالا سے نظم ہی کے پیرایہ میں ان کے دماغ میں اُترتے ہیں۔

مضمون آفرینی میں یہ کسی کے مرہون منت نہیں بلکہ اپنے ہی دماغ کے معدن سے انھوں نے صفحۂ قرطاس پر لال و گہر اُگل دیئے ہیں چنانچہ خود ہی ایک جگہ فرماتے ہیں

ہر چہ من از خامہ فشانم بروں ‏ ‏ ‏ گنج خدائیست کہ رانم بروں

لیکن یہ محض اسلاف کا پاس ادب ہے جو اُن کے برابر بیٹھنے کا دعویٰ نہیں کرتے اور نہایت انکسار سے یوں فرماتے ہیں ؎

چوں پس رو طرز ہر سوادم ‏ ‏ ‏ پس شاگردم نہ اوستادم

متاخرین اور کمال خسروی کا اعتراف

اس ادب شناسی کا یہ صلہ ملا کہ خسرو علیہ الرحمۃ کے معاصرین اور شعرائے مابعد ہر ایک نے خسرو کو اپنے سے بہتر اور اپنا رہنما تسلیم کیا۔ ان کے کمال کو باکمالوں نے پہچانا اور ادب سے سر تسلیم خم کیا۔

امیر حسن علا سنجری جو خسرو علیہ الرحمۃ کے ہم عصر اور غزل کے بے مثل اُستاد ہیں[1]

ورغزلت یاد جوانی دہد   وز خوشیِ طبع نشانی دہد
تن زن ازاں ہم کہ کساں گفتہ اند   ہرچہ تو گوئی بہ ازاں گفتہ اند
نوبتِ سعدی کہ مبادا کہن   شرم نداری کہ بگوئی سخن

پھر اپنی ایک غزل کے مقطع میں یوں فرماتے ہیں ؎

خسرو سرمست اندر ساغرِ معنی بریخت   شیرہ زاں خمخانہ مستی کہ در شیراز بود

مثنوی نہ سپہر میں ایک جگہ سعدی و ہمام دونوں کو اُستاد غزل تسلیم کرتے ہوئے اُن کے دیگر اصناف نظم پر نہایت محققانہ و مودبانہ تنقید فرماتے ہیں ؎

کس نہ بیند سوے نظم دگیر   کہ نہ گردد بدے منزل گیر
چوں نماند بدے خلقے یاد   گرچہ شہزادہ ہماں دل کہ تہ داد
تابجائیکہ حد پارسیاں   اندریں عہد و تن گشت عیاں
زاں یکے سعدی وثانیش ہمام   ہر دو را در غزل آئینِ تمام
لیک اگر سوے دگر بارے ہست   شعر شاں ہست بداں گونہ کہ ہست

دیباچہ غرۃ الکمال میں نہایت وضاحت سے اس کی تصریح خسرو علیہ الرحمۃ نے خود فرمادی ہے کہ اصناف نظم میں سے کس پیشرو کی روش کس صنف میں اختیار فرماتے ہیں تفصیل کے لئے ناظرین کو غرۃ الکمال کی اشاعت کا منتظر رہنا چاہیئے۔ لیکن مجملاً اُس کا خلاصہ یہ ہے۔ فرماتے ہیں۔

قصائد میں خاقانی و اسمٰعیل کا پیرو ہوں مثنوی میں نظامی کا غزل میں سعدی کا

مثنویوں میں ذکر فرماتے ہیں جس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ گویا یہ اُن کے عہد میں موجود ہیں اور اُن سے اپنے مثنویوں کی اصلاح لے رہے ہیں۔ چنانچہ مثنوی مجنوں و لیلیٰ میں فرماتے ہیں ؎

زندہ است بمعنی اوستادم ۔۔۔ ور نیست منش حیات دادم

مولانا کا کمال اور اپنی بے مائگی کا یوں نقشہ کھینچتے ہیں ؎

میداد چو نظم نامہ را پیچ ۔۔۔ باقی نگذاشت بہر ما ہیچ

مثنوی قران السعدین میں جن الفاظ سے مولانا کا کمال بیان کیا ہے وہ آداب سلف کا بہترین سبق آموز نمونہ ہے۔ فرماتے ہیں ؎

نظم نظامی بہ اضافت چو دُر ۔۔۔ وز دُر او سر بسر آفاق پر

پختہ از و شد چو معانی تمام ۔۔۔ خام بود پختن سودائے خام

ہر کہ دریں جنبش طبع آزمائے ۔۔۔ سر بہ نہی اوّل و آنگاہ پائے

مثنوی او راست ثنائے بگو ۔۔۔ بشنو و از دور دعائے بگو

از پئے بخشش بخدا آرزوے ۔۔۔ لیک عنایت ز بزرگاں بجوے

سوز سخن را نہ بخامی طلب ۔۔۔ پختگیش ہم ز نظامی طلب

اسی طرح جا بجا غزل سرائی میں اپنے ہمعصر و ہم عہد شاعر کہن مشق دیرینہ سال سعدی علیہ الرحمۃ کی جو شیراز میں بیٹھے ہوئے حقایق و معارف کی نغمہ سرائی غزلیات میں کر رہے تھے اُستادی تسلیم فرماتے ہیں۔ قران السعدین میں فرماتے ہیں ؎

میں کامل ہی کوئی بزم کا نقشہ کھینچنے میں یکتا ہے کوئی غزل سرائی میں بے نظیر ہے کوئی قصائد میں بے ہمتا ہی کوئی اخلاقی رنگ میں فرید ہے کوئی متصوفانہ وحکیمانہ آہنگ میں بے مثل۔ لیکن ایک جامع کمالات جس کے رشحات قلم سے نثر و نظم کی تمام اصناف نے تروتازگی پائی ہو اور جس نے اپنی پرجوش طبیعت کے اوج و موج سے مضامین گوناگوں کا دریا بہا دیا ہو جب وہ اپنی ہیچمدانی کا اظہار کرتا ہے تو اُس سے اُس کا کمال اور بھی ارفع و اعلیٰ ہو جاتا ہی۔ جیسا کہ خسرو علیہ الرحمۃ باوجود اُس جامعیت کے جو اُنھیں حق تعالیٰ نے عطا فرمائی تھی اپنی کم مائگی و بے بضاعتی اس طرح بار بار بیان کرتے ہیں جس سے صاف معلوم ہوتا ہی کہ غرور و پندار کا ایک شمہ بھی اس کامل الفن میں نہ تھا۔ حالانکہ شعر و سخن کا وہ میدان ہی جس میں تلامذہ نے اپنے اساتذہ کو ہل من مبارز کہہ کر پکارا ہے۔ لیکن خسرو علیہ الرحمۃ کا یہ کمال ہی کہ اساتذہ متقدمین جن کا کلام ابتدا میں آپ نے مطالعہ فرمایا تھا اور جن کی پختہ و پسندیدہ روش آپ نے اختیار کی اُن کا نام بھی ادب سے لیتے ہیں اپنے کو اُن کا ارادت مند و شاگرد بتاتے ہیں اپنے تلمذ کو اس جوش عقیدت سے ظاہر کرتے ہیں کہ واقعی تلامذہ جو اُن اساتذہ کے ہوں گے اُنھوں نے بھی اس سے زیادہ ادب آمیز کلمات ستائش نہ کہے ہوں گے۔

نظامی سے اظہار عقیدت اور اُن کے کمال کا اعتراف

امام مثنوی گویان مولانا نظامی علیہ الرحمۃ کے کمال اور اُستادی کا اس جوش عقیدت سے بار بار مختلف

اوّل آں اوّلیں خلیفۂ کار | ثانی اثنین اذھما فی الغار

فصل بہار | مناظر قدرت میں بہار کا سماں ایک ایسا مضمون ہے کہ شاید ہی کوئی شاعر ایسا ہوگا جس نے اس منظر کی تصویر نہ کھینچی ہو لیکن یہی مضمون جب خسرو کے یہاں آتا ہے تو پھر اس کی بہار قابلِ دید ہوتی ہے۔ خسرو نے جہاں کہیں ابر و بہار باغ و کہسار گل و گلزار کا نقشہ کھینچا ہے وہاں ہو بہو فوٹو پیش کر دیا ہے۔ مثلاً چند اشعار ہدیۂ ناظرین ہیں ؎

چوں نافہ کشاد باد نوروز | بشگفت بہار عالم افروز
ابر از صدفِ سپہر بگیر | در گوش بنفشہ ریخت گوہر
سرو از علم بلند پایہ | بر فرق سمن فگند سایہ
از شبنم گوہریں شمائل | آراست گلوے گل حمائل
غنچہ بدر آمد از شبستاں | پر شیر شدش زا بر پستاں
بید از سر عجز چوں گہروار | شد بر سر یاسمیں گہربار
نازک تن لالۂ دل افروز | لرزیدہ شد از نسیم نوروز

خود اپنے کلام کی تنقید | با ایں ہمہ کمال وہ اپنے کلام و شاعری کو خود پرکھتے ہیں اور خوب پرکھتے ہیں اپنا مرتبہ آپ بتاتے ہیں اور تواضع کا بیش بہا نمونہ پیش کرتے ہیں ؎

مشو خسرو بشعرِ خویش غرہ | کہ گویندہ بسے ہست از پس و پیش
چو گفتِ خویش را بے عیب خواہی | بچشمِ دشمناں بیں گفتۂ خویش

باش بکامم کہ بکامِ توام ‏ ‏ ‏ ‏ زندہ و نازندہ بنامِ توام

ع تہمتن تن سیاوش وش فریدوں فر سکندر در

ع سناں قاراں قلم ہاماں علم خاقاں دہل سنجر

فردوسی نے نقارہ کی آواز کو ایک شعر میں اس طرح باندھا ہے کہ شعر بھی بامعنی رہا اور ایک مصرع کے الفاظ سے نقارہ کی آواز پیدا ہوتی ہے۔ وہ شعر یہ ہے ؎

زنقارہ آواز آمد بروں ‏ ‏ ‏ ‏ کہ دوں ست دوں ست گردونِ دوں

یہ شعر فردوسی کا بہت مشہور ہے اور اُس کے اس کمال کا بہترین نمونہ۔ لیکن خسرو علیہ الرحمۃ کا ایک شعر نعت میں ہے جس کے مقابلہ میں فردوسی کی یہ صنعت خاک میں ملجاتی ہے۔ خسرو کا یہ شعر ہے

؎ دہل زن دہل زد بہ تحسینِ او ‏ ‏ ‏ ‏ کہ دیں دینِ او دینِ او دینِ او

علم موسیقی سے آشنا ارباب ذوق سمجھ سکتے ہیں کہ خسرو کے شعر کا پایہ کس قدر بلند ہے۔ اس لئے کہ نہ صرف ایک بامعنی مصرع کے الفاظ بآوازِ دہل ادا کئے ہیں بلکہ اس میں تال اور سر کے اصول کی پوری پابندی ملحوظ رکھی ہے۔ اگرچہ خسرو جیسے شاعر کے لئے جو فن موسیقی کا بھی امام ہو فردوسی کے جواب میں اُس سے بہتر شعر پیش کردینا ایک معمولی بات ہے۔ اسی طرح خسرو کی ایک رباعی مشہور ہے جس کے چوتھے مصرعہ میں اسی کمال کا اظہار ہے

آں روز کہ روحِ پاکِ آدم بہ بدن ‏ ‏ ‏ ‏ گفتند در آ نمی شد از ترسِ بدن

خواندند ملائکاں بہ لحنِ داؤد ‏ ‏ ‏ ‏ در تن در تن در آ در آ در تن در تن

تصوف

بستاں چو بسر کشید پیرایۂ ابر — آوردہ بروشیر فرو دایۂ ابر
گل بسکہ لطیف و نازک آمد در باغ — ترسم کہ گراں شود برو سایۂ ابر

دیگر

دل در شکنِ زلف دوتاے تو بماند — جاں نیز چو ذرہ در ہواے تو بماند
ہر کس سرِ خود گرفت و رفت از کوئے — الا سرِ من کہ زیر پاے تو بماند

عشق

جاناں منشیں برگزرے تیزئ آہ — آتش رسدت ز آتش انگیزئ آہ
تا در سرِ کوئے تو نہ پنداری سہل — شب گردئ گریہ و سحر خیزئ آہ

دیگر

مائیم خرابِ جرعۂ می خواراں — مارا چہ غم از طعنۂ نیکو کاراں
از سر کہ لگد می خورد از خماراں — کے غم خورد از سرزنشِ ہشیاراں

دیگر

اے غم ہمی کہ بر منِ غم خوار آئی — وقتت چہ شود گر بدلِ یار آئی
دی شب کہ سیاہ میکنی روزِ مرا — یارب کہ بروزِ من گرفتار آئی

از جود و کرم قبولِ حق جوئے | خود نام بود گر آنت میل ست
مقصود ز سرمه نورِ چشم ست | زیبائی چشم خود طفیل ست

دیگر

روشن دلانِ صاف درون راخلل بود | در کارِ خلق چشم کشادن بخیر و شر
پوشیده نیست نزدِ همه کس که طاس را | سوراخ عیب باشد و غربال را هنر

دیگر

خسرو چه حالت ست که در دہر عالماں | از جاهلانِ دونِ دنی باز پس ترند
ایں نکته را بہ بیں و بانصاف خوش برائے | کز چار حرف قطره و دریا برابرند

دیگر

اقبال را بقا نه بود دل در و مبند | عمرے که بر غرور گزاری هبا بود
در نیست باورت ز من ایں نکته یاد گیر | اقبال را چو قلب کنی لابقا بود

دیگر

رفتم سوے حظیره و بگریستم هزار | از هجر دوستاں که اسیرِ فنا شدند
ایشاں کجا شدند چو گفتم حظیره هم | داد از صدا جواب که ایشاں کجا شدند

قطعات

(۱)

مطربے میگفت خسرو را کہ اے گنجِ سخن — علمِ موسیقی ز جنسِ نظم نیکوتر بود
زانکہ ایں علمیست کز دقت نیاید بر قلم — واں نہ دشوارست کاندر کاغذ و دفتر بود
پاسخش گفتم کہ من در ہر دو معنی کاملم — ہر دو را سنجیدہ بر وزنیکہ آں بہتر بود ق
فرق می گویم میانِ ہر دو معقول و درست — تا دہد انصاف آں کز ہر دو دانشور بود
نظم را علمے تصور کن بہ نفس خود تمام — کو نہ محتاجِ سماع و صوتِ خنیاگر بود
گر کسے بے زیر و بم نظمے فرو خواند رواست — نے بمعنی ہیچ نقصاں نے بلفظ اندر بود
ور کند مطرب بسے ہاں ہاں و ہوں ہوں در سرود — چوں سخن نہ بود ہمہ معنیِ او ابتر بود
نالہ زن را ہیں کہ صوتے دارد و گفتار نے — لاجرم در قول محتاجِ کسے دیگر بود
بس دریں صورت ضرورت صاحبِ صوت و سماع — از برائے شعر محتاجِ سخن پرور بود
نظم را حاصل عروسے داں و نغمہ زیورش — نیست عیبے گر عروسِ خوب بے زیور بود
من کسے را آدمی دانم کہ داند ایں قدر — ور نداند پر سد از من ور نہ پرسد خر بود

دیگر

ز افسردگاں مجو اثرِ زندگیِ دل — نے از مزاجِ ظالم سوزندہ خوے خویش
نے شعلۂ برآتشِ لالہ تواں فروخت — نے از گلِ چراغ تواں یافت بوے خویش

دیگر

کی مثنویوں میں سے یوسف زلیخا، سعدی کے کلام میں سے بوستاں اور خسرو کی تصانیف سے قران السعدین داخل نصاب کی گئیں۔ خلاصہ یہ کہ خسرو کی مثنویوں کو سلطنت، ملک اور تعلیم تینوں نے انتہائی عزت و پسندیدگی سے دیکھا۔

قطعہ و رباعی | غزل، قصیدہ، مثنوی میں جب کہ کسی شاعر کا کمال ثابت ہو جائے تو پھر کسی اور صنف نظم کی بحث سے اُس کا کمال بے نیاز ہی۔ لیکن جب کہ یہ دیکھا جاتا ہی کہ بعض شعرا کے لئے صرف چھوٹی قسمیں نظم کی دلیل کمال سمجھی گئیں تو پھر یہی مناسب معلوم ہوتا ہی کہ خسرو جیسے ہمہ گیر شاعر کی خسرویت کا نمونہ اُن چھوٹی قسموں میں بھی دکھا دیا جائے۔

سب سے پہلے خسرو کا وہ قطعہ ہدیۂ ناظرین ہی جس میں اُنہوں نے موسیقی و شاعری کا محاکمہ کیا ہی[1]۔ کیوں کہ جہاں خسرو کو دیوان فطرت سے تمغائے شاعری ملا تھا وہاں فن موسیقی میں بھی ان کو ید طولیٰ حاصل تھا پھر ان سے بڑھکر کس کا محاکمہ قابل وقعت ہو سکتا ہی۔

دیگر قطعات و رباعیات کا بھی یہی حال ہی کہ ہر ایک میں ایک لطف خاص اس طرح پایا جاتا ہی کہ اُن کو پڑھ کر یہ معلوم ہوتا ہی کہ شاید خسرو کا اصلی میدان یہی ہی۔ لیکن یہ خصوصیت خسرو کی صرف قطعہ و رباعی کے ہی ساتھ نہیں ہی بلکہ اصناف نظم میں سے جس قسم نظم خسرو کا مطالعہ کروگے تو بے اختیار "کرشمہ دامنِ دل می کشد کہ جا اینجاست" کہہ اُٹھوگے۔

---

[1] ملاحظہ ہو قطعۂ اول صفحہ ۱۳۳

دلچسپی ایک امر فطری ہے۔ پھر مضامین میں اس قدر تنوعات ہیں کہ ہر طرح کے خیالات موجود۔ کہیں بہار کا ترانہ ہے اور اس کی نسیم کی عطر فشانی۔ کہیں لو کی لپٹ اور بادِ خزاں کے جھونکے۔ کسی جگہ سیرِ دریا اور کشتی کی روانی ہے اور کسی جگہ ساقی و جام کی گردش سے مستی و مدہوشی۔ صرف وصف نگاری کی تحت میں چالیس سے زیادہ اشیاء کا بیان آگیا ہے۔ لطف یہ کہ ان سب چیزوں کا تعلق ہند کی ہی خاک سے ہے۔ پھر کیوں ایسی کتاب مطبوع عام و خاص نہوتی۔ ہر شخص کے جذبات کی ضیافت کا سامان جس چیز میں جمع ہوگا اُسے ہر شخص ضرور پسند کرے گا۔ قران السعدین کی یہی بوقلمونی اس کی شہرت و ہمہ گیری کی قوی و اصلی علت ہے۔ اس لئے اساتذۂ فن نے بھی اسے تعلیم فارسی کا ایک عنصر بنا دیا تاکہ طلبہ کو ایک ہی کتاب میں موقع موقع سے اصنافِ نظم کی تمام اقسام کا اجمالی علم ہوجائے۔ مضمون کی رنگا رنگی دلچسپی کو روز افزوں کرتی رہے۔

دوسری وہ مثنویاں جن میں ہندوستان کے ہی واقعات بیان کئے گئے ہیں وہ داخلِ درس نہوئیں مثلاً

مثنوی خضرخاں و دیول دئی کا اجمالی بیان

خضرخاں و دیول دئی کا قصہ باوجود اس کے کہ خود موبمو راست ہے اُس پر داستان عشق و حسن جس میں حسن کی ناز آفرینی عشق کی نیاز مندی، فراق کے صدمے، وعدۂ یار کی لذتیں۔ یہ ایسے مضامین ہیں جنھیں اگر خاص ملک خسرو کہا جائے تو کچھ بیجا نہ ہوگا۔

پھر وہ شخص جس کے عشق کی داستان ہے خسرو کو اس سے تعلقات گوناگوں ہیں سے

نفس قصہ میں تو کوئی خاص دلچسپی ہی نہیں۔ اس لئے کہ باپ بیٹے کا دکھڑا ہی کیقباد
بغرا خاں کا بیٹا سعادت فرزندی کو تہ کر کے باپ کے مقابلے میں آتا ہی۔ دہلی سے چل کر
سرجو کے کنارے اس کی فوج پڑاؤ ڈالتی ہی۔ کچھ پیام و سلام کے بعد باپ بیٹے میں
موافقت و مصالحت ہو جاتی ہی۔

اب کیقباد یہ چاہتا ہی کہ یہ بیہودہ واقعہ میری زندگی کا ایک با افتخار کارنامہ بن کر
مشہور رہو۔ اسی خیال کی بنیاد پر خسرو سے نظم کرنے کی فرمائش کرتا ہی۔ یہ خسرو ہی کا
کمال ہی کہ واقعات کو حقیقت کے دائرہ میں قائم رکھ کر اس طرح اس قصے کو نظم کیا ہی
کہ کیقباد کی رندانہ زندگی اُس کے عہد کی سرمستی اور اُس کی تعیش پسند زندگی کا اہلِ شہر
پر اثر سب کچھ اپنے لطف بیان سے لطیف پیرایہ میں کہہ گئے۔

اس مثنوی کی بحر اگرچہ وہی ہی جو نظامی کے مخزن الاسرار کی ہی لیکن اسلوب بیان و
ترتیب مضامین خاص خسرو کا ایجاد ہی۔ یہ اسی ایجاد کا نتیجہ ہی کہ قران السعدین اس قدر مقبول
ہوئی۔ اگرچہ اس ایجاد سے یہ نقص ضرور کتاب میں پیدا ہو گیا کہ کہیں کہیں واقعہ کا تسلسل
باقی نہیں رہتا لیکن ایسے پھیکے و بدمزے قصے کے لئے تسلسل ایسا ضروری نہ تھا
جیسا کہ دل آویز و دل پذیر ہونا ضروری تھا۔

قران السعدین کی پسندیدگی کی وجہ

قران السعدین نظم کے تین اصناف پر محیط ہی۔ قصیدہ، غزل، مثنوی
اس طرح اس کتاب میں اقسام ثلٰثہ نظم کا لطف آتا ہی۔ جو قصہ کہ نظم
کیا گیا ہی وہ خود ہندوستان کی صحیح اور سچی داستان ہی۔ اپنے ملک کے واقعات سے

کالج نہیں پہنچ سکتا۔

عزیزانِ وطن! صدیوں بعد جب کہ مذاقِ سخن باقی نہ رہا کتابیں پنساریوں کی دوکانوں میں پہنچ کر پڑیاں باندھنے کے مصرف میں آنے لگیں قدیم علمی خاندان ویران ہو گئے مصائب و آفات نے گھر کے گھر تباہ کر دیئے۔ بہت سے قیمتی جواہر جنہیں اسلاف نے صدیوں میں کمایا تھا یکسر غارت ہو گئے۔ خسرو کی مثنویوں کا اس وقت تک باقی رہنا اُس کے کمالِ مقبولیت و گرانمائگی کو مشعر ہے۔ رہا اس کا گلہ کہ سیکڑوں نسخے کیوں نہ ملے۔ تلاش و جستجو کی زحمت ہی کیوں ہوئی۔ اس کسادِ علمی کے زمانے میں ایک امرِ فضول ہے ؎

ہم مٹ گئے تو پرسشِ نام و نشاں ہے اب اس کی تلاش کر کہ محبت کہاں ہے اب

اب اس پہلو سے بھی ایک نظر ڈالنی ضروری ہے کہ خسرو کی تصنیف سلسلۂ تعلیم و تعلم میں کہاں تک مقبول ہوئی۔

سلسلۂ تعلیم میں مقبولیت | سلسلۂ تعلیم میں آپ کی مثنوی قران السعدین جو سب مثنویوں سے مقدم ہے ویسی ہی مقبول ہوئی جیسا کہ سکندر نامۂ مولانا نظامی۔ بڑے بڑے فضلائے اجل نے اُس کے حواشی و شروح لکھیں۔ وقتِ تصنیف سے اُس وقت تک کہ علومِ مشرقی کی تعلیم ہندوستان میں جاری رہی قران السعدین داخلِ نصابِ فارسی تھی۔

واقعہ ہے کہ یہ مثنوی نہایت ہی دلچسپ ہے۔ یہ صرف اپنا تاریخی ہی پہلو نہیں رکھتی ہے بلکہ گوناگوں مضامین پر مشتمل ہے اور انھیں تنوعات نے اسے اس قدر مقبول بنا دیا ہے

اور تاریخ یہ کہی۔ "شاعرِ سنجیدۂ شاہی"۔

| ملک و قوم میں قدردانی | خسرو کے کلام کی سلاطین و سلطنت نے جو عزت کی وہ ان دونوں

عطایائے شاہی سے ظاہر ہے فارسی داں دنیا کی قدردانی اس سے واضح ہے کہ خسرو کی بہت سی مثنویاں بارہا مختلف مطابع میں طبع ہوئیں اور ہاتھوں ہاتھ قدردانوں تک پہنچ گئیں۔

اس بے توجہی ولاپروائی و بدمذاقی کے زمانے میں بھی جسے فارسی کا کچھ بھی مذاق ہے یا جہاں کہیں کتب خانے ہیں ایک ایک کتاب کے متعدد قلمی نسخے موجود ہیں اور یہ خصوصیات کچھ ہندوستانی کتب خانوں کی نہیں ہیں بلکہ یورپ کا بھی کتب خانہ تصانیف خسرو سے معمور ہے۔ خدیو مصر کے کتب خانے کی فہرست جب دیکھی گئی تو اُس سے یہ معلوم ہوا کہ عرب نے اپنے عجمی بھائی کے عجمی کلام کی خود اہل عجم سے کچھ کم محبت و حفاظت نہیں کی ہے بلکہ بعض خصائص جزئیہ میں وہ ممتاز خصوصیت رکھتے ہیں۔

تھوڑی کوشش سے ایک ایک کتاب کے دس دس اور بارہ بارہ نسخے تو خود کالج میں فراہم ہوگئے۔ کتنے گھر ابھی ایسے ہیں جہاں اور بھی نسخے موجود ہونگے بعض کا تو ہمیں علم ہوا اور بعض جگہ انکار و اخفا ہی کچھ کمال سمجھا گیا۔ چنانچہ بہار شریف میں خمسۂ خسرو کا موجود ہونا جب معلوم ہوتا ہے تو اُس وقت مولانا رشید احمد صاحب انصاری پروفیسر کالج علی گڑھ نہایت شوق و ذوق میں سفر کرتے ہیں۔ بہار شریف پہنچکر صاحب کتاب سے ملتے ہیں۔ کتابیں دیکھتے ہیں۔ چند روز کے لئے کالج لانے کی ہر سعی جائز کرتے ہیں ہر طرح کی ضمانت پیش کرتے ہیں لیکن افسوس کہ وہاں سے خمسہ

شہا گنج بخشا کرم گسترا　　　معانی شناسا سخن داورا
مرا عمر کز شصت بالا گزشت　　　ہمہ پیشِ شاہانِ والا گزشت
ز شاہاں کسے اولم کرد یاد　　　معز الدنا بود شہ کیقباد
ازاں پس ز فیروزہ چرخِ بلند　　　شدم پیشِ فیروز شہ ارجمند
ازاں پس کہ در شہ ستائی شدم　　　تونگر ز گنجِ علائی شدم
شد اکنوں کہ اقبال ہمدم مرا　　　نوازندہ شد قطبِ عالم مرا
چنیں بخششی کز تو جم یافتم　　　ز شاہانِ پیشینہ کم یافتم
کنوں لابد از سحر سنجے چو من　　　باندازۂ بخشش آید بمن
جریدہ بریں پیش پرداختم　　　چو ایں نامۂ خاص کم ساختم

خسرو کے کلام کی قدر افزائی جیسی کہ ان کے عہد میں ہوئی زمانہ مابعد میں بھی اُس کی عظمت و عزت وہی قائم رہی۔ چنانچہ خسرو کا تغلق نامہ جب کہ اُس کے چند اوراق فنا ہو گئے اور جہانگیر نے اپنے عہد ۱۰۱۱ھ میں اُسے کچھ نامکمل پایا تو اُس کے دل میں یہ تڑپ پیدا ہوئی کہ کسی طرح یہ مثنوی مکمل ہو جائے۔ شعرائے دربار سے فرمائیش کی ہر ایک نے طبع آزمائی کی لیکن حیاتی کا کلام بادشاہ نے پسند کیا۔ اگرچہ خسرو کے کلام میں کوئی پیوند تو کیا لگا سکتا ہے لیکن پھر بھی اُس کے کلام کی شائستگی و متانت اس درجہ پر تسلیم کی گئی کہ اوراق گم شدہ کی جگہ حیاتی کا کلام پیوند کر دیا گیا۔ بادشاہ نے اس صلے میں حیاتی کو چاندی سونے میں رکھ کر تول دیا۔ چنانچہ کسی شاعر نے اس واقعہ کو نظم کیا

توجہ کی اور اس بیان میں بھی اپنا کمال ظاہر کردیا چنانچہ خود فرماتے ہیں ؎

بود در اندیشۂ من چند گاہ ۔ کز دلِ دانندۂ حکمت پناہ

چند صفت گویم و آتش دہم ۔ مجمعِ اوصاف خطابش دہم

طرزِ سخن را روشِ نو دہم ۔ سکّۂ ایں ملک بہ خسرو دہم

الغرض اس طرح کی بہت سی خصوصیات ہیں جن کا ایزاد و ایجاد خسرو کی مجتہدانہ جدت آفریں طبیعت کا نتیجہ ہے۔

سلاطین میں خسرو کی مثنویوں کی قدر دانی

اب ہم اس بیان کو صرف اس ایک مضمون پر ختم کرتے ہیں کہ خسرو کی مثنوی نگاری کی ان کے زمانے میں کیسی قدر ہوئی اس کے لئے صرف قطب الدین خلجی کی قدر افزائی ایک روشن بیان ہے۔

اس بادشاہ نے مثنوی نہ سپہر کے صلہ میں ہاتھی کے وزن سے ان کو سونا تول دیا چنانچہ خود قطب الدین کی زبان سے اُسی نہ سپہر میں کہتے ہیں ؎

بتاریخ ہمچوں من اسکندرے ۔ کند ہر کہ آرائشِ دفترے

زرِ گنج گراں مایۂ بے شمار ۔ دہم بار پیلش آں پیل بار

مرا خود دریں رہ پدر شد دلیل ۔ کہ میداد زر ہمتر از وے فیل

شناسد کسے کش خرد رہنموں ۔ کہ از پیل بار ست وزنش فزوں

چو میراث شد پیل زر دادنم ۔ نہ زیباست زیں سہل تر دادنم

[بادشاہ] کی اس قدر افزائی کا اُسی مثنوی میں یوں شکریہ ادا کرتے ہیں ؎

ہفت پیکر میں جو حضرت سلیمان علیہ السلام کا قصہ بیان کیا ہے مذہبی نقطۂ نظر سے
سخت قابل گرفت ہے لیکن یہ وہ التزام شاعری ہیں جن سے شعرا کا کلام خالی نہیں ہوتا
ہاں یہ خسرو علیہ الرحمۃ کا کمال ہے کہ شاعری کے تمام اسلحہ ان کی سرکار میں سب سے زیادہ
رواں لیکن علم و مذہب اُن کے حملے سے بالکل مامون و مصؤن۔

وصف نگاری کا ایجاد | (۶) وصف نگاری کا ایجاد بھی خسرو ہی کی قوت فکریہ و صحیح تخیل کا نتیجہ ہے
شعرائے سلف محسوسات و موجودات خارجیہ کی الفاظ میں تصویر کشی نہیں کرتے تھے
حال آنکہ یہ چیزیں بھی اس کی مستحق تھیں کہ ان کے بیان سے بھی نظم کا چمن آراستہ
کیا جاتا۔ مثلاً

کسی شہر کے سواد کا اس طرح بیان کرنا جس سے اُس کا شوق دلوں
میں پیدا ہو جائے یا وہاں کے پھول پھل کا بیان یا وہاں کی عمارتوں کا بیاں۔

خسرو علیہ الرحمۃ نے قران السعدین میں اس طرح کے بہت سے مضامین نظم کئے ہیں
شہر دہلی کی تعریف۔ اہل شہر کی تعریف، وہاں کی مسجد کی تعریف، کشتی کی تعریف
کاغذ کی تعریف، منارہ کی تعریف وغیرہ وغیرہ۔ اس طرح کے کثیر مضامین اُس مثنوی میں
ہیں اور اس کا نام خسرو نے وصف نگاری رکھا ہے۔

جس طرح کسی شے کی تصویر اپنی اصل سے زیادہ دلکش ہوتی ہے اسی طرح
اُس کا نظم میں بہ تمام و کمال بیان بھی ایک خاص لطف پیدا کر دیتا اور شاعر کی
قوتِ متخیلہ اور زور بیان سے خبر دیتا ہے۔ اس لئے خسرو علیہ الرحمۃ نے اس کی طرف

تاریخی باتوں کا صحیح پتہ انھیں مثنویوں سے چلتا ہے۔ کتنی تاریخیں ہیں جن کی تصحیح کا ماخذ وہی مثنویاں ہیں۔

ہندوستان کے اُس عہد کی تاریخ کا جس نے ناقدانہ و محققانہ مطالعہ کیا ہے وہی شخص ان مثنویوں کو پڑھ کر صحیح داد خسرو کی شانِ مورخانہ کی دے سکتا ہے۔

سلاست | (۴) سلاست و صفائی اگرچہ دور ثانی کے کلام میں پیدا ہو چکی تھی لیکن نظامی علیہ الرحمۃ کی مثنوی میں کتنے مقامات ایسے پر پیچ ہیں جن کی گرہ شروح کے ناخن آج تک نہ کھول سکے مثلاً

سکندر نامہ میں حسنِ نوشابہ استعارات و تشبیہ کے ندرت میں ایک بے مثل بیان تسلیم کیا گیا ہے لیکن انھیں چند اوراق میں کتنے اشعار ایسے ہیں کہ آج تک اُن کا صحیح حل نہ ہو سکا۔ شارحین بہت کچھ لکھتے ہیں لیکن پھر بھی حضرت نظامی کی روح سے بہ ادب تمام معافی ہی مانگنی پڑتی ہے۔ لیکن خسرو کی مثنویوں کو پڑھو۔ باوجود کثرت صنائع و بدائع (جو اُن کا روزمرہ ہے) بیان میں ایسی سلاست و صفائی ہے جس طرح سمندر کا شفاف پانی۔

شاعری میں مذہب و علم کا لحاظ | (۵) سب سے بڑی خصوصیت ان میں یہ ہے کہ ان کی مثنویوں میں شاعری تحقیقات علمیہ و مسائل اسلامیہ پر کہیں غالب نہیں ہونے پاتی۔ ان کا قلم کہیں سے لغزش نہیں کرتا۔

مولٰنا نظامی نے (جن کا فضل و تقدس اظہر من الشمس ہے) مثنوی

غرض تحریرِ عنوان کا یہ جدید و دل پذیر طرز خاص ایجاد خسرو علیہ الرحمۃ ہے۔ اگرچہ جس طرح اس کے موجد ہونے کا انتساب خسرو علیہ الرحمۃ کی طرف ہے اسی طرح اس کے خاتم بھی وہی ہیں (اس لئے کہ آیندہ آنے والے اس کی تقلید نہ کر سکے) لیکن اگر غالب دہلوی کی اردو تحریر کی روش پچھلے نہ اختیار کر سکے تو اس سے غالب کی ایجاد اور کمال میں کیا نقص لازم آتا ہے۔

(۳) واقعات تاریخی یا قصص ماضیہ کو جن شعرا نے کہ نظم کیا مثلاً شاہنامہ سکندر نامہ اور یوسف زلیخا وغیرہ ان کا مرتبہ نظم میں آکر بہت ہی گر جاتا ہے لوازم شاعری کا ایسا ہجوم ہوتا ہے کہ واقعات کی صورت بالکل متغیر و متبدل ہو جاتی ہے ایسی مثنویوں سے شاعری کی ترقی زبان کی صفائی محاورات کی چاشنی بندش کی چستی البتہ حاصل ہوئی لیکن علمی و تاریخی فائدہ اس سے حاصل نہو سکا۔

مثنوی میں صحیح دلچسپی یا تاریخ

خسرو علیہ الرحمۃ کی مثنوی نگاری میں یہ بھی ایک کمال ہے کہ جہاں شعرائے سلف کی روش پر قصص منظوم فرمائے، وہاں شاعری و مثنوی گوئی سے ایک صحیح افادہ بھی فرما گئے۔ چند ایسی مثنویاں ہیں جن سے قطع نظر محاسن مثنوی کے تاریخی حالات نہایت محققانہ و ناقدانہ حیثیت سے معلوم ہوتے ہیں مثلاً خضرخاں و دیول دی، تغلق نامہ، نہ سپہر، قران السعدین وغیرہ۔

ان کتابوں میں اس عہد کے واقعات و حالات سلطنت و سلاطین کی روش ارکین و اعیان دولت کا طرز اس تحقیق و خوبی سے نظم کیا ہے کہ آج اس عہد کی بہت سی

اشعار کا مقابلہ کیا گیا ہے۔

صنف مثنوی پر احسان خسروی کی تفصیل | لیکن اس جگہ مجمل طور پر اس کا اظہار ضروری ہے کہ صنف مثنوی پر وہ کونسا خاص احسان ہے جسے خسرو کی گوہر افشانی کہی جائے۔

(۱) ابھی یہ مضمون بیان ہو چکا ہے کہ قدما کے کلام میں مثنوی کے لئے صرف تین بحریں تھیں نظامی علیہ الرحمۃ نے دو بحریں اس پر اضافہ کر کے مثنوی میں وسعت پیدا کی۔

بحور مثنوی میں ازدیاد | خسرو علیہ الرحمۃ کا جب زمانہ آیا تو آپنے پانچ پر دو بحریں اور بڑھائیں اور اس طرح مثنوی کے لئے سات بحریں ہوگئیں پھر آپنے ایک مثنوی لکھی جس کا نام نہ سپہر قرار دیا اور اُس میں دو نئی بحریں اور بھی اضافہ کیں اس طرح چار تازہ بحریں مثنوی کو خاص خزانہ خسروی سے عطا ہوئیں۔

(۲) نظامی کے عہد تک یہ دستور تھا کہ عنوان محض سادہ ہوتے پیشلاً حمد نعت مدح سلطان وقس علیٰ ہذا۔ اسی قدر عبارت عنوان کے لئے کافی سمجھی جاتی۔

عنوان میں جدت | لیکن خسرو علیہ الرحمۃ نے اس میں بھی ایک جدت پیدا کی۔ آپنے اپنی مثنویوں میں عنوان کو ایک عجیب دلکش و رنگین نثر میں لکھا ہے دیکھو اسی ہشت بہشت کے عنوانات۔

چنانچہ مثنوی مطلع الانوار میں اپنی اس ایجاد کو خود فرماتے ہیں ؎

چوں شود آراستہ نظم چو دُر ازگہرِ نثر کنم خانہ پُر

خاطر سے مشق اس کی بڑھاتے رہے یہاں تک کہ کلام کی بلندی اس مرتبہ پر پہنچی
کہ خدائے سخن کا لقب ملا لیکن خسرو علیہ الرحمۃ جنہیں اپنا وقت صبح سے شام تک
دربار شاہی میں بسر کرنا ہوتا تھا اور اس کے بعد جب مہلت و فرصت ملتی تو اُسے
اپنے شیخ طریقت کی خدمت میں سعادت اندوز فرماتے۔ اسی کشاکش و ضیق وقت
میں جو لمحات کہ مل جاتے اُن میں شاعری کی طرف توجہ ہوتی۔

انصاف شرط ہے کہ ایک ایسے شخص کا خمسۂ نظامی کے مقابل جو اُن کی عمر کا
سرمایہ ہے تین برس میں خمسہ طیار کرنا کیا کرامت نہیں ہے۔

اس بحث کو ہم یہاں چھیڑنا نہیں چاہتے کہ خسرو کا خمسہ کہاں تک کامیاب
ثابت ہوا۔ اس لئے کہ اس رسالہ کے آخری حصہ میں مبسوط بحث اسی مضمون پر ہے
ہفت پیکر و ہشت بہشت کا سیر کن مقابلہ کیا گیا ہے یہاں صرف اس قدر بیان
کرنا ہے کہ خسرو علیہ الرحمۃ نے جب یہ دیکھا کہ شاعری کی ایک مفید صنف معدوم
ہوئی جاتی ہے نظامی کی ہیبت کسی کو قلم اٹھانے کی اجازت نہیں دیتی تو آپ نے
بسم اللہ کہہ کر ہمت مردانہ سے کام لیا۔ اور الحمد للہ کہ آپ کی سعی مشکور ہوئی جیسا کہ
خمسہ کی پہلی مثنوی مطلع الانوار میں فرماتے ہیں ؎

گرچہ بملک سخن از پنج گنج | نوبتِ آں گنجہ نشیں گشت پنج
نوبت خسرو کہ بپیچش نواست | پنجہ زنِ نوبتِ آں خسرو ست
سازم ازاں ساں بسرائے پنج | پنج کلید از پئے آں پنج گنج

رکھتا ہے لیکن اقسام سہ گانہ مثنوی پر قوت وشوکت کے ساتھ صرف نظامی ہی کا قلم رواں ہے۔

خمسہ نظامی کا سو برس تک جواب نہو سکا

الغرض اس خدائے سخن کی پانچ مثنویاں جو خمسۂ نظامی کے نام سے مشہور ہیں ۵۹۷ھ میں مکمل ہو کر ایسی مقبول خاص و عام ہوئیں کہ ان کا جواب غیر ممکن سمجھا جانے لگا۔ اور اس طرح یہ خمسۂ نظامی سو برس تک انا ولا غیری کا مدعی رہا۔ اب سو برس بعد تلك الايام نداولها بين الناس کا یوں ظہور ہوتا ہے کہ حضرت امیر خسرو علیہ الرحمہ اس میدان میں قدم رکھتے ہیں اور اس جوش و مستی سے بادیہ پیمائے سخن ہوتے ہیں کہ با وجود مشاغل گوناگوں و تصانیف متنوعہ تین برس سے کم عرصے میں نہایت کامیابی کے ساتھ خمسہ نظامی کی منزل سے قریب اپنے خمسۂ خسروی کا خیمہ نصب کر دیتے ہیں۔ ذالك فضل الله يوتيه من يشاء والله ذوالفضل العظيم

بیان مثنوی میں یہ صفحات جو فردوسی و نظامی کے متعلق لکھے گئے ان سے صرف اس امر کا ظاہر کرنا مقصود تھا کہ اقسام نظم میں مثنوی اپنے ایسے مرتبۂ کمال پر پہنچ گئی تھی کہ سو برس کے عرصہ میں جس قدر بھی کہ شعرا گزرے انہوں نے قصائد کہے غزلیں کہیں اور اسلاف سے کہیں زیادہ اپنے کلام کو محاسن و لطائف سے آراستہ کیا لیکن مثنوی کے ارادے سے جب نظامی کے خمسہ پر نظر ڈالتے تو حواس خمسہ جواب دے جاتے۔

مگر نظامی اس واقعہ کو یوں بیان کرتے ہیں کہ اگر بادشاہ کسی معمولی و کمتر شخص کے لباس میں بھی آجائے تو شاہانہ دماغ کے لوازم اُس حال میں بھی اُسے اہل بصیرت کی نگاہوں میں ممتاز رکھتے ہیں۔

اس لئے سکندر جب نوشابہ کے دربار میں پہنچا تو سجدہ برسم قاصداں بجا نہ لاسکا طرز کلام میں اُس کے جو وقار و جرأت پائی جاتی تھی اُس میں شان قاصدوں کی نہ تھی۔ اس سے نوشابہ کو حیرت ہوتی ہے اور خیال گزرتا ہے کہ یہ جرأت بادشاہوں جیسی ایک قاصد میں کیونکر ہو سکتی ہے۔ اس خیال کی بنا پر وہ کہتی ہے ؎

که صد آفریں بر تو شاہِ دلیر — که پیغام خود میگزاری چو شیر
میانجی نہ ٔ شاہِ آزادهٔ — فرستندهٔ نه فرستادهٔ

سکندر انکار کرتا ہے۔ قاصد ہونے پر مصر ہے اور سکندر کی عظمت و جلال کا خطبہ پڑھتا ہے تب نوشابہ تصویر منگواتی ہے سکندر کی تصویر اُس کے روبرو رکھ دیتی ہے اب وہ حیران ہوتا ہے۔

غرض یہ کہ فردوسی جو مثنوی کے باب میں پیغمبر تسلیم کیا گیا ہے اور جس کے کلام کی پختگی خیالات کی بلندی جذبات و احساسات کی مصوری ایک امر مسلم ہے نظامی نے اُس اُستاد مسلم کے ساتھ میدانِ رزم میں مسابقت کی اور اس میں

جس سے یہ سمجھا جاتا ہی کہ ایک بادشاہ دم واپسیں تک بھی شاہی جذبات سے خالی نہیں ہوتا۔

مولانا نظامی کے کمال کی ایک دوسری مثال

اسی طرح اس واقعہ کو کہ خود سکندر قاصد کے لباس میں ایک دوسرے شاہانہ دربار میں جاتا ہی۔ پیام پہنچاتا ہی اور پہچان لیا جاتا ہی کہ یہ قاصد نہیں بلکہ خود سکندر ہی۔ لیکن سکندر انکار کرتا ہی۔ آخر میں شاہان عہد کی تصویریں نکالی جاتی ہیں اور اسکندر کے پاس کوئی حجت نہیں رہتی ہی۔

اس واقعہ کو دونوں نے بعینہٖ لکھا ہی فرق صرف اس قدر ہی کہ مولانا نظامی نے نوشابہ کے دربار میں پہنچایا ہی اور فردوسی قیدافہ کی بارگاہ میں لیجاتا ہی لیکن واقعات کا تسلسل جو نظامی کے یہاں ہی وہ فردوسی کے یہاں بالکل نہیں پایا جاتا۔

فردوسی نے سکندر کو جو قاصد بنایا تو تھوڑی دیر کے لئے اس کے شاہانہ حوصلے خسروانہ جذبات ملوکانہ اولوالعزمی شجاعانہ ہمت یہ سب ہیچ مچ فنا ہوگئے اور قاصدی کے جامہ میں آتے ہوئے حقیقتاً ہر طرح کا ضعف بھی اس میں آگیا۔ چنانچہ قیدافہ کے دربار میں وہ جب پہنچتا ہی تو دربار کی آراستگی اور شاہانہ جاہ وحشم اسے متحیر کردیتا ہی۔ سطوت وہیبت شاہی سے وہ مرعوب ہوکر تمام مراسم قاصدی پورا کرتا ہی۔ لیکن اثنائے گفتگو میں بادشاہ کو خود بخود خیال ہوتا ہی کہ یہ صورت سکندر سے ملتی ہی اور وہ تصویر نکال کر دیکھتا ہی۔

نظامی	فردوسی
تو اے پہلواں کآمدی سوے من	زنیکی جدا ماندہ ام زیں نشاں
نگہ دار پہلو ز پہلوے من	گرفتار در دست دشمن کشاں
کہ با آنکہ پہلو دریدم چو میغ	ز فرزند و خویشاں شدہ نا اُمید
ہمی آید از پہلویم بوئے تیغ	سیہ شد جہاں دیدگانم سپید
چہ دستت کہ با ما درازی کنی	ز خویشاں کسے نیست فریادرس
بتاجِ کیاں دست بازی کنی	اُمیدم بہ پروردگار ست و بس
نگہ دار دستت کہ دار است ایں	بریں ست آئینِ چرخِ رواں
نہ پنہاں چو روز آشکار است ایں	اگر شہریاری وگر پہلواں
زمیں را منم تاج تارک نشیں	بزرگی لبفرجام ہم بگزرد
مجنباں مرا تا نجنبد زمیں	شکارست مرگش ہمی بشکرد

دیکھو فردوسی نے بجز اس کے کہ پہلے شعر میں اُس کا صاحب تخت و اقبال ہونا بیان کیا ہی اس کے سوا اور کوئی کلمہ ایسا نہیں کہا جس سے ایک ایسے شخص کے جذبات کی خصوصیت معلوم ہوتی جس کا وجود ایک بہت بڑے شاہی خاندان کی یادگار تھا اور جس کی زندگی کی ہر حرکت و سکون سلطنت کیانی کا ایک تاریخی ورق تھا۔

برخلاف اس کے مولانا کا ہر شعر اس خصوصیت کے اظہار میں کیسا کامل ہی

خلقی حسین آرائش کا محتاج نہیں ہوتا۔ لیکن جب وہی حسین آرائش کے ساتھ سامنے آتا ہی تو پھر دل پر کچھ اور ہی اثر پڑتا ہی۔

نظامی کے کلام میں وہ حسن بھی ہی جو قدما کی مثنویوں میں تھا اور اس کے ساتھ ہی ساتھ اُسے سولہ سنگار سے ایسا آراستہ کیا ہی کہ اہل نظر کی نگاہ اُن سے ہٹنے نہیں پاتی۔ مولنا کے اس کمال کا سخن سنجوں نے ایسا صحیح اعتراف کیا کہ بزم شعرا میں انھیں خدائے سخن کا لقب ملا۔ اور یہ لقب مولنا کے ساتھ مخصوص اور آپ کے تخلص نظامی کا مرادف ہوگیا ہی۔

اقسام سہ گانہ مثنوی میں جس قوت جامعیت سے کہ مولنا کے قلم نے مضامین رنگین کے مینہ برسائے ہیں اُن کا احاطہ ناممکن ہی۔ پھر جذبات کی مصوری و واقعات کی تصویر کشی مولنا نے کچھ اس کمال و خوبی سے کی ہی کہ فردوسی جیسا واقعہ نگار بھی کہیں کہیں پیچھے رہ جاتا ہی۔ مولنا کے اس کمال کے دو نمونے ہدیۂ ناظرین ہیں۔

مثال اول | دارا جب غلاموں کے ہاتھ سے زخمی ہوتا ہی اور حالت نزع میں آخری سانس لے رہا ہی اُس وقت سکندر اُس کے پاس جاتا ہی اور دارا اُس سے کچھ کہتا ہی اس واقعہ کو فردوسی و نظامی دونوں نے بیان کیا ہی لیکن جو تصویر کہ مولنا کے قلم نے کھینچی ہی اُس کے خط و خال ایسے نمایاں ہیں کہ دارا کے جذبات جذبات معلوم نہیں ہوتے بلکہ گوشت و پوست سے درست ایک چلتی پھرتی صورت معلوم ہوتی ہی۔

بڑھایا۔ بس فردوسی کا قلم کانپ اُٹھتا ہے اگر کوئی فردوسی کے کمالات پر خاک ڈالنا چاہے تو اُس کی یوسف زلیخا سے جامی علیہ الرحمۃ کی یوسف زلیخا کا مقابلہ کر کے عوام کو بخوبی دھوکا دے سکتا ہے۔

صوفیانہ و اخلاقی مثنویاں مولٰنا رومی حکیم سنائی فرید الدین عطار کے رشحات قلم سے عالم وجود میں آئیں اور اس طرح مثنوی کی دو قسمیں بہ تمام و کمال زیور نظم سے آراستہ و پیراستہ ہوگئیں۔ لیکن ان کی ایک قسم یعنی بزم و عاشقانہ وہ اپنی پوری آرائش و زیبائش کے لئے کسی زبردست قلم کی ہنوز منتظر تھی۔

مولٰنا نظامی اور مثنوی | یہاں تک کہ ۵۳۳ھ میں مولٰنا نظامی گنجوی پیدا ہوئے ان کا خاندان ایک علمی خاندان تھا اور اس کے ساتھ شعر و سخن کا بھی گھر میں شغل رہا کرتا تھا۔ مولٰنا طالب العلمی کے ساتھ اشعار کی بھی مشق کرتے جاتے تھے۔

پچیس یا چھبیس برس کی عمر میں پہنچکر مخزن الاسرار تصنیف فرمائی۔ اور بہرام شاہ کے نام سے اسے معنون فرمایا۔ پانچ ہزار دینار سرخ ایک قطار شتر اور مختلف قسم کے کپڑے انعام پائے۔ یہ مثنوی صوفیانہ ہے فلسفۂ نظری و عملی کو صوفیانہ طرز میں بیان کیا ہے اگرچہ اس موضوع پر مولٰنا سے پیشتر اسلاف بہت کچھ لکھ چکے تھے لیکن رنگینی و مرصع کاری مولٰنا کے قلم سے ہوئی تھی جیسا کہ مطالعۂ مخزن الاسرار سے یہ وصف ظاہر ہوگا

مخزن الاسرار کے بعد شیریں و خسرو تصنیف ہوئی۔ اس سے فارغ ہو کر داستان لیلیٰ و مجنوں کو نظم کا جامہ پہنایا۔ پھر ہفت پیکر کی آراستگی فرمائی۔ آخر عمر میں سکندر نامہ

اس کی تین قسمیں ہیں رزمیہ۔ بزمیہ۔ اور اخلاقی و صوفیانہ۔

رزم اور فردوسی فردوسی کا شاہنامہ جو اُس کی تمام شاعرانہ قوت کا خلاصہ و جوہر ہے اُس میں رزم کی تصویر ایسی ہو بہو کھینچی ہے جس کا مقابل آج تک کوئی پیش نہ کرسکا اگرچہ اُس کے اس التزام نے کہ عربی آمیزش سے حتی الامکان زبان فارسی محفوظ رہے بہت سے ثقیل و نامانوس الفاظ داخل کردیئے۔ لیکن رزم کی مثنوی میں فردوسی کی زبان سے اُن الفاظ کی ثقالت بھی ایسی ہی خوش نما و پیکر آرا رہی جیسے ایک نبرد آزما جنگ جو کے جسم پر جوشن و زرہ۔

فردوسی و یوسف زلیخا محمود کے دربار سے جب فردوسی شکستہ خاطر ہو کر بھاگا تو اُس نے اپنی اُس زندگی میں یوسف زلیخا لکھی اور چاہتا تھا کہ بزم میں بھی اپنی عروس سخن کو اس جلوہ گری سے ظاہر کرے کہ رزم و بزم دونوں کا سکہ فردوسی ہی کے نام کا جاری ہو لیکن یہ حصہ کسی آیندہ آنے والے کا تھا۔ اس لئے اس کی سعی یوسف زلیخا میں کچھ کامیاب نہو سکی۔ بعض اس کی علت اُس کی شکستہ خاطری اور پریشاں حالی قرار دیتے ہیں خیر سبب کچھ بھی کیوں نہو لیکن یہ تو ظاہر ہے کہ رستم و سہراب۔ بہمن و اسفندیار کے خنجر و شمشیر کا بیان کرنے والا لیلےٰ کے تیغِ ادا اور کمندِ گیسو کو کیونکر جان سکتا ہے اس لئے اس کا لکھنا نہ لکھنے کے برابر تھا۔

ہاں اُس قدر عشق کا بیان جس میں سپاہ منشی کی آن بان قائم رہے وہاں تک تو اُس کا قلم بے مثل مصوری کرتا ہے۔ لیکن اس سے جہاں عشق نے قدم آگے

ز ہر کس نایداین استاد و شاگردی ہر کوہے	بدخشاں باشد و ہر سنگ پارہ لعلِ رخشانش
زباں جز بے زبانی نیست این نادر معلم را	دریغا در ہمہ عالم ندانم کس زباں دانش
دو شاخ لا شود در کفر غل گردن سالک	چو یکتا ید در الا بوحدت چشم عرفانش
میانِ لا و الا یک الف فرق ست و زنبود	در الا آں الف بالا شمار د عقل یکسانش
سخن آں بود کز اول نہاد استاد خاقانی	بمہماں خانۂ گیتی پے دانشوراں خوانش
چو در سیرِ معانی یافت خسرو سوے آں خواں رو	ملاحتہاے او فگند شورے در نمکدانش
اگر امروز ایں خادم ز بحر شعر تر آبے	پے دست و زباں شستن بیارد نیست تا وانش

سخن سنج جام نے جو فیصلہ کیا ہو اُس سے بہتر فیصلہ اس زمانے کے لوگوں کا کیا ہوسکتا ہو۔ خاقانی نے خوانِ نعمت بچھایا۔ خسرو نے اُس کو نمک ڈال کر بامزہ بنایا جامی علیہ الرحمۃ نے کھانے والوں کے ہاتھ دھلوا دیئے۔ اب ہم بھی قصائد کی بحث کو ختم کرتے ہیں۔

مثنوی | مثنوی میں بھی خسرو کا پایہ بہت ارفع ہو سادگی وصفائی کے ساتھ ساتھ ایک خاص خوش واثر دل آویزی و دل ربائی ان کی مثنویوں میں پائی جاتی ہو۔ بیان کی سلاست زبان کی شوخی الفاظ کی موزونیت و ندرت۔ بندش کی نفاست۔ خیالات کی ہمواری عبارت کی روانی مثالوں کی چاشنی تمثیلوں کی برجستگی مواعظ وپند کی لینت وشیرینی اہل ذوق کو والہ وشیدا بناتی ہو۔

اصناف نظم میں مثنوی کی قدامت اور اس کے اقسام | مثنوی نظم کی بڑی صنف اور بہت قدیم صنف ہو باعتبار مضامین

امیر خسرو

دلم طفل ست و پیر عشق استاد زبان دانش / سواد الوجہ سبق و مسکنت کنج دبستانش

زبان دان پیر عشق آمد کہ ہر کہ آموخت عرفانش / درونش لوح محفوظ ست و خاموشی ست بزبانش

ببازارِ فقیراں رو اگر نقد لیست در کیسہ / کہ چندیں تحفہ گنج ست در ہر کنج دکانش

چو مرد از خود بروں آید گل و خار ست یکرنگش / چو مست از ہوش فارغ شد شب و روز ست یکسانش

ز دریاے شہادت گر نہنگِ لا برآرد سر / تیمم واجب آید نوح را در عین طوفانش

نہ من گفتارِ دانا را جوابے ساختم لیکن / جوے آوردم و کاہی کہ ریزم پیش یکرانش

سخن زاں گونہ گفتم من بلند امروز در دہلو / کہ از خوابِ گراں بیدار کردستم بشر دانش

مرا انصاف مطلوب ست نے تحسین ازیں معنی / کسے کو بگذرد ز انصاف باشد خصم یزدانش

خسروِ اقلیم معانی نے بھی اپنے قصر مرات الصفا کی آئینہ بندی اور زیب و زینت میں کوئی کسر اُٹھا نہیں رکھی ہے۔ اور جواہر زواہر معانی سے اُس کی آرائش و زیبائش اس طرح کی ہے کہ خاقانِ ملکِ سخن کے قصرِ معلّٰی کی رفعت شان سے ہم رتبہ ہو سکے۔ اور انصاف یہ ہے کہ اگر ہم پا نہیں تو قریب قریب بامِ مراد تک رسائی حاصل کی ہے۔ لذتِ کلام نزہتِ خیال حسنِ ادا فصاحت و متانت اور صنائع شعری کے اعتبار سے ان کا قصیدہ بھی لاجواب جواب ہے۔

جامی

معلم کیست عشق و کنجِ خاموشی دبستانش / سبق نادانی و دانا دلم طفلِ سبق خوانش

خاقانی ؎

دلِ من پیرِ تعلیم ست و من طفلِ زباندانش — دمِ تسلیم سرِ عشر و سرِ زانو دبستانش
نہ ہر زانو دبستان ست و ہر دم لوحِ تسلیمش — نہ ہر دریا صدف دار ست و ہر نم قطرہ نیسانش
سرِ زانو دبستان ست چوں کشتیِ نوح آں را — کہ طوفاں جوش در داست و جودی گرد دامانش
کسے کیں خضرِ معنی راست دہنگیر چوں موسیٰ — کفِ موسیٰ و آبِ خضر بینی در گریبانش
مرا ہمت چو خورشید ست شاہنشاہ ژندہ ستا — کہ چرخش زیرِ ران ست و سرِ عیسیٰ ست بر رانش
بلے خود ہمتِ درویش چوں خورشید می باید — کہ سامانش ہمہ شاہی ست او فارغ ز سامانش
زہے خضرِ سکندر دل ہوا تخت و خرد تاجش — خضے سرمست عاقل جاں بقا نزل و رضا خوانش
دو کون امروز دکاں نیست کحال شریعت را — کہ خود کحل الجواہر یافتند انصار و اعوانش
بہ بندارِ کحلِ دیں خواہی کمر چوں دستہ ہاون — بہ پیشِ آنکہ ارواح اند ہاون کوبِ دکانش
ہمہ گیتی ست بانگِ ہاون اما نشنود خواجہ — کہ سیمابِ ضلالت ریخت اندر گوشِ خذلانش
فلک ہم ہاونِ کحل ست کردہ سرنگوں گوئی — کہ منعِ کحل سائی را نگوں کردند زیں سانش

حق یہ ہی کہ اس خاقانِ ملکِ سخن نے اپنی قادر الکلامی اور بلند خیالی کا بے مثال نقش صفحۂ قرطاس پر کھینچ دیا ہی۔ بلحاظ شکوہ الفاظ۔ رفعتِ خیال۔ زورِ کلام استعارات و تشبیہات کی موزونی۔ بندش کی چستی۔ اشعار کی برجستگی فصاحت و بلاغت و متانت اور صنائعِ شعری کے خاقانی کا یہ قصیدہ بے بدل ہی۔

دوم چو شعلہ دراں تکیہ کرد بر باش | گہے بکنج حرم گہ بصفۂ نار است
سوم روندہ وگرداں خزانہ خانۂ جاں است | کہ ہر نقب خزانہ بسیش ہنجار است
دراں خزینہ چہارم گراں بہا گہرے ست | کہ قیمتش نہ دو دو عالمش خریدار است
ازاں سہ جاہل سود و زیان و لذت و ذوق | بریں یکے کہ یگانہ ست جملہ اغیار است
وجود آدمی از عین غرتش عکس است | چو عکس آب کہ از آدمی نمودار است

اسی قصیدے میں انسان کی ترکیب جسمانی وحیوانی کو یوں بیان کرتے ہیں ؎

ز آب و گل تنِ مردم چو قلعۂ آراست | بشکلِ تنگ و بمعنی جہانِ اسرار است
درو کشید چو عنصر چہار بازارے | کہ رختِ ہر دو جہانش بچار بازار است
خزینہ دارِ نفائس بسینہ دل را ساخت | خرد وزیر شد و جان سپاہ سالار است
نخست حسِ بروں را بہ تجربہ بنگر | کہ ذوق و فائدۂ ہر یکے چہ مقدار است
دگر حواسِ دروں بینی آنچہ اندر تن | ہزار عالمِ مستور خاص ستار است
تو حس مشترک و وہم و فہم صورت کن | کہ ہر یک آئینۂ جاں بغیر زنگار است

شاعر کی جادوگری وسحر نگاری کے جو مواقع ہیں اُن میں سے ایک یہ ہے کہ خشک علمی مضامین کو اپنی رنگین بیانی سے ایسا آراستہ کرے کہ صحیح مسائل کا بیان دل آویز و دل پذیر ہو جائے جس نے فلسفہ وحکمت میں ان مسائل کو پڑھا ہو گا وہی سمجھ سکتا ہے کہ ان دقیق مسائل کو خسرو نے کس محققانہ طرز سے ادا کیا ہے۔ جو مسائل کتب حکمیہ میں چند صفحوں میں بیان ہوئے ہیں بیادں اُنھیں چند اشعار میں بیان کر رہے ہیں۔

کجا خیزد چو تو سروے جوان و نازک و نوبر | شکر گفتار و شیریں کار و گل رخسار و مہ پیکر
نباشد چوں لب و اندام و گیسو و رخت ہرگز | شکر شیریں و گل رنگیں و شب مشکیں و صبح اذفر
برد اندیشہ مہر و فراق و آرزوئے تو | ز شخصم تاب و رویم آب و چشم خواب و جانم خور

خسرو کے بعد سلمان ساوجی و قاآنی نے اسی صنعت میں قصیدے لکھے ہیں جو اُن کے کلیات میں موجود ہیں لیکن سلمان ساوجی کا قصیدہ تو بہت ہی پھیکا رہا۔ بالکل آورد و تصنع معلوم ہوتا ہے۔ قاآنی جو شوکتِ الفاظ کا بادشاہ ہے یہ اپنے زور الفاظ سے بہت کچھ رنگ آمیزی کرنا چاہتا ہے لیکن خسرو سے بمراحل دور ہے۔

خسرو نے اپنے ایک طولانی قصیدے میں جس قادر الکلامی کے ساتھ مسئلہ تخلیقِ عالم اور اُس کے متعلقات پر بحث کی ہے اُس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان فلسفیانہ مسائل میں وہ اس طرح تیرے ہوئے ہیں اور فلسفہ کے دقائق و نکات اُن پر اس طرح حل ہیں کہ طرح طرح کے اسلوب سے بیان کرنے پر اُنھیں قدرت تامہ حاصل ہے۔

پدید کرد جواہر مجرد از مادہ | کہ در خزانۂ ملکش بسلکِ اظہار است
یکی ست نفس کہ ہست او مدبر ابدال | کہ بہر ہر بدنے روز و شب بہ تیمار است
دگر دوم طلبی عقل جوہری ست کہ آں | نہ در تعلقِ کارِ دیار و دیّار است
زہے عجائب صنعش کہ در لوائح کن | ولد سہ نیست نہ و مرد ہفت زن چار است
بنات و معدن و حیوان دریں حدیقہ کنوں | سہ میوہ ایست کہ از یک درخت آں بار است
یکی ست سنگ جماد و ملون و سادہ | کہ از مشابہتِ و شریک بیزار است

شوکت و ندرت الفاظ مسائل حلمیہ مقدمات حکمیہ دقائق سلوک و تصوف اصطلاحات علوم مختلفہ دقت معانی صنایع و بدائع لفظی و معنوی (خصوصاً تجنیس و ترصیع) بلند پروازی مبالغہ وغیرہ۔ قصائد نویسی کے زیور ہیں۔

خسرو کا خزانۂ خیال ان سب متاع سے مالا مال تھا۔ پھر جس فراوانی سے وہ اس کو لٹا سکتے تھے وہ کچھ کہنے کی بات نہیں۔ ان کے کلیات کو اٹھا کر دیکھو۔ مختلف بحور و قوافی میں پچاسوں قصیدے پاؤ گے اور نہایت سیر۔

الحمد للہ کہ پیرِ جواں ہمت خادم اسلام و مخدوم قوم نواب حاجی محمد اسحٰق خاں صاحب کے چشمۂ فیض کی بڑھتی ہوئی موجوں میں قوم کو قصائد خسرو کے بھی مطالعہ کا موقع ملے گا۔

ہم یہاں محض ایک دو نمونے قصائد خسروی کے درج کرتے ہیں تاکہ ایک مجمل اندازہ ان کی قصائد نویسی کے متعلق ناظرین کر سکیں۔

موعظت و اخلاق میں ان کا ایک قصیدہ ہے جس کا نام بحر الابرار یا دریائے ابرار ہے نہایت ہی سیر قصیدہ ہے اس میں یہ التزام ہے کہ ہر شعر کا پہلا مصرع دعویٰ ہے اور دوسرا دلیل دو شعر اس کے یاد ہیں انھیں کو لکھتا ہوں ؎

عاشقی رنج ست و مرداں را بسینہ راحت ست ۔۔۔ سلسلہ بند ست و شیراں را بگردن زیور ست

راہ رو چوں در ریا کوشد مرید شہوت ست ۔۔۔ بیوہ زن چوں رخ بیاراید بہ بند شوہر ست

چند قصائد ان کے صنعت لف و نشر مرتب میں ہیں جن میں علاء الدین کی مدح کی ہے۔ تین شعر نمونۃً اس میں سے بھی لکھتا ہوں ؎

درزبان چرخ راگوئی چہ سہوافتادہ بود	کاں زہِ سیمیں بدیں دامن نہ درخور ساختند
یا شبانگہ قصد کرد اختران تپ زدہ	کاسماں طشت و شفق چوں ماہ نشتر ساختند
نیمۂ قندیل عیسےٰ بود یا محراب روح	یا مثالِ طوق اسپ شاہ صفدر ساختند

انوری ؎

دوش سلطانِ چرخ آئینہ فام	آنکہ دستورِ شاہ راست غلام
ازکنارِ نبرد گاہِ افق	چوں بدستِ غروب داد زمام
دیدم اندر سواد طرۂ شب	گوشوارہ فلک زگوشۂ بام
گفتم آں نعل خنگ دستور ست	قرۃ العین و فخرِ آل نظام

خسرو ؎

برآمد ماہِ عید از اوجِ گردوں	طرب چوں ماہِ نو شد ہر دم افزوں
بلوحِ آسماں نونے ست یا عین	کہ بیروں آمدہ از کلکِ بیچوں
بہ بیں اندر رکوع آں پارۂ نور	ہلالش گوئی خواہی خواہ ذوالنوں
ہمانا حلقۂ گوشِ سپہرست	کہ دارد از کواکب درِّ مکنوں
سوادِ شام در پیشِ مہِ نو	مگر لیلےٰ ست در پہلوے مجنوں
چنیں ماہِ نو و عیدِ خجستہ	مبارک باد بر ذاتِ ہمایوں

قصائد گوئی کے لئے جن باتوں کی ضرورت ہے وہ بوجہ احسن و اکمل خسرو میں موجود تھیں اور اُنھوں نے نہایت خوبی و خوش اسلوبی سے اپنے قصائد میں اپنے جوہر کا اظہار کر دیا ہے۔

اندیشہ کے رسد کہ بہ بوسد رکابِ شاہ | گر بوسہ بر رکاب قزل ارسلاں دہد
زاں سوے کوں گر پر د اندیشہ تا بہ پر | نتواند آنکہ بوسہ براں آستاں دہد

اسی بحر و قافیہ میں سلمان ساوجی کا بھی ایک قصیدہ شیخ اویس کی شان میں ہی اُس میں وہ کہتے ہیں ؎

در بوستاں بیادِ دہانِ تو غنچہ را | ہر دم ہزار بوسہ صبا بر دہاں دہد
ہست آستانِ حضرت تا اقبال را حرم | مقبل کسے کہ بوسہ براں آستاں دہد
گشت ست پائے باز مشرف بدست تو | بر پاے خویش بوسہ پیاپے ازاں دہد

دیکھو ظہیر فاریابی امیر خسرو سلمان ساوجی تینوں ایک ہی مضمون کہہ رہے ہیں لیکن یہاں خسرو چونکہ مبالغہ کا حق ادا کرنا چاہتے ہیں اس لئے ظہیر و سلمان دونوں سے ان کا مبالغہ بڑھ گیا۔

ماہ نو کی تشبیب مشاہیر قصائد نگاروں کی ایک موقع پر صاحب خزانہ عامرہ نے جمع کردی ہی ہم اُس میں سے بخوفِ طوالت صرف خاقانی و انوری و خسرو کی تشبیب درج کرتے ہیں۔ ظہیر کے ساتھ مقابلہ اوپر گزر چکا اب تکرار سے کیا حاصل۔

خاقانی ؎

دوش چوں خورشید را مصراعِ خاور ساختند | ماہِ نو را چوں حمائل حلقہ پیکر ساختند
محتسب گوئی بماہِ روزہ جامِ می شکست | آں شکستِ جام را رسوائے خاور ساختند
چرخِ جادو پیشہ چوں زریں قوارہ کرد گم | دامنِ کحلیش را جیبِ مقور ساختند

ظاہر کر گئے۔ اُسی طرح قصائد میں بھی ان باکمالوں کے پہلو بہ پہلو چلتے ہیں اور جب ان کا خاص میدان آتا ہی تو سب کو پیچھے چھوڑ کر آگے نکل جاتے ہیں۔

یہ ایک زمانہ دراز تک چونکہ شاہزادوں اور بادشاہوں کے دربار کے زیور رہے ہیں اس لئے قصائد نویسی کا موقع ان کو بہت ملا جس نے ان کی طبیعت پر اور بھی جلا کردی

قصیدہ میں شاعر کا جوہر دو جگہ کھلتا ہی ایک تو تخلص یعنی گریز جہاں سے مقصد شروع ہوتا ہی دوسری تشبیب و مقصد میں توازن و لطف کا اس طرح قائم رکھنا کہ دونوں حصّوں میں سے کوئی بھی بدمزہ نہونے پائے۔

نصر بن سیار جو بنی اُمیہ کی طرف سے خراسان کا والی تھا اُس کے سامنے کسی نے مدحیہ قصیدہ پیش کیا جس میں سو شعر تو تشبیب کے تھے اور صرف دس شعر میں پوری مدح تھی۔ نصر نے جو کہ خود سخن فہم تھا قصیدہ سُن کر کہا ما بقیت کلمۃ عذبۃ ولا معنی لطیفاً الا وقد شغلتہ عن مدحی بتشبیبك یعنی الفاظ شیریں اور معنی لطیف تو سب تشبیب میں ختم ہوگئے اب مدح کے لئے کیا رہ گیا تب اُس نے دوبارہ قصیدہ کہا جس کا مطلع یہ تھا۔

هل تعرف الدار لام العمر　　　دع ذا وحبّر مدحه فی نصر

یعنی کیا تو ام عمر کے مکان کو پہچانتا ہی اس ذکر کو چھوڑ اور نصر کی مدح لکھ۔ اسے سُن کر نصر نے کہا۔ لا ذالك ولا هذا ولکن بین الامرین۔ یعنی نہ وہ افراط نہ یہ تفریط۔ بلکہ ان دونوں کے بین بین کلام ہونا چاہیئے۔

اس واقعہ سے یہ بتانا مقصود ہی کہ جہاں گریز میں شاعر کی قوت دیکھی جاتی ہی کہ

ان سے بہت قبل تھے کیا جا سکتا ہے اس لئے کہ ان تینوں کا ایک ہی رنگ ہے۔ ورنہ یوں تو دس بیس شعر متحد المعنی انتخاب کر کے لکھ دینا کچھ دشوار نہیں مگر یہ فی الحقیقت اپنی بدمذاقی کا ثبوت دینا ہوگا مثلاً خسرو کا ایک شعر ہے ؎

ازپس مرگ اگر بر سرِ خاکم گذری　　بانگِ پایت شنوم نعرہ زناں خیزم

اسی مضمون کو اسی بحر و قافیہ میں حضرت حافظ و سلمان ساوجی نے کہا ہے۔

حافظ ؎

بر سرِ تربت من با مئے و مطرب بنشیں　　تا من از کنج لحد رقص کناں برخیزم

سلمان ؎

چوں شوم خاک بخاکم گزرے کن چو صبا　　تا بہ بوئے تو زمین رقص کناں برخیزم

خسرو نے جس سادگی اور صفائی کے ساتھ خوش نما پیرایہ میں مضمون بیان کیا ہے وہ مذاقِ سلیم رکھنے والوں سے پوشیدہ نہیں ہے۔ یہ امر مسلم ہے کہ عاشق جو فراقِ یار میں ہمہ تن انتظار ہے اس سے اتنا صبر نہیں ہو سکتا کہ معشوق کے پہونچنے کا انتظار کرے۔ پاؤں کی آہٹ پاتا ہے اور استقبال کو کھڑا ہو جاتا ہے۔ چوں کہ یہ مضمون فطرت سے بہت نزدیک ہے بدیں وجہ کلام نہایت بلیغ ہو گیا۔ "بانگ پا" اور "نعرہ زناں" نے شعر کے لطف کو کہیں سے کہیں پہونچا دیا۔

حضرت خواجہ حافظ نے برخیزم کی کیفیت کو رقص سے اور بھی مکیف کر دیا۔ مگر ان کو لحد سے اٹھانے کے لئے ساز و سامان چاہئے۔ مے ہو مطرب ہو اور اس کے ساتھ یار کی

شہنشہِ فضلا بادشاہِ ملکِ سخن   جمال ملت و دین خواجہ جہاں سلماں

چہ جائے گفتۂ خواجو و شعرِ سلمان ہست   کہ شعر حافظِ شیراز بہ ز شعرِ ظہیر

اوستادِ غزل سعدی ست پیشِ ہمہ کس امّا   دارد غزلِ حافظ طرز و روشِ خواجو

لیکن ان کی طبیعت کے اصلی جوہر نے اُسے ایسا چمکایا جس کے سامنے سلمان و خواجو دونوں کے گوہرِ فکر بے آب معلوم ہونے لگے سلمان کی غزلوں میں تو کچھ نہیں۔ ہاں ان کے قصائد ہیں جن سے ان کی شاعرانہ قوت ظاہر ہے۔ البتہ خواجو کے دیوان میں ایسی بہت سی غزلیں ہیں جو حافظ کی ہم ردیف و ہم قافیہ و ہم بحر ہیں۔ اسی کے ساتھ اکثر مضامین اور اسلوب ادا کا بھی اتحاد پایا جاتا ہے جس سے حافظ کا تتبع صحیح ثابت ہوتا ہے۔ خواجو کا دیوان نایاب ہے جس نے نہ دیکھا ہوگا اُس کو تعجب ہوگا کہ حافظ اور خواجو کا تتبع لیکن جس نے خواجو کا دیوان دیکھا ہے وہ جانتا ہے کہ یہ وہی صہبائے مستی ہے جس کی تندی و تیزی بڑھا دی گئی ہے۔

مقصود اس سے یہ ہے کہ خسرو کا مقابلہ غزل میں حافظ شیراز سے نہیں کیا جاسکتا کیونکہ دونوں کا طرز ہی جداگانہ ہے۔ جہاں ایک رود و سرود زلف و خال باغ و راغ۔ کوہ و صحرا دشت و دریا میں شاہد معنی کے جمال جہان آرا سے مست ہو رہا ہے وہاں دوسرا میخانۂ و می کا دلدادہ بن کر مے کی لہروں میں معشوق حقیقی کے رخ و عارض کا جلوہ دیکھ کر مدہوش ہے اگرچہ دونوں یکساں عشق کے پھندے میں پھنسے ہیں مگر دو رنگ سے ؎

ہر دو شاعر ہم سبق بودند در دیوانِ عشق   یک بصحرا رفت و دیگر با مغاں مستانہ شد

حافظ کا صحیح مقابلہ خواجو کرمانی سے جو ان کے عہد میں تھے اور حکیم سنائی و عمر خیام سے جو

ہی۔لیکن غزل کا حق جس نے ادا کیا ہو اگر اس نقطۂ نظر سے فہرست طیار کیا چاہو تو بجز
چند ناموں کے اور کچھ نہ پاؤ گے جن میں اُستاذِ غزل سعدی ہیں اور ان کے بعد خسرو و حسن
دہلوی۔سعدی نے جن اصول و مضامین پر غزل کی بنیاد رکھی وہ محض شاعری نہ تھی بلکہ
حقائق و معارف کی چاشنی بھی اُن میں تھی اس لئے خسرو و حسن دہلوی کے سوا کوئی شاعر
سعدی کے تتبع میں کامیاب نہ ہوسکا۔ان دونوں میں بھی خسرو کو مرتبۂ اولیت حاصل ہی
خسرو کی غزلوں پر اگر ایک مختصر و جامع تنقید چاہتے ہو تو صرف اس قدر کہنا کافی ہی کہ وہی
بادۂ شیراز ہی جو دوبارہ کھینچ کر دو آتشہ ہوگئی ہی۔

غزل کا دوسرا دور | اس کے بعد ایک دوسرا دور غزل کا آیا جس میں خواجو کرمانی و حافظ شیرازی
ہیں اگرچہ یہ کوئی نیا دور نہ تھا لیکن بعض مضامین مثلاً ساقی و صراحی بادہ و جام میخانہ و
پیر مغاں رند و خراباتی کی مدح زاہد و واعظ کی ہجو۔دنیا کی بے ثباتی انکا نہایت ہی جوش و
بلند آہنگی سے ترانہ گایا گیا تھا۔یہ باتیں سعدی کی غزلوں میں اُسی انداز خاص سے جو انکا
طرز تھا موجود تھیں لیکن ان کا مرتبہ بنیاد کا تھا۔خواجو کرمانی نے اُنھیں بنیادوں کو ذرا نمایاں
کیا اور حافظ نے اُسے آسمان تک پہنچا دیا۔اُنھوں نے اپنی سُریلی آواز سے فارسی دان
دنیا میں ایک مستی و مدہوشی کا عالم پیدا کر دیا جس کا نشہ آج تک باقی ہی۔خواجہ حافظ نے
جس وقت شاعری شروع کی ہی اُس وقت سلمان ساوجی و خواجو کرمانی کا رنگ چھایا ہوا تھا
خود ان کی طبیعت میں بھی فطری جوش و مستی بھری ہوئی تھی۔اُنھوں نے اپنے کلام کی بنیاد انھیں
دونوں کی داغ بیل پر ڈالی جیسا کہ اُن کے بعض اشعار سے ظاہر ہی ؎

من نیم خوردہ خوردم وز بادۂ نرنجی | دل بر لبِ تو دارم می خواستن بہانہ
خسرو کہ ہست مطلب واں ہستِ نازبرخواست | ہاں درچنیں نشاطے یک رقصِ عاشقانہ

لشکر کشید عشق و دلم ترکِ جاں گرفت | صبر گریز پاے سر اندر جہاں گرفت
گفتی کہ ترکِ من کن و آزاد شو زغم | آساں بہ ترک ہیچو توئی چہ تواں گرفت
اے آشنا کہ گریہ کناں پند میدہی | آب از بروں مریز کہ آتش بجاں گرفت
نظارہ ہم نہ کرد گہِ سوختن مرا | آنکس کہ آتشم زد و دامن کراں گرفت
در طوقِ بندگیش رود جاں بعافیت | ہر فاختہ کہ خدمتِ سروِ رواں گرفت

کج کلہا ستمگرا تنگ قباے کیستی | لا بہ گرا و دلبرا عشوہ نماے کیستی
زیر کلاہِ جعد تر تا کمرت کشیدہ سر | بستہ بہ چابکی کمر چست قباے کیستی
مرکبِ ناز کردہ زیں دادہ بغمزہ تیغِ کیں | ساختہ آمدہ چنیں تا زبراے کیستی
سینہ بند جاے تو دیدہ بزیرِ پاے تو | با ہمہ در ہواے تو تو بہ ہواے کیستی
خسرو خستہ را سخن بستہ شد از تو در دہن | طوطیِ شکرینِ من نغمہ سراے کیستی

اگرچہ غزل میں مسلسل کلام نہیں ہوتا اُس کا ہر شعر ایک الگ مضمون ہوتا ہے (اور اسی لئے شعرائے غزل ایجاد کی)، لیکن یہ عاشق کی گفتگو ہے۔ کبھی کبھی وہ ایک مسلسل کلام بھی کرتا ہے۔ اس لئے اساتذۂ غزل کے دیوانوں میں ایسی غزلیں بھی بکثرت موجود ہیں جن کا مضمون مسلسل ہے خسرو کی آخری غزل جو میں نے درج کی ہے وہ تسلسل ہی کا نمونہ ہے۔

شوخی و ظرافت پر جب آتے ہیں تو ایک ایک جملے میں سو سو چمن کھلا جاتے ہیں

اکثر شعرا نے کیا ہی مگر جس درد انگیز لہجہ میں راگ خسرو الاپ گئے ہیں انھیں کا حصہ ہی ۔

یاراں کہ بودہ اند ندانم کجا شدند ۔ یارب چہ روز بود کہ از ما جدا شدند

گر نو بہار آید و پرسد ز دوستاں ۔ گو اے صبا کہ آں ہمہ گلہا گیا شدند

اے گل چو آمدی ز زمیں گو چہ گونہ اند ۔ آں رو بہا کہ در تہ گرد فنا شدند

آں سروراں کہ تاج سر خلق بودہ اند ۔ اکنوں نظارہ کن کہ ہمہ خاک پا شدند

خورشید بودہ اند کہ رفتند زیر خاک ۔ آں ذرہ ہا کہ ہر ہمہ اندر ہوا شدند

بازیچہ ایست طفل فریب متاع دہر ۔ بے عقل مرد ماں کہ بریں مبتلا شدند

غزل میں خسرو کی قادر الکلامی احاطۂ انضباط و تحسین سے باہر ہی۔ ان کی عبارت میں الفاظ کو اپنے مضمون کے ساتھ غضب کا تناسب پایا جاتا ہی۔ جو لفظ جہاں کے لئے مناسب ہوتا ہی وہی یہ استعمال کرتے ہیں بحروں اور قافیوں کے یہ بادشاہ ہیں چاہئے کہ بحر، و قوافی انکی روانی طبع کے سد راہ ہوتے ہوں ہرگز نہیں بلکہ یہ اور بھی ان کی طبیعت میں جولانی پیدا کر دیتے ہیں تمثیلاً ذیل کی غزل پڑھو۔ کیسا سر توڑ قافیہ ہی۔ مگر رہوار قلم اس روانی سے جاتا ہی کہ زمین ہموار و مسطح معلوم ہوتی ہی ۔

سروے چو تو در آچہ و در ننتہ نباشد ۔ گل شکل رخ خوب تو بابستہ نباشد

دوزند قبا بہر قدت از گل سوری ۔ تا خلعت زیبائے تو از لتہ نباشد

در جنت فردوس کسے را نہ گزارند ۔ تا داغ غلامی تو اش بتہ نباشد

لقمانی مسکیں نکند میل بہ جنت ۔ در صحن بہشت ار طبق بتہ نباشد

جاری ہیں جب تک یہ بارش نہ تھمے اُس وقت تک کے لئے معشوق سے التماس توقف ہی
طول قیام کی آرزو کس لطف سے پیش کی گئی ہی۔ افسوس ہم سطریں کی سطریں لکھ گئے لیکن وہ مزہ کہاں
جو خسرو کے ایک شعر میں ہی۔

اسی اشک کے مضمون کو ایک دوسرے شعر میں نظم کرتے ہیں۔ اور ایک عجیب خیال کا اظہار
کرتے ہیں ؎

اشکم بروں می افگند رازِ درونِ پردہ را آرے تنکا تیہا بود مہمانِ بیروں کردہ را

شعرا نے معشوق کے قامت کو گیا کیا کچھ نہیں کہا ہی لیکن زرا اندازِ خسرو دیکھنا کہ وہ کیا کہتے
ہیں اور کس طرح کہتے ہیں ؎

یارب آں بالا مگر از آبِ حیواں ریختند یا مگر جانِ کساں بگداختند آں ریختند
شیرۂ جانہائے شیریں برکشید نداز نہاں ویں تنِ شیریں ازاں شیرینیٔ جاں ریختند

آتشِ عشق سے سوختہ و برشتہ عاشق جب اپنے معشوق کو دیکھتا ہی تو اس میں ایک حیاتِ تازہ
آجاتی ہی۔ اب وہ اس اثر سے متعجب ہی۔ حیات بخشی کی وجہ پوچھے تو کس سے پوچھے خالق عالم
کو پکارتا ہی۔ اور پوچھتا ہی کہ توہی بتا۔ اس کا خمیر آب حیات سے ہی جس کی تاثیر سے مجھ میں جان
پڑجاتی ہی یا بہت سی جانوں کو پگھلا کر یہ ایک جسم بنا ہی یا شیریں جانوں کا شیرہ و روح کھینچکر یہ
ایک جسم شیریں بنا ہی۔ دیکھو کیسا لطیف و شیریں خیال ہی۔

نظم کے پرکھنے والے ارباب بصیرت کا یہ فیصلہ ہی کہ بعض بعض اشعار خسرو کے ایسا بلند پایہ
رکھتے ہیں کہ ہر شعر ایک دیوان کی قوت رکھتا ہی۔ مثلاً ؎

پر رحم آجائے۔ غزل میں شاعر کا بس یہی کمال ہے۔ اس جگہ چند اشعار لکھے جاتے ہیں تاکہ ہر ایک کی مثال ناظرین کے سامنے ہو۔ مثلاً:

ایک وہ شخص جس کے مسلمہ فضل و کمال نے اُسے محسودِ خلائق بنا رکھا تھا عاشق ہو کر سب کچھ کھو بیٹھتا ہے اب وہ حاسدوں سے کہتا ہے خوش ہو کہ تمہاری مرادیں پوری ہوئیں دیکھو میں وہی یکتائے زمانہ ہوں لیکن اب نہ فضل مجھ میں رہا نہ کمال۔ اس مضمون کو خسرو اس درد سے ادا کرتے ہیں کہ سننے والے کا دل بھر آتا ہے ؎

حسد می بردی اے دشمن بعقل و دانشِ خسرو | بیا تا برمرادِ خاطرِ خود بینی اکنونش

معشوق جن کو اپنے بناؤ سنوار کے سوا کسی سے کوئی غرض نہیں ہوتی اُن کے اس استغنا اور خود آرائی کو یوں بیان کرتے ہیں ؎

گل چہ داند کہ حالِ بلبل کیست | او ہمیں کارِ رنگ و بو داند

معشوق سامنے سے گزرتا ہے عاشق کے دل پر ایک بجلی گرتی ہے۔ اب نہ طبیعت پر قابو ہے نہ دل پر اختیار استغاثہ کرتا ہے تو دار القضا و دار الافتا کوئی بھی اس مظلوم کی داد رسی نہیں کرتا اس مضمون کو دیکھو ؎

کافرے رفت و دلم غارت کرد | شہرِ اسلام و مرا داد نہ بود

معشوق کی ہر ہر ادا ہے کہ دل چھینے لیتی ہے۔ عاشق کا ایک دل کس کس کا مقابلہ کرے۔ بھاگنا چاہے تو یہ بھی ممکن نہیں۔ آخر گھبرا کر اُسی سے تدبیر پوچھتا ہے ؎

لب و دہان و رخت ہر یکے بلائے دل اند | یکے دلم چہ کند جانب کدام شود

ادا ہوجاتے تھے۔ آخر دورِ قدما میں غزل نے اپنا مستقل وجود اختیار کیا لیکن اُن غزلوں کا
یہ رنگ تھا کہ چمن سے گزرے ایک نگاہ پھولوں کے خوش رنگ تختے پر بھی ڈالی۔ اور
بڑھ گئے۔ اچھی صورت سامنے آگئی۔ آنکھیں ٹھنڈی ہوگئیں۔ کبھی کبھی دل میں ایک
گدگدی سی ہوگئی اور بس۔ جام و صراحی محفل میں رکھی گئی تو شاعری نے دو ایک گھونٹ سے
تبدیلِ ذائقہ کرلیا۔ یہی انداز دوسرے دور تک رہا۔

لیکن تیسرے دور میں نظم محض تفریح کے لئے رہ گئی۔ جوش اور ولولے ٹھنڈے
ہوچکے تھے۔ اصل مردی مٹ رہی تھی۔ اس لئے اس دور میں نظم اور کاموں سے فارغ
تھی۔ صرف ایک غزل سرائی تھی جس سے بزمِ سخن کی گرمی تھی۔ زبان زیادہ منجھ کر صاف
ہوگئی تھی۔ سعدی اسی تیسرے دور کے رنگین بیان شاعر تھے لیکن یہ صرف شاعر ہی نہ تھے
بلکہ ایک عالم و ولی کامل بھی تھے۔ اُنہوں نے غزل میں تصوف کی آمیزش کی اور نہایت
لطف سے حقائق و واردات قلبیہ کو غزل میں کہنا شروع کیا۔ عشق و حسن کے راز و نیاز اور
اُس پر تصوف کی چاشنی پھر زبان کی صفائی و شیرینی۔ کلام میں پختگی و گھلاوٹ ان چیزوں نے
سعدی کو غزل کا امام بنا دیا۔

خسرو بھی اسی دور میں مسندِ شاعری پر جلوہ افروز ہوئے۔ قاعدہ ہے کہ اگر کسی زمانے
میں کسی ناظم یا ناثر کا طرز اہلِ زمانہ کے مذاق و خیال کے مطابق ہو تو پھر وہی طرز رائج الوقت و
عام پسند ہوجاتا ہے اور خواہی نخواہی اُس زمانے کے ناظم یا ناثر کی نظم و تحریر کا جزوِ لاینفک
بن جاتا ہے اور رفتہ رفتہ بلا آورد ویسی ہی عبارات مضامین و خیالات ہر ایک فن کی جوہر کے

تاثیر کلام | اہل دل جو کچھ کہتا ہے اُسے ایک اہل دل ہی سمجھ سکتا ہے۔ تزک جہانگیری و دیگر تذکرہ مثل داغستانی وغیرہ میں یہ روایت معتبر موجود ہے کہ جہانگیر نے صوفیہ کی دعوت سماع کی مجلس گرم ہوئی۔ قوال نے امیر خسرو علیہ الرحمہ کا یہ شعر گانا شروع کیا ؎

ہر قوم راست راہے دینے و قبلہ گاہے   من قبلہ راست کردم بر سمت کج کلاہے

مولنا علی احمد مہر کن نشانی تخلص اُس وقت وجد و رقص میں آئے۔ جہانگیر نے اس شعر کا مطلب پوچھا مولنا اُسی طرح رقص کرتے ہوئے جہانگیر کے سامنے گئے اور فرمایا کہ ہنود اپنی کسی عید میں عورت و مرد سب کے سب جوق درجوق نہایت شان و شوکت سے دریا کنارے جمع ہو رہے تھے اور بموجب اعتقاد غسل کر کے ثواب حاصل کر رہے تھے حضرت سلطان المشائخ بھی اُس وقت سیر کرتے ہوئے اُس طرف گزرے۔ اُن کے اس شغف مذہبی و انہماک کو دیکھ کر آپ نے خسرو علیہ الرحمہ کی طرف جو ہمرکاب تھے اشارہ کر کے فرمایا ؎

ہر قوم راست راہے دینے و قبلہ گاہے

اُس وقت ٹوپی حضرت سلطان المشائخ کے سر مبارک پر اتفاقاً کج تھی۔ خسرو علیہ الرحمہ نے فوراً دوسرا مصرع

من قبلہ راست کردم بر سمت کج کلاہے

عرض کر کے پورا شعر کر دیا۔ مولنا علی احمد روایت ختم کر کے چاہتے تھے کہ اپنے سر پر ہاتھ لے جائیں تاکہ ٹوپی اپنی اُسی طرح کج کر کے جہانگیر کو دکھائیں کہ اس شان سے کلاہ مبارک حضرت سلطان المشائخ کی کج تھی لیکن ہاتھ کا اُٹھانا تھا کہ وجد کا وہ عالم طاری ہوا کہ یکبیک

ان چاروں سے ماوراجو عالم ہیں ان کی سیر سے ان کی چشم بینا بصارت حاصل کئے ہوئے تھی اور انھیں عالموں کی آب وہوا میں ان کے قوائے باطنی نے پرورش پائی تھی۔ دل خستہ تھا اور آتشِ عشق سے برشتہ زبان صرف دل کی ترجمان تھی اور بس خسرو دل کی برشتگی و سوختگی کچھ ازل سے ہی لیکر آئے تھے جس کو چشتی نسبت نے اور بھی بھڑکا دیا تھا۔ اُس پر شیخ طریقت حضرت سیدنا نظام الدین اولیا سلطان المشائخ محبوبِ الٰہی (رضی اللہ عنہ بحرمتہ) کی توجہ ظاہری و باطنی جب پڑتی تو اُس آتش کی شعلہ فشانی افسردہ دلوں کو اور بھی جلاکر خاکستر کردیتی۔

لطائفِ اشرفی، سفینۃ الاولیا، سیرالاولیا، سبع سنابل، نفحات الانس وغیرہ میں خسرو علیہ الرحمہ کے شرر افشاں دل کے متعلق حضرت سلطان المشائخ کے یہ کلمات نقل کئے ہیں:۔

ایک بار آپ نے فرمایا کہ "کل قیامت میں جب خداوند عالم پوچھے گا کہ میرے دربار کے لئے کیا تحفہ لائے تو میں خسرو کو پیش کردونگا" پھر کسی وقت ارشاد ہوا کہ "کل قیامت میں ہر ایک شخص کسی شے پر ناز کریگا اور اے ترک میں تیرے سوزِ سینہ پر ناز کرونگا" اکثر دعا میں یوں فرماتے کہ "الٰہی بسوزِ سینۂ ایں ترک مرا ببخش" اور ایں کا اشارہ حضرت خسرو کی طرف فرماتے۔ اللہ اللہ وہ کیا دل تھا اور دولت عشق سے کیسا مالا مال تھا۔

اسی سوز و گداز نے خسرو کو حضرت سلطان المشائخ کا ایسا محبوب بنا دیا تھا کہ

روز حضرت نے فرمایا کہ طرزِ صفاہانیاں بگو یعنی عشق انگیز و زلف و خال آمیز۔ اُسی روز سے خسرو زلف و خال کے پھندے میں ایسے پھنسے کہ تمام ماسوی اللہ سے بے نیاز ہو گئے اور آج تک اُن کا عاشقانہ کلام مردہ دلوں کے لئے آبِ حیات کا کام کر رہا ہے۔ ثبوت کے لئے ان کے کلام کا دفتر بھرا پڑا ہے۔ جہاں سے چاہو اُٹھا کر دیکھو ایک چھوڑ ہزار ثبوت پاؤ گے۔ یہاں صرف دو مثالوں پر اکتفا کرتا ہوں ؎

مثال سوم

بروے یار بیشِ دیگراں دہ جلوہ بستاں را
مرا بگزار تا می بینم آں سروِ خراماں را
گرفتارِ خیالاتِ لبش گشتم یقیں باشد
اثر ہر کہ مگس در خواب بیند شکرستاں را
مپرس از من کہ چوں می باشد آخر جانِ غمناکت
کہ من دیریست کز یادش فرامش کردہ ام جاں را

مثال چہارم

تنِ پاکت کہ زیرِ پیرہن ست	وحدہ لاشریک لہ چہ تن ست
اندر آ درمیانِ جاں بنشیں	کہ تو جانی و جانِ من بدن ست
تا زیم در غمِ تو جامہ درم	وز پسِ مرگ نوبتِ کفن ست
دلِ خسرو خوش ست باتنگی	کہ مرا یادگار زاں دہن ست

کلام میں دردآگینی کی وجہ

اس دردآگینی کی وجہ صاف ہے۔ انچہ از دل خیزد بر دل ریزد۔ ان کو اہل دل گروہ سے واسطہ تھا۔ ناسوت و ملکوت جبروت و لاہوت اور

آمیزش ہوتی ہے۔ اس کی بنیاد سعدی علیہ الرحمۃ نے ڈالی تھی جس پر ایک قصرِ عالی شان خسروِ اقلیم سخن نے تعمیر کر دیا۔

تخیل کا کمال اور کلام میں درد

بیان کی اس صنف میں خصوصیت کے ساتھ ان کا تخیل بہت ہی بلند پایہ رکھتا ہے۔ اپنے تخیل کو یہ جسمانی جامہ پہنا کر اس طرح پیش کر دیتے ہیں جس سے ان کا تخیل تخیل باقی نہیں رہتا بلکہ وہ گوشت و پوست و استخواں سے درست ملکوتی روح پھونکی ہوئی مورتیں ہوتی ہیں۔ تمثیلاً ذیل کے اشعار دیکھو ؎

مثال اول

گُل اندر خوابگاہِ نرگس افتد چوں زند بوئے ولیکن عشق بازاں را اشک در خوابگاہ اُفتد
ز حیثیت کاروانِ صبرِ من تاراج کافر شد مسلماناں کسے دیدست کاندر شہر راہ اُفتد

مثال دوم

فصلِ نوروز کہ آورد طرب بر ہمہ خلق چشم بد دور مرا موسم باراں آورد
ہر سحر باد کہ بر سینۂ من کرد گزر در چمن بوئے کباب از پئے مستاں آورد

انھیں اشعار کو دیکھو تخیل کیسا اعلیٰ ہے اور پھر کلام میں کس طرح درد کوٹ کوٹ کر بھرا ہے کہ دل تڑپ کر رہ جاتا ہے یہ شاعرانہ حیثیت سے بھی اعلیٰ مظہر ملکوتی عالم میں حسن و عشق حقیقی کے خیالات میں محو اور دوسرے نازک تر جذبات و لطائف میں غرق زندگی بسر کرتے تھے اور ان کے لئے بقول انہیں کے ؎

(یک بلبلِ خوش نوائے و دل کش بہتر ز دو صد کلاغِ ناخوش) ہے۔

صاحب سیر الاولیاء لکھتے ہیں کہ اوائل میں جب امیر خسرو شعر کہتے تو اس کو اپنے شیخِ طریقت حضرت سلطان المشائخ (رضی اللہ عنہ بحرمتہ) کو دکھایا کرتے تھے۔ ایک

مکیف ہو جائے ؎

عشقِ زبانی زہر افسردہ پرس | سوزشِ آں از دلِ آزردہ پرس
ذوقِ نمک گرچہ زبان را خوش است | چوں بجراحت فگنی آتش است
موم بود دل کہ ز عشق است زار | کو بگداز او فتد از یک شرار
شعلۂ عشق چو شد خانگی | سوختہ شد عقل بہ پروانگی
زندہ نہ آنست کہ جانے در وست | اوست کہ از عشق نشانے در وست
جاں کہ نہ عشقش بود آں بازی ست | عشق نہ بازی ست کہ جاں بازی ست
چند بری عشق بہ بازی بسر | عشق دگر باشد و بازی دگر
مرد کہ در عشق ز جاں فرد نیست | گر صفِ کافر شکند مرد نیست
چوں تو فغاں از سرِ خارے کنی | بہ کہ جز از عشق شمارے کنی

مثال پنجم | مرد وہی ہے جو مصائب میں گھبرا نہ جائے۔ ابتلا و امتحان کے میدان میں جرأت و استقامت سے مقابلہ کرے اور آخر میں کامیاب ہو کر رہے ؎

مرد نہ ترسد ز فقر شیر نہ ترسد ز زخم | مذہبِ عیّار نیست بیمِ عسس داشتن
عذرِ عروساں بود دعوئ مردی و بس | گاہ وغا پیشِ خصم روئے بہ پس داشتن

اسی مضمون کو ایک دوسری جگہ یوں لکھتے ہیں ؎

شیر شو و صید را در تہِ چنگال کش | مرد شو و خصم را بر سرِ میداں طلب

تصوف کا تیسرا شعبہ | سب سے وسیع ترین تصوف کا وہ حصہ ہے جس میں عقیقہ روش کی

طبل کہ سوراخ کنندش بہ پوست | بہر بروں رفتنِ آوازِ اوست
تا نشود خستہ بصد جا دلت | نورِ حقائق نشود حاصلت
چہرۂ سنگ ار نہ کنی گو بگو | دانہ کجا سود شود جو بجو

مثال سوم | دل کیا ہے۔ اس کی کیا قدر ہے۔ اس کی زندگی کیا ہے۔ اس کی موت کیا ہے
ان امور کو جس شاعرانہ پیرایہ میں اور جس محققانہ طریقے سے اُنھوں نے بیان کیا ہے
اُنھیں کا حصہ ہے کہتے ہیں ؎

چوں تنِ آدم بگل آراستند | خانۂ جاں بہرِ دل آراستند
آدمی آنست کہ در وے دل است | ورنہ علف خانۂ آب و گل است
دل نہ ہماں قطرۂ خون است و بس | کز خور و آشام بر آرد نفس
دل اگر ایں مہرۂ آب و گل است | خرہم از اقبالِ تو صاحب دل است
لیک دل آں شد کہ ہوائے دروست | وز طرفے بوئے وفائے دروست
زندہ بجاں خود ہمہ حیواں بود | زندہ بدل باش کہ عمر آں بود
زندگیِ دل چہ بود؟ سوز و چاک | زندگیِ کالبدی چیست؟ خاک
غمزدہ بہ جاں کہ غم اندوز نیست | سوختہ بہ دل کہ در و سوز نیست
سردیِ دل مردگیِ دل بود | خوں چو بہ تن سرد شود گل بود

مثال چہارم | عشق کی کیا شان ہے عشاق کی کیا روش ہے۔ عشق کا کیا درجہ ہے ان
باتوں کو اس وجد و کیف میں بیان کرتے ہیں کہ اگر ذرا غور کرو تو دل روحانی سرور سے

بکنہِ حق نرسد عارف ارچہ داناست　　برآسماں نہ پرد جعفر ارچہ طیار است

چوتھی مثال اور چوتھا مسئلہ اس مسئلہ کو کہ دنیا کی ہر شئے سے معرفتِ حق حاصل ہے یوں بیان کرتے ہیں ؎

بہر صحیفہ برگ ست نورِ حکمتِ او　　نوشتہ چوں لقبِ شہ برو دینار است

اسی مضمون کا شعر سعدی علیہ الرحمہ کا بھی نہایت مشہور ہے ؎

برگِ درختانِ سبز در نظرِ ہوشیار　　ہر ورقے دفتریست معرفتِ کردگار

تصوف کا دوسرا شعبہ تصوف میں الٰہیات کے بعد وہ مسائل ہیں جن کا تعلق سالک کی ذات سے ہوتا ہے۔ مثلاً رضا و تسلیم، ریاضت و مجاہدہ، عشق و محبت، ذکرِ قلب و حیاتِ دل وغیرہ وغیرہ۔ چند نمونے اس شعبۂ تصوف کے بھی ملاحظہ ہوں۔

مثال اول انسان کو راضی برضا رہنا چاہیئے۔ اور کسی حالت میں شریعت کے دائرہ سے قدم باہر نہ نکلنے پائے۔ ان باتوں کو یوں سمجھاتے ہیں ؎

انچہ مقدر شدہ ست چوں نبود بیش و کم　　گر برسد خرمیم ورنہ رسد باک نیست

حرص نجاکت کشد شارعِ دیں گیر زانکہ　　بے روشِ مصطفٰے راہ بر افلاک نیست

مثال دوم ریاضت کی تصوف میں کتنی ضرورت ہے بغیر مجاہدہ کچھ نہیں ہوتا قدم قدم پر ایثار و قربانی کرنا چاہیئے۔ اسے عمدہ مثالیں دے کر نہایت خوبصورتی سے سمجھاتے ہیں ؎

گاہِ وغا در صفِ مردانِ مرد　　نام نبرد آں کہ خدنگے نخورد

اُس سے یہ معلوم ہوتا ہی کہ ساری گردش گردشِ پرکار تھی دائرہ امکان سے ذرہ برابر بھی قدم آگے نہ بڑھا تو بیاختہ کہہ اُٹھتا ہی سبحان ربک رب العزت عما یصفون ۔ اب اس ایک شعر کو دیکھو چند سادے الفاظ میں کس وضاحت سے آیۃ کریمہ کی معنی خیز تفسیر کی ہی کس طرح دریا کو کوزہ میں بند کیا ہی ۔ یہ ہی زورِ کلام اور حسنِ بیان ۔

دوسری مثال اور دوسرا مسئلہ | اس عقیدے کو کہ اللہ تعالیٰ عالم الغیب ہی اور جو کچھ عالم کون میں ظاہر ہوتا ہی وہی مقتضائے مصلحت ہی ۔ وجود و عدم دونوں اُس کے تحتِ حکم ہیں نیستی و ہستی کوئی بھی حکمت سے خالی نہیں، کس صفائی و روانی سے نظم کا جامہ پہنایا ہی ؎

دانندۂ توئی ہرچہ راز ست | سازندہ توئی ہرچہ ساز ست
از بودنی ہرچہ بود دارد | از تو رقمِ وجود دارد
وانچہ از عدم ست نامِ او نیز | از حکمتِ تست ماندہ ناچیز
بود ہمہ گشتہ از تو موجود | حکمِ تو رواں بہ بود و نابود

تیسری مثال اور تیسرا مسئلہ | صرف عقل علۂ معرفت باری تعالیٰ ہی یا نہیں اس کا یوں جواب دیتے ہیں ؎

لوامع صفتش ہست چشم پوشِ عقول | چو آفتاب کہ نورش حجابِ ابصار ست
حکیم گفت شناسم بعقل یزداں را | زہے کمالِ حماقت وہ ایں چہ گفتار ست

کنہِ باری تعالیٰ تک عرفا کی رسائی ہی یا نہیں اس کا کیسا خوبصورت جواب دیا ہی ؎

مثال پنجم۔ جوہر ذاتی چاہیے نہ آبائی | ایسے ایسے مضامین کو کہ صرف تمنا پستی سے بلندی تک نہیں پہنچا سکتی دوسرے کے بھروسے کام نہیں چلتا استخوان فروشی دون ہمتی ہی کچھ ایسے دل میں گھر کرجانے والی ادا اور روانی سے بیان کرجاتے ہیں کہ بے خواستہ واہ واہ نکل آتی ہی ؎

پست نہ گردد بہ تمنا بلند　　گرچہ بہ انگشت کند پا بلند
تکیہ چہ آری بعصاے کساں　　زندہ نشد کس بہ بقاے کساں
چند زباد پدر و جد پری　　باد بود ہرچہ نہ از خود بری

خسرو کا تصوف | تصوف کے اہم و معرکۃ الآرا مسائل کو جس صفائی و روانی سے اُنھوں نے نظم میں بیان کیا ہی اُس سے قطع نظر کمال شاعری زور کلام اور حسن ادا کے یہ بھی معلوم ہوتا ہی کہ اس راہ کا منزل شناس کہہ رہا ہی۔

اکثر و بیشتر شعرا نے یہ سمجھا کہ مثل گل و بلبل اور معاملات ناز و نیاز کے مسائل تصوف بھی صرف زبان و بیان چاہتے ہیں حالانکہ بقول سعدی شیرازی ؎

قدم باید اندر طریقت نہ دم　　کہ اصلے ندارد دمِ بے قدم

ایسے شعرا جو خود مقامات تصوف کے طے کرنے والے نہیں ہیں صرف الفاظ و مصطلحِ صوفیہ لیکر اشعار میں نظم کردیا کرتے ہیں۔ اہل دل گروہ اُسے خوب پہچانتا ہی کہ یہ قال ہی حال نہیں۔ مولنٰا رومی علیہ الرحمہ ایسے ہی شعرا کے متعلق مثنوی شریف میں فرماتے ہیں ؎

لفظِ درویشاں بدزدد مردِ دوں　　تا بخواند بر سلیمے ایں فسوں

برخلاف اس کے اگر کسی کی عادات رذیل بھی ہوں لیکن جماعت اور اُس کے
احباب اگر اُس سے اس طرح ملنا شروع کریں کہ کسی کے انداز میں یہ نہ پایا جائے کہ وہ اُسے
رذائل سے آلودہ جانتا ہی اور اخلاقی حیثیت سے اُسے حقیر سمجھتا ہی تو یہ طریقہ اُسے شریف
عادات کی طرف مائل کر دے گا۔

تاریخ کی کتابوں میں ایسے واقعات بہت ملیں گے جن سے فلسفۂ نفس کے اس
اہم مسئلہ کی تصدیق ہوتی ہی۔ اس مقام پر خسرو علیہ الرحمہ کی اس طرز خاص سے نصیحت گری
بھی اسی نکتہ کو مشعر ہی۔

پہلے فرزند آدم کی کرامتوں کا ایسا پُر جلال وجمال مرقع کھینچا ہی کہ بے ساختہ دل
اُسے دیکھ کر کھنچ جاتا ہی۔ پھر آخر کے دو شعر عجب کمال کے نمونے ہیں ؎

چرخ کہ از گوہر احسانت ساخت — آئینۂ صورتِ رحمانت ساخت
آئینۂ زیں گونہ کہ داری بہ چنگ — آہ ہزار آہ کہ داری بہ زنگ

پہلے شعر کا مدعا یہ ہی کہ حقیقتاً انسان تو وہی ہی جس کے دیکھنے سے غافل کو بھی خدا یاد آجائے
انسان کا مجسمہ ایک آئینہ ہی جس میں رحمان کی صورت دکھائی دیتی ہو۔ اب اگر ایسا آئینہ
کسی کے پاس ہو اور اُس کی غفلتوں سے وہ زنگ آلود ہو جائے تو یہ کیسی مصیبت عظمیٰ ہی

ع آہ ہزار آہ کہ داری بزنگ

صرف اس ایک مصرع کے زور بیان اور اسلوب ادا کو دیکھو بلاغت و جوش کا ایک
اعلیٰ نمونہ ہی۔

عرصۂ عالم بہ مسافت ترا ست | دولتِ عالم بہ خلافت ترا ست
جبلِ وریدِ تو فگندہ بلند | در شرفِ کنگرۂ اللہ کمند
نورِ تو ہنگامۂ انجم شکست | دستِ تو تسبیحِ ملائک گسست
جانِ جہانِ ہمہ عالم توئی | وانچہ نگنجد بجہاں ہم توئی
توشۂ اقلیمِ تو ہر دو سرائے | توسنِ تختِ تو شد چارپائے
گنجِ خدا را تو کلید آمدی | نہ از پئے بازیچہ پدید آمدی
چرخ کہ از گوہر احسانت ساخت | آئینۂ صورتِ رحمانت ساخت
آئینہ زیں گونہ کہ داری بہ چنگ | آہ ہزار آہ کہ داری بہ زنگ

اشعار مذکورۂ بالا میں جو صنائع عجیبہ و تلمیحات لطیفہ ہیں اُس کے بیان کا کہاں موقع۔ شعر و سخن سے اگر کچھ بھی مذاق آشنا ہی تو خود ہی سمجھ لو۔ کرامتِ انسانی کا جو فلسفہ بیان کیا ہی وہ شاعر کے غواصِ سخن و نکتہ در فن ہونے کی دلیل ہی۔ اس حکیمانہ انداز سے اس بیان کی ابتدا و نہایت کی گئی ہی کہ جس کی داد دی نہیں جاسکتی۔ صرف اسی ایک پہلو کو لو کہ جس طرز سے اس نصیحت میں مرصع کاری کی گئی ہی اس سے فلسفۂ نفسیات پر خسرو کا کیسا ملکہ ظاہر ہوتا ہی۔ عالم فلسفۂ نفسیات سے یہ امر مخفی نہیں کہ جب کسی کے ساتھ محقرانہ برتاؤ و رسواکن انداز سے گفتگو کی جاتی ہی تو اُس سے مخاطب میں قطع نظر نفرت کے ایک طرح کی پست ہمتی اور پست ہمتی سے شریف جذبات کا فنا اور اُس کے فنا سے کمینہ عادتوں کا نشو و نما شروع ہو جاتا ہی۔

اُسی قدر اُس کا لطف زیادہ آئے گا۔ دیگر مضامین کا بھی یہی حال ہے کہ باتیں وہی معمولی ہیں جنھیں ہر شخص جانتا ہے۔ مگر اُن سے جو نتائج نکالے ہیں یا جو اُن کی مثالیں دی ہیں یا جس انداز سے الفاظ باہم ترکیب و ترتیب دئیے ہیں اور بیان کا جو اعجوبہ اسلوب اختیار کیا گیا ہے ان باتوں نے قدیم خیالات کو ایک نیا جامہ پہنا دیا ہے۔ اور یہی شاعر کا اصل کمال ہے۔

مثال چہارم شرافت انسانی اور ایک جاں نواز نصیحت

دیکھو ایک جگہ اسی بات کو کہ انسان کو منہیات شرعیہ سے بچنا چاہیے اس کے عبادات و معاملات میں فتور نہ آنا چاہیے کس دردمندی سے سمجھاتے ہیں۔ پہلے انسان کے اشرف المخلوقات ہونے کو جتاتے ہیں عالم علوی سے عالم سفلی تک کی اشیاء کو اُس کا خدمت گزار و مطیع ثابت کرتے ہیں پھر اُس دولت کی جو بارگاہ خداوندی سے خاص اُس کے لئے مخصوص ہوئی ہے یاد دلاتے ہیں۔ اس قدر کہہ لینے کے بعد اب نصیحت کرتے ہیں اور صرف ایک مصرعہ میں ایک دفتر کا دفتر کہہ جاتے ہیں۔ اس مضمون کے اشعار التقاط کر کے یہاں درج کئے جاتے ہیں ؎

اے ز ازل گوہر پاک آمدہ	گوہرِ تو زیورِ خاک آمدہ
چنبرِ نہ چرخ بے بیخت خاک	تا تو بروں آمدی اے دُرِّ پاک
آں خلفے تو کہ ز روزِ نخست	کون بہ مہمانیِ شش روزہ تست
خود ز پدر گرچہ کنوں آمدی	با پدر از جملہ بروں آمدی
دفترِ معنی نہ زبر خواندہ	تختۂ اسمار ز پدر خواندہ

جاں کُن کہ غرض بہ جنگ یابی   کاں کُن کہ گہر بہ سنگ یابی
زاندیشہ دقیقہ نغز خیزد   وزبجستن آرد مغز ریزد
یک شاخ کہ میوہ دہد تر   بہتر زہزار باغ بے بر

مثال سوم۔ بلندی ہمت و پستی حرص

یا مثلاً انہیں ہمت کی بلندی اور حرص و پست ہمتی کی مذمت مقصود ہو تو اُسے اس طرح پیش کرتے ہیں ؎

ہیچ کسے رہ سوئے بالا نیافت   تا قدم از ہمتِ والا نیافت
پرّیِ دل سوئے بلندی کشد   پستیِ ہمت بہ نژندی کشد
تشنگیِ آب رود زآب جو   تشنگیِ چشم برد آبرو

دیکھو یہ پیش پا اُفتادہ مضامین ہیں۔ شعرائے سلف انھیں طرح طرح سے بیان بھی کر چکے ہیں پھر اب اس انداز سے بیان کرنا کہ طبائع متوجہ ہو جائیں اور سامع اسے فرسودہ سمجھ کر غفلت نہ کرنے پائے بیان کا کمال نہیں ہو تو کیا ہو؟ ہر شخص جانتا ہو کہ کاہلی اچھی چیز نہیں مگر خسرو نے جس شان سے اس کی بُرائی دکھائی ہو وہ ایک بے نظیر فلسفہ ہو ؎

آں خواجہ کہ کاہلی ست خویش   کاہل تر از دست آرزویش

یعنی قوائے عملیہ کے تعطل کا اثر جذبات پر پڑتا ہو انسان جب سست و کاہل ہو جاتا ہو تو یہی نہیں کہ کام نہیں کرتا ہو بلکہ آرزو و تمنا حوصلے و ولولے یہ سب فنا ہو جاتے ہیں نہ دل میں اُمنگ باقی رہتی ہو نہ حوصلہ۔ جس قدر اس شعر پر زیادہ غور کیا جائے

ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ حکیمانہ آنکھ سے ہر جزوِ عالم پر نظر رکھتے ہیں اور ہر دلچسپ نکتے کا تُلا
اثر لیتے ہیں ان کی طبع رسا عجائب عجائب باتیں گھڑتی رہتی ہے۔ یہ ادنیٰ ادنیٰ سی باتوں
سے بھی اخلاقی سبق لیتے ہیں اور پھر ان کو نہایت قبول صورت میں اپنے ناظرین کے سامنے
پیش کر دیتے ہیں۔ تعلیم اخلاق کا دامن ان کے ہاتھ سے کبھی نہیں چھوٹتا اور پند و نصائح
کا دروازہ اُن کے ہاں برابر کھُلا رہتا ہے۔ قدم قدم پر پند و نصائح کے موتی رولتے جاتے
اور سلکِ نظم میں اُسے پروتے جاتے ہیں۔

مثال اوّل تواضع و خاکساری

مثلاً انھیں یہ کہنا ہے کہ انسان کو فرائضِ انسانیت سے غفلت نہ چاہیے
باوجود بے شمار دولت کے بھی متواضع و خاکسار ہی رہنا زیورِ انسانیت ہے کہ
کام وہی کرنا چاہیے جس میں صلاح و فلاح ہو۔ ان مضامین کو وہ اس طرح بیان کرتے ہیں

سرمایۂ مردمی مکن گم | کز مردمی ست نورِ مردم
گرچہ زرت از عدد بود بیش | درویش نواز باش درویش
در ہر چہ ترا شمار باشد | آن کن کہ صلاحِ کار باشد
بینائیِ عقل پیش می دار | بینا شو و پاسِ خویش میدار

مثال دوم ہنر کی رغبت اور کاہلی کی برائی

یا مثلاً انھیں ہنر کی طرف مائل کرنا ہے قوائے عملیہ کو بے کار و معطل رکھنے
سے منع کرنا ہے تو اُس کو اس طرح کہتے ہیں ؎

آن کو بہ ہنر نہ شد طلب گار | چوں بے ہنراں بود قفا خوار
آن خواجہ کہ کاہلی ست خویش | کاہل تراز دست آرزو ویش

کے اسلوب سے بیان ہوئی ہی اس لئے جس کی طبیعت جس سے مناسبت رکھتی ہوگی اُس میں ایک جنبش کا پیدا ہوجانا ایک لازمی امر ہی اس حساب سے ان کو شاعر گر کہنا کچھ بیجا نہ ہوگا۔

فیض پُہنچاتا ہی ہر اِقلیم کو اُس کا قلم　　نفع بخشِ خلق ہی جو کچھ کیا اُس نے رقم

اب ہم بعض نمونے کلام خسروی کے نمونۃً پیش کرتے ہیں تاکہ اس اجمال کی تفصیل ہوجائے اگرچہ ان کا سارا کلام بجائے خود نمونہ ہی جہاں سے چاہو اُٹھا کر دیکھ لو، کچھ انتخاب کرنے کی حاجت نہیں۔ لیکن چوں کہ اس کتاب کے پڑھنے والے کی سہولت اور خسرو کی شاعری سے اُس کی ایک عام واقفیت مقصود ہی۔ اس لئے جا بجا سے مختلف نمونے لے کر یکجا جمع کر دیے جاتے ہیں۔

کلام خسرو کا ناصحانہ پہلو

یہ نکتہ یاد رکھنے کے قابل ہی کہ نصیحت گری بادی النظر میں جس قدر سہل و آسان معلوم ہوتی ہی فی الحقیقت اُسی قدر اہم و معرکۃ الآرا ہی۔ ناصح اگر ان نکات سے آگاہ نہیں ہی جس سے نصیحت کی تلخی و ناگواری دُور ہو کر گوارا بلکہ خوش گوار ہوجاتی ہی تو ہمیشہ اُس کی نصیحت مقبولیت سے محروم رہیگی بلکہ بعض اوقات اُس کا سننا بھی گراں گزرے گا۔

خسرو علیہ الرحمہ کے ناصحانہ اشعار میں قطع نظر شاعرانہ صنائع بدائع کے یہ بھی بڑا کمال ہی کہ ہر نصیحت ایسی دل گیر و دل پذیر طرز میں پیش کرتے ہیں کہ بے اختیار دل لبیک کہہ اُٹھتا

کی خسروی تمام اصنافِ نظم پر من وجہٖ ظاہر ہو جائے۔

اربابِ فن نے کلام منظوم کی جو قسمیں کی ہیں اُن میں پانچ قسمیں اصل ہیں۔ غزل، قصیدہ، مثنوی، رباعی اور قطعہ پھر ان میں بھی باعتبار مضامین تنوعات گوناگوں پائے جاتے ہیں جن کا بیان اپنے اپنے موقع پر آیندہ آئے گا۔ لیکن ناصحانہ، حکیمانہ، عشقیہ، رزمیہ اخلاقی جذبات کی مصوری اور مناظر کی نقاشی یہ وہ اقسام ہیں جہاں شاعر کی طبیعت کا اصل جوہر کھلتا ہے۔

کلام خسرو اور ہر دور کے محاسن

خسرو علیہ الرحمتہ میں یہ کمال ہے کہ نظم کی کوئی قسم ایسی نہیں ہے جس میں ان کے قلم کی روانی دریا کی موجوں کی طرح لہریں نہ مارتی ہو اگرچہ ان کا وجود دورِ ثالث کے شعرا میں پایا جاتا ہے لیکن ان کے کلام کی یہ خصوصیت ہے کہ ہر دور کے محاسن ان کے کلام میں موجود ہیں۔ سادگی سنگینی و استواری جو دورِ اول کی ممتاز خصوصیت ہے ان کے کلام میں بکثرت اس کے نمونے پاؤ گے رنگینی لطافت اور ملائمت جو دورِ ثانی کا کمالِ ہنر ہے اس آرائش سے بھی کلام خسرو بہ تمام و کمال مزین و مرصع ہے۔ ہر طرح کے اساس مضامین فراوانی و اکثار کے ساتھ خزانۂ خسروی میں پائے جاتے ہیں۔

یہ امر محتاج بیان نہیں کہ خسرو کا دور ایسے زمانے میں آتا ہے جب کہ نظم پوری آرائش سے آراستہ و پیراستہ ہو چکی ہے۔ اسلاف نے ہر طرح کے مضامین کا احاطہ کر لیا ہے زبان بھی

حضرت امیر خسرو کی شاعری

فارسی شاعری اور اُس کے عروج و نزول کی تاریخی بحث اور اُس کے ہر دور کی خصوصیات وغیرہ ایک مختصر طریقے پر جب کہ معلوم ہو چکیں تو اب اصل مدعا یعنی امیر خسرو علیہ الرحمۃ کی شاعری پر ایک تنقیدی نظر ڈالنی چاہیئے۔

خسرو اور انواعِ کمال

خسرو علیہ الرحمۃ کو جو جامعیت کہ مبدءِ فیاض سے عطا ہوئی ہی اس طرح کی بخششیں صفحاتِ تاریخ میں بہت ہی کم یاب و نادر ہیں۔ خصوصاً سرزمین ہند کے لئے تو ان کی ذات ایک بے مثل مایۂ ناز و فخر ہی مختلف پہلوؤں سے ان کی ذات باکمالوں کی صف میں صدر نشین پائی جاتی ہی۔

اگر صوفی کی حیثیت سے دیکھو تو فانی فی اللہ۔ ندیم کی حیثیت سے دیکھو تو ارسطوِ زمانہ۔ عالم کی حیثیت سے دیکھو تو متبحر علامہ۔ موسیقی کی حیثیت سے دیکھو تو امام المجتہد۔ مورخ کی حیثیت سے دیکھو تو بے نظیر محقق۔ شاعر کی حیثیت سے دیکھو تو ملک الشعرا۔ ان کے ہر کمال کا دامن نہایت وسیع ہی اور اپنے بیان میں نہایت طوالت پذیر۔ سچ ہی ؎

لیس علی اللہ بمستنکر   ان یجمع العالم فی واحد

(قدرت خداوندی سے کیا بعید ہی اگر وہ ایک عالم ایک ہی شخص میں جمع کر دے)

اب ہر حیثیت اور کمال کے ہر پہلو سے بحث تو ان کے سوانح نگار کا فرض ہوگا۔ مجھے تو صرف ان کے ایک کمال یعنی شاعری کا ایک ایسا نمونہ پیش کر دینا ہی جس سے خسرو علیہ الرحمۃ

اُن کے ہاتھوں سے سوا ٹھنڈے۔ اُس وقت یہی آگ اُنھیں راحت پہنچاتی ہے۔ اور حیات کو
خوشگوار رکھتی ہے۔ اب لفظ آتش کو وہ مختلف اسماسے ترکیب دینگے اور ایسے معانی پیدا
کرینگے جن سے چستی رونق و قدر وغیرہ کے مفہوم سمجھے جائیں مثلاً آتش بیان آتش لبا
آتشِ بے دود وغیرہ۔ اس گرمی کی ضد سردی ہے۔ وہ اُنھیں نا مرغوب ہے۔ تو اس سے جس قدر
مرکب بنائیں گے اُن میں بے رونقی و سستی و کاہلی کا مفہوم ہوگا۔ مثلاً سرد مہر۔ سرد نفس
سرد رو وغیرہ۔ یہ الفاظ کی ترکیب اہل فارس سے مخصوص ہے۔ عربوں کو اس طرح ترکیب دے کر
الفاظ میں وسعت پیدا کرنے کی ضرورت نہیں۔ اولاً اُن کے پاس اس قدر اکثار الفاظ ہے
جو اُنھیں ایسی ضرورتوں سے محفوظ رکھتا ہے پھر اُن کی زبان ایک بولتی زبان ہے۔ لفظ
اپنا مفہوم اور فلسفہ اس طرح بیان کرتا ہے کہ آج حیرت ہوتی ہے کہ خداوندا وہ بھی آخر بشر ہی تھے
جنھوں نے ایسی زبان وضع کی۔ ثانیاً ایک ہی مادے کو مختلف ابواب میں لے جا کر عجیب
معانی پیدا کرتے ہیں۔ ثالثاً اسم ظرف و اسم آلہ وغیرہ مشتقات اپنا وسیع دامن رکھتے
ہیں۔ اِنھیں وجوہ سے عربوں نے دیگر السنہ کو عجم کہا اور سچ کہا۔ عربی الفاظ کی بحث بہت ہی
نادر و لطیف بحث ہے لیکن یہاں جس قدر بیان کرنا ضروری سمجھا گیا اُس قدر عرض کر دیا۔
تفصیل کے لئے دوسری ملاقات چاہیے ؎

مل رہینگے ترے کوچے میں کبھی دل لے ہم　　　یار باقی ہے تو صحبت ہے دل آرا باقی

یکے اینجا گسارد می یکے آنجا نوازد نے
صدائے ہائے و ہوئے ہی زہر سوئے ہز آید

زہر سوئے صدائے ارغنون و چنگ و نے خیزد
زہر سوئے صدائے بربط و طنبور و تار آید

یکے برلالہ می غلطد یکے در سبزہ می رقصد
یکے گاہے رود از ہوش یکے گہ ہوشیار آید

الا یا ساقیا مے دہ بجانِ من بیا پے دہ
دمادم ہی خورد ہی دہ کہ می ترسم خمار آید

یہ ہیں خصوصیات فارسی شاعری کی جنھیں نہایت اختصار کے ساتھ میں نے اس مختصر تحریر میں بیان کیا ہے۔ اب دو ایک باتیں الفاظ کے متعلق بھی گزارش کر دوں تو یہ تمہید ختم ہو اور آغازِ مقصد ہو جائے۔

فارسی الفاظ

فارسی زبان میں الفاظ کم ہیں اور مصادر بہت ہی کم۔ اس لیے اُنھوں نے اپنے الفاظ کی کمی مرکبات سے پوری کی ہے۔ ایک ہی اسم کو مختلف مصادر سے ترکیب دے کر طرح طرح کے دل فریب مطالب یا ایک اسم کو دوسرے سے ملا کر معانی مختلفہ پیدا کیے ہیں۔ مثلاً اُن کا ملک رنگین ہے۔ طبیعتیں بھی رنگین پائی ہیں اس پر تعلیم و تمدن نے اور بھی رنگ گہرا کر دیا ہے۔ اب جو بات مُنہ سے نکلتی ہے رنگین ہو کر نکلتی ہے۔ رنگ اُنھیں بہت مرغوب و محبوب ہے۔ اس لفظ کو مختلف مصادر سے ترکیب دیں گے اور رنگا رنگ معنی پیدا کرتے جائیں گے۔ مثلاً رنگ ریختن، رنگ بُردن رنگ برخاستن وغیرہ۔ اسی طرح ان کا ملک سرد ہے۔ گرمی اور آگ اُنھیں محبوب اور راحت رساں ہیں۔ دو مہینے سرما کے ایسے بسر ہوتے ہیں کہ انسان تو انسان چرند و پرند کا کہیں نشان تک نہیں ملتا ہے۔ کاروبار بند آمد و رفت مسدود۔ اہلِ صنعت و حرفت کے پیشے

عرب ریگستانی و کوہستانی ملک کے رہنے والے باغ و بہار کا نام و نشان تک نہیں جانتے۔ اس لئے وہاں آپ نہ تو سنبل سونگھیں گے، نہ نرگس کی مستی دیکھیں گے نہ لالہ کا ساغر آپ کو ملے گا۔ چوں کہ آج کا جزیرہ نما ملک ان چیزوں کے پیش کرنے سے قاصر ہے اس لئے عربی شاعری میں نہ تو ان چیزوں کا بیان ہے نہ ان سے تشبیہ اور استعارے کا نشان۔ بہاریہ مضمون ایران کا حصہ ہے۔

بہار کا نمونہ خزاں میں

اس دورِ آخر میں جب کہ ایران ایران نہ رہا، نہ ملک کی طرف توجہ رہی نہ اُس کی آبادی و شادابی کا خیال رہا سلطنت غافل، اہل ملک کاہل۔ اُس پر بھی قاآنی نے جو بہاریہ قصائد لکھے ہیں اُس سے سمجھنا چاہیئے کہ ایران جب زندہ ہوگا تو شعرا کیسے کیسے مضامین کا چمن کھلاتے ہونگے۔ ہم چند شعر قاآنی کے محض لطفِ ناظرین کی غرض سے پیش کرتے ہیں ؎

بہار آمد کہ از گلبن ہمی بانگِ ہزار آید ۔۔۔ بہر ساعت خروشِ مرغ زار از مرغزار آید
تو گوئی ارغنوں بستند بر ہر شاخ و ہر برگے ۔۔۔ زبس بانگِ تذرو و صلصل و دراج سار آید
بجو شد مغزِ جاں چوں بوئے گل از گلستاں خیزد ۔۔۔ بپرد مرغِ دل چوں بانگِ مرغ از شاخسار آید
یکے گیرد بکف لالہ کہ ترکیبِ قدح دارد ۔۔۔ یکے برگل کند تحسیں کز و بوئے نگار آید
یکے با دلبرِ سادہ بطرفِ بوستاں گردد ۔۔۔ یکے با ساغرِ بادہ بطرفِ جوئبار آید
یکے بر لالہ باکو بد کہ ہیّ ہیّ رنگ می دارد ۔۔۔ یکے از گل بوجد آید کہ وہ وہ بوئے یار آید

ہو کہ ہزاروں وسعتِ بیاں اُس پر قربان ہیں مثلاً ؎

خوبی ہمیں کرشمہ و ناز و خرام نیست | بسیار شیوہ ہاست بتاں را کہ نام نیست

اب ہم بھی اس بیان سے تھک گئے ؎

قلم شکن سیاہی ریز کاغذ سوز و دم درکش | حسنؔ ایں قصۂ عشق ست در دفتر نمی گنجد

(۳) باغ و راغ

اب مضمون کی دوسری قسم لیجئے جسے خصوصیت ملکی نے اہل ایران کے ساتھ مخصوص کردیا ہے وہ باغ و بہار کا مضمون ہے۔ ایران کا خطہ ہرا بھرا لہکتا مہکتا چمن ہے۔ بہار کا موسم وہاں عجب مستی و حسن و جمال کے ساتھ آتا ہے۔ اُس وقت وہاں کا ایک ایک چپہ سو سو چمن بر خندہ زن ہوتا ہے۔ دلوں پر موسم کی کیفیت سے سرور و مستی چھا جاتی ہے۔ خوشنوا چڑیوں کا چہچہانا، بلبل کا چہکنا درختوں کا سرسبز و شاداب ہونا اور پھولوں کی شگفتگی پھر اُن کی شامہ نواز لپٹ صل علیٰ و جل جلالہ۔ اُس وقت اُن کی تازگی و رنگارنگی سے دلوں میں سرور دماغ میں راحت آنکھوں میں ٹھنڈک پیدا ہوتی ہے۔ ایرانی شاعر اپنے گرد و پیش باغ جناں کا نقشہ دیکھتا ہے۔ اپنے ملک اپنے وطن کو جب ایک عروس زیبا کی طرح بنا سنورا پاتا ہے تو بے اختیار مست و سرشار ہو جاتا ہے۔ پھر اسی کیف میں جو اُن چیزوں کا بیان شروع کرتا ہے تو اس قوت و قدرت سے الفاظ میں تصویر کشی کرتا ہے کہ سننے والا بھی تھوڑی دیر کے لئے مدہوش و بے ہوش ہو جاتا ہے۔

آمیزش ایران بہت جدت کی تو قاصد کی قسمت پر رشک آگیا۔ مامون الرشید کے وہ اشعار یہ ہیں ؎

بَعَثْتُكَ مُشْتَاقاً فَفُزْتَ بِنَظْرَةٍ   وَاَغْفَلْتَنِي حَتّٰى اَسَاْتَ بِكَ الظَّنَّا

(میں نے تجھے کس اشتیاق سے قاصد بنا کر بھیجا پس تیری نظریں تو اُس کے دیدار سے بہرہ اندوز ہوگئیں اور میری جانب سے تو ایسا غافل ہوگیا کہ اپنے بارے میں تو نے میرا خیال برا کر دیا)

وَنَاجَيْتَ مَنْ اَهْوٰى وَكُنْتَ مُقَرَّبًا   فَيَا لَيْتَ شِعْرِي عَنْ دُنُوِّكَ مَا اَغْنٰى

(تو نے اُس سے سرگوشیاں کیں جسے دل چاہتا ہے اور اُس سے نزدیکی حاصل کی سو اے کاش تیری اس نزدیکی کی مجھے خبر ہوتی اور میں اس سے بے پروا ہوتا)

وَرَدَّدْتَ طَرْفًا فِي مَحَاسِنِ وَجْهِهَا   وَمَتَّعْتَ بِاسْتِمَاعِ نَغْمَتِهَا اُذْنَا

(تو نے بار بار اپنی نگاہ اُس کے چہرے کی خوبصورتیوں کی طرف ڈالی اور تو نے اپنے کان کو اُس کے خوش آیند نغمات سے لذت گیر بنایا)

اَرٰى اَثَرًا مِنْهَا بِعَيْنَيْكَ لَمْ يَكُنْ   لَقَدْ سَرَقَتْ عَيْنَاكَ مِنْ وَجْهِهَا حُسْنَا

(تیری آنکھوں میں ایسی علامت میں دیکھتا ہوں جو پیشتر نہ تھی البتہ تیری آنکھوں نے اُس کے زیبا چہرے سے حسن چرایا ہی)

خلاصہ یہ کہ عرب کی شاعری جب مٹ گئی اور عجم کی تقلید اُس میں آگئی اُس وقت بھی عشق کو وہ رتبہ نہ ملا جو اُسے ایران میں حاصل تھا۔ یہ ایرانی ہی شاعر میں کمال ہی کہ وہ ادائے معشوقانہ کو بیان کرتا ہی بیان کرتا ہے جب تھک جاتا ہی توضیق بیان کو اس طرز میں کہہ جاتا

خط نمودار ہوتا ہے اُس وقت عشاق آتے ہیں اور دونوں ہاتھوں سے کلیجہ تھام کرکتے ہیں

گفتم زغمت دارہم از سبزہ و میدان | دردا کہ زخط حسن رخت گشت و بالا

دیگر

حسن سبزے بخط سبز مرا کرد اسیر | دام ہمرنگ زمیں بود گرفتار شدم

خط و سبزہ کے مضامین

اسی خط اور سبزہ سے شعرا نے گوناگوں مضامین پیدا کیے۔ عرب غریب ان باتوں کو کیا جانیں یہ تو خصوصیات ایران ہیں۔ اب اس سے اس نتیجہ پر پہنچے کہ جو بچہ بد شعور سے پہلے معشوق بنا ہوا اور جوانی تک معشوق رہا ہو وہ جب عاشق بن کر شعر و سخن کے میدان میں آئے گا تو بالیقین اُس کے کلام میں نزاکت و لطافت اور ایک طرح کی لچک و شیرینی ہوگی۔ اور یہی وہ چیزیں ہیں جن سے ایک غزل کی آرایش ہوتی ہے یہ ظاہر ہے کہ ایسے شاعر کے منہ سے جو بات نکلے گی وہ نازک و لطیف ہی بن کر نکلے گی عشق اور اُس کے معاملات و واقعات کو اس سے بہتر کون جان سکتا ہے مصرع

باشیر اندروں شد باجاں بدر برآید

انتہا اکبر من نفعہا

یوں تو عاشق و معشوق کے ناز و نیاز کو ہر دل جانتا ہے۔ مگر اس جاننے اور اُس جاننے میں آسمان و زمین کا فرق ہے۔ یہاں خود حدیثے نقد حال ماست آں کا قصہ ہے وہاں دوسروں کی سُنی سُنائی باتوں پر اکتفا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ غزل کی ایجاد اور وقوعہ گوئی کی ایزاد نے فارسی شاعری میں چار چاند لگا دیے زبان سے الفاظ کیا نکلتے ہیں فصاحتِ شیراز کا شیرہ بہتا ہے۔ شہد و شیر کی نہروں کی روانی کا مزہ آجاتا ہے۔ لطیف سے لطیف تر محاورات پیدا ہوتے جاتے ہیں۔ لیکن دوستو انصاف شرط ہے۔ اسی شاعری و

ہیں مگر تاریخ کا منصب اُنھیں کسی طرح نہیں دیا جاسکتا۔ اس کی وجہ جو کچھ بھی ہو۔ لیکن یہ کہنا کہ مثنوی کی ایجاد اہل ایران کی خصوصیات میں سے ہے ایک امر واقعی کا اظہار ہوگا۔

(۲) غـزل

دوسری خصوصیت نظم فارسی کی غزل سرائی ہے۔ اس کے ایجاد و ایزاد کا سہرہ بھی اہل فارس ہی کے سر بندھا۔ عربی زبان میں غزل تو اُس راز و نیاز کی گفتگو کو کہتے ہیں جو خود عورتوں سے کی جائے یا اُن کے متعلق کی جائے لیکن فارسی میں نظم کی ایک صنفِ مستقل کا نام ہے جس میں واقعات و کیفیات و جذبات عشق و عاشقی کو سوز و گداز سے بیان کرتے ہیں۔ عربی میں قصائد کی تشبیب و نسیب کو چاہے غزل کہدیا جائے لیکن حق تو یوں ہے کہ وہ غزل نہیں ہے۔ یہ اہل ایران کی ایجاد ہے۔ اور وہی اس کو کہتے ہیں اور خوب کہتے ہیں۔ بوالہوس اپنی ہوسناکیوں کو غزل میں الاپتے ہیں اور اہل دل صوفی اپنی واردات قلبیہ کو اسی عشق و حسن وصل و فراق کے اشعار میں کہہ گزرتا ہے۔ عارف کو اُن اشعار سے راہ ملجاتی ہے اور ناآشنا خط و خال میں اُلجھ کر اُس سے بے خبر رہ جاتا ہے۔ سچ فرمایا مولانا روم علیہ الرحمہ نے ؎

کارِ پاکاں را قیاس از خود مگیر   گرچہ ماند در نبشتن شیر و شیر

مدارج محل محبت مختلف ممالک میں

یوں تو عشق کی عالمگیری و ہمہ گیری ظاہر ہی ہے۔ لیکن اس نے جو وسعت کہ ایران میں آکر پائی وہ اسے کسی دیار میں نصیب نہوئی۔ ہند کی سرزمین میں عورت مرد پر عاشق ہے۔ اور اکثر وہ مرد اُس کا شوہر ہی ہوتا ہے۔ اِس سرزمین کا خاصہ

خس و خاشاک کی طرح بہا دیا۔ چنانچہ زمانۂ جاہلیت کا مشہور شاعر لبید بن ربیعۃ العامری جو
سبعہ سیارگان معلقات میں مثل آفتاب کے درخشاں ہے مشرف باسلام ہو کر نظم قرآنی کا
ایسا والہ و شیفتہ ہوا کہ فاروق اعظمؓ نے اپنے عہدِ خلافت میں جب کہ اُس شاعر غرا کے
پاس یہ پیام بھیجا کہ کچھ تازہ کلام اپنا بھیجو تو اُس نے جواب دیا کہ جاہلیت کے رزمیہ و بزمیہ
ہر طرح کے کلام موجود ہیں جس قدر آپ فرمائیں بھیجدوں۔ لیکن اب کہ قرآن میرے
سامنے ہے اس کے آگے تمام شاعری عرب کی بے مزہ اور پھیکی ہے۔ اُس کی تلاوت
میں وہ حلاوت ہے کہ شعر گوئی سے طبیعت سیر ہے۔ اس واقعہ سے یہ دکھانا مقصود ہے کہ
اسلام کی برکتوں نے حکمت نظریہ و عملیہ کی طرف عربوں کو ایسا مصروف کر لیا کہ شاعری
کے بازار سرد ہو گئے لیکن بوقت ضرورت جب کوئی کچھ کہتا تو اُس میں وہی عربی شان
ہوتی۔ بنو اُمیہ کے عہد میں خلافت نے صورت سلطنت کی اختیار کی۔ اس کا بہت ہی بُرا
اثر ملک اور اہل ملک کے جذبات پر پڑا لیکن پھر بھی سلف کا ایک دھندلا سا نشان ہنوز باقی
تھا۔ مگر جب کہ خلفاے عباسیہ کا دورہ آیا اور ان کے عہد میں عجمی معاشرت اور اہل عجم
کی ہمہ گیری تمام دربار پر چھا گئی مسلمانوں کا امیر عجمی سلاطین کے نقش قدم پر گام فرسا
ہونے لگا تو پھر اُس وقت شاعر شاعر نہ رہا۔ بلکہ بھانٹ بن گیا۔ اور یہی وہ عرب تھے جو
اہل ایران کو شاعری کا سبق دیتے تھے۔

جوہر ذاتی کا فقدان فارسی شاعری جب اپنے قدموں پر کھڑے ہونے کے قابل ہوئی تو اُس نے
نظر اُٹھا کر جو دیکھا تو اپنے ہی عجمی اخلاق و سیرت کو عربی لباس پہنے ہوئے نظموں میں

بھی ختم ہوئی۔ اب ہند کی سرزمین میں حافظ وسعدی کا انداز آگیا تھا۔ لیکن الفاظ ایک ہی طرح میں گردش کرتے کرتے اپاہج ہو گئے تھے کسی طرح کی کوئی ترقی نہ ہو سکی۔ ہندیوں نے ایرانی انداز کو زندہ رکھا مگر زندگی کے آثار اس میں نہ پیدا کر سکے۔ پھر بھی فارسی شاعری اہل ہند کی ایرانیوں سے زیادہ مرہونِ منت رہی۔ دہلی، بلگرام، پٹنہ وغیرہ میں ایسے باکمال شعرا اٹھے جن کا کلام اپنے اپنے وقت میں سکۂ رائج الوقت سمجھا گیا۔ مرزا عبد القادر بیدل، میر غلام علی آزاد بلگرامی اور بادشہ بخیر خاتم الشعرا غالب دہلوی۔ کیا کچھ احسان فارسی زبان پر نہ کر گئے۔ مدتوں بعد ایران میں قاآنی پیدا ہوا۔ اور اس نے شاعری کی کایا پلٹ کرنی چاہی لیکن اس کی شاعری کوئی نئی شاعری نہ تھی۔ وہی چبائے ہوئے نوالے تھے جو پھر منہ میں پھیرے جاتے تھے اس نے قصیدے خوب خوب کہے۔ شوکت الفاظ کا بادشاہ ہے۔ بہاریہ مضمون خوب ہی کہتا ہے۔ بہرحال ؎

حریفاں بادہ ہا خوردند و رفتند   تہی خم خانہا کردند و رفتند

فارسی شاعری کی لفظی و معنوی خصوصیات

اس کے بعد کہ نظم فارسی کی آفرینش اور عہد بعہد ترقی و کمال اور پھر اس کے زوال کی تاریخ معلوم ہو چکی اب ایک اجمالی نظر اُن خصوصیات پر ڈالنی چاہیے جو فارسی شاعری میں باعتبار معانی والفاظ پائی جاتی ہیں۔ ایران میں شاعری نے جب آنکھیں کھولیں تو اس وقت عرب کی شاعری بالکل متبدل و متغیر ہو چکی تھی اس کی یہ وجہ تھی کہ مقدس اسلام جب سرزمین عرب پر بارانِ رحمت ہو کر برسا تو کلام مجید کی فصاحت و بلاغت شیرینی و لطافت دل آویزی و روح پروری کے سیلاب نے شاعری کو

تا کے از عکسِ تو آئینہ گلستاں گردد
سوئے عاشق نگہے تا ہمہ تن جاں گردد

اس شعر کے سمجھنے کے لئے پہلے ان باتوں کو ذہن میں مجتمع کر لیجئے۔ معشوق کا قد سرو شمشاد ہے، آنکھیں نرگس کے پھول ہیں، رخسار گلابِ شگفتہ ہے، زنخداں سیب ہے، خط سبزہ ہے، زلف تختۂ سنبل ہے وغیرہ وغیرہ۔ اب جو معشوق آئینہ دیکھتا ہے اور اُس کا عکس شیشے پر آتا ہے تو گویا آئینہ گلستان ہو جاتا ہے یہ تو پہلے مصرع کا حال ہوا۔ دوسرا تو اس سے بھی زیادہ دشوار ہے۔

اسی طرح اس دور میں مضامین کی بنیاد محالات اور دور از قیاس ایہام پر ہے۔ الفاظ کی نئی تراشیں اور نئی ترکیبیں کثرت سے پیدا ہو رہی ہیں حقیقت و واقعیت سے بیگانگی اور بے بنیاد خیالات سے رشتہ جوڑا جا رہا ہے مثلاً پہلے مے کدہ و آتش کدہ وغیرہ مستعمل تھے اب نشتر کدہ و مرہم کدہ وغیرہ ترکیبیں پیدا ہوئیں۔ پہلے "یک گلشن گل" کہتے تھے اب "یک آغوشِ گل" کہنے لگے۔ اس طرح کی ترکیبیں فیضی اور عرفی نے کثرت سے پیدا کیں مثلاً

مصرع شکن بروئے شکن خم بروئے خم چیند
مصرع موج بر موج شکستم چو بہ عماں رستم
مصرع روئے بروئے حسن کن دست بدستِ نازدہ

س دور میں عرفی کی قصیدہ خوانی ایک خاص خصوصیت رکھتی ہے۔ غزلیں بھی اس کی باسوز و لداز ہیں لیکن صائب کا کلام پھیکا اور سیٹھا ہے۔ اس نے شاعری کیا کی ہے خشک علمی مباحث ردیف و قافیہ میں بیان کئے ہیں۔ یہ دور بھی ختم ہوا اور اس کے ساتھ ہی ایران میں شاعری

برائے نام ہیں مگر غزل ایسی لکھ گئے کہ آج تک ان کا جواب نہیں۔ نہ تصنع ہی نہ تکلف جیسی گزری ہی ویسا لکھا ہی۔ عرفان وحقائق کا ایک بے بہا گنجینہ ہی جس پر نقوش و حروف کے قفل چڑھے ہوئے ہیں۔ ارباب بصیرت عینک کی طرح اپنی نگاہوں پر لگائے پھرتے ہیں۔

جامی۔ جامی علیہ الرحمہ کا زمانہ سنہ ۹۰۰ھ ہجری ہی۔ ناظم ہروی نے امیر خسرو کے بعد شاعری کو ان پر ختم کردیا ہی جیسا کہ اس کے ایک شعر سے ظاہر ہی ؎

زخسرو چو نوبت بجامی رسید   زجامی سخن را تمامی رسید

علاوہ عام شاعری کے صوفیانہ طرز میں بلند پایہ رکھتے تھے۔ نقشبندیہ طریق کی تعلیم و مراقبات کی طرف عجب لطف سے اپنے کلام میں اشارہ کرتے ہیں۔

چوتھا دور

اب یہ تیسرا دور بھی ختم ہوا اور شاعری کے لئے گرانمایہ متاع چھوڑ گیا۔ سنہ ۹۰۰ھ کے بعد چوتھا دور شروع ہوتا ہی۔ فیضی، عرفی، نظیری، طالب آملی، ابوطالب کلیم، مرزا صائب اس دور کے ممتاز ارکین ہیں۔ اگرچہ اس دور میں قصیدہ، مثنوی، غزل، رباعی ان تمام اصناف کا بڑا ذخیرہ پیدا ہوگیا، لیکن فی الحقیقت یہ عہد ترقی غزل کا انتہائی اور آخری زینہ تھا اس دور کی یہ خصوصیت ہی کہ جو بات کہتے ہیں وہ پیچ دیکر کہتے ہیں۔ دور کی راہ سے سامعین کی فہم کو مطالب تک لاتے ہیں اور داد لیتے ہیں۔ استعارہ کو استعارہ در استعارہ اور مجاز کو مجاز اندر مجاز کر کے معنوں میں نزاکت اور باریکی پیدا کرتے ہیں اس لئے بہت سے اشعار کی باریکی معشوقوں کی کمر کو بھی بار نزاکت سے ختم کر دیتی ہی۔ اور کبھی گم بھی ہو جاتی ہی مثال کے لئے کسی شاعر کا ایک شعر کفایت کرتا ہی ؎

سلیم کی رزمیہ مثنویاں اس پر گواہ ہیں۔ بہرکیف یہ دور بھی ترقی سے خالی نہ رہا۔ زبان زیادہ
صاف ہوگئی اور مضمون آفرینی نے بہت ترقی کی۔ خاقانی و انوری وغیرہ جو علمی اصطلاحات سے
زبان کو زیر بار کرتے تھے یہ بات جاتی رہی۔

سعدی۔ شیخ سعدی علیہ الرحمہ اس طبقے کے نہایت شیریں کلام شاعر ہیں ان کا
مضمون آج تک پھیکا نہوا نظم ہو یا نثر اصنافِ سخن پر قدرت رکھتے ہیں ان کے کلام میں استعارے
بھی ہیں لیکن پیچیدہ نہیں۔ صفائی دکھاتے ہیں اور لطف بڑھاتے ہیں مبالغہ و استغراق سے
کام نہیں لیتے۔ ان کا کلام دین و دنیا کی سودمند نصائح سے پُر ہے۔ اخلاقی مضامین کو ان کے
مثل کسی نے نہیں ادا کیا۔ مخلوق کی دردمندی ان کے ہر رگ و پے میں کوٹ کوٹ کر
بھری تھی۔ تجربہ کامل تھا اور سیاحت وسیع اس لئے جو ان کی زبان سے نکلتا ہے وہ دل میں
جا بیٹھتا ہے۔ گلستاں، بوستاں، دواوین و قصائد ان کی مشہور تصانیف ہیں لیکن غزل کا
رنگ بدلنے والے، اور سوز و گداز کے ساتھ وقوعہ گوئی کی بنیاد ڈالنے والے بھی شیخ سعدی
ہی ہیں اس لئے من حیث شاعر انھیں غزل کا استاد تسلیم کیا گیا ہے۔

امیر خسرو۔ امیر خسرو کے والد امیر سیف الدین ترکستان سے آئے تھے۔ امیر خسرو نے
گو ہندوستان میں ولادت اور تربیت پائی تھی، مگر دماغ یدِ قدرت سے وہ ودیعت ہوا تھا کہ ایجاد
مضامین کا طلسم خانہ تھا۔ انھوں نے صنائع لفظی و معنوی کا عجائب خانہ کھول دیا۔ تصانیف
کی یہ کثرت ہے کہ ہمیشہ اُن کا سمیٹنا دشوار رہا اور آج دشوار تر ہے۔

حافظ۔ خواجہ حافظ کا دیوان مشہور ہے۔ اس کے سوا اور کچھ نہیں۔ چند قصیدے

عمر خیام۔ عمر خیام علوم عقلیہ میں کمال رکھتا تھا اقسام شعر میں اس کی رباعیاں ہیں جنہوں نے اس کو زندہ رکھا ہے مسلمانوں سے بڑھکر اہل یورپ نے اس کے ساتھ اعتنا کیا

تیسرا دور | دوسرا دور بھی ختم ہوتا ہے معانی والفاظ دونوں ترقی پاکر اس دور میں کامل ہو چکے ہیں اب تیسرا دور شاعری کا شروع ہوتا ہے۔ اس طبقے کے بہترین نمونہ سعدی۔ امیر خسرو اور حافظ ہیں۔ اس عہد میں غزل خوانی کی بڑی دھوم مچی سلاطین و اُمرا کی خوشامد وں میں خوب خوب قصیدے لکھے جانے لگے عاشقانہ مثنویوں کا رنگ گہرا ہو گیا۔ اس کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ چنگیز خاں کے مشہور حملہ نے جو ۶۱۶ھ میں واقع ہوا دلوں کو ایسا سرد کر دیا تھا کہ بہادری و شجاعت کا خیال سروں سے جاتا رہا شعرا غزل و قصائد سے دلوں کو خوش کرنے لگے۔ مردانہ خیالات اس وقت سے جو مٹنے لگے تو آخر نیست ہو کر ہی رہے۔

پانچویں صدی کی شاعری | پانچویں صدی میں حسینوں کی بزم ہر طرح کے سامان اسلحہ سے آراستہ پائی جاتی تھی۔ ابرو کمان تھے جن سے تیر مژگاں چل کر دلوں میں ترازو ہو جاتے تیوری بدلی اور ابرو خنجر ہو گئے مژگاں نیزے بن گئے غرض معشوقوں کی بزم میں عشاق کے کھنچنے کی دیر تھی۔ یہ پہنچے اور رستم اور اسفندیار کے میدان جنگ گرد برد لیکن چھٹی صدی میں رنگینی و نزاکت بڑھی، مزاجوں میں تغیر پیدا ہوا طبیعت میں چستی و شجاعت نہ رہی راحت پسندی غالب آئی۔ آخر اس کا اثر کلام پر بھی پڑا رفتہ رفتہ ایک وہ وقت پہنچا کہ رزمیہ کلام میں بھی ساغر و مینا کے دور چلنے لگے تشبیہیں بدل گئیں۔ اب سپاہی میدان کارزار میں بھی جو پہنچتا ہے تو عشق کے نشہ میں چور جاتا ہے۔ قدسی، ہاشم، کلیم، علی قتلی

نظامی- نظامی مثنوی کے بادشاہ ہیں ان کے کمال کی شاہد ان کی پانچ
مثنویاں ہیں جو خمسۂ نظامی کے نام سے مشہور ہیں۔ اُنھوں نے نظم نگاری میں نیا
رنگ پیدا کیا۔ تشبیہ و استعارے کو رنگینی و قوت کے ساتھ برتا۔ ان کے پیچ میں بھی بانکپن ہے
ان کا کلام تمام لطافت و نزاکت سے لبریز ہے۔ فردوسی کے بعد رزمیہ مضمون کوئی دوسرا ان سے
بہتر تو کیا برابر بھی نہ لکھ سکا۔

انوری- انوری نے کلام میں مضمون آفرینی پیدا کی استعارہ کو لیا اور
خوش ادائی سے برتا۔ قصیدہ کہنے میں اُستاد ہے۔

حکیم سنائی- حکیم سنائی پہلے شخص ہیں جنھوں نے تصوف کو مستقل طور پر
نظم میں لکھا ہے۔ حدیقہ ان کی مشہور کتاب ہے پختگی برجستگی اور صفائی میں ان کا کلام تمام
معاصرین سے ممتاز ہے۔

مولانا رومی- مولانا رومی تصوف کے بادشاہ ہیں علم کلام و
تصوف کے اہم ترین مسائل دل گیر و دل پذیر طریقے سے بیان کرتے ہیں مثنوی
آپ کی ۶ چھ جلدوں میں شش جہات عالم میں فیض رساں ہے۔ عربی فارسی میں متعدد
شرحیں لکھی گئیں ارباب سلوک آج تک اس کا درس دیتے ہیں۔ اور حق تو یوں ہے
کہ مرد راہ رفتہ کے سوا کوئی دوسرا اُسے سمجھ بھی نہیں سکتا۔

ہوا ابر گشت از بخور عبیر بخندید بم و بنالید زیر

الفاظِ فارسیہ میں تشدید زبان پر کس طرح اجنبی معلوم ہوتی ہی۔ اسدی طوسی سبب تالیف کتاب میں کہتا ہی ؎

بسازم یکے بوستاں چوں بہشت کہ خندد زخوشی برا روے بہشت

یہاں بھی وہی تشدید کی ثقالت فصاحت کو دبائے دیتی ہی۔

پہلا دور ختم ہوا۔ رودکی۔ اسدی طوسی۔ عنصری۔ فرخی۔ فردوسی اس دور کے باکمال شعرا تھے جن میں رودکی کو اولیت کی فضیلت حاصل ہی اور فردوسی کو خاتمیت کا فخر ہی۔

دوسرا دور

اب شاعری کا دوسرا دور شروع ہوتا ہی۔ اس طبقے میں خاقانی، انوری، نظامی، حکیم سنائی۔ مولانا روم و عمر خیام وغیرہ گزرے۔ دونوں دور کے شعرا میں یہ فرق ہی کہ پہلے طبقے کے شعرا قدرتی طبیعت سے شعر کہتے تھے پاس کی چیزوں سے تشبیہ لاتے اور پیش نظر اشیا سے استعارہ لیتے۔ لیکن دورِ ثانی میں نگاہوں نے زیادہ غور پیدا کیا۔ عرب کے علوم ملک میں عام ہو گئے تھے۔ بلاغت کی کتابیں فارسی میں لکھی جا چکی تھیں اس لئے عربی الفاظ کا قبضہ زیادہ ہوا پھر الفاظ و معانی کو صنائع و بدائع نے علمی رنگ دیا۔ دورِ اول میں سادگی سنگینی و استواری تھی۔ اب رنگینی لطافت اور ملائمت پیدا ہو گئی۔

خاقانی۔ خاقانی ابتدائی کیفیت اور خاتمۂ مطالب کو نہایت خوبی کے ساتھ نظم کرتا ہی قصائد اس کے لاجواب ہیں حسّان العجم کا اس کو لقب حاصل تھا۔

نے کیا ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ جب اشعار کی تعداد اس قدر ہو تو پھر اُس میں سب طرح کے مضامین ہونگے۔ تذکروں میں جو رودکی کا کلام منقول ہے اُس میں ہر جنس موجود ہے۔ جا بجا مضمون آفرینی بھی ہے۔ کہیں کہیں تشبیہ و استعارے کا بھی لطف ہے۔ اخلاق و موعظت کے پاک و شیریں مضامین بھی موجود ہیں۔ کہنہ مشق دیرینہ سال شاعر کا جب جی چاہتا ہے تو عشق و حسن کے ناز و نیاز بھی کرلیتا ہے۔ قصیدے کی تشبیب میں غزل کا لطف آجاتا ہے۔ اور گریز میں بھی اس کی قوت و قابلیت نمایاں ہے۔ لیکن بااین ہمہ شاعری کو ابھی بہت کچھ ہونا ہے اس لئے وہ اپنا قدم نہایت سرعت و تیزی سے آگے بڑھائے جاتی ہے۔

فردوسی اور اسدی طوسی اس دور کا آخر شاعر فردوسی ہے۔ اُس نے شاہنامہ کیا لکھا اپنی اُس قوتِ دماغی اور جودت ذہن کا جو بشر میں ایک عطیہ الٰہی ہے کامل ثبوت دیا ہے۔ اس نے یہ یہ مثنوی لکھکر ثابت کردیا کہ انسان کی دماغی قوت اعلیٰ نمونہ صانع بیچوں کے صنعت کا ہے۔ میدانِ جنگ کی تصویر تو ایسی کھینچتا ہے کہ ہو بہو فوٹو ہوتا ہے۔ اس کا کلام و کمال کسی کی تحسین اور روشناسی کا محتاج نہیں۔ ع

حاجتِ مشاطہ نیست روے دل آرام را

یہ کہنا ایک امر واقعی کا بیان کرنا ہوگا کہ فردوسی ہی کی بدولت معانی کی کمی انتہاے کمال پر پہنچکر اپنی شان کا جلوہ دکھانے لگی۔ لیکن الفاظ اپنے بناؤ سنوار کے لئے ہنوز مضطر ہیں۔ گو بہت سے الفاظ متروک ہوچکے محاورات بھی بدل گئے لیکن پھر بھی شعر کی نزاکت و لطافت ان ثقیل الفاظ کے بوجھ سے دبی جاتی ہے۔ مثلاً فردوسی کہتا ہے ؎

پھر پانچ ہزار اشرفیوں کی جھنکار نے اگر رودکی کے شاعرانہ جذبات و احساسات کو تیز کر دیا ہو
تو کیا تعجب ہے۔ وطن کی یاد پردیس کی تکلیف اور اشرفیوں کی اُمید نے تڑپ تڑپ کر ان
اشعار کی صورت اختیار کی۔ اِس لئے ان میں اُس وقت بھی لذت و لطافت تھی اور آج بھی ذوق
سے خالی نہیں۔ ہرچہ از دل خیزد بر دل ریزد۔

لیکن اگر تامل صادق سے کام لیا جائے تو دورِ اوّل کے پہلے شاعر کی خصوصیت
یہاں بھی نمایاں ہے۔ رودکی نابینا ہے وہ پانی کی لہروں اور موج کے تلاطم کو دیکھ نہیں سکتا
اُس کی حس باصرہ لب دریا کے سبزہ زار اور وہاں کی شادابی سے خنک نہیں ہوتی پس
اُس کا دماغ اُس تخیل سے بالکل صاف ہے۔ قوت شامہ موجود ہے وہ اپنا کام کرتی ہے پانی
کی مہک سونگھتا ہے لیکن اُس کی روانی و سیلاب کا پتہ بھی نہیں۔ دریا کے ریگ پر گزرتا ہے
لیکن یہاں بھی آنکھ کا کام وہ اپنے قدم سے لیتا ہے۔ موٹے موٹے ریت کے دانے نہ سخت
معلوم ہوتے ہیں نہ پاؤں جلاتے ہیں نہ تلووں میں چبھتے ہیں بلکہ نرم ہو کر قدموں کے
نیچے پرنیاں کے فرش ہو جاتے ہیں۔ یہ نتیجہ حبِ وطن کا ہے۔ دیگر اشعار کو بھی اسی پر قیاس
کرنا چاہیئے لیکن کیا اگر طبقۂ ثانی کے شعرا ہوتے تو اپنے وطن کا راگ اسی سادے لحن میں
گاتے؟ نہیں کبھی نہیں۔ وہ کم از کم ریگ کے ایک ایک ذرہ کو آفتاب اور ہر ایک سبزہ کو
گلستانِ ارم و باغ جناں بنا دیتے۔ موج و حباب کو جب بیان کرتے تو ایک دریا بہا دیتے
رودکی بڑا پرگو شاعر گزرا ہے۔ اُس پر بادشاہوں کی قدردانی و عزت افزائی، درہم و دینار
کی بارش نے کبھی اُس کو خاموش بیٹھنے نہ دیا۔ ایک لاکھ تک اُس کے اشعار کا شمار لکھتے ہیں

بوے جوے مولیاں آید ہمی — یادِ یارِ مہرباں آید ہمے
ریگِ آموں با درشتی ہاے او — زیر پایم پرنیاں آید ہمے
آبِ جیجوں باہمہ پہنا وری — خنگِ ما را تامیاں آید ہمے
اے بخارا شاد باش شاد زی — شاہ سویت میہماں آید ہمے
شاہ سروست و بخارا بوستاں — سرو سوئے بوستاں آید ہمے
شاہ ماہ ہست و بخارا آسماں — ماہ سوے آسماں آید ہمے

یہ دلکش قصیدہ ایک مدت تک مقناطیس کی طرح لوگوں کے قلوب کو اپنی جانب کھینچتا رہا۔ بعض شعرا نے اس پر طبع آزمائی بھی کرنی چاہی لیکن اس کے مقابل میں نہ آسکے۔ وجہ اس کی صاف ہی شاعر خود چار برس تک وطن سے دور رہا، یادِ وطن جس جس طرح دل میں چٹکیاں لیتی ہوگی اس درد کی لذت کسی غریب الوطن سے پوچھنی چاہیے۔ اُس پر پانچ ہزار اشرفیوں کا وعدہ۔

طمع زر کا اثر جذبات پر — حطیہ جو عرب کا مشہور شاعر ہی اُس سے کسی نے سوال کیا کہ سب میں بڑا شاعر کون ہوتا ہی، تو اُس نے اپنی زبان باریک مثل سانپ کے نکال کر کہا کہ یہ جس وقت طمع سے لذت آشنا ہو جائے۔ اسی طرح احمد بن یوسف نے ابو یعقوب شاعر سے کہا کہ کیا بات برامکہ محمد بن منصور بن زیاد کی شان میں تیرے مدائح بھی ہیں اور مراثی بھی۔ لیکن جو جودت اور شاعرانہ تخیل کہ مدح میں ہی مراثی اُس سے بالکل خالی ہیں۔ ابو یعقوب نے کہا کنا یومئذ نعمل علی الرجاء و نحن الیوم نعمل علی الوفاء و بینھما بون بعید۔ [یعنی اُس وقت جو ہم مدح کہتے تھے تو اُمیدیں وابستہ تھیں اور اب جو مرثیہ کہتے ہیں یہ تو محض وفاداری ہی اور ان دونوں میں بہت بڑا فرق ہی]

پر جاری و مکتوب ہیں۔ رودکی کے کلام میں سب سے مشہور اور بہترین نمونہ وہ اشعار ہیں جو شاہ بخارا کو ہرات سے مضطربانہ بخارا لے گئے۔ اس میں شک نہیں کہ اُن اشعار میں لذت ہے اور لطف و ذوق سے بھی خالی نہیں لیکن شبنم سے ایک پیاسے کی کیا تسکین ہو سکتی ہے۔ واقعہ اُن اشعار کا یوں ہے کہ شاہِ بخارا ہرات پُہنچتا ہے اُن اطراف کی نزہت فزا آب و ہوا اُس کے دامن گیر ہو جاتی ہے۔ ایک خوش گوار و روح پرور موسم جب گزر جاتا ہے تو دوسرے موسم کا اشتیاق پاؤں کا زنجیر ہو جاتا ہے۔ ہرات کے سرسبز و شاداب خطّے اور سیستان و مازندران کے لذیذ و خوش بو میوے چار برس تک بادشاہ کی مہماں نوازی کرتے رہے۔ اس مدت دراز میں اعیانِ دولت و وابستگانِ سلطنت وطن کی دوری اور سفر کی زندگی سے چیخ اُٹھے رعبِ شاہی سے کسی کو لب ہلانے کی طاقت بھی نہ تھی۔ رودکی دربارِ شاہی کا شاعر تھا اور گانے میں بھی بدرجۂ کمال ماہر تھا۔ سبھوں نے مل کر پانچ ہزار اشرفیوں کا وعدہ رودکی سے اس شرط پر کیا کہ وہ اپنی نظمِ دل گداز اور نغمۂ داؤدی سے بادشاہ کو وطن کی یاد دلائے۔ رودکی بادشاہ کی مجلس میں اُس وقت جب کہ وہ جام و صراحی سے داد انبساط دے رہا تھا حاضر ہوا اور اپنے درد بھرے لحن میں اپنا برجستہ کلام یادِ وطن میں گانا شروع کیا۔ یہ سحرِ حلال بادشاہ پر چل گیا۔ اُس کی بے چینی بڑھی اور ایسا مضطربانہ گھوڑے پر سوار ہوا کہ موزہ بھی پہن نہ سکا۔ رہوارِ تیز رفتار کو خیز کیا اور جب تک ایک منزل طے نہ ہوئی گھوڑے کی باگ نہ روکی۔ وہ اشعار بہت تھے لیکن افسوس کہ اب بجز چند اشعار کے جو تذکروں میں منقول ہیں یاد نہیں ملتے ہے

ذہن سے پرورش کرکے عالم تمیز تک پہنچایا لیکن ابھی اس کو جوان اور جوانی کے ساتھ
سنجیدہ ومتین ہونا باقی ہے۔

سادگی کی تاثیر | طبقہ اول کے وہ شعرا جو دورِ اول میں گزرے اُن سب کا کلام ایک ہی انداز رکھتا ہے۔ بندش کی چستی نہیں مضمون کی بلند پروازی نہیں۔ ان کی نظم میں صرف محسوسات اور ان کے اصلی حالات ہیں۔ سادہ الفاظ میں سیدھی باتیں جو آپس میں بولتے ہیں اکثر و بیشتر اُسی کو نظم کردیتے ہیں۔ استعارہ و تکلفات سے بہت کم کلام کو آراستہ کرتے ہیں۔
مثلاً رودکی جب کہ بڈھا ہوجاتا ہے اور اُس کے دانت ٹوٹ جاتے ہیں ضعیفی اعضا پر چھاجاتی ہے، اُس وقت جوانی کی یاد میں ایک قصیدہ کہتا ہے۔ عمر کے آخر حصے میں جو کچھ کہتا ہے وہ دیکھنے کے قابل ہے سیدھی سادی باتیں ہیں جو نہایت سادگی سے وزن و قافیہ کے محاصرہ میں لے آئی گئی ہیں۔ مثال کے لئے تین پہلے شعر اس قصیدے سے حاضر ہیں[۹]

مرا بسود فرو ریخت ہرچہ دنداں بود ۔۔۔ نبود دنداں ہا بل چراغ تاباں بود
یکے نماند کنوں زاں ہمہ بسود و بریخت ۔۔۔ چہ نحس بود ہمانا کہ نحس کیواں بود
نہ نحس کیواں بود و نہ روزگار دراز ۔۔۔ چہ بود منت بگویم قضائے یزداں بود

وزن وقافیہ کے ساتھ عہد شباب کا مرثیہ ہے اس لئے اسے شعر کہئے۔ مگر جو شعر کی حقیقت ہے اُس کا نام ونشان تک نہیں۔ اگر آج کوئی اس طرح کا شعر کہے تو ہمارے شعرا اُس کی طرف بھول کر بھی ایک نگاہ غلط انداز نہ ڈالیں۔ مگر چونکہ یہ رودکی کا کلام ہے جس نے شاعری کو بزم شعرا تک آنے کے قابل بنایا ہے، اس لئے یہ اشعار کتابوں میں ارباب ذوق کی زبانوں

کے تحت الثریٰ تک لے جانے والی ہو۔

اُردو شاعری کی حالت بطور مثال کے

مثال کے لئے اُردو شاعری کی ابتدا اور پھر مرتبہ کمال تک
پہنچنے پر غور کرنا کافی ہے۔ شاعری نے جب ہندوستان کی اُس زبان میں جو اَب یہاں پیدا
ہو گئی تھی اپنی جلوہ آرائی کی اُس وقت اُردو میں شعر کہنے والے وہ باکمال حضرات تھے
جن کی نگاہوں میں دونوں شاعریاں عرب و عجم کی موجود تھیں۔ لیکن اُردو میں چوں کہ
کوئی نمونہ موجود نہ تھا اس لئے سادگی ہی کا جامہ اُس کے لئے مستحسن سمجھا گیا۔
اُردو میں ولی کا وہی مرتبہ ہے جو رودکی کا فارسی میں ہے۔ یہ کون کہہ سکتا ہے کہ ولی نے
فارسی و عربی شاعری کا کافی مطالعہ نہیں کیا تھا۔ پھر جو ولی کے کلام میں سادگی ہے اور الفاظ بغیر
تراش و خراش کے ادا ہوتے ہیں، دور کے استعارات اور تشبیہات بھی نہیں پائی جاتیں وہ
بجز اس کے اور کس کا نتیجہ ہے کہ اُردو میں شاعری اپنی طفولیت کا عہد بسر کر رہی ہے گویا بچوں
کی طرح گھٹنوں گھٹنوں چل رہی ہے جس طرح کوئی راہ رو اس راستے کو طے کرے جو قبل سے
قدموں کے نیچے نہ آیا ہو یا کوئی اجنبی ایسے مکان میں داخل ہو جس میں پہلے گیا نہ ہو،
تو وہ قدم سنبھل سنبھل کر رکھے گا تیز روی و سرعت اس کے لئے بجائے منزل رساں
ثابت ہونے کے سنگِ راہ ہو جائیگی۔

اسی وجہ سے ابتدا میں ایران کی شاعری محض موزوں فقرات سے شروع ہو کر
بہت جلد اس قابل ہو گئی کہ اُس کو بزم شعرا میں پیش کیا جا سکے۔ فارسی شاعری پر یہ
رودکی کا احسان ہے جس کی دایۂ فکر نے اس طفلِ شیرخوار کو اپنی جودتِ طبع اور حدت

خدمت کے لئے زبانِ حال سے لبیک کی صدا بلند کر رہی ہیں جیسے غار و خندق سکونت کے لئے جنگلی برگ و بار غذا کے لئے، درختوں کے لمبے چوڑے پتے ستر پوشی کے لئے، پتھر کے ٹکڑے اور درختوں کی خشک و تر شاخیں اسلحہ بننے کے لئے ہر وقت طیار ہیں اور یہ وہ ادنی مرتبہ انسان کے زندگی بسر کرنے کا ہے جسے خالق نے خود اُس کے لئے مہیا کر دیا ہے۔ دوسری قسم یہ ہے کہ ان کی خلقی حالت پر اکتفا نہ کی جائے بلکہ ان چیزوں سے بہرہ مند ہونے کے لئے اس میں تغیر و تبدل، ترکیب و تحلیل کو عمل میں لائیں اور اس طرح مایحتاج فی الحیات میں ایک نئی شان پیدا کریں۔ جس قدر ناز پروردگی بڑھتی جائیگی اور عیش و تنعم کا سامان بہم پہنچتا جائیگا اور محفوظ رہنے کے وسائل قوی ہوتے جائینگے اُسی قدر تمدن کا پلہ گراں ہوتا جائیگا وہی قوم جو اشیاء کا استعمال ابتدا میں اس طرح کرتی تھی کہ صنعتِ عبد کا اُس میں کوئی حصہ نہ ہوتا تھا انتہا میں اگر اُن کے طریقِ استعمال کو دیکھا جائے تو صنعتِ عبد نے اس کی حقیقت بالکل گم کر دی ہوگی۔ اگر متمدن و غیر متمدن قوم کے مآکل و مشارب، ملابس و مساکن کو دیکھا جائے تو بہت اچھی طرح یہ حقیقت منکشف ہو سکتی ہے۔ بعینہ یہی حال ایران کی شاعری کا سمجھنا چاہئے۔

حقیقت یوں ہے کہ پہلے پہل جس زبان میں شاعری کا آغاز ہوتا ہے اُس میں ابتدائی رفتار ہی آہستگی و سادگی سے ہوتی ہے۔ ورنہ نظم کمالِ سخن کی جگہ اہمال و لغویت کا دفتر بے معنی ہو جائے۔ ابتداءً شعرا کلام کو موزوں کرنے کی مشق کرتے ہیں پھر بہ تدریج ترقی کرتے جاتے ہیں، ورنہ اگر آغاز ہی میں بلند پردازی کی جائے تو یہ بجائے ملاءِ اعلیٰ پر پہنچانے

قوت و کیفیت سے اپنے تلامذہ کو آگاہ کیا اور کچھ ایسے خوش آیند لہجے میں دعوت شعر کی نغمہ سرائی
کی کہ ایران کے تمام گوشے لبیک کی صدا سے گونج اُٹھے۔ یہ امر تو مسلّم ہو چکا کہ ایران میں
شاعری کی ابتدا اکتسابی طور سے ہوئی۔ اب غور طلب یہ امر ہے کہ تعلیم یافتہ ایرانیوں نے
پہلے پہل جو شاعری کے لئے زبان کھولی، وہ کلام کس زبان میں تھا۔ اگر معان نظر سے کام
لیا جائے تو صاف معلوم ہوتا ہے کہ پہلی مشق شاعری کی عربی ہی زبان میں کی گئی تاکہ
اُستاد کی اصلاح سے کلام مرصع ہو جائے اور نکاتِ شعریہ کے دقیق مسائل اچھی طرح حل ہو کر
سمجھ میں آ جائیں۔ جب عربی میں شعر کی مشق ہو گئی اور شعر گوئی کا طریقہ اور صحت کی راہ معلوم
ہو گئی تو اپنی ملکی اور مادری زبان کی طرف فوراً متوجہ ہو گئے۔ اس لئے کہ علم ہو یا فن
جب تک اُس پر غیر زبان کا قفل چڑھا ہوا ہے اُس میں کمال بہم پہنچانا اگر محال عقلی نہیں تو
محالِ عادی ضرور ہے۔ اس لئے اہلِ ایران نے اپنی بحور بھی علیحدہ قرار دیں اور انھیں جدید
مقرر کردہ بحروں میں اُنھوں نے شاعری کی داغ بیل ڈال دی۔ لیکن ابتدائی اشعار کی یہ
حالت تھی کہ جس طرح ایک بھولا آدمی سیدھی سیدھی باتیں کرتا جاتا ہے اُسی طرح فارسی
کے وہ اشعار تھے جن میں بہت جلد رنگینی و چستی پیدا ہو گئی۔ اس کو واضح طور پر سمجھنے
کے لئے اس طرح خیال کرنا چاہئے کہ انسان کو کھانے کے لئے غذا، رہنے کے واسطے
مکان، بدن ڈھانکنے کو ستر، حملۂ اعدا سے محفوظ رہنے کے لئے سپر اور حملہ آور ہونے کے
لئے آلات درکار ہیں۔ اب انسان اپنی ان ضرورتوں کو جن چیزوں سے پورا کرتا ہے
وہ دو قسم کی ہیں؛ ایک تو وہ جو اپنی موجودہ سادی اور خلقی صورت میں انسان کی

وہ اشعار جن میں بارش و باران ابر و سحاب کی تشبیہ اونٹنی اور اُس کے شیر و حمل وغیرہ سے دی گئی ہی، اُن کو پیش کرنا فضول سمجھا۔ ہند کی سرزمین میں اُس کا بیان کیا لطف پیدا کر سکتا ہی۔ یہاں مقصود صرف اسی قدر ہی کہ شاعر جن چیزوں کو دیکھتا ہی اور جو اس جس طرح کے جذبات پیدا کرتے ہیں شاعر اُنھیں کو الفاظ کے قالب میں ڈھال دیتا ہی عربوں کے کلام میں قصائد ہیں اور مراثی ہیں اور یہ دونوں صنفیں نظم کی بدرجۂ کمال پائی جاتی ہیں۔ اور ان دونوں سے مقصود اپنے خصائص و فضائل کو زندہ رکھنا اور آیندہ نسلوں کو رغبت دلانا تھا۔ غزل اُن کے کلام میں اپنی مستقل حیثیت نہیں رکھتی ہی۔ چاہیے تو تشبیب کو غزل کہہ لیجئے۔ اسی طرح مثنوی کے صنف سے بھی اُن کا کلام خالی ہی۔ حالانکہ اس کا مواد جس اکثار و فراوانی کے ساتھ عربوں کے پاس تھا اُس کا اقتضا یہ تھا کہ ایک عظیم الشان کتب خانہ آج ایام جاہلیت کی مثنویوں سے مزین و آراستہ ہوتا بہت سی باتیں عربی شاعری میں اسی وجہ سے نہ آسکیں کہ اُن کا بیان صنفِ مثنوی کا خواہاں تھا ؎

لذیذ بود حکایت دراز تر گفتم　　چناں کہ حرفِ عصا گفت موسیٰ اندر طور

فارسی شاعری کی تاریخ اور تدریجی ترقی

اب فارسی شاعری کی تاریخ اور اُس کی تدریجی ترقی اور اُن خصوصیات پر نظر ڈالنے کی حاجت ہی جو اس میں باعتبار مضمون اور انداز بیان کے پائی جاتی ہیں۔ تاکہ اُستاد اور شاگرد کی خصوصیتِ خاصہ اچھی طرح واضح ہو جائے۔ محققین السنۂ مشرقیہ کا اس پر اتفاق ہی کہ فارسی زبان اپنے حسن و دل آویزی یعنی مرتبۂ شاعری تک پہنچنے کے لئے عربوں کی سراپا انتظار تھی۔ عرب اُستادوں نے شعر کی حقیقت اور اس کی

اپنے شعر میں سفر کرتا ہے۔ راتوں کی بیداری، تمازتِ آفتاب کی گرمی، لو کی لپٹ تند و تیز
ہواؤں کے ہوش رُبا جھونکے، راستے کی ناہمواری، اونٹ کی مضبوطی و تیز روی اُس کی
بعد مسافت و شدائد سفر سے اُس کی لاغری۔ غرض ایسی ایسی باتیں کہتا ہے جن سے اُس کی
جفاکشی استقلال ہمت و مردانگی ظاہر ہوتی ہے۔ اب وہ اپنے قصیدے میں گریز کرتا ہے اور
کہتا ہے جو کچھ کہنا چاہتا ہے۔ چاہے میدانِ جنگ کے اپنے شجاعانہ حملوں کا بیان کرے یا
اپنی شرافتِ نسب و حریت کا خطبۂ بلیغ پڑھے یا اپنے ممدوح کو اپنے کلام سے عزت بخشے

عربی قصائد کے چند اور لوازم | عربی قصائد میں علاوہ ان باتوں اور اپنے ذاتی فخر و مباہات کے
(جس کے وہ ہر طرح مستحق ہیں)، چند اور چیزیں ہیں ایک تو اُن کا وہی محبوب جانور اونٹ جس کا
بیان ہزاروں طرح سے عرب کرتا ہے اور پھر بھی اُس کی طبیعت سیر نہیں ہوتی دوسرے پہاڑ
اور ریگستان اور ان مقامات کے لوازم یہ وہ چیزیں ہیں جن کو وہ خوب کہتے ہیں۔ چوں کہ
یہ سب چیزیں عرب کے پیشِ نظر ہیں اور ان کا ملک ان چیزوں کے سوا اور کچھ اُن کے سامنے
پیش نہیں کرتا اس لئے کلام بھی اور چیزوں کے ذکر سے مستغنی ہے۔

مناظرِ قدرت | ہاں کبھی کبھی بارش اور موسلا دھار پانی کی روانی بھی اُن کے کلام
میں پائی جاتی ہے۔ اگرچہ وہاں بھی اُونٹ اپنی ہیولانی صورت کے ساتھ پانی کا بند بنا ہوا
معلوم ہوتا ہے۔ چنانچہ عرب کا مشہور شاعر ابن مطیر جب کہ والی مدینہ کے پاس پہنچا تو اُس روز
وہاں پانی خوب برساتھا۔ والی نے فرمائش کی کہ آج کی بارش کے متعلق کچھ کہو۔
ابن مطیر نے کہا کہ پہلے منظر اور سماں دیکھ لوں پھر کچھ کہہ سکتا ہوں۔ چنانچہ ایک بلند مقام

مضامین کے اعتبار سے یہ وہ خصوصیات ہیں جن کو ایرانی شاعر اپنے آپ میں پا نہیں سکتا
صدیوں تک پیہم جو اُن پر زبردست حکومت رہی اُس نے اُن کے اُن جذبات کو فنا کر دیا
جو عرب میں بدرجۂ کمال موجود تھے اور جس کا تلاطم اُن کے سینوں میں جب موجیں مارتا تو ایسے
اشعار بے ساختہ اُن کے مُنہ سے نکلتے اور طرفہ یہ کہ اُن کے افعال اُن کے اقوال سے بھی
بڑھکر آزاد و غیور رہتے۔

آب ہوا کا ایک اور اثر

ملکی آب ہوا کا ایک یہ بھی اثر تھا جو عرب اپنے اسلوب بیان کا انداز
خاص رکھتا ہے۔ عموماً جب قصیدہ شروع کرتا ہے تو سامع کی دلچسپی اور اپنے مقصد کی دل آویزی
کے لئے پہلے دیارِ یار کا ذکر کرتا ہے۔ وہاں کے کھنڈروں اور آثار کو اپنی شاعرانہ نگاہ سے
دیکھتا ہے۔ خود روتا ہے دوسروں کو رلاتا ہے۔ شکستہ در و دیوار کو کبھی خطاب کرتا ہے اور کبھی
اُن پتھروں کو دیکھکر جن سے چولھے کا کام لیا جاتا تھا ایک نالۂ جگر دوز کرتا ہے۔ وہاں کی
ہودج نشین مستورات کا تذکرہ تصویر درد و غم ہو کر کرتا ہے۔ مصیبت کی داستان جب کہ ایسے
دل گداز پیرایہ میں بیان کی جائے تو سامع کی ہمدردی قائل کے ساتھ ہو ہی جاتی ہے۔ اب
وہ یہاں سے مضامین عشقیہ کی طرف رجوع کرتا ہے جسے اصطلاح شعرا میں نسیب کہتے
ہیں اُس میں اپنے عشق کے ولولے اور محبت کے جوش کو ظاہر کرتا ہے۔ فراق کے درد سے
آہ سرد بھرتا ہے۔ یہ عشق و حُسن کی داستان اُن غم خوار سامعین کو اور بھی متوجہ و مائل
بنا دیتی ہے۔ وہ کونسا دل ہے جو حُسن کا خواہاں نہیں اور کس کا قلب ہے جس میں
عشق کی چاشنی نہیں۔ اس قدر کلام کا حصہ جب سامع کو ہمہ تن گوش بنا دیتا ہے تو وہ

(اونٹوں کو ذبح کرکے اعزہ واقارب فقرا و مساکین کو کھلاتے ہیں اور ان کی قیمتوں سے ہم شراب پیتے ہیں اور جوا کھیلتے ہیں)

ایک دوسرا شاعر اپنے اور اپنے قبیلہ کی نفرت و بریت بخل سے یوں بیان کرتا ہے

وَاللُّومُ دَاءٌ لِوَبْرٍ یُقْتَلُونَ بِہٖ ۔۔۔ وَلَا یُقْتَلُونَ بِدَاءٍ غَیْرِہٖ اَبَدًا

(یعنی بنی وبر کے لئے بخل ہی ایک قاتل مرض ہے، اور بجز اس درد کے کسی اور مرض سے کبھی نہیں مرتے)

ایک تیسرا شاعر اپنے عزم بالجزم کا اظہار کرتے ہوئے اس طرح قسم کھاتا ہے

بَقِیْتُ وَفْرِیْ وَانْحَرَفْتُ عَنِ الْعُلٰی ۔۔۔ وَلَقِیْتُ اَضْیَافِیْ بِوَجْہٍ عَبُوْسٍ

(میں بہت مال چھوڑ کر مروں اور بلندی مراتب کی طلب سے انحراف کروں اور اپنے مہمانوں کا استقبال ناگواری ترش روئی سے کروں)

اسی طرح وہ شرافت نسب کو اپنے اخلاق و شریفانہ جذبات سخاوت و شجاعت کا محافظ جانتے تھے نسب کی بربادی کو اپنے لئے اپنے قبیلہ و خاندان کے لئے ایک مصیبت عظمیٰ جانتے اگر کہیں سلسلہ نسب میں کچھ بھی نقص نکل آتا تو ساری عزت کا خاتمہ ہو جاتا۔ اخلاق و سیرت میں نسب کا دخل و اثر وہ یہاں تک تسلیم کرتے تھے کہ گھوڑے اور اونٹ کا نسب نامہ بھی ان کے پاس ہوتا۔ اور حیوانوں میں بھی شریف و اعلیٰ نسب کو خراب و تباہ نہ ہونے دیتے۔ عرب کہتا ہے

لَعَمْرُكَ مَا اَخْزٰی اِذَا مَا نَسَبْتَنِیْ ۔۔۔ اِذَا لَمْ تَقُلْ بُطْلًا عَلَیَّ وَمَیْنًا

(تیری جان کی قسم میں رسوا نہ ہوں گا جب کہ تو میرا نسب صحیح صحیح ٹھیک بلا دروغ و افترا بیان کرے گا)

غرض یہ اونٹ اور کھجور چونکہ عربوں کی ہر طرح کی راحت کا سامان تھے اور ان کا کوئی جز
اُن کے لئے بے کار نہ تھا اس لئے اُن کے کلام میں ان دونوں کے لئے بکثرت لغات
وضع ہوئے استعارے اور تشبیہ میں ان دونوں سے کام لیا گیا۔ ان دونوں کی مدح میں طرح طرح
کے راگ گائے گئے۔ یہ سب اس لئے کہ ان دونوں نے عربوں کو بہت ہی آرام پہنچایا تھا اور
خود اُنکے ملک کی چیزیں تھیں پھر کیا وجہ جو عربوں کو محبوب نہ ہوتیں۔ عرب کی آب و ہوا جس طرح
کے جذبات دلوں میں پیدا کرتی ہے وہی شعرائے عرب کے گلزارِ کلام کا شگفتہ چمن ہے
اب اگر کسی ملک کا باغ اس تختۂ چمن سے محروم ہو تو یہ کون سے تعجب کا مقام ہے۔

اقوام و امم کا مورخ جب عرب کی وادیوں میں قدم رکھتا ہے تو اُسے عربی قوم کے
خون کا نظام تمام اقوام عالم سے جدا اور غیرت و شرافت انسانی سے مالا مال دکھائی دیتا ہے۔
آزاد عرب حریت کے والہ و شیدا شجاعت و سخاوت کے دل دادہ جفاکشی و محنت کے عادی
غیرت و حمیت کے فدائی کاہلی و بزدلی سے نفور بخل و دناءت سے براحل دور۔ غرض یہ کہ محکومیت کے
شکنجے سے مامون رہ کر آزاد زندگی بسر کرنے والے اور فضائے حریت میں جذباتِ فطری کو
نشو و نما دینے کے عادی تھے۔ ہمت کی وہ پستی اور حوصلے کی وہ تنگی جو مسلسل محکومیت سے
قوم میں پیدا ہو جاتی ہے اُس سے قطعاً آشنا نہ تھے۔

اس لئے ایام جاہلیت کے قصائد دوسروں کی تعریف میں بہت کم ہیں اور جو کچھ ہیں وہ
ممدوح کے واقعی اوصاف کے مظاہر ہیں۔ حرص و آز عرب کی قوتِ بیانیہ کو جنبش دے نہیں سکتے
تھے۔ جیسا کہ بنو تمیم نے جب کہ ایک شاعر جاہلیت سلامہ بن جندل کے سامنے یہ درخواست

تشبیہ و توصیف میں بھونرے اُڑاتا ہی، برسات کی رات اور کالی گھٹا کو اُس کا عکس بتاتا ہی۔ عرب زغال یعنی کوئلہ کو شرمندہ کرتا ہی۔ جی چاہتا ہی تو عنبر و مُشک سے بھی دماغ معطر کرلیتا ہی۔ ایرانی سنبل سُنگھاتا ہی۔ اہل یورپ سونے کو مقابل میں لاتے ہیں۔ یہ اپنے اپنے ملک کی خصوصیتیں ہیں۔ قاعدہ ہی کہ جس چیز سے انسان کو راحت ملتی یا فرحت و انبساط حاصل ہوتا ہی تو اُس چیز کے ساتھ ایک گونہ دل کا لگاؤ ہو جاتا ہی۔ پھر جب کہ وہ چیزیں اپنے ہی ملک کی ہوں تو پھر دلی میلان کا کیا پوچھنا۔ دیکھئے عرب کا ملک ریگستان اور کوہستان ہی۔ پتھریلی خاکی، ہموار ناہموار نشیب و فراز متعدد اقسام کی زمین اُس میں تھی۔ پھول اور پھل کے درخت کا وہاں نام تک نہ تھا۔ جو درخت پائے جاتے تھے وہ روکھے سوکھے اور اکثر خاردار تھے۔ زراعت کے لئے نہ زمین قابل تھی، نہ پانی میسر تھا۔ عربوں کا اسی ملک میں رات دن رہنا سہنا اور خانہ بدوش پھرنا کام تھا۔ قدرت نے ان کے زندہ رہنے کے لئے دو چیزیں دے دی تھیں حیوانوں میں اونٹ اور نباتات میں کھجور۔ انھیں دو چیزوں سے عربوں نے ہر طرح کے سامان عیش و حیات اپنے لئے پیدا کرلئے تھے۔ دشوار گزار کوہستانی و ریگستانی منازل کو اس عجیب الخلقت جانور کی مدد سے طے کرتے تھے اس کی اُون سے کپڑے بناتے اس کی کھالوں کا خیمہ بنتا اس کے دودھ سے پورا کنبہ پرورش پاتا۔ ذبح کرکے اس کے گوشت سے پورے قبیلہ کی دعوت کرتے اور دادِ سخاوت لیتے۔ یہی حال کھجور کا تھا۔ اُس کو کھاتے اُس کے شیرے سے ہر طرح کی شیرینی بناتے اُس کی شاخوں سے مکان چھاتے اُس کو کاٹ کر ستون بناتے

کہ ہر طرح کے خیالات بلاتخصیص بہت سہولت سے پوری طرح ادا ہو جاتے تھے۔ اُس نے
اپنی حلاوت و شیرینی سے بہت سے مواقع پر فارسی کے لب بند کر دیے اور بہت سے الفاظ
فارسیہ اُس کے وسیع دامن میں گم ہو گئے۔ جب میزبان و مہمان باہم شیر و شکر ہو کر مل گئے
تب روزمرہ کی گفتگو میں بھی چاشنی الفاظ عربی کی ہوئی۔ وہ کلام بے نمک ہوتا، وہ تقریر
بے مزہ ہوتی جس میں عرب و عجم کی آمیزش نہ ہوتی۔ آخر نوبت یہاں تک پہنچی کہ اب
اپنی زبان کے الفاظ ایک معتدبہ مقدار میں اُن سے متروک ہو گئے اور اُن کی جگہ صرف
عربی الفاظ رہ گئے۔ اب نہ نظم کا نام جامہ رہا نہ نثر کا چکامہ۔ ہاں ان مصطلحات کا وجود صرف
لغات میں مثل دیگر متروک الفاظ کے رہ گیا۔ اب باوجود ان قرائنِ واضحہ کے پھر بھی یہ
دعویٰ اور اس پر غلو کہ ایران میں شاعری پہلے سے تھی یہ تو محض خوش اعتقادی و وہم پرستی
اور دورِ آخر کے تعصب کا نتیجہ ہے جس کے سامنے تمام دلائل بے سود ہیں۔

آب و ہوا کا اثر شاعری پر

ہاں یہ ضرور ہے کہ ایران میں جب شاعری آئی تو اس نے یہاں
پہنچکر نئی نئی حسین شکلیں پیدا کر لیں اور ملک کی آب و ہوا نے اپنی شادابی و تازگی سے
بہت جلد فارسی شاعری کو ایک عروسِ دل آرا بنا دیا۔ لیکن پھر بھی بعض خصوصیاتِ عرب
ایران میں نہ آسکے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ شاعری پر ملک کی آب و ہوا کا بہت گہرا اثر پڑتا
ہے جو چیزیں کہ نگاہوں کے سامنے ہوتی ہیں اور خصوصیات ملکی جس طرح کے جذبات و
کیفیات قلوب میں پیدا کیا کرتی ہیں اُسی کو شاعری کا مایۂ خمیر سمجھنا چاہیے اس لئے
ہر ملک کا باشندہ اپنے پسند کا معیار جداگانہ رکھتا ہے۔ ایک ہندی عاشق زلفِ معشوق کی

خدا کی بے شمار رحمت اُن نفوسِ قدسیہ پر جنھوں نے براہ راست بارگاہ نبوت سے تزکیہ و تصفیہ حاصل کیا تھا جس کی بدولت ان میں اس قدر بے تعصبی و شفقت علی الخلق پیدا ہو گئی تھی۔ اُن کے حوصلے کی بلندی و دماغ کے وسعت نے کبھی اس طرح کی تنگ خیالی کا وہم بھی ہونے نہ دیا۔ یہ تو صرف عربی زبان کے ذاتی محاسن و کمال کا نتیجہ تھا جو فارسی زبان نے غریب الوطن بدیسی عربی مہمان کو اس فراخ دلی سے اپنے ہم وطن جیسا بنا لیا۔ حکومت عربوں کی تھی عمال و گورنر عرب ہی ہوتے تھے۔ رعایا کو آئے دن جو ضرورتیں پیش آتی تھیں اُن کے انصرام کے لئے نیز حکام کے ساتھ تعلقات و روابط کو صحیح طور پر مستحکم بنانے کے لئے عربی سیکھنے کی انھیں ضرورت پیش آئی۔ جب عربی کی تعلیم شروع ہوئی اور اس زبان سے اہل ایران مانوس ہوئے تو اُس کے ہر لفظ میں جو فلسفہ تھا اُس کی خوبی نے انھیں اپنا والہ و شیدا بنا لیا۔ اب جو دیکھا تو عربوں کے پاس اظہار جذبات کا فوٹو بھی تھا جسے وہ شاعری کہتے تھے۔ فارسیوں نے زبان عربی کے ساتھ اس نقاشی اور فوٹو گرافی کو بھی سیکھنا شروع کر دیا۔ اہل ایران کے لئے شاعری ایک عجیب و غریب شئے تھی جس کی لذت سے قبل میں وہ قطعاً آشنا نہ تھے پس ملک کے ہر فرد کو اس کی حقیقت سمجھانے کے لئے تعلیم یافتہ اشخاص نے اُسی وقت فارسی زبان میں ہر صنفِ سخن کے لئے ایک علیحدہ اسم قرار دیا اور اس طرح اصطلاحاتِ شعریہ کا وجود عالمِ لغت میں آ گیا۔ نظم کا نام "چامہ" نثر کا "چکامہ" غزل کا "پیوستہ" قصیدہ کا "پرگندہ" وزن شعر کا "پساوند" اسم و رسم قرار پایا۔ لیکن عربی زبان کا ایک ایک لفظ جو فلسفہ و حکمت سے لبریز تھا اور جس میں اپنی وسعت و حلاوت کے سبب یہ کمال تھا

یعنی ملامت کرنا چھوڑ اس لئے کہ ملامت شراب نوشی پر تو اور بھی برانگیختہ کرتی ہے۔ ہاں جو مرض ہے اُسی سے دوا کر (یعنی شراب لا) اسی ابو نواس کا دوسرا شعر وہ ہے جو اُس نے فضل بن ربیع کی شان میں کہا تھا جس میں بلا کا اچھوتا تخیل ہے ؎

لَیسَ عَلَی اللہِ بِمُستَنکَرٍ　　　اَن یَّجمَعَ العَالَمَ فِی وَاحِدٍ

یعنی قدرت خداوندی کے نزدیک یہ کیا محال ہے کہ وہ ایک شخص واحد میں ایک عالم کو جمع کردے۔ بغداد کی گلی گلی میں اس شعر کا چرچا پھیل گیا۔ لوگوں نے ابو نواس سے پوچھا کہ یہ نادر خیال تمھاری قوتِ متخیلہ نے کیوں کر پیدا کیا۔ اُس نے کہا کہ جریر کے ایک شعر سے یہ مضمون ماخوذ ہے۔ اُس نے قبیلہ بنو تمیم کے مدح میں جو قصیدہ کہا ہے اُس کا ایک شعر یہ ہے ؎

اِذَا غَضِبَت عَلَیکَ بَنُو تَمِیمٍ　　　حَسِبتَ النَّاسَ کُلَّھُم غِضَابَا

یعنی جب تم سے بنو تمیم غصہ ہو جائیں تو سمجھ لو کہ تمام بنی آدم تم سے غصہ ہو گئے۔ اب اسی مضمون کو عنصری کہتا ہے ؎

کس از خدائے ندارد عجب اگر دارد　　　ہمہ جہان را اندر یکے تنِ تنہا

کیا یہ ابو نواس کے شعر کا ترجمہ نہیں کیا اس کی بندش ڈھیلی نہیں۔ پورے شعر میں ابو نواس کے جس قدر الفاظ ہیں اُس قدر یہاں ایک مصرع میں موجود ہیں پس اگر ایران میں شاعری پہلے سے ہوتی تو جس طرح ابو نواس نے جریر یا اعشیٰ کے شعر سے ایک مطلب لیکر اپنی چست بندش سے شعر کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا اُسی طرح اہلِ ایران بھی اپنے اسلاف کے کلام کو بلند کر دکھاتے۔ لیکن جب کہ اسلاف کا خزانہ اس گنج سے خالی ہو تو یقیناً دوسروں

دوسری بدیہی دلیل یہ ہے کہ شاعری زبان کو بہت جلد تراش خراش کر گھٹا بڑھا مہذب و نازک بنا دیتی ہے ایران پر چار خاندانوں نے مسلسل صدیوں تک حکومت کی میدانِ کارزار کی جو گرما گرمی رہی وہ شاہنامہ سے ظاہر ہے۔ شاہنامہ جہاں اُن کے طرزِ جنگ و فنِ سپاہگری کو بتاتا ہے وہاں وہ ایران کا دائرۃ المعارف یعنی انسائیکلوپیڈیا کہے جانے کا بھی مستحق ہے۔ اہلِ ایران کی معاشرت باہمی تعلقات مآکل و مشارب لباس و پوشاک ان سب کا حال اُس سے سراغ ملتا ہے وہاں شاعری کا نام و نشان بھی پایا نہیں جاتا جس عہد کی داستانیں ہیں اُس وقت کے کسی شاعر کا ذکر بلکہ اسم تک نہیں پایا جاتا۔ پھر خود شاہنامہ کی زبان ایسی ہے جس میں بہت کچھ سختی و سنگینی ہے جس کو فردوسی سے بعد آنے والوں نے بنا سنوار کر اُس درجہ تک پہنچایا جہاں پہنچ کر وہ مسندِ کمال پر مستقر ہو گئی اور یہ ساری ترقی چوتھی صدی سے شروع ہو کر پانچویں صدی پر ختم ہو جاتی ہے۔

دورِ اول کے شعرا کے کلام کو پڑھیے بندش ڈھیلی الفاظ بھس بھسے۔ بے ضرورت حروف کا بڑھنا گھٹنا بے قاعدہ متحرک کو ساکن ساکن کو متحرک بنا دینا نہایت بے موقع لفظ فارسی کو مشدد کر دینا آپ جا بجا پائیں گے۔ اُس پر الفاظ کا ثقل اور بھی غضب ڈھاتا ہے۔ اضافتِ تشبیہی کا نام نہیں استعارہ خال خال جس میں کوئی ندرت نہیں اگر وزن کو توڑ دیجیے تو ڈھیلی عبارت نثر کی ہو جائے۔ شعر میں وہ چستی نہیں کہ الفاظ تھوڑے اور معنی وسیع کو محیط۔ یعنی ایک شعر کا مضمون اگر نثر میں لایا جائے تو دو سطریں ہوں یہ سب اس امر کے بین ثبوت ہیں کہ ابھی شاعری کی مشقِ اول ہے زبان ترقی پا کر شاعری تک آ گئی لیکن شاعری

پیدا کئے تو کسی کو اس کے ماننے میں کوئی عذر نہیں کہ ایران ہمیشہ سے شاعر تھا۔ بلکہ ایک قدم
آگے بڑھائیے تو دنیا کا کوئی گوشہ ایسا نہ ملے گا جو ایسے باکمال شاعر ہر وقت تعداد کثیر میں
پیش نہ کر دے۔ یادش بخیر قوم افغان جو آج ہند کے مختلف گوشوں میں آباد ہی اُس میں
رامپور کے بے پڑھے پٹھان چار بیتی کہتے ہیں۔ وہ سماں دیکھنے کے قابل ہوتا ہی۔ پھر ہر
فریق جو کچھ کہتا ہی وہ ان اشعار سے کہیں زائد پرمعنی ہوتا ہی۔

افسوس ایران کو عربوں کا شاعری میں شاگرد کہنا اُس کے پایۂ منزلت کو کچھ کم
نہیں کرتا ہی لیکن ایسے باکمالوں کا کلام اور پھر شعرا کی فہرست میں اُن کے اسمار کا شمار
بیشک اُن کی شان کے منافی ہی۔ یہ خان آرزو کی ذاتی آرزو ہی جس نے چند متروک
لفظوں کے ساتھ شعر کی صورت میں ظہور کیا ہی۔ دیکھئے ارباب یورپ کی جستجو نے پہلوی
زبان کی متعدد کتابیں بہم پہنچائیں۔ جو علوم و فنون کہ ایران میں تھے اُن کا نہ صرف سُراغ
ہی ملا بلکہ حکما و ارباب فن کے اقوال و اسمار تک معلومات کی رسائی ہوئی۔ لیکن نظم کے
متعلق نہ تو ایک شعر مل سکا نہ کسی شاعر کا نام ہی معلوم ہو سکا۔ کیا زبان قدیم اور علوم و فنون
تو اپنا نشان دینے کے لئے زندہ رہ گئے مگر فنِ ادب و انشا کا بہترین سرمایہ لٹریچر کا
نادر الوجود گنجینہ (یعنی نظم) خود قوم کے کنج خانۂ دماغ اور اہل وطن کے حافظوں سے اس
طرح محو و سہو ہو گیا کہ ایک دھندلا سا نشان بھی پایا نہیں جاتا۔ پس جس طرح ایران عربوں سے
مفتوح ہونے کا انکار نہیں کر سکتا اُسی طرح اُن کے اس احسان کو بھی مٹا نہیں سکتا کہ دینِ
صحیح کی تلقین کے بعد شاعری بھی فاتح وجواد عرب کا ہی عطیہ ہی۔

اِس کے متعلق ہمدردانِ ایران یہ روایت کرتے ہیں کہ عضد الدولہ دیلمی کے عہد میں جو بعض عمارتیں قصرِ شیریں کی قائم تھیں اُن کے کسی دروازہ پر یہ شعر کندہ تھا۔ لیکن اس شعر کا انداز خود اپنی قدامت سے انکار کرتا ہے۔ یہ دعائیہ شعر اور عمارت کے در پر کندہ۔ یہ تو موزوں فقرات ہیں جو شعر کے قالب میں لائے گئے ہیں۔ اہل ایران حضور شاہ میں انھیں فقرات سے سلام و تحیۃ پیش کرتے تھے۔

اسی طرح خانِ آرزو کا یہ کہنا کہ "سلاطینِ قدیمہ میں سے فرہوش نام ایک عالی شان بادشاہ تھا اس کے دربار میں گروہِ کثیر اہلِ سخن کا حاضر رہتا تھا۔ ان میں سے شیدوش شاعر نے ایک موقع پر بادشاہ بیگم کے حق میں کہا ؎

زنِ شاہ ہست در داوَر گردا　　　گوزُ گرد و ندارد بیم از کس

(زبانِ قدیم میں دِر داوَر بمعنی شجاعت۔ گردا بمعنی سمندر۔ گوز بمعنی ہرن) یعنی بادشاہ بیگم شجاعت میں سمندر ہے ہرن کی طرح پھرتی ہے اور کسی سے نہیں ڈرتی"۔ فارس جیسا ملک جس میں چار سلسلے سلاطین باآئین کے گزر گئے اور ایسے شان و شکوہ کے ساتھ سلطنت کر گئے جس کی باتیں آج افسانے ہیں علوم و فنون اس کے یونان و روما کا پہلو مارتے ہیں۔ گلزار زمین، خداداد حُسن تفریح کے سامان اور عیش و طرب میں پرستان طبیعتیں زندہ" اور شعر کی قوت یہ۔ شاہی دربار کا شاعر بادشاہ بیگم کی مدح سرائی کرے اور وہ مدح ایسی ہو اگر ایران جیسے ملک کے لئے ایسی شاعری مایۂ ناز و فخر ہے اور ملک کی سرسبزی و شادابی آب و ہوا کی تازگی و ولولہ انگیزی نے اسلام سے قبل ایسے ہی شاعر دربار شاہی کے لئے

متغیر و متبدل ہو گئے مثلاً گلاس، لالٹین، فلالین، کوچبان وغیرہ یہ سب لوٹ پھیر کے آئے ہوئے ہیں جنہوں نے ہندی لباس پہن لیا ہے۔

تغیر معنی کی مثال کوٹھی پہلے مہاجنوں اور تاجروں کی کاروبار کی جگہ کو کہتے تھے اب اس کے زیادہ مستعمل معنی ایسے مکان کے ہیں جس میں یورپ کی شان باعتبار ساخت و آرائش ہو صاحب ایک تعظیمی لفظ تھا معزز القاب کے ساتھ بولا جاتا۔ مولوی صاحب خانصاحب اب اس کے معنی یوروپین یا ہندی یوروپین وضع و معاشرت رکھنے والا۔ اسی طرح تعلیم یافتہ کے اصلی معنی ظاہر ہیں لیکن اب اس کا اطلاق انگریزی داں پر ہوتا ہے بشرطیکہ کچھ مغربیت کی ادٗں پر فریفتگی رکھتا ہو۔

غرض جس طرح اردو زبان امتداد زمانہ و انقلاب حالات سے متغیر ہوتی رہی اسی طرح ایران کی زبان بھی موقع موقع متبدل ہوتی گئی۔ اگر تحقیق کی نظر سے اُن اوراق کا مطالعہ کیا جائے جو جابجا بکھرے ہوئے اب بھی پائے جاتے ہیں تو صاف طور پر یہ واضح ہو سکتا ہے کہ ایرانی زبان بھی ٹھیک اسی طرح جیسا کہ ایک طفلِ شیرخوار ہُوں ہاں غُوں غاں سے دیباچہ اپنی گویائی کا شروع کرتا ہے فارسی زبان بھی اپنے عہدِ طفلی کی منازل کو طے کرتی ہوئی آگے بڑھتی جاتی ہے لیکن مرتبۂ کمال تک پہنچنے کے لئے شاعری کی محتاج ہے۔ یہ واقعہ ہے کہ زبان میں اصلی حسن و خوبی اور نزاکت شاعری سے پیدا ہوتی ہے۔ اور کلام شعر کے ہی سانچے میں ڈھل کر سچا اور صحیح فوٹو جذبات کا ہوتا ہے پس اس کے لئے زبان فارسی ہمہ تن عربوں کے مبارک قدم کی منتظر معلوم ہوتی ہے۔

فارسی شاعری پر عربی شاعری کا اثر | اس میں شک نہیں کہ بعض محبانِ ایران کو یہ بات تلخ

زاؔولی قندھار و غزنی و زابلستان کی گفتگو کا نام ہی۔

سکزؔی۔ یہ وہ زبان ہی جو سیستان میں بولی جاتی تھی۔ عہدِ قدیم میں سیستان کا نام سکزی تھا۔

سؔغدی۔ سمرقند کے قرب و جوار میں سرسبز و شاداب قطعہ پر ایک نامور اور آباد شہر تھا یہ زبان اُس شہر کی طرف منسوب ہی۔

ہرؔوی ہرات و ماژندران کی زبان ہی۔

قدیم و جدید زبان | جسے عہدِ قدیم کی فارسی زبان دیکھنے کا شوق ہو وہ ژند و پاژند و دساتیر کو دیکھے۔ ان کتابوں کے جو فقرات یا کچھ حصص ملتے ہیں اُن کو جب عہدِ جدید کی فارسی سے مقابلہ کیا جاتا ہی تو صاف طور پر دکھائی دے جاتا ہی کہ یہ لفظ کیوں کر کیا سے کیا ہوتے گئے محض تفننِ طبع کے طور پر ہم پانچ چار لفظ لکھے دیتے ہیں تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو سخندانِ فارس

فارسی	پہلوی	ژند	پاژند
انبار	انبار	ہاں بار	انبار
شرم	شرم	فشارما	شرم
ناسپاس	اسفاس	۔	ان سپاس
اکنوں	اکنی	۔	اکنین
خان	خوانو	۔	اخان

انھیں چند لفظوں کو دیکھئے تو معلوم ہو جائے گا کہ تعلیم تہذیب تمدن و سویلیزیشن اس طرح

اُردو زبان دہلی میں پیدا ہوئی اور اسی جگہ اُس نے نشو و نما پایا اپنے آخر عہد میں یہ لکھنؤ پُہنچی اس لئے یہ کہنے کا حق ہے کہ اُردو وہی ہے جو اِن دونوں شہروں میں بولی جائے لیکن اگر اُردو ایک نئی زبان نہوتی تو کیا ملک کے مختلف گوشے کچھ اپنی خاص خصوصیت نہ رکھتے۔

یہ ہر زبان کا قاعدہ ہے کہ تھوڑے تھوڑے بُعد مسافت سے کچھ کچھ متغیر ہوتی جاتی ہے۔ عربی زبان جو نہایت ہی کامل زبان ہے اُس کو دیکھئے یہی اختلاف آپ کو وہاں بھی نظر آئے گا۔ اہل عرب جہاں باعتبار قبائل آپ کو باہم ایک دوسرے سے ممتاز ملیں گے وہاں اُن کے محاورے الفاظ بلکہ حروف تہجّی کے اصوات و تلفظ میں بھی ایک علٰحدہ شان ہوگی پس یہی حال ایران کے اقسام ہفت گانہ زبان کا ہے۔ عہدِ قدیم میں فارس کا علاقہ کنارہ جیحون سے فرات تک اور باب الابواب سے کنارہ عمّان تک پھیلا ہوا تھا۔ اب یہ ظاہر ہے کہ ملک کا علاقہ جب اس قدر وسیع ہوگا تو ہر وہ گوشہ ملک جو دوسرے ملک کے ٹکڑے سے پیوستہ یا قریب ہوگا یا جن غیر ممالک کے باشندوں سے معاشرتی کاروبار میں سابقہ رہتا ہوگا اُن کی زبان کا اثر اس گوشہ ملک کی زبان پر ضرور پڑیگا۔ پھر اُس کے ساتھ ہی ایک ایسی عام زبان ملکی ہوگی جو ہر گوشہ ملک میں سمجھی جا سکے یا بولی جا سکے۔ اب خیال فرمایئے۔

فارسی تو وہ زبان ہوئی جو تمام ملک میں بولی جاتی یا سمجھی جاتی تھی۔

پہلوی بیرون شہر کی زبان تھی اس میں قصبات و دیہہ و درہ کوہ کے باشندے متفق اللسان تھے۔

دری دربار کی زبان تھی جس میں صفائی اور نزاکت حروف کو گھٹا بڑھا کر پیدا کی گئی تھی

اصلیت | اصلیت کے یہ معنی ہیں کہ جس چیز کا بیان ہو وہ باعتبار واقعہ یا شاعر کے عندیہ میں یا مخاطب کے عقیدے میں ویسا ہی ہو جیسا کہ اُس کے الفاظ اس کو کہہ رہے ہیں اور اگر ایسا نہیں ہی تو کلام کا اس قدر نقص اُسے بے اثر بنا دے گا۔

جوش | جوش کے یہ معنی ہیں کہ شعر کو سنکر یہ اثر پیدا ہو کہ مضمون نے شاعر کو مضطر کر دیا ہی۔ شاعر مضمون نہیں لایا ہی۔ یہ وہ امور جزئیہ ہیں جن سے شعر کا آب و رنگ کھلتا ہی۔ اور زبان سے نکل کر دلوں کو تڑپا دیتے ہیں

فارسی شاعری

اقسام شاعری | اب آیئے فارسی زبان کے نشو و نما اور فارسی شاعری کے اوجِ کمال پر ایک نظر ڈالیں کتابوں میں زبان فارسی کی سات قسمیں پائی جاتی ہیں۔ فارسی، دری، پہلوی، ہروی، سگزی، زاولی، سغدی۔ ہمارے مصنفین جب ان زبانوں کی حقیقت بیان کرتے ہیں تو اُن کا اضطراب عجیب عجیب پہلو سے کروٹیں لیتا ہی۔ حالانکہ بات صرف اس قدر ہی کہ یہ تقسیم کچھ تو باعتبار اُن ملکی خصوصیات کے ہی جو بعض بعض حصصِ ملک میں پائے جاتے ہیں اور بعض وہ ہیں جو شہر اور دیہات کی وجہ سے ہوئیں مثلاً ملک ہندوستان کو لو۔ یہاں ایک زبان تو وہ ہی جو تقریباً تمام ہندوستان میں سمجھی جاتی ہی اور جس سے کاروبار میں، لین دین میں، تبادلۂ خیالات میں کام لیا جاتا ہی۔ اُسے تھوڑی دیر کے لئے اُردو کہہ لیجئے۔ لیکن جب اس کو باعتبار حصص ملک یا شہر اور گاؤں کے آپ تقسیم کیا چاہیں گے تو بے شمار اس کی قسمیں پیدا ہو جائینگی کلکتہ کی اُردو کو دہلی کی اُردو سے کیا مناسبت! در بمبئی کی زبان کا لکھنؤ کی اُردو سے کیا علاقہ۔

صاحب عقد الفرید شعر کے محاسن بیان کرتے ہوئے آخر میں قول فیصل یہ لکھتے ہیں کہ اس
باب میں سب سے بہتر زہیر ابن سلمی کا قول ہے۔ وہ کہتا ہے ؎

وَاِنَّ اَحسَنَ بَیتٍ اَنتَ قَائِلُہٗ — بَیتٌ یُقَالُ اِذَا اَنشَدتَہٗ صَدَقَا

یعنی سب سے بہتر وہی شعر ہے کہ جب تو اسے پڑھے تو سننے والا بے اختیار کہہ اٹھے کہ سچ کہا۔
یہی شعر ایک جگہ حضرت حسّان انصاری کے کلام میں بھی پایا جاتا ہے جس سے اس رائے کی
موافقت ظاہر ہوتی ہے۔ لیکن فقیر کے خیال میں بہترین فیصلہ ابن رشیق کا ہے۔ سلاست شعری کی
جو تصویر اس کے قلم نے کھینچی ہے اس سے بہتر ناممکن ہے۔ وہ کہتا ہے ؎

فَاِذَا قِیلَ اَطمَعَ النَّاسَ طُرًّا — وَاِذَا رِیمَ اَعجَزَ المُعجِزِینَا

یعنی جب شعر پڑھا جائے تو اس کی سلاست و سادگی سے ہر شخص کو یہ طمع ہو کہ ایسا میں بھی
کہہ سکتا ہوں، لیکن جب کہنے کا قصد کریں تو ادنیٰ اور اوسط کا تو کیا ذکر ہے معجز بیان بھی عاجز
آجائیں۔ اس میں شک نہیں کہ ابن رشیق کا یہ فیصلہ فیصلہ ناطق ہے۔ ایک قصہ مشہور ہے کہ
مفتی صدر الدین مرحوم آزردہ کے مکان پر مومن خاں، نواب مصطفےٰ خاں شیفتہ وغیرہ کا مجمع
تھا۔ کسی نے انھیں میں سے میر کا یہ شعر پڑھا ؎

اب کے جنوں میں فاصلہ شاید نہ کچھ رہے — دامن کے چاک اور گریباں کے چاک میں

ہر ایک نے قلم ہاتھ میں اٹھایا کہ جواب اس کا لکھیں لیکن گھنٹوں گزر گئے اور قلم نے ہاتھ سے
صفحۂ کاغذ تک آنے کی جرأت نہ کی۔ اسی عرصہ میں کوئی دوسرے بے تکلف دوست آگئے
انھوں نے ایک مجمع سراپا محو استغراق دیکھ کر پوچھا خیر ہے؟ مومن نے کہا ہاں قل ھو اللہ کا جواب لکھنا چاہتے ہیں

یہ امور بمنزلۂ ضروریہ ہیں جن کے بغیر شعر کامل نہیں ہو سکتا لیکن کلام ایسا ہو جس میں جابجا بجلیاں کوندتی نظر آئیں اور اس کی ہر تجلی دلوں کو تڑپا دینے والی ہو اس کے لئے صرف شعر کا مجسمۂ ہیولانی ہی کافی نہیں ہے۔ ان کے علاوہ چند اور جزئیات ہیں جن کی رعایت شعر کے حسن کو نکھار کر دل آویز و دل پذیر بناتی ہے۔ اور یہی ایک باکمال شاعر کی آخری منزل ہے اور بڑی کڑی منزل ہے۔ وہ چار چیزیں ہیں بلاغت، سلاست، اصلیت اور جوش

بلاغت | بلاغت تو یہ ہے کہ کلام وقت اور حال کے مطابق ہو۔ انسان میں گوناگوں خیالات و جذبات پائے جاتے ہیں کبھی غم و غصہ ہے اور کبھی مسرت و مہربانی ایک وقت بیتابی و بیقراری ہے تو دوسرے وقت راحت و سکون کبھی مستی و بیہوشی ہے اور کبھی باخودی و ہوشیاری پس جس حالت و کیفیت کا بیان ہو کلام اگر اس میں اس طرح ڈوبا ہوا ہے کہ کہنے والا کہہ رہا ہے اور سننے والے کی آنکھوں کے سامنے اس کا نقشہ کھنچا جاتا ہے تفصیل کی جگہ وضاحت ہے اور اجمال کی جگہ اختصار تو وہ کلام بلیغ کہا جائے گا۔ اور اسی کو بلاغت کہتے ہیں۔

سلاست | سلاست کے یہ معنی ہیں کہ الفاظ وہ ہوں جو روزمرہ کے استعمال میں ہوں۔ محاورہ وہ ہو جو عام طور پر زبانوں پر جاری ہو۔ استعارہ و تشبیہ ایسے ہوں کہ سامع کا ذہن فوراً اس طرف منتقل ہو جائے۔ اضافات کی کثرت و پیچیدگی نہ ہو۔ ادنیٰ، اوسط، اعلیٰ ہر شخص اپنے فہم و مرتبے کے مطابق برابر کا لطف اٹھائے۔ اسی مضمون کو خاتم الشعرا غالب دہلوی نے کہا ہے ؎

دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس نے کہا   میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے

یا اُس وقت جو سرور و مستی کہ دلوں پر چھا جاتی ہے اُس سے لذت آشنا نہو تو پھر بہار کے متعلق اُس کی شاعری کیا ہو گی مُنھ چڑھانا ہو گا۔ اور اگر لفظ کی بھی کمی ہو تو پھر بہار کا نقشہ کھینچنا بالکل ہی ناممکن ہو جائے گا پس حکایت و تخیل کے لئے اکثار الفاظ و مطالعہ صحیفہ کائنات لوازم میں سے ہیں۔

وزن وقافیہ اب جب کہ کلام میں حکایت و تخیل مع اپنے لوازم کے پائے جائیں تو اُس وقت وزن وقافیہ کا ہونا بھی ایک ضروری شرط ہے اس لئے کہ جس اسلوب میں ایک قادر البیان فصیح اللسان اپنا کلام مخاطب کے سامنے پیش کرتا ہے جب اُنھیں اسلوبوں میں وزن کی کھچاوٹ اور قافیوں کا تناسب پایا جاتا ہے تو کلام شعر کے سانچے میں ڈھل کر مخاطب کے لئے ایک نوع کا تعجب اور تعجب کے ساتھ خوشی پیدا کر دیتا ہے، اور یہی مخاطب کے دل کی شگفتگی متکلم کے خیالات کا کامل نقش دل پر بٹھا دیتی ہے۔ مثلاً پانی برس رہا ہے عاشق سے معشوق رخصت ہو رہا ہے مدتوں بعد جو لذتِ دیدار ملی تھی یوں ہاتھ سے جا رہی ہے عاشق کی آنکھیں بے اختیار بہ نکلتی ہیں۔ جذبِ کامل و محبتِ صادق رنگ لاتی ہے معشوق کے دل پر بھی اس فراق کا صدمہ گزرتا ہے۔ اسی کو امیر خسرو یوں کہتے ہیں ؎

ابر باران و من و یار ستادہ بوداع — من جدا گریہ کناں ابر جدا یار جدا

شعر کیا ہے واقعہ کی ایک بولتی تصویر ہے۔ ہم نثر میں ادا نہ کر سکے اور خسرو نے ایک شعر میں ادا کر دیا۔ ایک ایک لفظ پر غور کرو۔ اُس حالت و کیفیت و موقع کا لحاظ کرو۔ اور پھر شعر کی بلاغت کو دیکھو۔ بہر حال محاکات، تخیل، اکثار الفاظ مطالعہ صحیفہ کائنات، وزن وقافیہ شعر کے لئے

مصداق نہو۔ مثلاً خسروؔ اُس حالت کو بیان کرتے ہیں جب کہ برسات میں پانی برستا ہے۔ اور درختوں کی لچک دار شاخیں پیہم پانی اور ہوا کے جھونکوں سے جھک جھک جاتی ہیں زمین پر پانی بہتا ہوتا ہے اور ان شاخوں کا لچکنا ایک خاص لطف پیدا کرتا ہے۔ اس منظر کو امیر خسرو شاعرانہ تخیل کے ساتھ یوں دکھاتے ہیں ؎

نگوں سر شاخہائے سبز گوئی در پئے چیند ‏ ‏ زبس کابر دُرافشاں لولوے غلطاں ہمی بارد

یعنی سبز شاخیں جو زمین پر جھکی پڑتی ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ابر نے جو بے انتہا موتی برسائے ہیں اُن کے رولنے کو جھکی جاتی ہیں۔ یا مثلاً ایک عاشق جو اپنے محبوب کی ایک ایک ادا پر مٹا ہوا ہے اور اُس کی نزاکت و لطافت پر والہانہ فریفتہ و شیدا ہے وہ کاغذ کے اُن چاک شدہ ٹکروں میں بھی ایک لطافت محسوس کرتا ہے جسے اُس کے معشوق نے ریزہ ریزہ کردیا ہو۔ اب وہ اپنے اس لطیف کیف کی حکایت کرتا ہے ؎

ہر کجا برگِ گلے افتادہ بینم در رہت ‏ ‏ از تو پارہ کردنِ مکتوب یاد آید مرا

یعنی اگر گلاب کی پتیاں کہیں بکھری ہوئی ہیں دیکھ لیتا ہوں تو مجھے مکتوب کے وہ ٹکرے یاد آجاتے ہیں جو تیرے ہاتھوں سے چاک ہو کر برگِ گل جیسے نازک و خوشبو ہو جاتے ہیں

۳۔ اکثارِ الفاظ و مطالعہ صحیفۂ فطرت

لیکن تخیل و محاکات اُس وقت تک اپنا فرض پورا نہیں ادا کر سکتے جب تک اُن کے پاس الفاظ کا کافی ذخیرہ نہو۔ تاکہ نازک سے نازک پہلو بھی واقعہ کا قلت الفاظ کے سبب چھوٹ نہ جائے یا لطیف سے لطیف جذبہ صرف الفاظ کی کم یابی کے نذر ہو کر ظاہر ہونے سے نہ رہ جائے۔ جیسے کہ بہار کا موسم جس نے دیکھا ہو

کیفیت طاری ہو جاتی ہے اس لئے اُسے شاعر کہتے ہیں۔ اب جس قدر کلام میں یہ وصف زیادہ ہوگا اُسی قدر اُس کی شاعری کامل سمجھی جائیگی۔ لفظ شاعر کا مادہ (یعنی حروفِ اصلیہ) ش ع ر ہیں یہ مادہ جہاں جہاں پایا جائے گا اُس میں ظہور کے معنی کا لحاظ ضرور ہوگا۔ اس لئے عربی میں بال کو شعر کہتے ہیں جو جسم پر ظاہر ہوتے ہیں جسم سے اوپر جو کپڑا پہنا جائے اُسے شعار کہتے ہیں۔ حواس جو قوتِ مدرکہ کے سامنے موجودات کو ظاہر کرتے ہیں اُنھیں مشاعر کہتے ہیں۔ وہ کلمات جو خیال کے لئے صاف آئینہ ہوں اور واضح شکل میں خیالات کو ظاہر کریں وہ شعر ہیں۔ اسی بنا پر وزن و قافیہ کو بعضوں نے شعر کی حقیقت سے خارج رکھا ہے۔ اور اس میں شک نہیں کہ شعر کے یہ اجزا ہیں بھی نہیں بلکہ اُس کے شرائط ہیں۔ مثلاً

اکھتر بہتر تہتر چوہتر　　　پچھتر چھہتر ستتر اٹھتر

دیکھو اس میں وزن و قافیہ موجود ہے۔ لیکن اسے شعر کہنا کیا حماقت نہیں؟

| اجزا، لوازم و شرائطِ شعر | پس باعتبارِ حقیقت شعر کے دو اجزا ہیں، دو لوازم ہیں، اور دو شرائط محاکات و تخیل اجزا ہیں اکتنارِ الفاظ و مطالعۂ صحیفۂ کائنات لوازم ہیں وزن و قافیہ شرائط ہیں۔

| ۱- محاکات | محاکات کے معنی نقالی ہے یعنی جو واقعہ جس طرح دیکھا جائے یا سنا جائے یا جو اثر و کیفیت کہ دل پر گزرے اُس کو اس طرح ادا کر دیا جائے کہ غائب اُسے سن کر اپنے کو حاضر سمجھنے لگے لیکن صرف اسی قدر شعر ہونے کے لئے کافی نہیں ہے مثلاً

چشمانِ تو زیرِ ابرو انند　　　دندانِ تو جملہ در دہانند

| ۲- تخیل | بلکہ محاکات کے ساتھ تخیل کا انضمام بھی لابد و ضروری جز ہے تاکہ شعر تُک بندی کا

تاثیر و تاثر کا مجسمہ بنایا گیا ہے۔ گرد و پیش کی چیزیں اُس کی حاجت روائی کے لئے پیدا کی گئی ہیں۔ پس وہ ابتدا میں خیالات کی مصوری اپنے حرکات اور غیر موضوع الفاظ سے شروع کرتا ہے۔ پھر جیسے جیسے تعلیم و تمدن اس میں آتا جاتا ہے وہ الفاظ وضع کرتا ہے اور ہر مفہوم و ہر شے کے لئے ایک اسم قرار دیتا ہے۔ جب الفاظ کا ذخیرہ کافی ہو جاتا ہے اور ناز پرورد کی بڑھ جاتی ہے تو اُس وقت الفاظ کے قالب پر نظر کی جاتی ہے۔ نفاستِ طبع الفاظ کی درستگی کی طرف متوجہ ہوتی ہے۔ اب اُن کی ثقالت و خفت دیکھی جاتی ہے، اختصار مطبوعِ خاطر ہوتا ہے غرض اسی طرح باہستگی زبان میں لطافت و روانی پیدا ہو جاتی ہے اور خیالات کی دھندلی تصویر الفاظ کے آئینہ میں اپنا جلوہ دکھانے لگتی ہے۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ زبان خیال کا آئینہ ہے، مگر کچھ زنگ آلود۔ انسان چاہتا ہے کہ خیالات و جذبات کی کامل ترجمانی الفاظ سے ہو جائے، مگر نہیں ہوتی۔ اس میں شک نہیں کہ تعلیم، تہذیب اخلاق، تمدن و سیاست اگر سب مل کر اس کی مدد کریں تو بہت کچھ اس آئینہ کا زنگ دور ہو جاتا ہے لیکن حرکاتِ اعضا و جوارح کے بغیر اس تصویر کے خط و خال واضح طور پر نمایاں نہیں ہوتے۔ الغرض انسان کی یہ کوشش کہ خیالات یا جذبات کی بعینہٖ و بجنسہٖ تصویر الفاظ کے قالب میں منعکس ہو جائے ایوانِ شاعری کے در کی کنجی ہے۔

شعر اور شاعر | موزون و مناسب الفاظ میں جو حقائق کی تصویر کشی کی جاتی ہے وہی شاعری کی سنگِ بنیاد ہے۔ شاعر خیالات، جذبات، کیفیات، محسوسات و معقولات کو چوں کہ اپنے بیان سے اس طرح ظاہر کرتا ہے کہ سننے والوں کے سامنے اُس کا نقشہ کھنچ جاتا ہے دلوں پر

سے کامل مرکب جملے اُس کے مُنھ سے ادا ہوتے ہیں۔ تاہم ہنوز اس کے جملوں میں الفاظ
کی نشست صحیح نہیں پائی جاتی ہے۔ تلفظ میں ہمواری پیدا نہیں ہوتی ہے۔ موقع و وقت
کی مناسبت سے اس کی باتیں نہیں ہوتی ہیں۔ اُس کے خطاب کرنے میں فرق مراتب پایا
نہیں جاتا۔ لیکن وہ اب تعلیم پاتا ہے، بزرگوں کی صحبت سے مستفیض ہوتا ہے۔ مختلف مدارج و
حیثیات کے انسانوں سے اُسے ملنا پڑتا ہے جن میں کوئی اُستاد ہے، کوئی دوست ہے، کوئی
باپ ہے، کوئی بزرگ ہے اور کوئی خادم ہے۔ غرض ہر ایک کا اندازِ خطاب و تکلم مختلف دیکھتا ہے
جس کے مطابق اپنی گفتگو میں اصلاح کرتا جاتا ہے۔ کچھ کتابوں کی تعلیم اور کچھ عملی زندگی کا
سبق مل جل کر اُس کی اس کمی کو پورا کرتے رہتے ہیں، یہاں تک کہ جوان ہو کر اب وہ فرق
مراتب بھی اپنے کلام میں قائم کرتا ہے اور موقع و مصلحت کے مطابق گفتگو کرتا ہے۔

جس قدر تعلیم کا دائرہ وسیع اور مہذب و شایستہ صحبتوں کا اثر قوی ہوتا جائے گا
اُسی قدر اُس کے الفاظ میں قوت، جملوں میں زور کلام میں حسن و دل آویزی بڑھتی جائیگی
اور جس قدر الفاظ کے ذریعہ سے خیال کی ترجمانی پر قدرت بڑھتی جائیگی اُسی قدر حرکات (جو اب تک
ادائے مطلب کے ایک عنصرِ اعظم تھے) کم ہوتے جائینگے اور اُن میں بھی ایک معتدل شایستگی و شان
پیدا ہو جائے گی۔

اس تمہید کا مدعا یہ ہے کہ جس طرح ایک بچے کی زبان آہستہ آہستہ تمدن و تعلیم و تربیت
کے سہارے درجۂ کمال کو پہنچتی ہے یہی حال ہر ایک ملکی زبان بلکہ بنی نوع انسان کی زبان کا
ہے۔ انسان میں جذبات رکھے گئے ہیں اُس میں قوتِ متخیلہ کا خزانہ ودلیعت کیا گیا ہے وہ

پاس اظہار مدعا کے وسائل محض برائے نام ہوتے ہیں، صرف چند حروف پر اکتفا کرتی ہیں مثلاً
اگر بھوک نے اُنھیں بیتاب کردیا ہی اور دودھ پینے کی طرف طبیعت مضطر ہی تو صرف لفظ "دو دو"
کا شور مچاتے ہیں اور روتے جاتے ہیں۔ اگر پیاس نے تڑپا دیا ہی تو "مم مم" کہتے جاتے ہیں اور
بلبلاتے جاتے ہیں۔ اسی طرح اگر ماں کی آغوش شفقت نے یاد آکر بیکل کردیا ہی یا باپ کے کنارِ عاطفت میں راحت
پانے کو جی چاہا ہی تو "مم مم ب ب" کہکر اپنی دلی تمنا کا اظہار کرتے ہیں۔ اس سے دو
باتوں کا پتہ چلتا ہی ایک تو یہ کہ جو چیزیں قریب تر ہوتی ہیں اور جن کی طرف حاجت مضطر
کرتی ہی سب سے پہلے وہی چیزیں خیال میں آکر الفاظ سے ظاہر ہوتی ہیں۔ دوسرے
یہ کہ ابتدائے امر میں جب کہ اظہارِ خیال پر اس قدر قدرت بھی نہیں ہوتی کہ اپنے مطلوب و
مرغوب کا کم از کم نام ہی بتا دیں تو اُس وقت اُس کمی کو اپنے حرکات و افعال سے پورا
کرتے ہیں۔

اب جو ہی لڑکا ذرا بڑھتا ہی زبان میں اُس کے طاقت کچھ زیادہ ہوتی ہی والدین و
دیگر اہل خاندان کے گفتگوئیں پیہم اُس کے کانوں میں پہنچتی رہتی ہیں۔ اُس وقت
اُس کی قوتِ آخذہ اشیائے کے اسمار سیکھ لیتی ہی اور اب وہ بچہ حروف کے بجائے اظہارِ مطلب
میں اسمار استعمال کرتا ہی۔ لیکن اس کے ساتھ نہ فعل ہوتے ہیں اور نہ حروف کا انضمام
ہوتا ہی۔ اگر ماں یا باپ کے متعلق اُسے کچھ کہنا ہی یا خود اُنھیں متوجہ کرنا ہی تو صرف "اماں"
اور "ابا" کا پیارا لفظ اُس کی زبان سے نکلتا ہی۔ پھر کچھ اور بڑھتا ہی اور اب اسمار کے ساتھ
افعال بھی ملاتا ہی "اماں آؤ" "ابا جاؤ"۔ اس کے بعد سنِ تمیز کو پہنچکر اسمار، افعال و حروف

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

حامداً و مصلیاً

مقدمہ

شاعری

مدارجِ نطق | کائنات کا ایک ایک ذرہ جس طرح قانونِ ارتقا کا پابند ہی اسی طرح زبان بھی آہستہ آہستہ درجہ بدرجہ اپنے مرتبۂ کمال تک پُہنچتی ہی۔ ایک طفلِ شیرخوار جب اپنی زبان کھولتا ہی اگر اُس کی گویائی کی تدریجی ترقی کی طرف ایک حکیمانہ نگاہ ڈالی جائے تو فلسفہ بہت اچھی طرح حل ہوسکتا ہی کہ قانونِ ارتقا کی ہمہ گیری کس طرح زبان کے کامل بنانے میں جاری ہی۔

ابتدا میں بچے جب نطق سے زبان آشنا ہوتے ہیں اور اپنے جذبات اور خواہشات کا اظہار اپنے تکلّم سے کرنا چاہتے ہیں تو اُس وقت اُن کی کمزور زبانیں جن کے

زمانے کا دستور ہے باغ عالم میں دورِ خزاں کے بعد فصلِ بہار ضرور آتی ہے خوابِ غفلت میں تنگ لباسوں کے مسکنے اور آنکھ کے کاجل پھیل جانے اور زلف نا گمر رسیدہ کے اُلجھنے سے جو بے ترتیبی پیدا ہو جاتی ہے نیند کھُلنے کے بعد دوسرے کپڑوں کا بدلنا کاجل کا پوچھنا بالوں کا سُلجھانا کچھ اور نکھار پیدا کر دیا کرتا ہے جس پر حُسنِ خداداد کے سوا مشاطہ کی سحر آفرینیاں اور بھی ستم ڈھاتی ہیں۔ حضرت خسرو کے کلام پر جسے بے ترتیبی کی گرد نے غازۂ جمال بنکر اور بھی چمکا دیا تھا زمانہ کی غفلتوں اور اہلِ کمال کی انقلابی صعوبتوں نے انھیں بہت کچھ قابل آراستگی بنا رکھا تھا جس کا مخصوص شرف خدا نے **نواب حاجی محمد اسحٰق خاں صاحب** کے لیے ازل میں ودیعت کر رکھا تھا۔ طباع کا حُسنِ صورت اور تصحیح کا حُسنِ سیرت، تنقید کا ہر نہت کرنا یہ دو چیزیں ہیں کہ لطائف معنوی اگر اہلِ مذاق کے دل موہ لینگے تو صفائی طبع و عمدگی خط و کاغذ اربابِ بصر کو بھی متحیر کرنے میں کمی نہ کرینگے۔ اب اُس ارحم الراحمین سے یہ دعا ہے کہ خدا اپنے اُن بندوں کی اِن علمی خدمات کو شرفِ قبول عطا فرمائے جنھوں نے اس میں کسی نہ کسی طرح کی معاونت کی ہے۔

ربنا تقبل منا انک انت السمیع العلیم

یارب ز نفس ما چہ خیر آید
تو کرم کن کہ رب اربابے

حررہٗ بقلمہٖ
فقیر محمد سلیمان اشرف عفی عنہٗ
بہار شریف
محلہ میرداد
ضلع پٹنہ

۱۲ ذوالقعدہ ۱۳۳۶ھ

سہولت کے لیے ہندسہ بھی دے دیا گیا ہی۔ جس نسخہ کا لفظ فٹ نوٹ میں لیا گیا ہی وہاں اُس کا
حوالہ بھی حرفِ اوّل سے دیدیا گیا ہی۔ مثلاً ج علامت کتب خانہ جہانگیر آباد ریاست نواب
حاجی محمد اسحاق خاں صاحب ح علامت کتب خانہ حبیب گنج ریاست مولنا حبیب الرحمن خاں
صاحب شروانی۔ ر علامت رام پور۔ س علامت سہارن پور۔ ب علامت کتب خانہ بانکی پور وغیرہ
خسرو علیہ الرحمہ کی تصنیف تصحیح و تنقید کرانے کو چھ سو برس سے اُن باہمت علم دوست حضرات
کی منتظر تھی۔ یتیمی ایسا داغ ہی جس سے سینکڑوں داغ اور بھی پیدا ہو جاتے ہیں۔ الا ماشاء اللہ
خسرو علیہ الرحمہ جب سایۂ بے پدری میں آئے تو اُنکے نانا عماد الملک نے کنارِ عاطفت میں لے لیا
اور اُن کی تربیت و نگرانی میں یہ پودا نہالِ کمال بن کر پھولا اور پھلا۔

لیکن اُن کا کلام جو معنوی اولاد کہلانے کا اصل مستحق تھا سایۂ خسروی سے محروم ہوا
تو کسی نے ان یتیموں کے سر پر شفقت کا ہاتھ نہ رکھا آخر نساخوں اور کاتبوں کی بیدرد صحبت میں
ایسے پھنسے کہ اپنے اصلی اور دلکش جوہر کو کھو بیٹھے حتیٰ کہ جوہر شناس و نکتہ رس نگاہیں
صحت و سقم کی تمیز میں مضطر و پریشان ہو گئیں۔

خدائے پاک نواب عماد الملک سید بلگرامی کا بھلا کرے جن کی علم دوست نگاہوں
نے خسرو کے فرزندانِ معنوی کو اس خستہ و خراب حالت میں دیکھکر اُن کی تہذیب و تربیت کا خیال کیا
لیکن یہ خیال خانۂ تخیل سے آگے نہ آتا اگر شاعری اور کمال کے اصلی وارث نواب حاجی
محمد اسحاق خاں صاحب آنریری سکریٹری مدرسۃ العلوم علی گڑھ کمربستہ و آمادہ نہو جاتے۔

اس طرح کے علمی کام کا جنھیں اتفاق نہیں ہوا ہی وہ تو اُن انتھک اور حوصلہ شکن صبر آزما
کوششوں کا اندازہ بھی نہیں کر سکتے۔ لیکن اگر کسی کو اس دورِ ایام میں اس قسم کے کام کرنے
کا اتفاق پڑا ہی تو وہی اس کو سمجھ سکتا ہی کہ اہلِ علم کی تلاش اُن کی طرح طرح کی ناز برداریاں
اور پھر نتیجہ نفی میں دیکھکر کسی اور کی جستجو میں سرگرداں پھرنا، پیہم مایوسیوں سے نہ تھکنا اور سعی کا
مسلسل جاری رکھنا کسقدر اہم و معرکۃ الآرا ہی۔

اوصافِ ظاہری میں بھی بے نظیر لیکن ایسی فاش غلطیاں اُس میں قدم قدم پر ملتی تھیں کہ حسن ظاہری بھی اُس کا بدنما معلوم ہونے لگتا تھا۔ غرض کتاب کی تصحیح کیا تھی چیونٹیوں بھرا کباب تھا۔ اگرچہ دس نسخے موجود تھے لیکن اُن کانٹوں میں سے پھول چننا میرے لیے نہایت ہی دشوار تھا۔ آخر اپنے اُسی کرم فرما شیدائی علم و فن کی طرف دستِ استمداد پھیلانا پڑا اور اُس علم دوست نے بھی اپنے کرم کریمانہ سے اس سائل کے دامن کو اُمید سے کہیں زیادہ بھر دیا۔ تصحیح و مقابلہ نسخ کا نہ صرف طریقہ بتایا بلکہ پانچ ماہ کامل تک اپنے مشاغل علمیہ کا ایک کثیر حصہ برابر تصحیح و مقابلہ میں صرف کرتا رہا۔ میں حیران ہوں کہ اپنے مکرم کا کیونکر شکریہ ادا کروں جزاھم اللہ خیر الجزاء۔

کسی کتاب کی تصحیح واقعی طور پر جس نے کی ہوگی وہی سمجھ سکتا ہے کہ تصحیح کا کام کسقدر اہم ہے۔ کامل برس روز کی محنت کا نتیجہ ہے جو آج ہشت بہشت کا صحیح نسخہ ناظرین کے ہاتھوں میں ہے۔ کاپی و پروف تین تین اور چار چار بار دیکھے گئے ہیں جس میں ہمارے عزیز طلبائے کالج کی یاوری کا بہت بڑا حصہ ہے۔ خاصکر سید منظور حسن و سید وصی احمد رضوی متعلم بی اے کلاس و حافظ غلام غوث کا میں تہ دل سے دعاگو ہوں کہ ان عزیزوں نے بہت گراں بہا امداد کی ہے۔

منیجر مطبع مولانا محمد مقتدی خاں صاحب شروانی کا بھی دل سے شکرگزار ہوں جنہوں نے کاپی و پروف کی تصحیح میں بہت مبالغہ سے محنت کی ہے۔ جو دیدہ سوزی و عرق ریزی کہ مولانا محمد مقتدی خاں صاحب شروانی نے فرمائی ہے کوئی منیجر مطبع تو کیا کرسکتا ہے بعض مالک مطابع و مصنفین و مولفین بھی اس دماغ کاوی کے متحمل نہیں ہوسکتے۔

اب باوجود اس سعی و کوشش کے اگر نقاط و حروف یا مرکز کی کوئی غلطی رہ گئی ہو تو وہ بشریت کا اقتضا ہے۔ حتی الامکان یہ کوشش کی گئی ہے کہ یقینی طور پر وہی الفاظ ملجائیں جو خسرو علیہ الرحمہ کے قلم سے نکلے ہیں۔ اصح و انسب الفاظ متن میں رکھے گئے ہیں اختلاف نسخ علامت ن دیگر فٹ نوٹ میں لکھ دیئے گئے ہیں ٥ نشان حل کا ہے اور ن نسخہ کی علامت ہے۔

مدرسۃ العلوم علی گڑھ میں جہاں جذبات گوناگوں رکھنے والے اشخاص پائے جاتے ہیں
وہاں یہ ایک وجود علم و فن کا والہانہ شیدا گوشۂ تنہائی میں بیٹھا ہوا مشرقی و مغربی مصنفین
سے محققانہ مشورہ میں محو رہا کرتا ہے۔

یہ فقیر کی بڑی خوش قسمتی ہے کہ ایسے مجسمۂ علم سے ابتدائے تعلق کالج سے آج تک مسلسل
نیازمندی و ارادت کا سلسلہ قائم ہے۔ اور اُس جانب سے کرم فرمائی و ذرہ نوازی۔
کتاب ہشت بہشت کا پہلا نسخہ جو خاص کتب خانہ کالج کا تھا مجھے جس وقت ملا تو اُس کے مطالعہ سے
یہ بات معلوم ہوئی کہ جو کتاب اہلِ علم کی خدمت سے محروم رہی اور گروہِ کملا کی صحبت اُسے
نصیب نہوئی وہ ظاہر آرا صحبتوں میں پھنسکر سیرت کی خوبی کھو بیٹھی۔ طرفہ یہ کہ کالج کا یہ نسخہ
کرم خوردہ بھی تھا جس کی ہر سطر میں کوئی نہ کوئی حرف یا لفظ کیڑوں کی نذر ہو گیا تھا۔

اب معلوم ہوا کہ یہ کتاب دو بار مطبع نولکشوری میں طبع ہوئی ہے۔ میں نے لکھنؤ اپنے عزیز دوست
ملک محمد علی افضل بی اے کو اس کے بھیجنے کی تکلیف دی۔

ایک ہفتہ میں کتاب پہنچی شوق کے ہاتھوں لیا اور نہایت بیتابی سے تار نظر سطور
پر پڑنے لگے لیکن دو ہی تین اشعار کے بعد جو ناامیدی کی تلخی محسوس ہوئی ہے اُس کا کیا اظہار
کیا جائے۔ خیال گذرا کہ شاید پہلا مطبوعہ نسخہ کچھ صحیح ہو گا اب اُس کی تلاش ہوئی آخر وہ بھی ملا لیکن
ایک سے دوسرا غلطی زیادہ پیش کرنے میں مستعد و آمادہ تھا۔

اب پھر خیال قلمی نسخوں کی طرف گیا ایک نہایت ہی نایاب نسخہ نواب حاجی محمد اسحاق
خاں صاحب نے اپنے خاص کتب خانہ سے عنایت فرمایا دوسرا نسخہ خمسہ کا بانکی پور لائبریری سے
منگوایا۔ تیسرا کتب خانہ حبیب گنج سے حاصل ہوا اس کے بعد اور نسخے بھی رامپور، سہارنپور،
حیدرآباد، دیوبند وغیرہ سے وقتاً فوقتاً ملتے گئے۔

قریب قریب ہر ایک نسخہ حسین نقش و نگار پاکیزہ حروف و نقاط سے آراستہ تھا لیکن
جو جتنا حسین تھا اُتنا ہی صحت سے بعید۔ چنانچہ بانکی پور کا نسخہ حسنِ خط میں لاجواب و بے مثل دیگر

حافظ بخود نپوشید ایں خرقۂ می آلود ــــــ اے شیخ پاکدامن معذور دار ما را

اب میں مخدوم قوم عالی جناب نواب حاجی محمد اسحاق خاں صاحب کا شکریہ ادا کرتا ہوں جن کے اشفاق والطافِ گوناگوں نے مجھ جیسے ناکارہ و ہیچ کارہ کو اس سعادت کا موقع دیا۔

اپنی حالت تو اس شعر کی مصداق ہے ؎

نہ شگوفہ ام نہ برگم نہ درختِ سایہ دارم ــــــ ہمہ حیرتم کہ دہقاں بچہ کار کشت ما را

ایک وجود معطل ہوں جو کام کرنے سے ہمیشہ گریزاں و ترساں رہا۔ حیلہ جو کاہل و سست طبیعت میں کبھی کسی کام کی ہمت ہی پیدا نہ ہوئی۔ پھر ایسا مہتم بالشان کام جس کی نہ اپنے میں قابلیت نہ صلاحیت اس کے انجام کا کیا سامان تھا۔ لیکن ممدوح موصوف الصدر نے اپنے عنایات بزرگانہ کے ایسے مینھ برسائے کہ کاہلی کے خوابِ گراں سے نفس کو مجبوراً بیدار ہی ہونا پڑا اور اپنی عادت کے خلاف کام کرنے پر یہ کہتا ہوا آمادہ ہوا ؎

بہ تے چوں ماہ زانو زدہ می چوں لعل پیش آورد ــــــ تو گوئی تائبم حافظ ز ساقی شرم دار آخر

خسرو علیہ الرحمۃ کا کلام اور اس کے احیاء پر نواب صاحب جیسا علم پرور آمادہ و کمربستہ پھر سستی اور کاہلی! توبہ!! توبہ!!!

آخر کتاب کی تصحیح لغات کا حل مشکلات اشعار کی تشریح سب سے مقدم کی گئی اس کے بعد کتاب کی تنقید تمام کی۔ پھر مقابلہ کی سخت کشاکش سے فرصت ملی۔ اب ایک تبصرۂ اجمالی خسرو کی عام شاعری کے متعلق لکھا گیا۔ آخر میں مقدمہ شعر و شاعری لکھ کر اپنے کار مفوضہ سے سبکدوشی پائی۔

لیکن تصحیح کا کام ہرگز انجام نہ پاتا اور اپنے دیگر خیالات خانہ تخیل سے ہرگز آگے نہ بڑھتے اگر ایک پیکرِ علم کی مدد فرمائی نہ ہوتی۔ یعنی مولانا محمد احتشام الدین صاحب ایم اے سلالۂ خاندان حضرت شیخ عبد الحق محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ۔

التماس

فقیر کے جو خدمت کہ سپرد کی گئی تھی اُس میں کہاں تک کامیابی ہوئی اس کے متعلق صرف اسقدر گزارش ہے کہ حق تعالیٰ نے جو کچھ چاہا اور جیسا کچھ چاہا وہی ہوا۔ اگر مضمون تشنہ ہے یا بیان ناقص تو یہ سمجھ لینا چاہیئے کہ اس کا اکمال کسی اور کے قلم سے مقدر ہو چکا ہے۔ یہ سعادت جب کہ میرے حصّہ میں نہ تھی تو پھر اُس کا تکملہ میرے ہاتھوں سے کیونکر ہوتا۔ کوئی اللہ کا بندہ لکھ کر طالبین کی پیاس بجھا دیگا۔ فقیر گوشہ نشین بھی اُس سے استفادہ کریگا۔ اِس کے بعد یہ گزارش ہے کہ پہلے محض تنقید ہشت بہشت کا کام سپرد ہوا تھا۔ اُس کے بعد کتاب کی تصحیح متعلق ہوئی۔ لیکن دل یہ چاہتا تھا کہ اس ایک کتاب کی تنقید مفصّل اور دیگر اصناف نظم پر خسرو علیہ الرحمہ کے ایک مجمل تبصرہ لکھا جائے۔ اور تبصرہ سے پہلے فارسی شاعری کے ادوار دکھائے جائیں گو بعض اصحاب اس تبصرہ اور ادوار شاعری کے مضمون کو تنقید سے بے تعلق سمجھینگے لیکن کسی نہ کسی حیثیت سے اُن مضامین کا پیوند تنقید سے ضرور صحیح ہو سکتا ہے۔ میں اسی فکر میں تھا کہ شیدائے علم و فن و نقاد سخن **نواب حاجی محمد اسحٰق خاں** متع اللہ المسلمین بطولِ بقائہ نے بھی اس کی تحریک فرمائی۔

اُن حضرات کی خدمت میں جو کسی کتاب کی تنقید کا دائرہ اُسی کتاب میں محدود سمجھتے ہیں اور اُن کی تحقیق میں اُس سے سرِ مو تجاوز کرنا یا متعلقات سے بحث ایک ناقابل معافی گناہ ہے یہ گزارش ہے کہ فقیر کو مورد عتاب نہ قرار دیں اور چین بجبیں نوں حصص ماقبل کو چھوڑ دیں اور صفحہ ۱۶۹ سے کتاب کا مطالعہ شروع فرمائیں۔ یہ بحث پھر کبھی ہو رہیگی کہ تنقید کا کیا مفہوم ہے اور اُس کے اجزا و لوازم کیا ہیں۔ اس وقت صرف اس ایک شعر پر اکتفا کرتا ہوں ؎

مضمون	صفحہ
افسانۂ عاشقانۂ سرخ روے این برج - - - - - - -	۱۱۲
آرام گیری بہرام در گنبد بنفشہ فام - - - - - - -	۱۳۷
افسانہ سرائی سرو آزادِ این قصر آباد - - - - - - -	۱۳۸
صندلی نہادن بہرام در گنبد صندلی - - - - - - -	۱۶۸
افسانہ گفتن شجرۂ معطرۂ آں گنبد - - - - - - -	۱۶۹
معطر کردن بہرام گنبد کافوری را - - - - - - -	۱۹۱
افسانہ گفتن لعبت کافوری - - - - - - - -	۱۹۳
آہنگ بہرام سوے گور - - - - - - - -	۲۱۲
با تمام رسیدن عمارت آرائی و افسانہ سرائی - - - - -	۲۱۹
در شکر گزاری جناب باری - - - - - - -	۲۲۴

مجموعہ

تمت

ہشت بہشت

فہرست مضامین

انتساب

یہ سلسلہ نہایت فخر و مباہات کے ساتھ حسب
اجازت اعلیٰحضرت بندگانِ عالی متعالی ہز اگزالٹڈ
ہائنس آصف جاہ مظفر الممالک نظام الملک نظام الدولہ
نوّاب میر سر عثمان علی خاں بہادر
فتح جنگ جی سی ایس آئی، جی سی بی خلد اللہ ملکہ
و سلطانہ و ادام اقبالہ کے نامِ نامی و اسمِ سامی
کے ساتھ منسوب و معنون کیا جاتا ہے

سلسلۂ کتبِ فارسی حسبِ سرپرستی اعلیٰحضرت حضور نظام علی مقام خلد اللہ ملکہ

جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

پس نوشتم ز کلکِ مشک سرشت
نامِ ایں ہشت خانہ ہشت بہشت

مثنوی

ہشت بہشت

حضرت امیر خسرو دہلوی

بہ تصحیح و تنقید و تحشیہ جناب مولانا سید سلیمان اشرف صاحب پروفیسر
مدرسۃ العلوم علی گڑھ

باہتمام محمد مقتدی خاں شروانی
مطبع انسٹی ٹیوٹ علی گڈھ کالج میں طبع ہوئی
۱۳۳۶ھ ۱۹۱۸ء

بھلا معلوم ہوتا ہے معنی اس کے اطاعت کرنے کے ہیں۔ پری و سلیمان کا تقابل و تناسب بھی اک خاص لطف پیدا کرتا ہے باقی مضمون دعا معمولی ہے کوئی خاص بات قابل ذکر نہیں۔

اشعار خسروی کی بندش صاف اور چست ہے مگر دعا کا مضمون یہاں بھی معمولی و سادہ ہے لیکن دوسرے مصرعہ میں جو محاورہ آداب بجا لانے کے معنی میں ذکر کیا ہے وہ مولٰنا نظامی کے پہلے شعر کے اُس محاورہ کا جواب ہے جو اہل زبان کے ساتھ خاص ہے۔

ایک اور مثال

نظامی	خسرو
چوں ز فرماں شہ گزیر نبود	نازنیں بر زمیں نہاد جبیں
عذر با تار دلپذیر نبود	گفت کاے شہریار روئے زمیں
گفت رومی عروس چینی راز	بخت ہموارہ ہم عنان تو باد
کاے خداوند روم و چین و طراز	سر بدخواہ بر سنان تو باد
تا شدی زندہ دار جان ملوک	ہر مرادی کہ بشمری زانگشت
تو نصرت خدائگان ملوک	یک بیک جملہ بادت اندر مشت
ہر کہ جز بندگیت راے کند	شرم دارم کہ پیش در دُری
سر خود را نثار پاے کند	کہربا را کشم بجلوہ گری

ختم کر دیا ورنہ اہلِ زبان کب کسی زبان داں کو خاطر میں لاتے ہیں۔

اشعارِ دعائیہ

ہر شاہزدی نے جو آغاز داستان سے پہلے بہرام کو دعائیں دی ہیں ایک دو نمونے اُس کے بھی ہدیۂ ناظرین ہیں۔

ملکہ گنبد ریحانی

خسرو	نظامی
لعبتِ سیم با ہزار نشاط	پری آنگہ کہ بردہ بود نماز
سو د رخ را بہ پائگاہ بساط	بر سلیماں کشادہ پردۂ راز
گفت شاہا جہاں بکام تو باد	گفت کاے جانِ من بجانِ تو شاد
در جہاں ہر چہ ہست رام تو باد	ہمہ جانہا فدائے جان تو باد
ہر کہ بد بیندت چو بد بیناں	خانۂ دولت ست خرگاہت
دوزخی باد ہمچو بے دیناں	تاج و تخت آسمان درگاہت
	تاج را سر بلندی از سرِ تست
	تخت را بادشاہی از درِ تست
	گوہرت عقدِ مملکت را تاج
	ہمہ عالم بدر گہت محتاج

مولانا کے اشعار میں نماز بردن خاص اہلِ زبان کا محاورہ ہے جو اُن کی ہی زبان سے